

K E N T A R O M I U R A

BERSERK

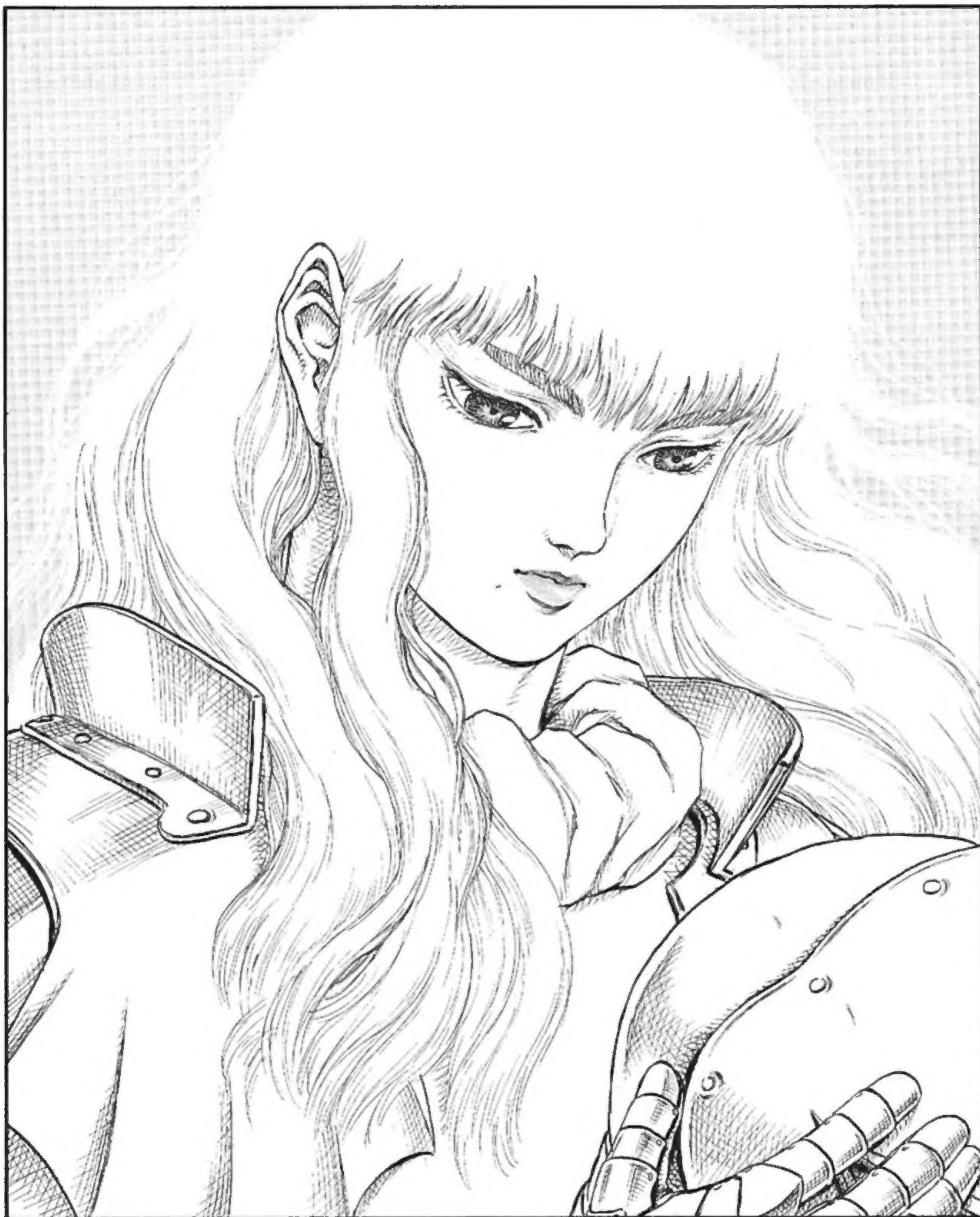
4

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

BERSERK

4

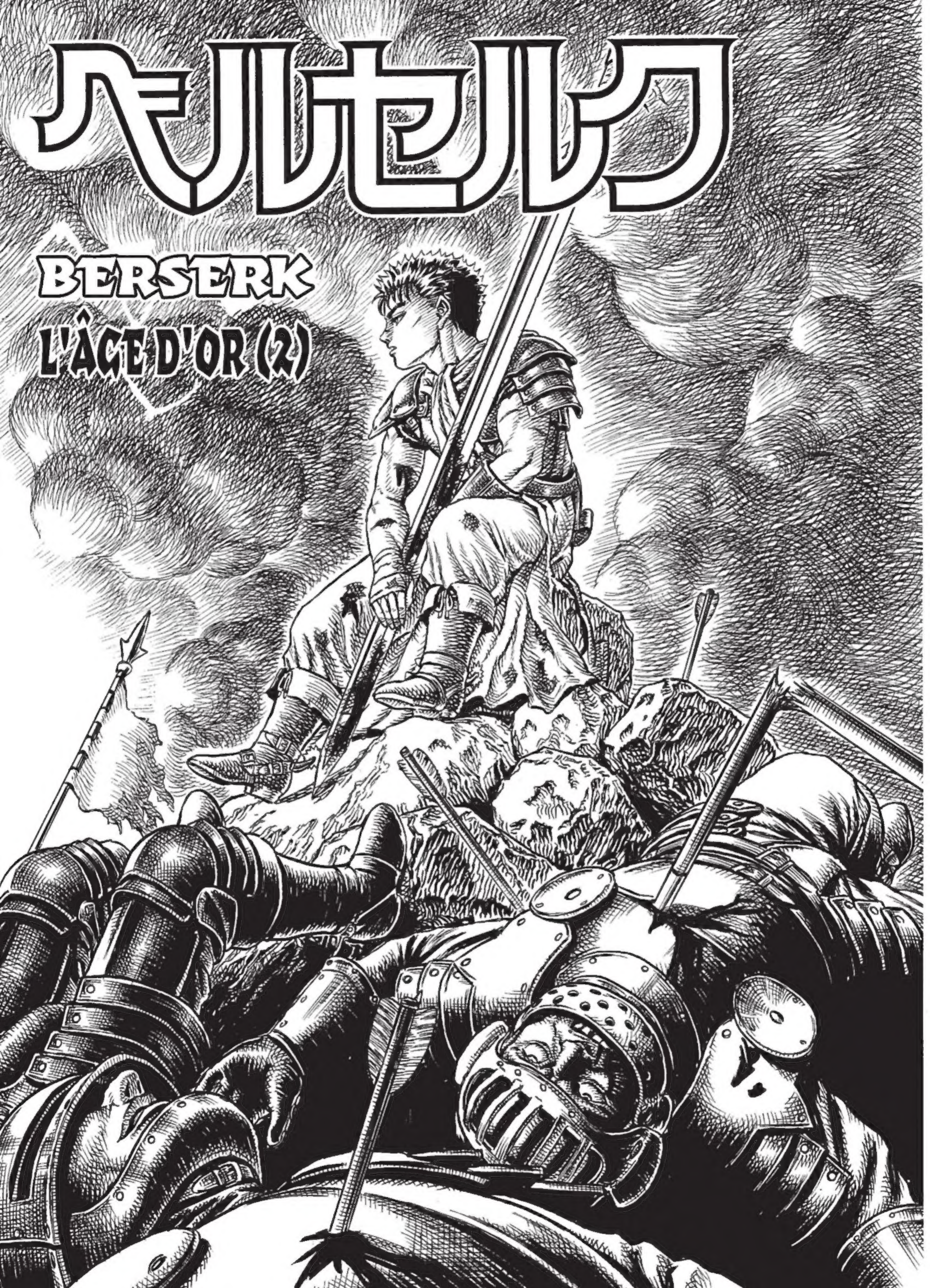


KENTARO MIURA

BERSERK 4

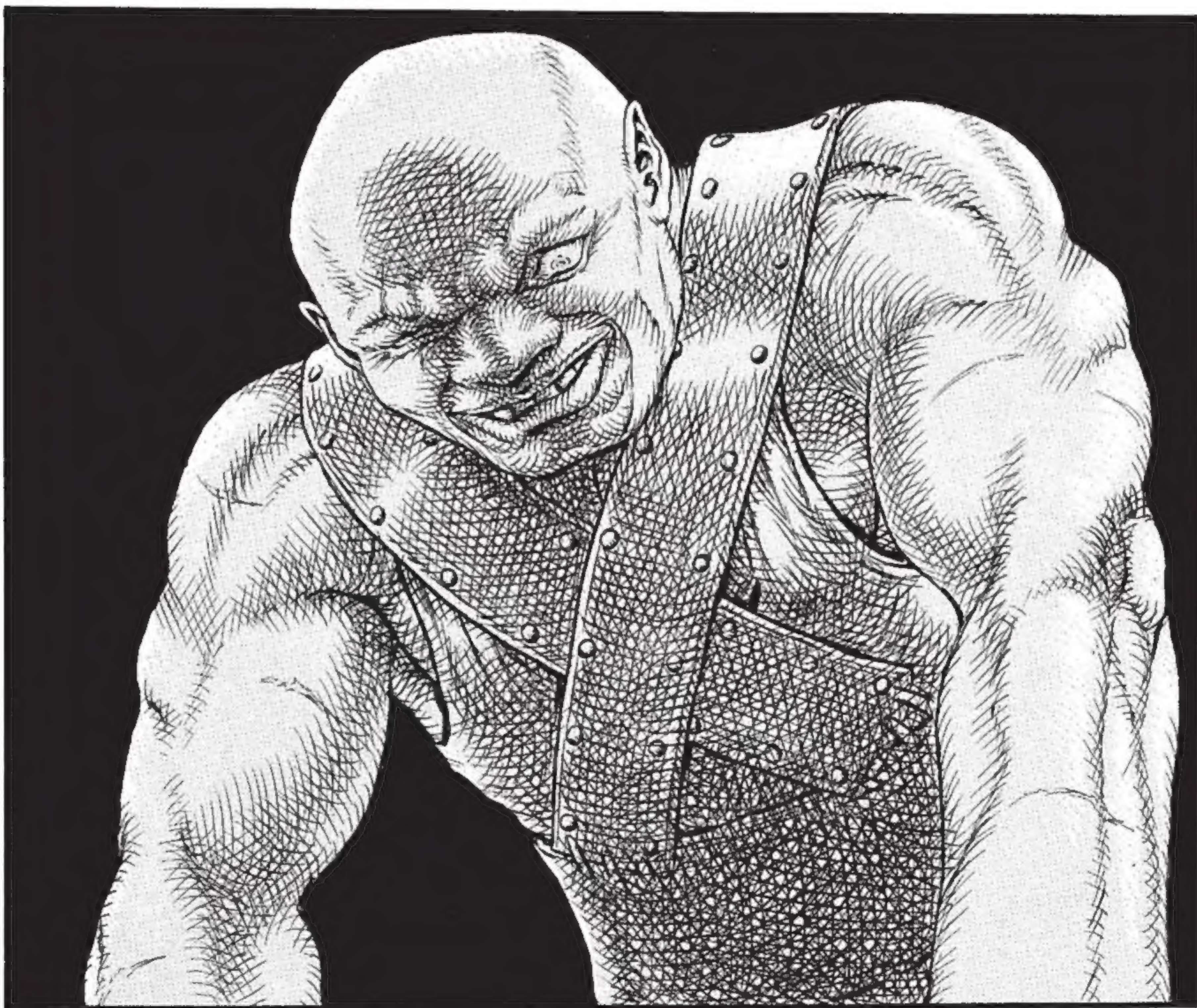
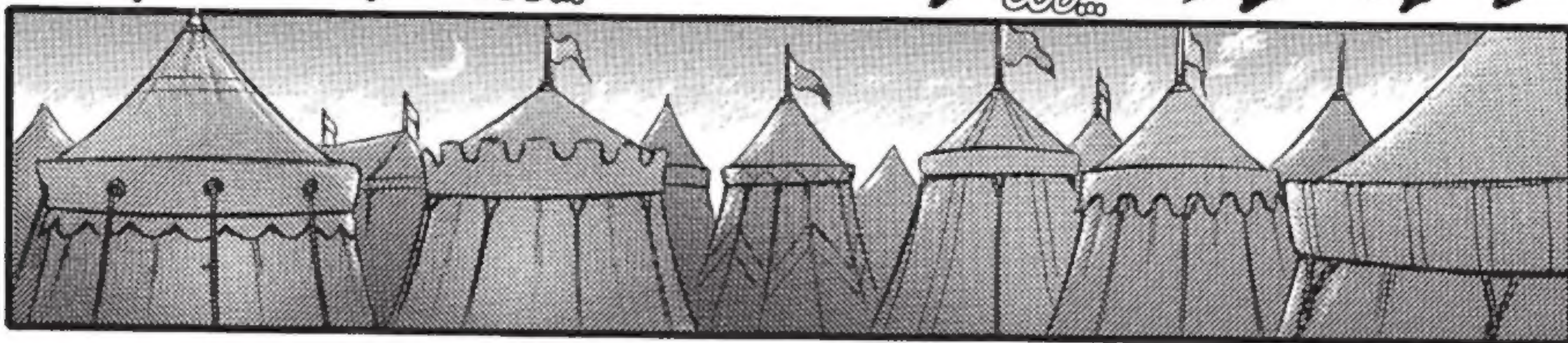
SOMMAIRE

L'ÂGE D'OR (2)	5
L'ÂGE D'OR (3)	55
L'ÂGE D'OR (4)	105
L'ÂGE D'OR (5)	149
L'ÂGE D'OR (6)	193



ベルセルク

BERSERK
L'ÂGE D'OR (2)





DU
CALME !



QUOI ?...



!...



LAISSE-TOI
FAIRE, C'EST
L'AFFAIRE
D'UN PETIT
MOMENT.

JE NE
VAIS PAS TE
MANGER.

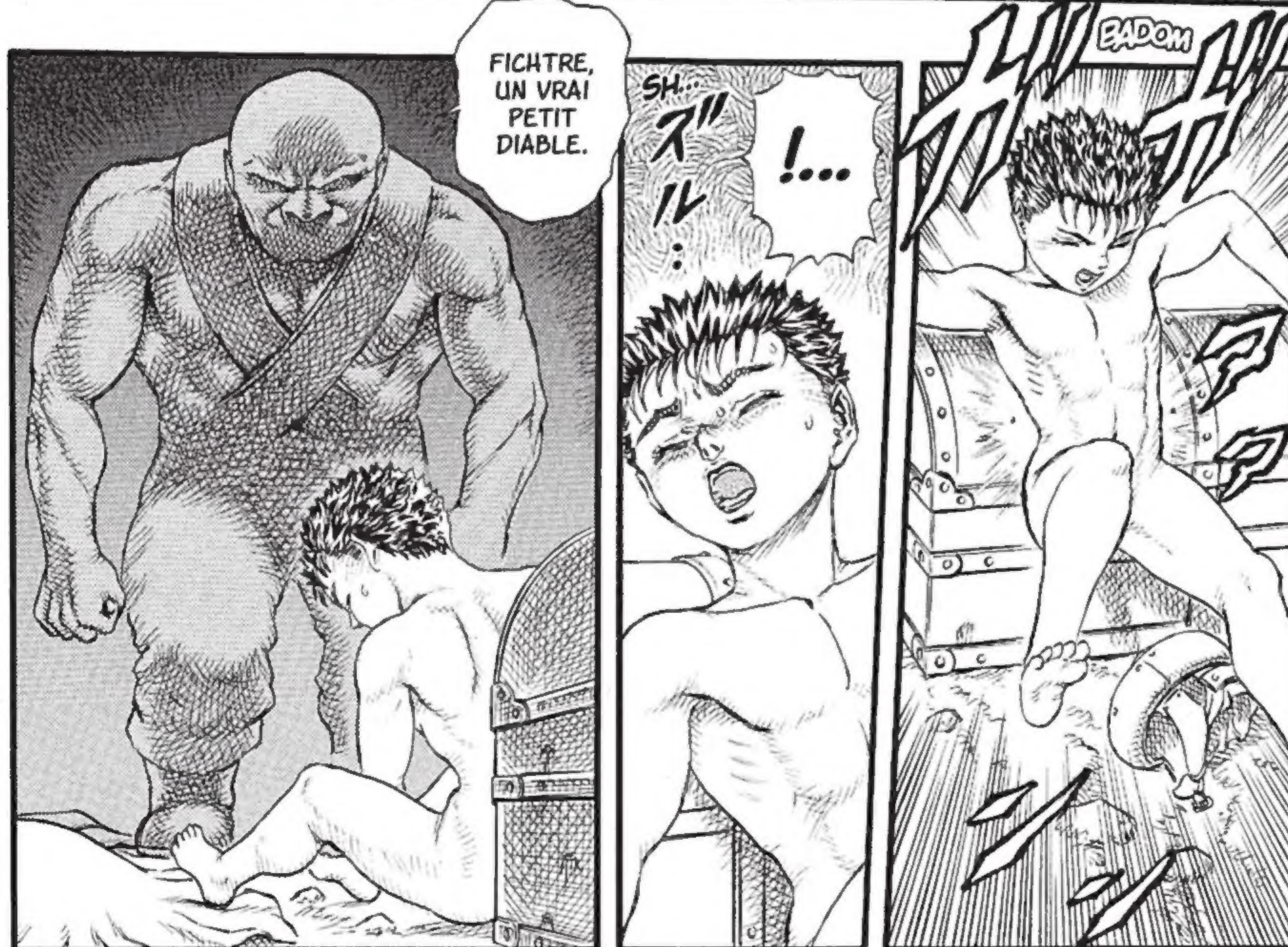
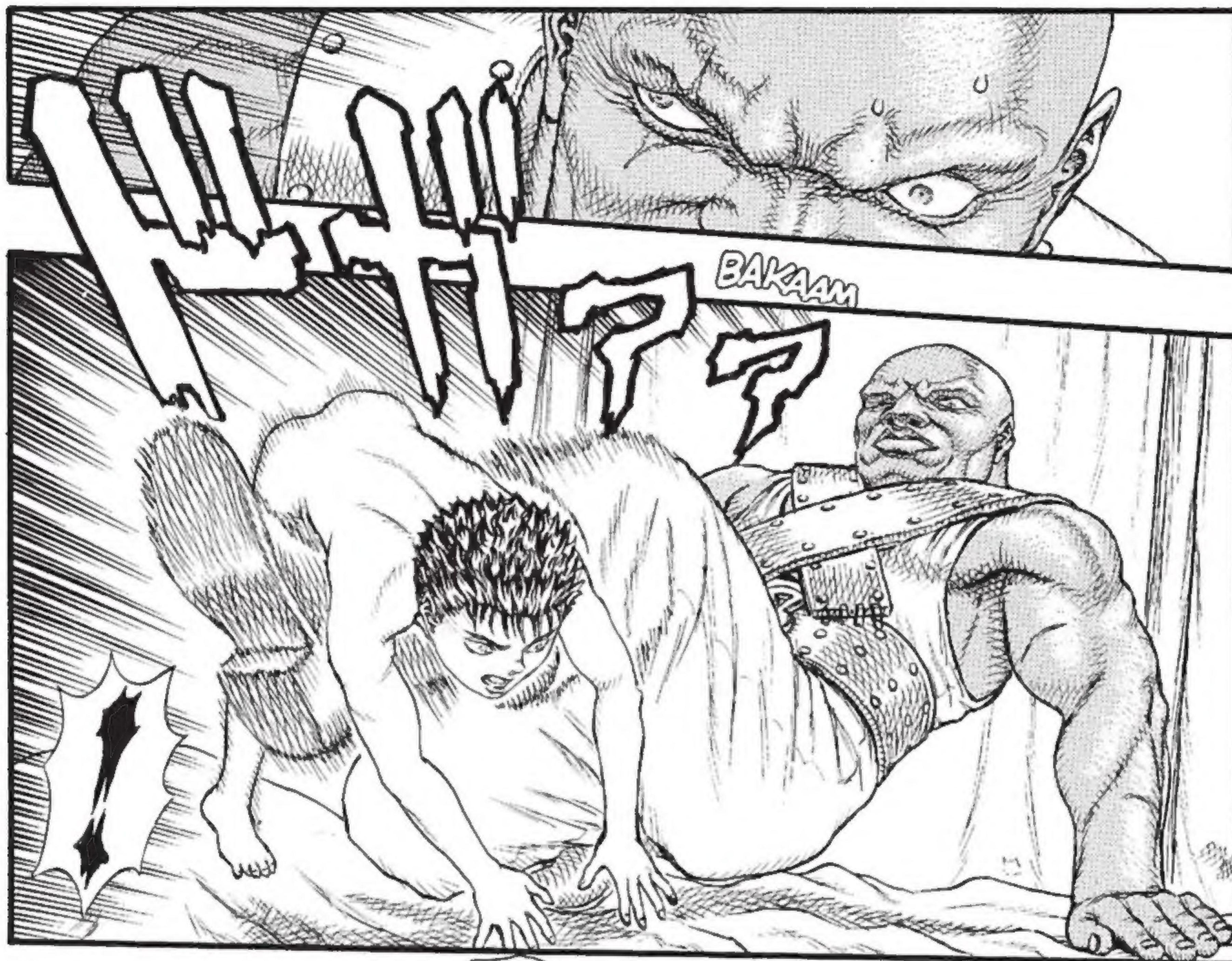


CONSIDÈRE
ÇA COMME
UNE SORTE DE
PETIT RITUEL
DE PASSAGE.



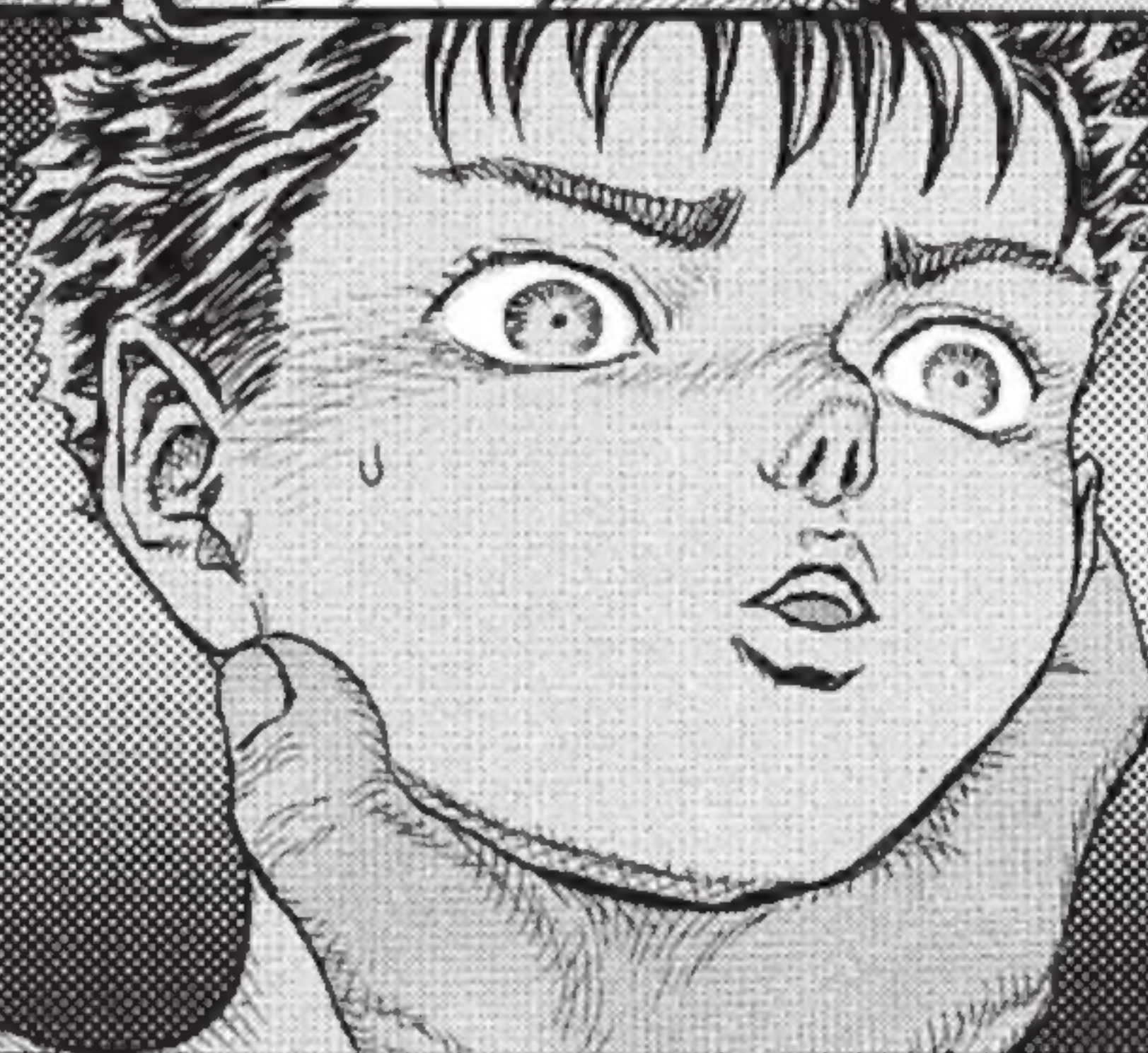
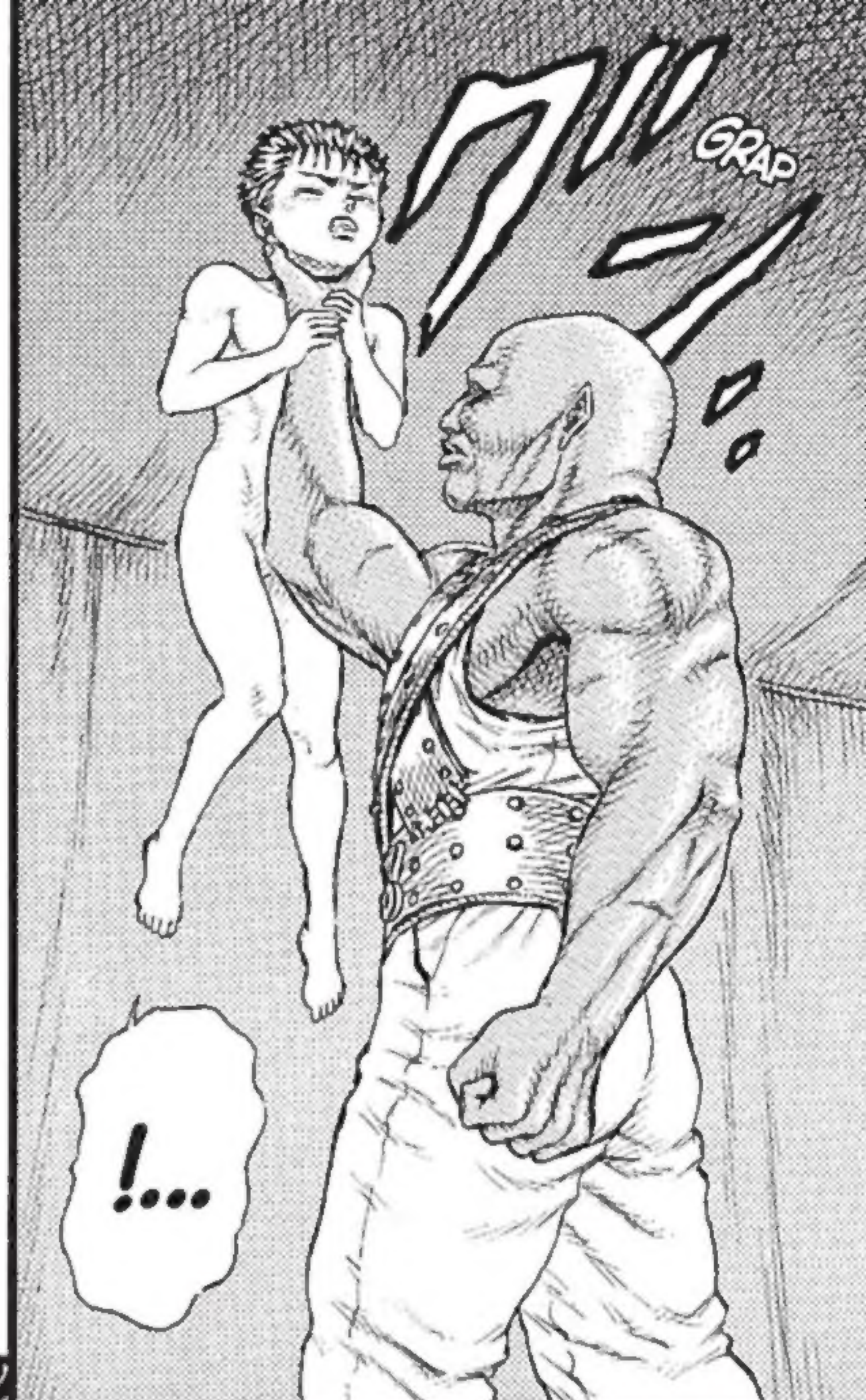
HÉ
HÉ...







T'AS INTÉRÊT
À TE CALMER!
J'AI PAYÉ GAMBINO
EN BONNE ET
DUE FORME!



HEIN
?...

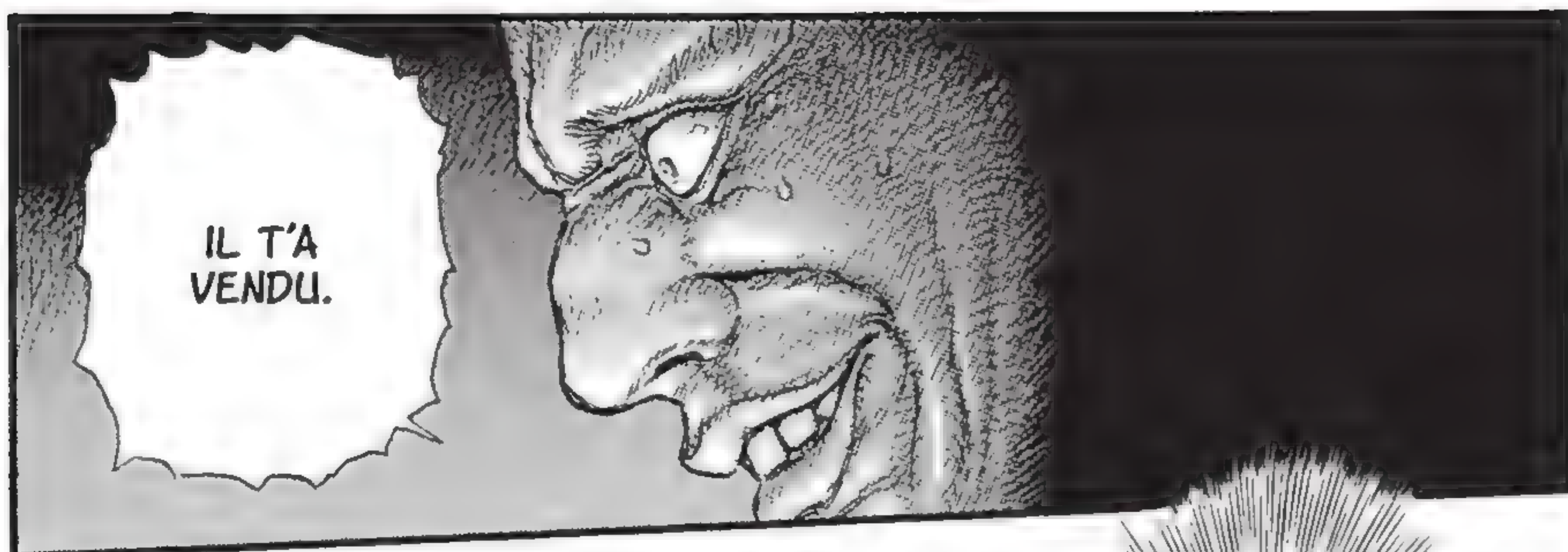
POUR
TROIS
PIÈCES
D'ARGENT.

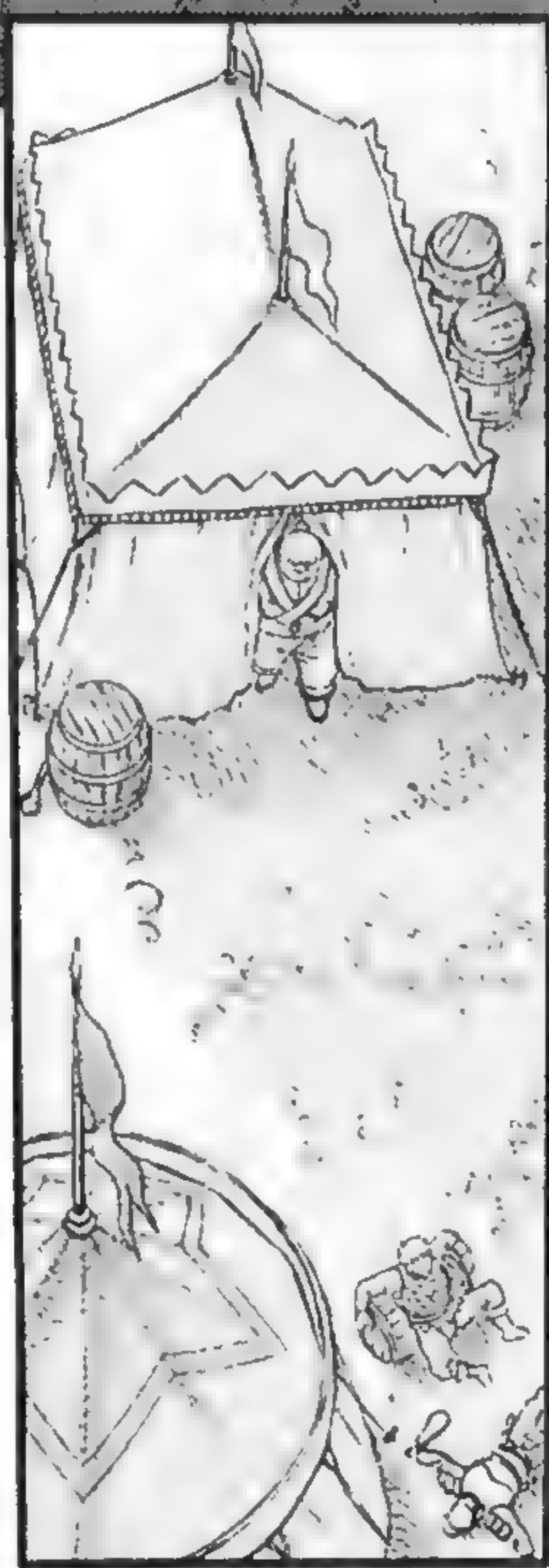
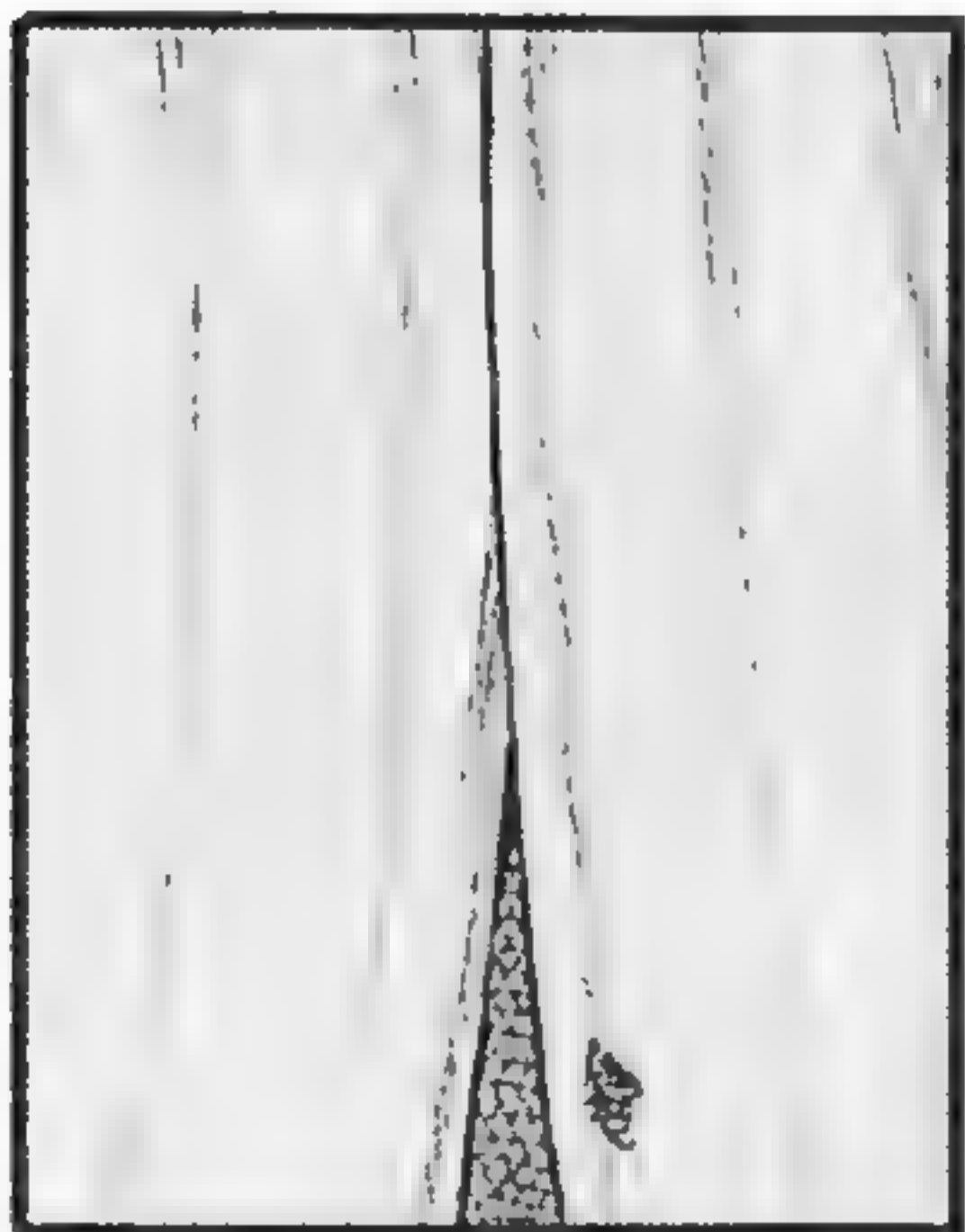
PAYÉ
GAMBINO.



J'AI PAYÉ
UNE NUIT,
CETTE NUIT,
AVEC TOI.

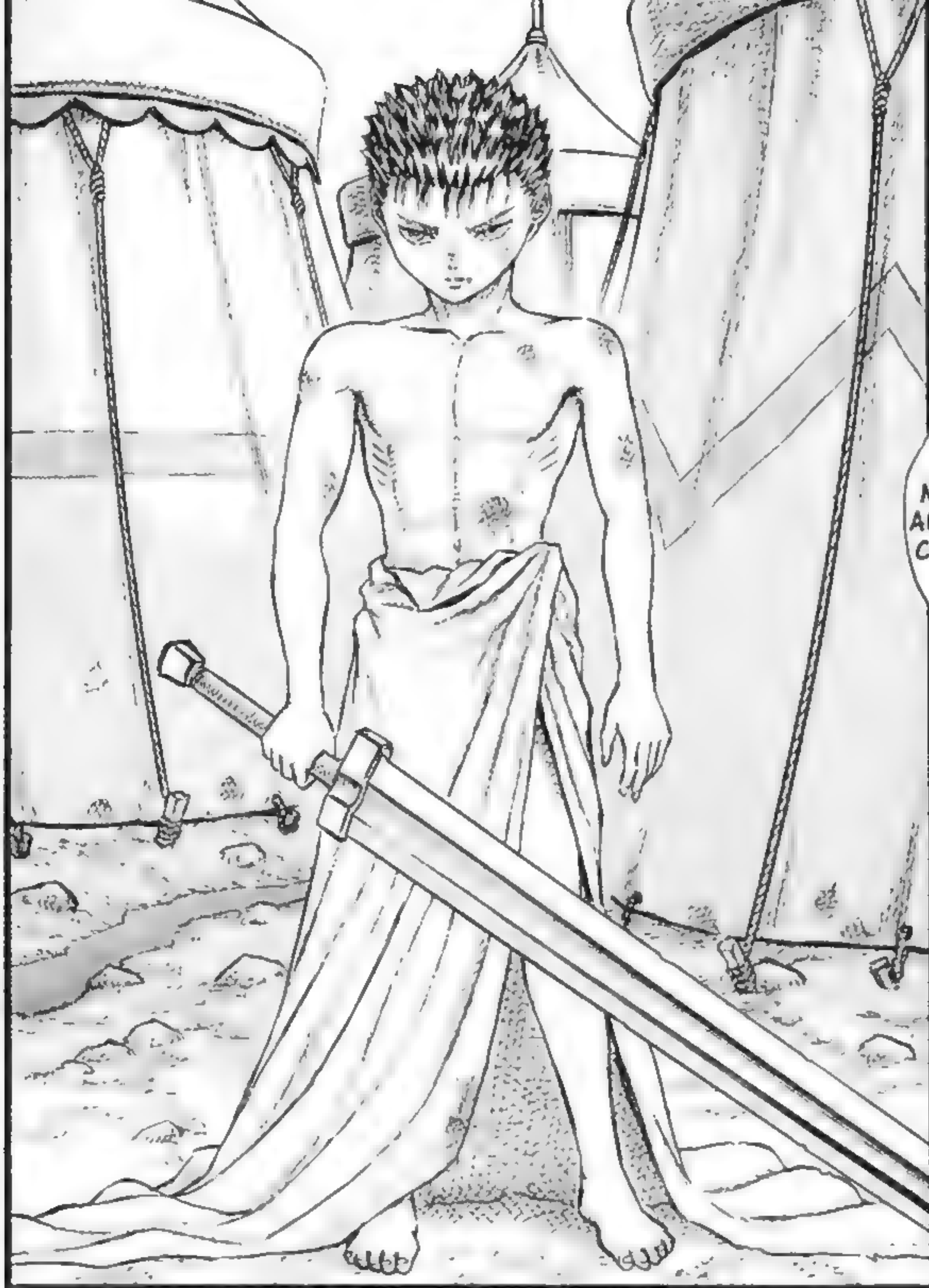












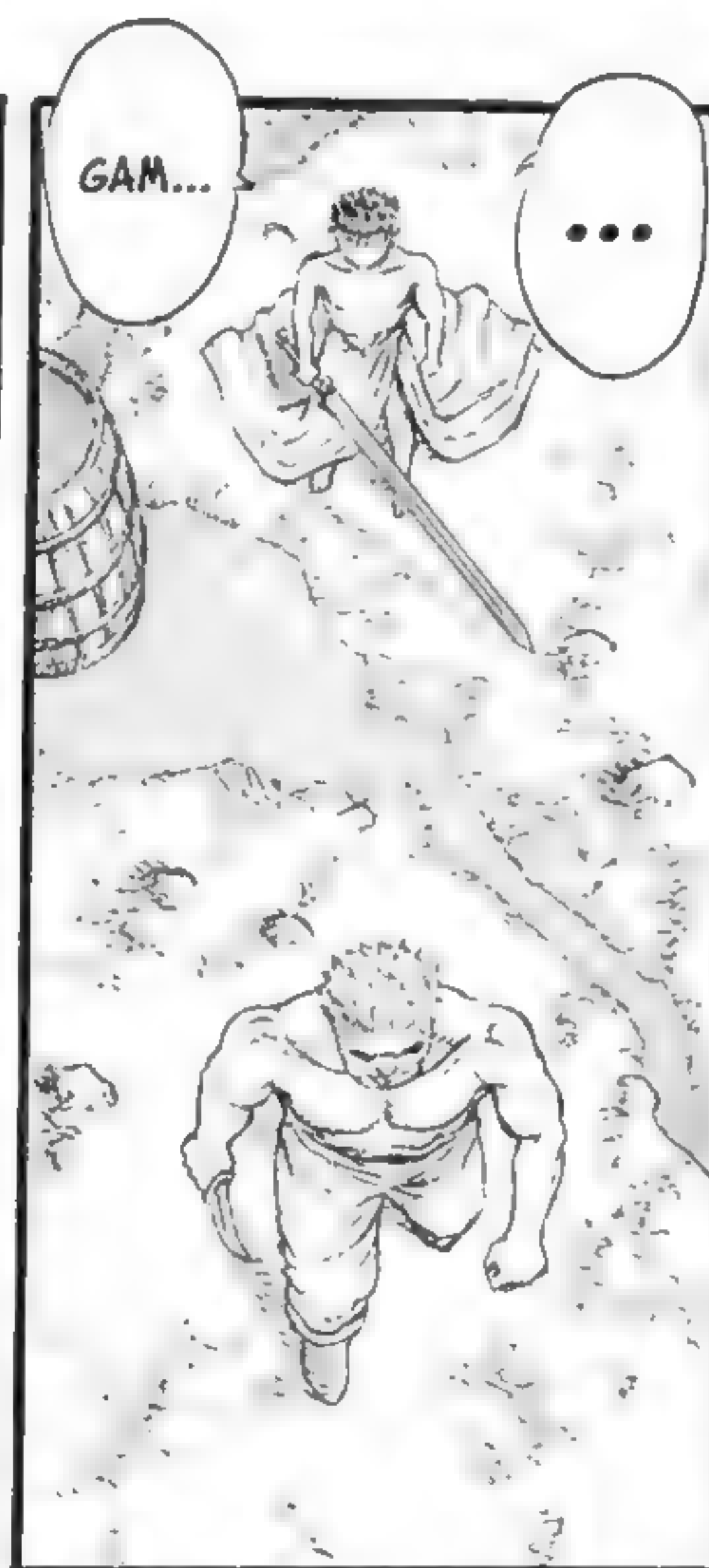
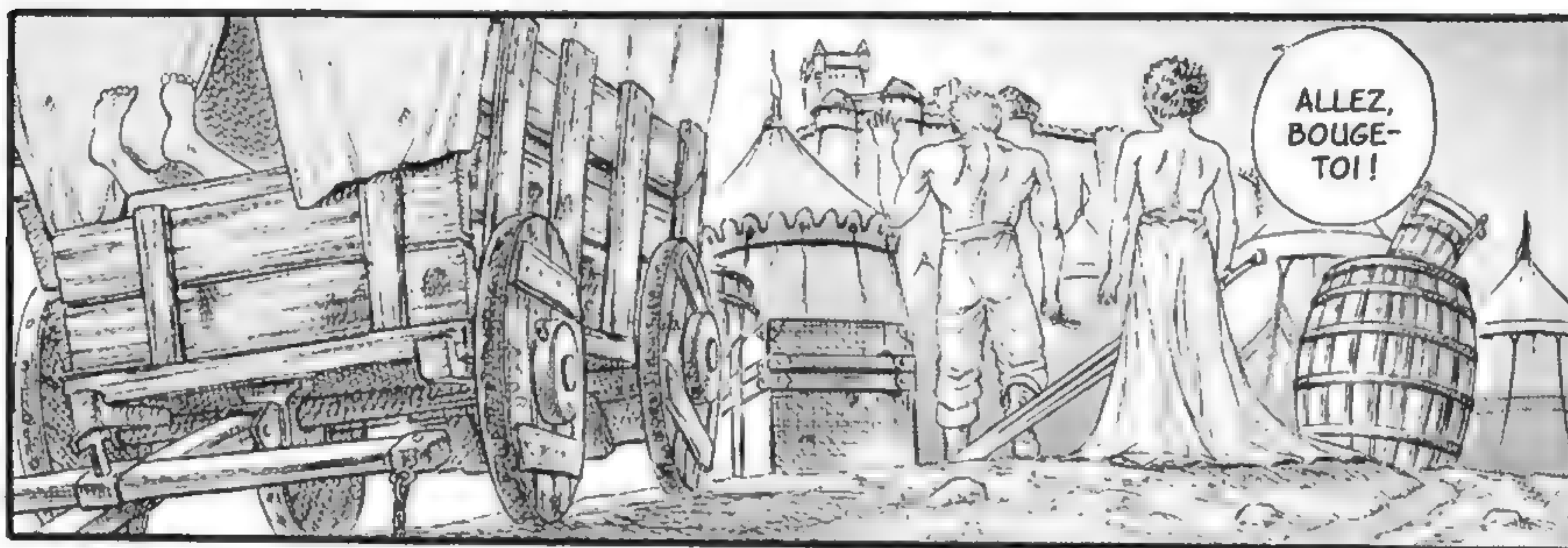
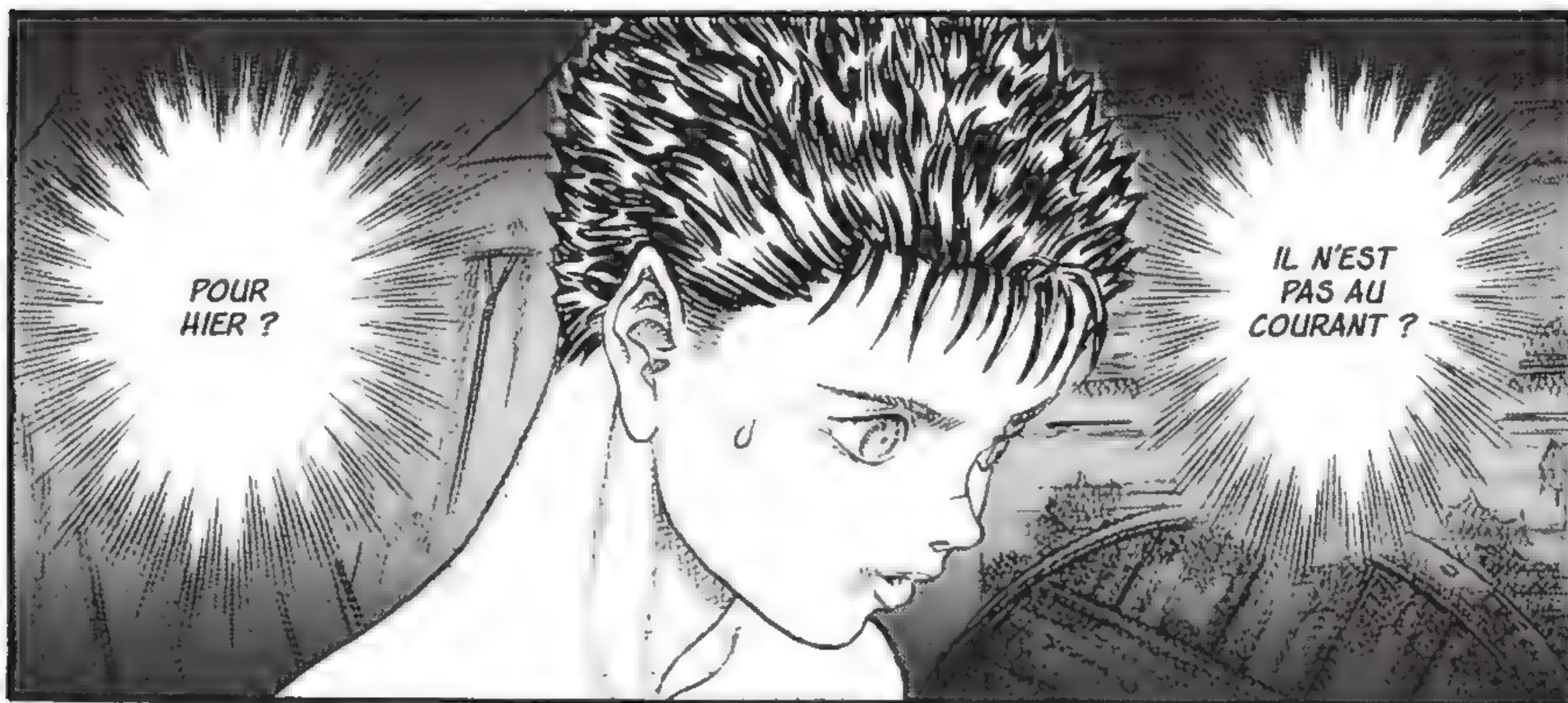
ET NOURRIS AUSSI LES CHEVAUX.

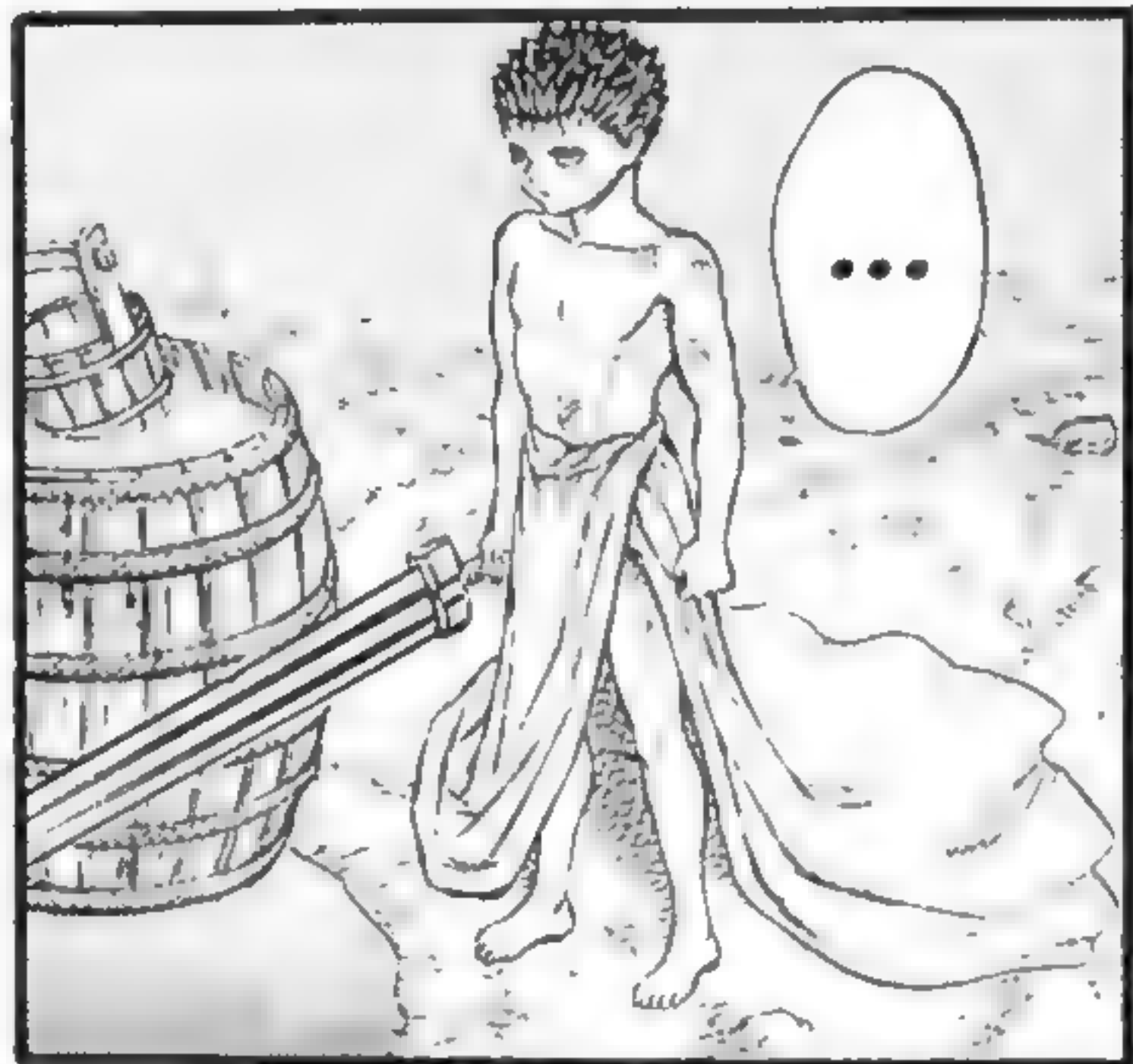
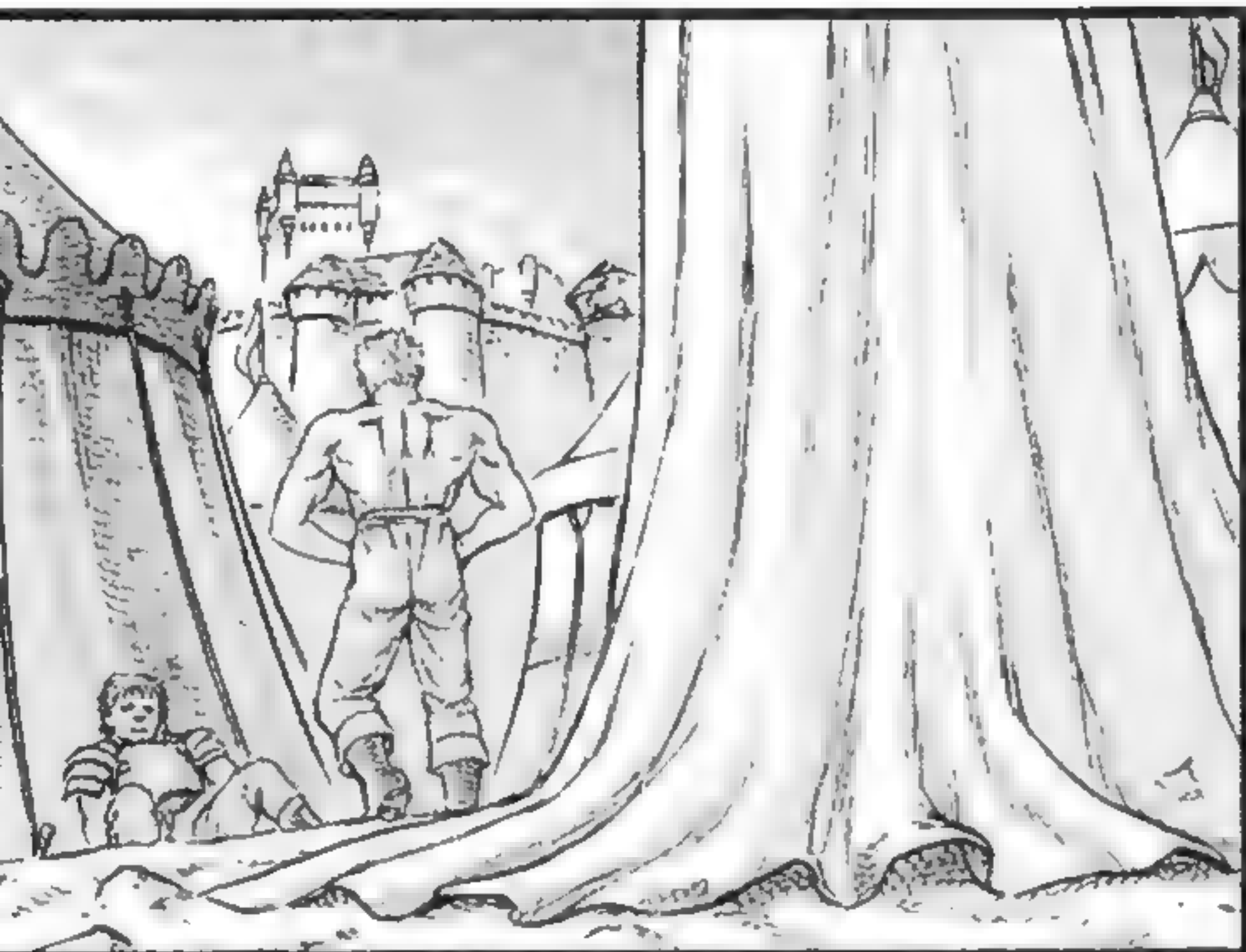


DÉSOLÉ, MAIS J'AI MA GUEULE DE BOIS À GÉRER.



...
QUOI ?







C'EST
PAS BIENTÔT
FINI, OUI ?!
ON NE FAIT QUE
RAMASSER LES
MORCEAUX D'UNE
ARMÉE DE VAINCUS !
LEUR MORAL
EST À PLAT !

ILS
SONT
QUAND
MÊME
NOM-
BREUX.



NOTRE
EMPLOYEUR VEUT
QUE NOUS LEUR
FOUTIONS UNE
BONNE TREMPÉ,
HISTOIRE QU'ILS
AIENT PAS L'IDÉE
DE REFORMER
UNE ARMÉE !

ÉCOUTEZ-
MOI BIEN
!...



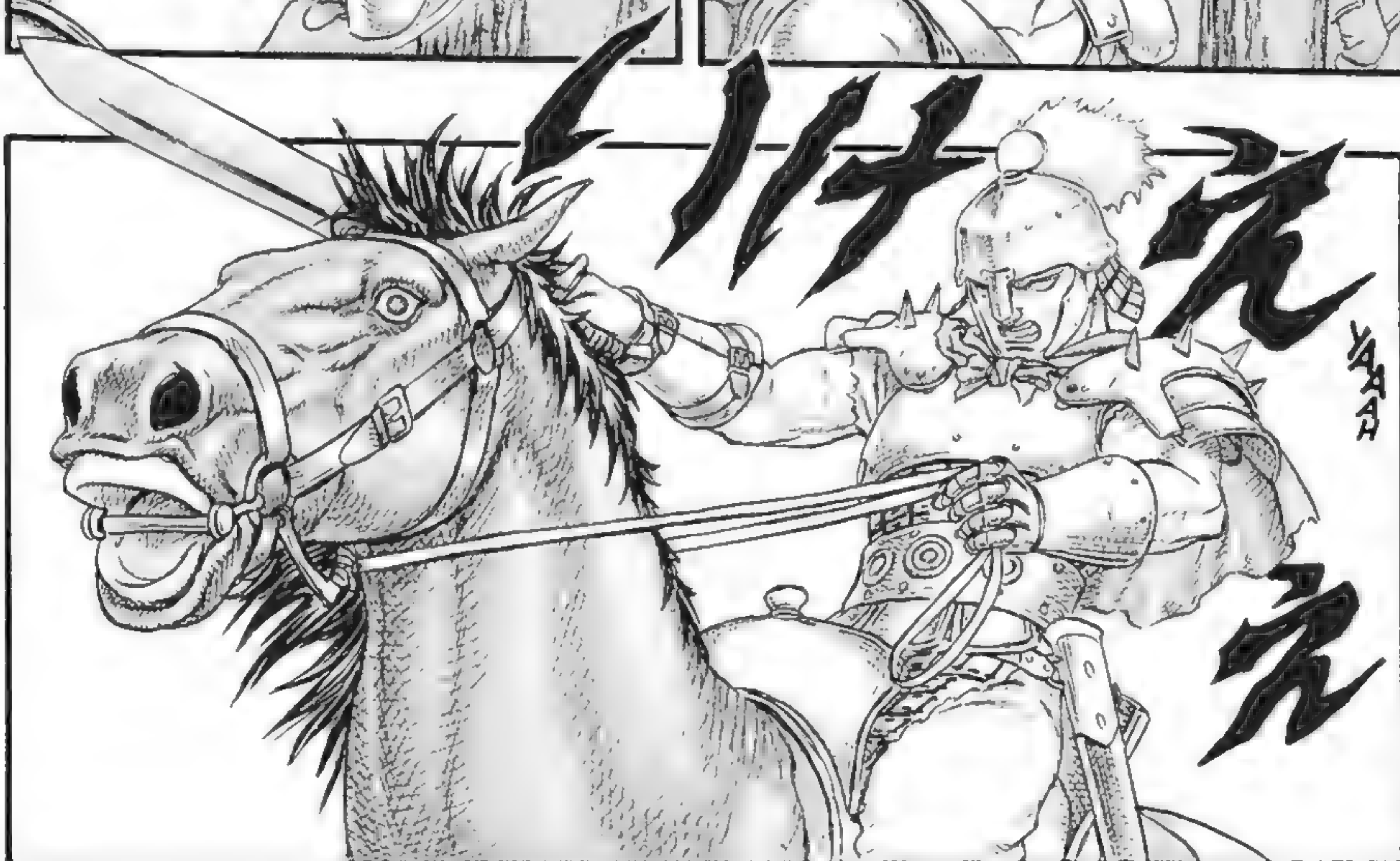
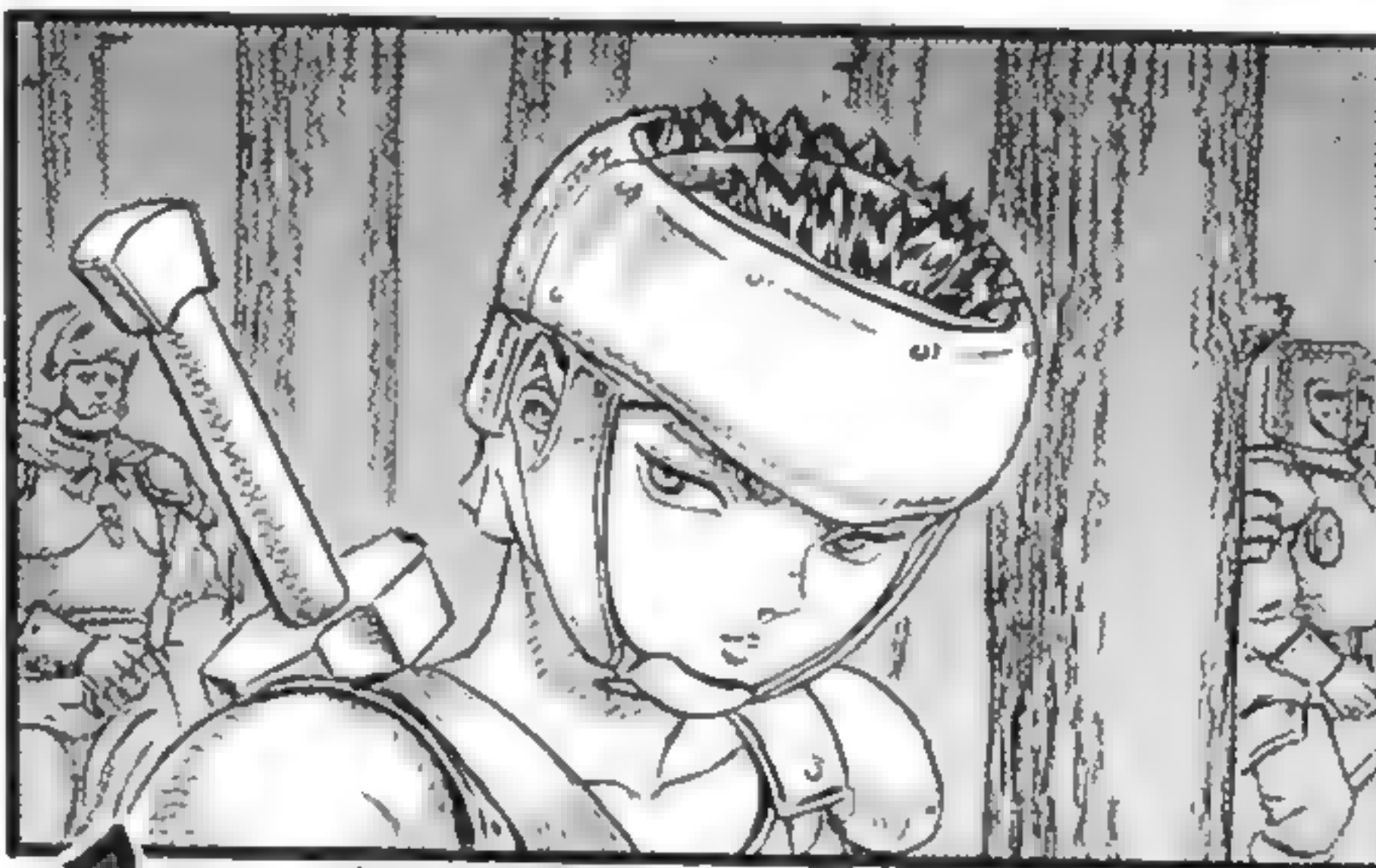
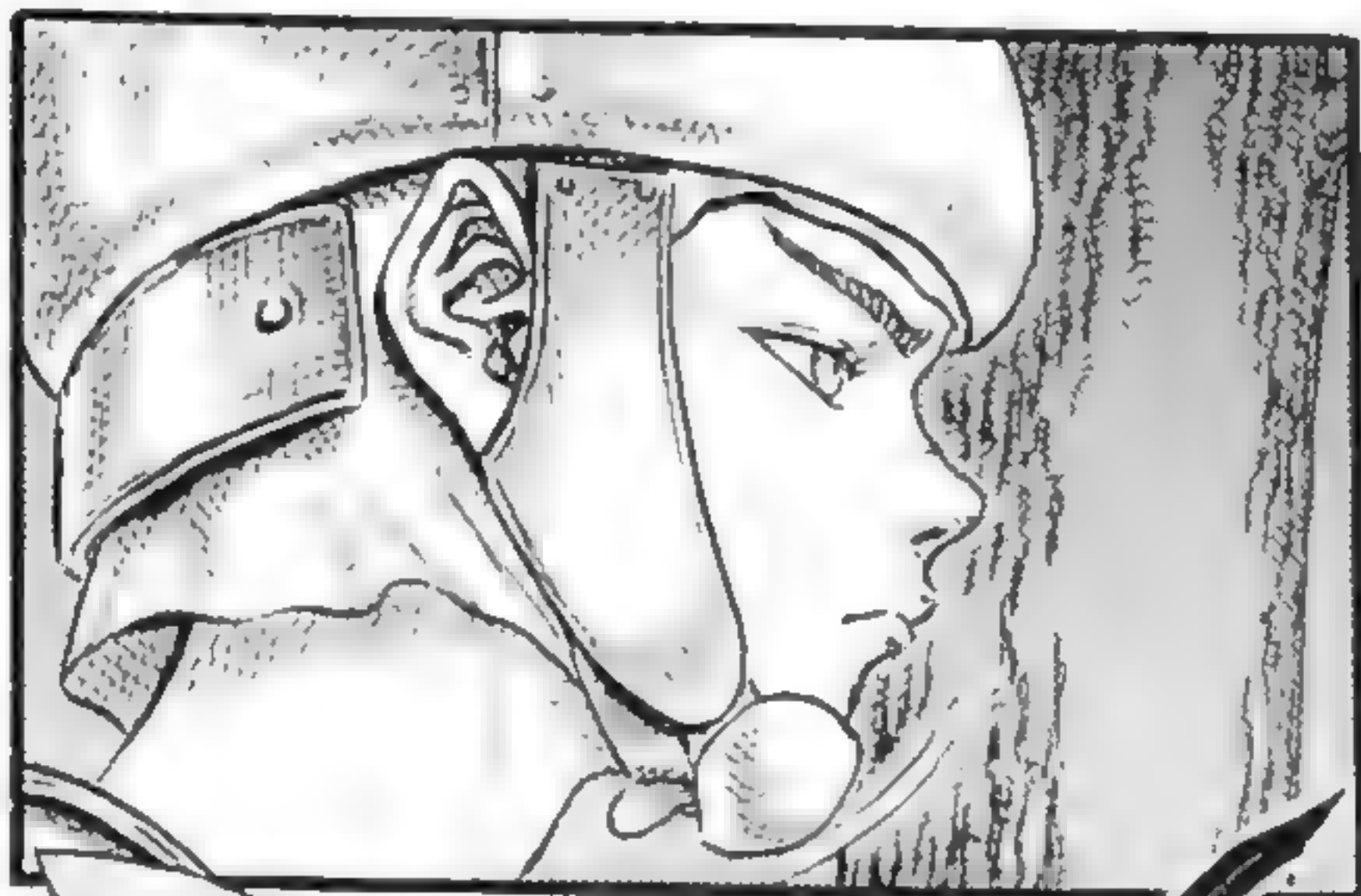


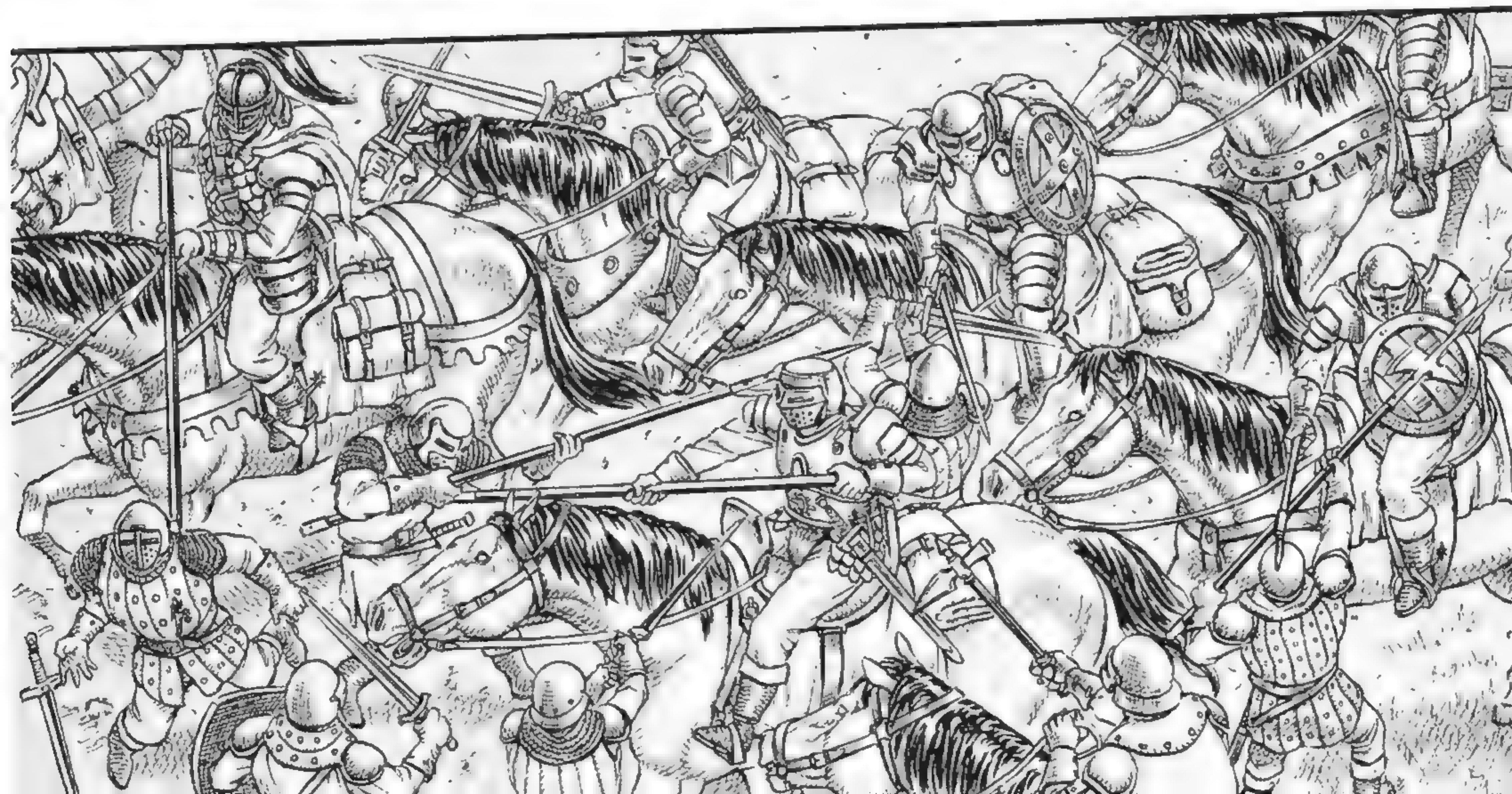
BIEN ENTENDU,
IL NOUS FAIT AUSSI
SAVOIR QUE TOUT CE
QUE NOUS POURRONS
TROUVER COMME
FRET SERA
NÔTRE.

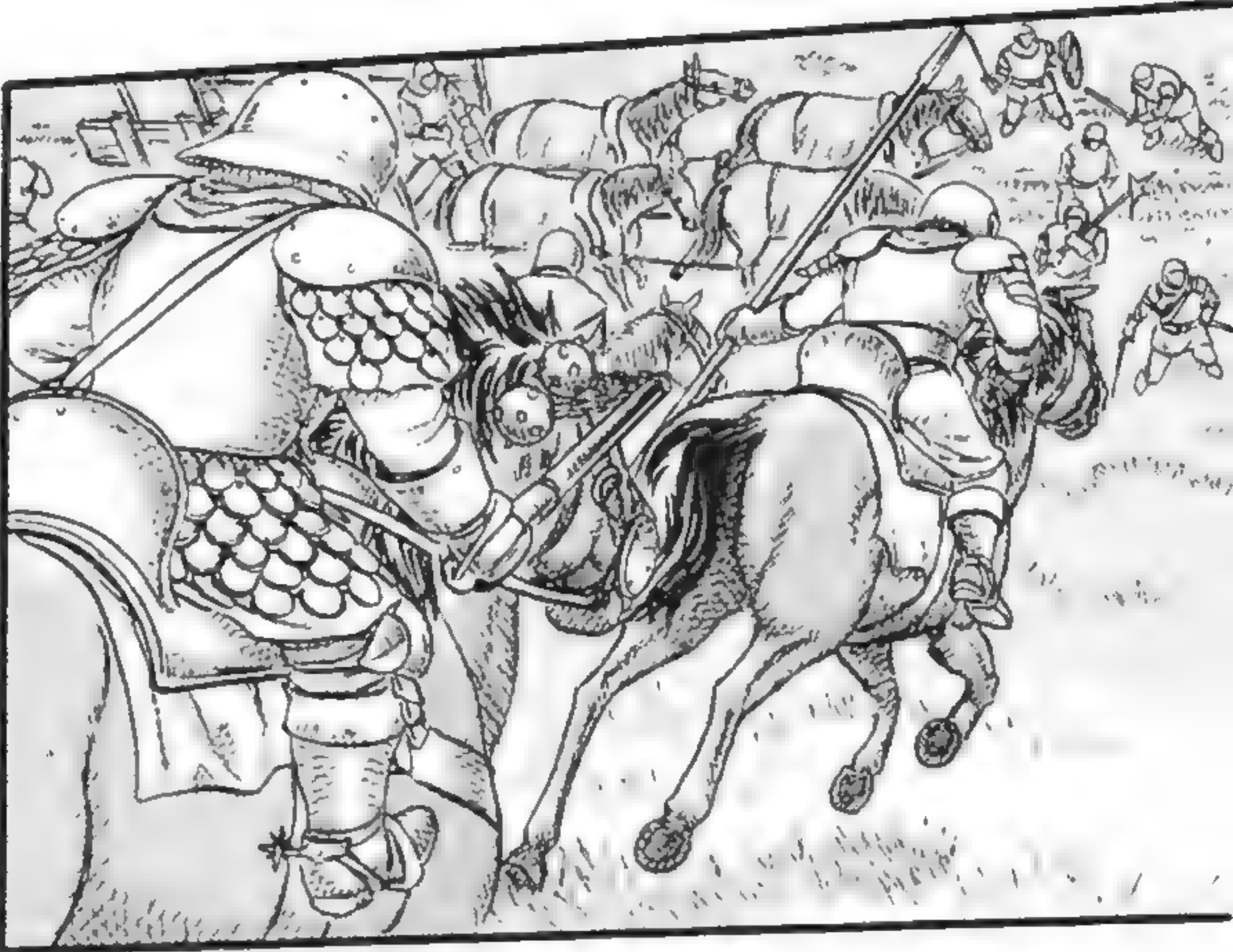
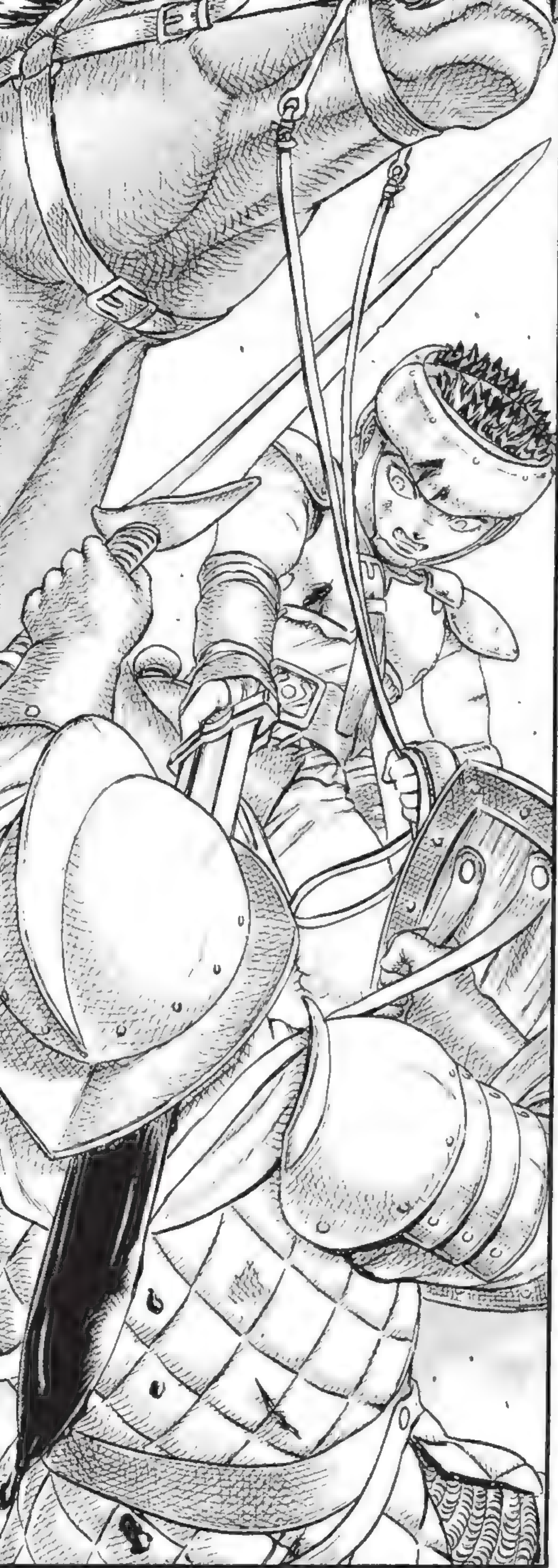


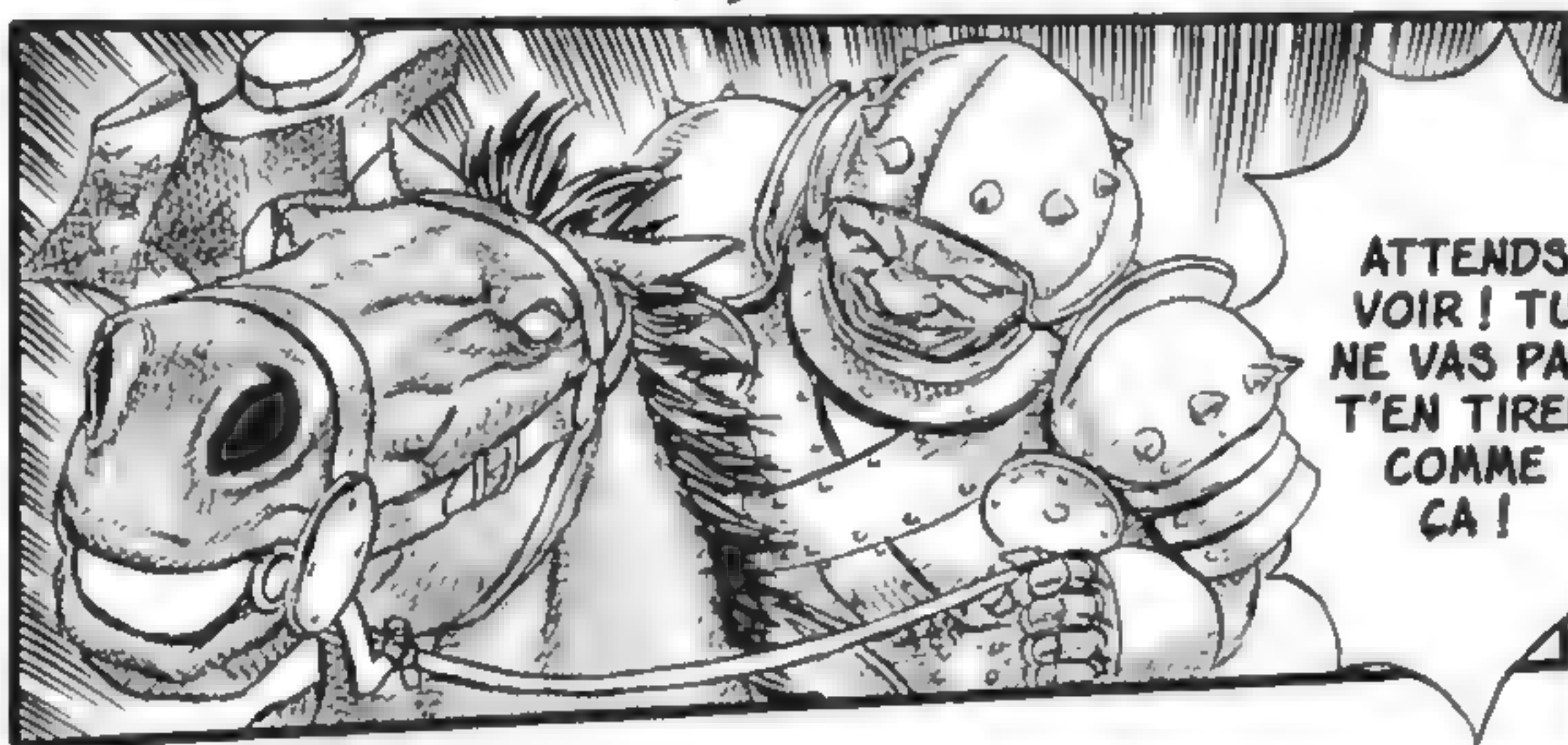
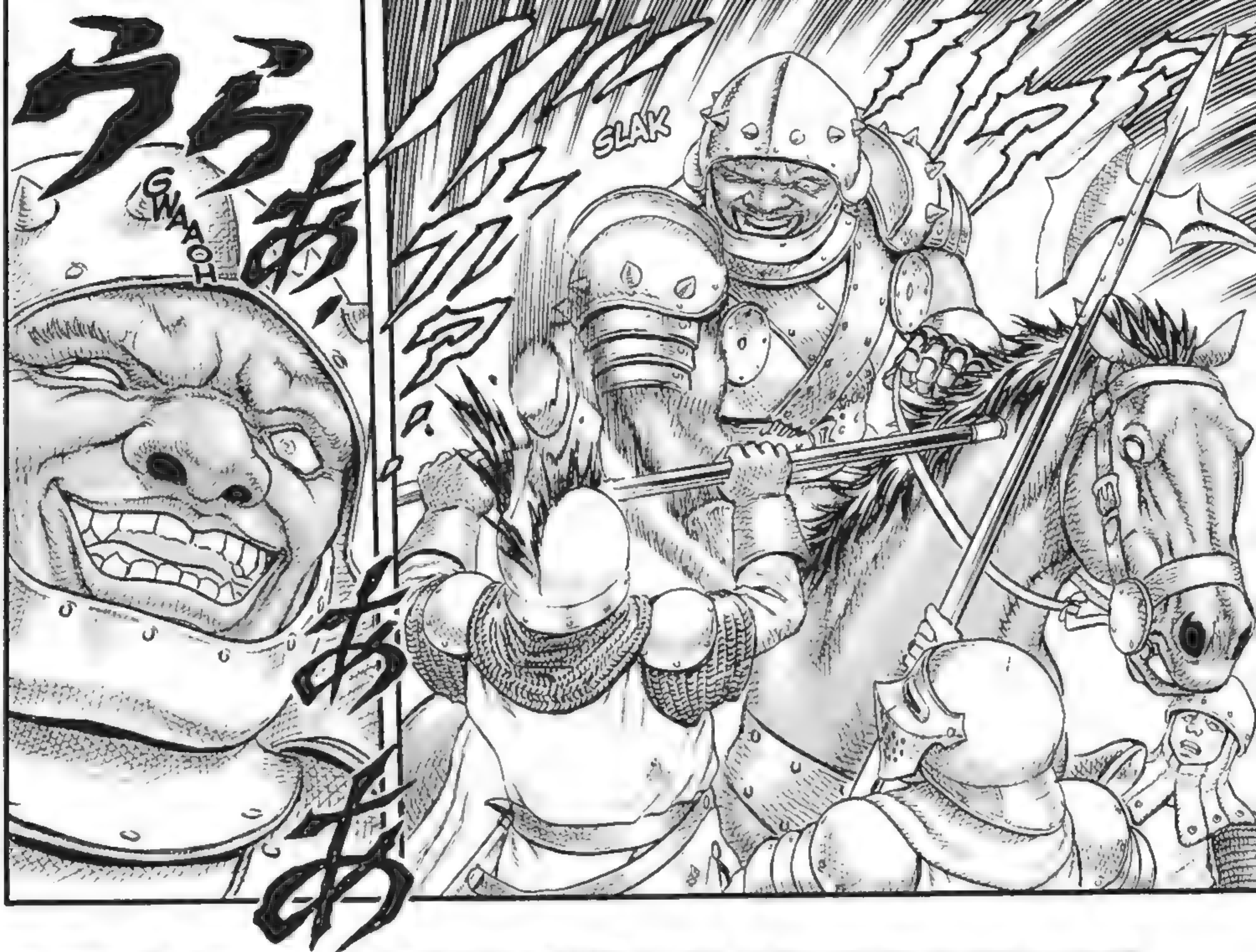
NIARK

DONC
LE PREMIER
ARRIVÉ, LE
PREMIER
SERVI.





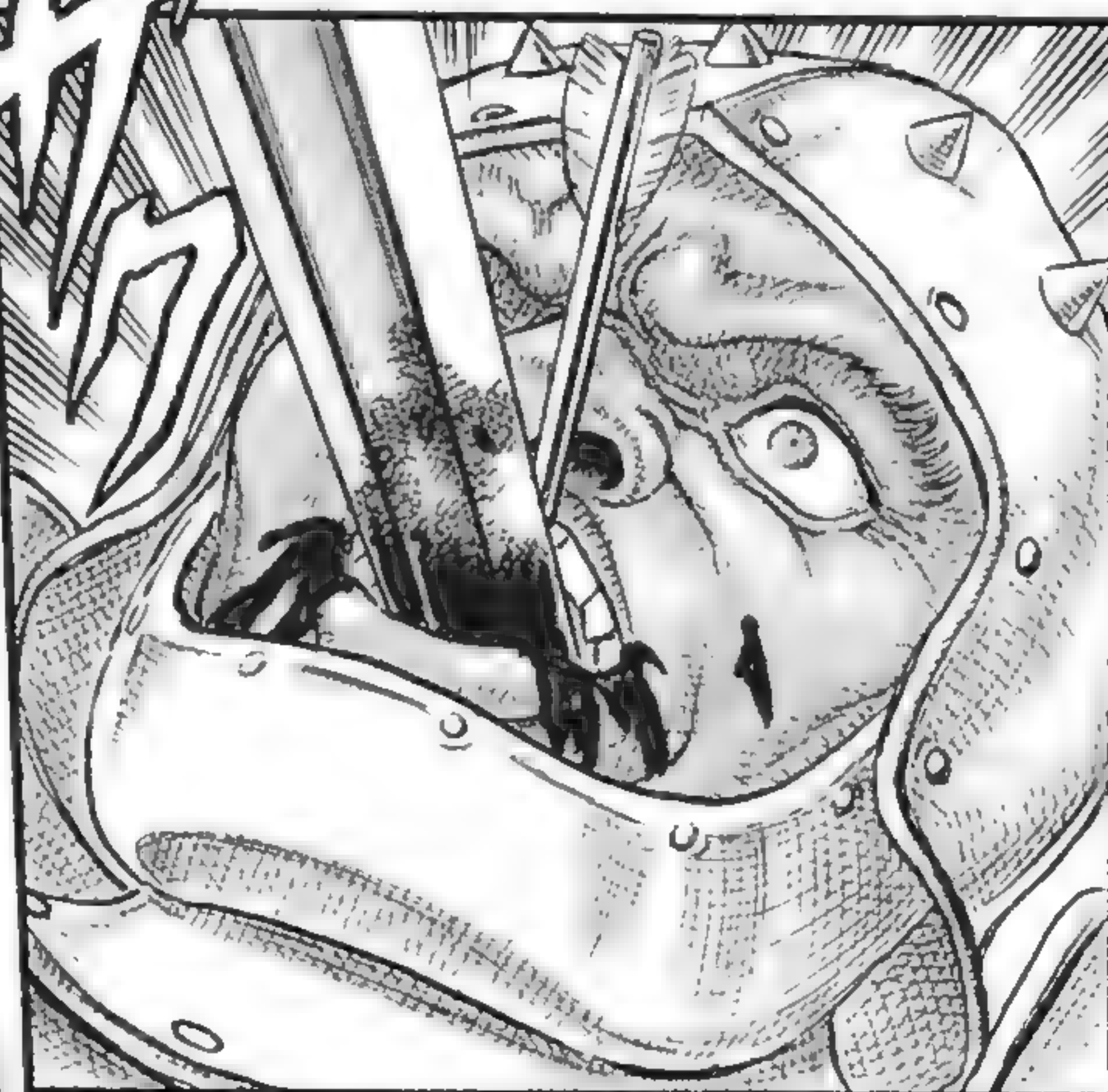
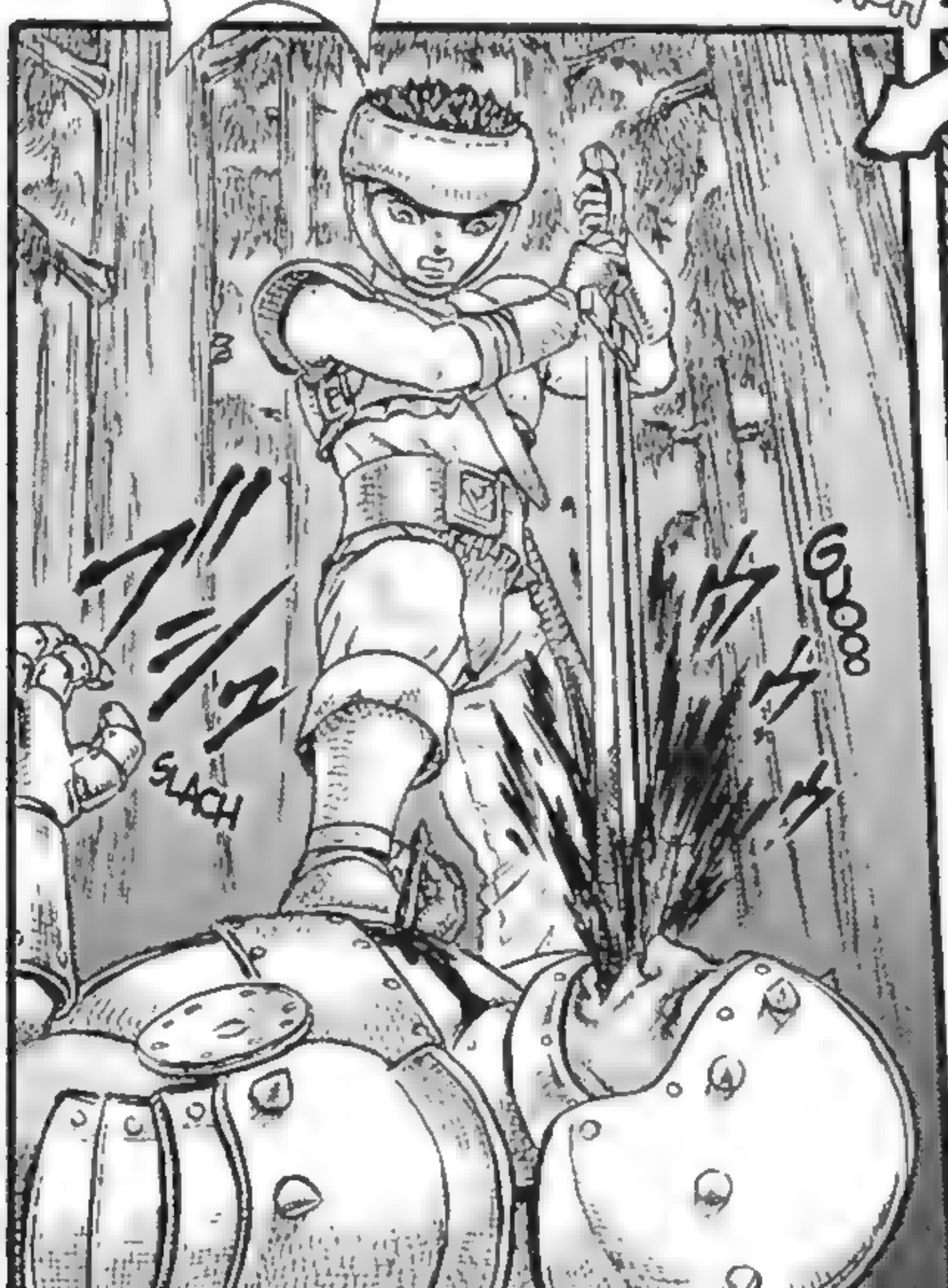


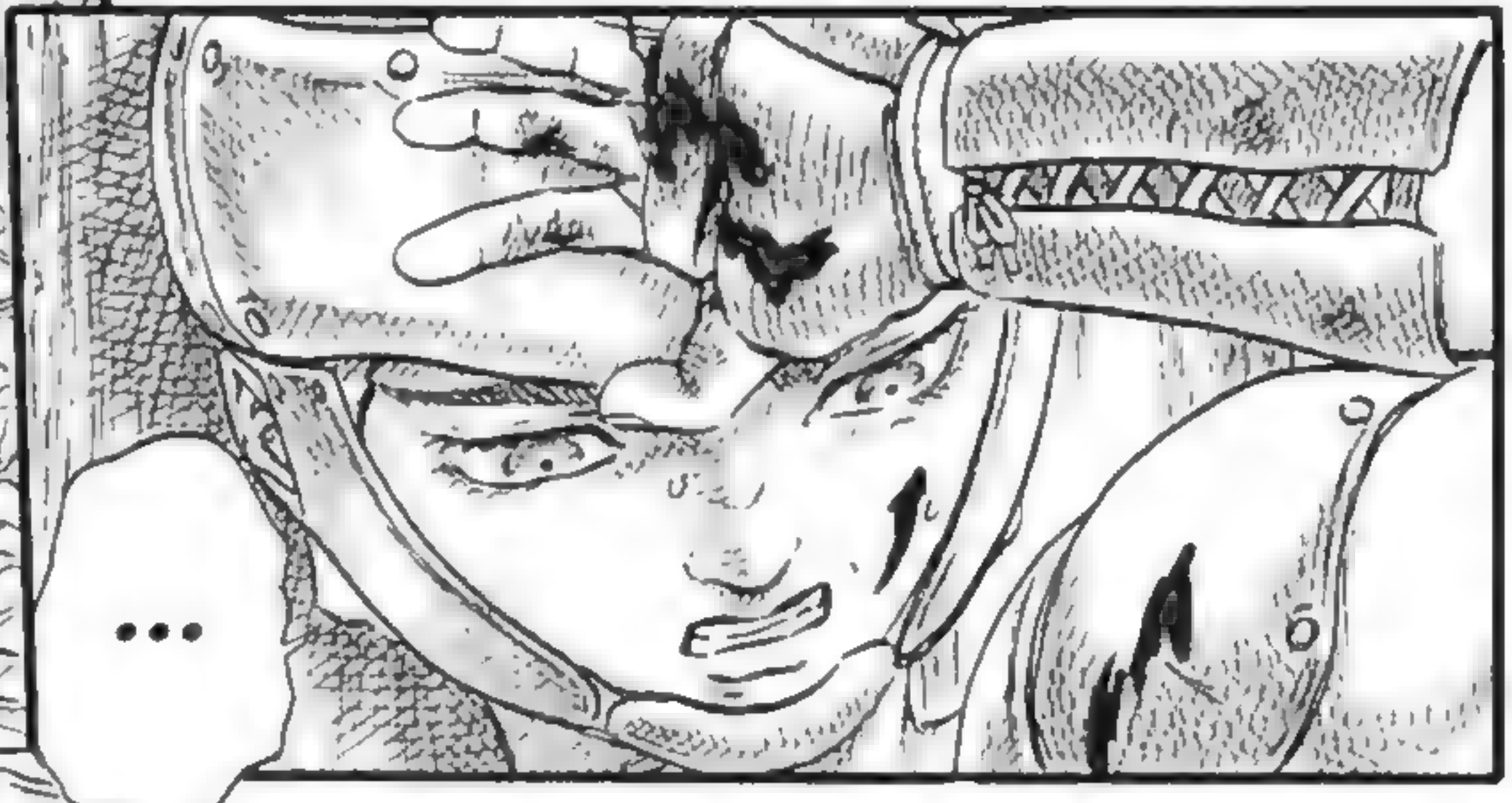
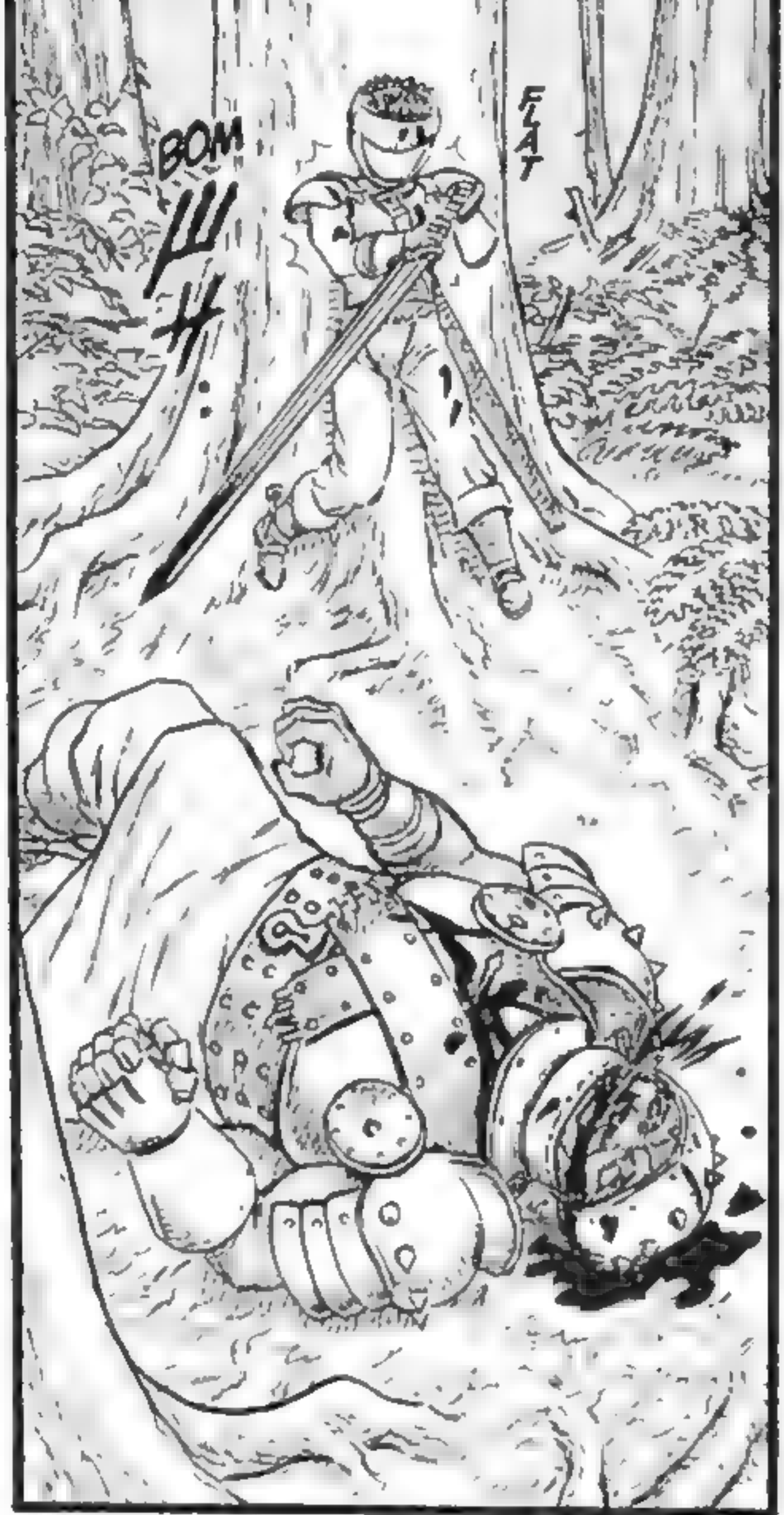
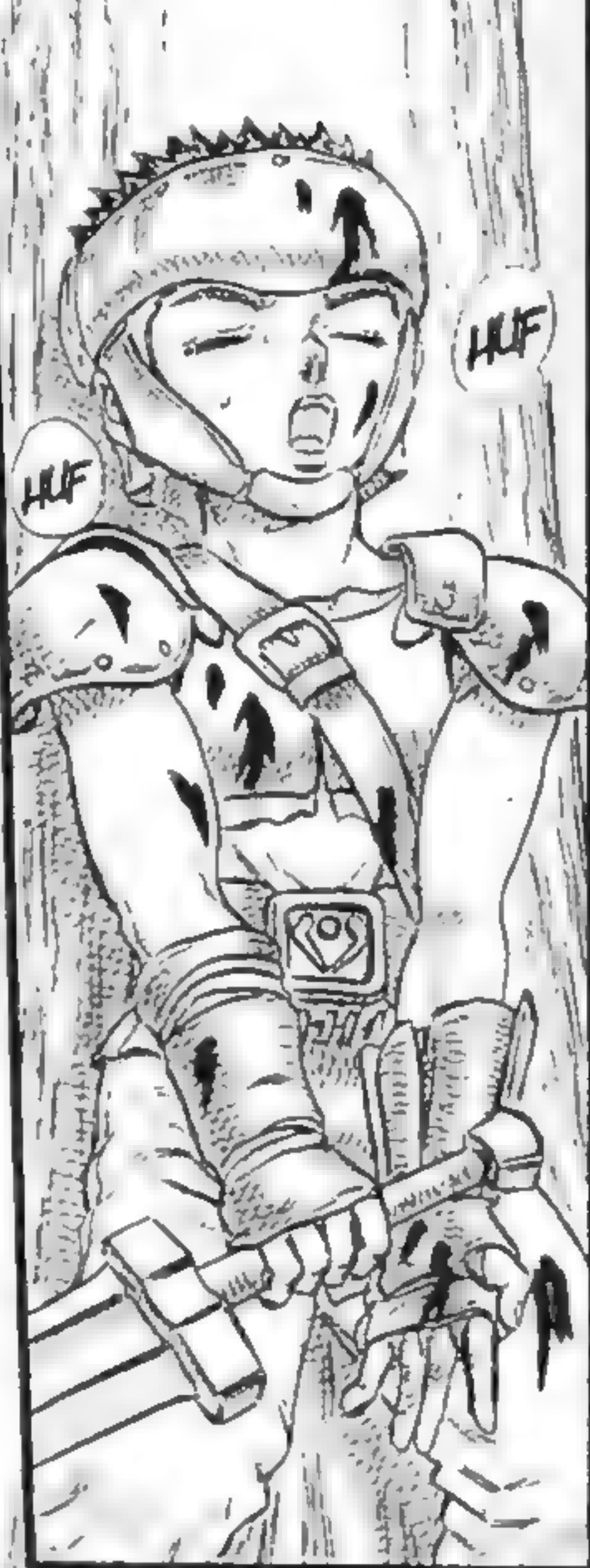


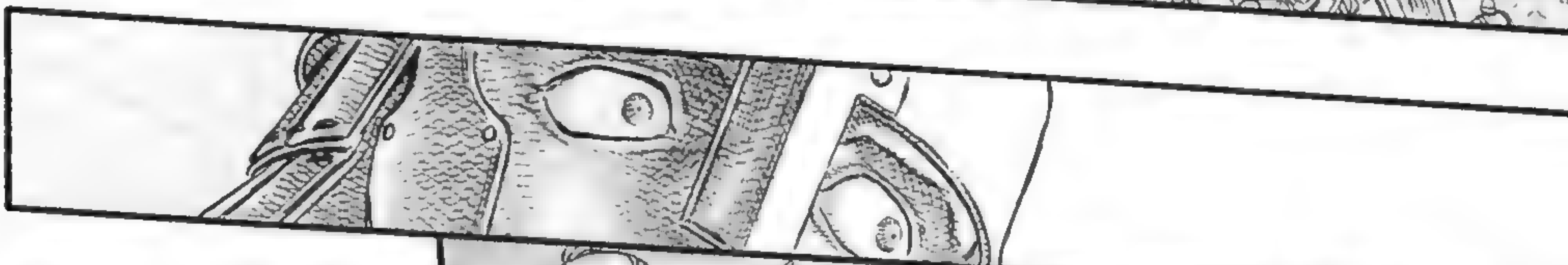
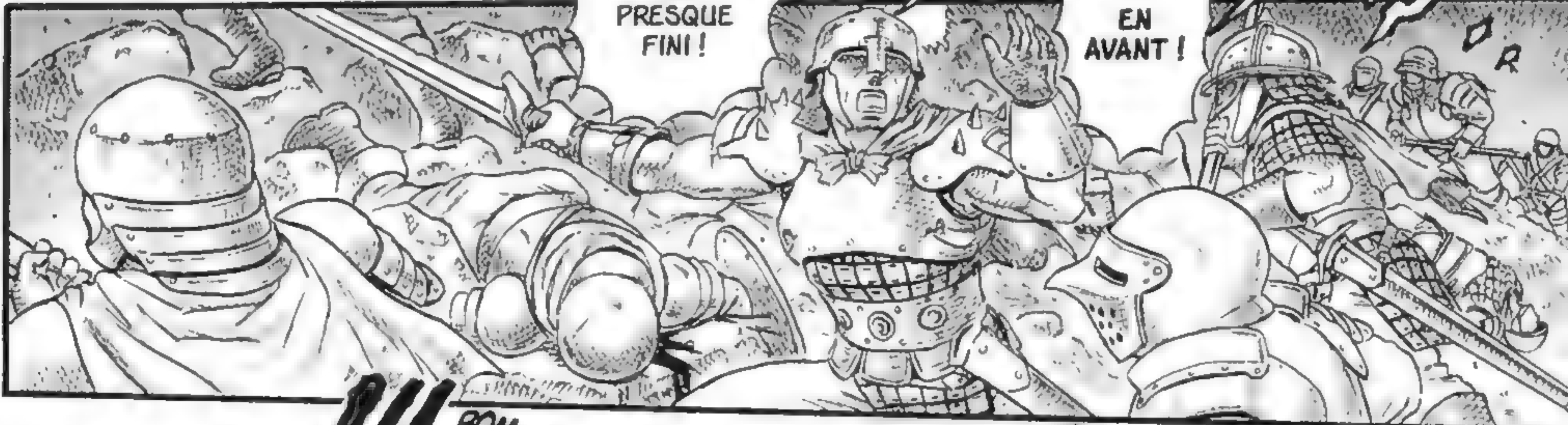
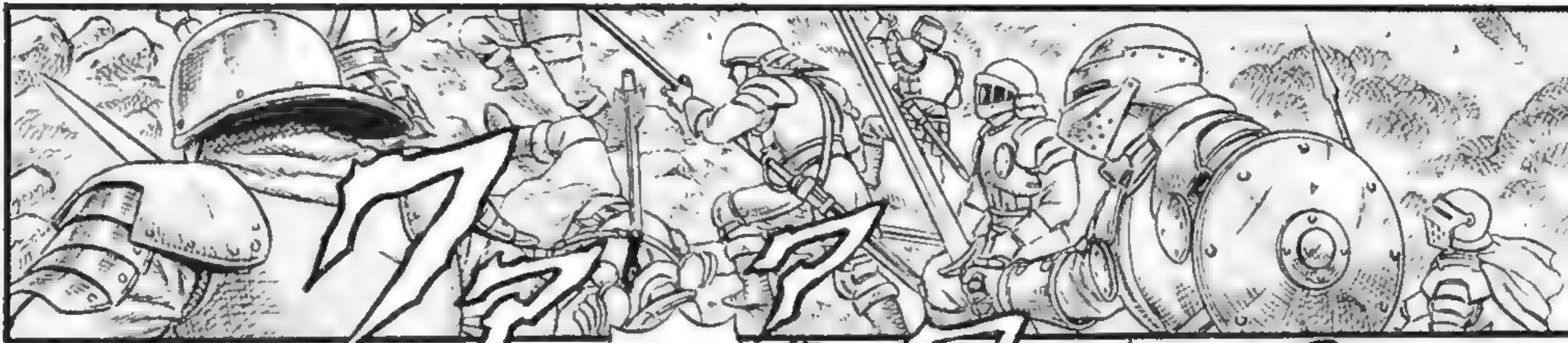


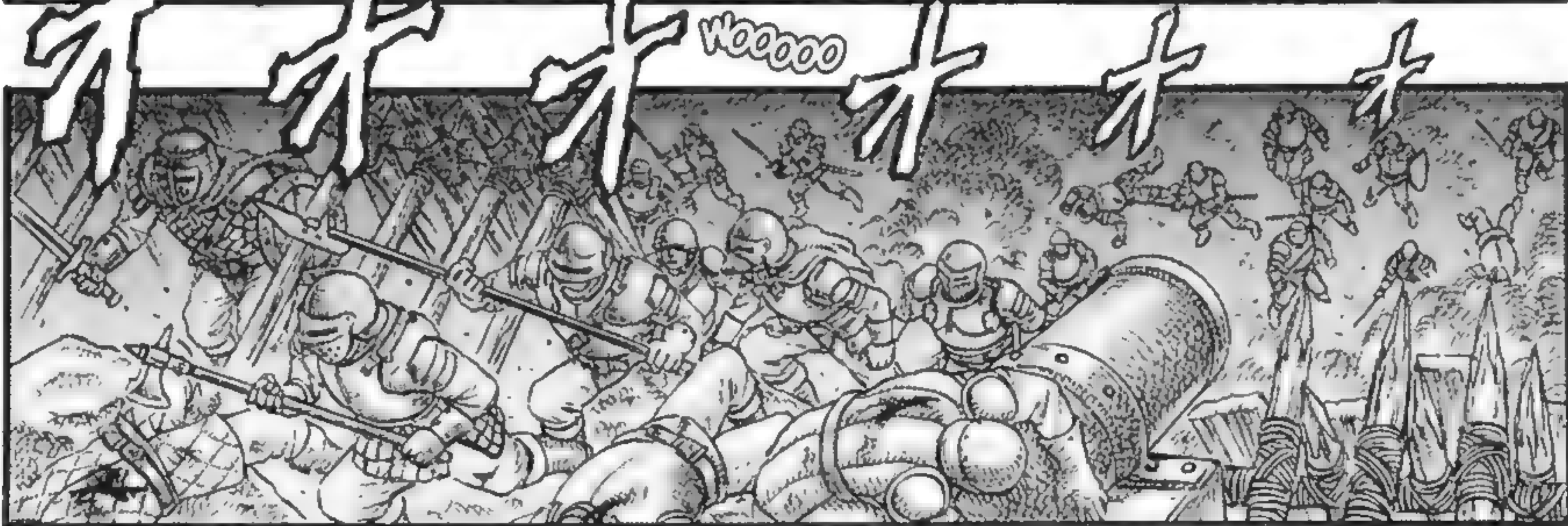










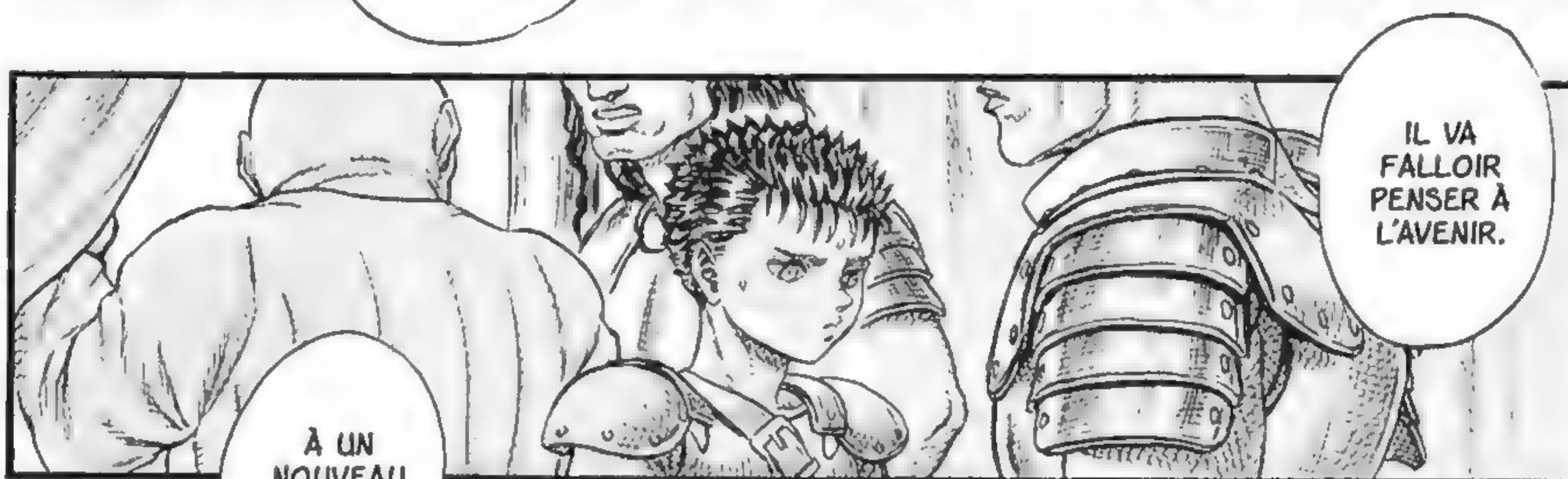




IL A PERDU
ÉNORMÉMENT
DE SANG, MAIS
J'AI QUAND
MÊME RÉUSSI
À STABILISER
SON ÉTAT.

HÉ, IL A
RÉUSSI À SE
TIRER DE CE
CARNAGE. IL
N'ALLAIT PAS
Y PASSER SI
FACILEMENT.

MAIS IL
NE VA PLUS
POUVOIR
SE BATTRE,
AVEC CETTE
JAMBE...

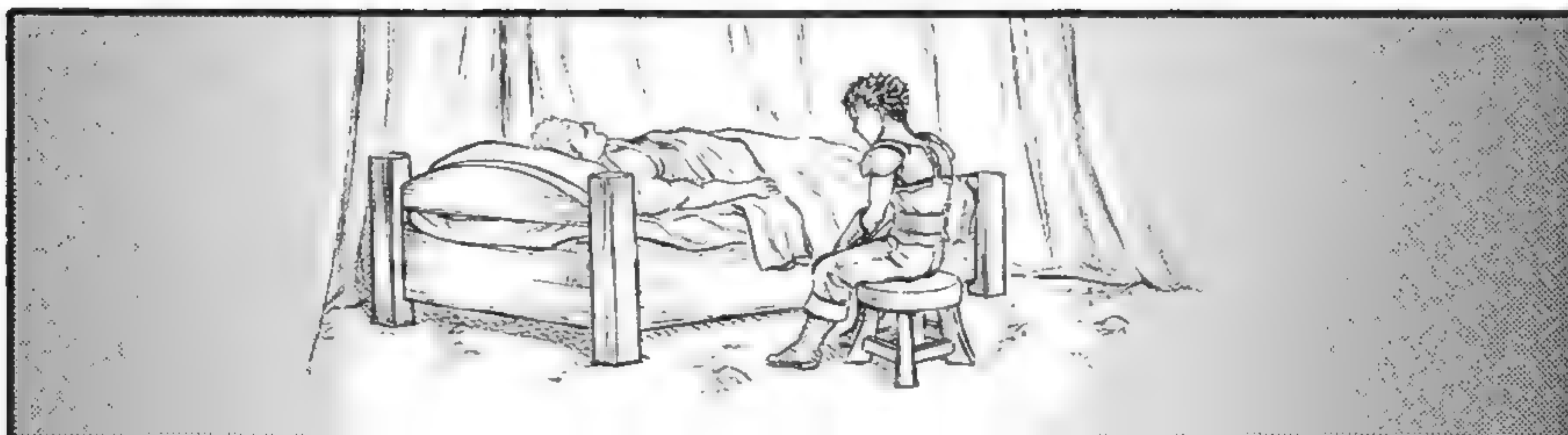


IL VA
FALLOIR
PENSER À
L'AVENIR.

À UN
NOUVEAU
LEADER.

COMME
JE LE
DISAIS,
DOUG
SERAIT...

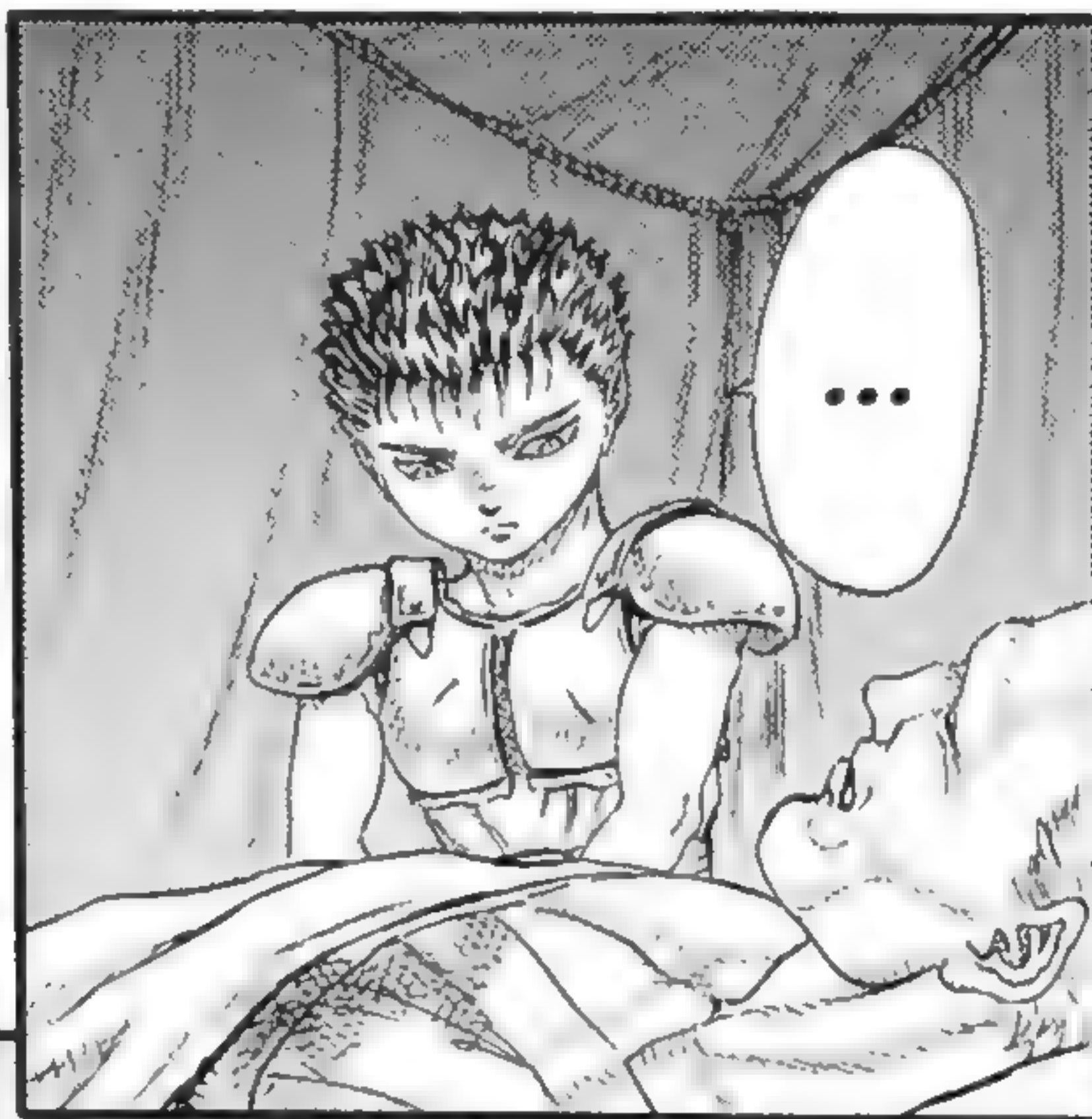
...

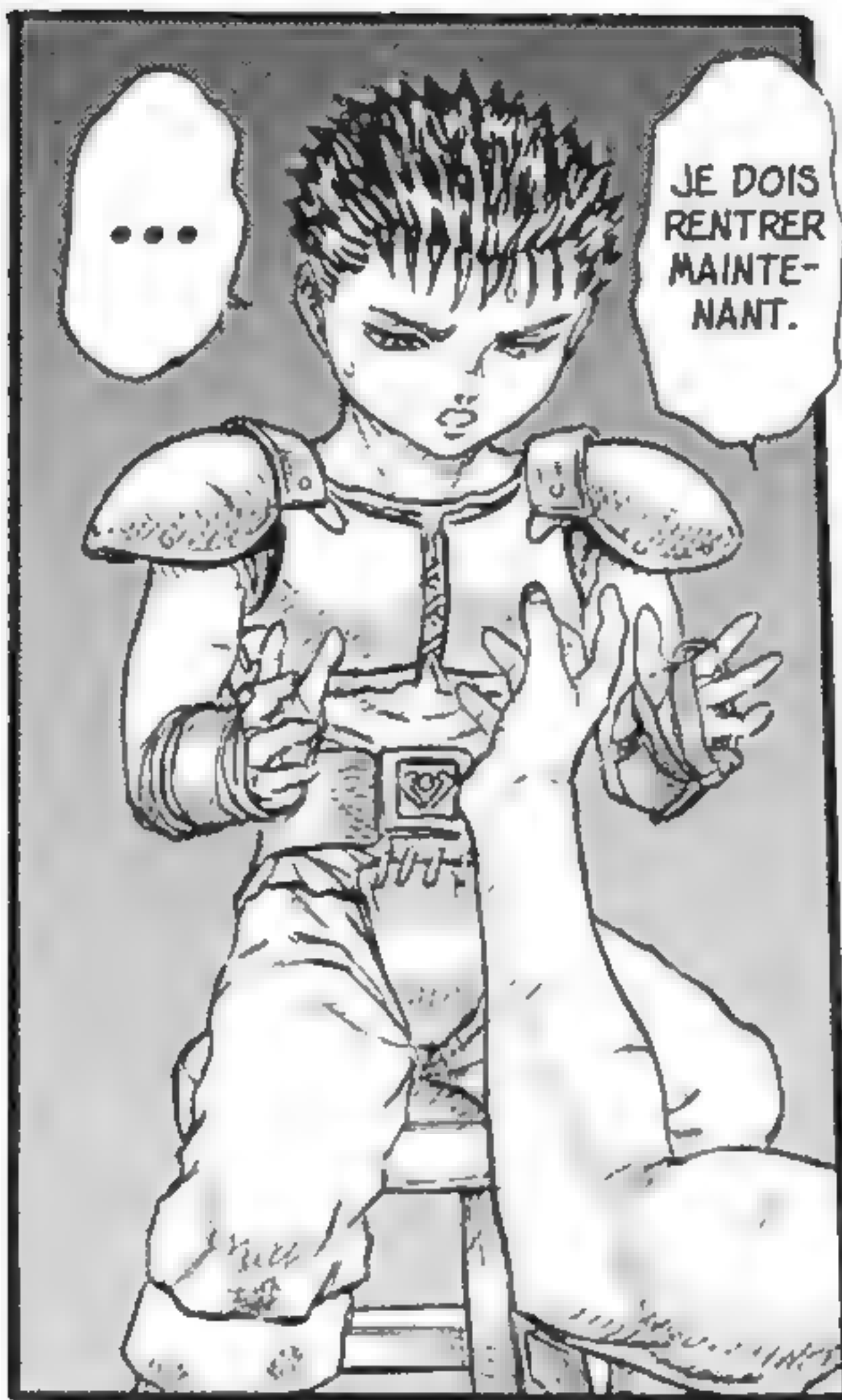


TOUJOURS DOMINATEUR,
ÉGOÏSTE, FROID...
TOUJOURS À S'ADRESSER
AUX AUTRES AVEC SON
RIRE NARQUOIS
COMME POUR
SE PAYER
LEUR TÊTE.



IL M'A TOUJOURS
SOUS-ESTIMÉ.





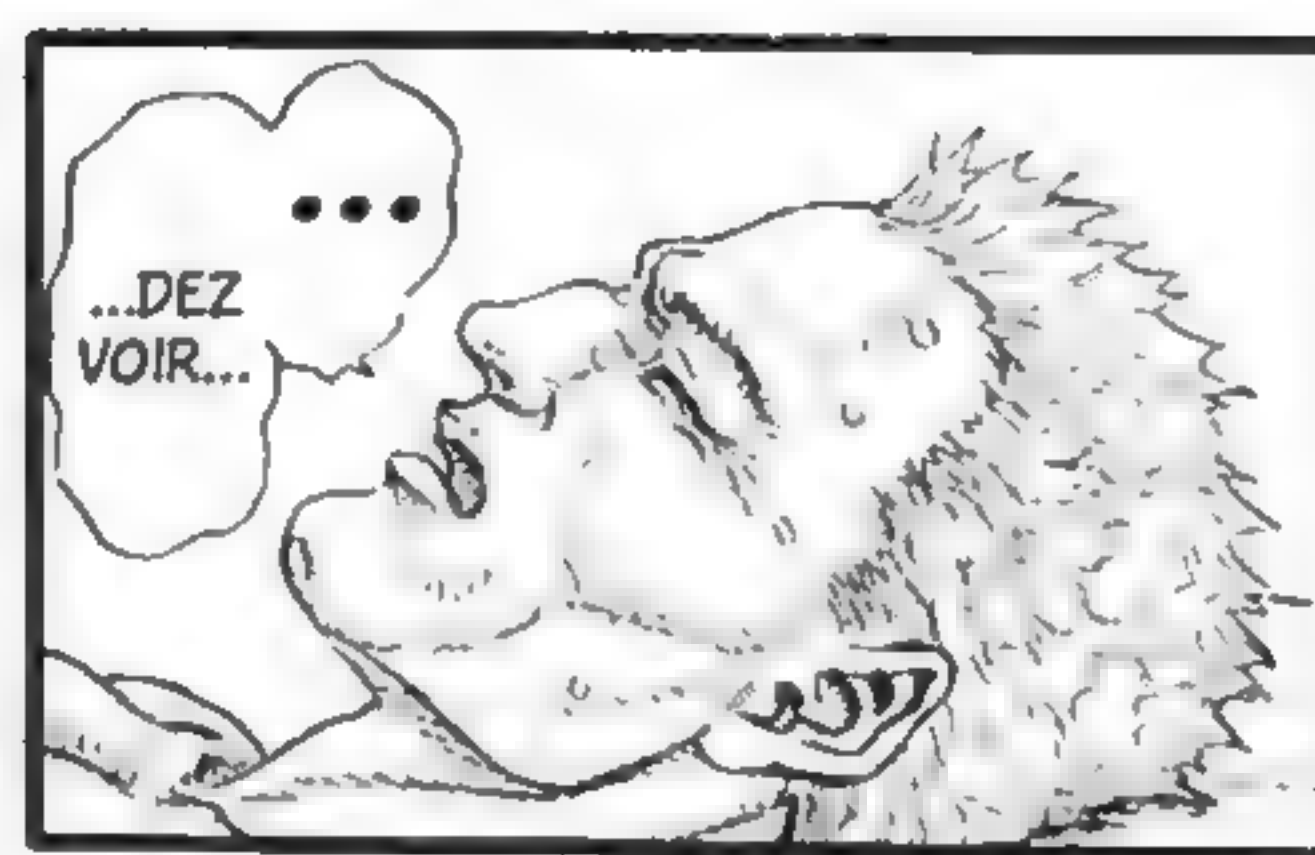
...

JE DOIS
RENTRE
MAINTENANT.



SIS...

JE NE
VAIS PAS
MOURIR
COMME
ÇA...



...DEZ
VOIR...



ATTEN-
DEZ
VOIR...

!



GAM-
BINO...



CE
N'EST PAS
POSSIBLE.

GNI



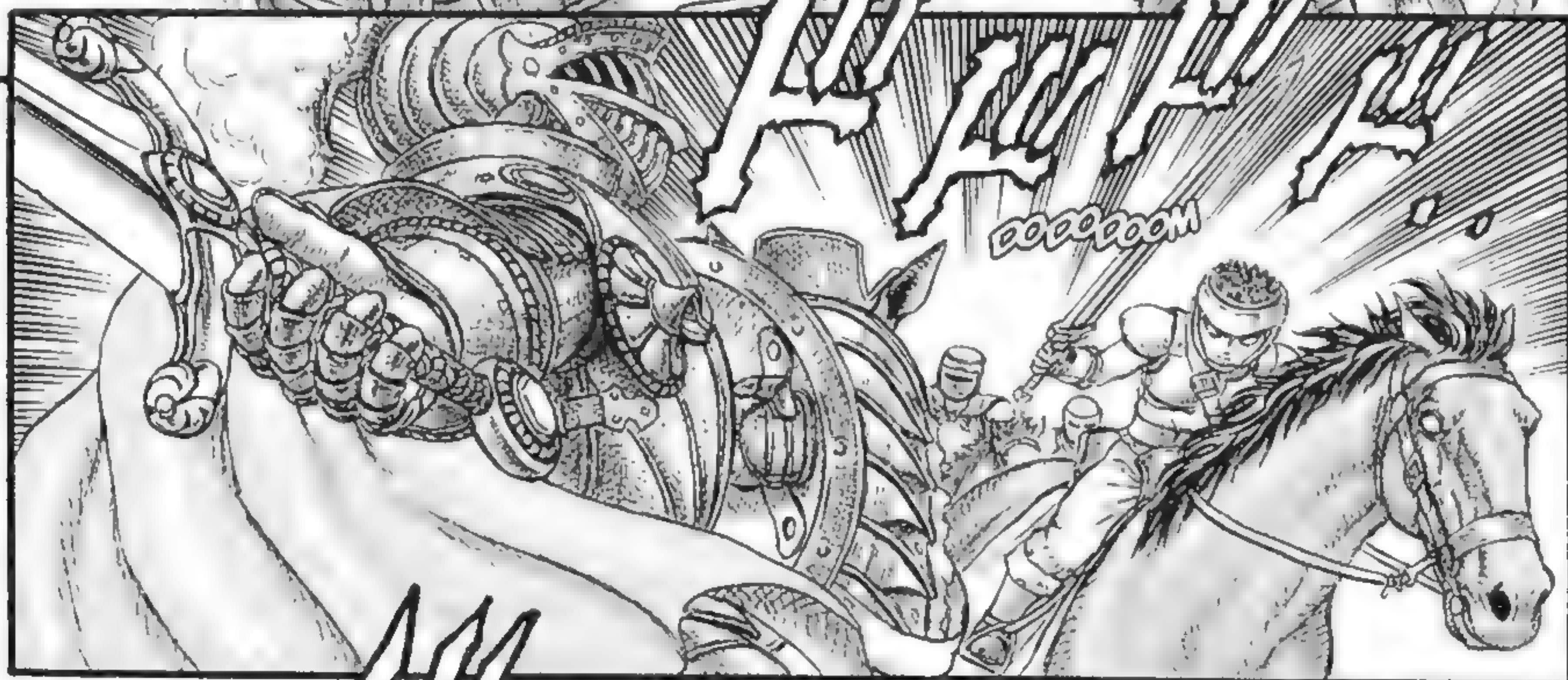
CE
N'ÉTAIT
PAS TON
STYLE...

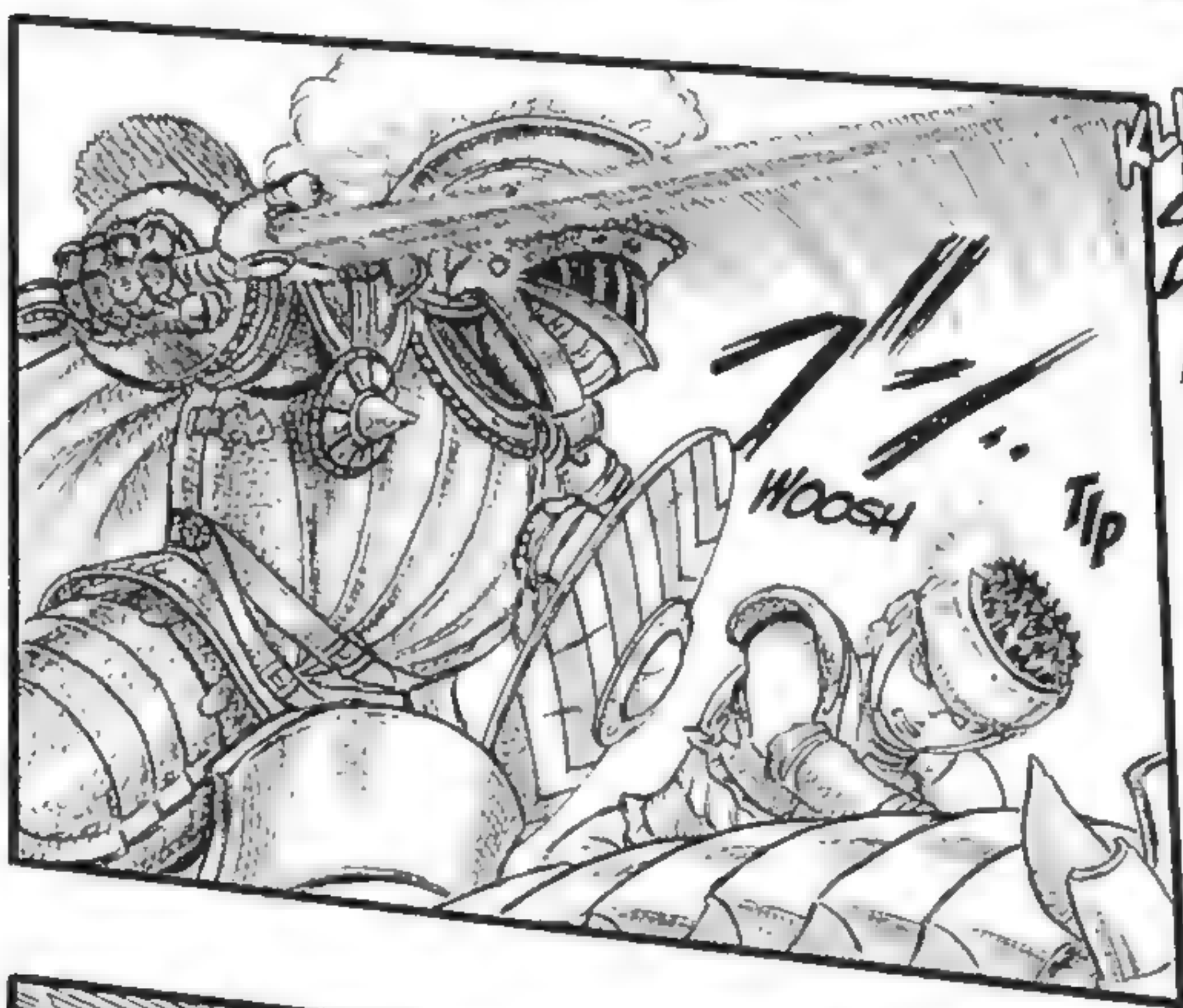
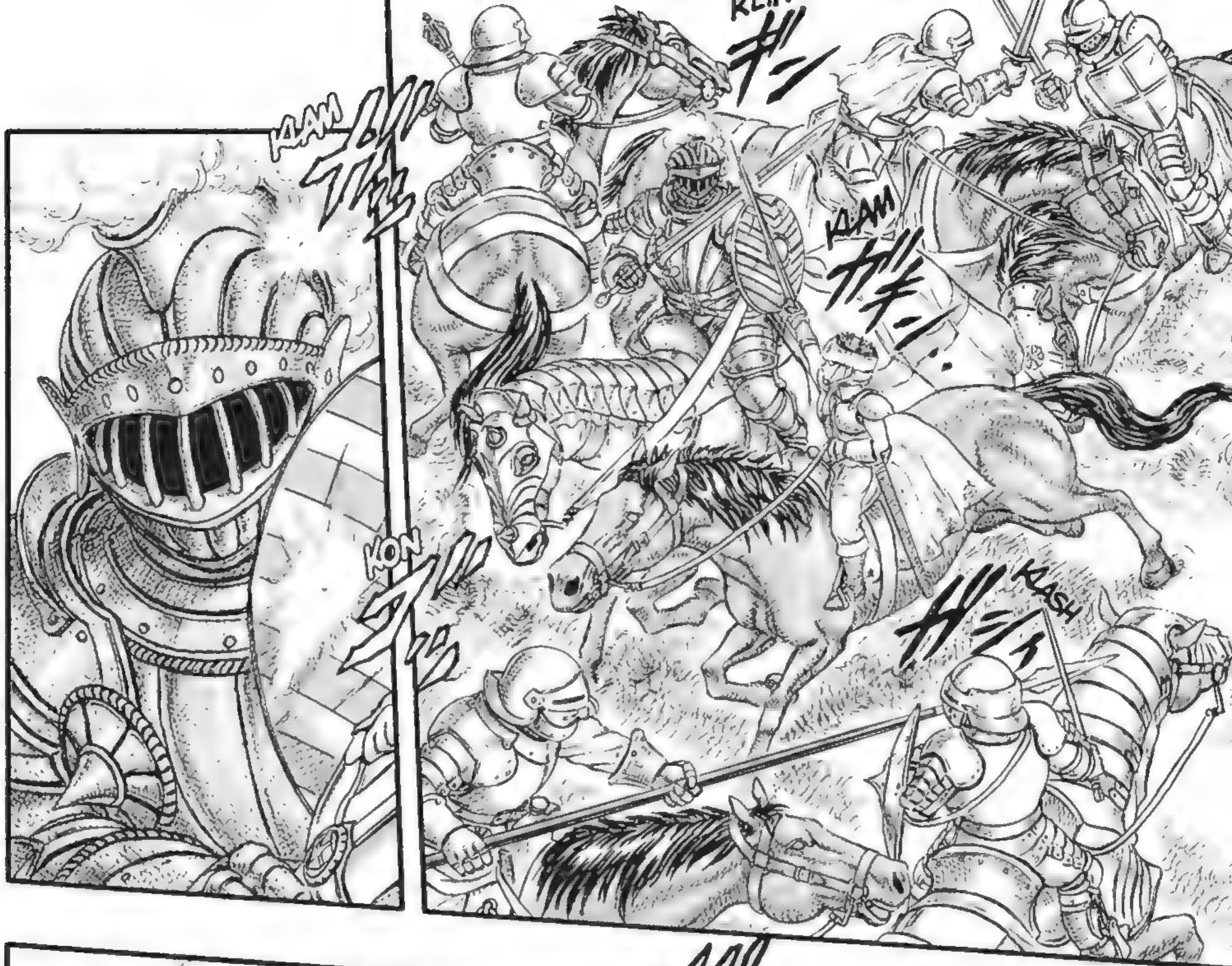
TU
N'AS
PAS
PU...

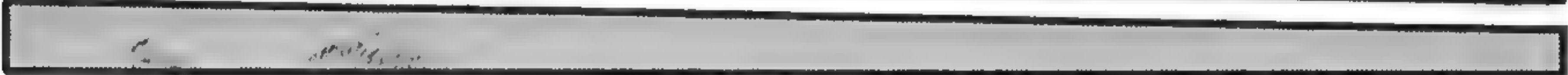
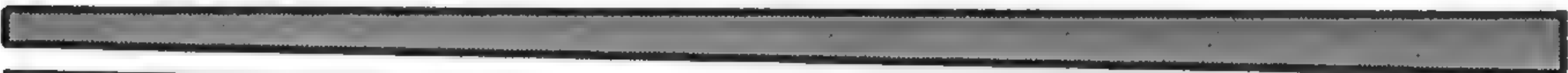
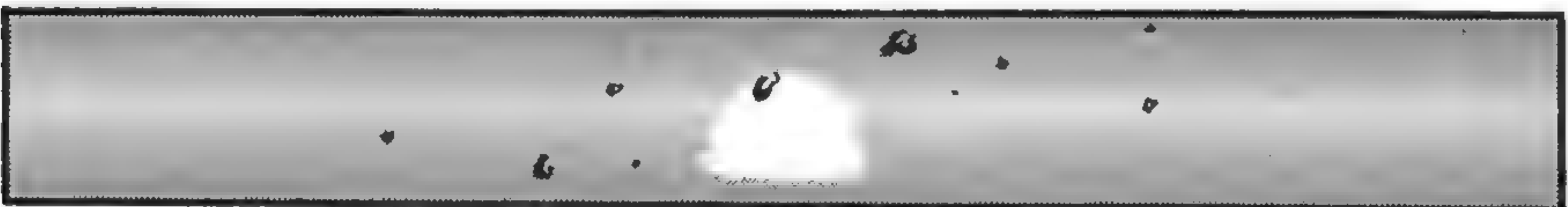
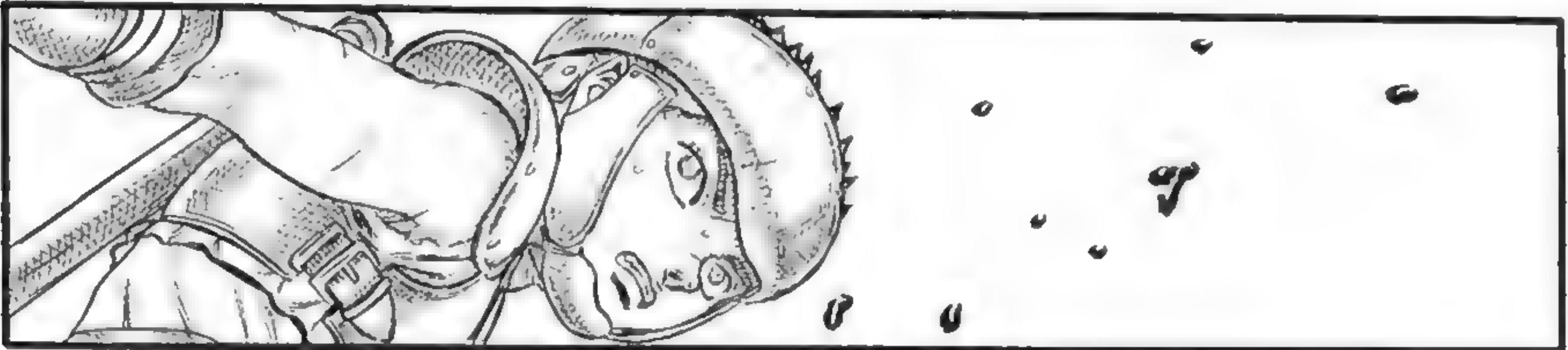
アアアアア

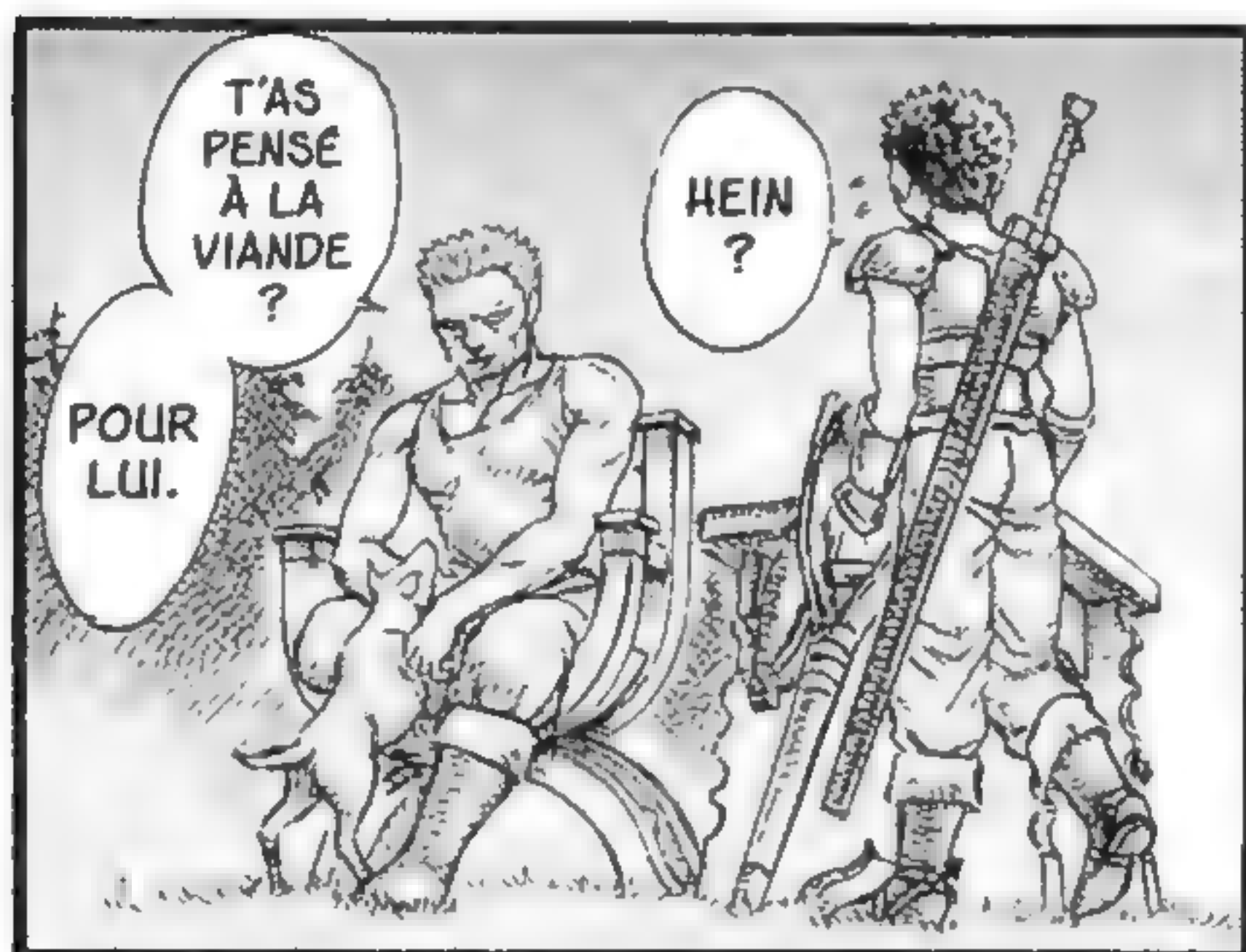
WHAAAA

DEUX
ANS
PLUS
TARD.







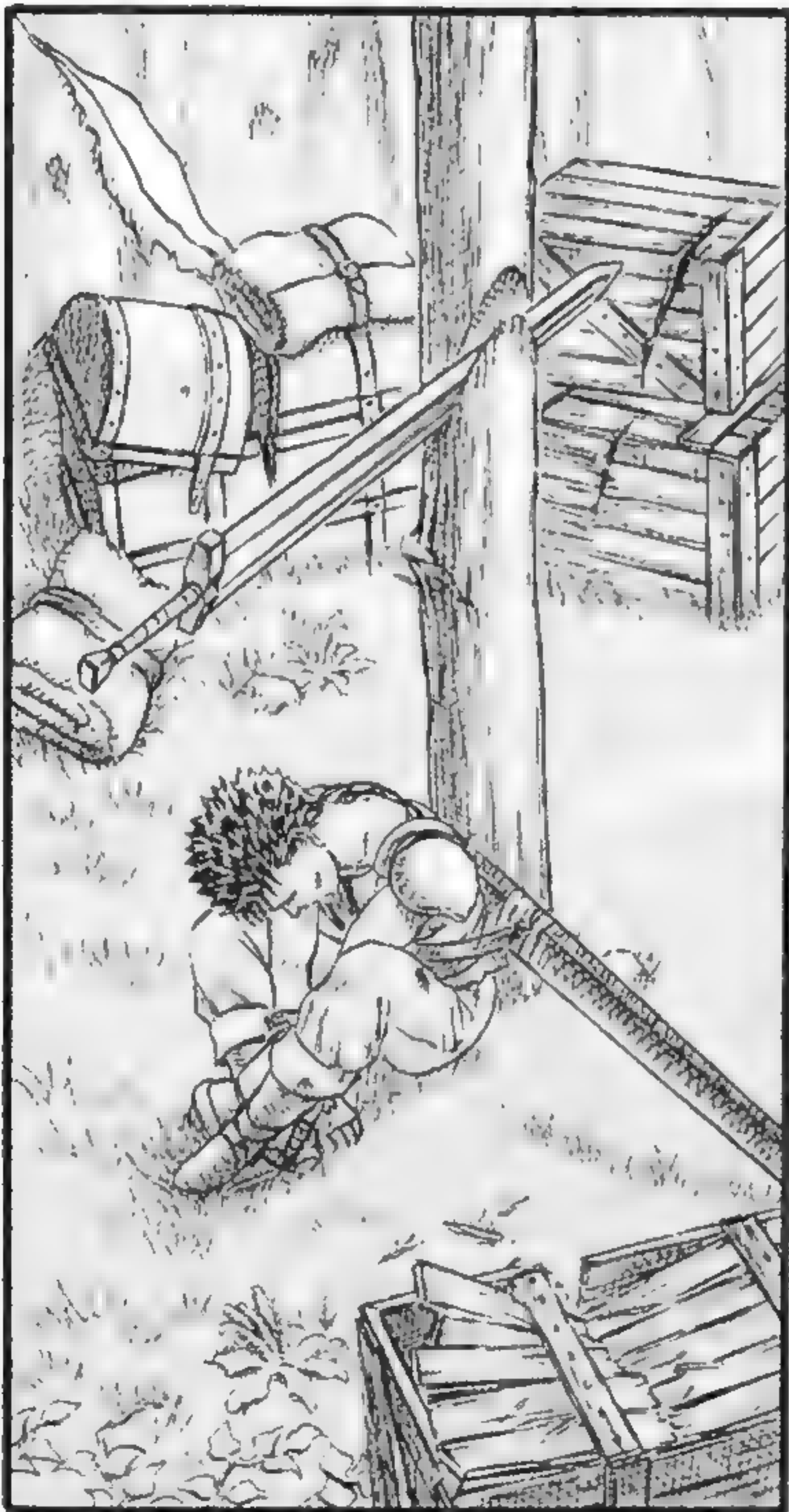








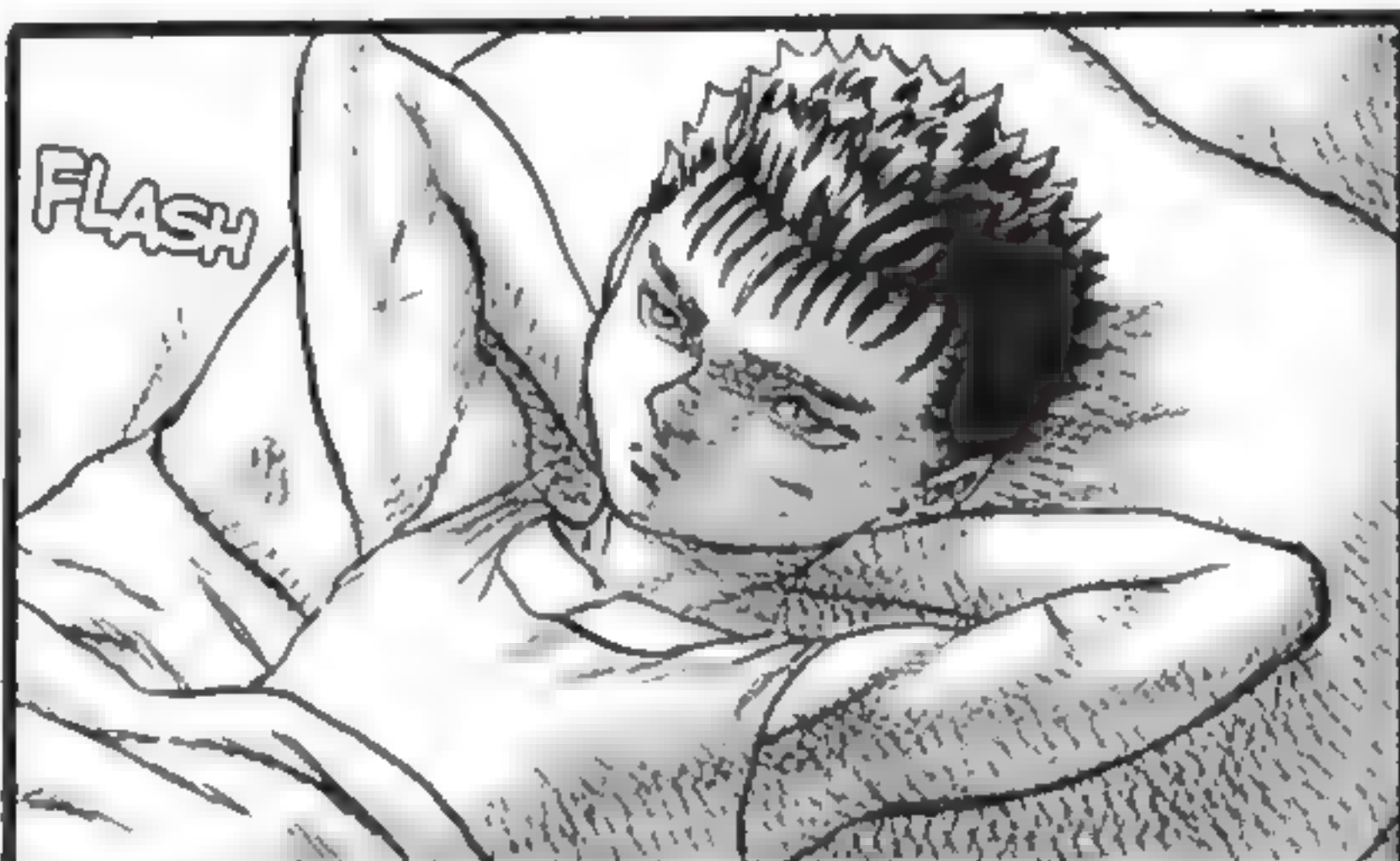
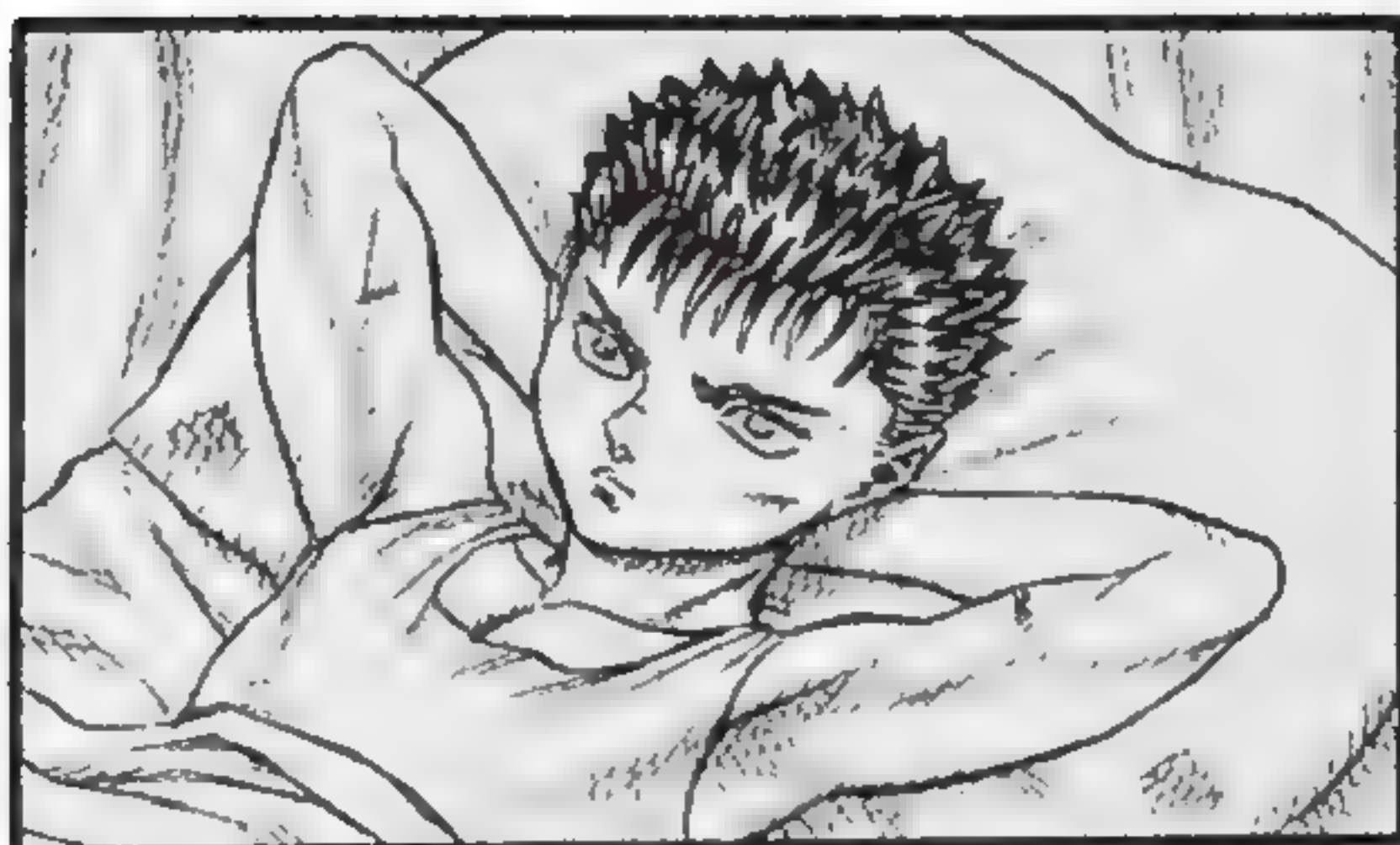








IL FAUT QUE
J'ARRÊTE DE
RUMINER...



TOUT
CE DONT
J'AI À ME
PRÉOCCUPER,
C'EST DE MA
SURVIE AU
JOUR LE
JOUR.

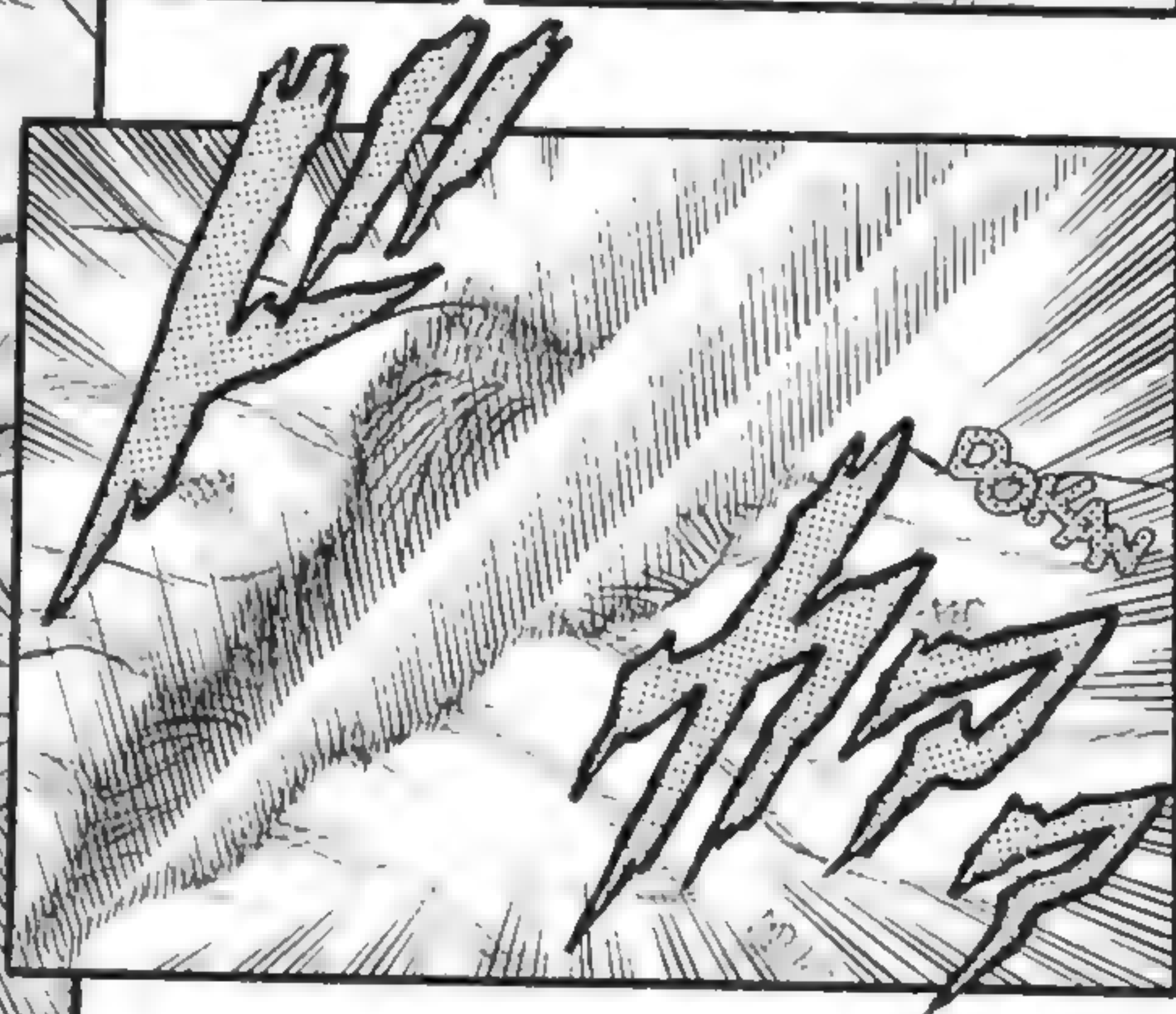


DEMAIN,
ENCORE
TANT
D'ENNEMIS
À TUER...

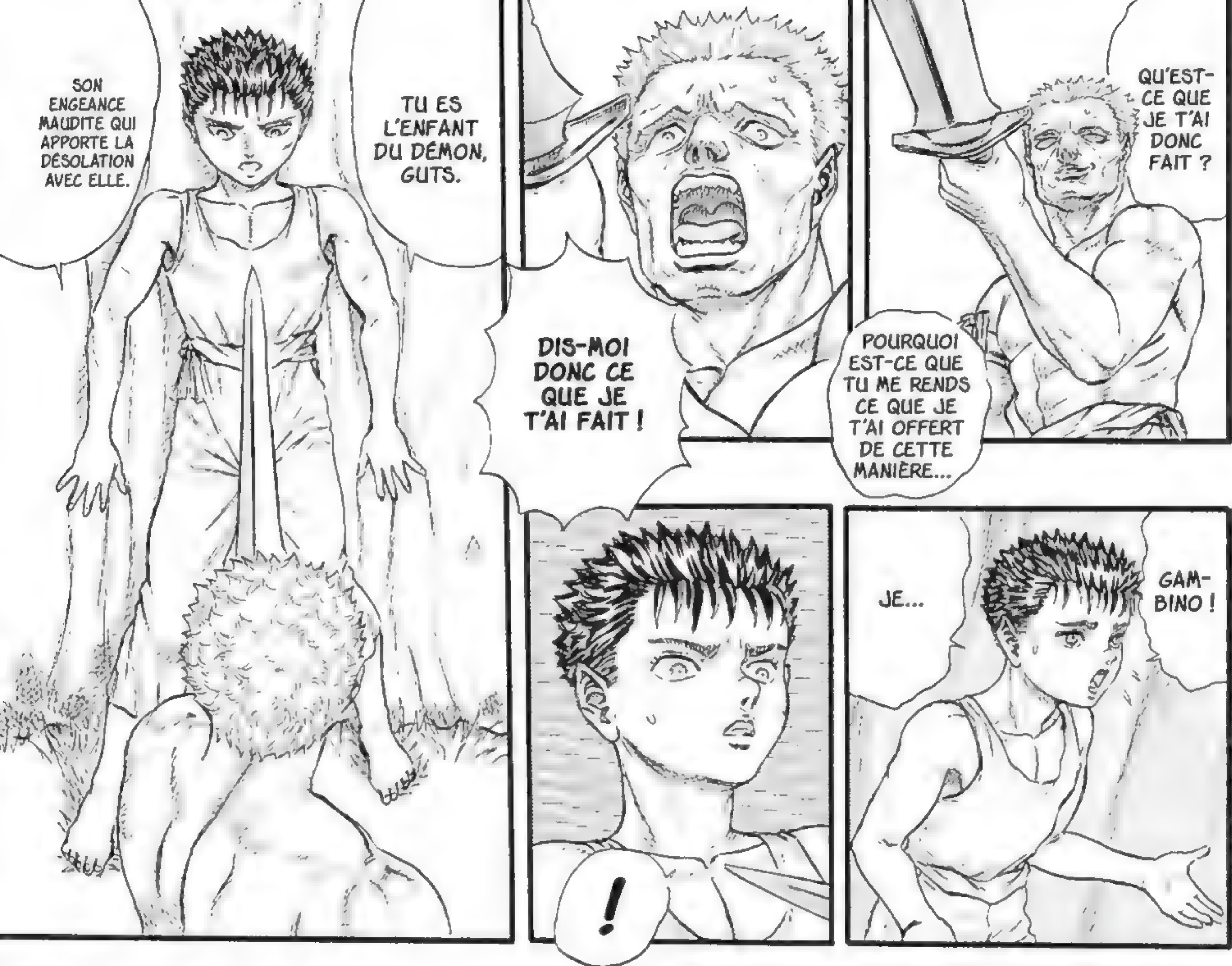


TANT À
GAGNER.

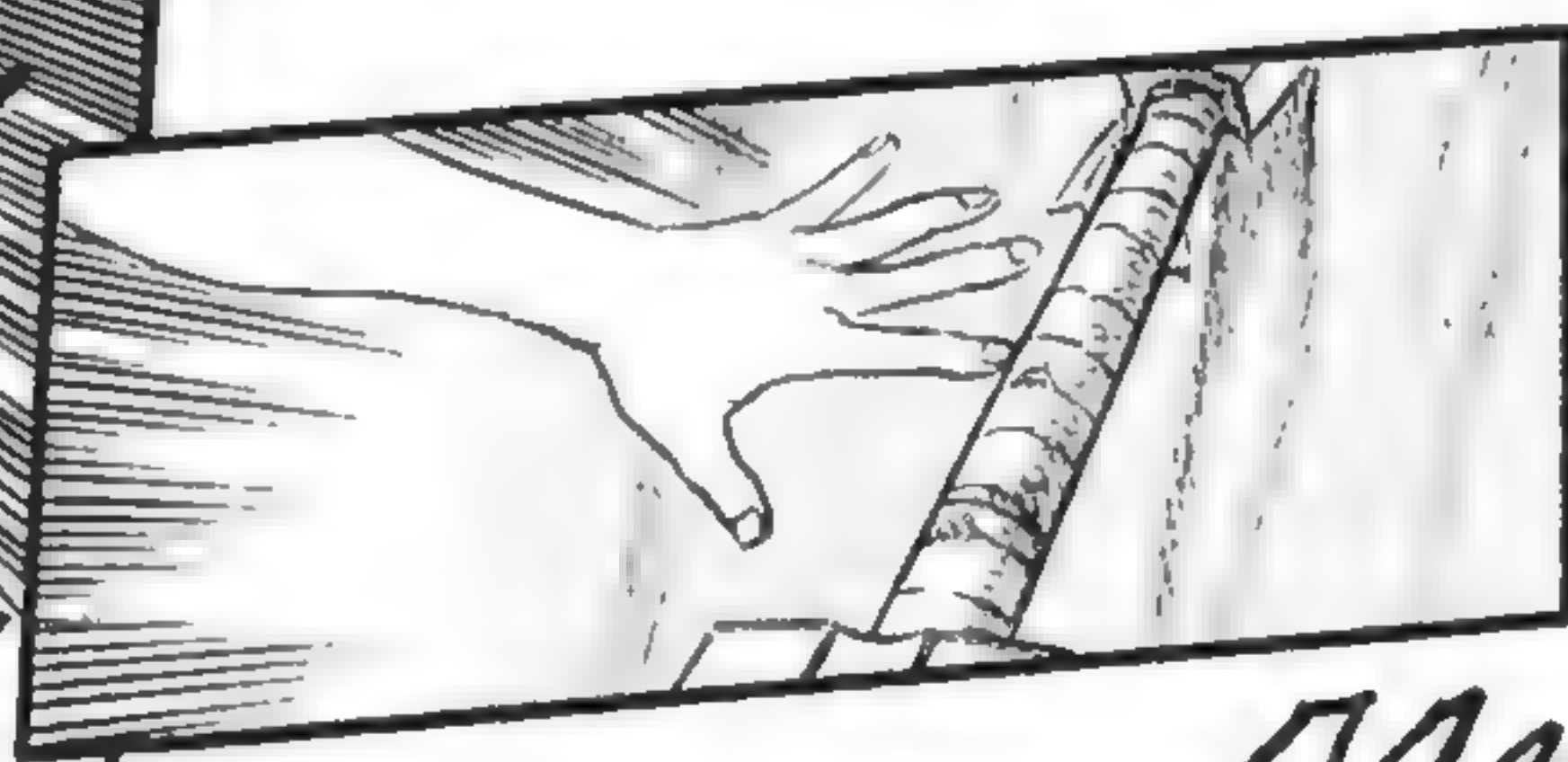




















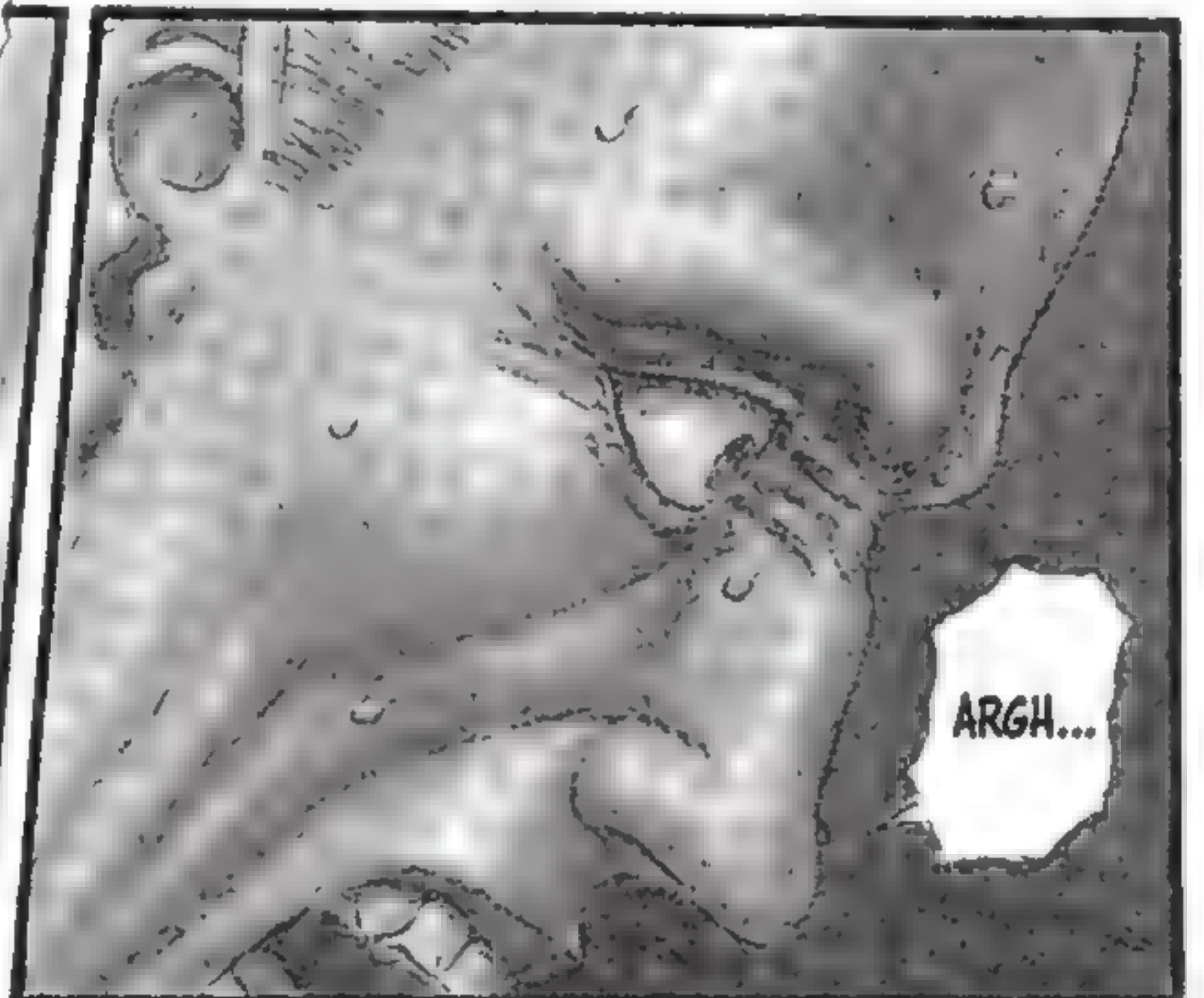
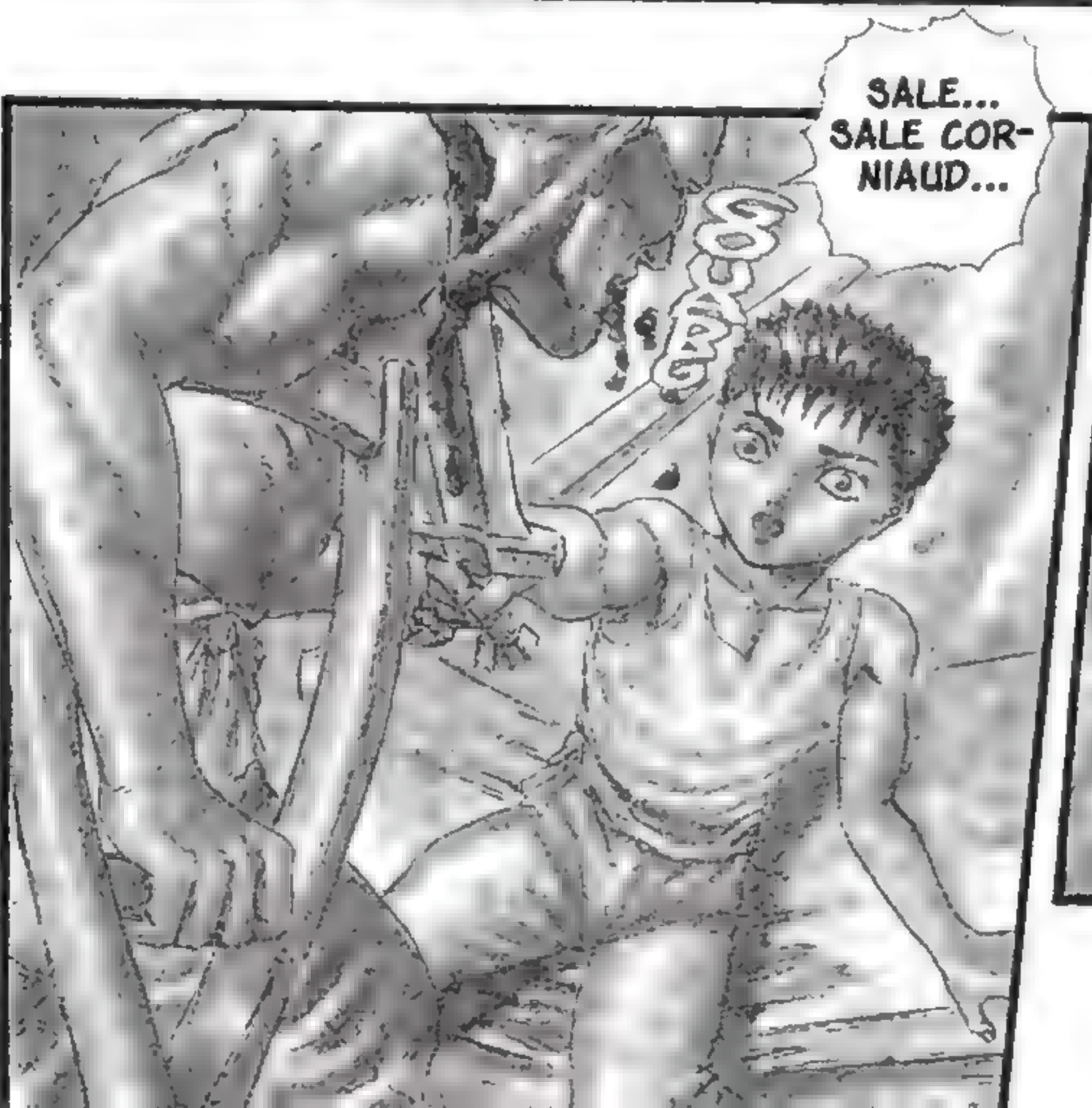
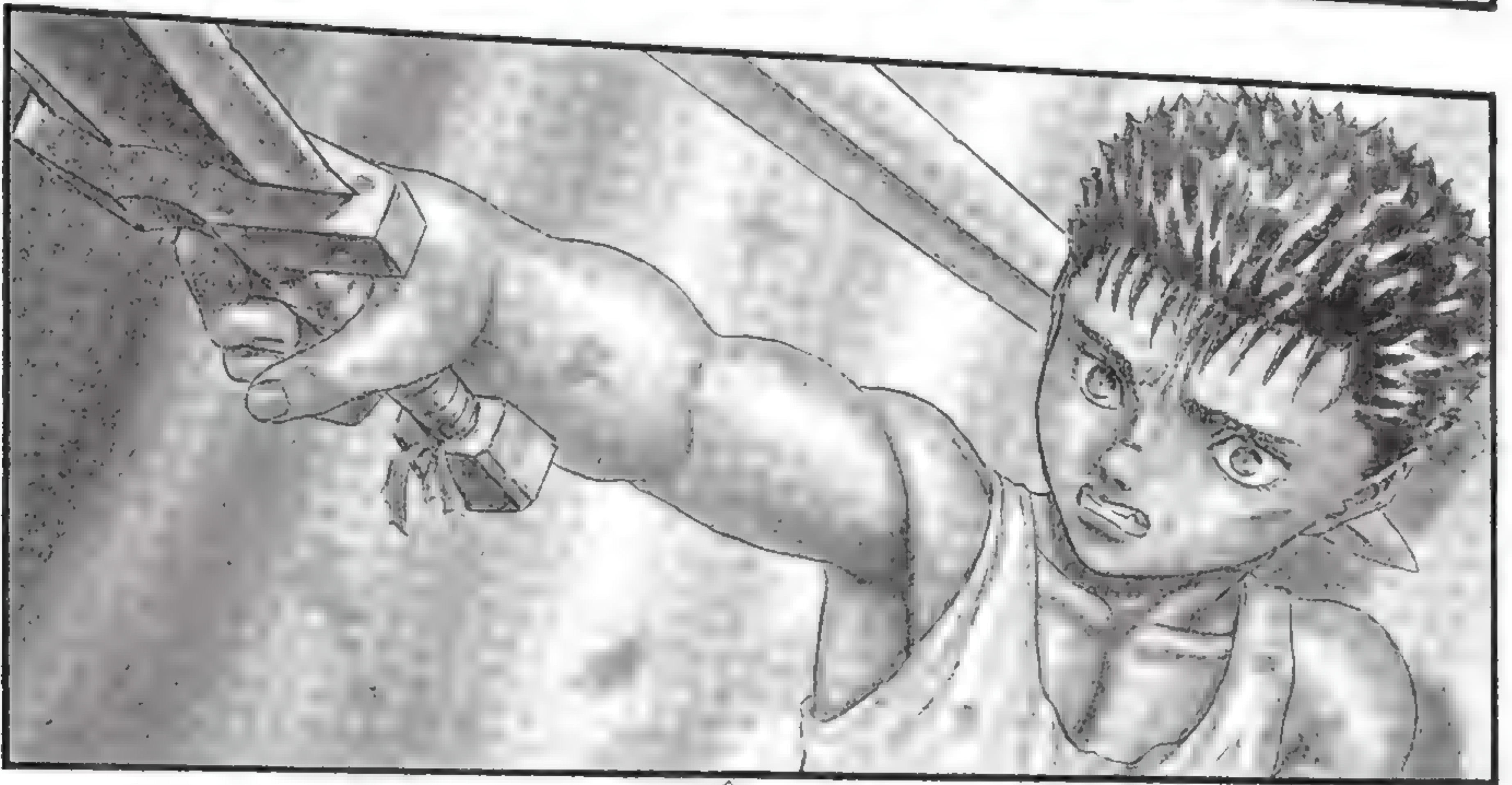
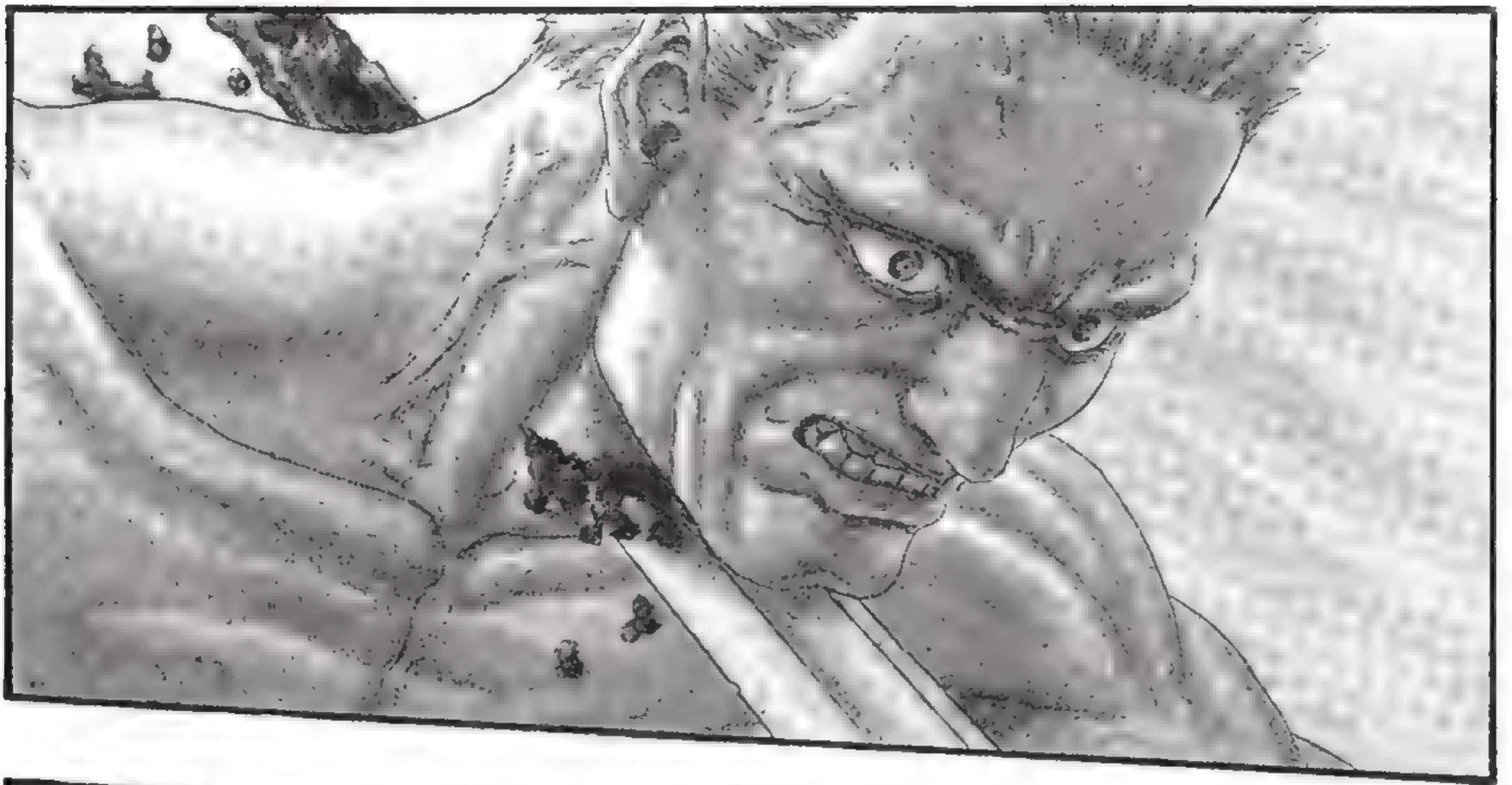
L'ÂGE D'OR (2) FIN

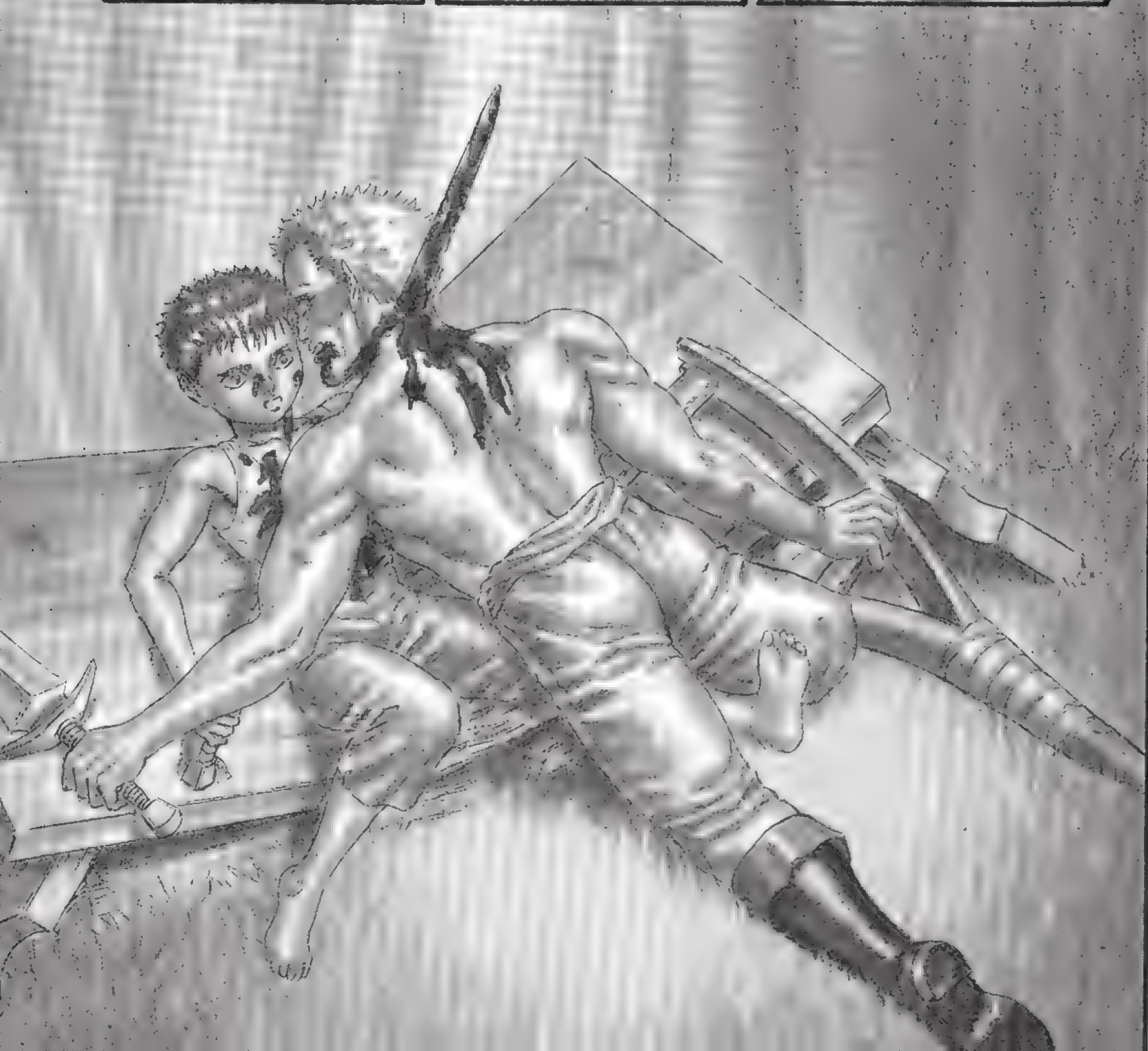
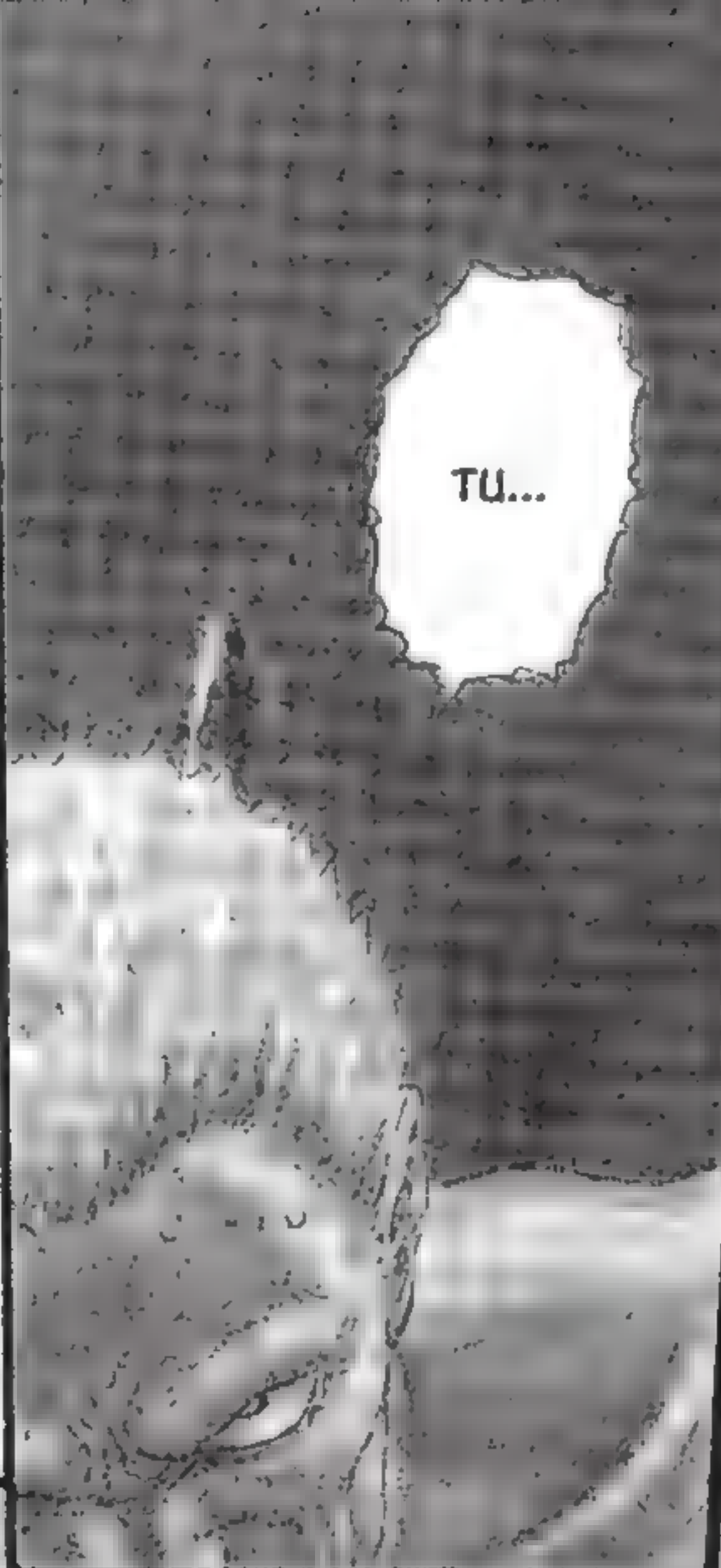


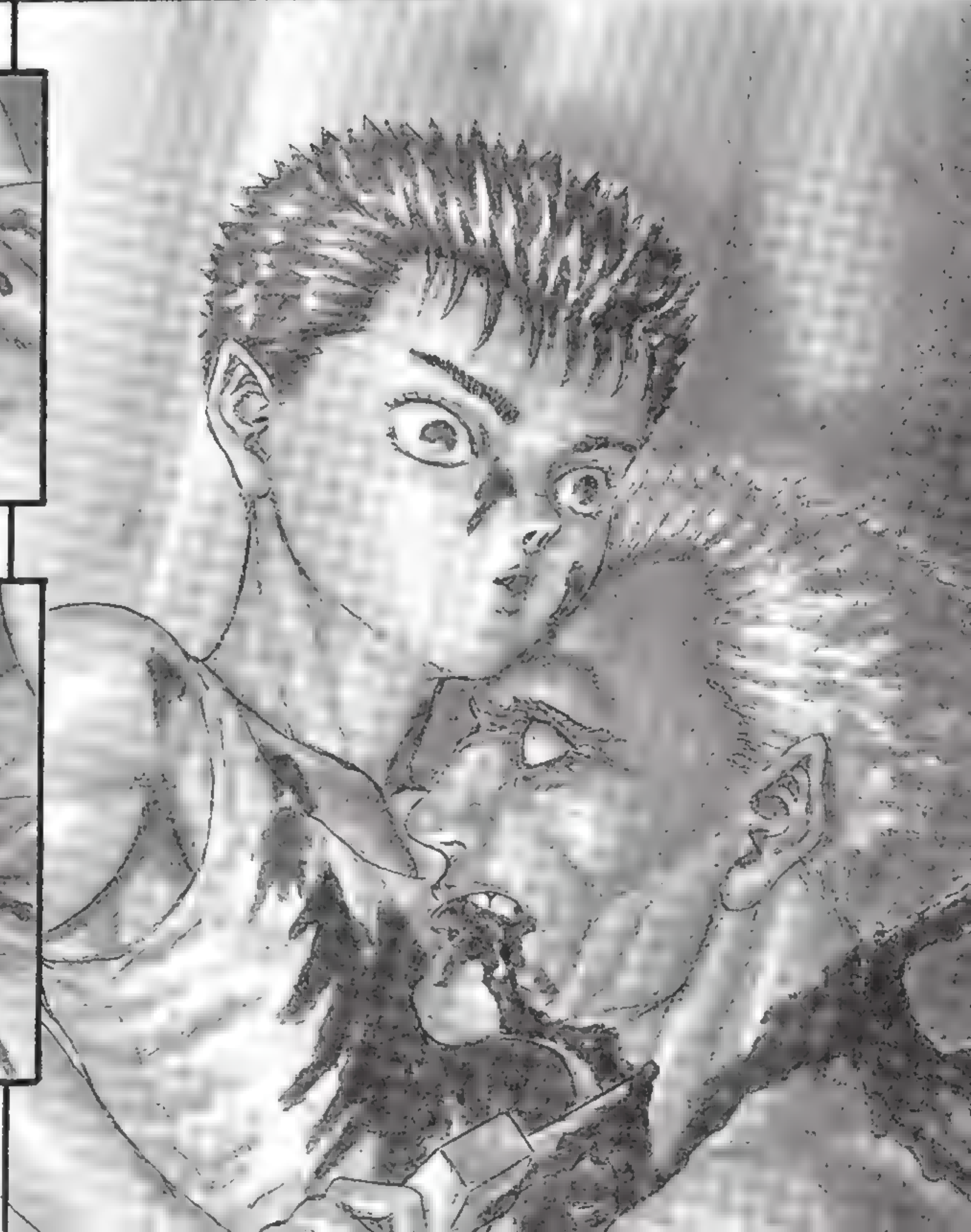
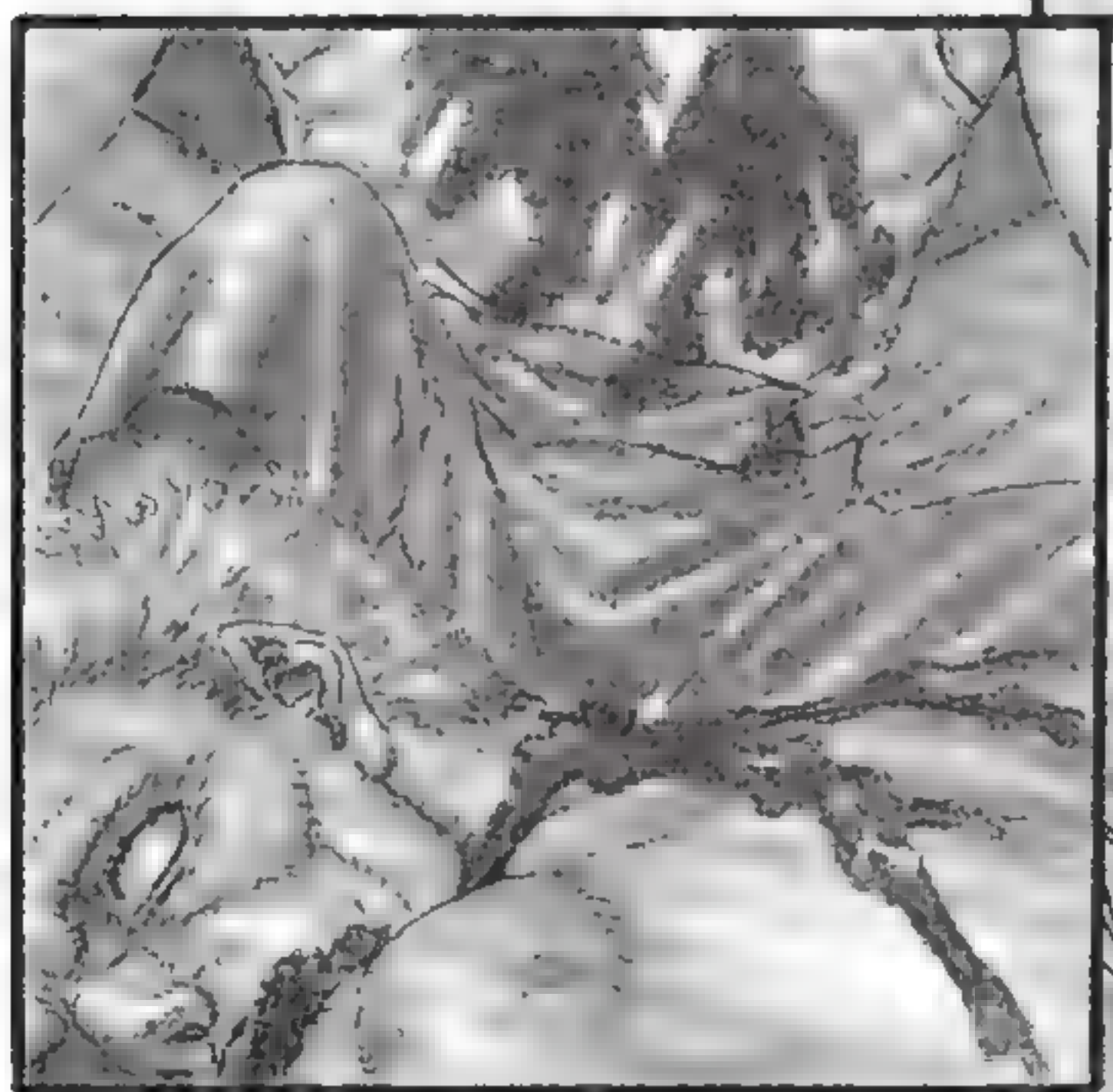
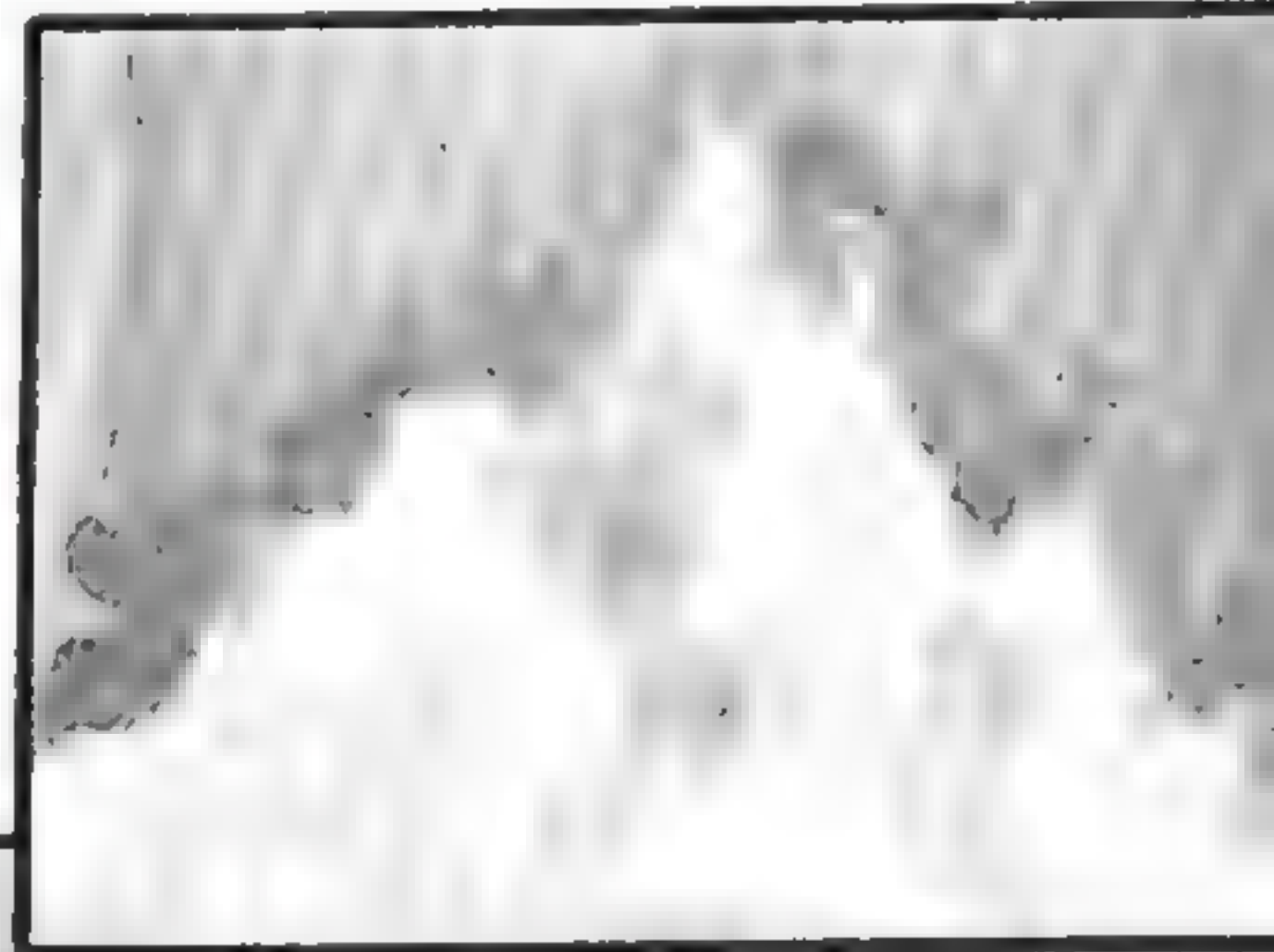
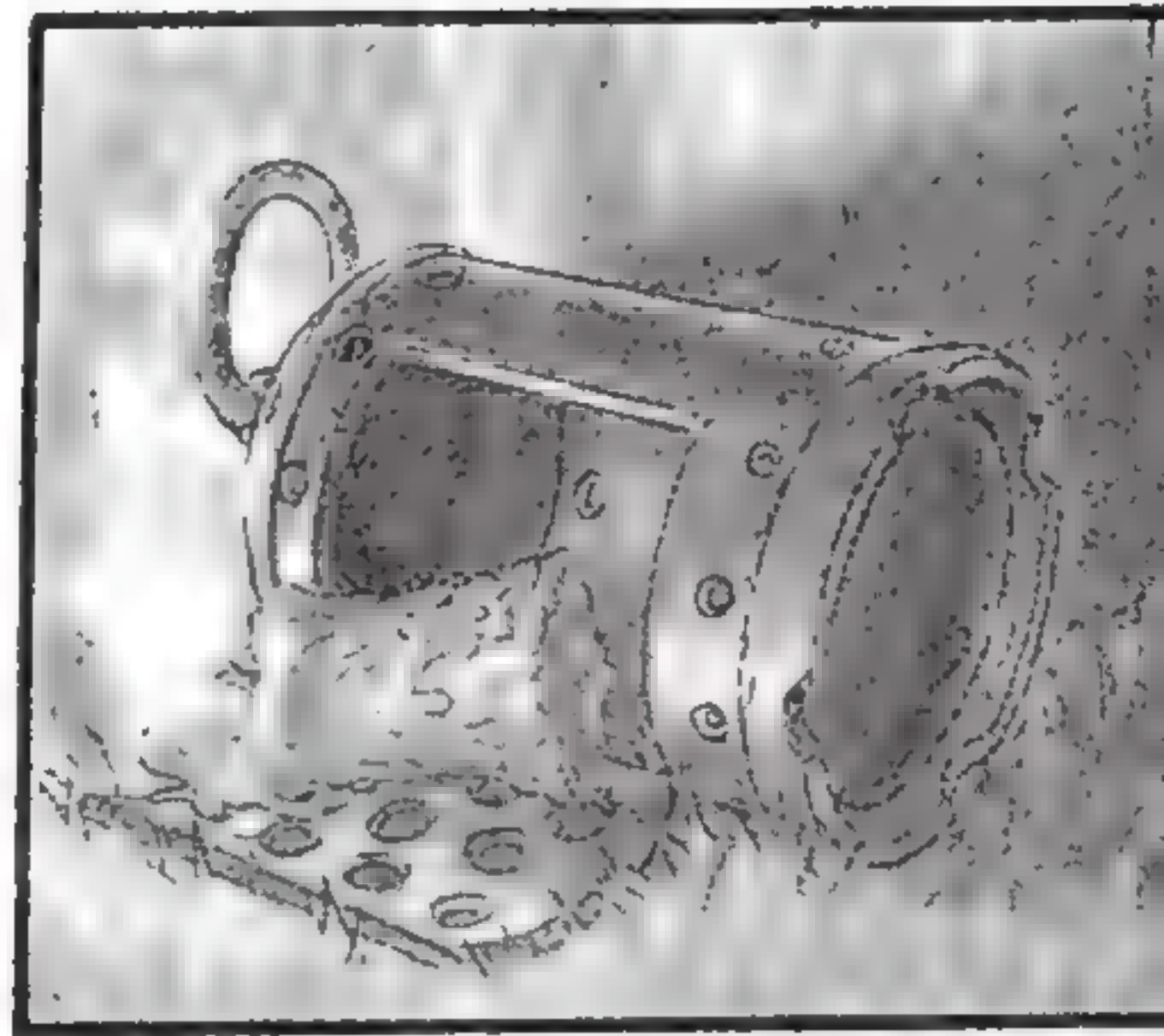
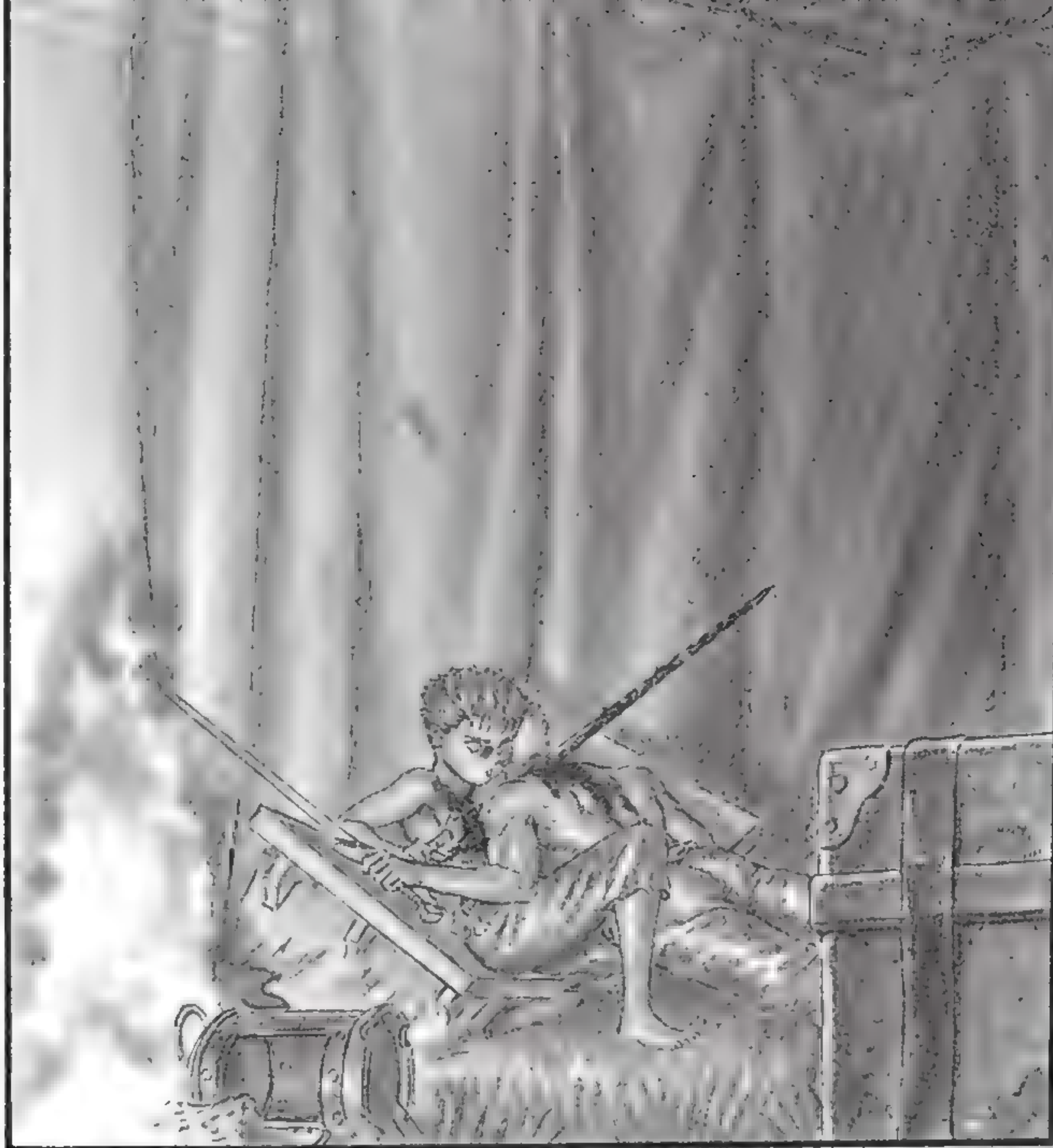
BERSERK

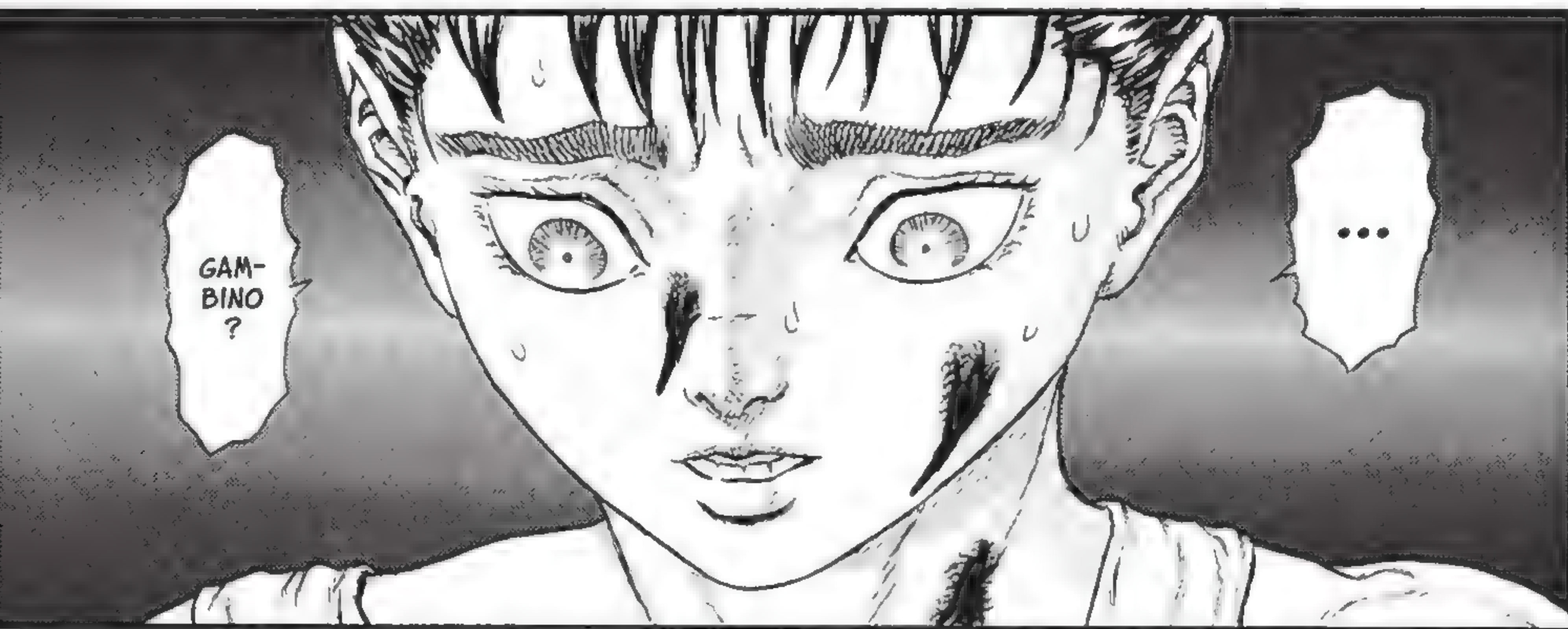
L'ÂGE D'OR (3)

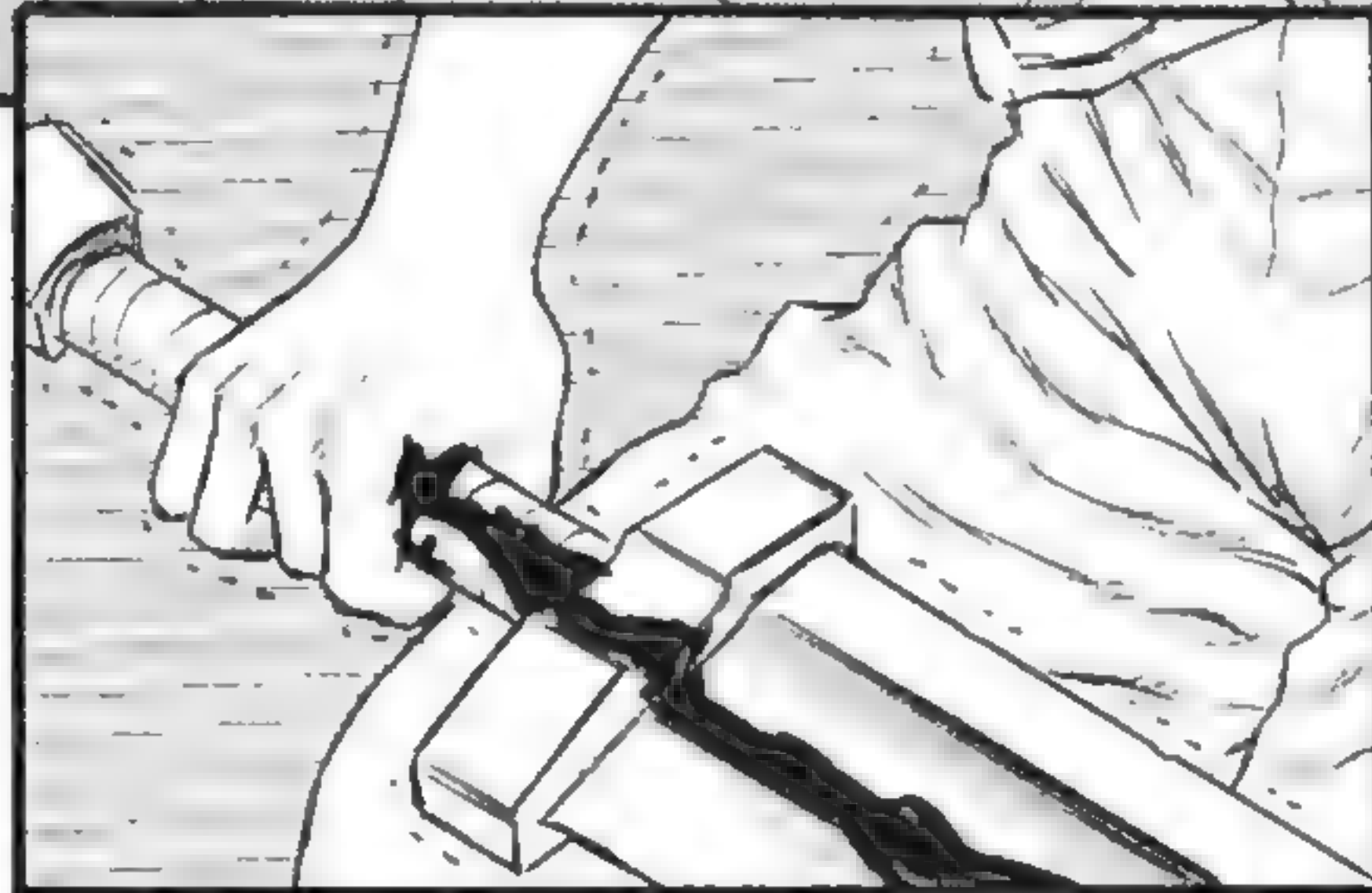








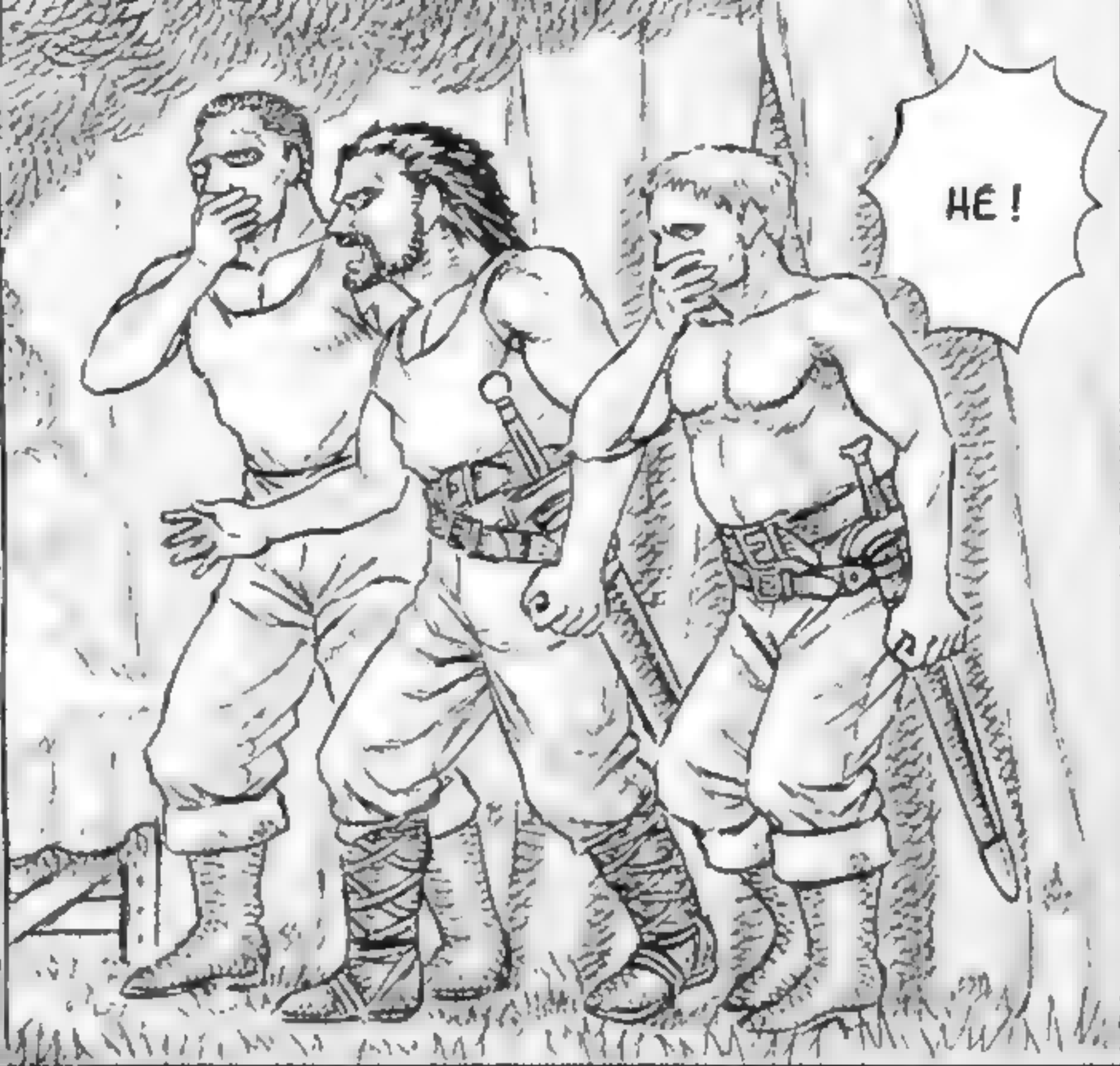






QU'EST-CE
QUE C'EST
QUE CE
CIRQUE ?!

C'EST TOI
QUI L'AS TUÉ,
GUTS ?!



HÉ !



RÉPONDS-
NOUS !

PETITE
MER-
DE...





ATTEN-
DEZ, CE
N'EST
PAS...

A...

FILS DE
PUTE !

FILS...

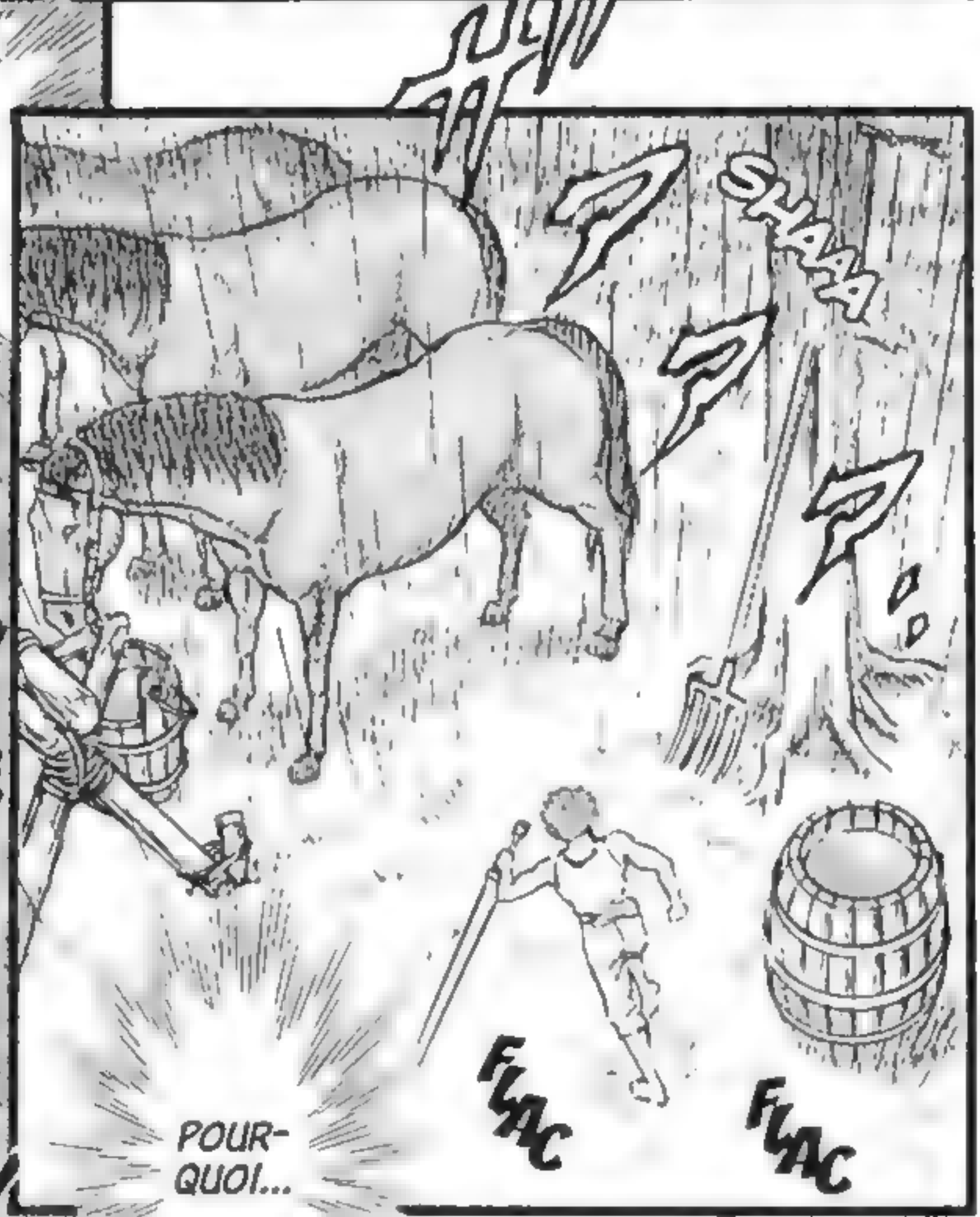


!...



WOOSH

BWOOF





OUAIS, ON FAIT QUE
ÇA, PLAISANTER !
IL L'A ÉLEVÉ
PENDANT DIX ANS...
ET VOILÀ COMMENT
IL LE REMERCIE ...

...CE GAMBINO,
QU'IL DEVAIT
CONSIDÉRER
COMME SON
PÈRE...



C'EST
GUTS... CET
ENFOIRÉ DE
GUTS A TUÉ
GAMBINO !

VOUS...
VOUS
PLAISAN-
TEZ ?!

EXPLI-
QUEZ-
VOUS !



RÉPÈTE
?!

C'EST
GAMBINO...
ON... ON
L'A TUÉ !

OH,
QU'EST-
CE QUI SE
PASSE
?!

QUOI ?!
ON NOUS
ATTAQUE
?



C'EST UN
PARRICIDE !

VOILÀ
QU'IL L'A
TUÉ !



ON AURAIT
DÙ LE LAISSER
OÙ IL ÉTAIT...

GNU
GNU

DEPUIS SON
ACCIDENT,
GAMBINO ÉTAIT
DEvenu UN
POIDS MORT,
FAUT DIRE.

IL L'AIDAIT,
POURTANT.

MAIS
POUR
QUEL
RAISON
?

...QUAND ON L'A
TROUVÉ IL Y A
ONZE ANS SOUS
CET ARBRE...

PEU IMPORTE,
UN CRIME
DE CE GENRE
DOIT ÊTRE
SANCTIONNÉ
D'UNE
PENDAIION !

UN ENFANT
MAUDIT
QUI APPELLE
LA MISÈRE
À LUI !

C'EST
UN PORTE-
MALHEUR !

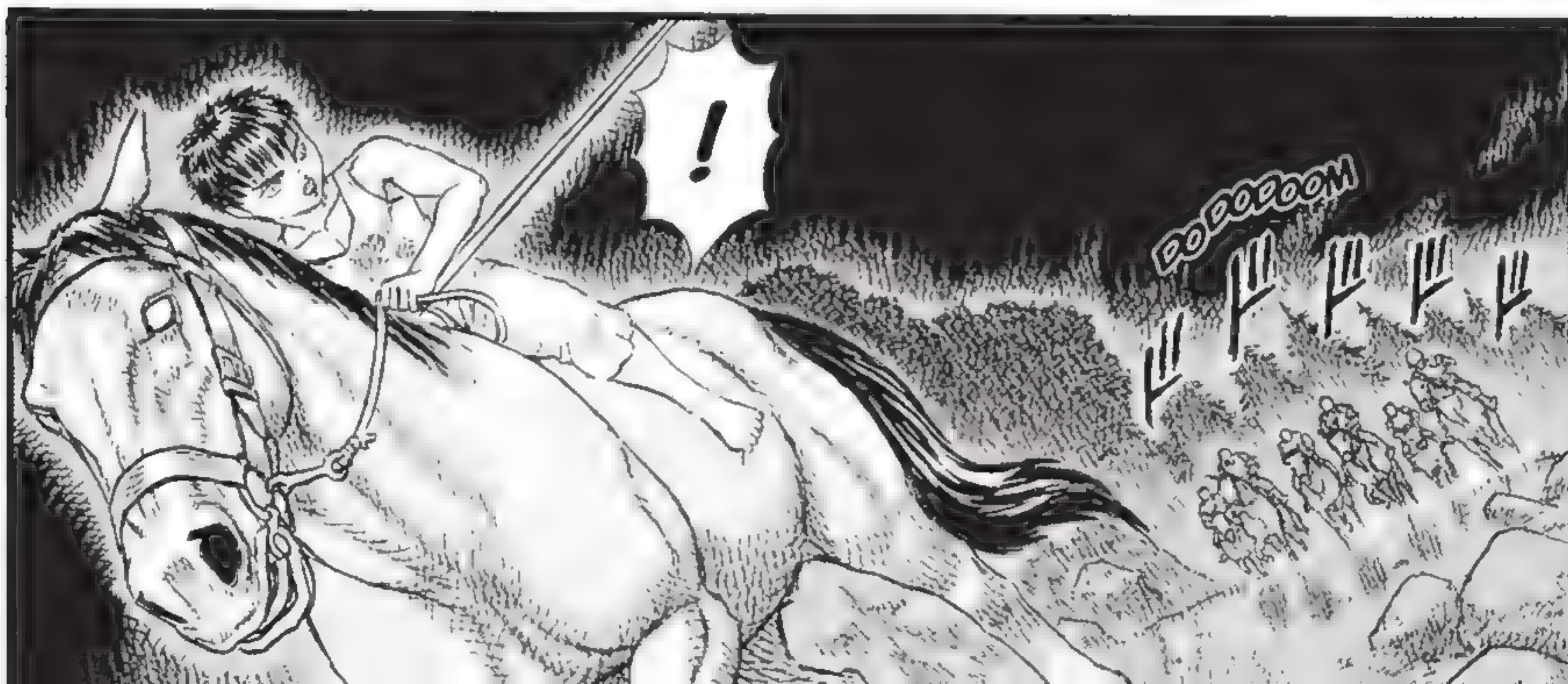


TAGADA

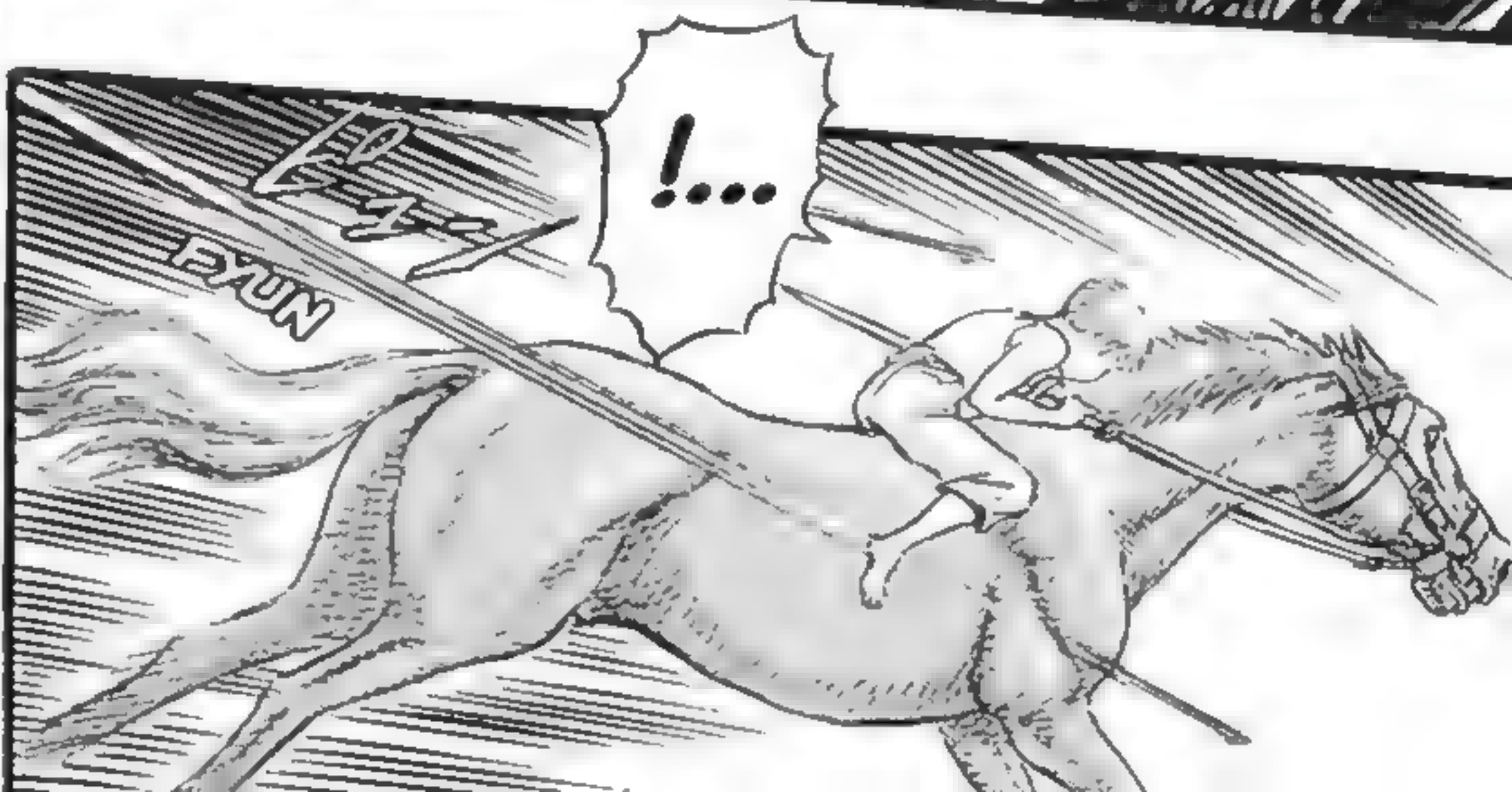
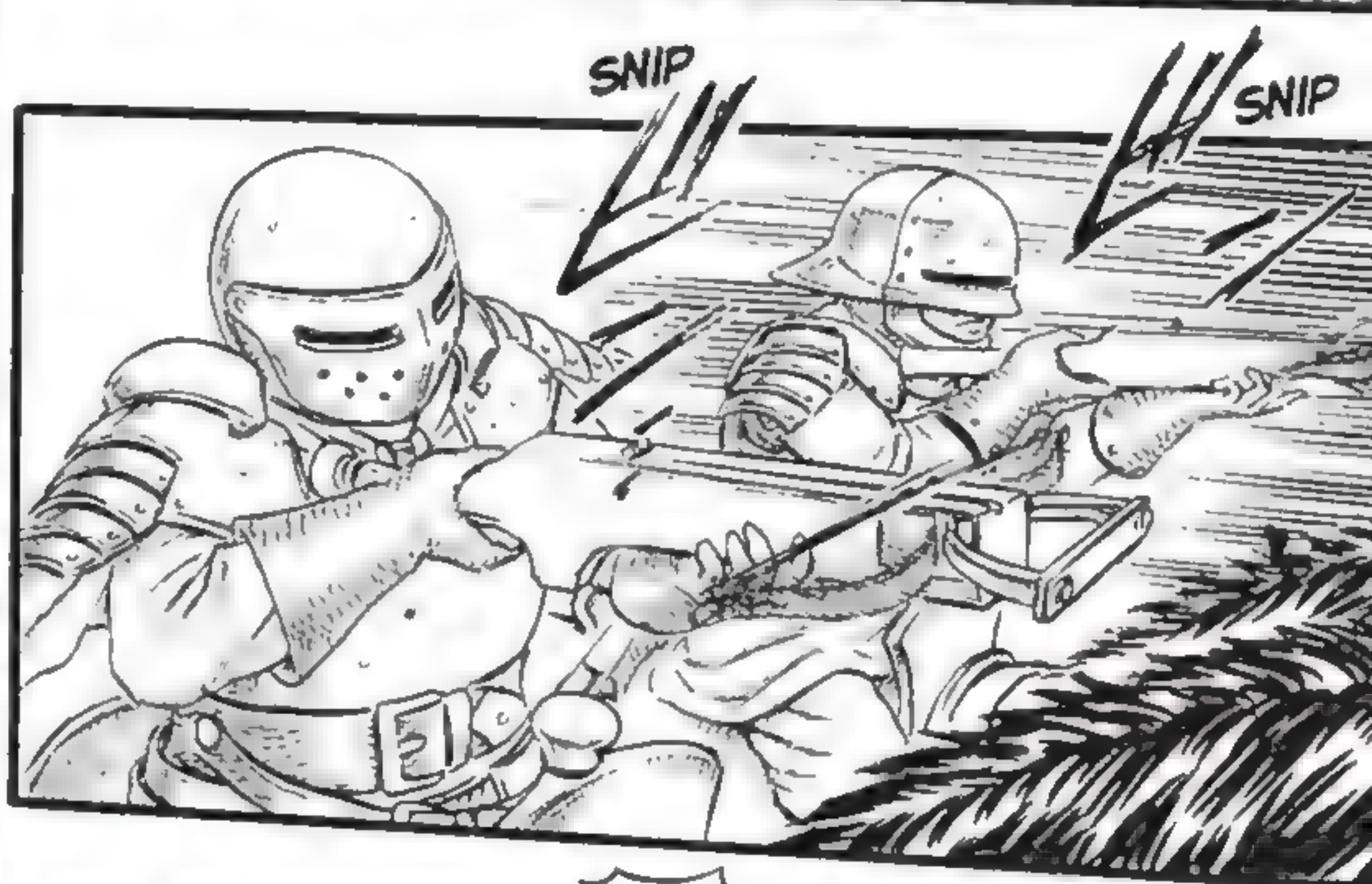
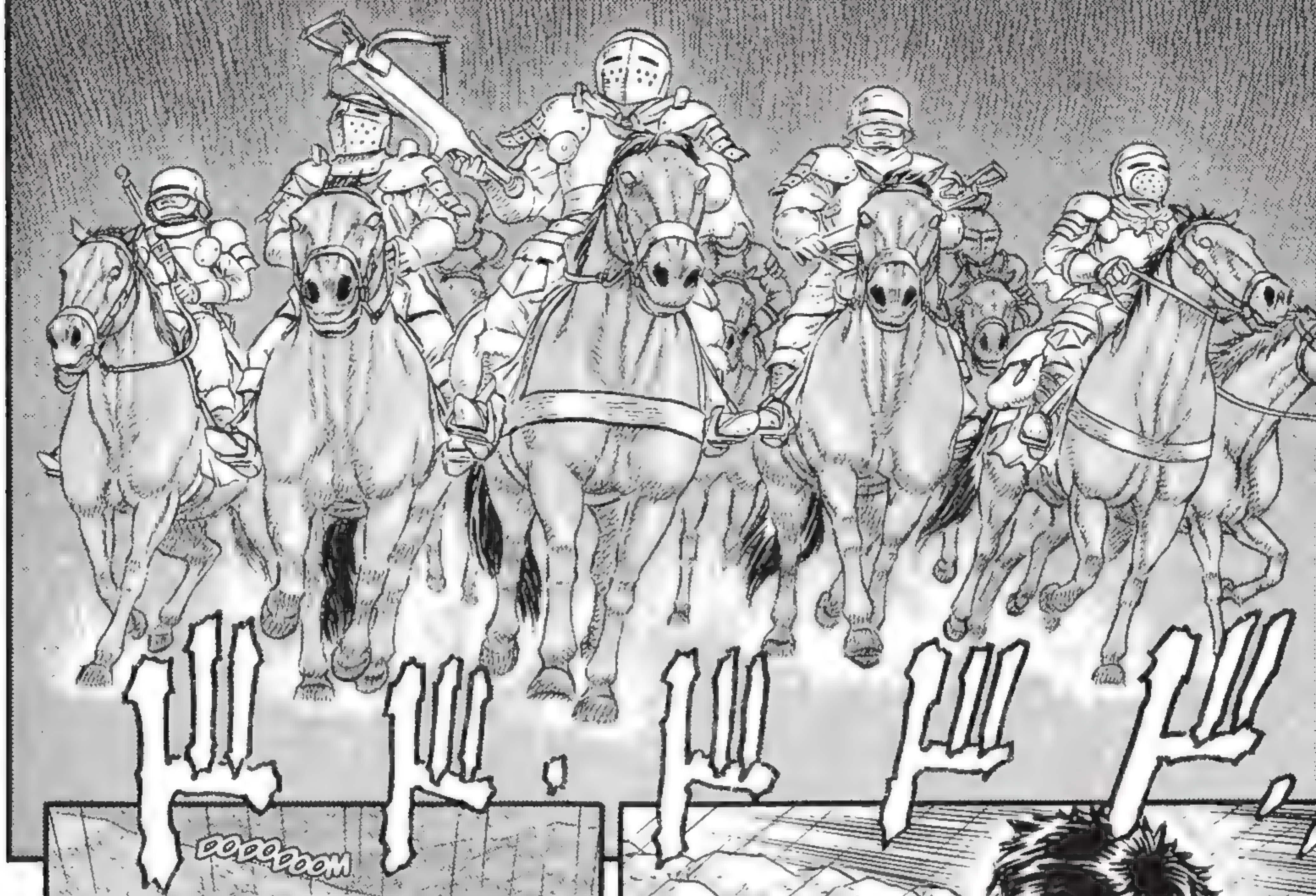
TAGADA

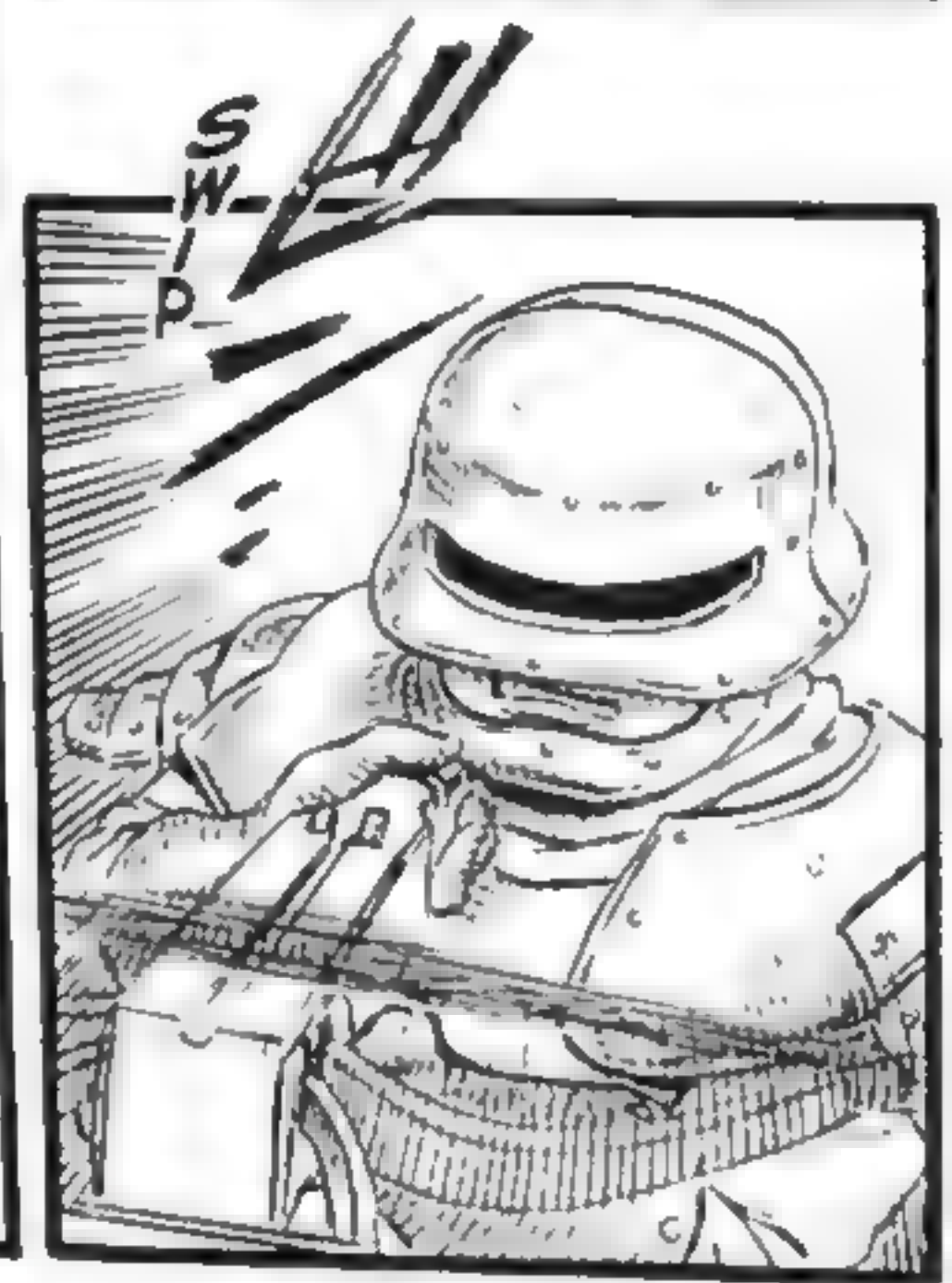


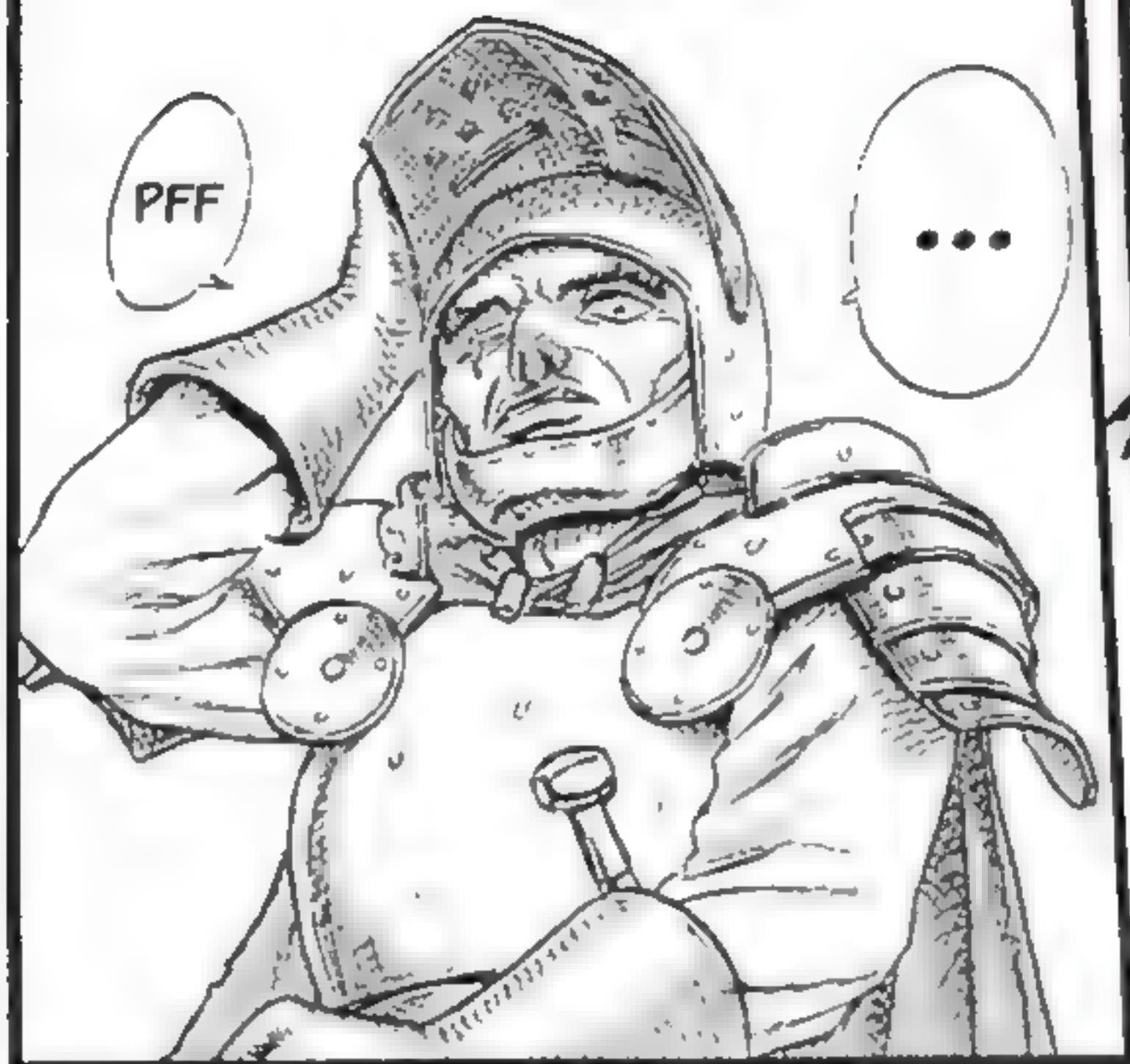
HA
HA
HA

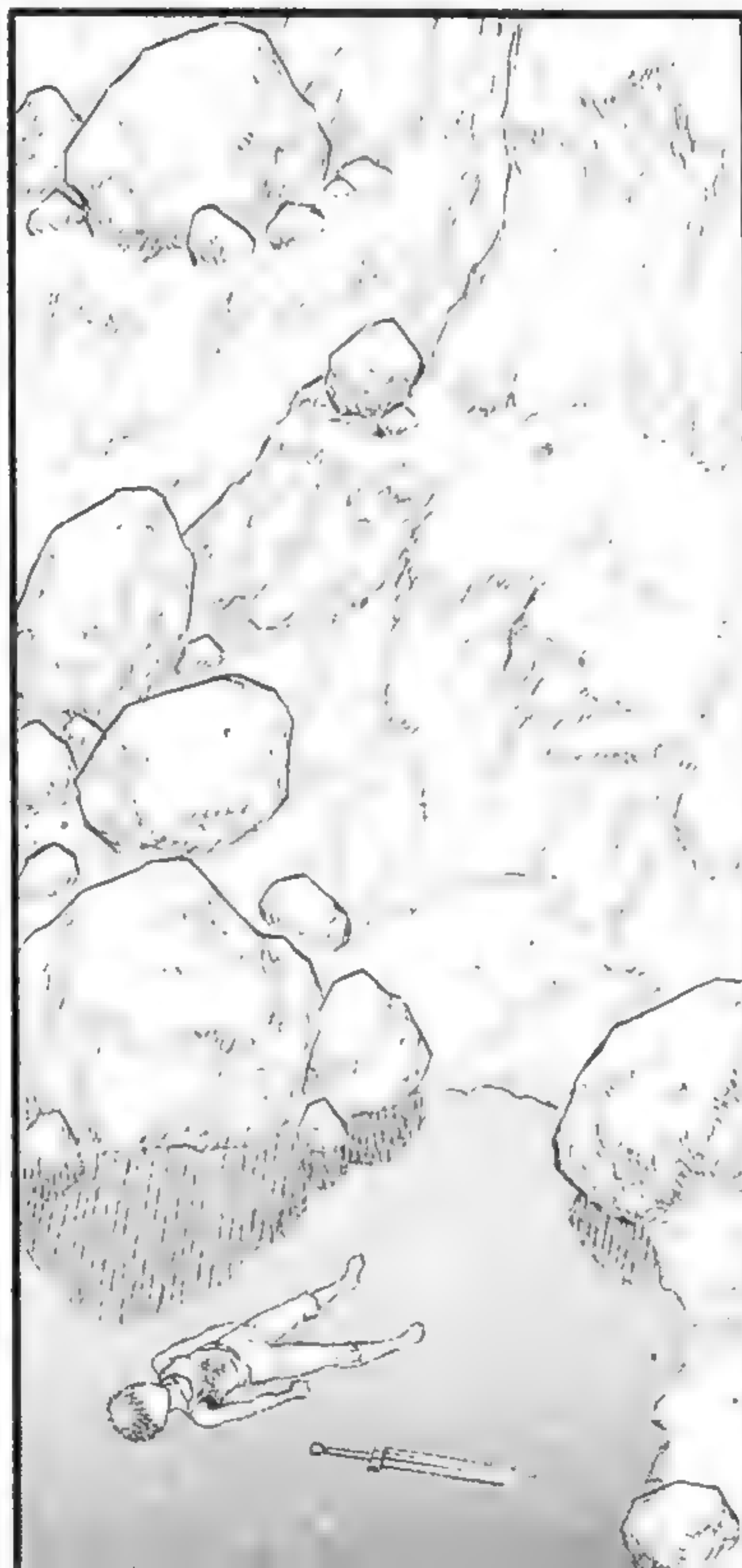
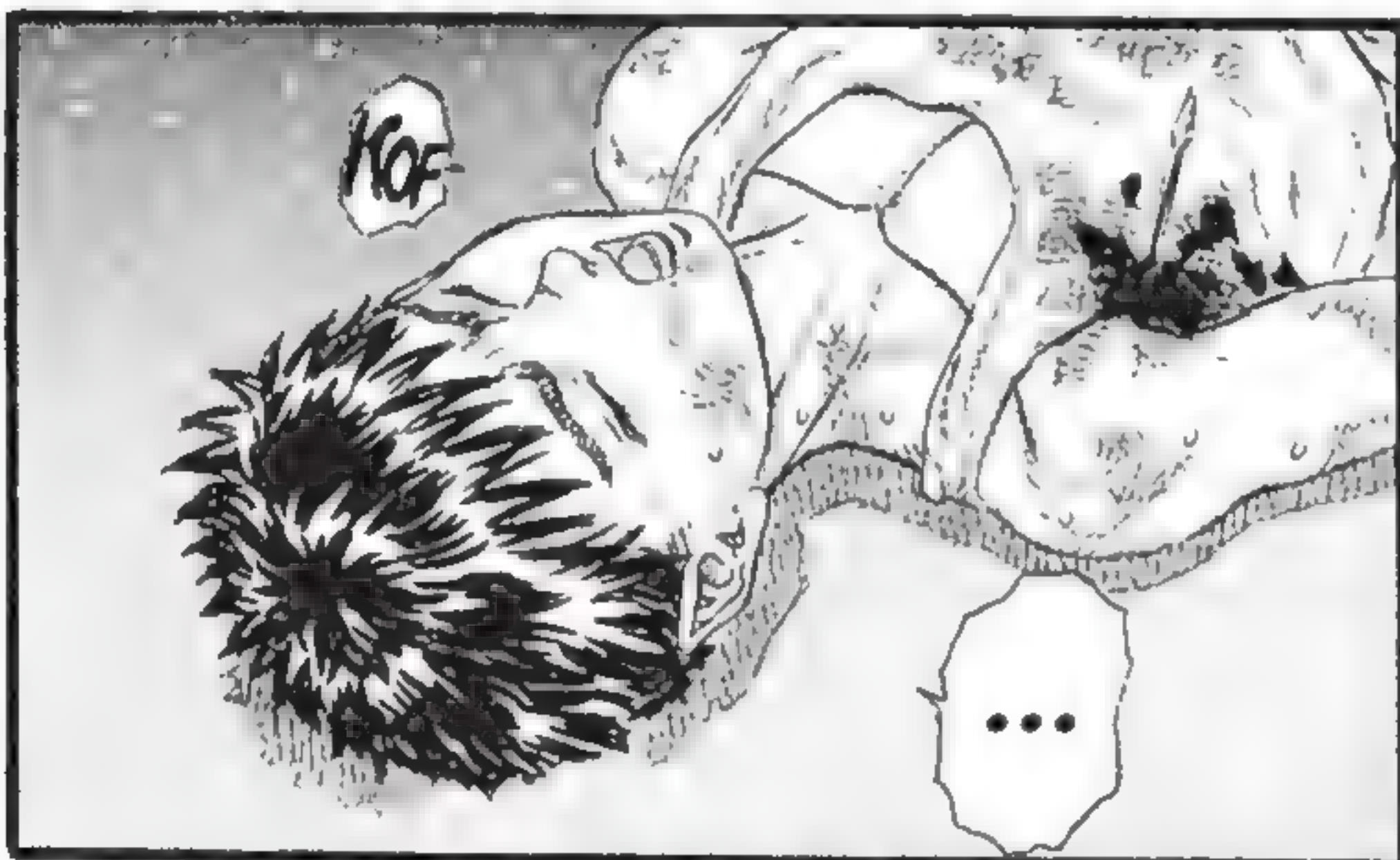
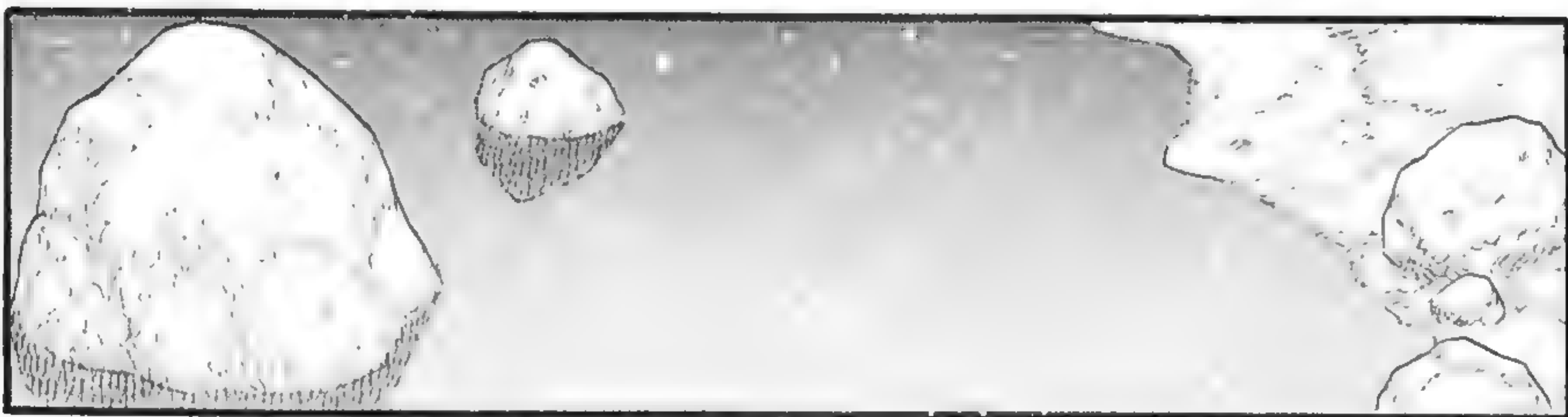
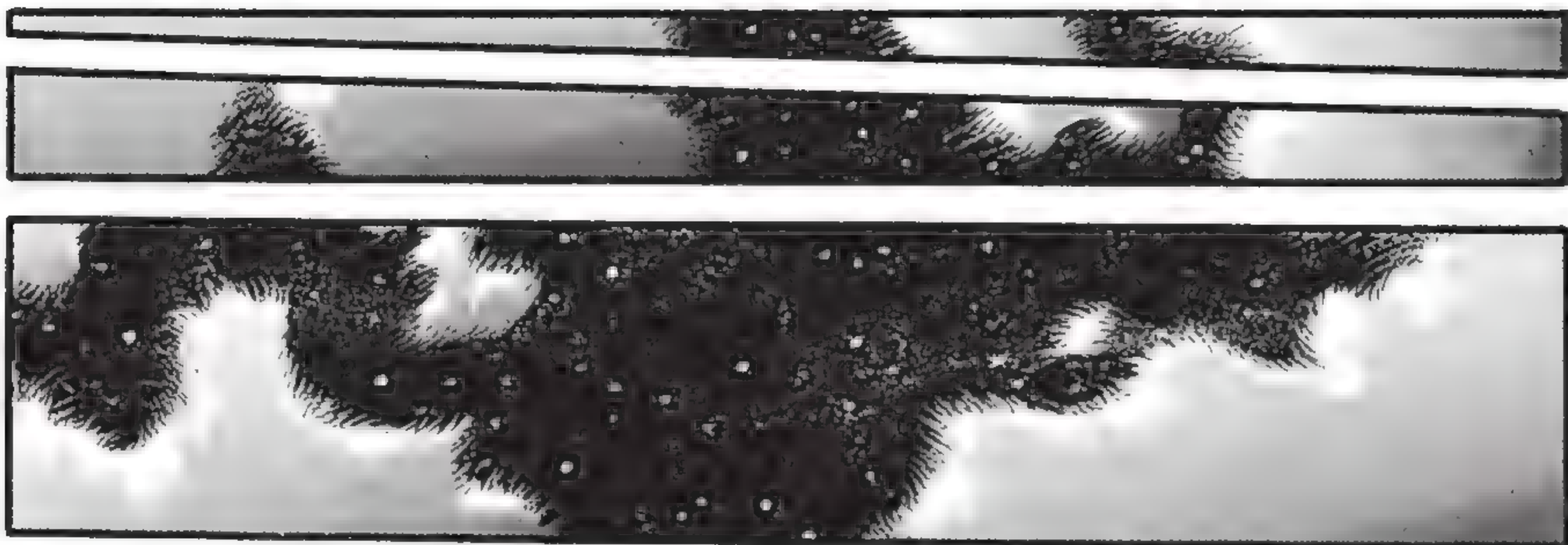


BOOOOOOM



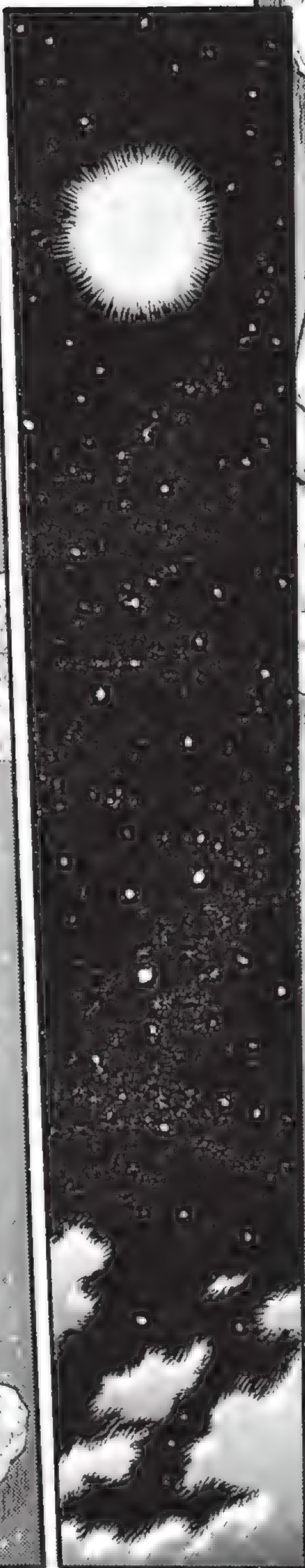


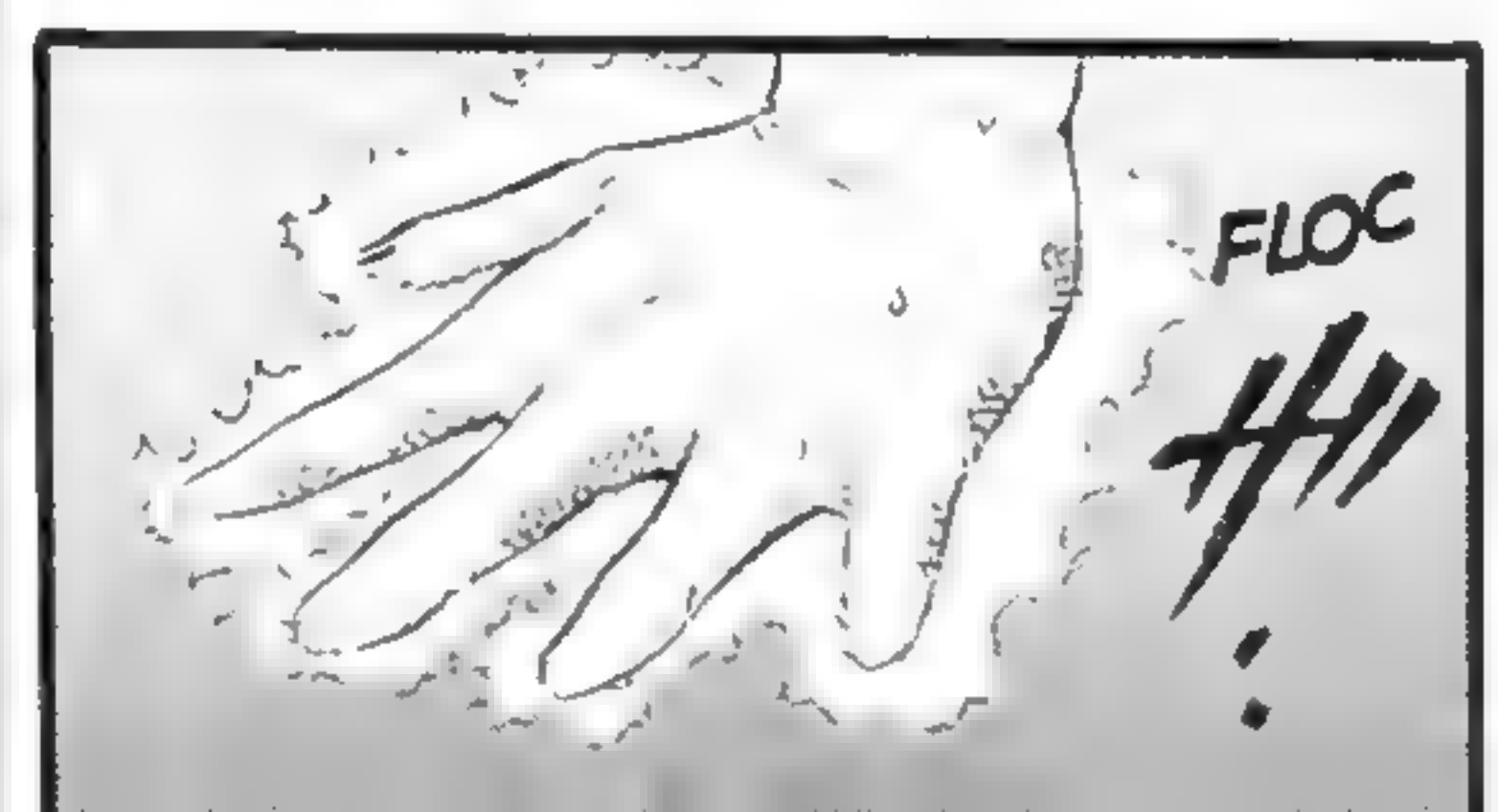
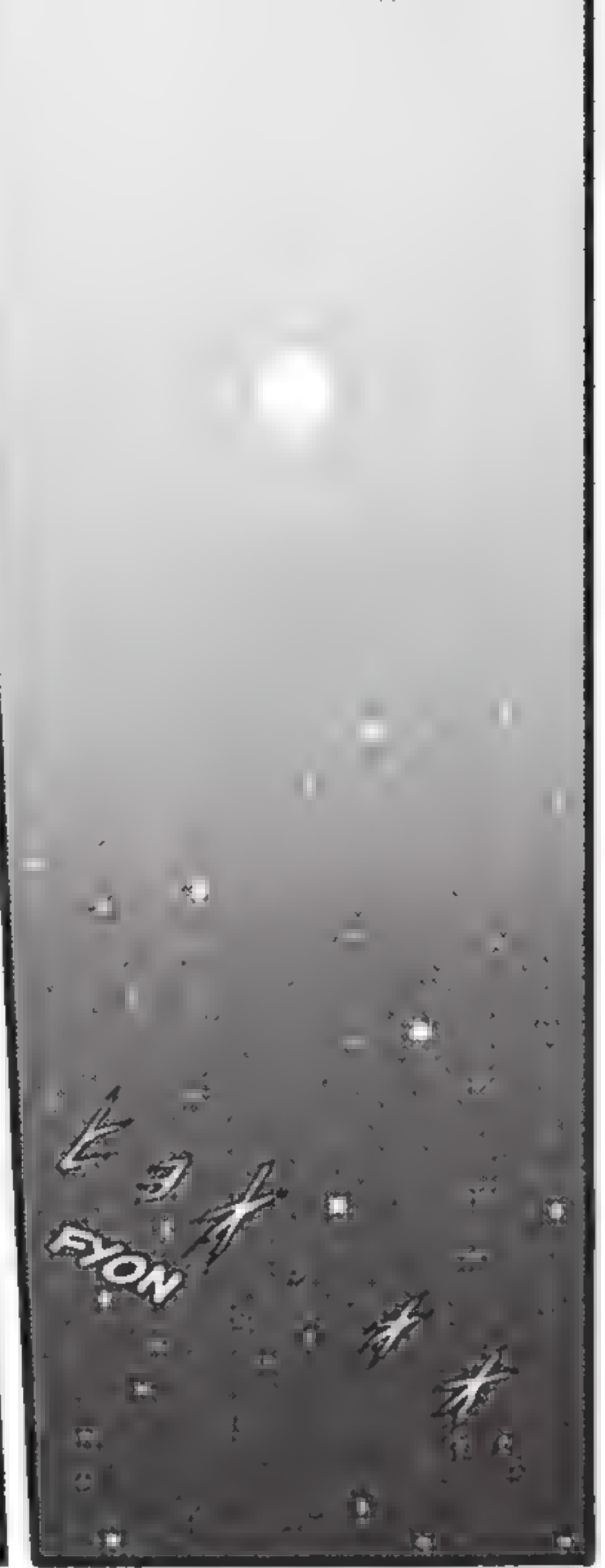
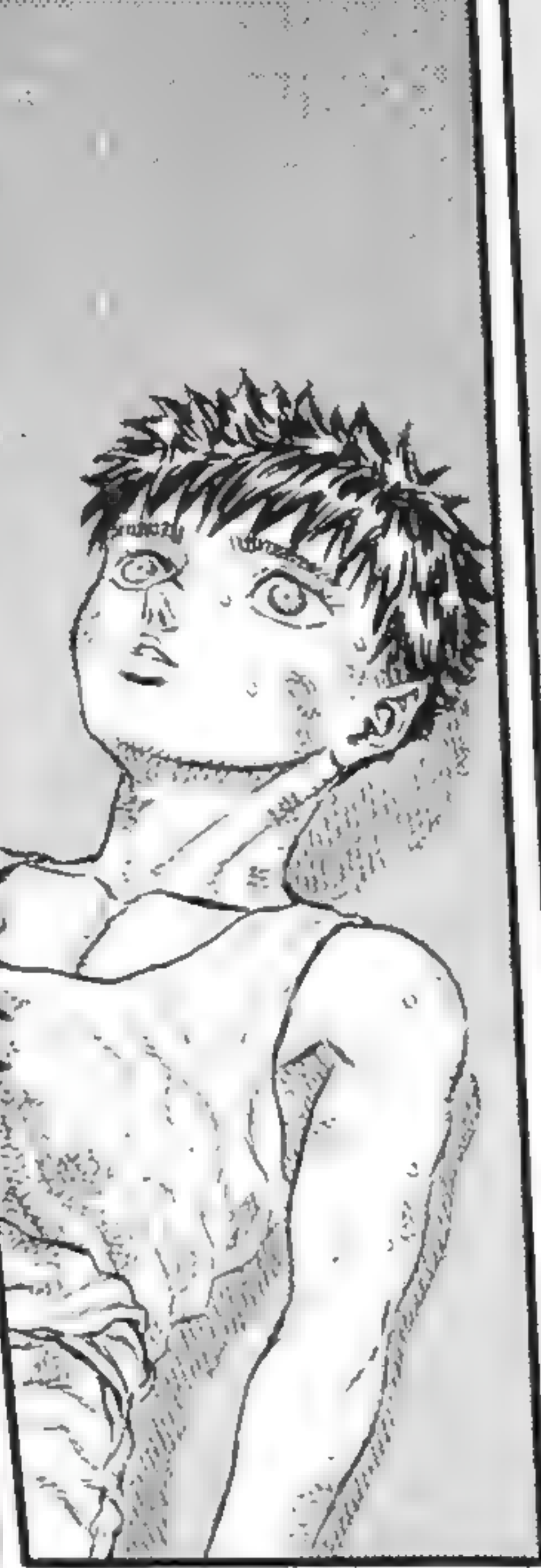


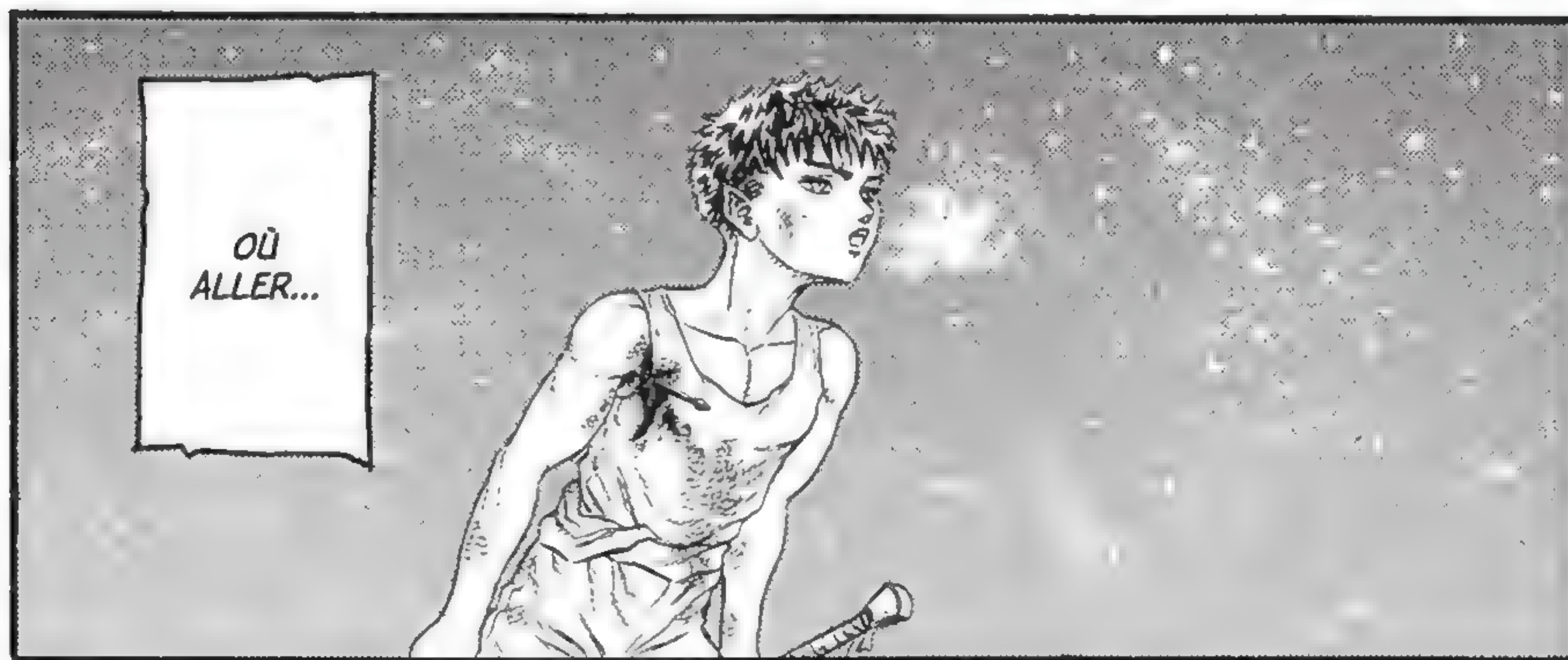












DE
MOURIR
AINSI...

CE SERAIT
SI SIMPLE
DE RESTER
À TERRE...



OÙ ALLER ?

IL NE
ME RESTE
RIEN.

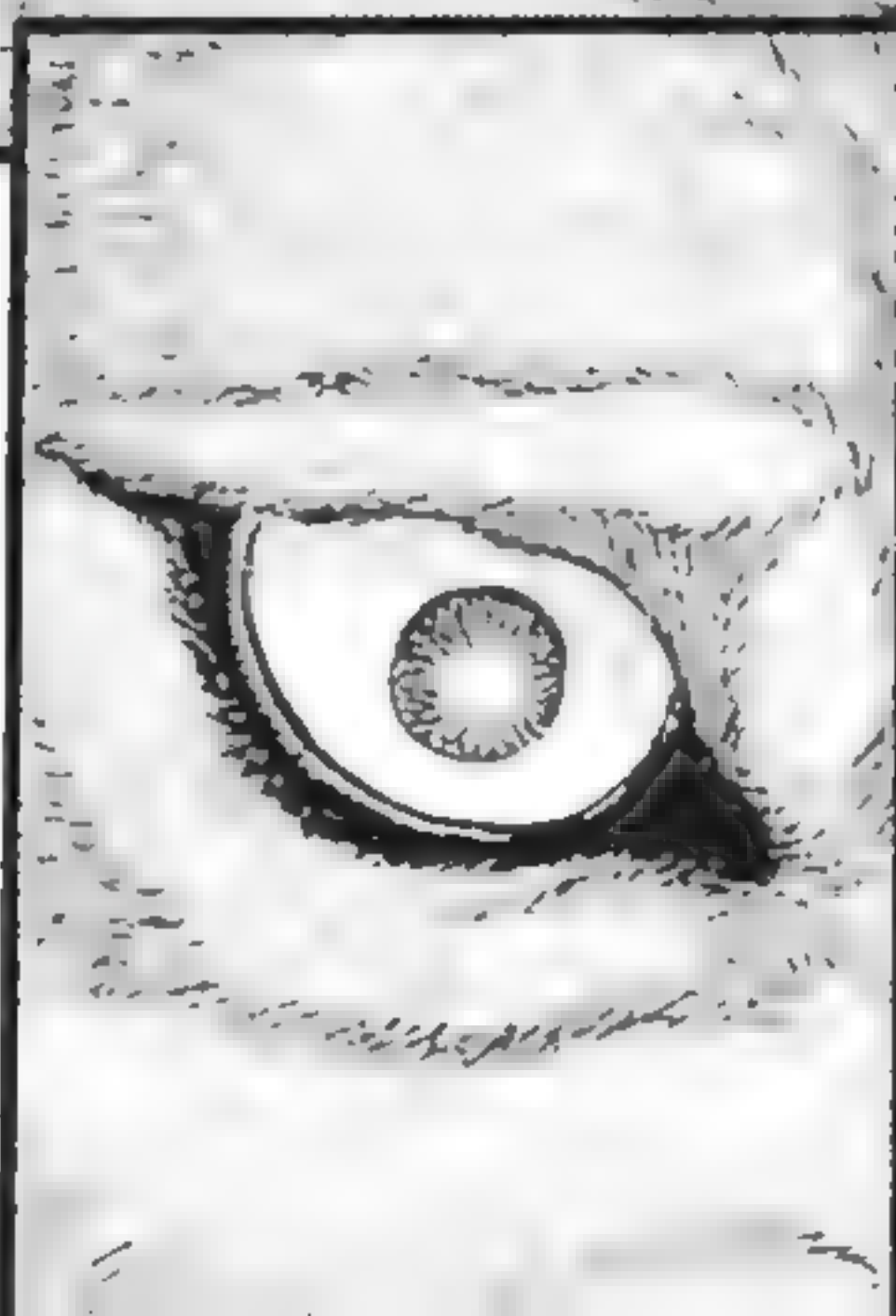
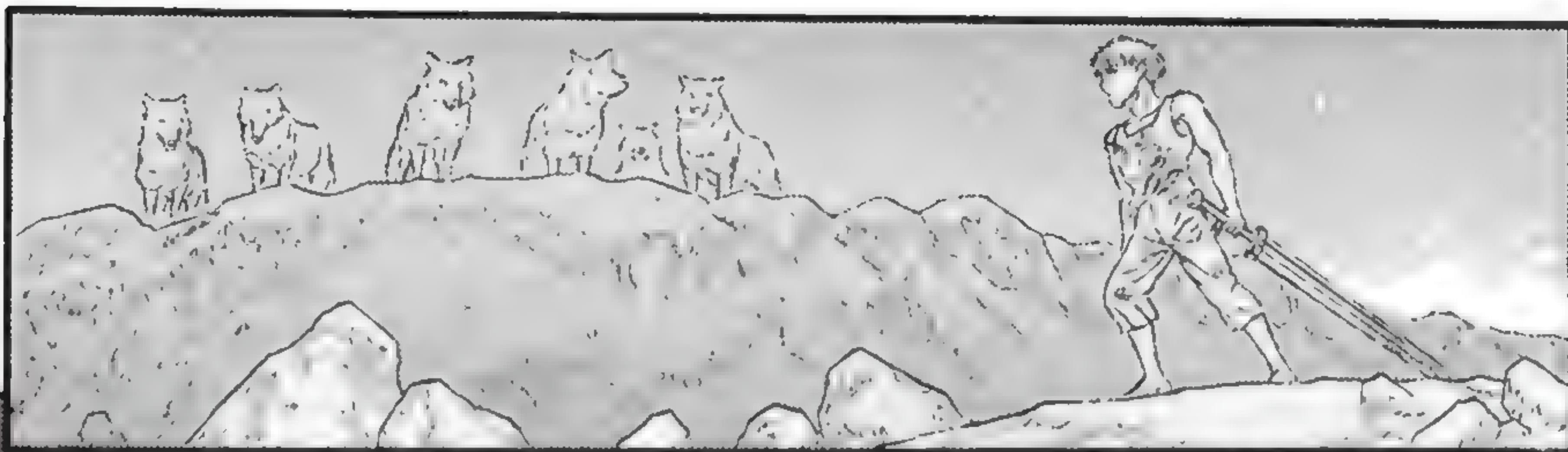
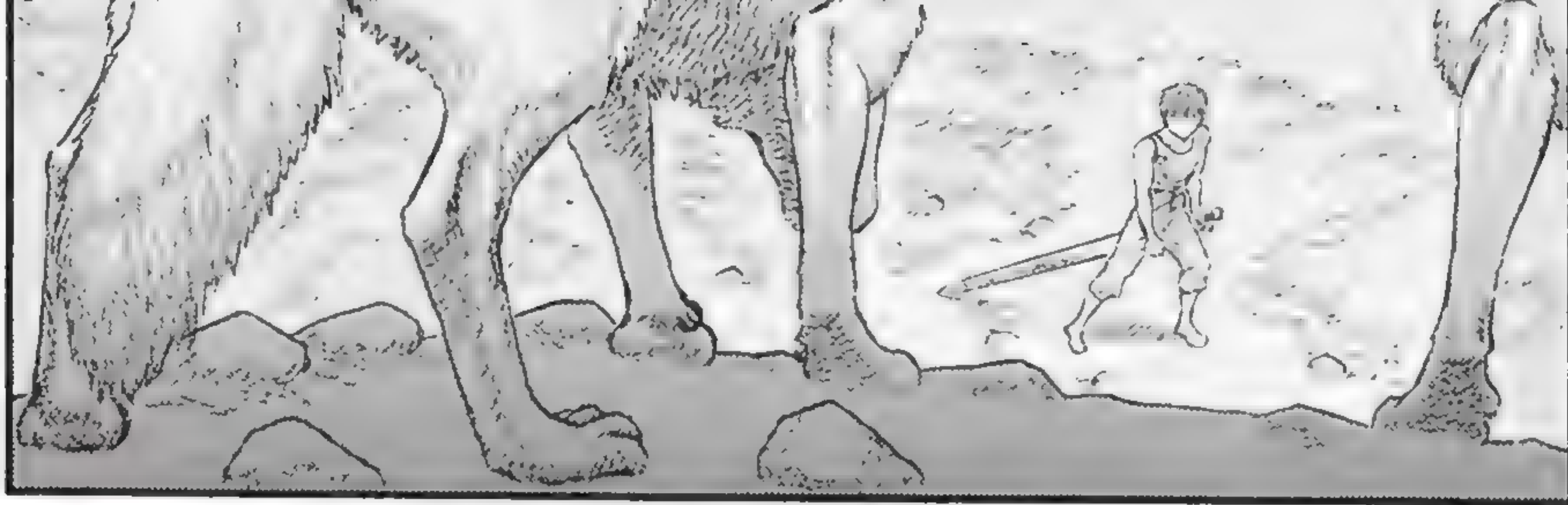


CE NE
SERAIT PAS
PLUS MAL.



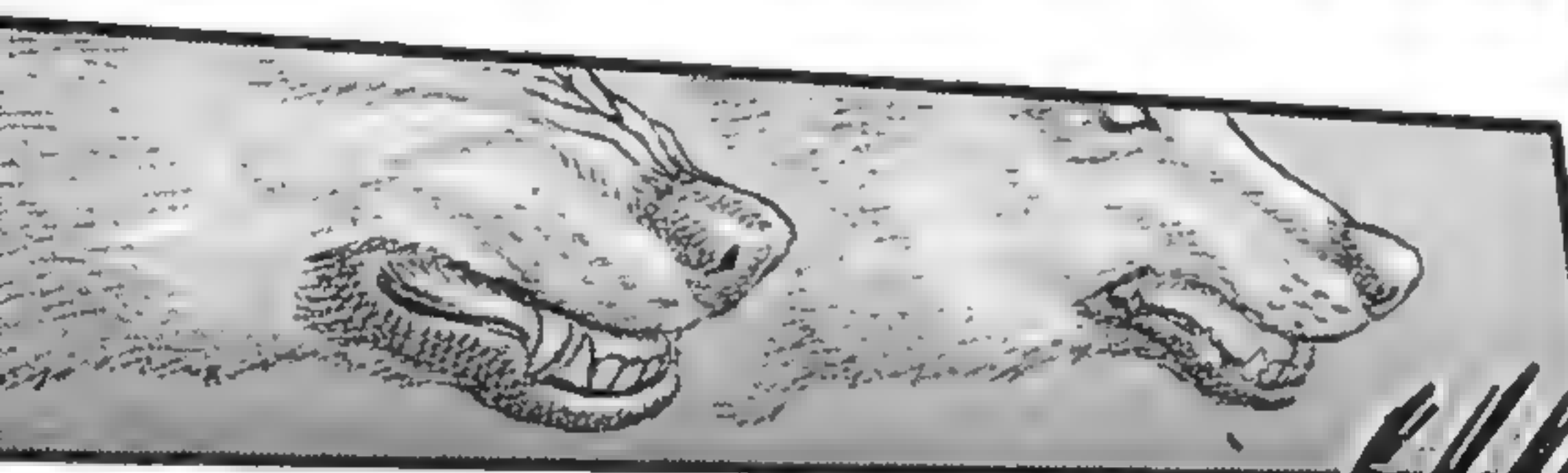
PLASH







BASH



ZAZAZAZAH



Woooo

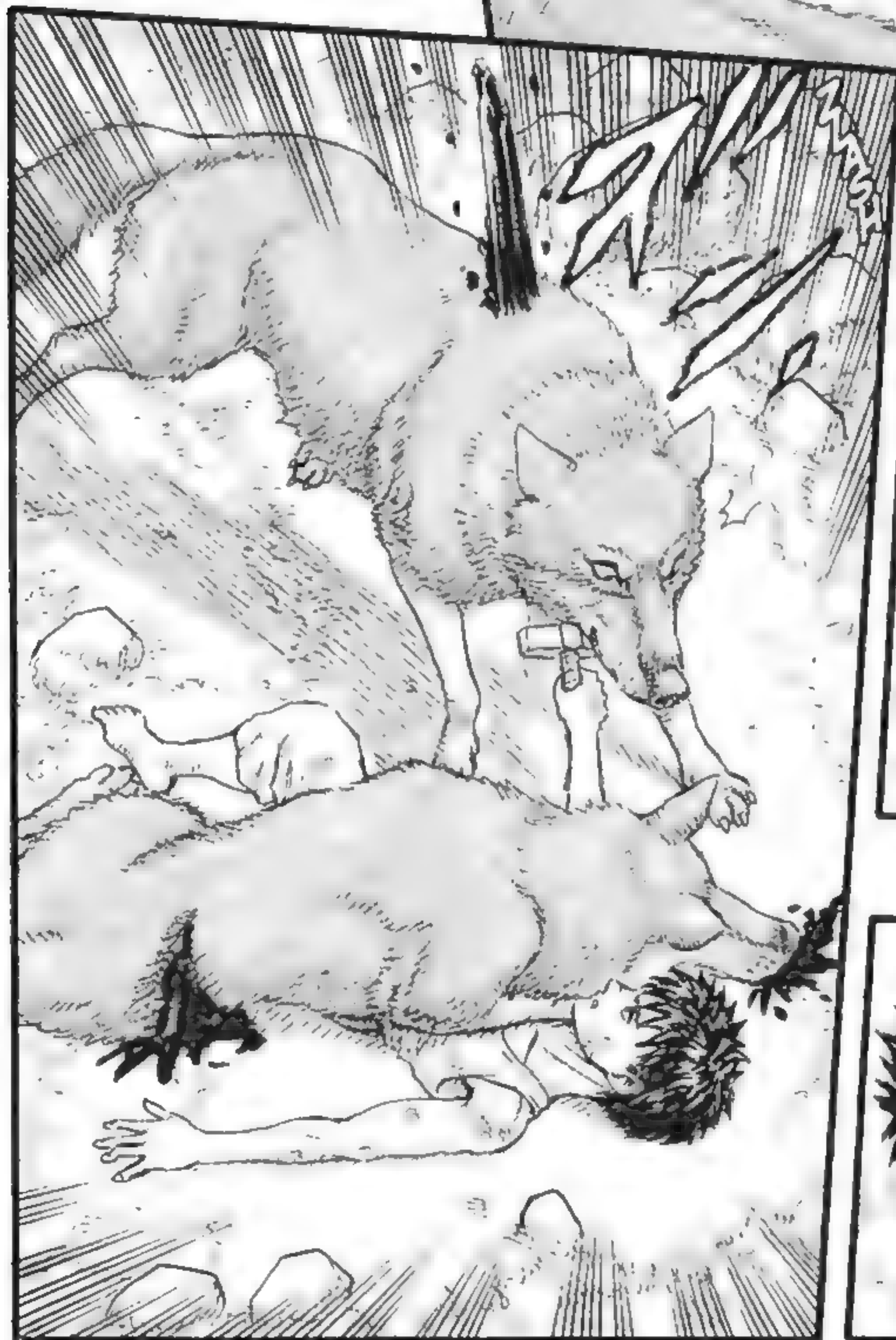


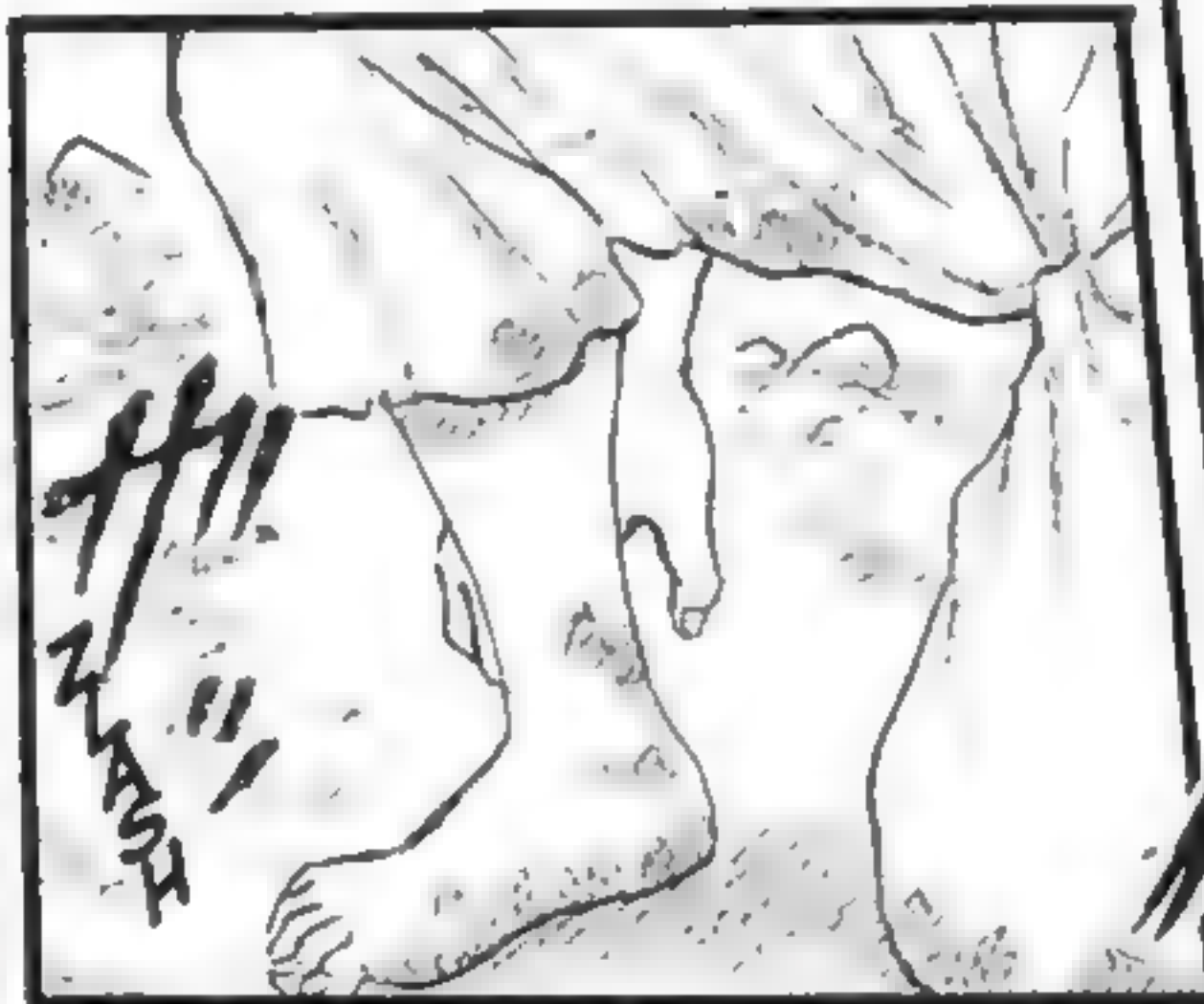
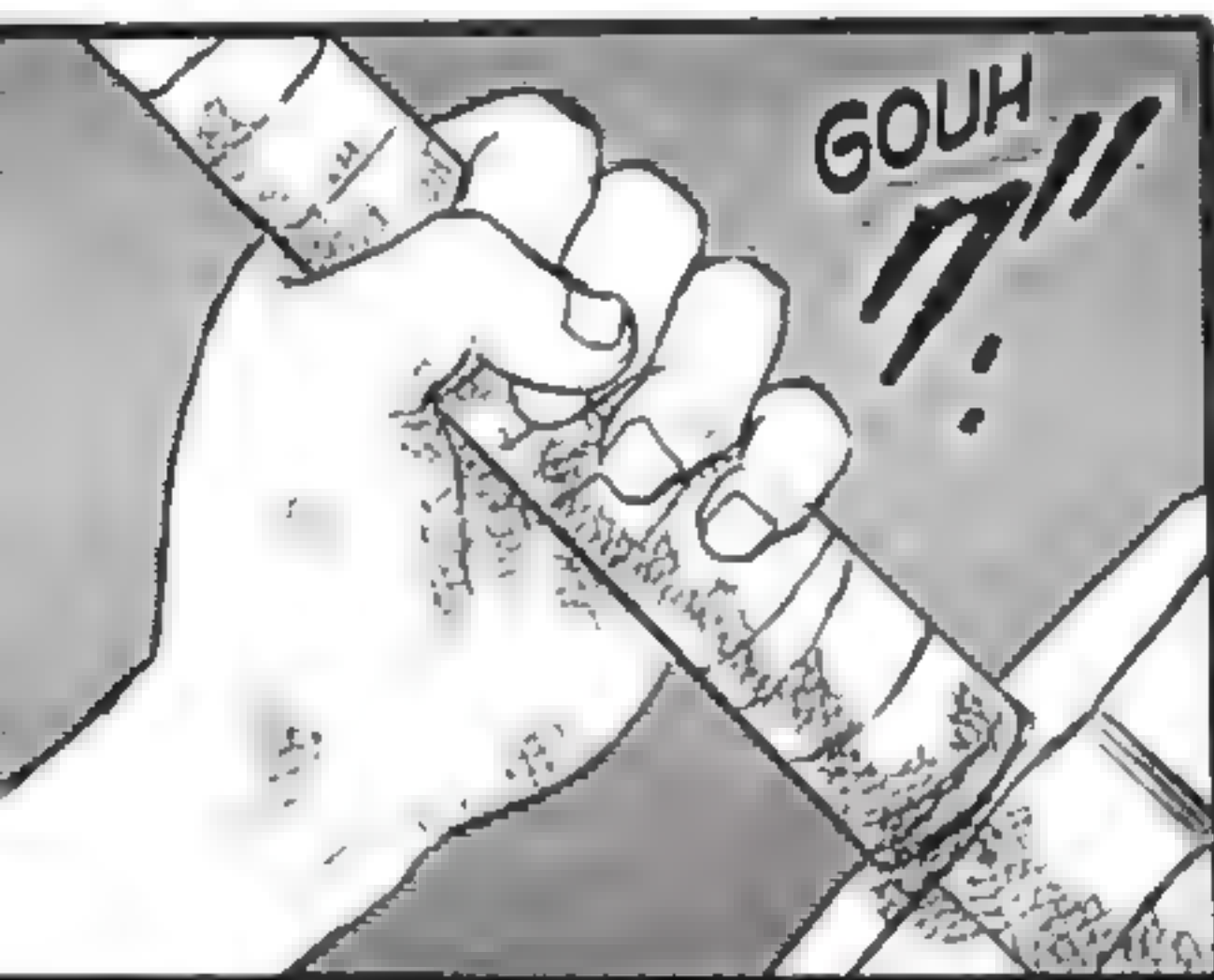
TANT MIEUX.

LA FIN...

C'EST LA FIN.

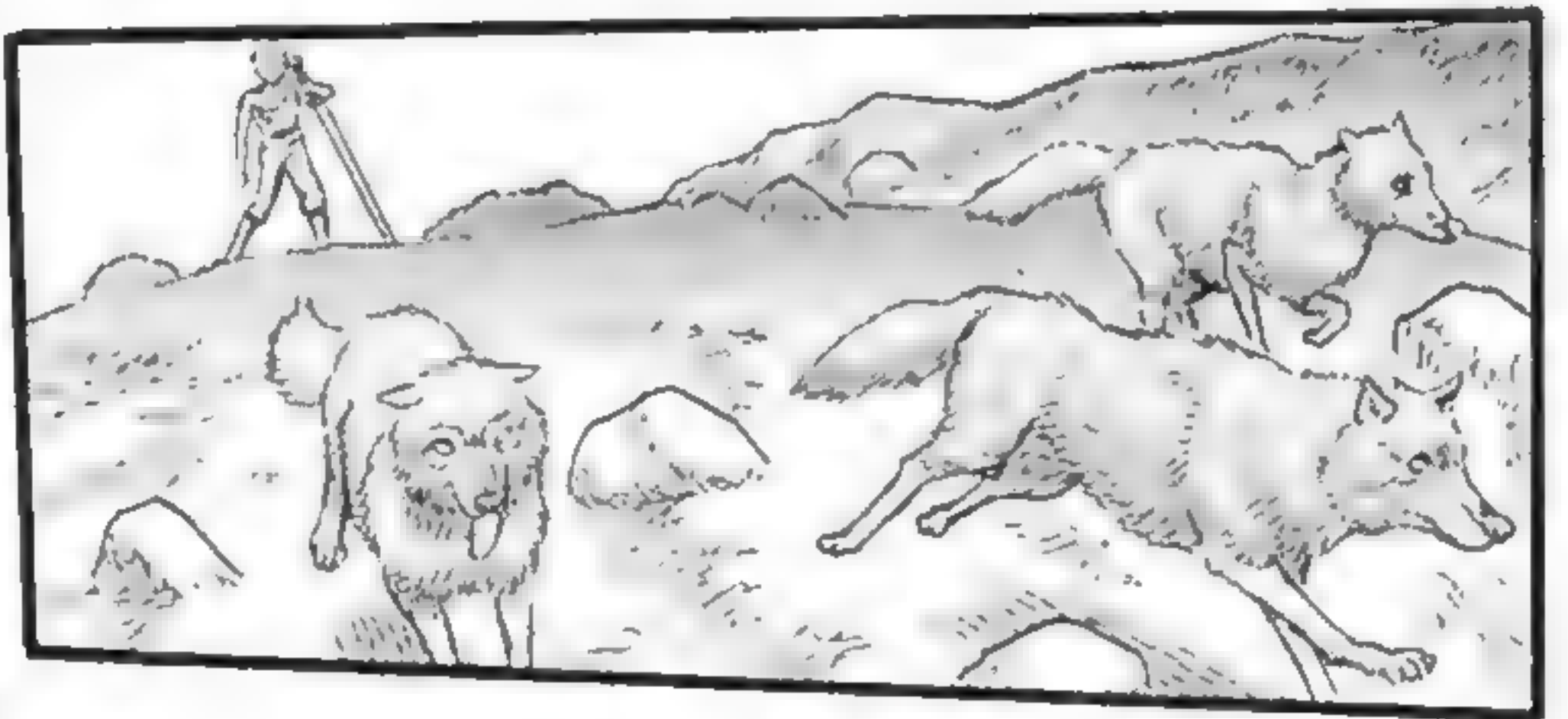
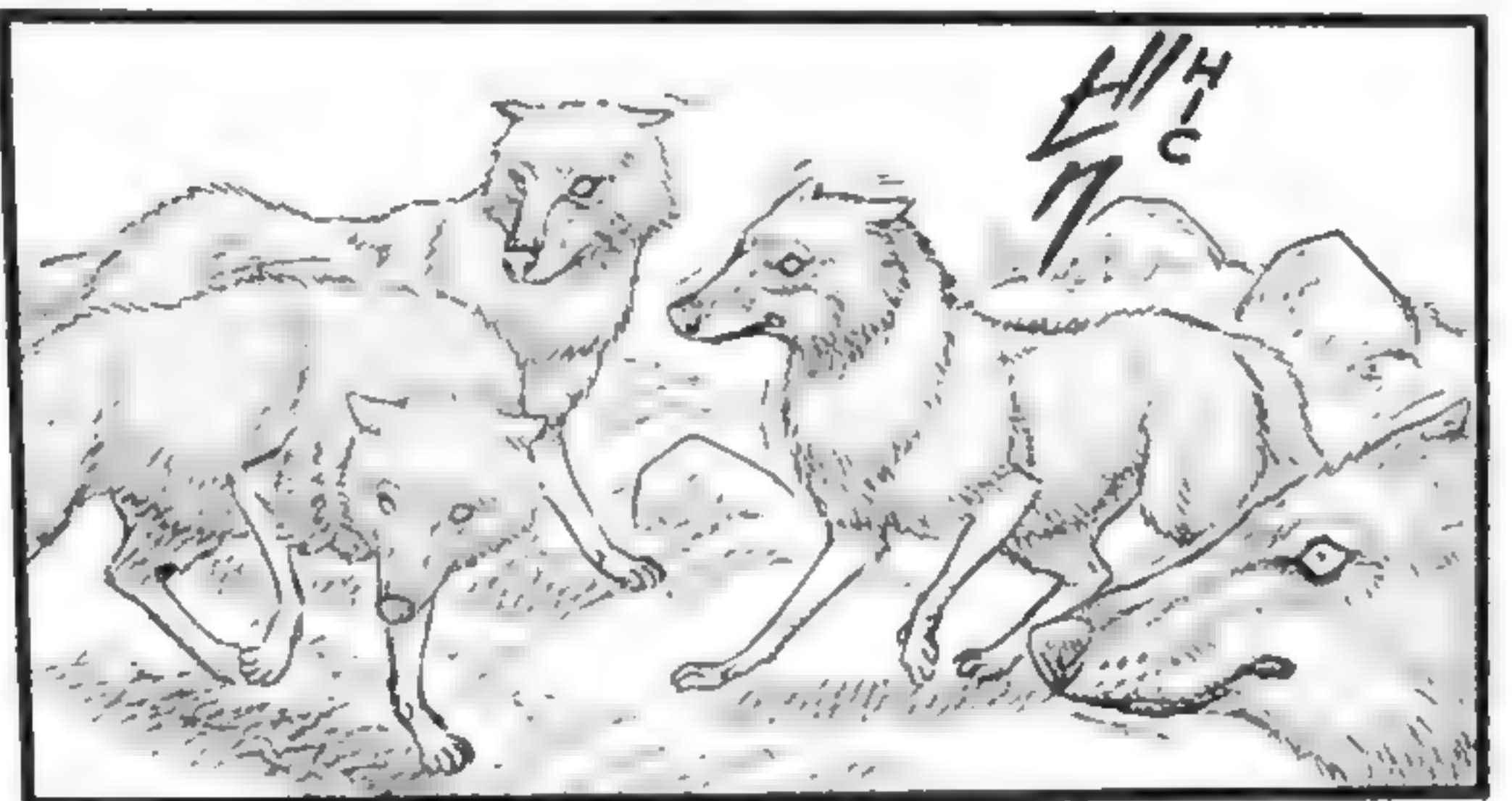


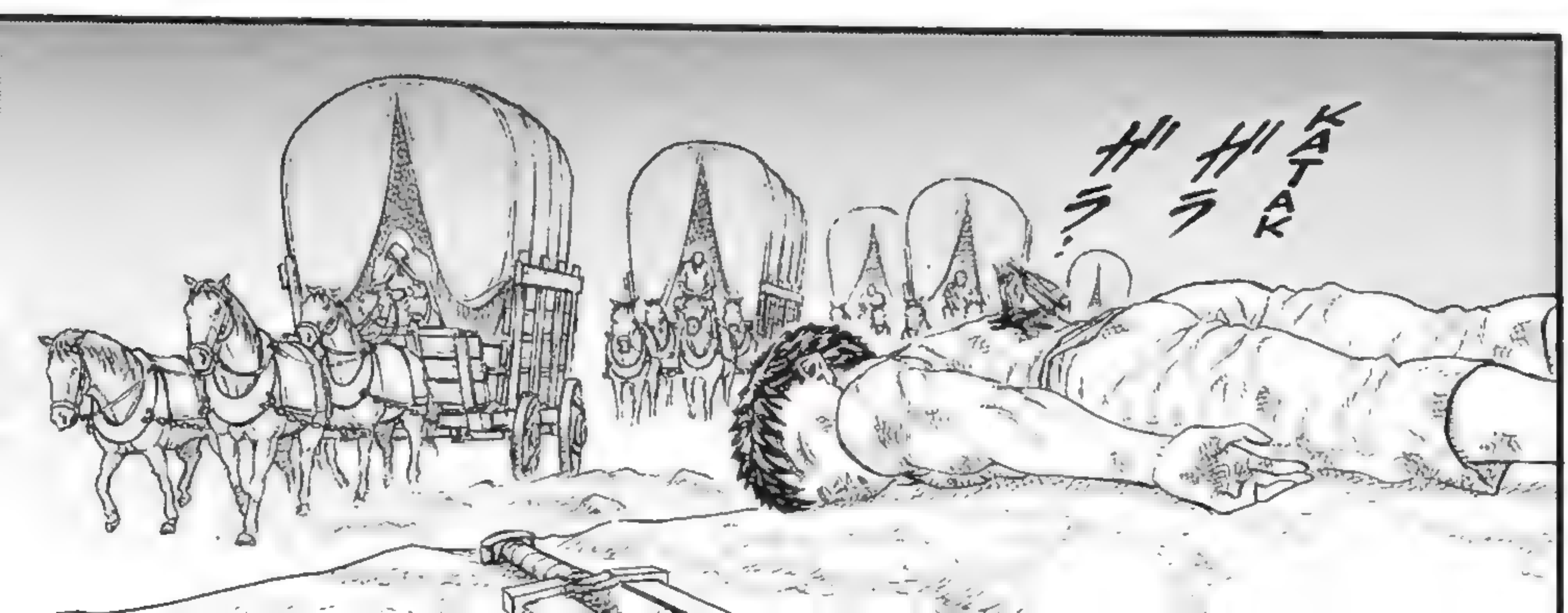
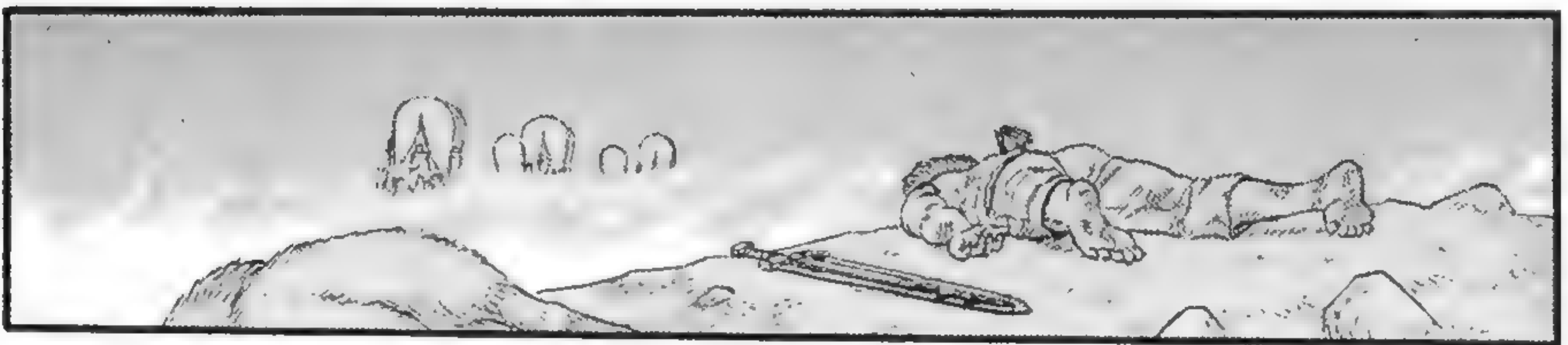


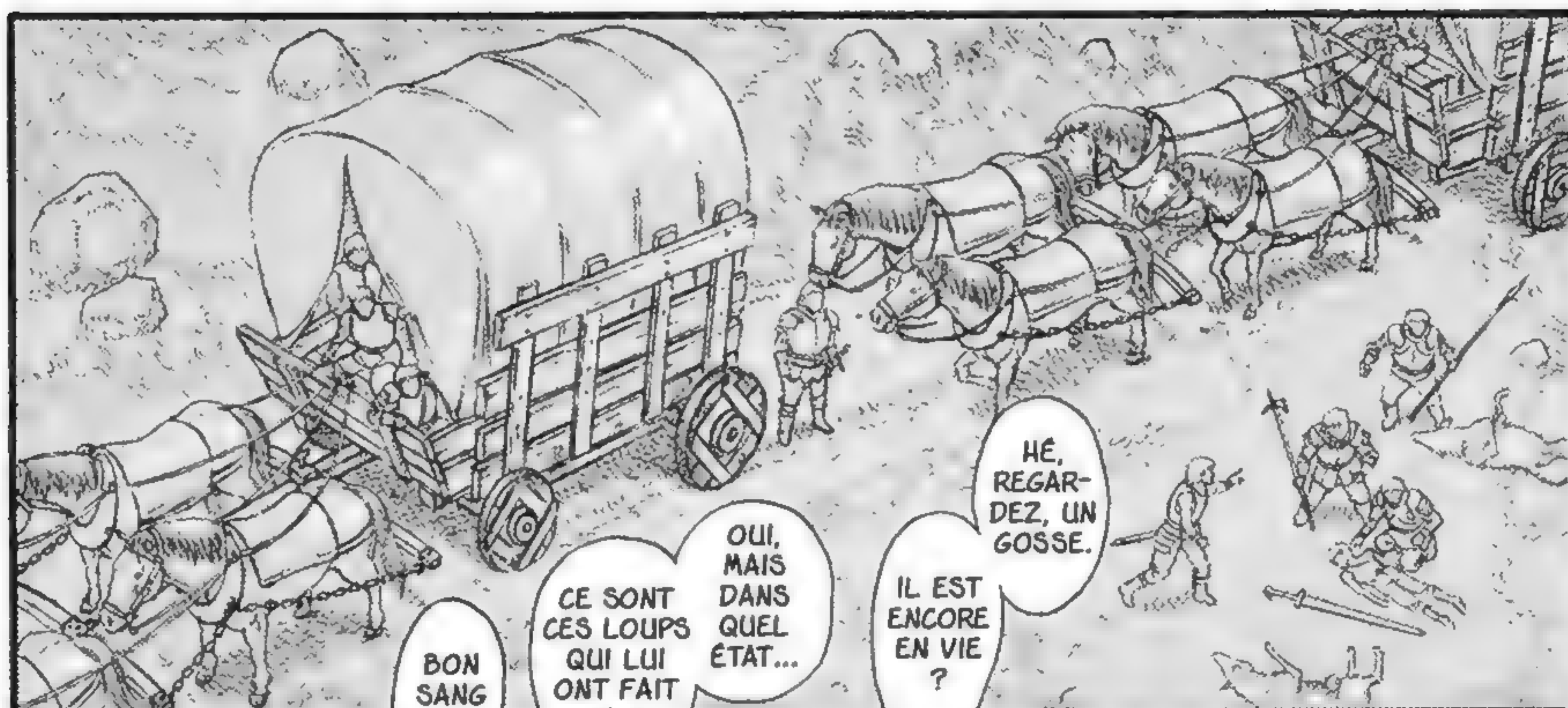












BON
SANG
...

CE SONT
CES LOUPS
QUI LUI
ONT FAIT
ÇA ?

OUI, MAIS
DANS
QUEL
ÉTAT...

IL EST
ENCORE
EN VIE ?

HÉ,
REGAR-
DEZ, UN
GOSSE.

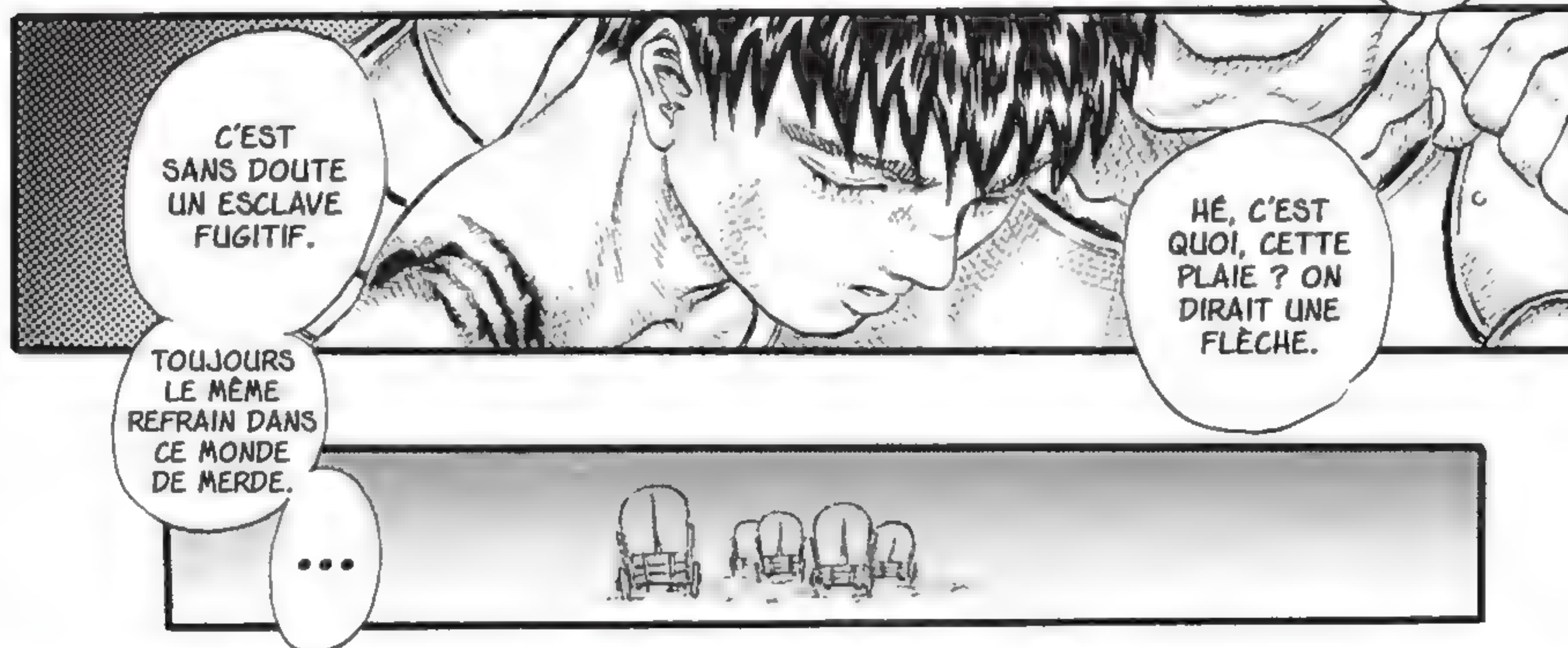


LE GROUPE
D'ANGUS DISAIT
QU'IL CHERCHAIT
UNE NOUVELLE
RECRUE.

T'APPELLES
ÇA DU BOL,
D'ÊTRE
RÉCUPÉRÉ
PAR UNE
TROUPE DE
MERCENAI-
RES ?

'Y EN A
QUI ONT
QUAND
MÊME
DE LA
CHANCE
!

DIRE
QU'ON EST
TOMBÉS SUR
LUI DANS
CETTE
LANDE...



C'EST
SANS DOUTE
UN ESCLAVE
FUGITIF.

HÉ, C'EST
QUOI, CETTE
PLAIE ? ON
DIRAIT UNE
FLÈCHE.

TOUJOURS
LE MÊME
REFRAIN DANS
CE MONDE
DE MERDE.

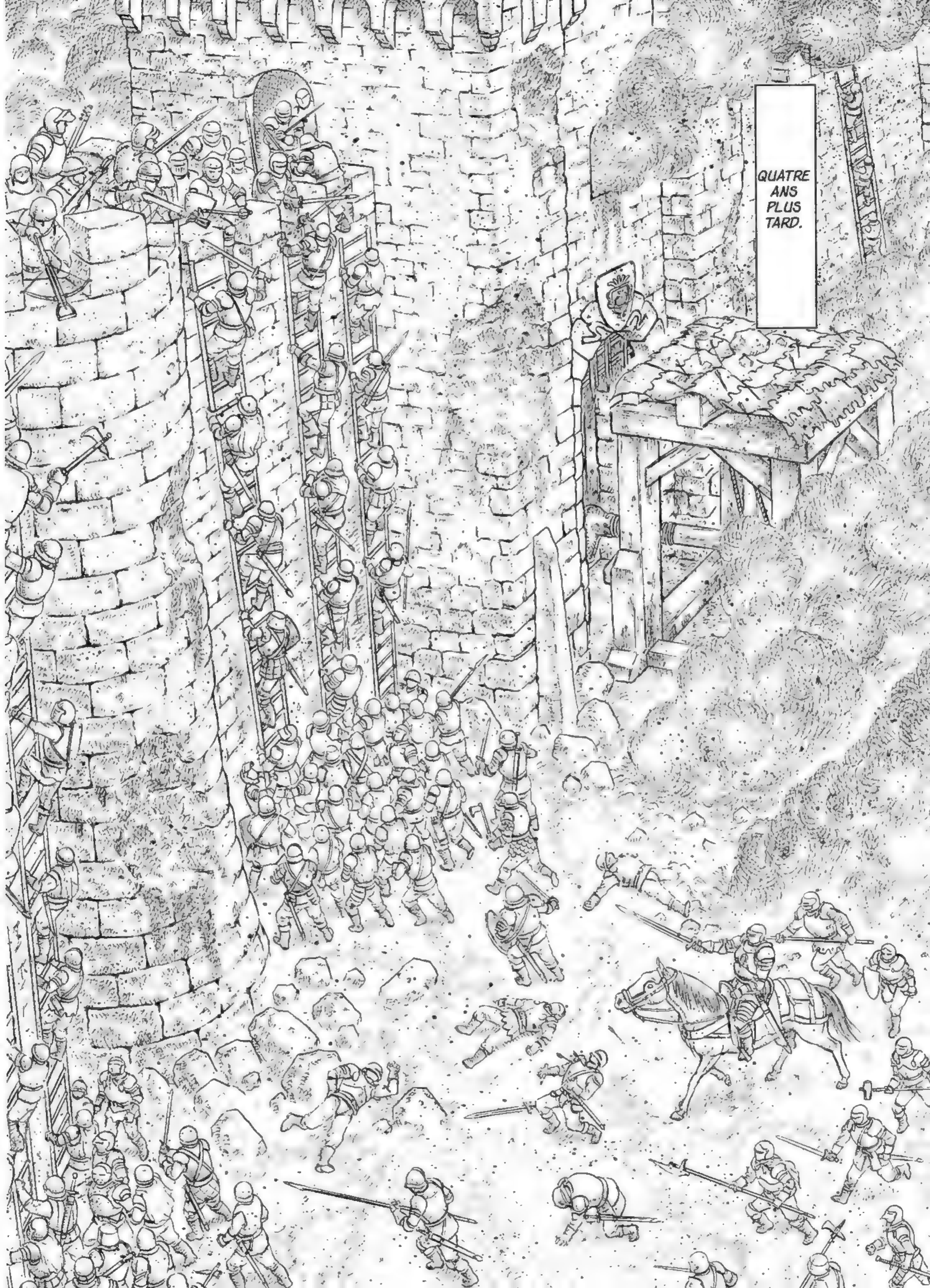
...



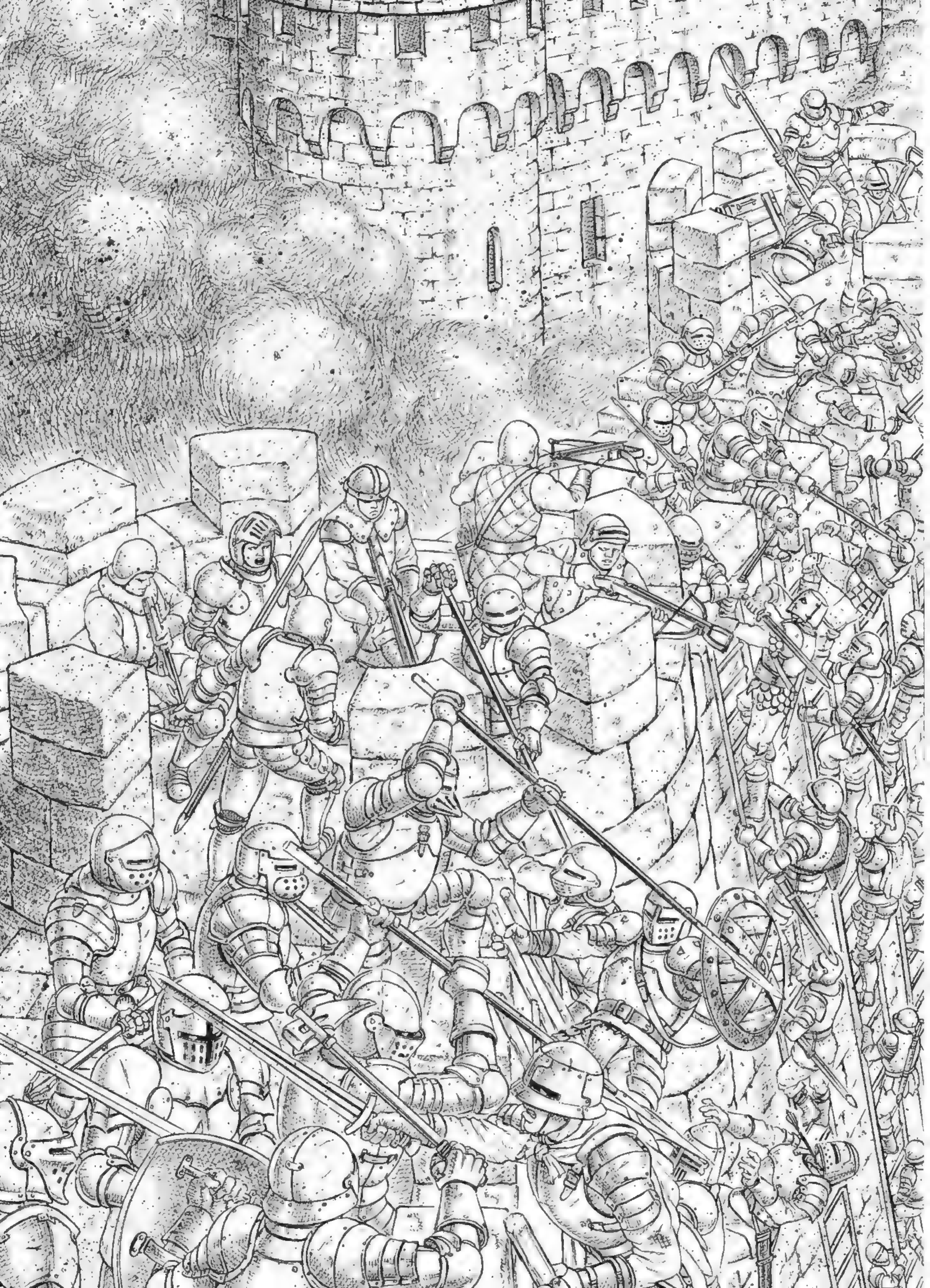
GAMBI-
NO...

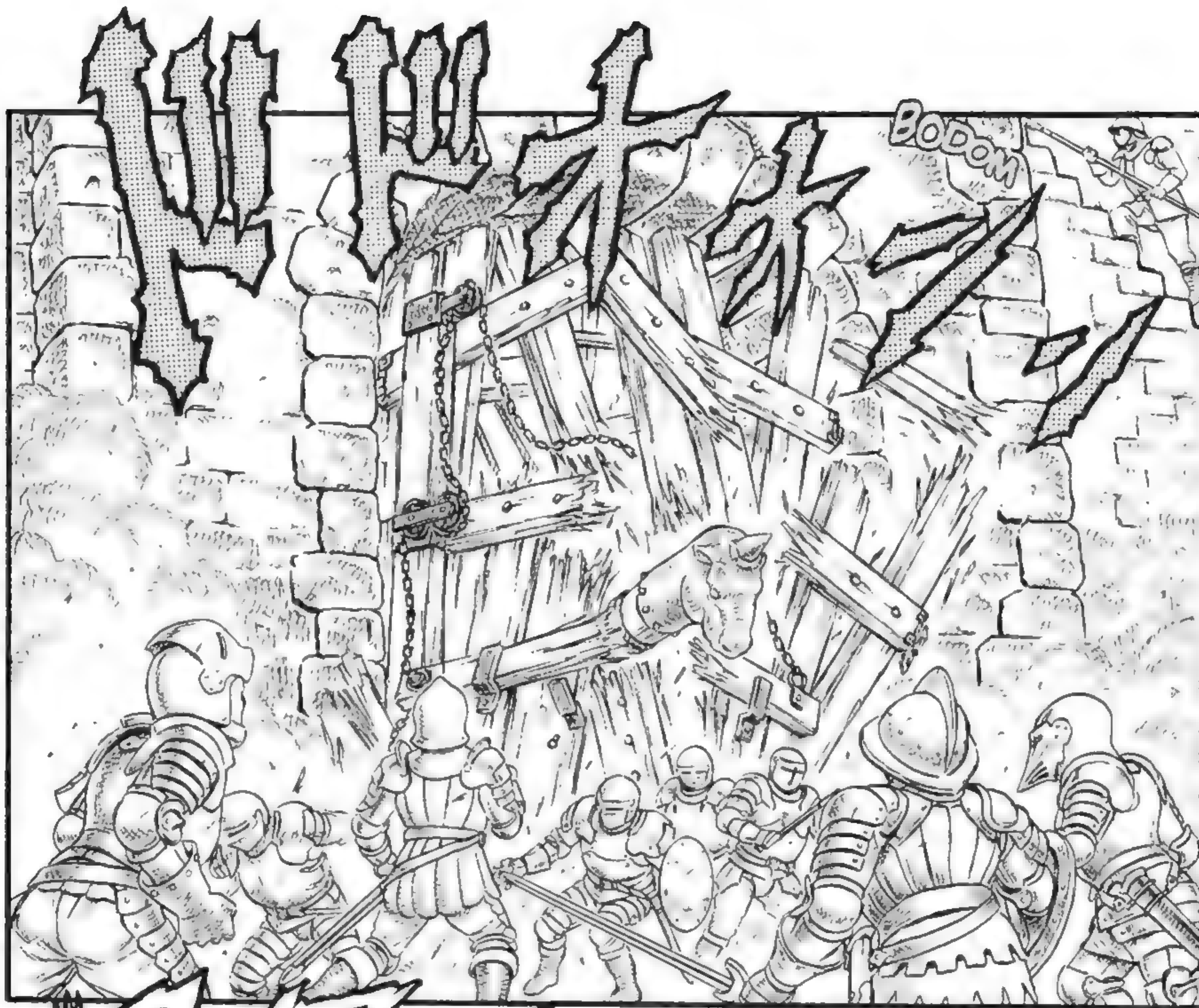




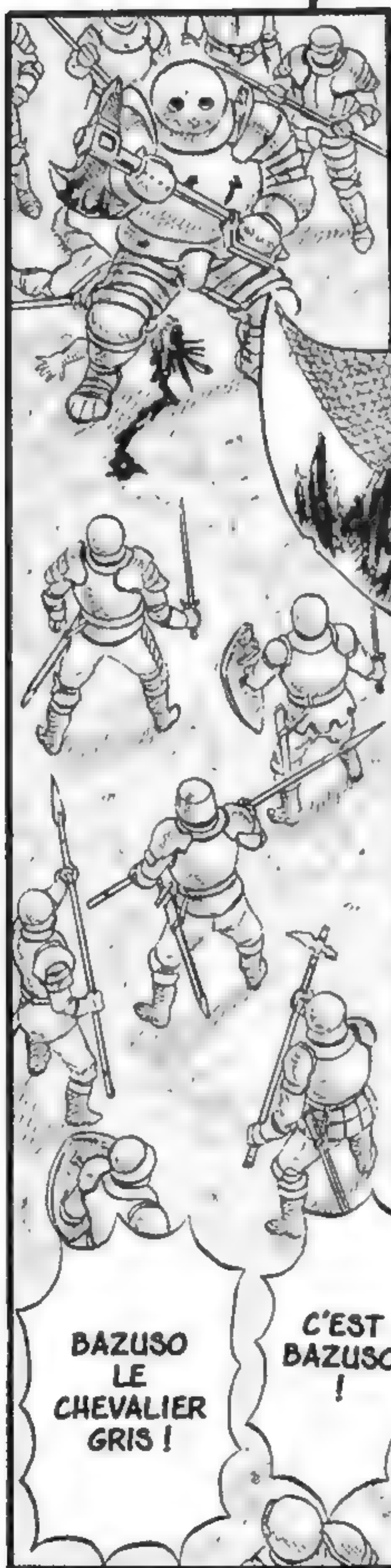
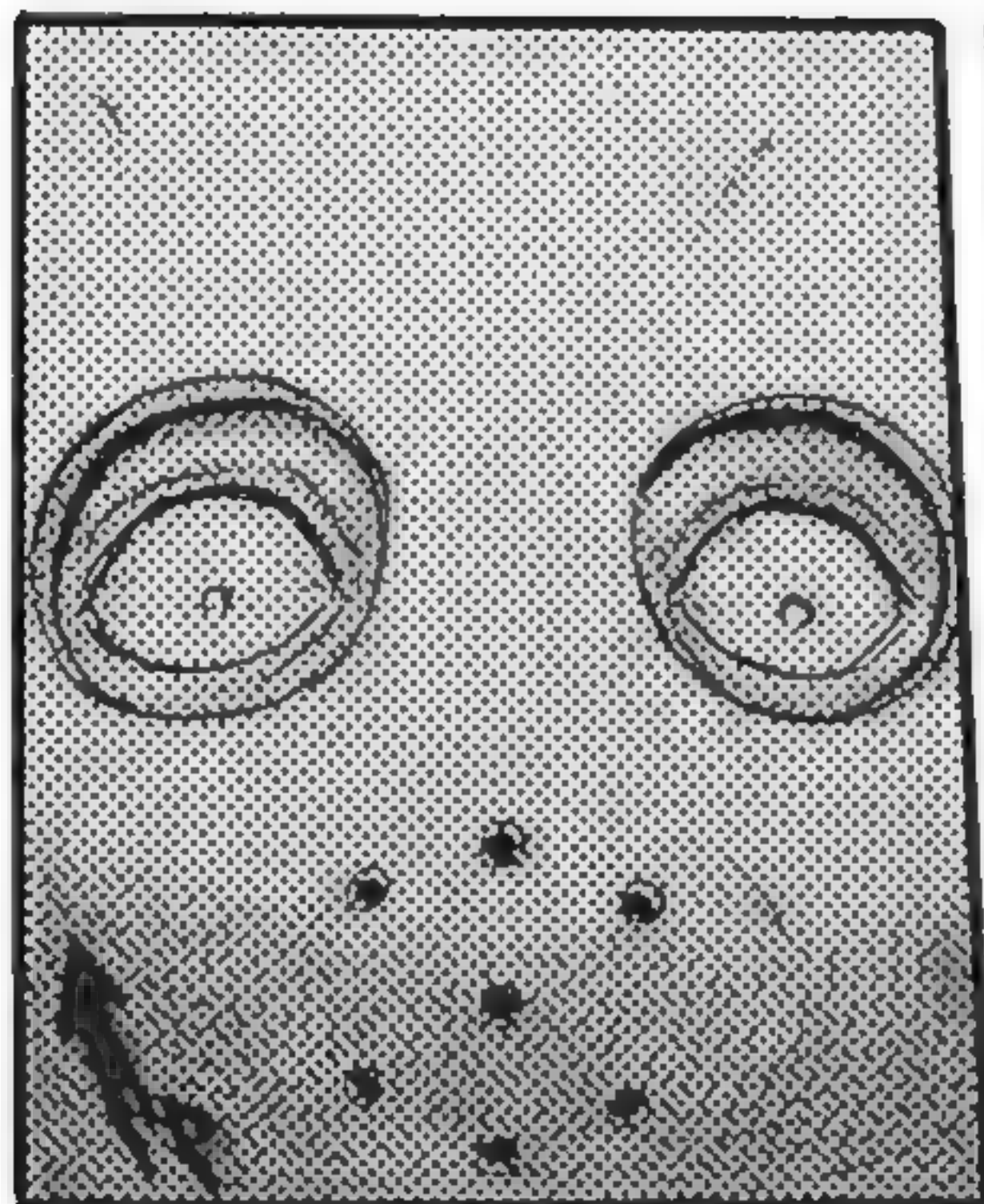


QUATRE
ANS
PLUS
TARD.



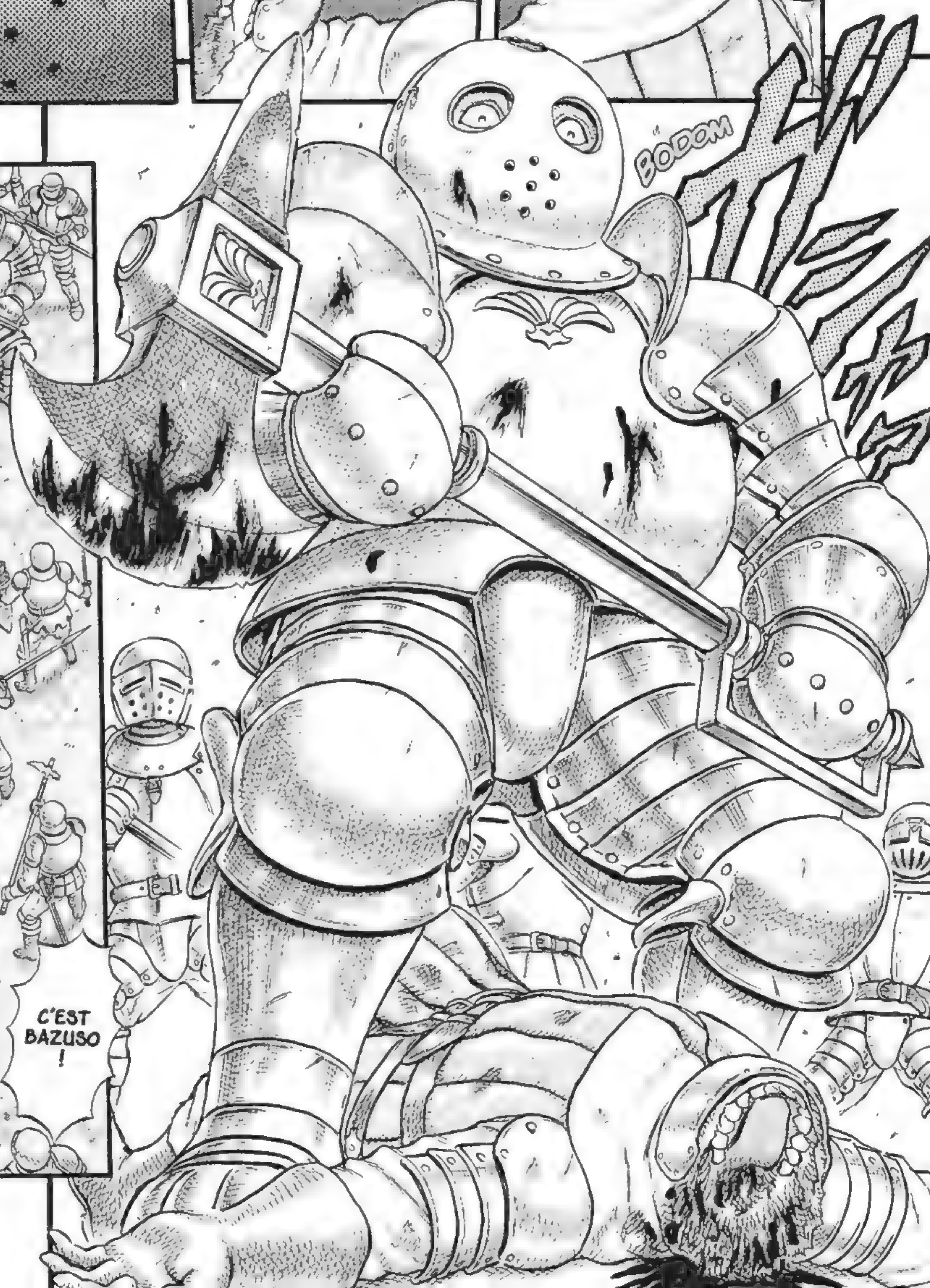






BAZUSO
LE
CHEVALIER
GRIS !

C'EST
BAZUSO
!

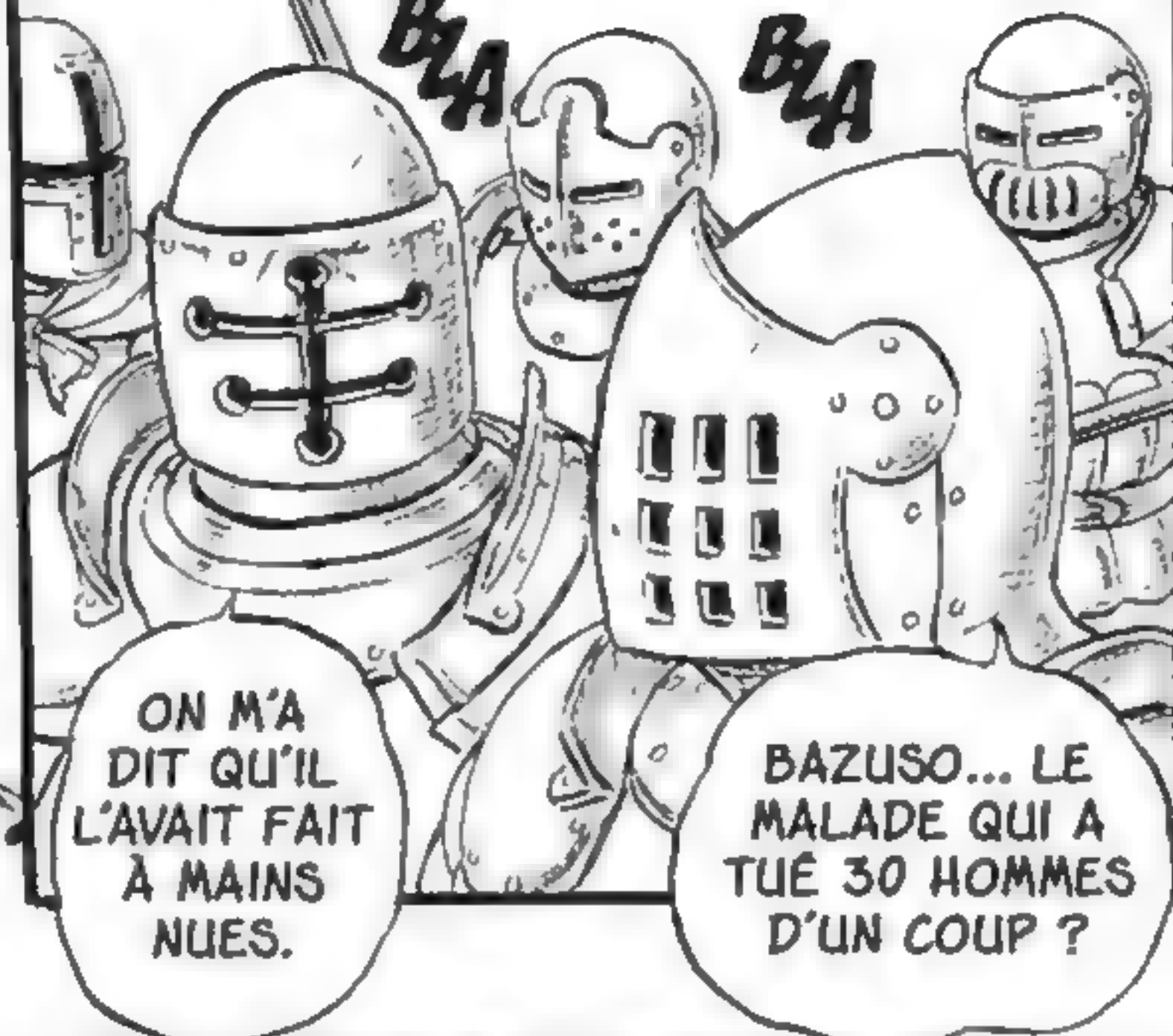


BODOM



PLUS
PERSONNE
NE
PASSERA !

QUE CELUI
QUI DÉSIRE SE
FAIRE ÉCRASER
LA CERVELLE
LE PREMIER
S'AVANCE !



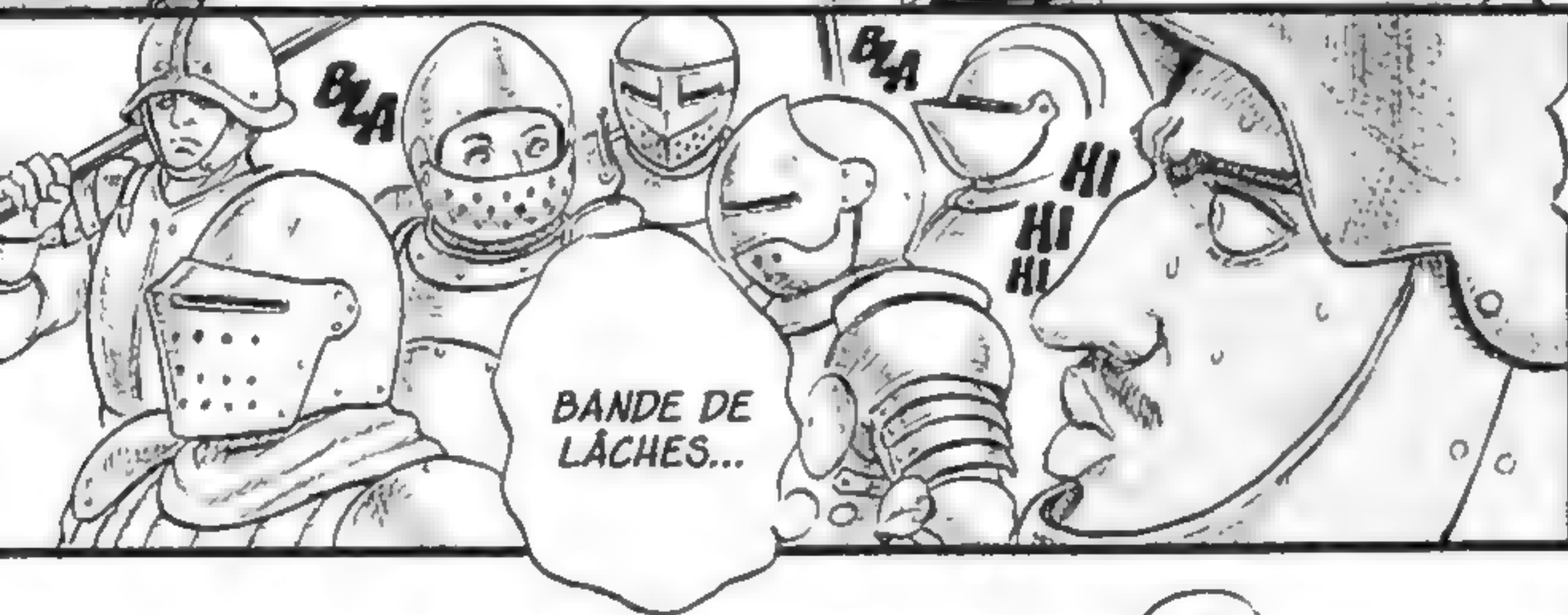
ON M'A
DIT QU'IL
L'AVAIT FAIT
À MAINS
NUES.

BAZUSO... LE
MALADE QUI A
TUE 30 HOMMES
D'UN COUP ?



ILS SONT
ENCORE À
L'EXTÉRIEUR
DE L'EN-
CEINTE...

QUE
FOUTENT
MES
ARCHERS ?!
OÙ SONT-
ILS ?!



BANDE DE
LÂCHES...



OH ?



ET VOUS
VOUS
PRENEZ
POUR DES
CHEVA-
LIERS !

ALORS,
QU'EST-CE
QUI VOUS
PREND ?!
PERSONNE
NE VEUT SE
FAIRE UN
NOM EN LUI
RÉGLANT SON
COMPTE
?!

TU
N'AS QU'À
Y ALLER
TOI-
MÊME !

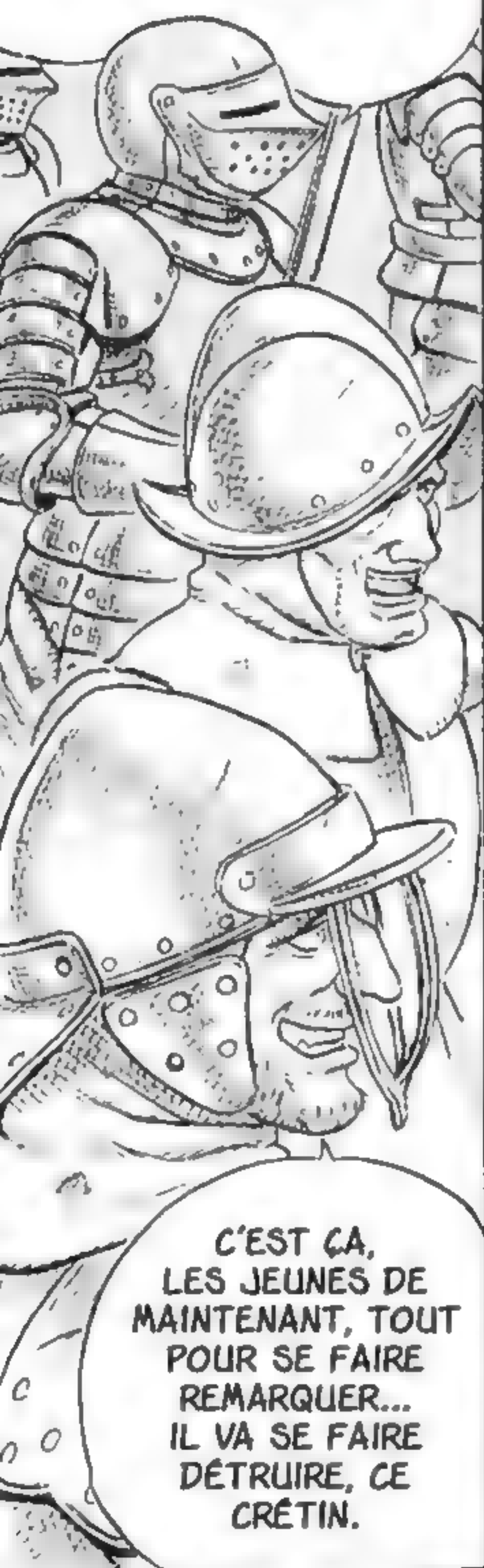
NOUS NE
SOMMES QUE
DE SIMPES
MERCENAI-
RES.

ON N'A
JAMAIS
DIT ÇA,
NOUS.





BOUDIYOU, ELLE
EST IMMENSE ! IL A
VRAIMENT L'INTENTION
DE MANIER CE TRUC, LE
P'TIT GARS-LÀ...?



C'EST ÇA,
LES JEUNES DE
MAINTENANT, TOUT
POUR SE FAIRE
REMARQUER...
IL VA SE FAIRE
DÉTRUIRE, CE
CRÉTIN.



QUI
EST-
CE ?

ON
DIRAIT
UN
MERCE-
NAIRE...

HÉ,
REGARDEZ
SON ÉPÉE !

IL EST
BIEN
JEUNE...



QU...
QUOI ?

COMBIEN
TU M'EN
DONNES ?



HÉ, PETIT !
TU COMPTES
VRAIMENT
TE BATTRE
CONTRE CE
BAZUSO ?



ELLE
A BIEN
TUE UNE
TRENTAINE
DE TYPES,
NON ?

POUR LA
THÉIÈRE,
LÀ ?

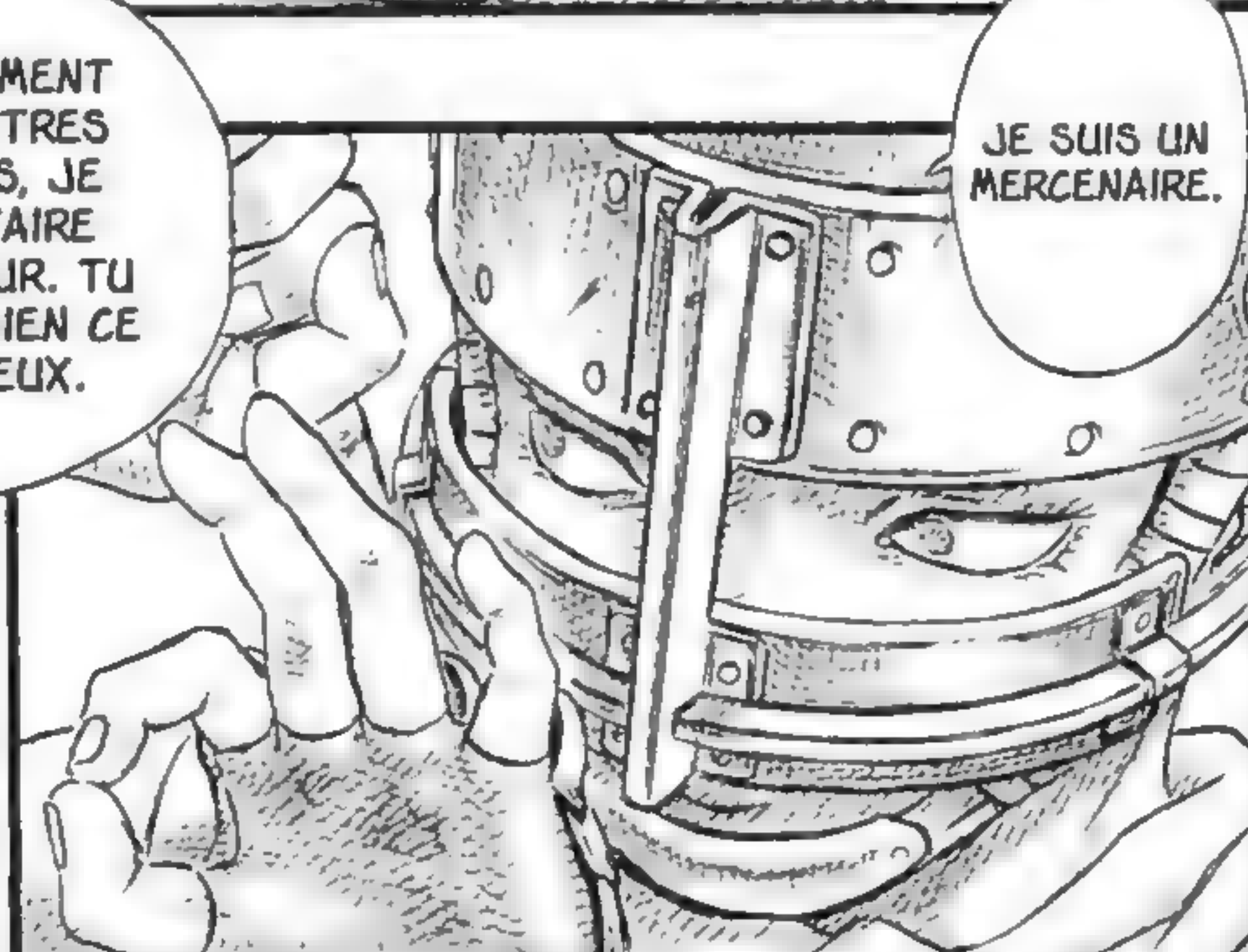
!



SI TU LE VAINCS,
TU RECEVRAS
L'ÉQUIVALENT DE
CINQ SALAIRES !

D...
D'AC-
CORD !

CONTRAIREMENT
À VOUS AUTRES
CHEVALIERS, JE
N'AI QUE FAIRE
DE L'HONNEUR. TU
SAIS TRÈS BIEN CE
QUE JE VEUX.



JE SUIS UN
MERCENAIRE.



HÉHÉ...
TU VAS LE
REGRETTER,
PETIT.

JE POURRAIS
TE BROYER
LE CRÂNE SOUS
LE POIDS DE
TA PAIE.

カ
カ
カ
KAM



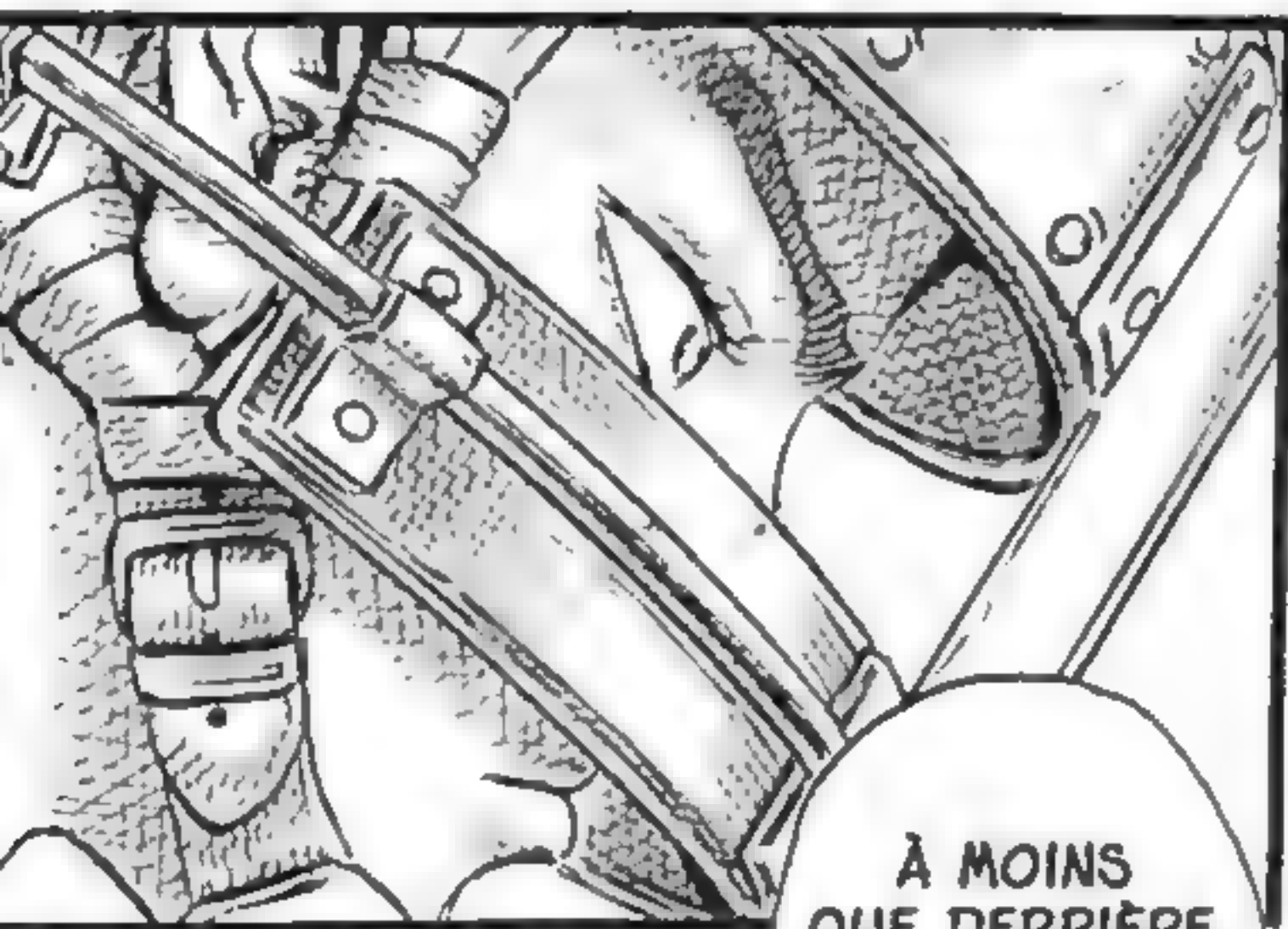
DIX !

SEPT,
JE N'IRAI
PAS
PLUS
HAUT !



RADIN.

CHER.



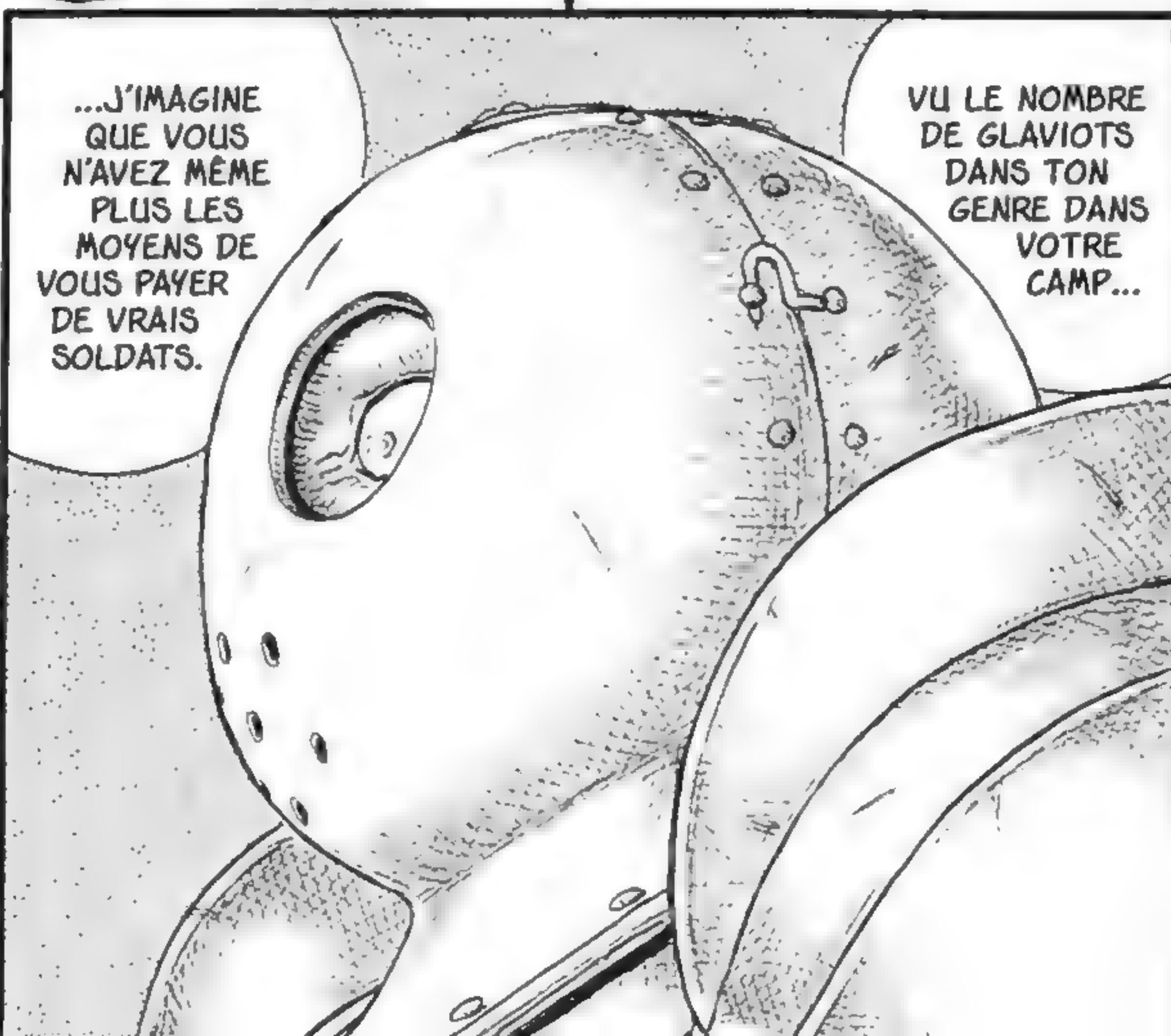
À MOINS
QUE DERRIÈRE
TON MASQUE
DE GAMIN,
TU CACHES
UN...

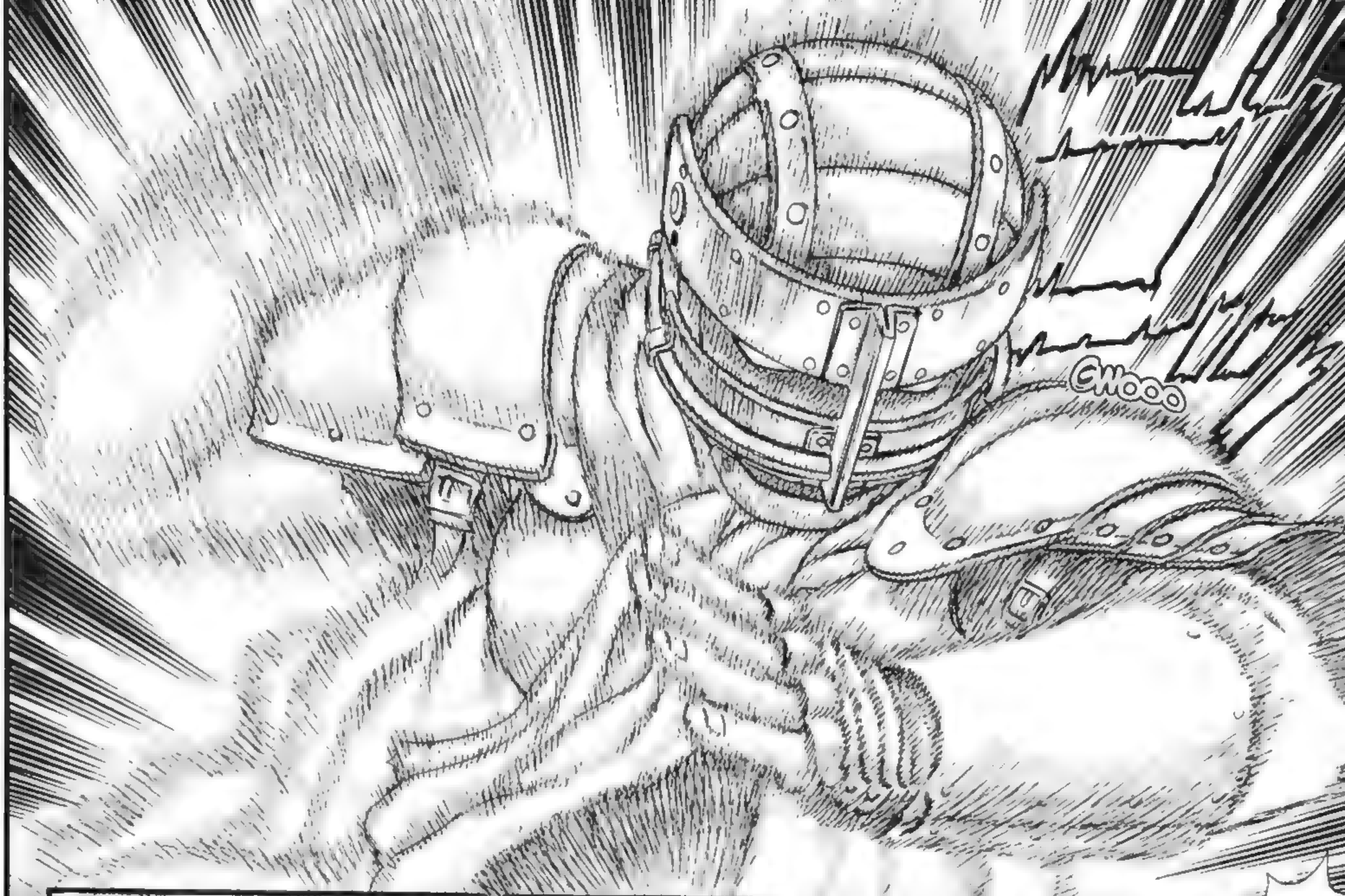


GRIP

...J'IMAGINE
QUE VOUS
N'AVEZ MÊME
PLUS LES
MOYENS DE
VOUS PAYER
DE VRAIS
SOLDATS.

VU LE NOMBRE
DE GLAVIOTS
DANS TON
GENRE DANS
VOTRE
CAMP...



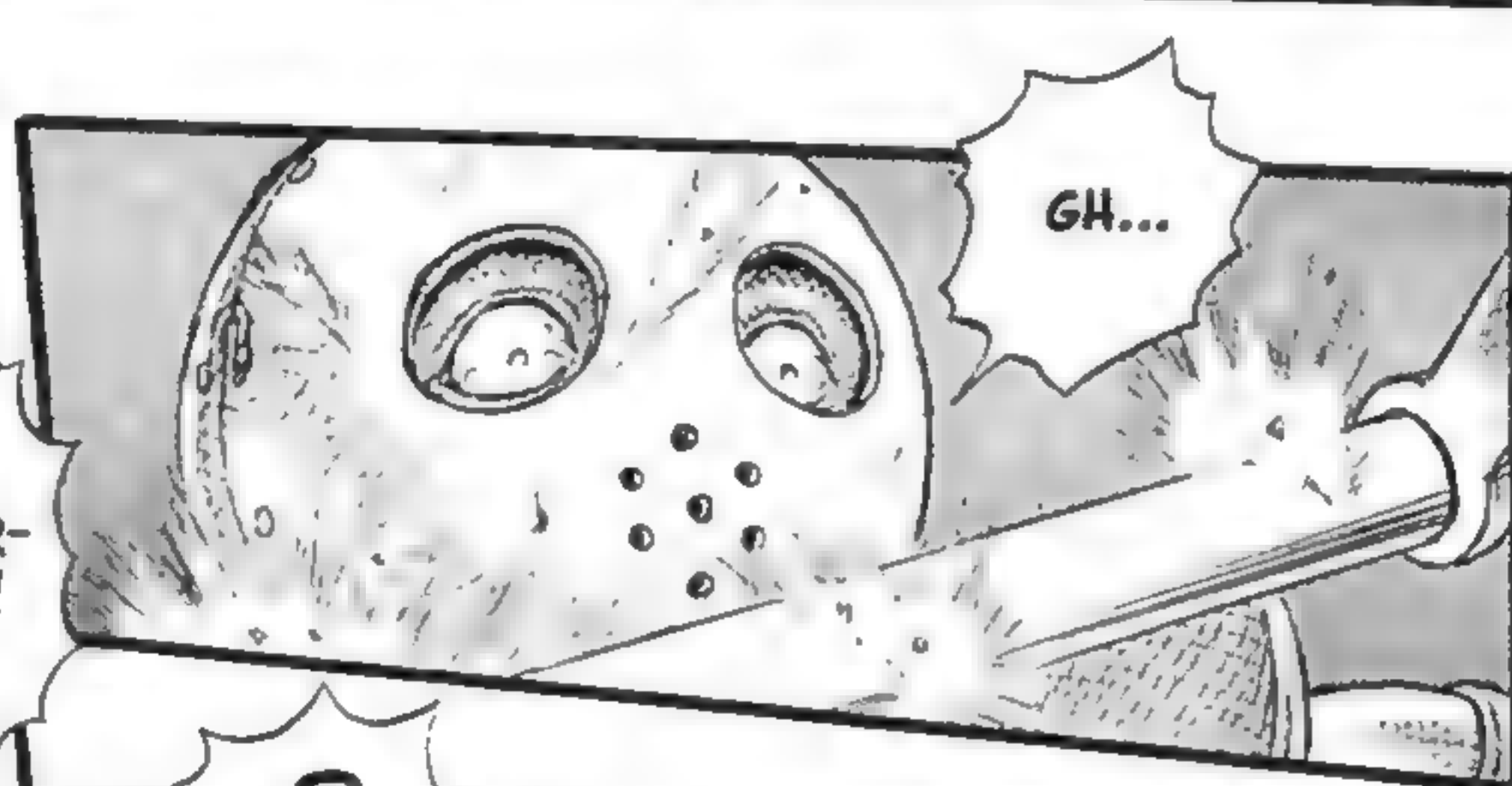




QUELLE
ATTAQUE
FULGURANTE !

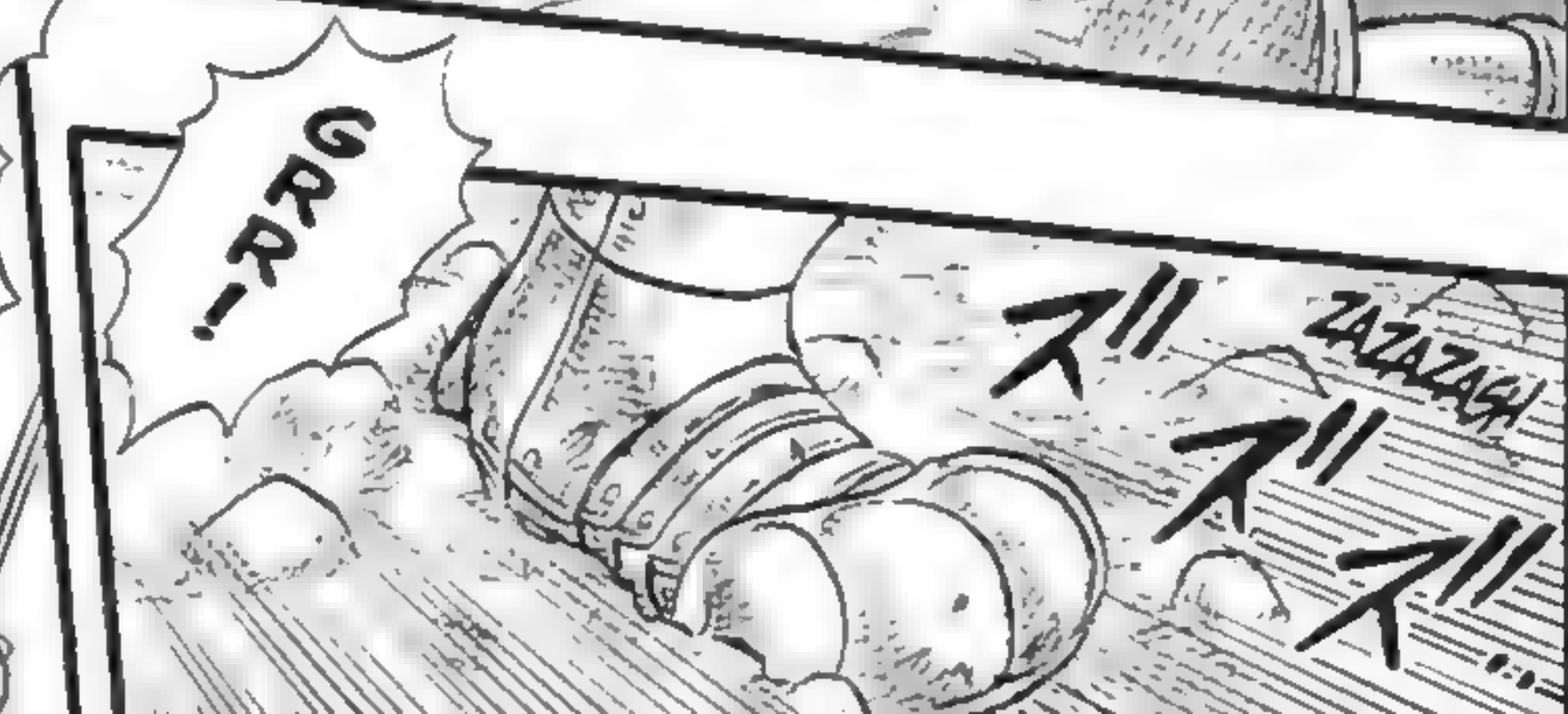
QU'IL
EST
RAPIDE !

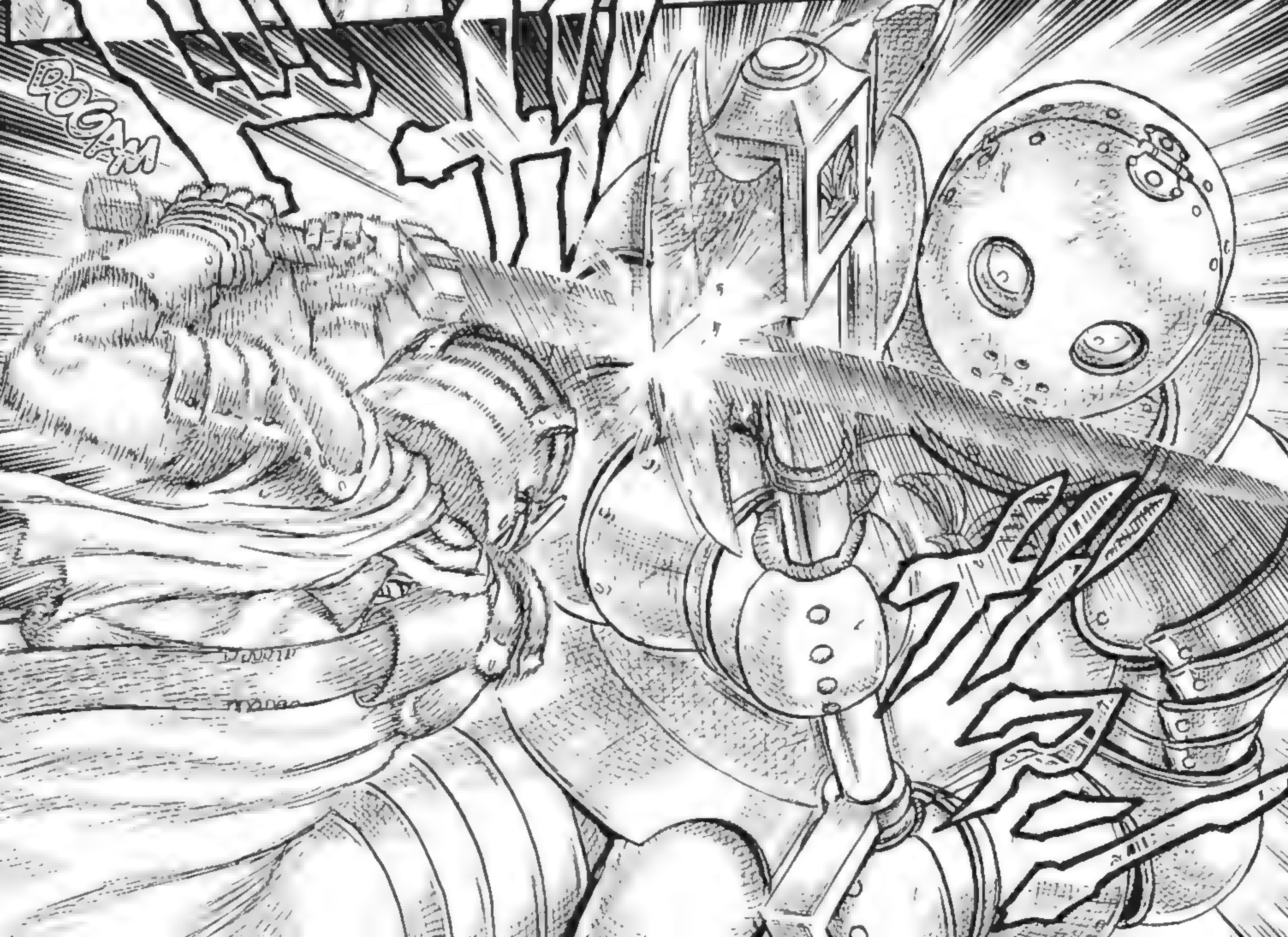
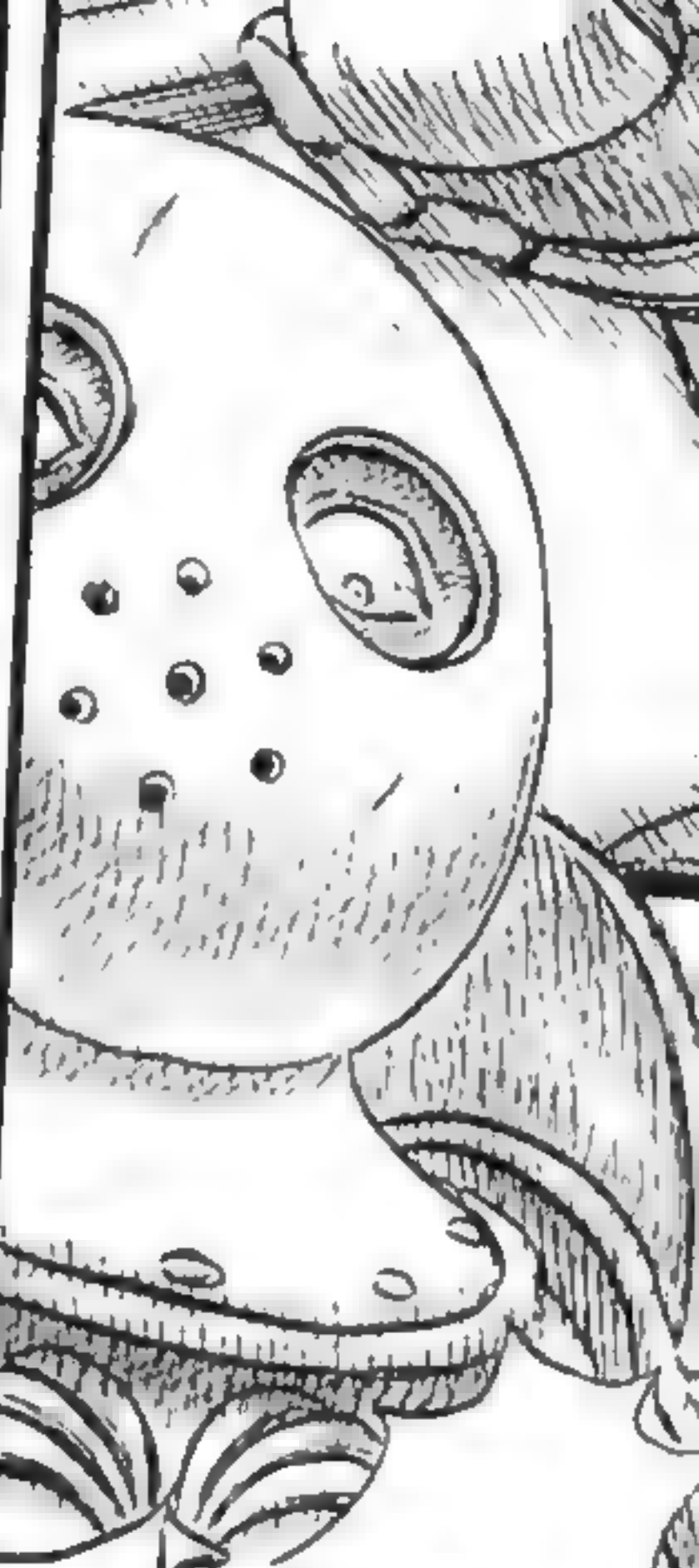
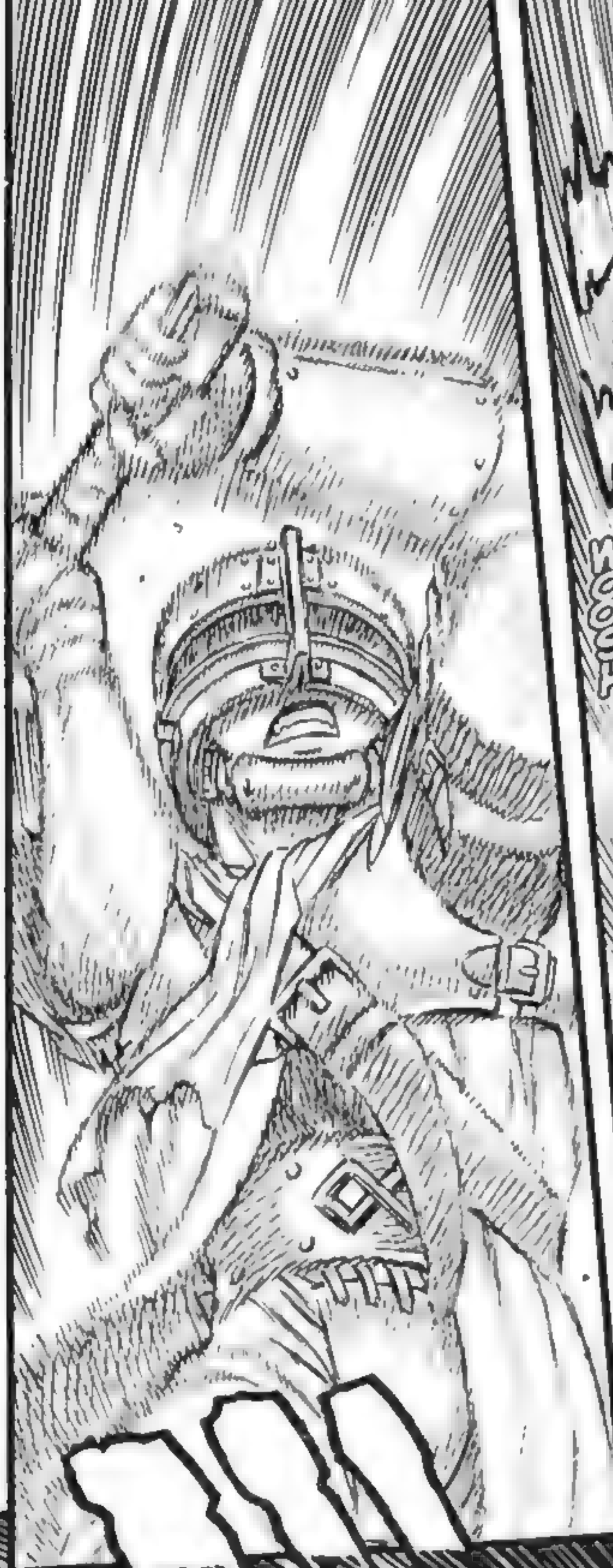
QUE...

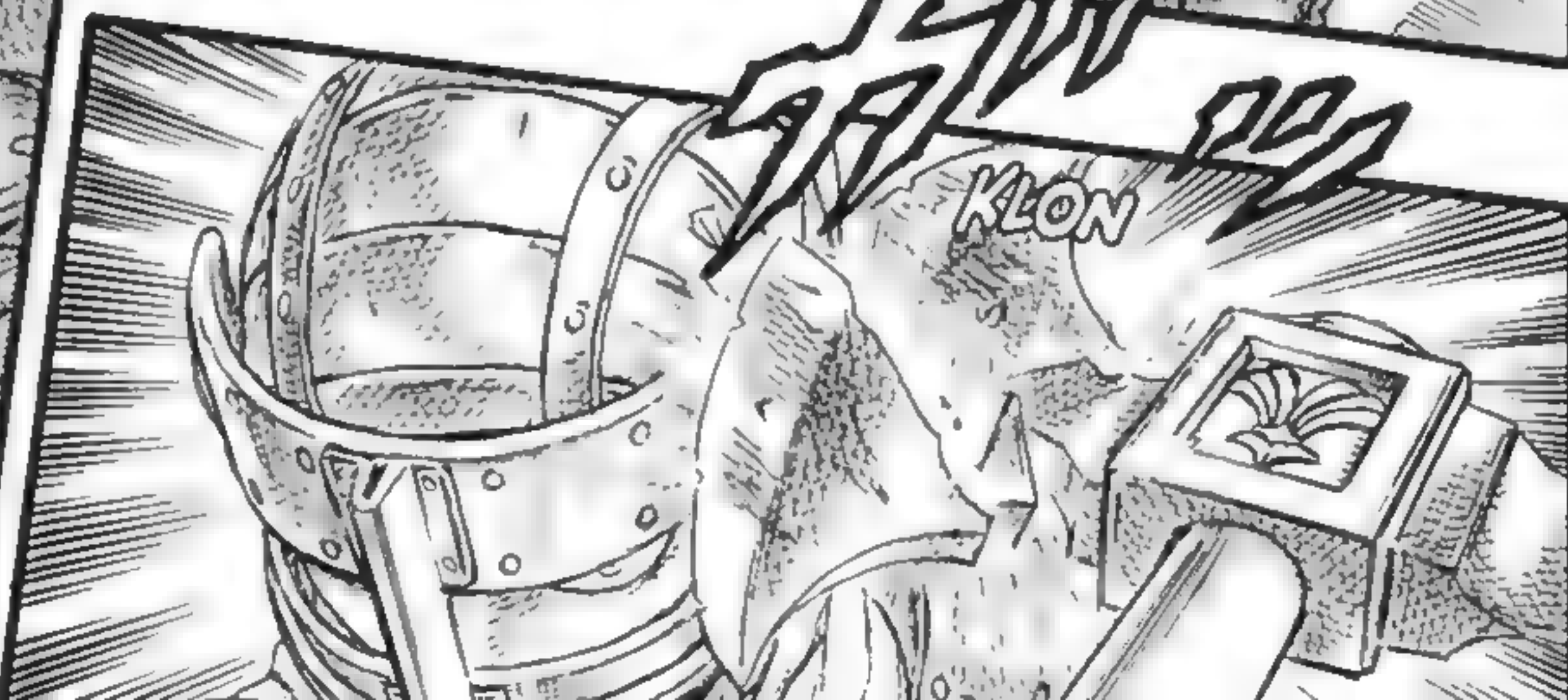
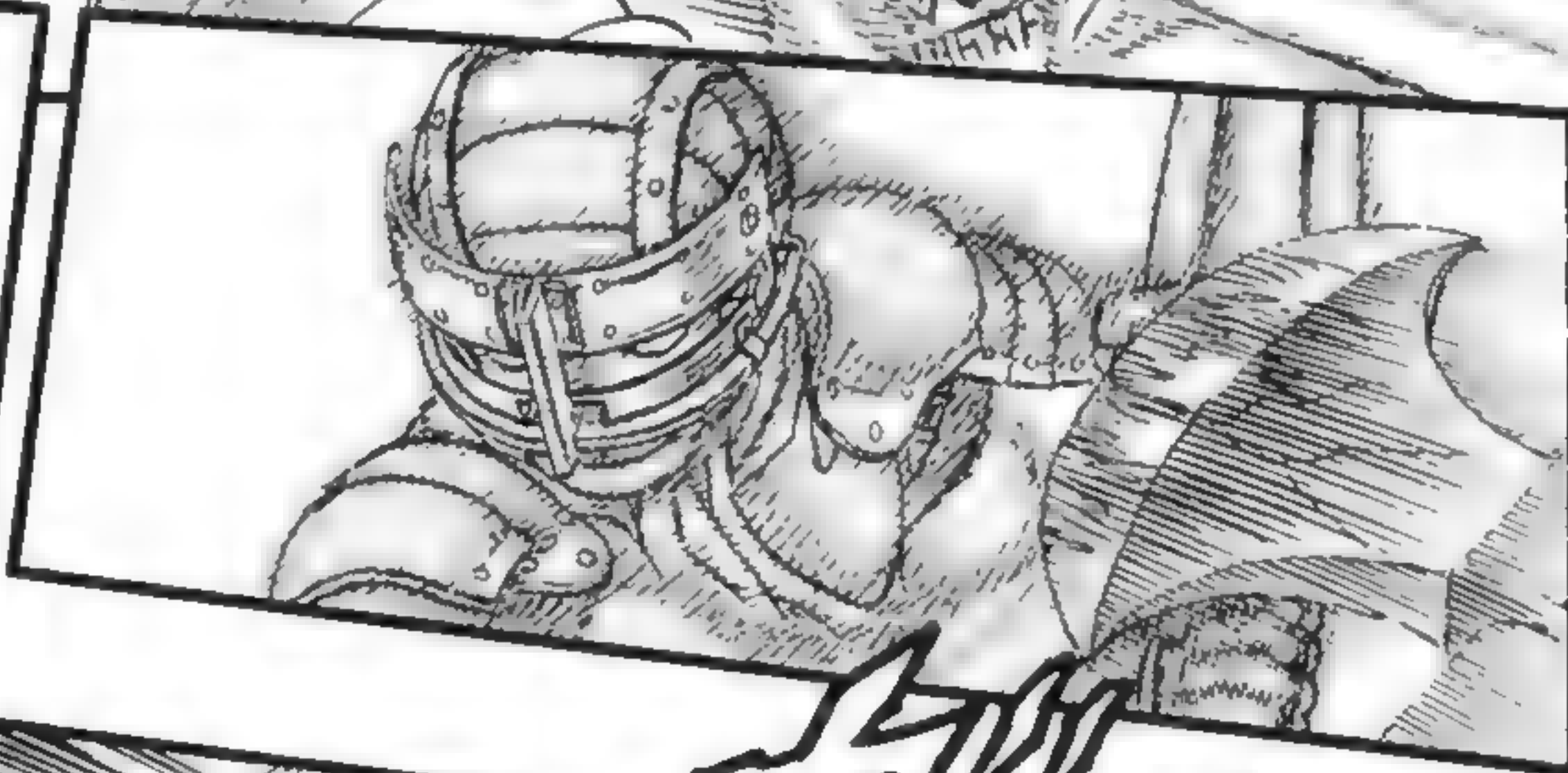
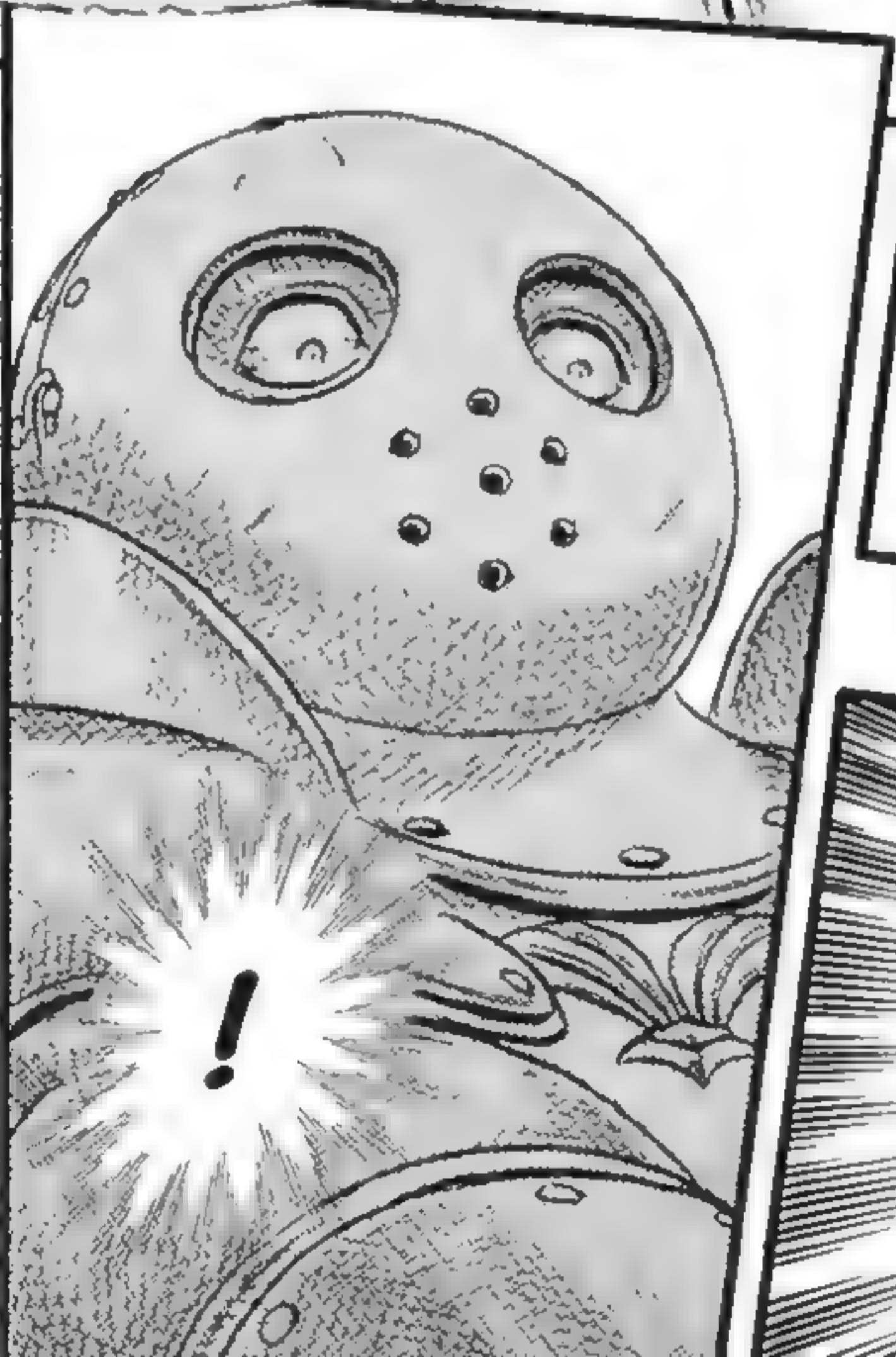
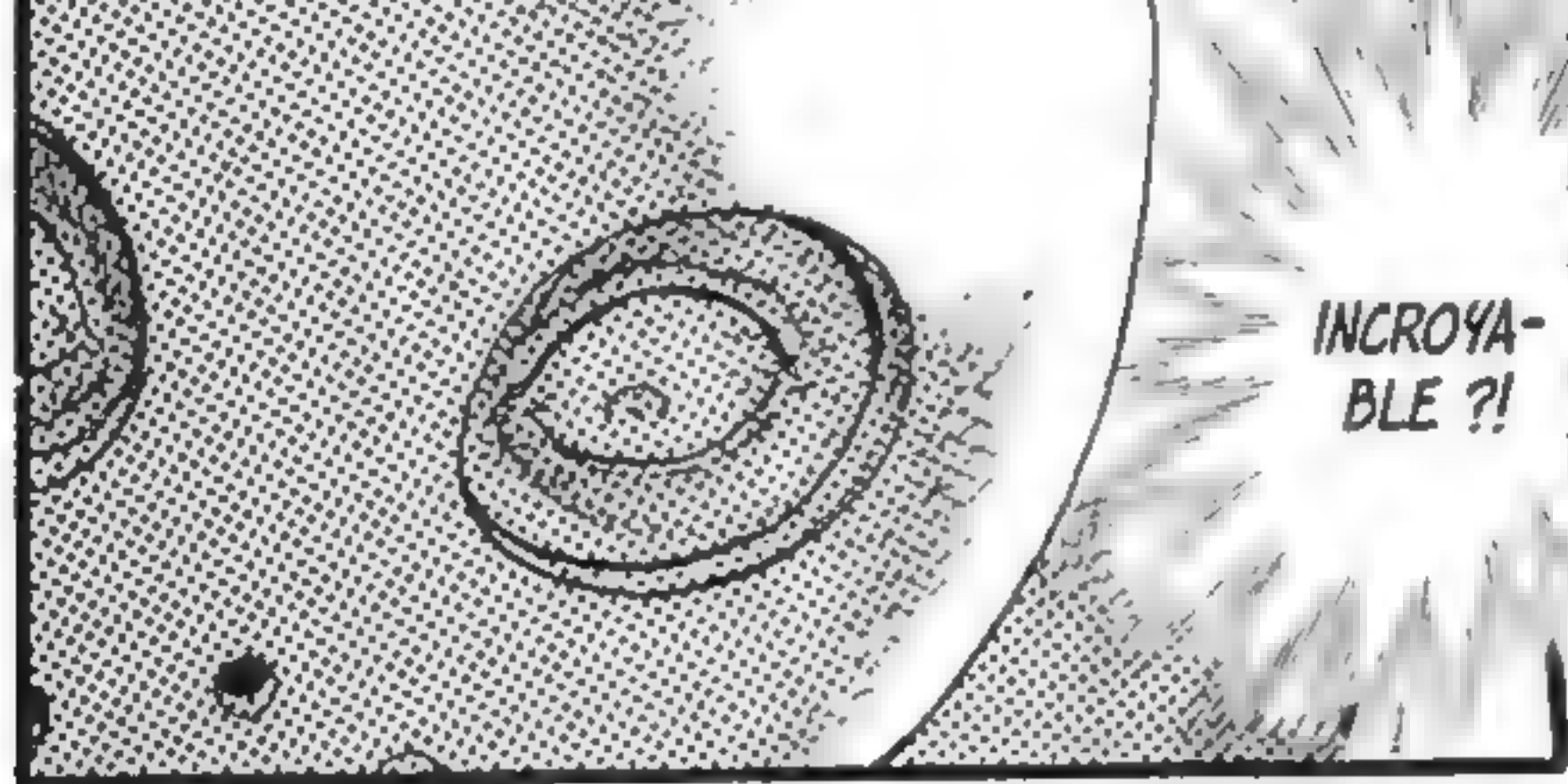


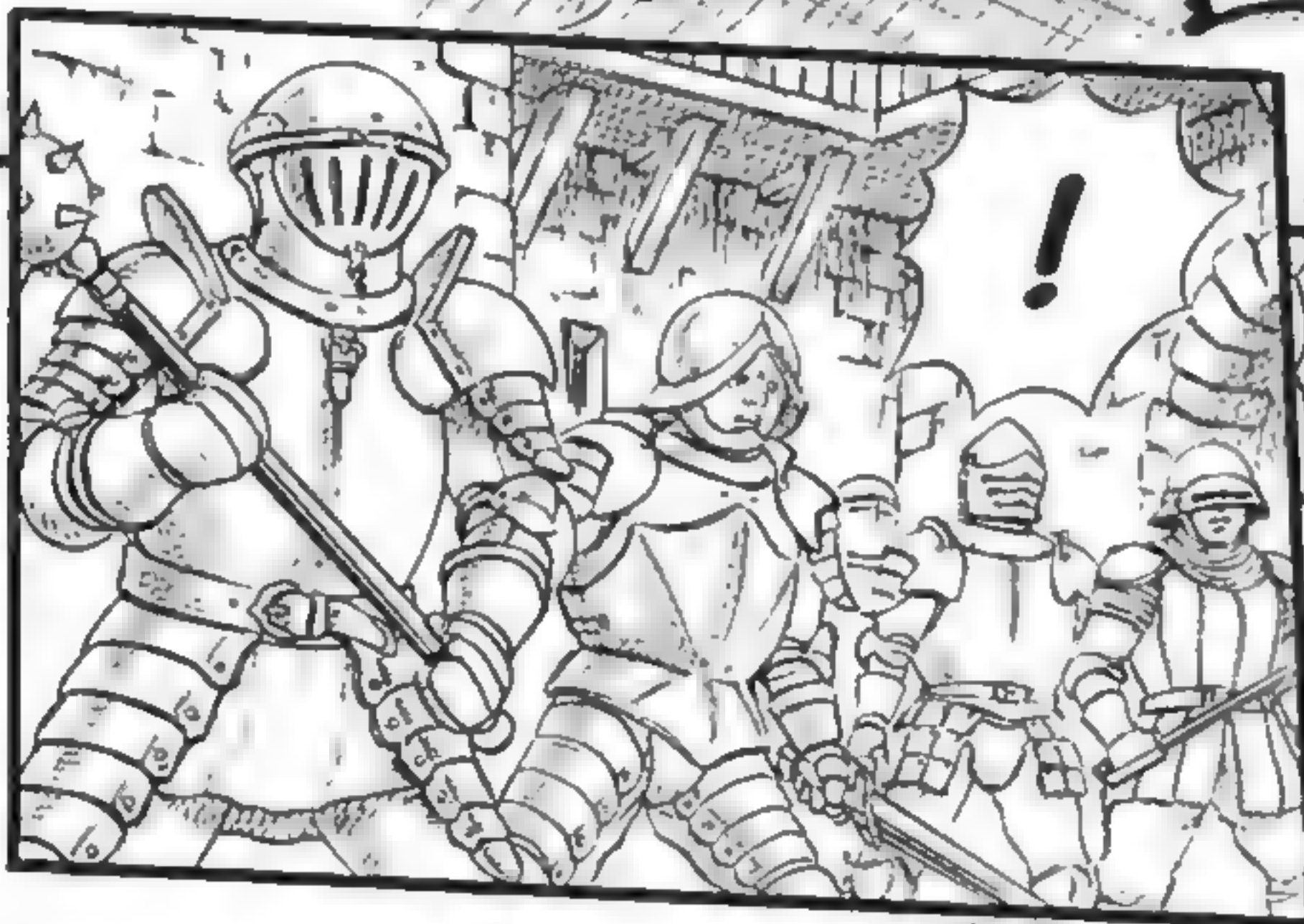
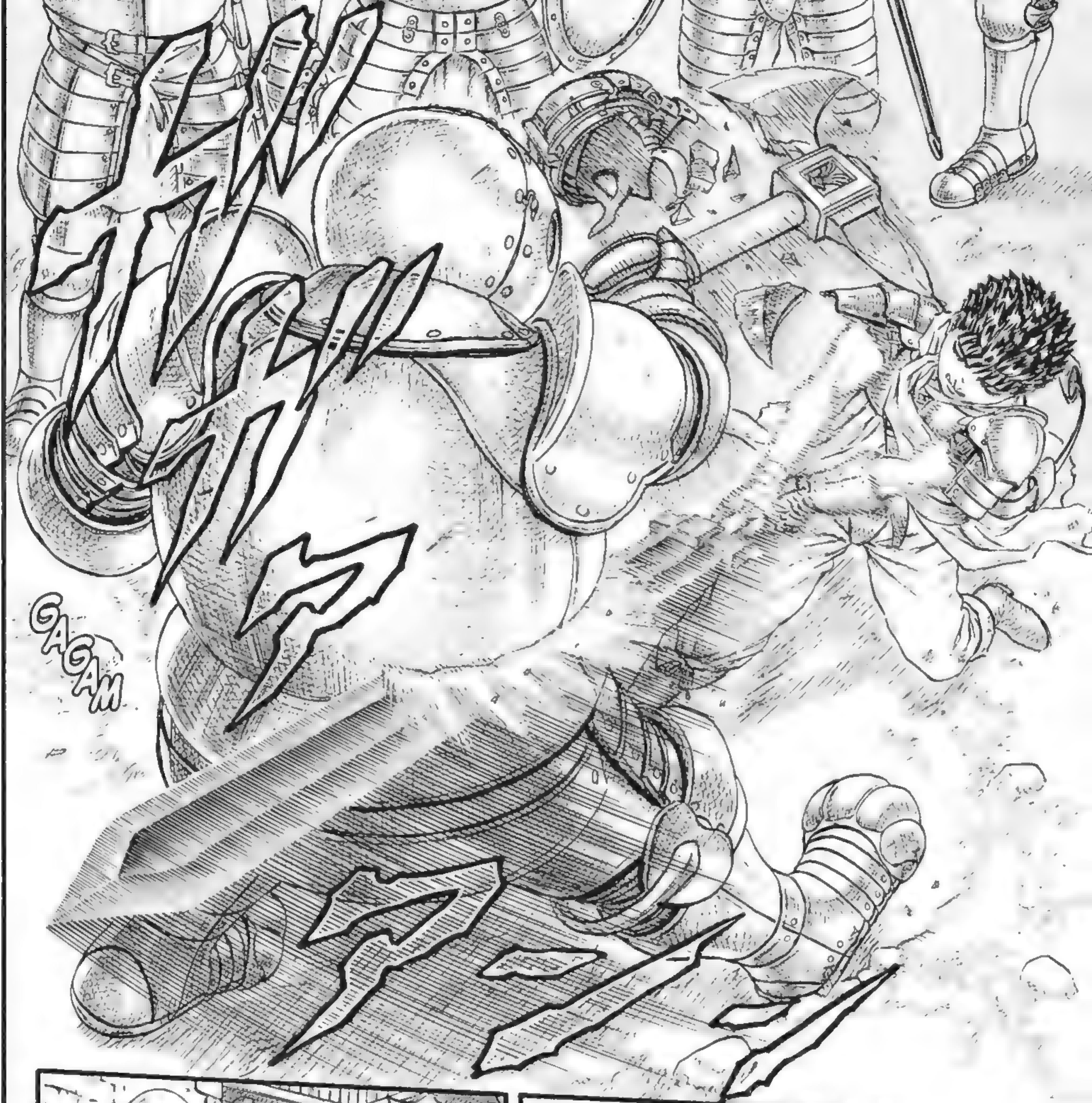
RE...
REGAR-
DEZ !

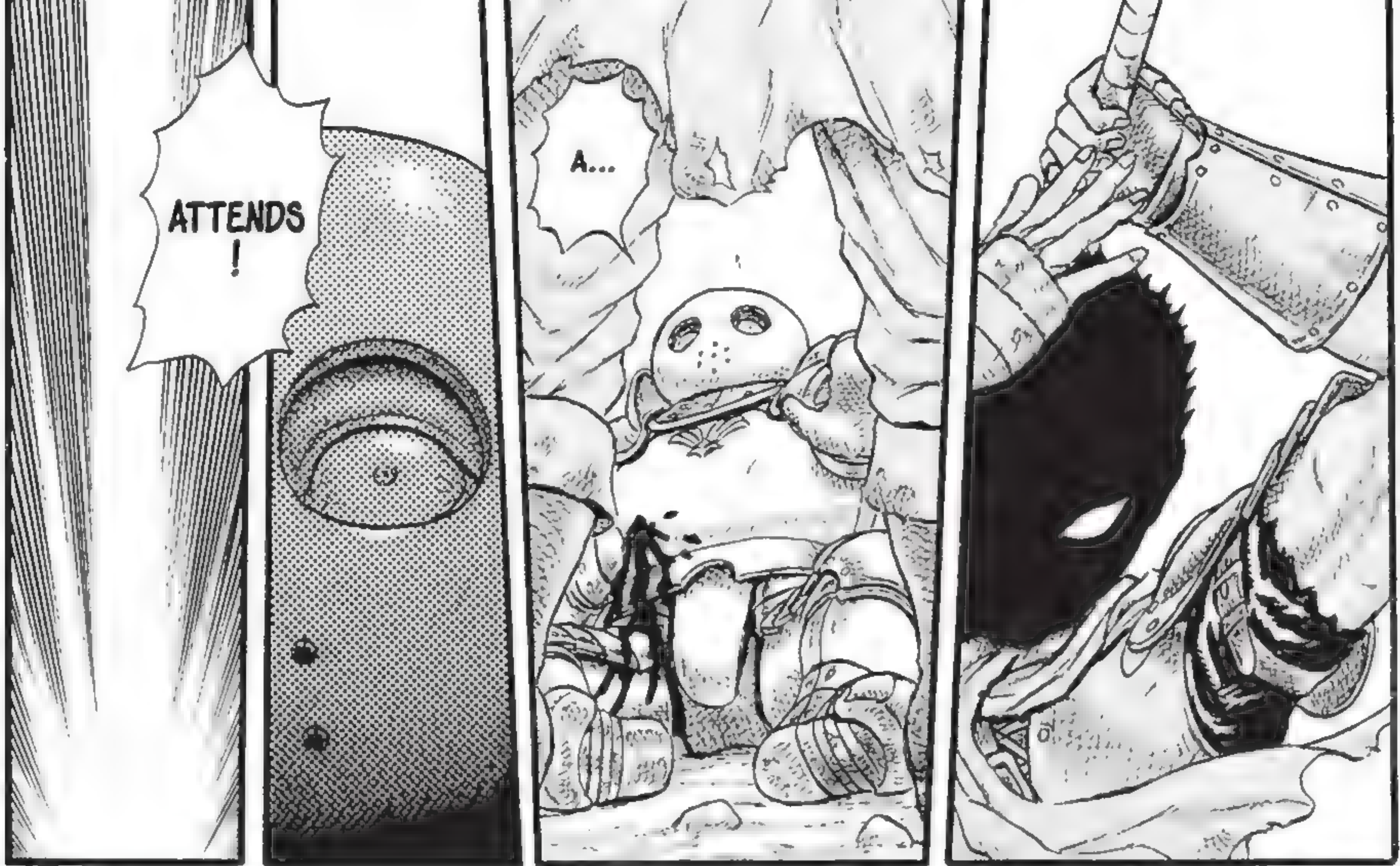
BAZUSO
RECULE !

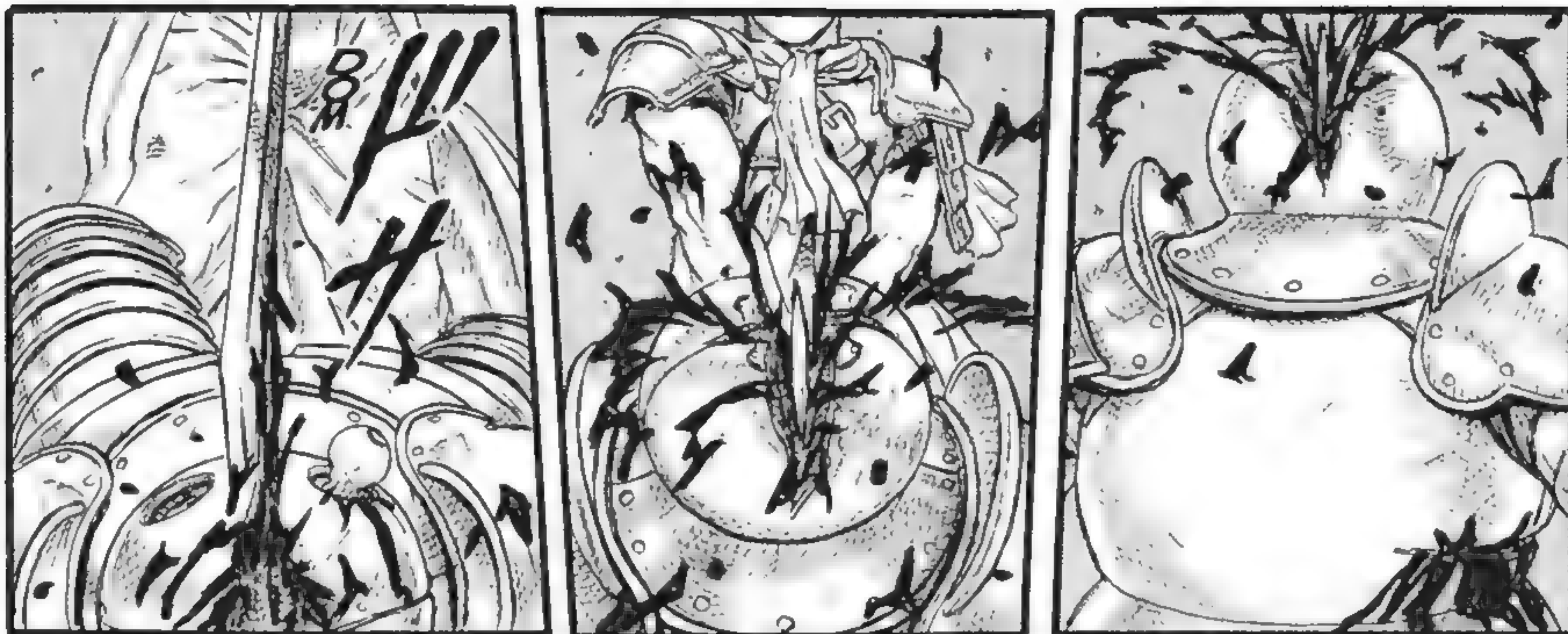










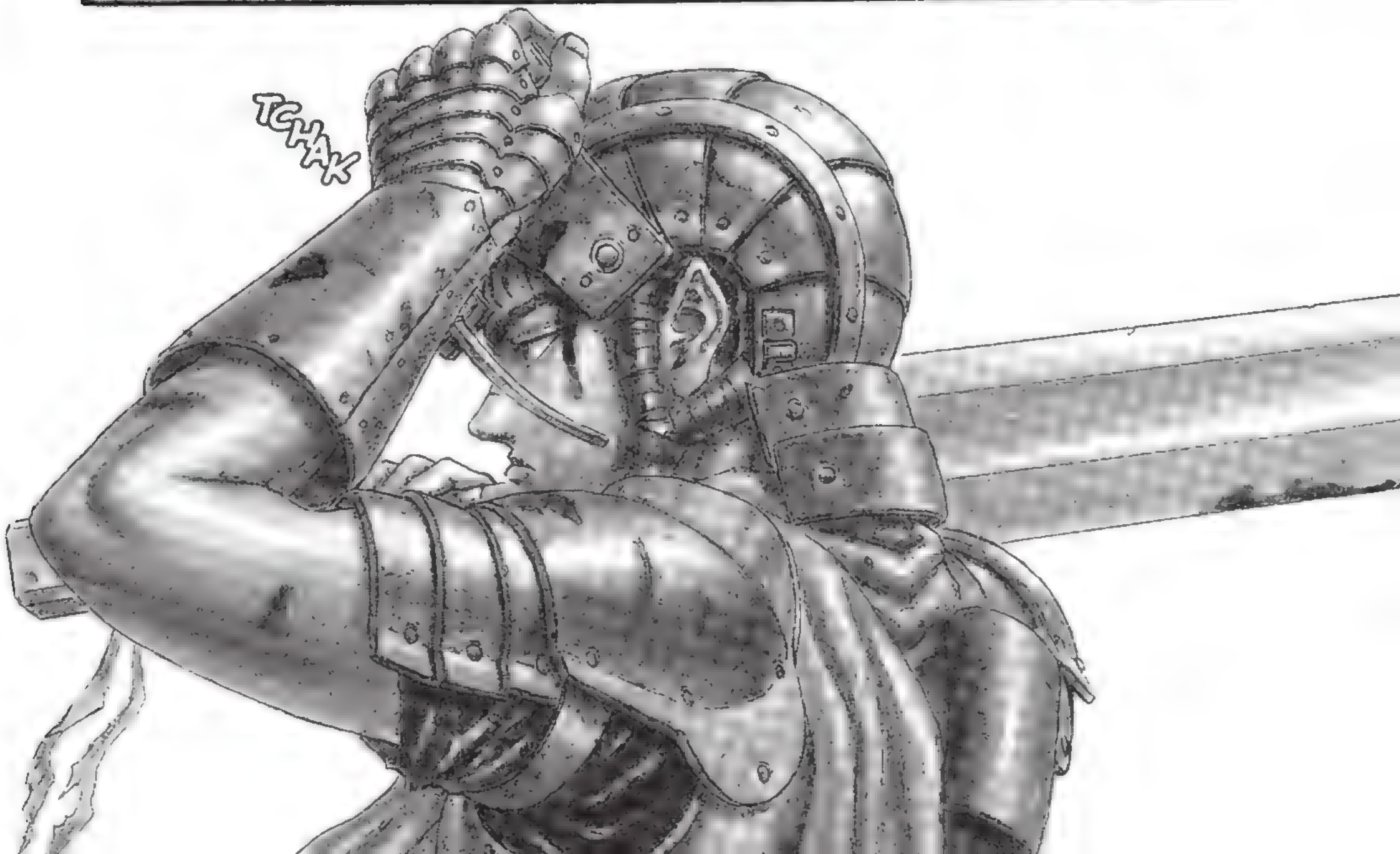
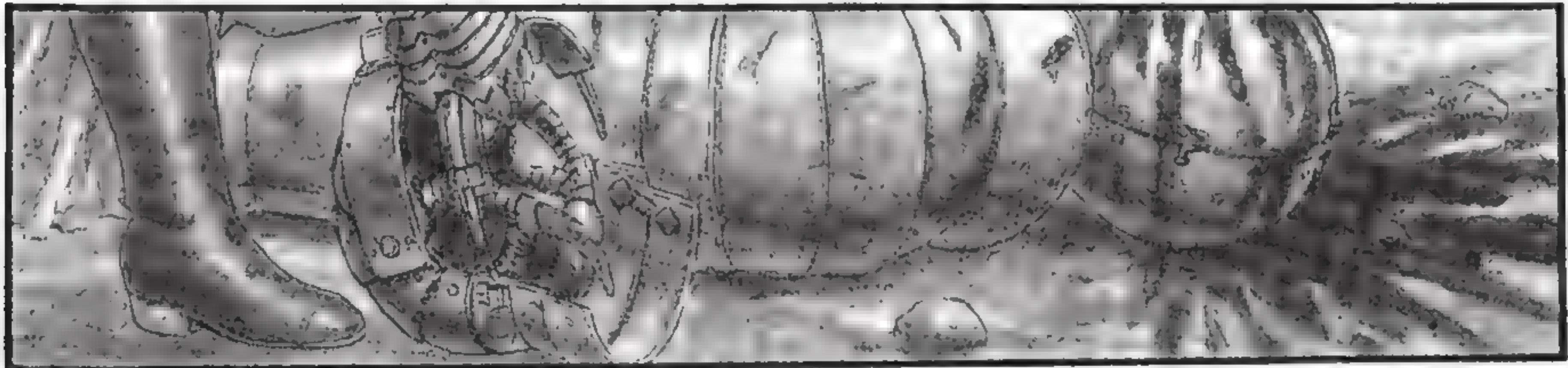
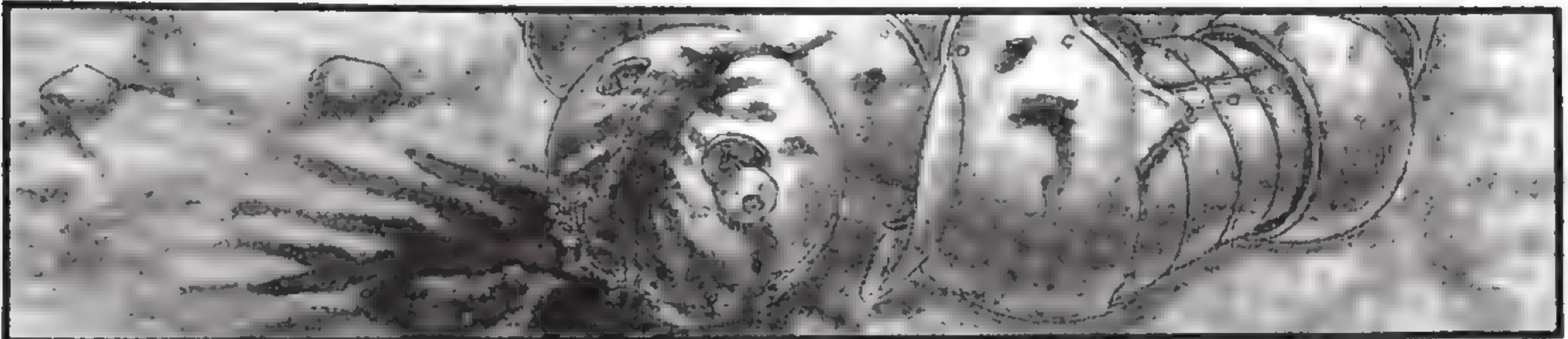
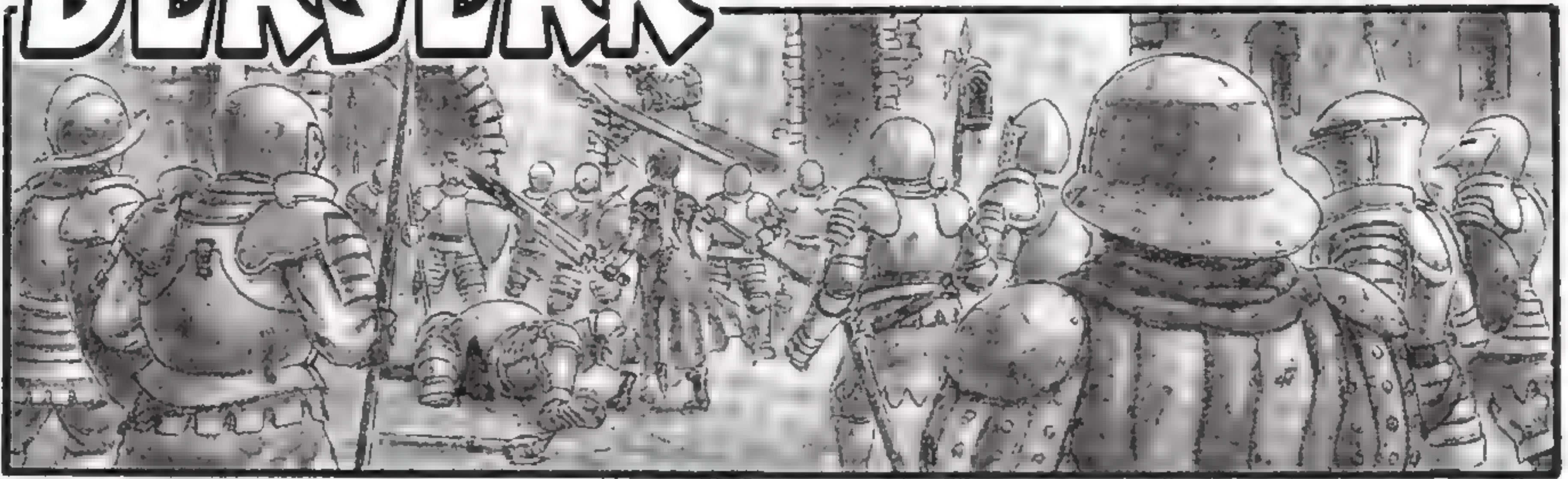




L'ÂGE D'OR (3) FIN



BERSERK

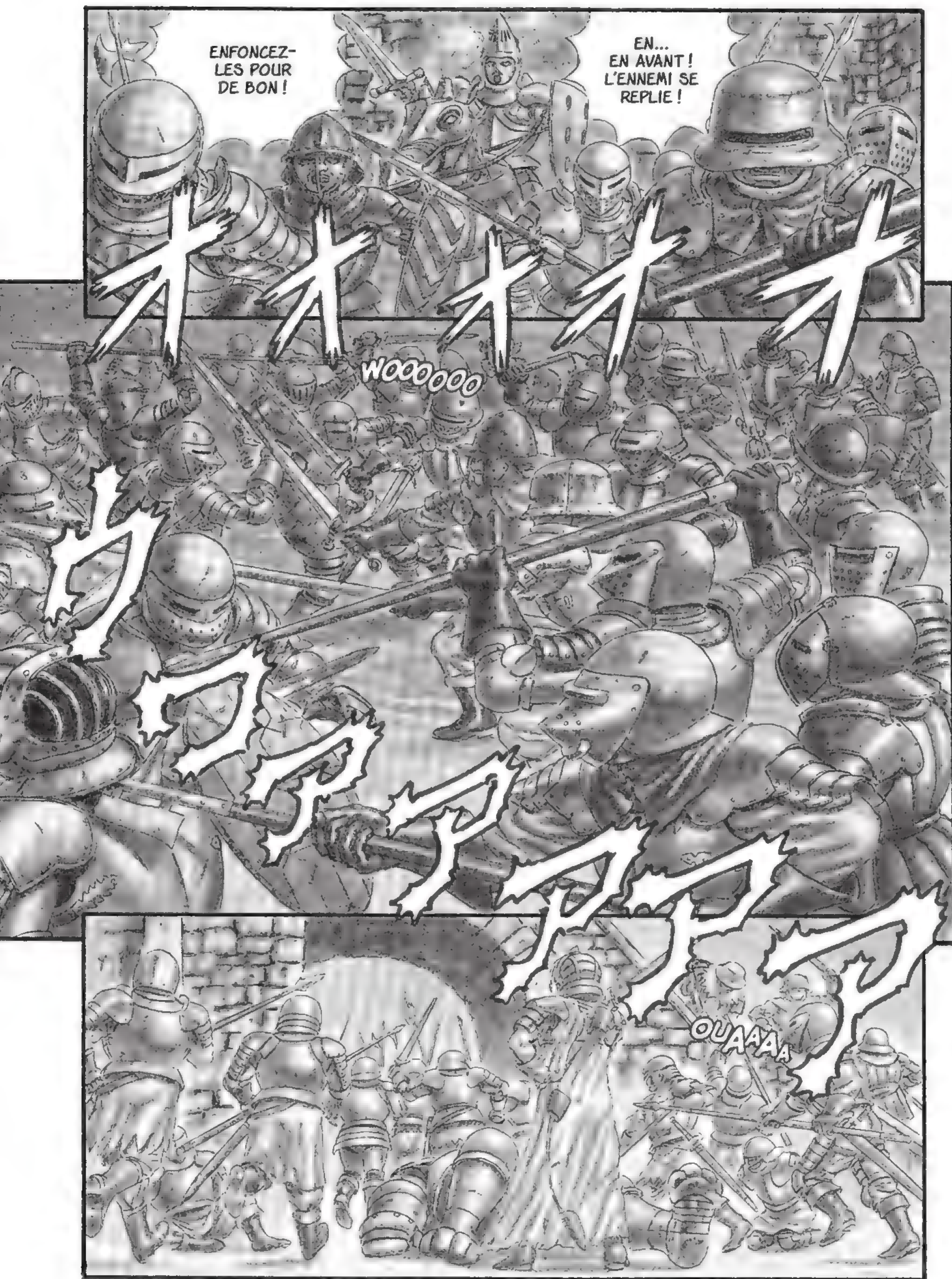




BERSERK

黄金时代

L'ÂGE D'OR (4)

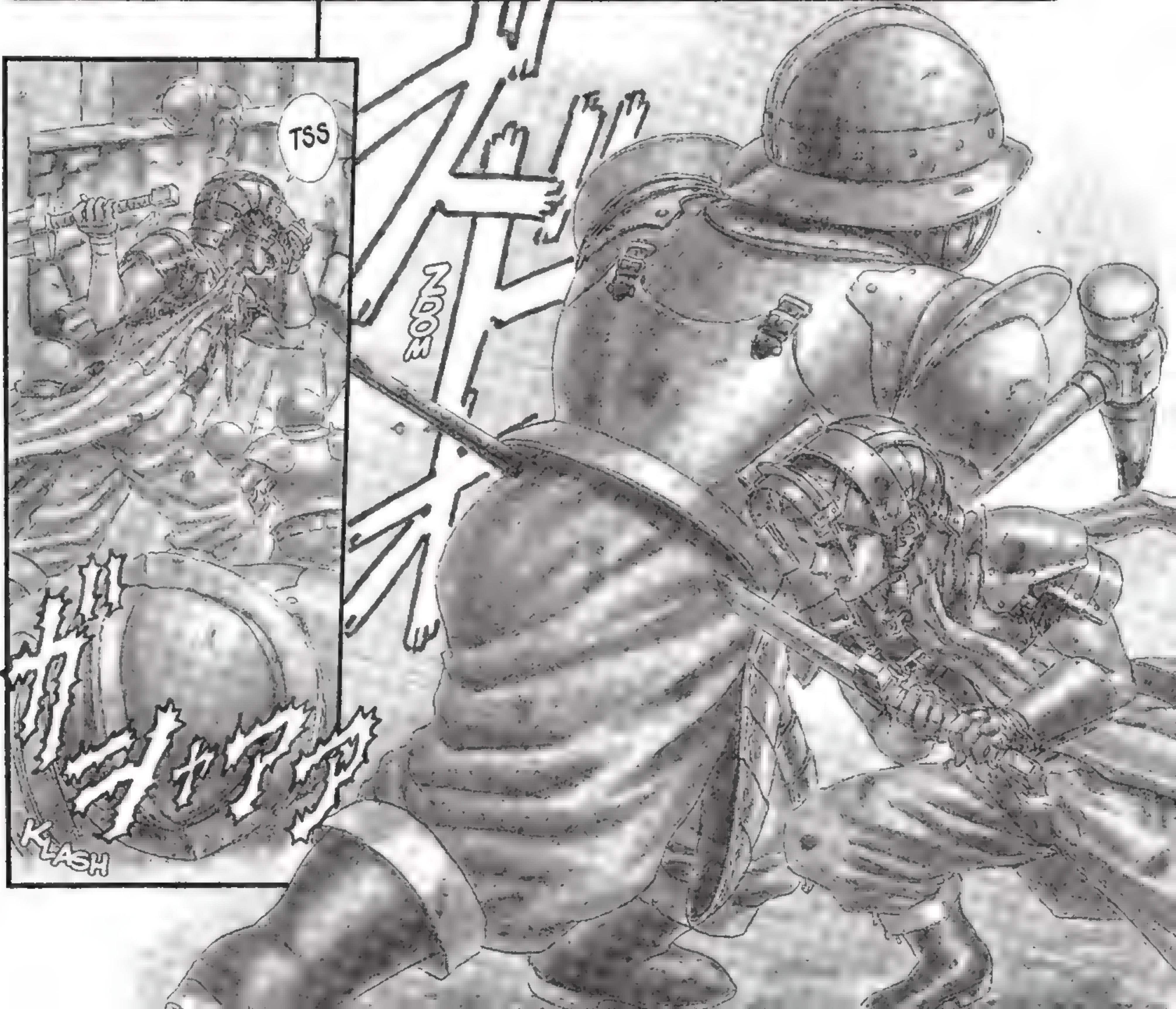
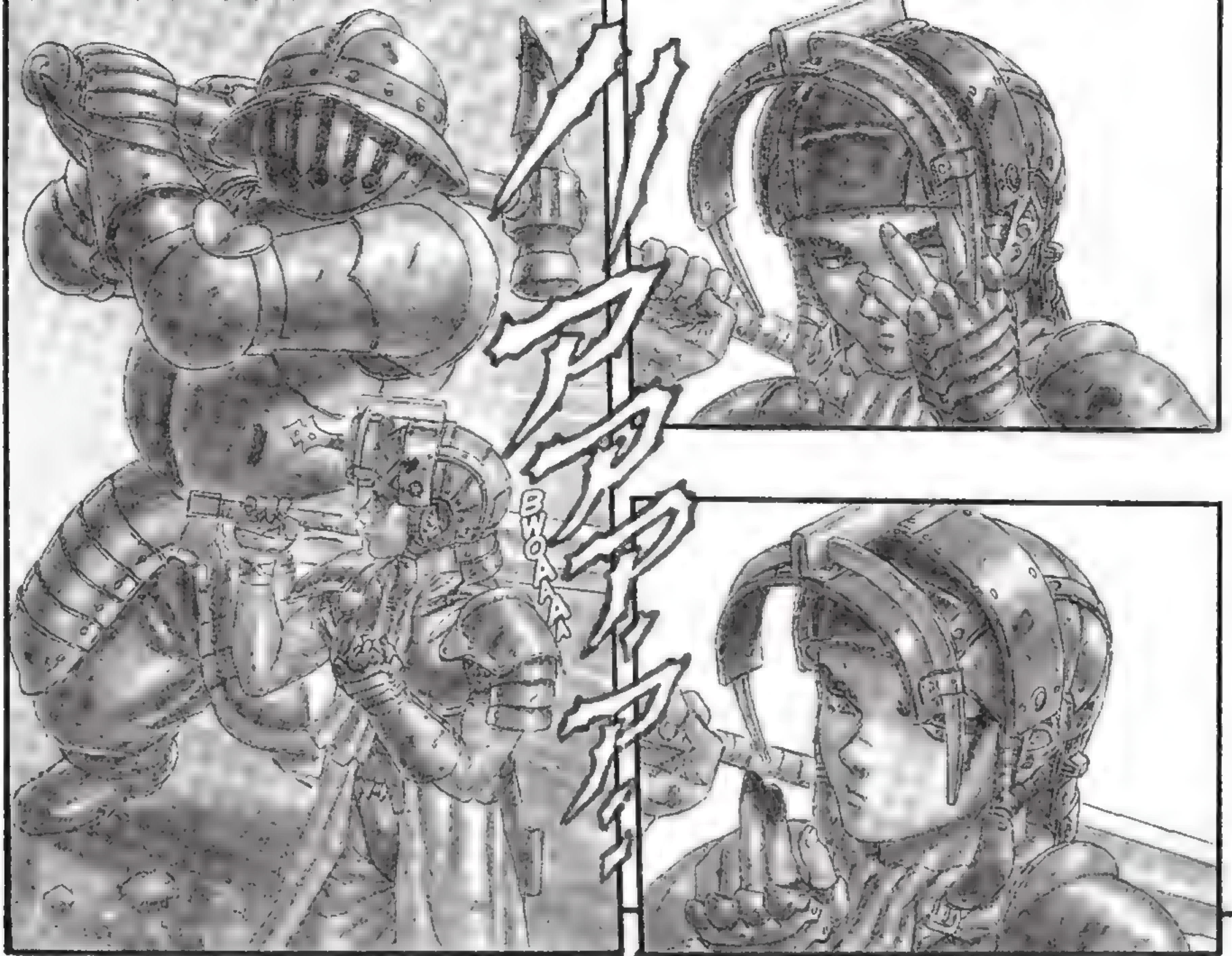


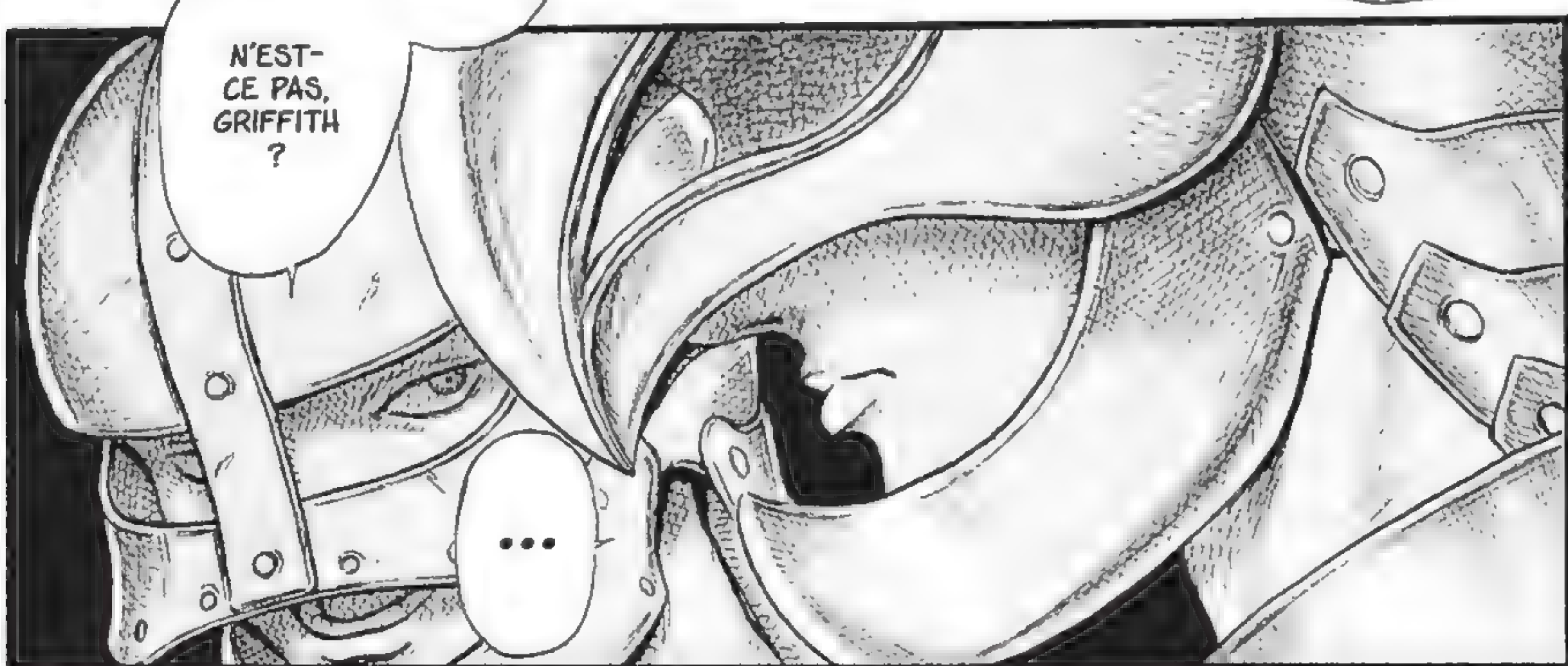
ENFONCEZ-
LES POUR
DE BON !

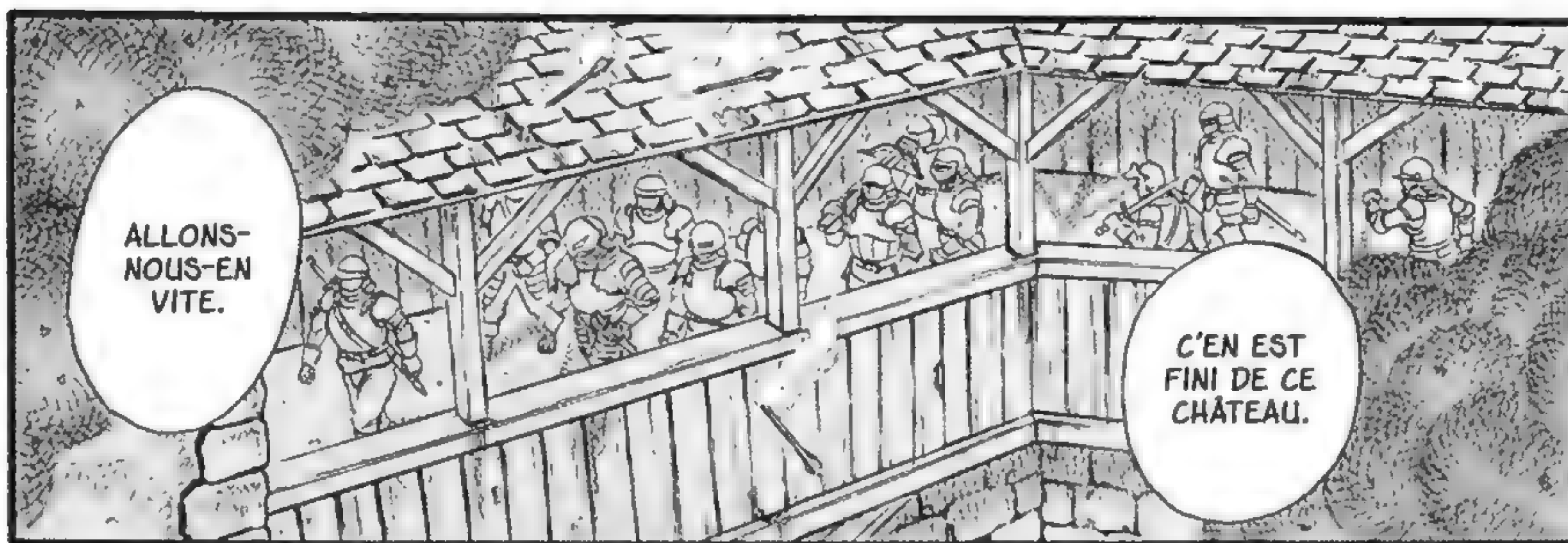
EN...
EN AVANT !
L'ENNEMI SE
REPLIE !

WOOOOOO

OUAAAA







MAIS QUELLE
SURPRISE, QUAND
MÊME... JE N'OSE
PARLER DE CHANCE,
MAIS QUE TU
TERRASSES
BAZUSO...

...VRAIMENT,
J'EN RESTE
BOUCHE
BÉE !

TU PEUX
VÉRIFIER.

TON
SALAIRE
POUR LES
SIX MOIS
PASSÉS,
PLUS TA RÉCOM-
PENSE.

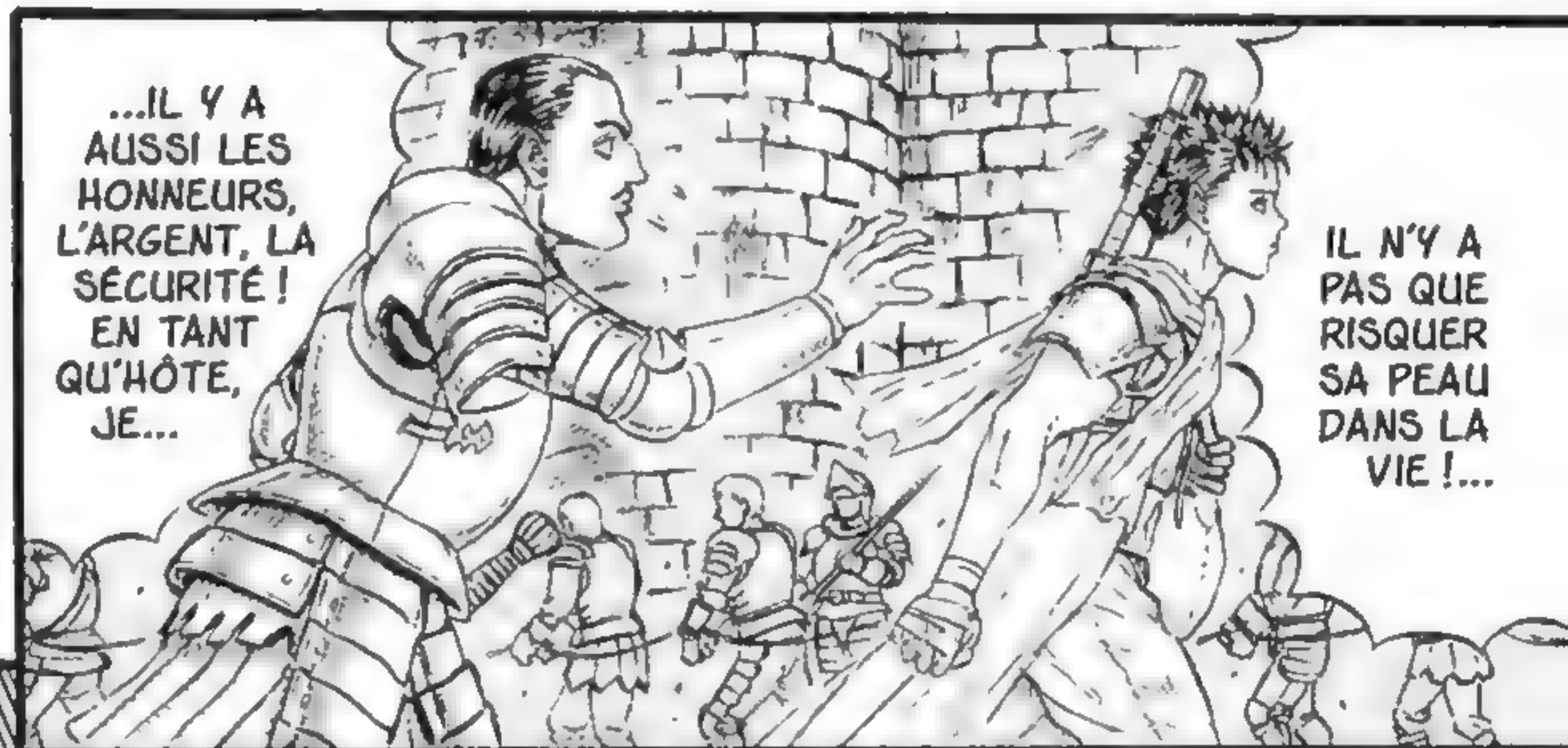
TU NE SERAS PAS
PLUS MAL LOTI. LA
PAIE EST LE TRIPLE DE
CE QUE TU TOUCHES
ACTUELLEMENT, ET JE
POURRAIS MÊME TE
PRENDRE COMME
ÉCUYER.

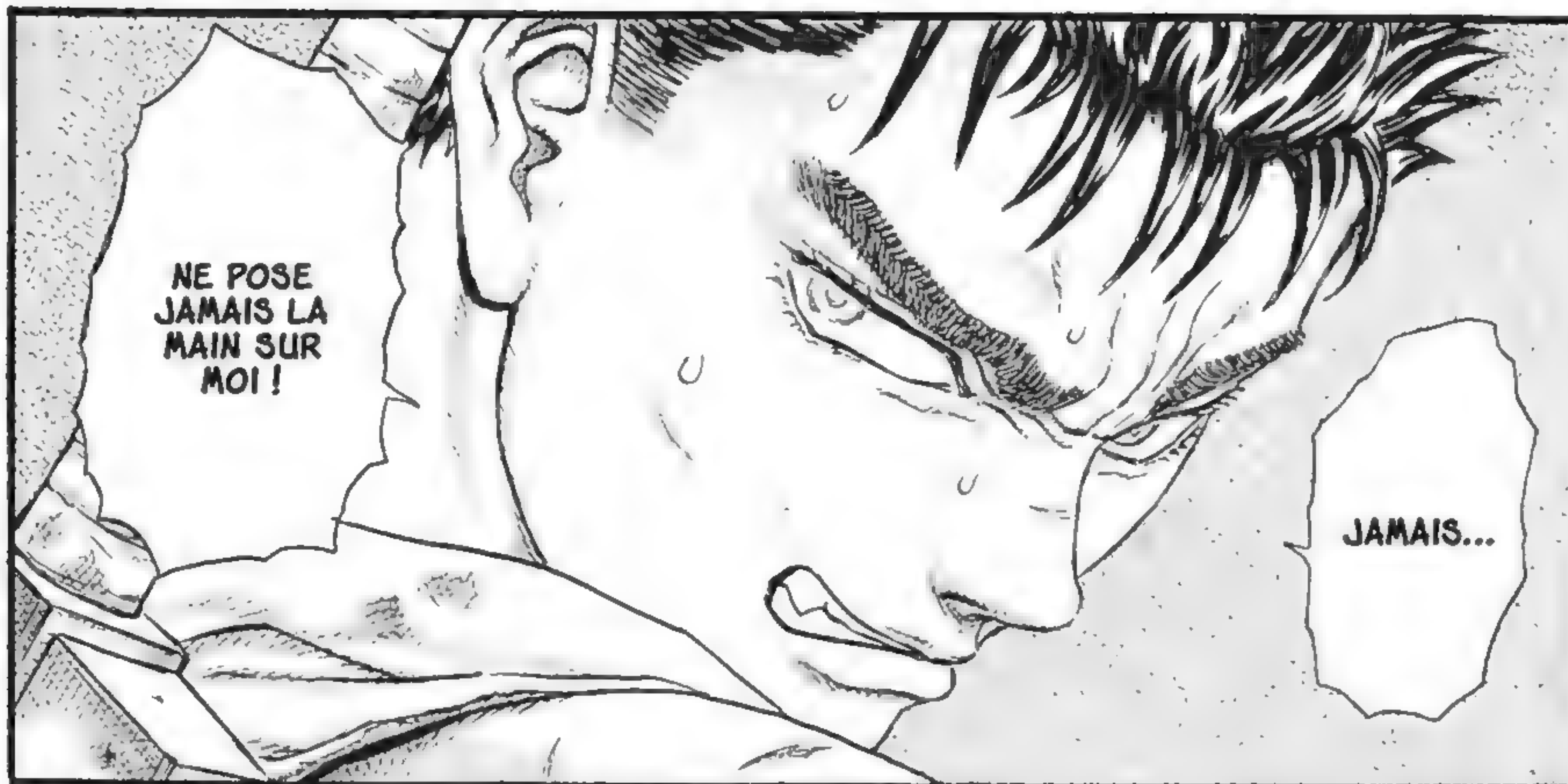
QUE DIRAIS-
TU QUE JE
T'EMBAUCHE
DE MANIÈRE
OFFICIELLE ?

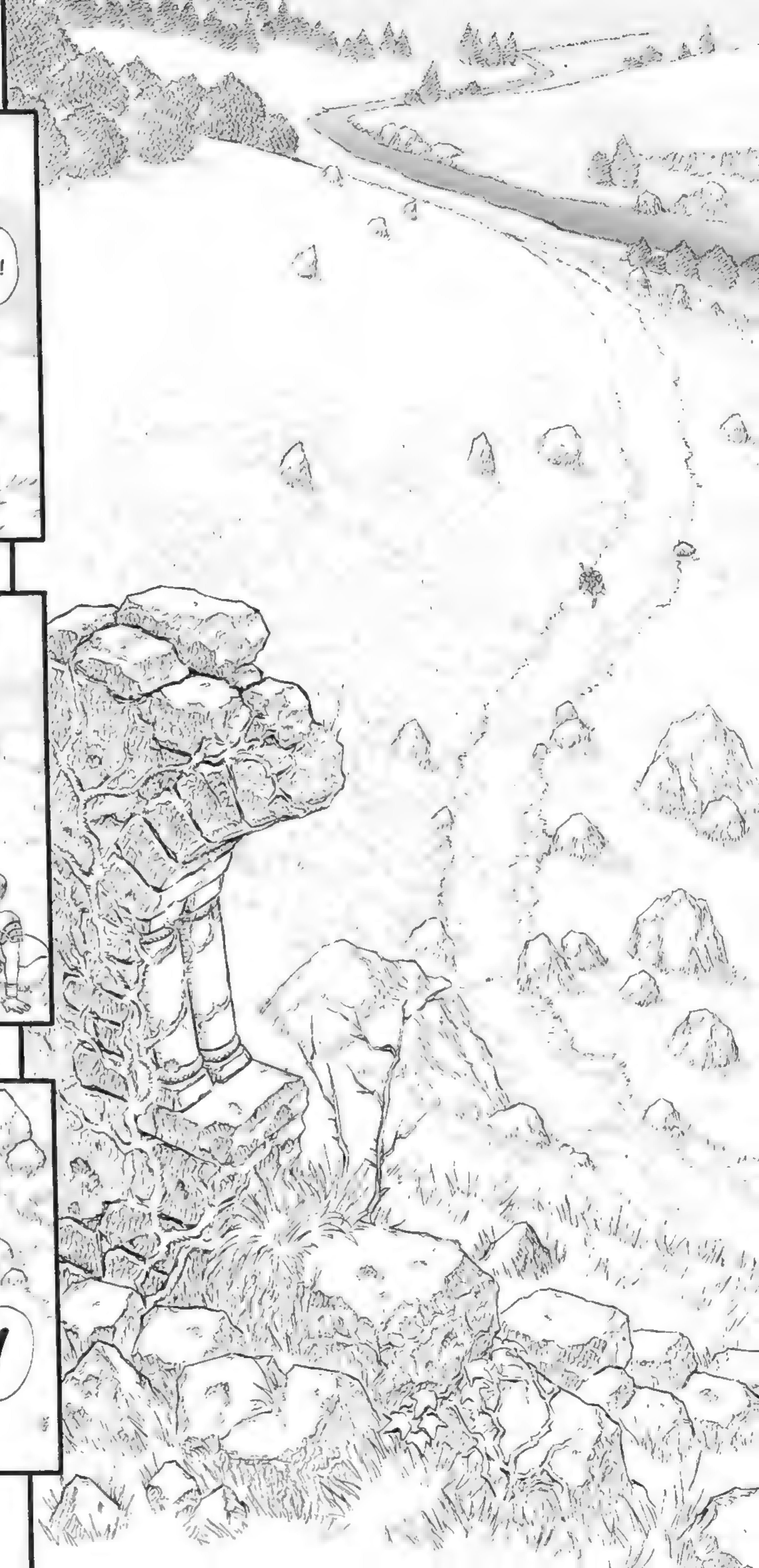
...
QU'EN
DIS-
TU ?

ON NE
T'A ENCORE
JAMAIS FAIT
PAREILLE
PROPOSITION,
JE PARIE.

CROC
CROC









OH, REGARDEZ,
C'EST LE GARS
QUI A TUÉ
BAZUSO HIER !

QUE
FAIT-IL
PAR ICI ?



QUEL
EST TON
AVIS,
GRIFFITH ?



IL A
EMPOCHÉ SA
RÉCOMPENSE
POUR
BAZUSO.

IL FAUT
SAVOIR SAISIR
LA CHANCE
QUAND ELLE
SE PRÉSENTE.

OUI,
MAIS IL
DOIT AVOIR
LES POCHES
BIEN REM-
PLIES.



QU'EST-CE
QUE ÇA PEUT
NOUS FAIRE,
MAINTÉ-
NANT ?

QU'EST-
CE QU'ON
FAIT ?
C'EST UN
ENNEMI,
NON ?



...

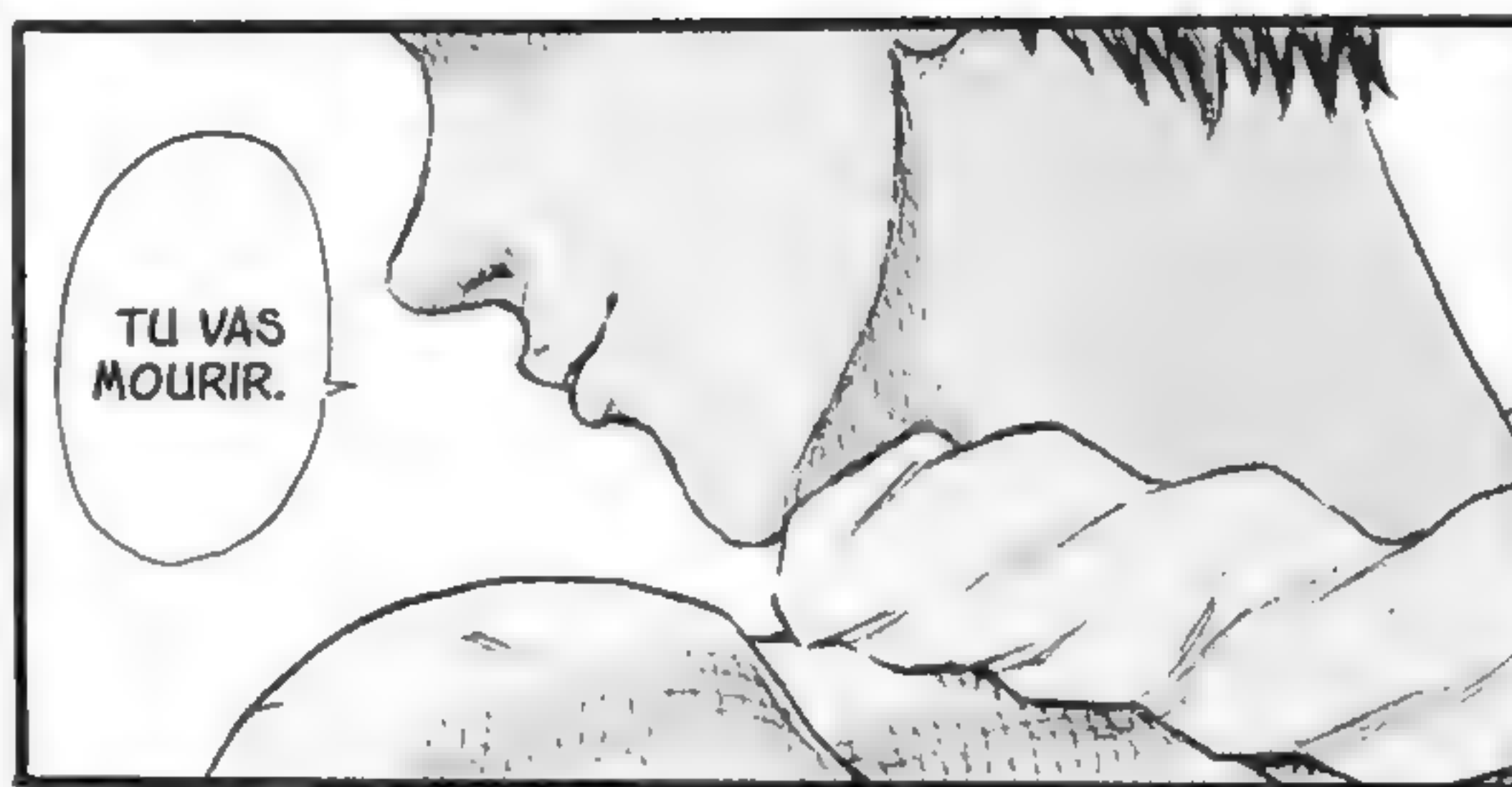


PEU
M'IMPORTE.





CARCUS
EST UN
IMBÉCILE.



TU VAS
MOURIR.



TU
N'AS QU'À
DÉTOURNER
LE REGARD.

EN-
FIN...

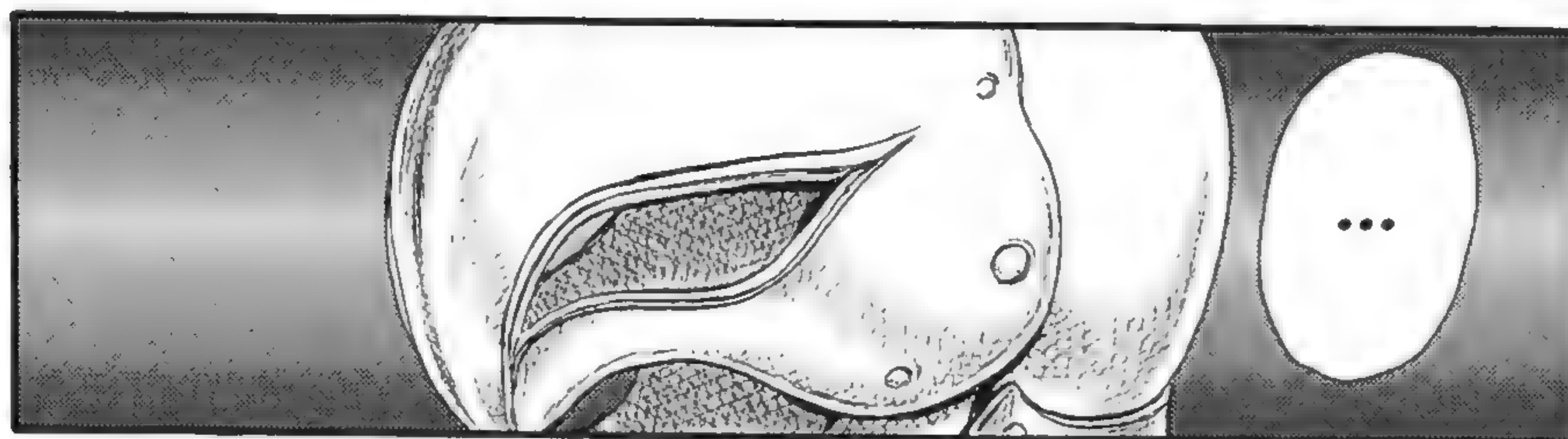


...

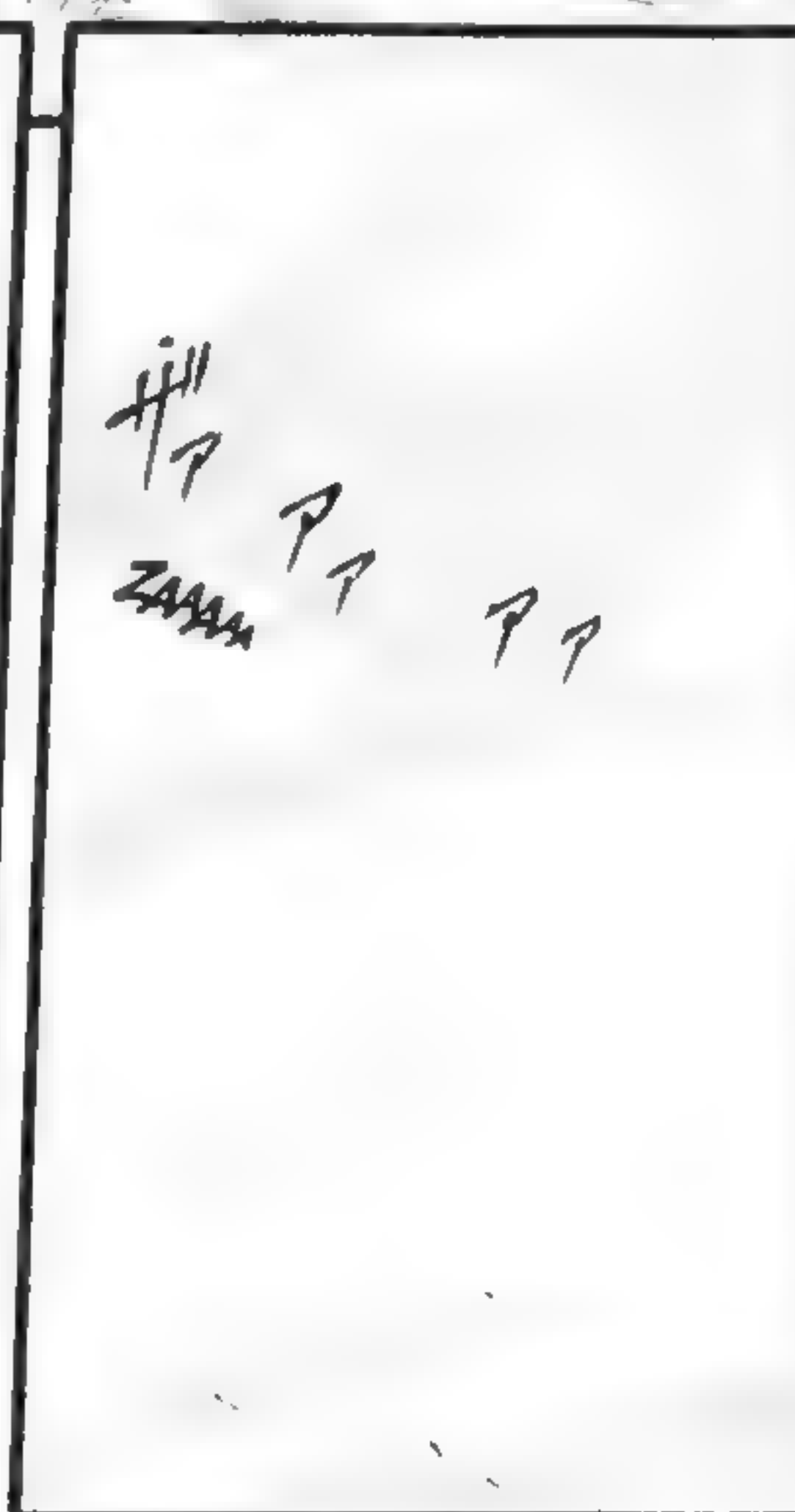


SHIK

TU
VAS LES
LAISSER
FAIRE,
GRIFFITH ?



...



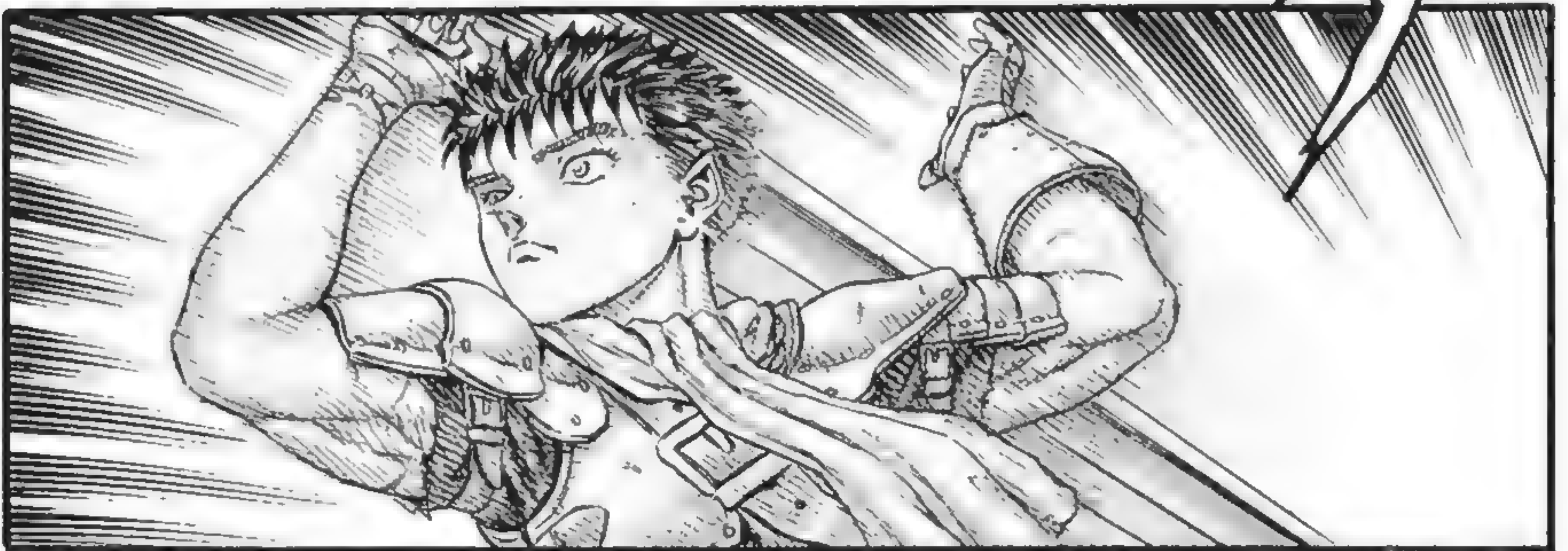


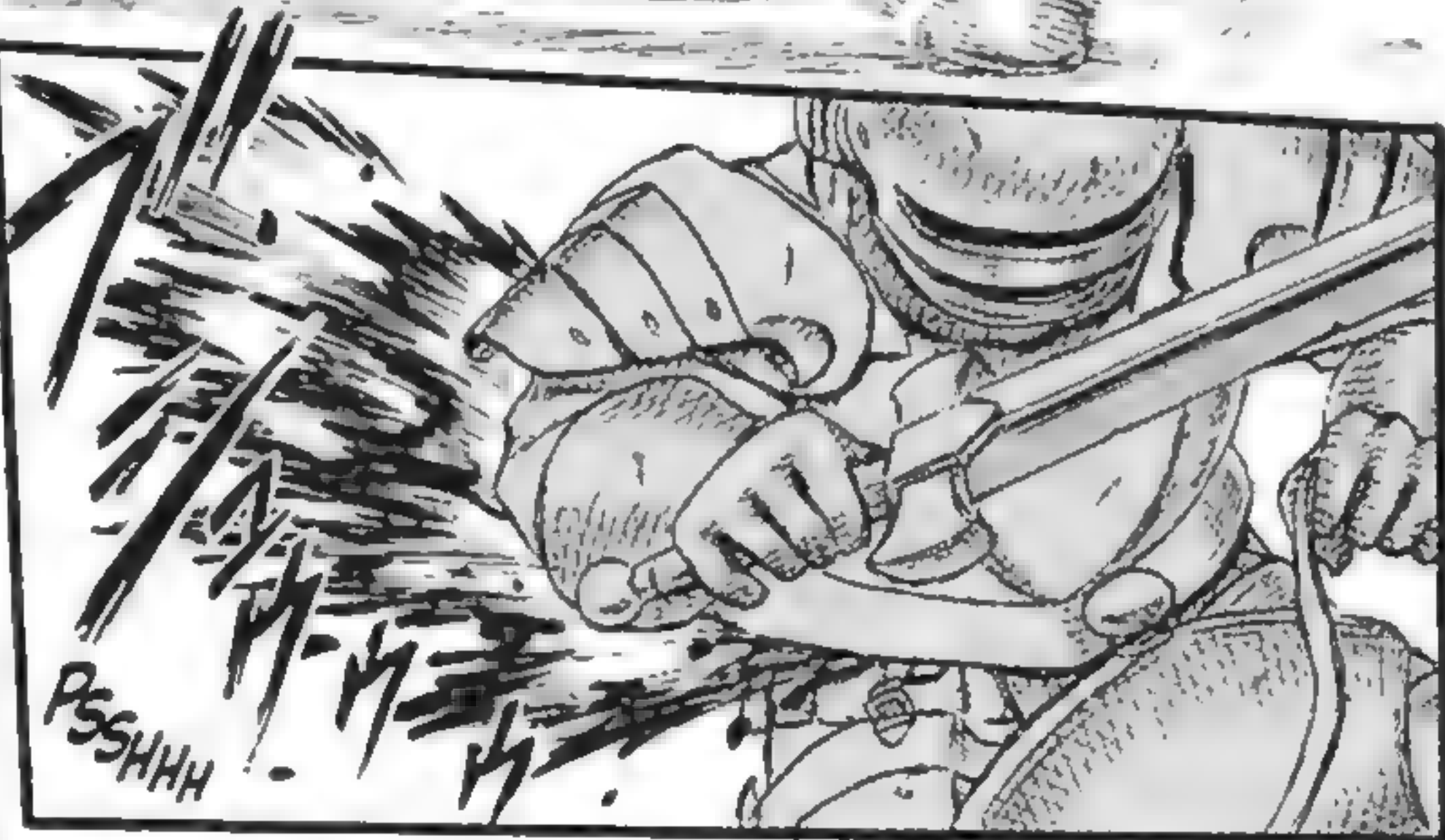
DES
BRIGANDS
?!

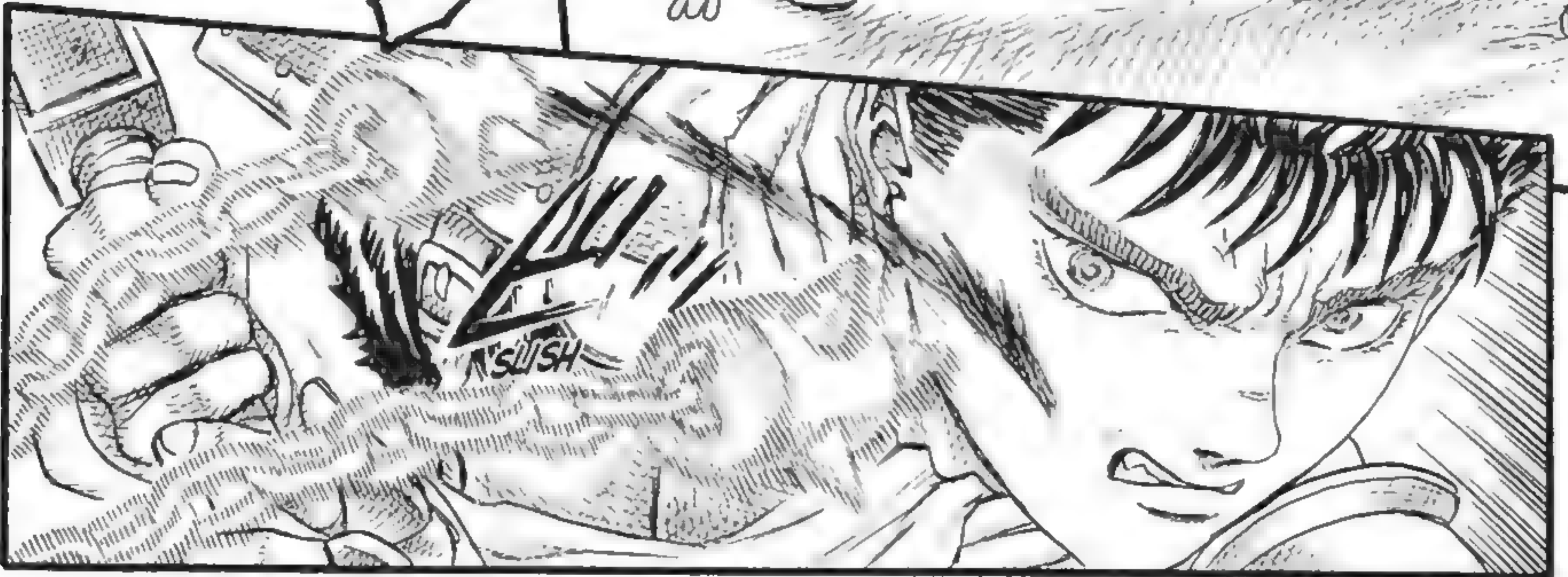


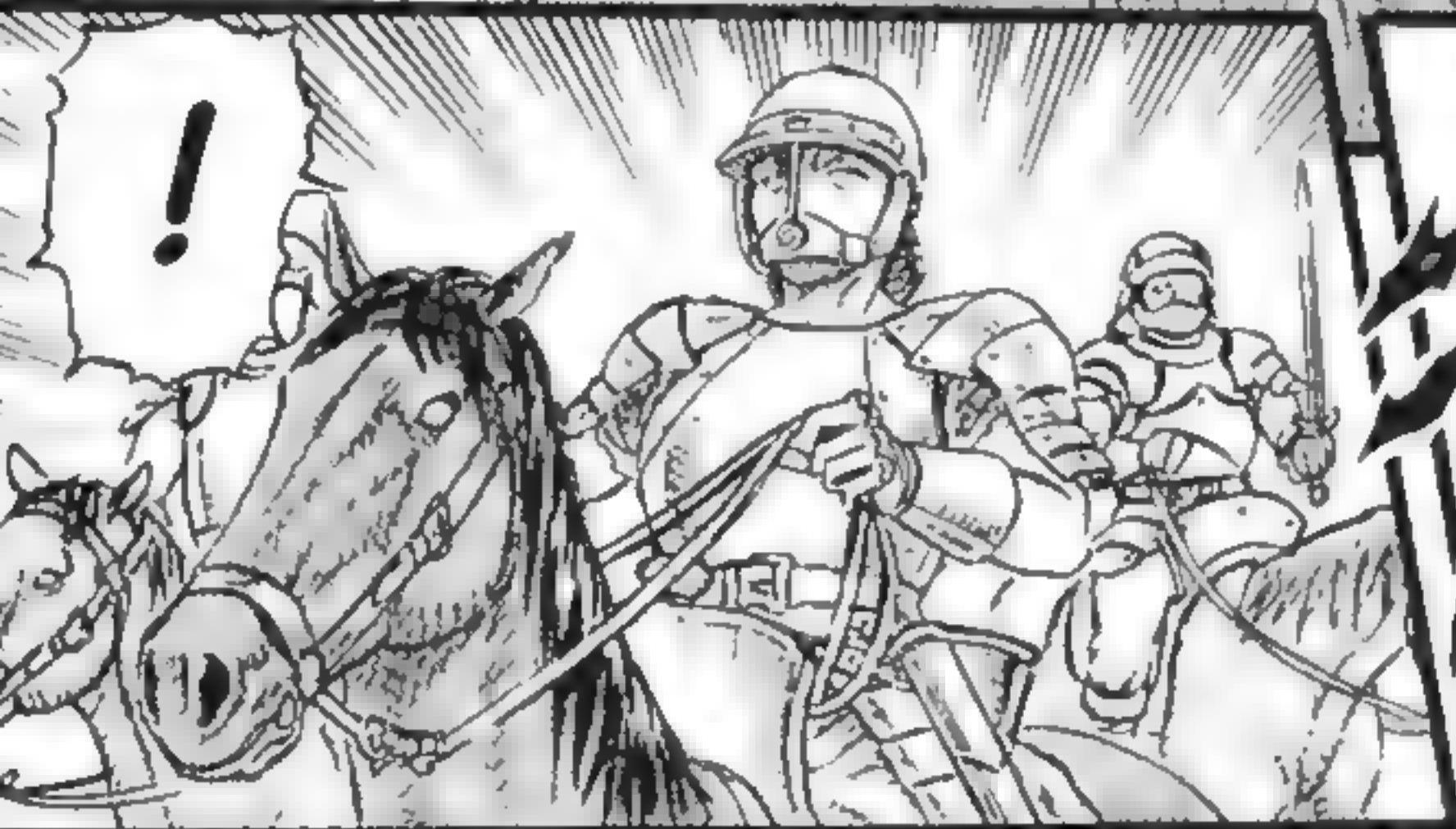
TADAM

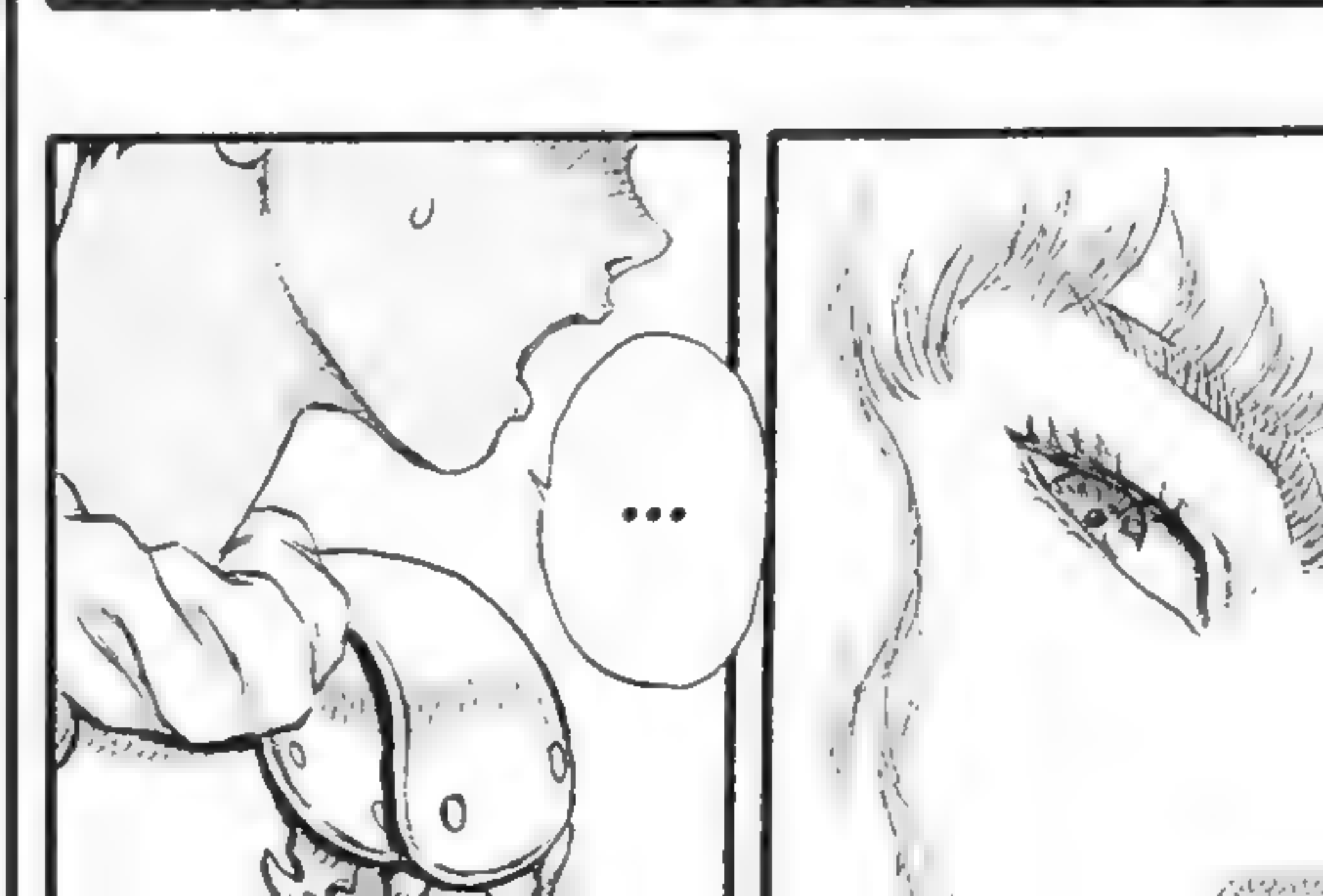
TADAM







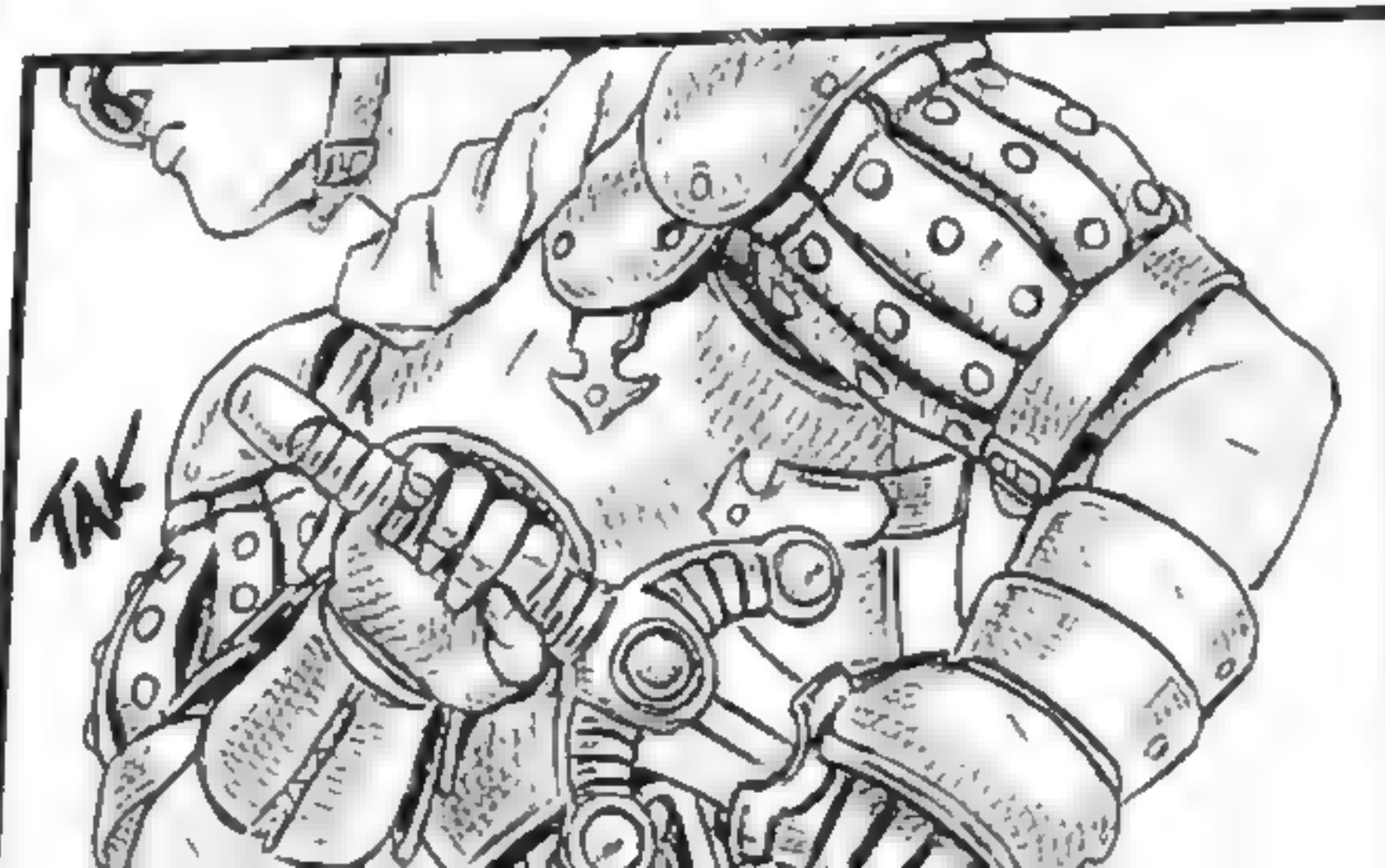
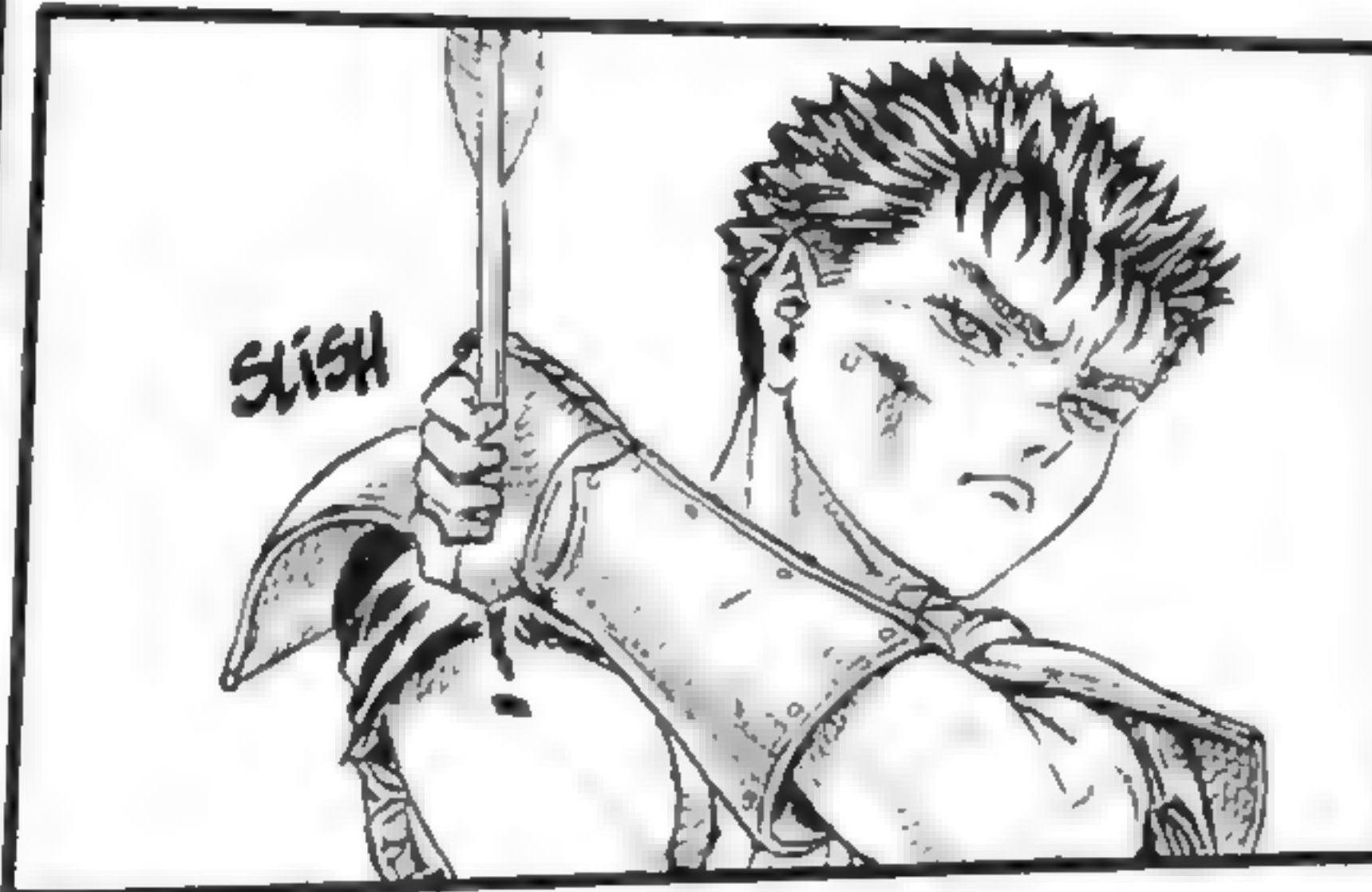
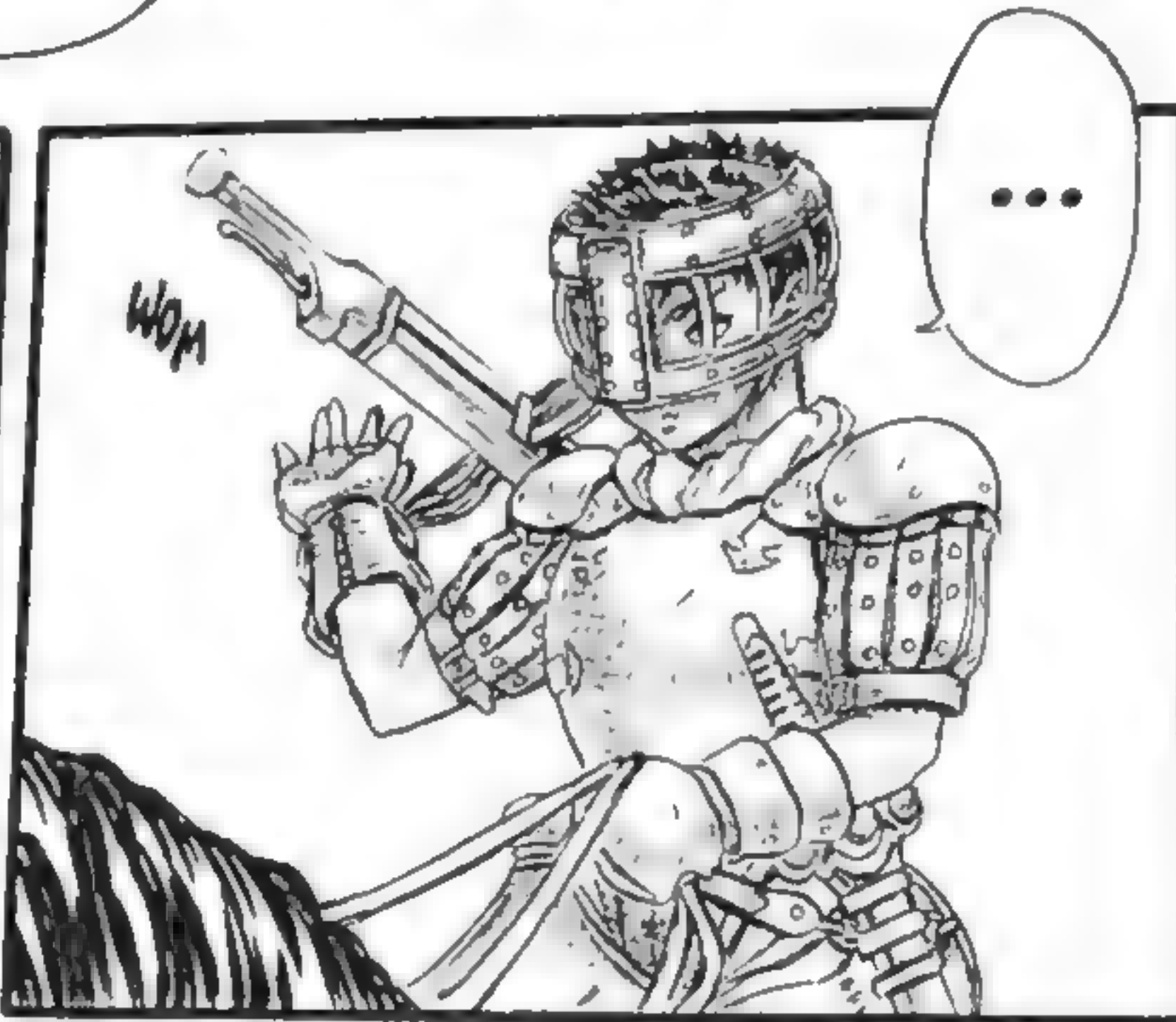






UWOA !

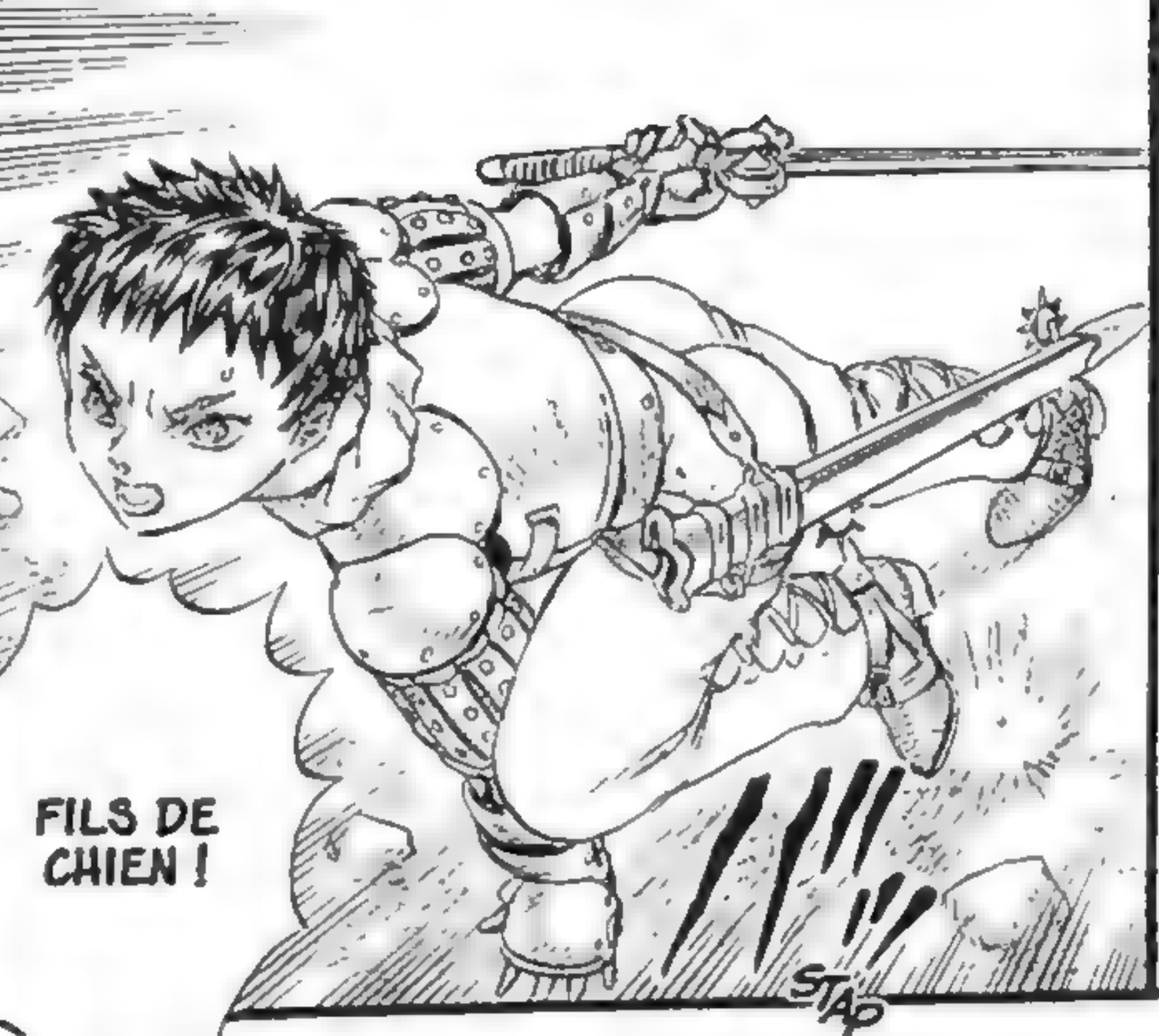












FILS DE CHIEN !



AH LA LA...

NOTRE CASCA NE PEUT QUE SE DÉFENDRE !

SEUL GRIFFITH PEUT BATTRE CASCA PARMIS NOUS ! C'EST INVRAISEM-
BLABLE !

HÉ ! VOUS AVEZ VU ÇA ?!

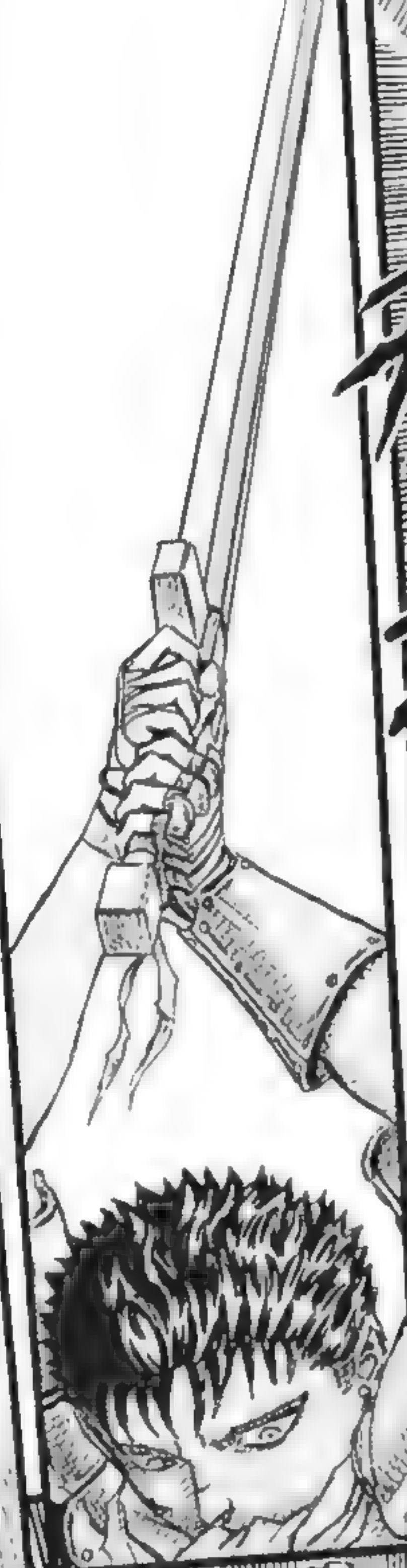
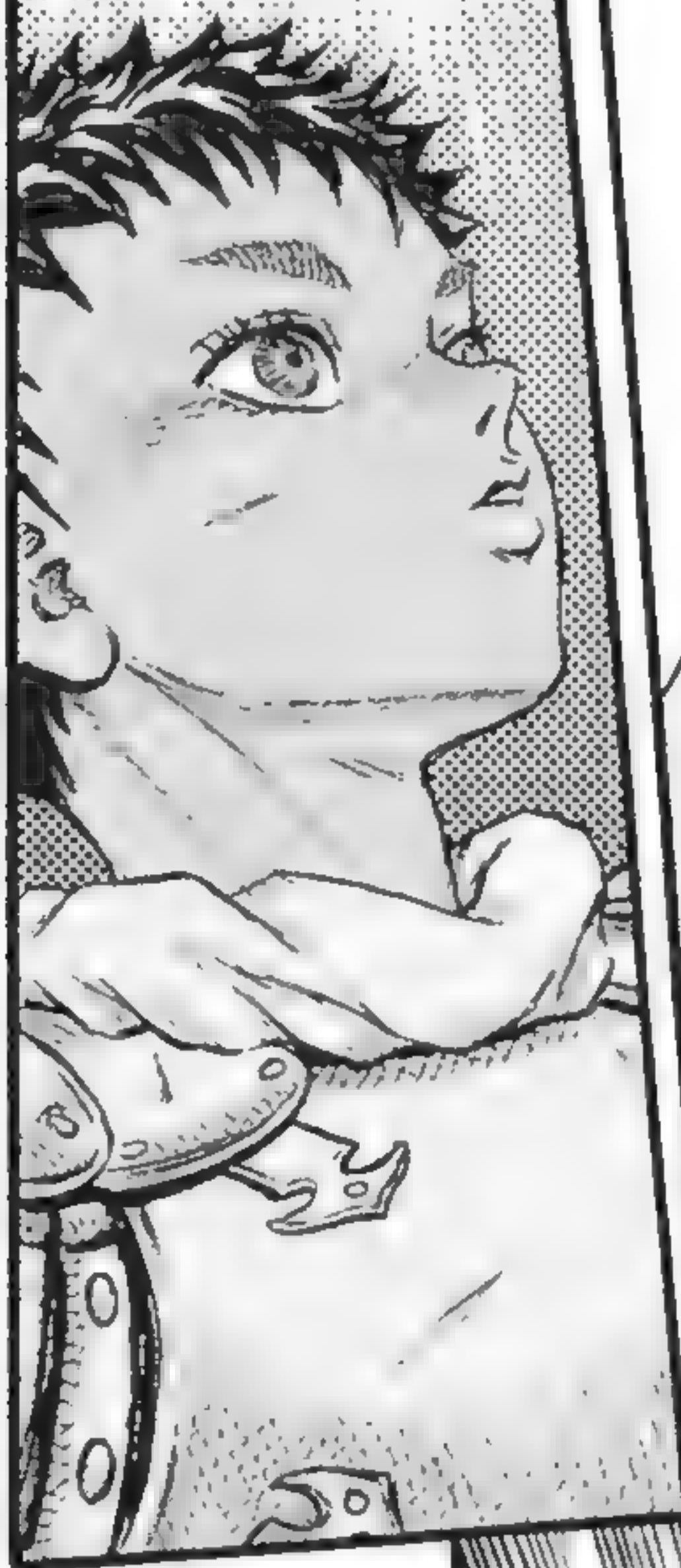


QUELLE OFFENSE !

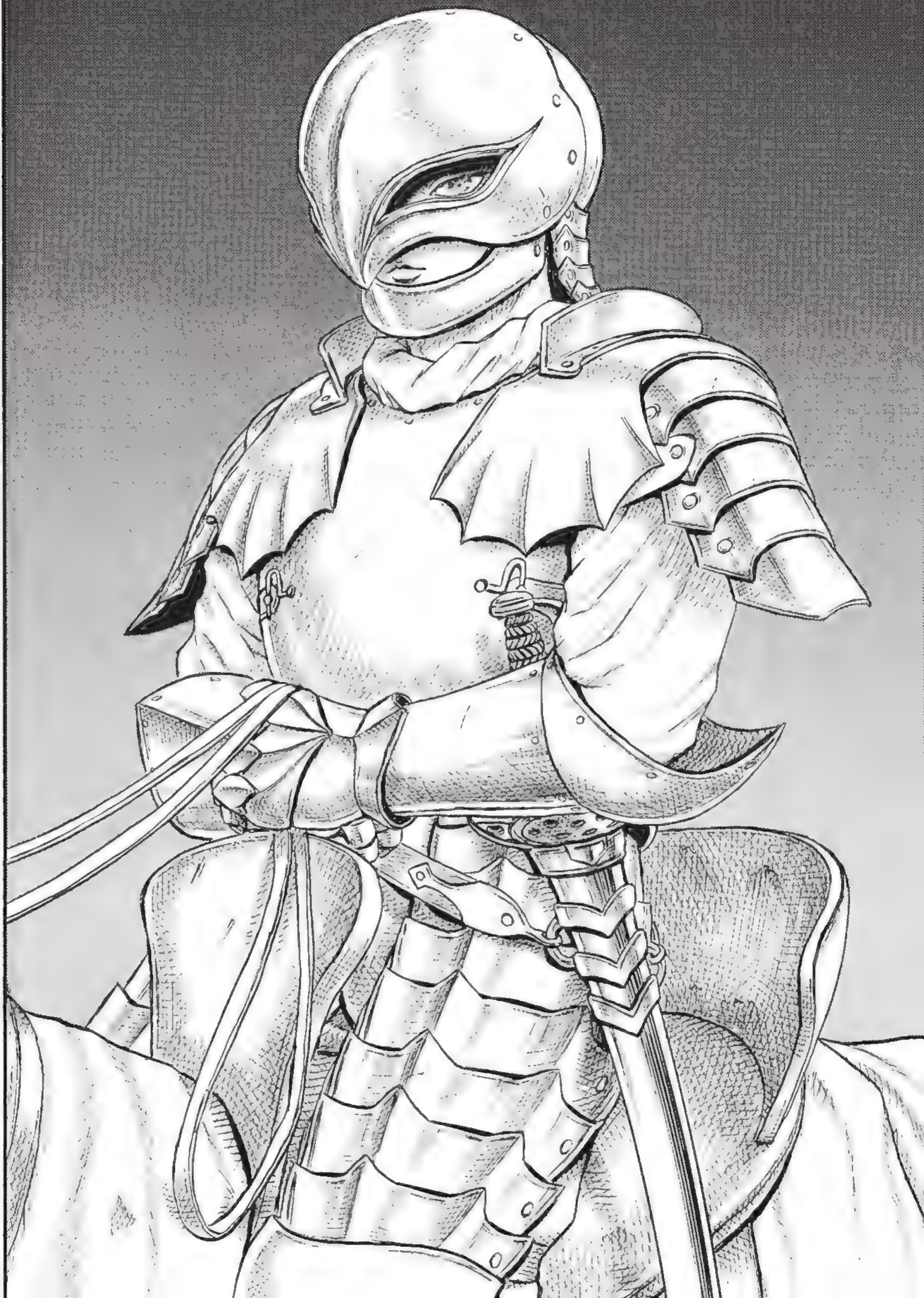
IL EST FORT !

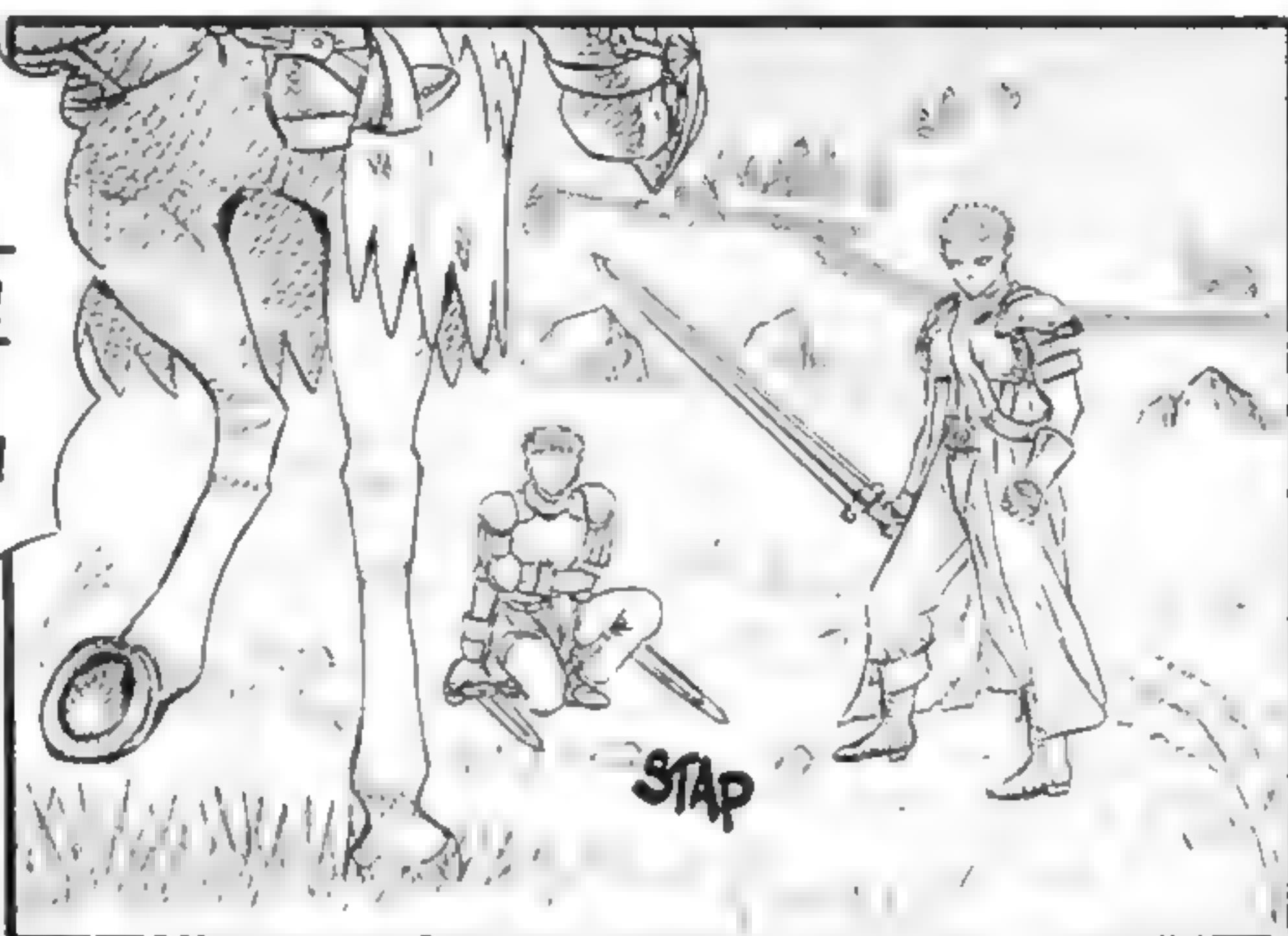
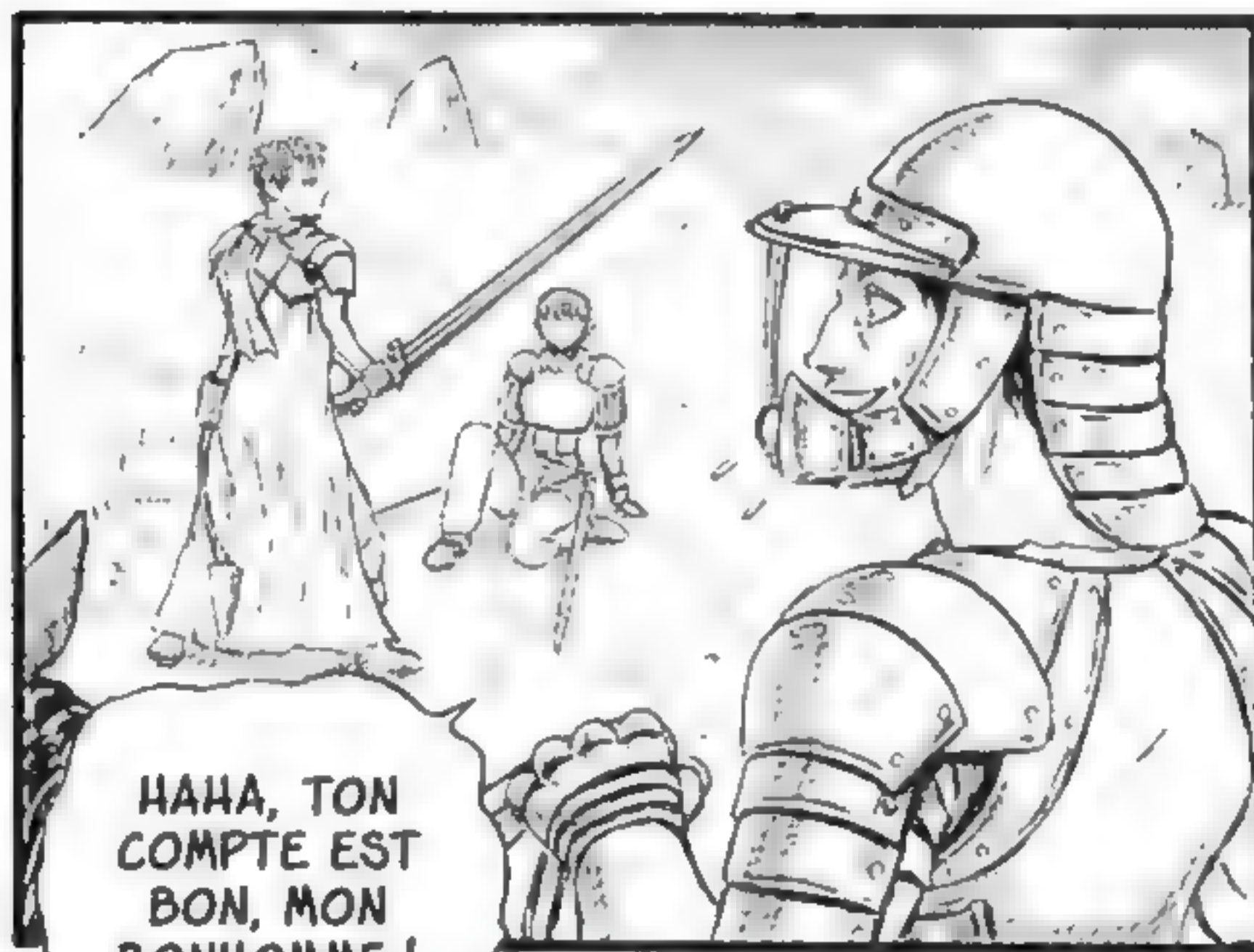
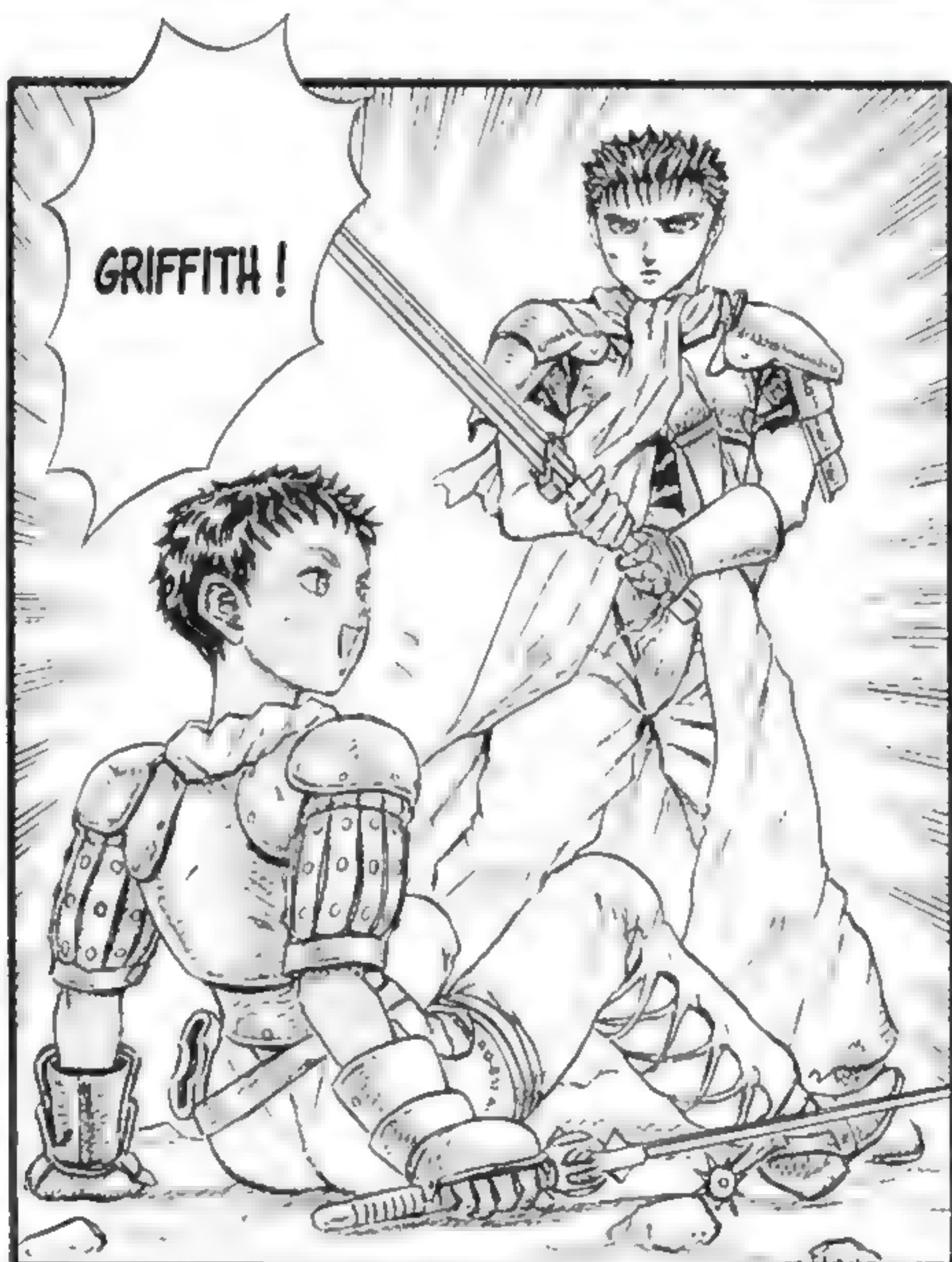
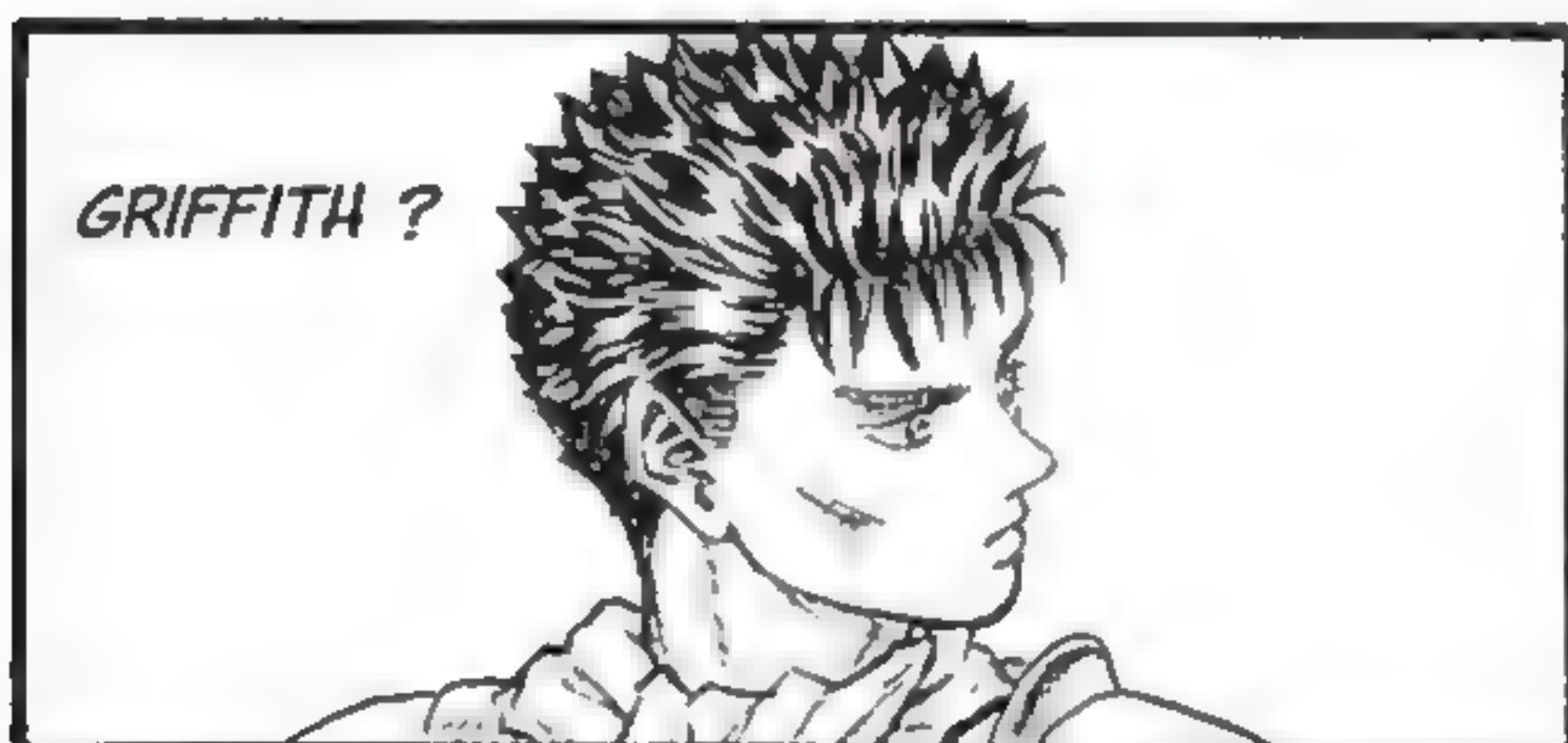


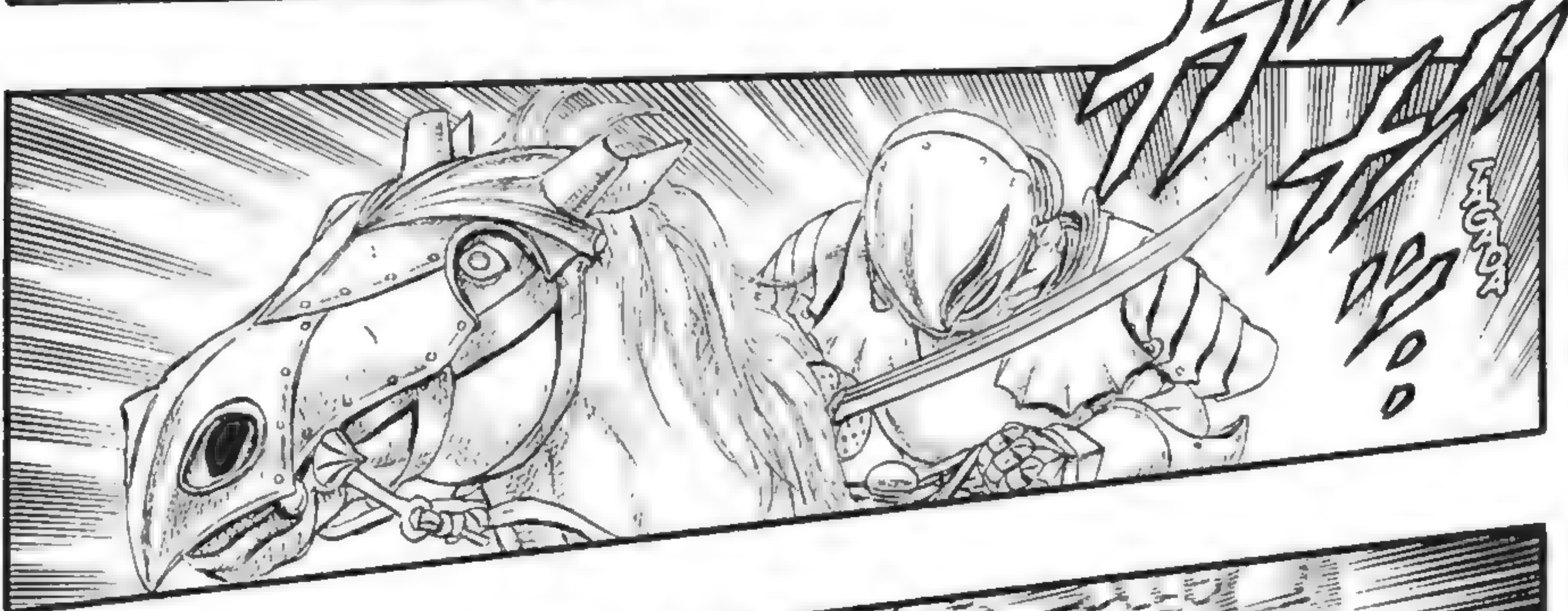
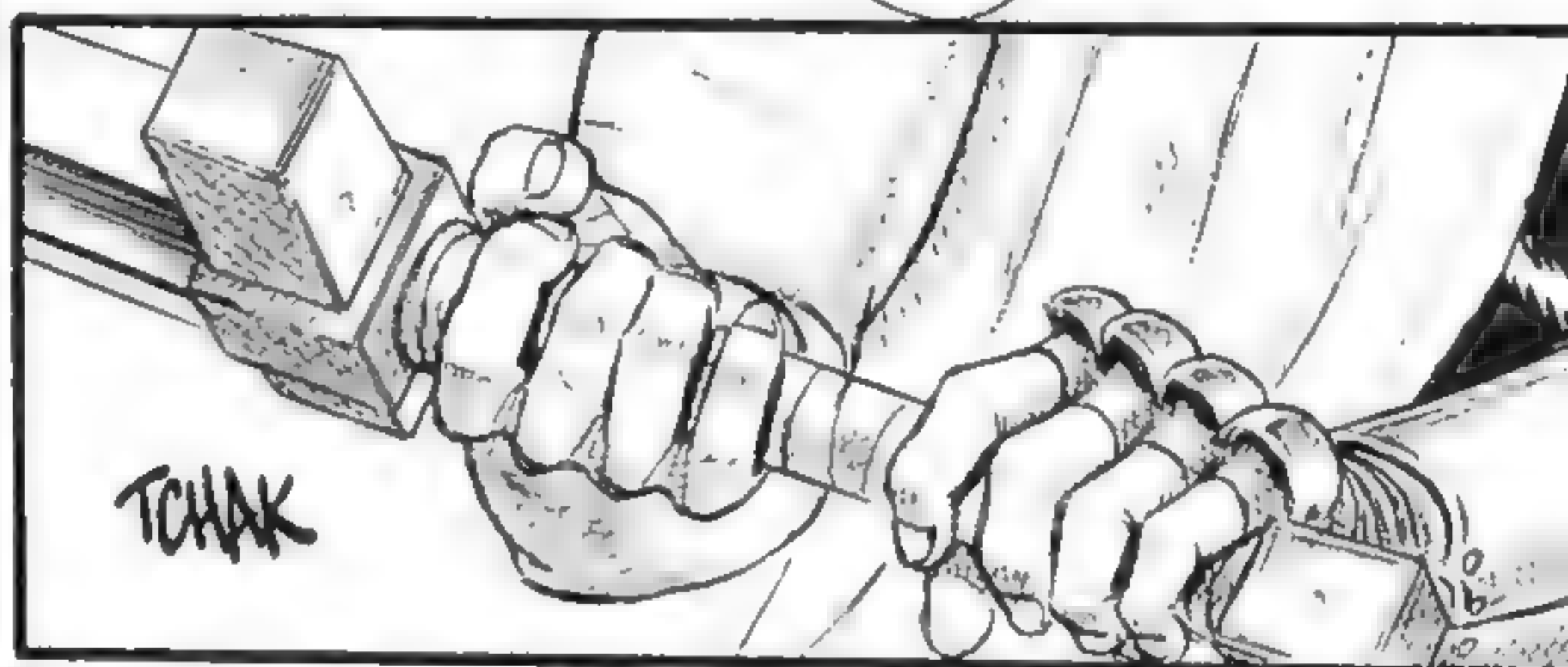
JE VAIS
MOURIR.

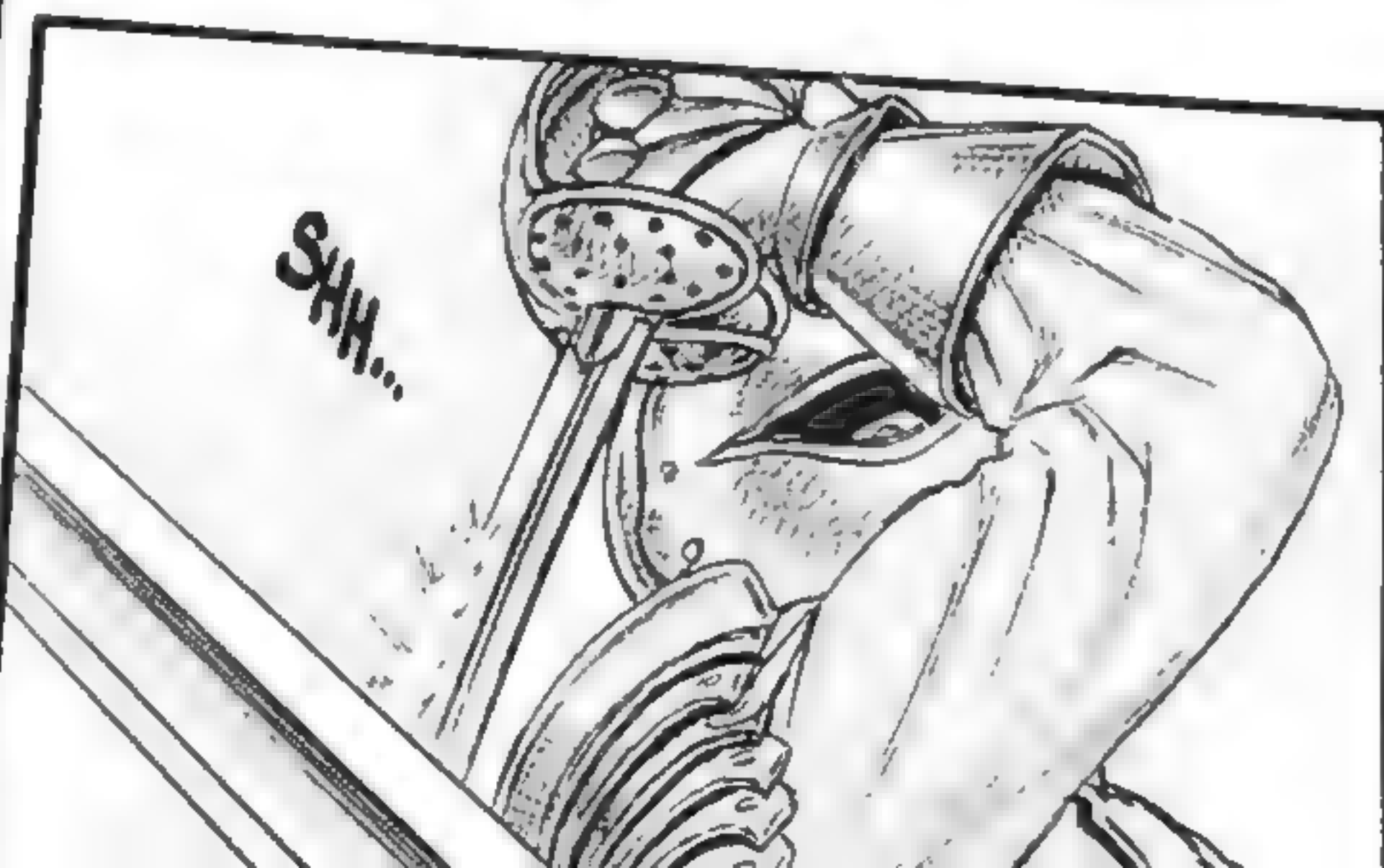
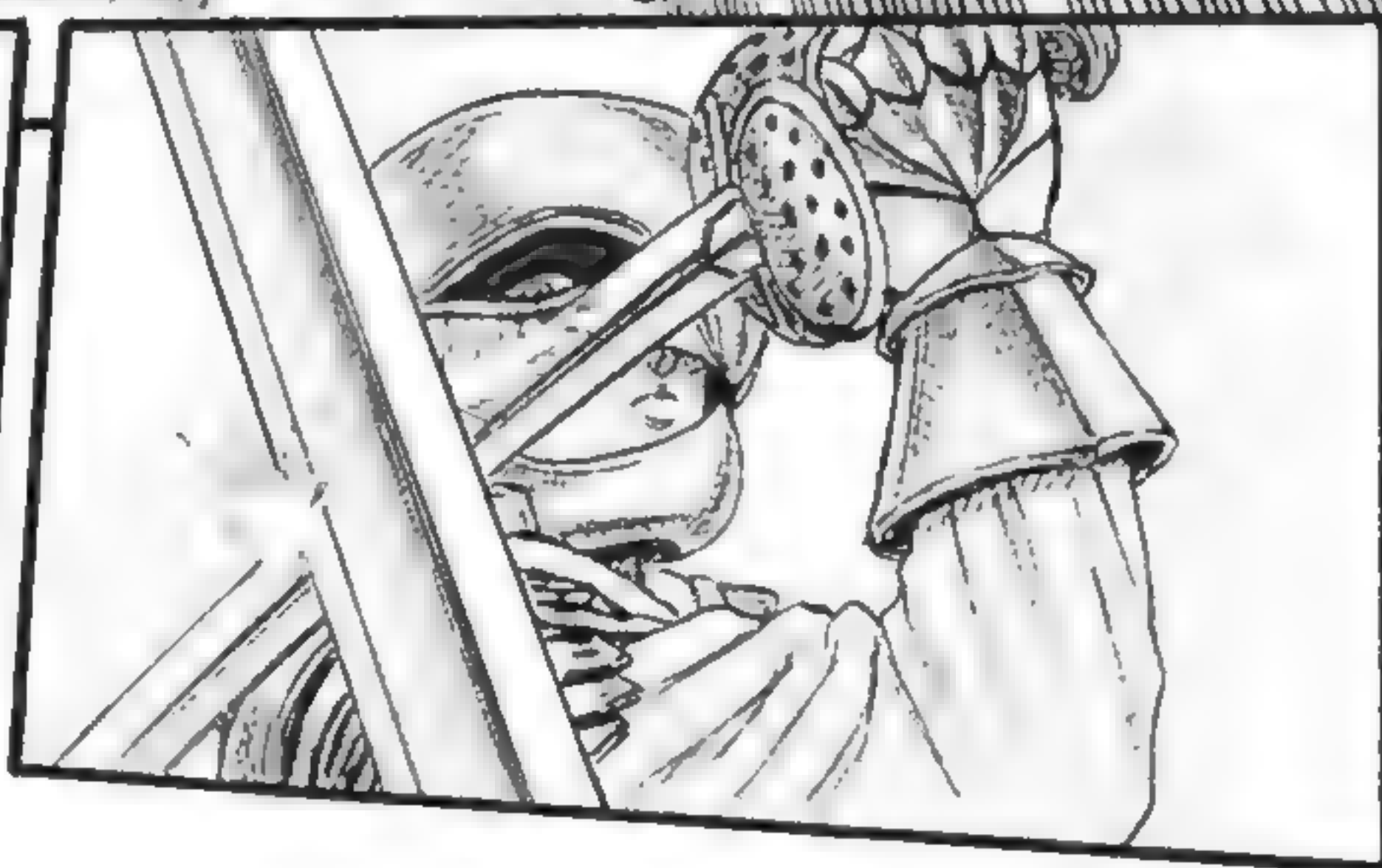


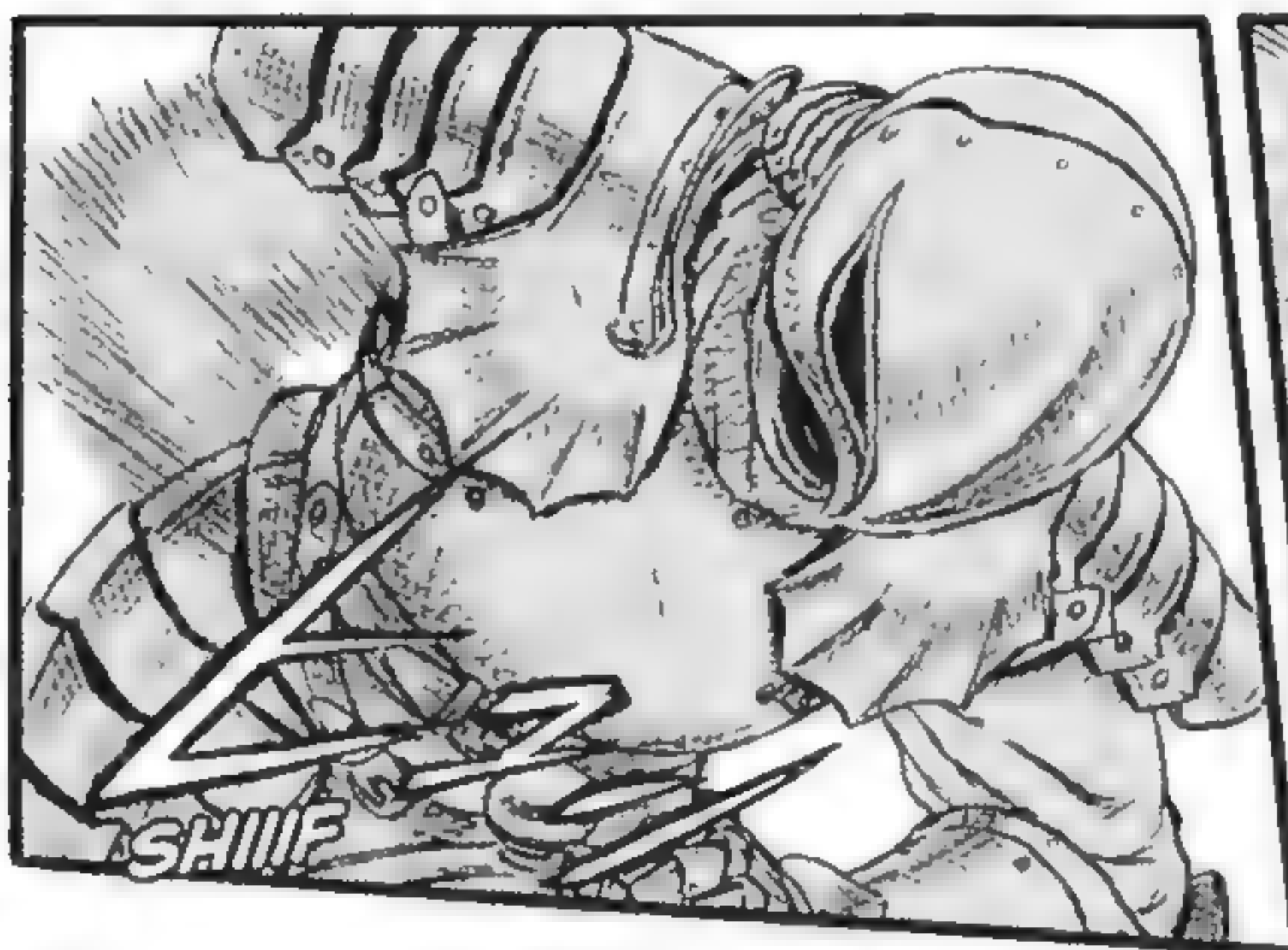


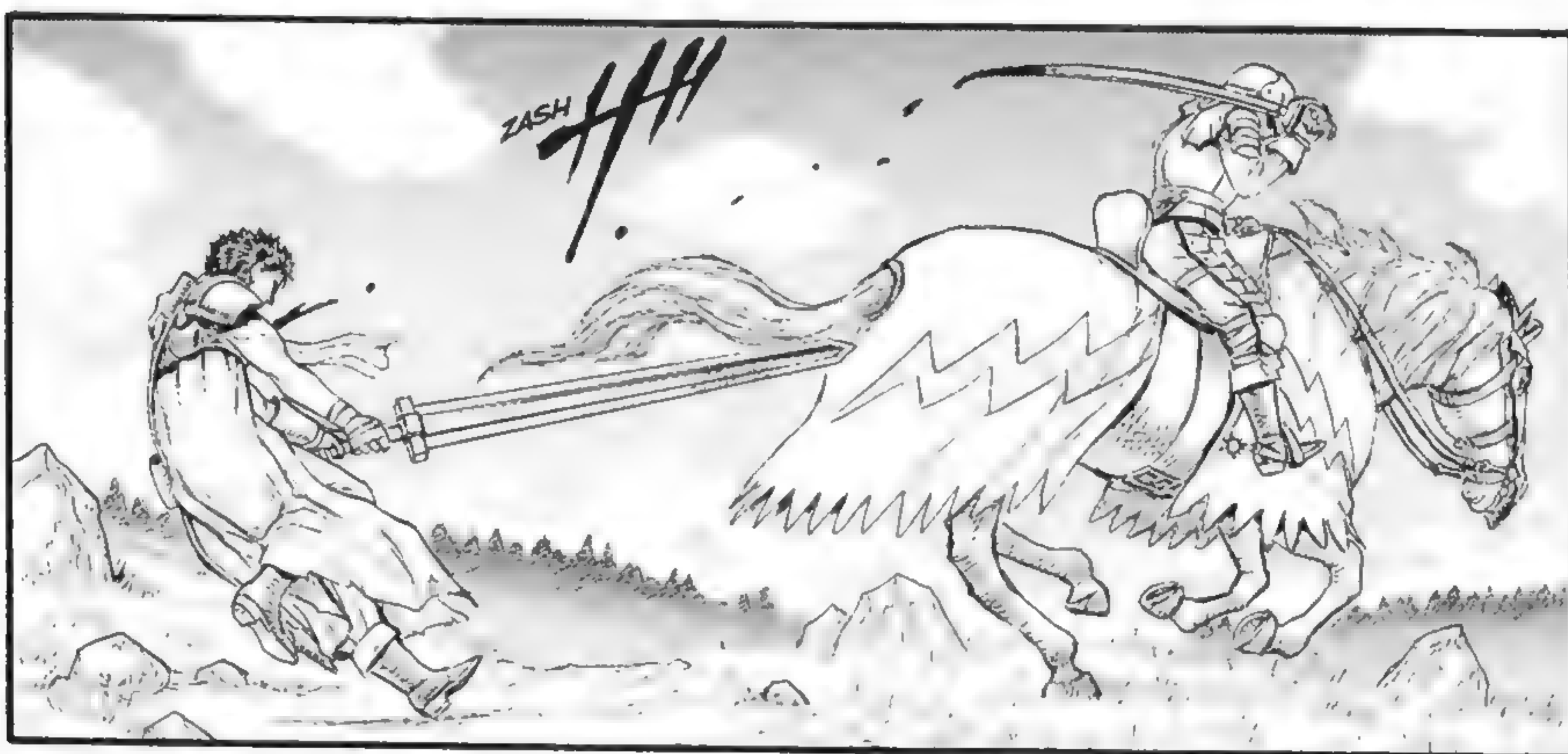
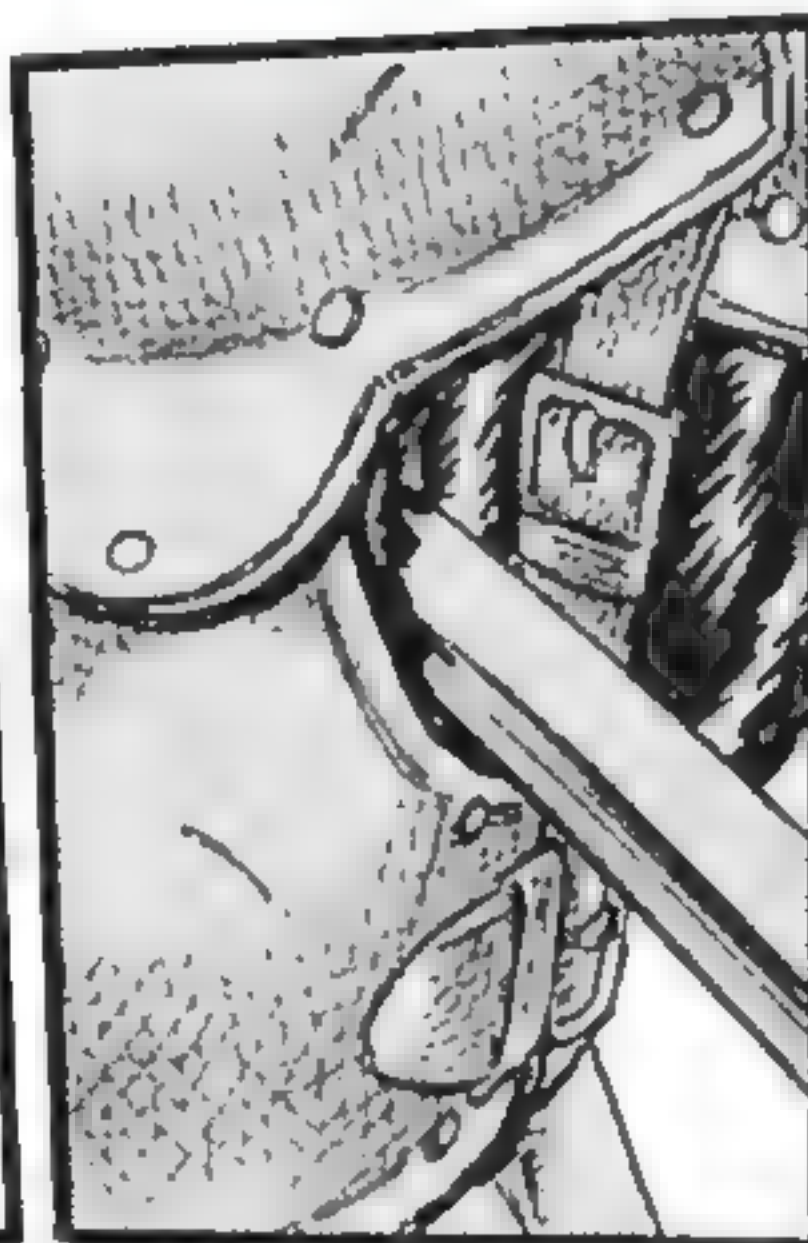
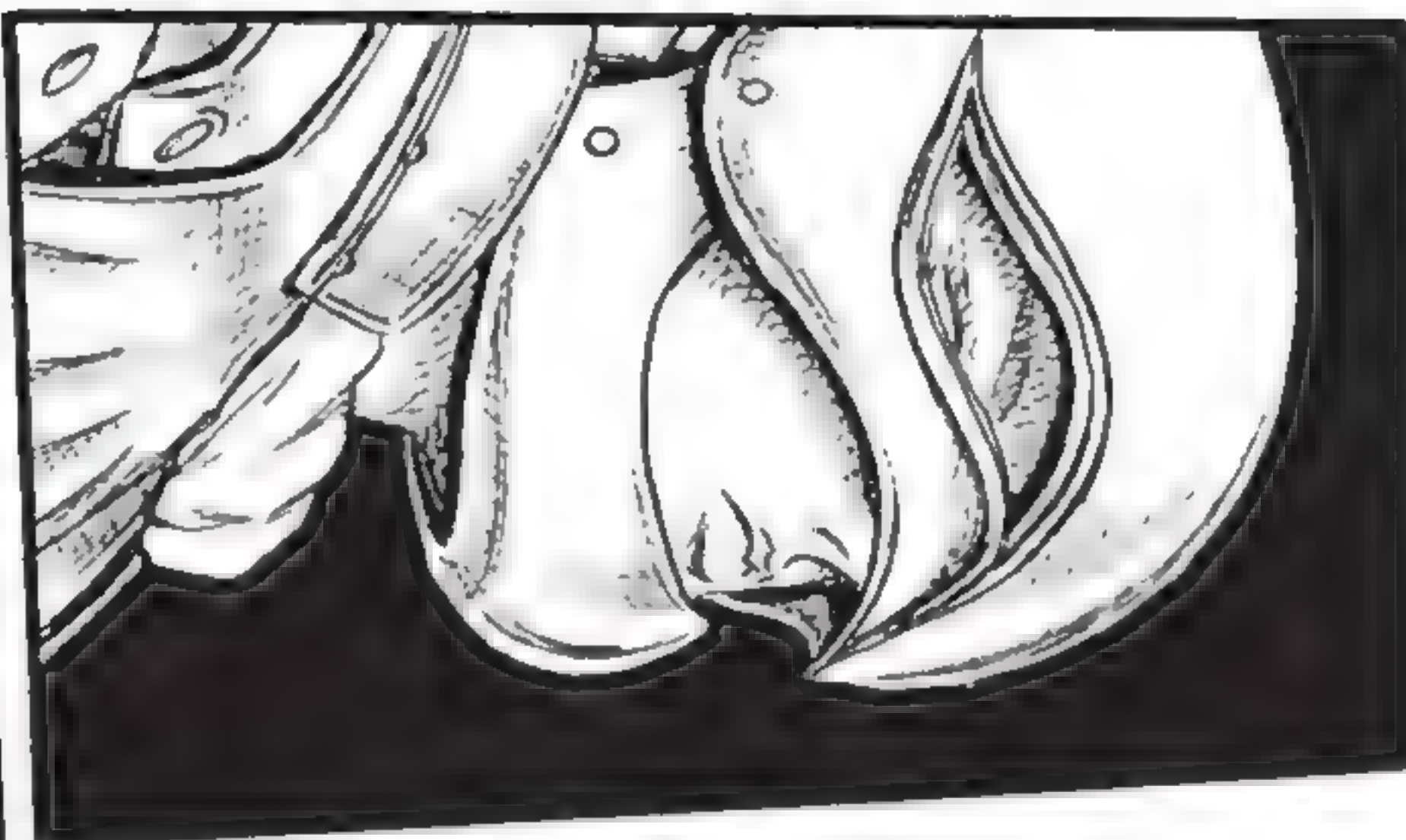
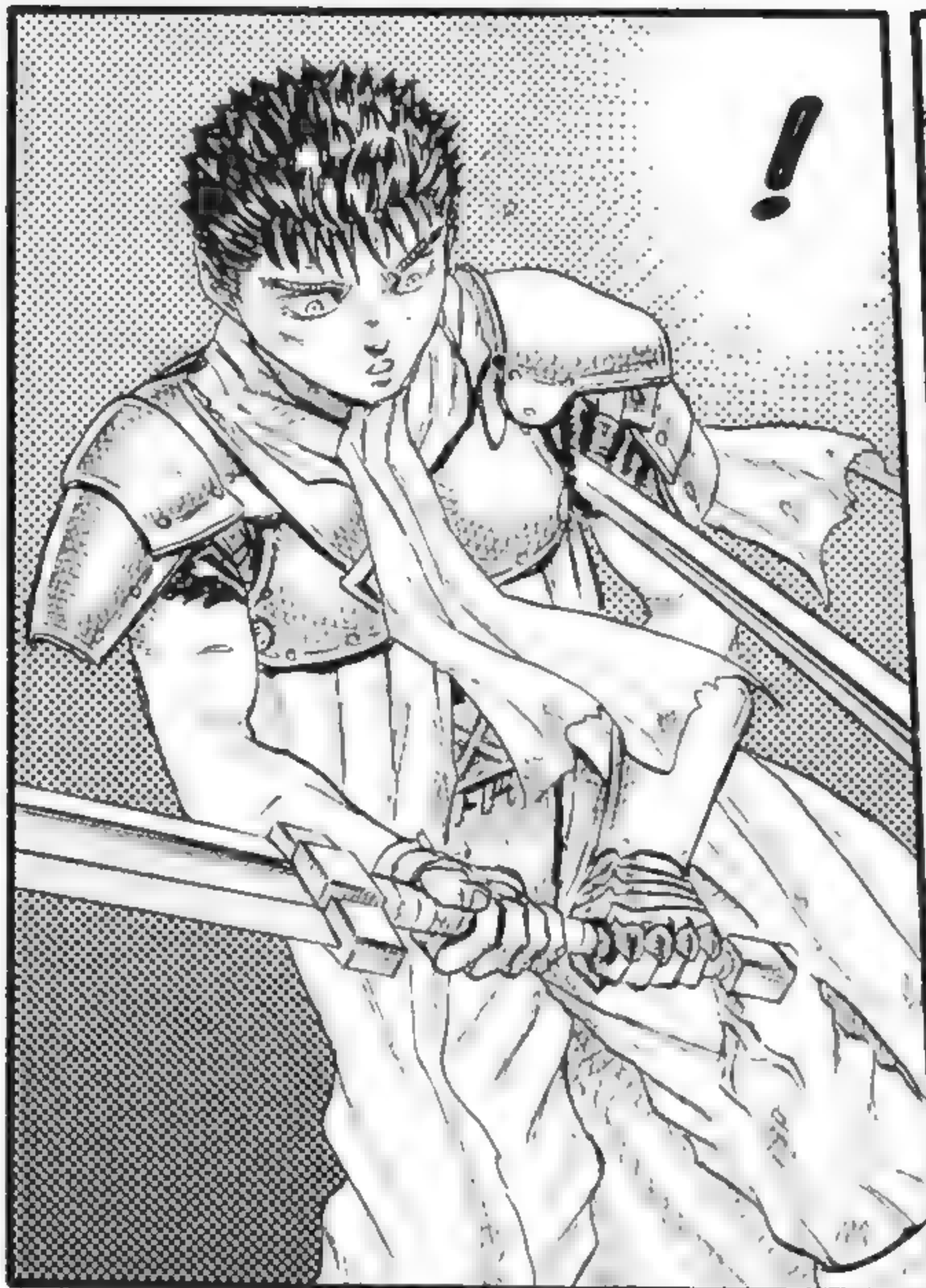


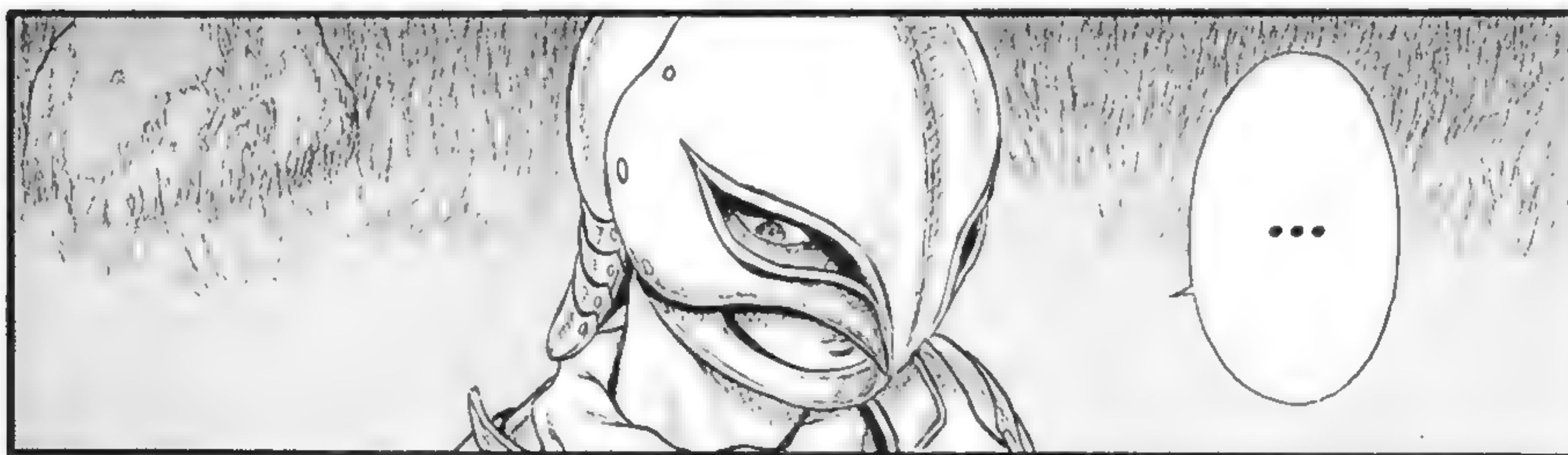














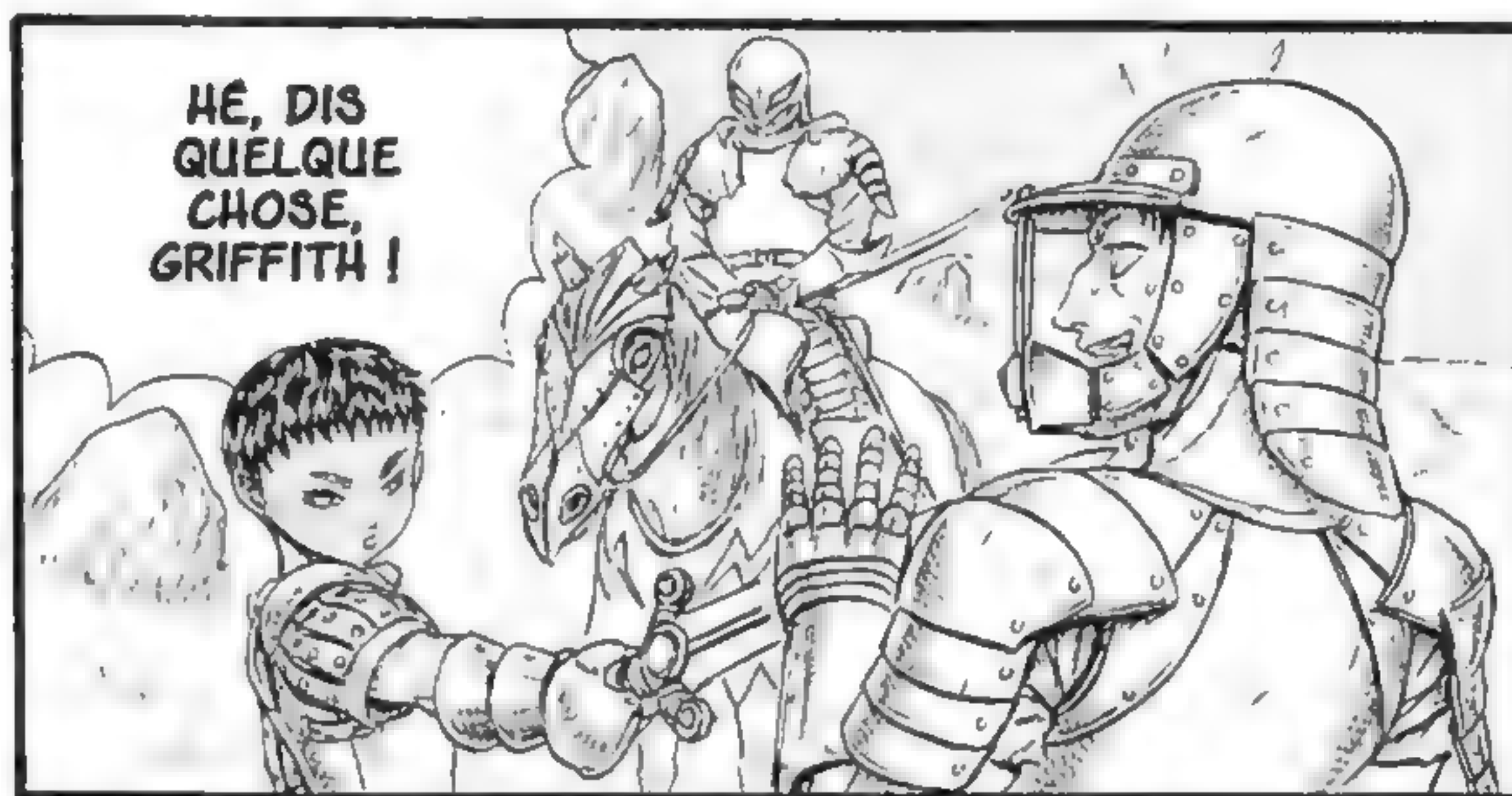
RESTONS-
EN LÀ,
CASCA.



J'AI
COMPRIS ! JE
M'EXCUSE !



TU FERAIS
MIEUX DE
NE PAS
CHERCHER À
TE BATTRE
SI TU ES
INCAPABLE
DE TE
DÉFENDRE.



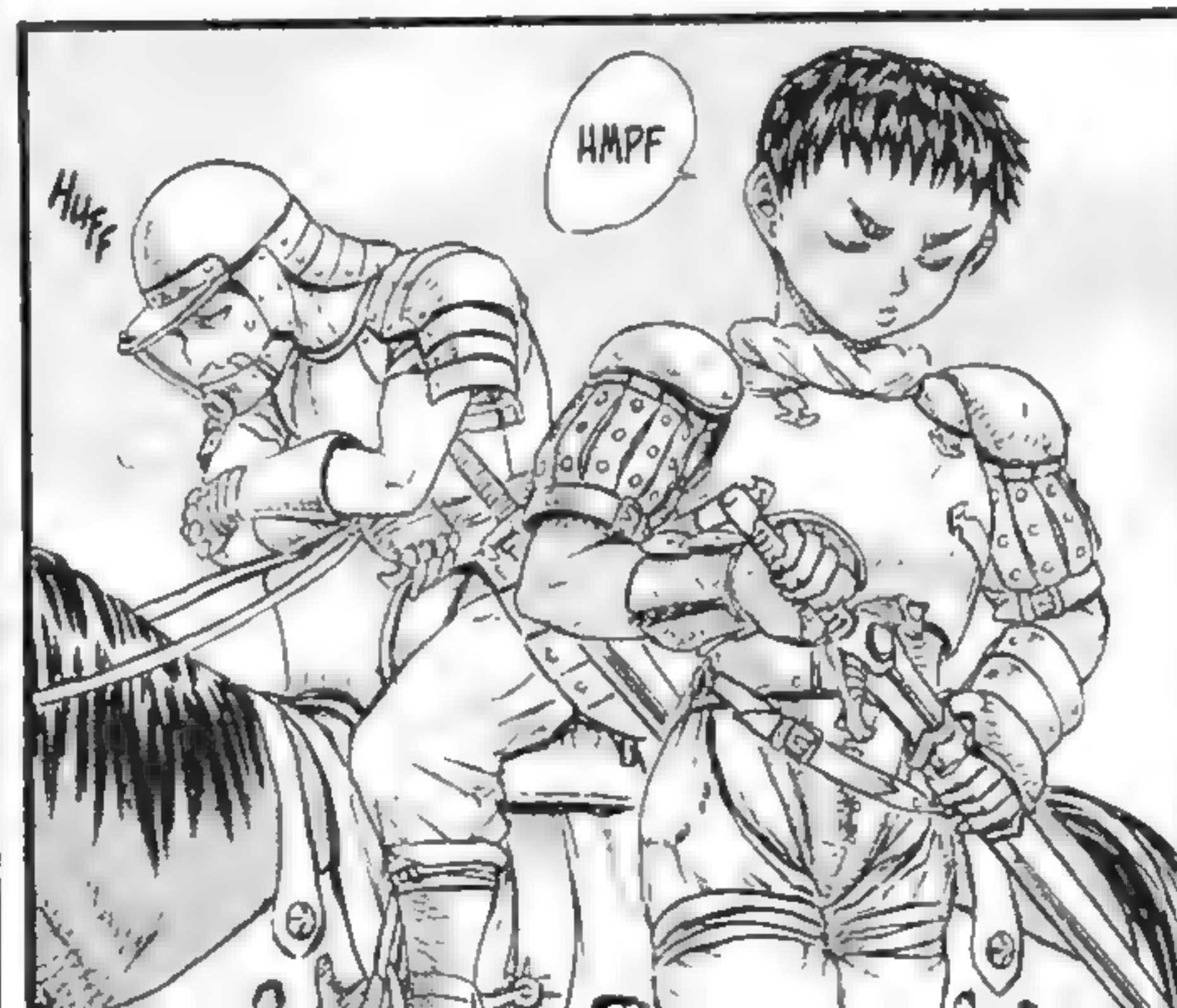
HE, DIS
QUELQUE
CHOSE,
GRIFFITH !



!

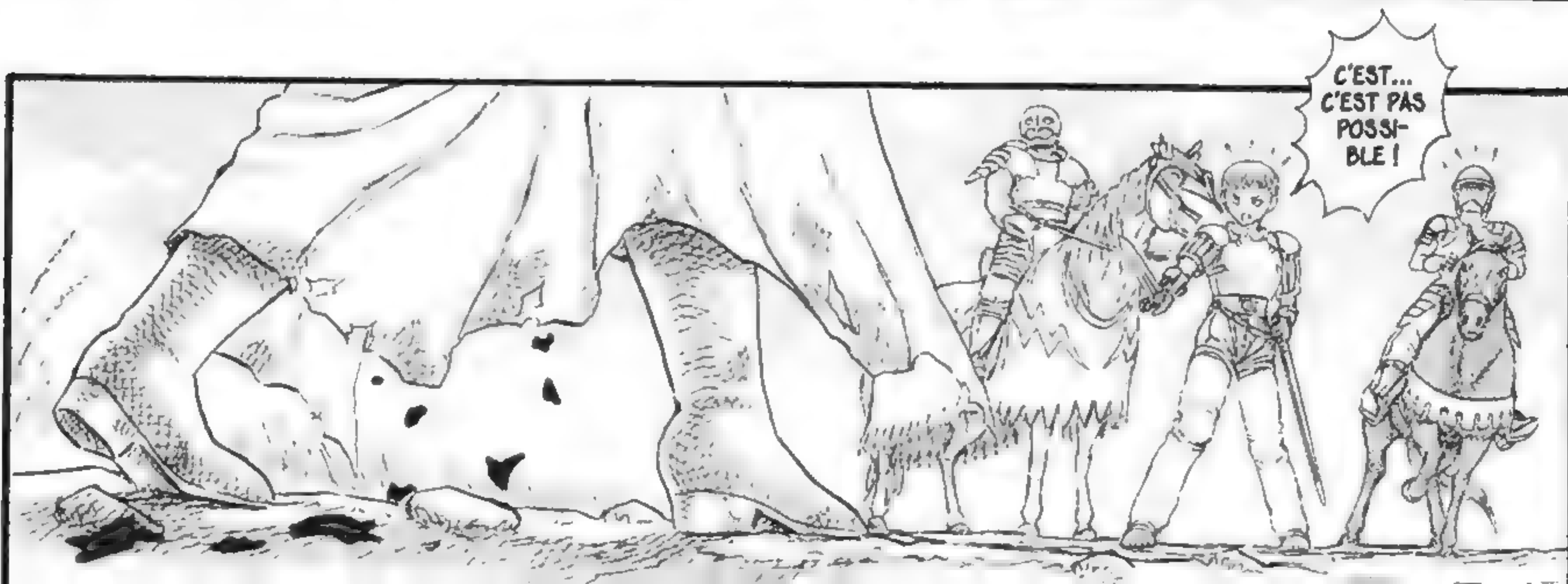


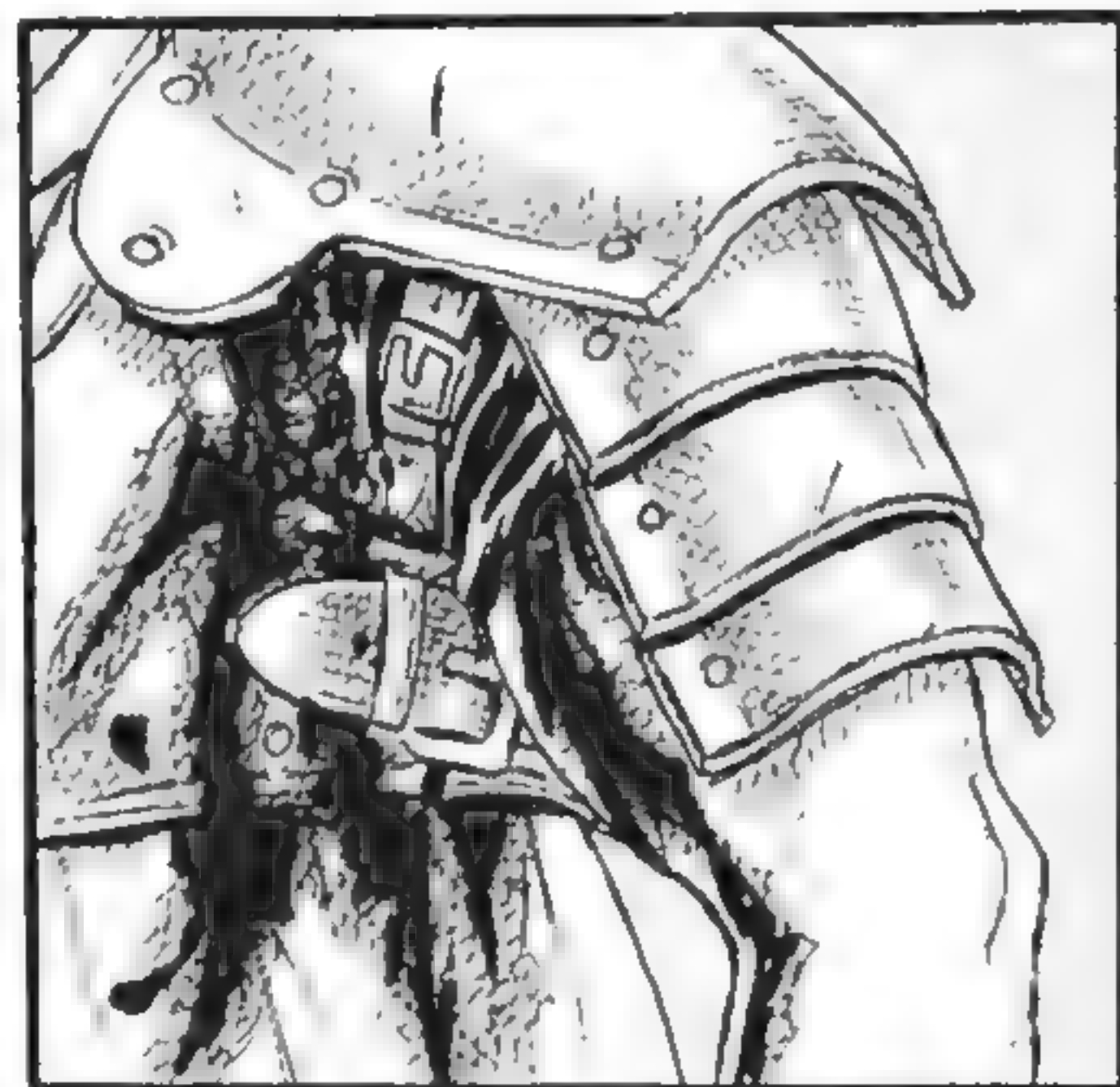
...



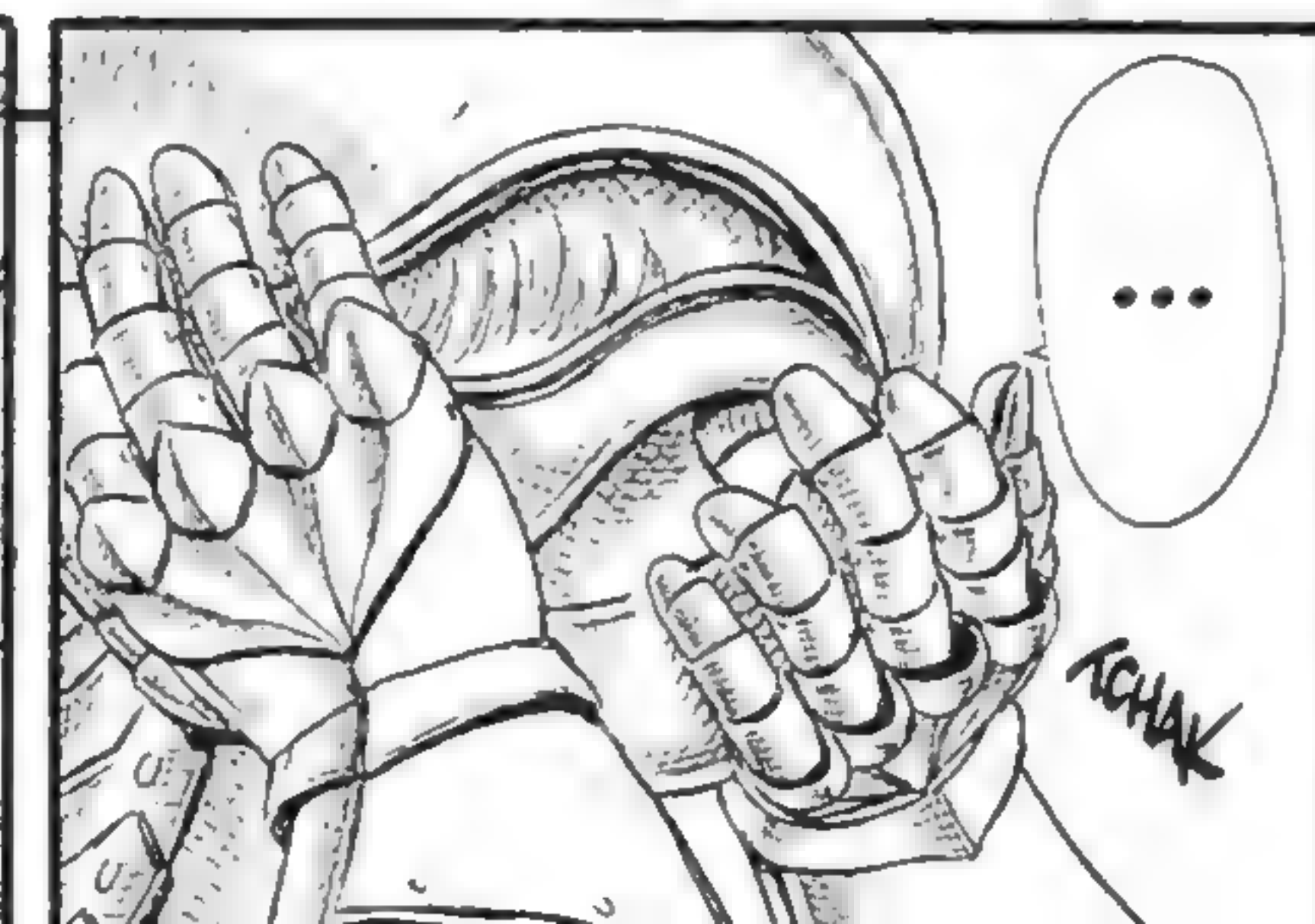
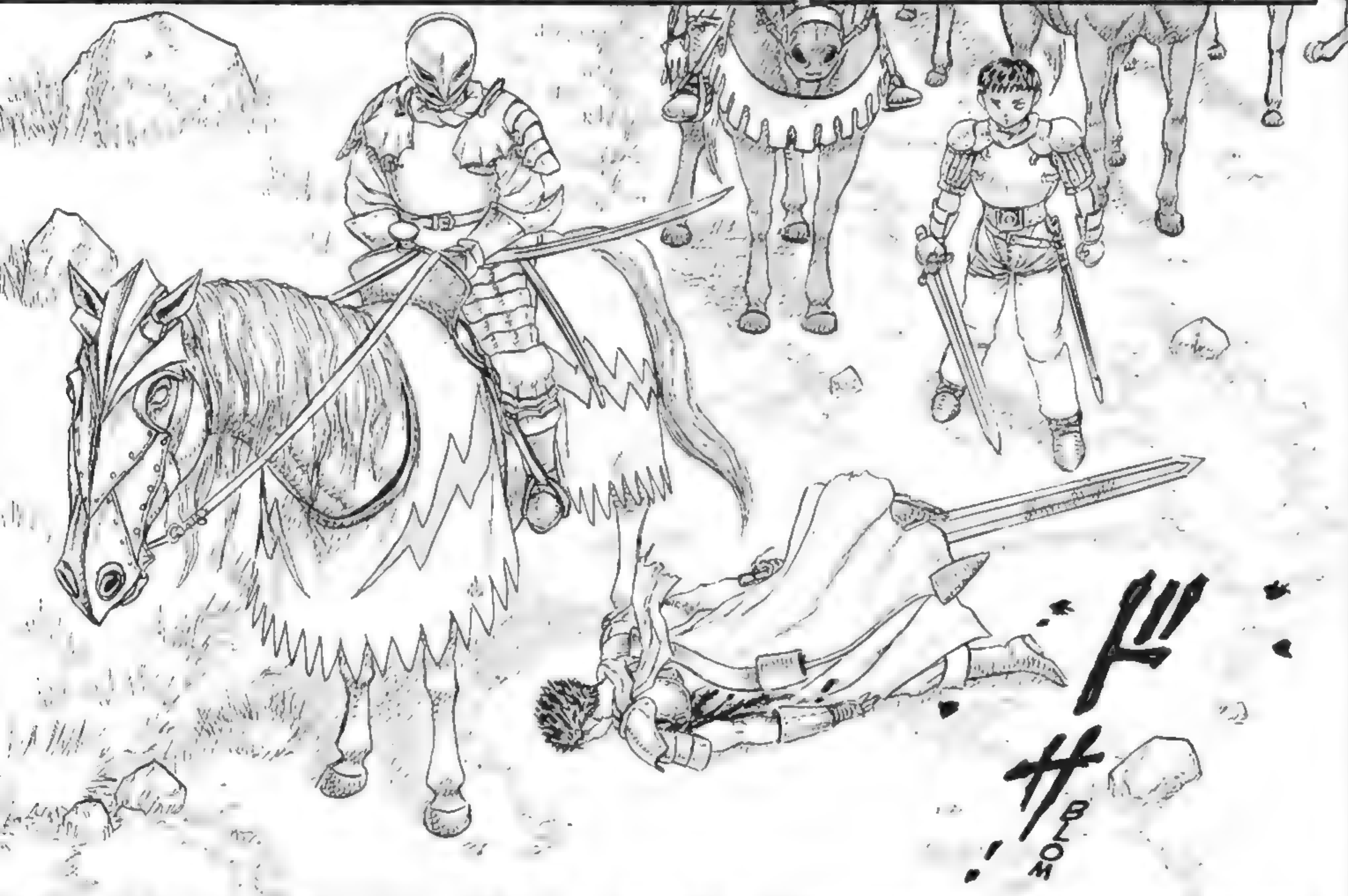
HMPF

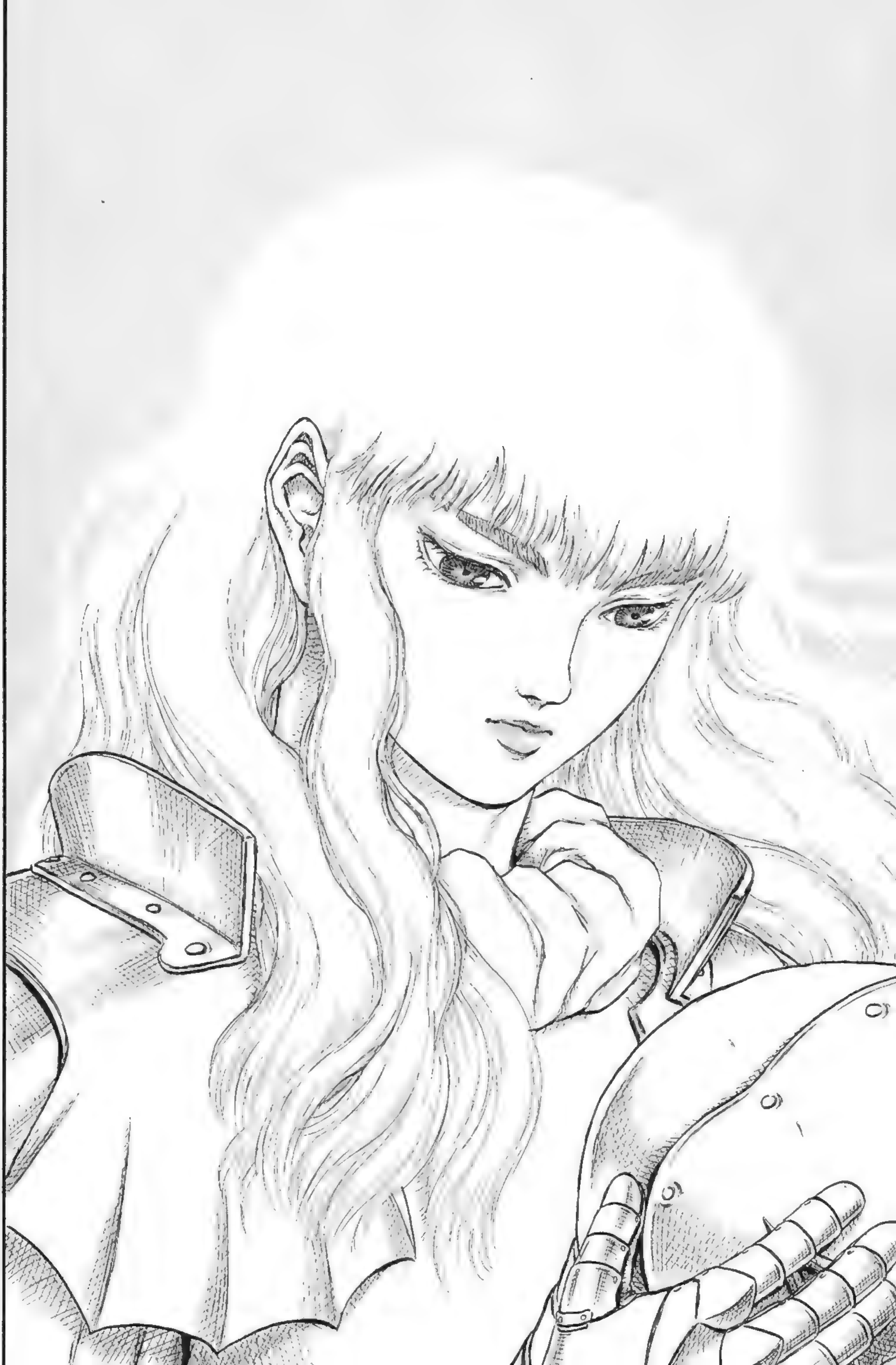
HMPF

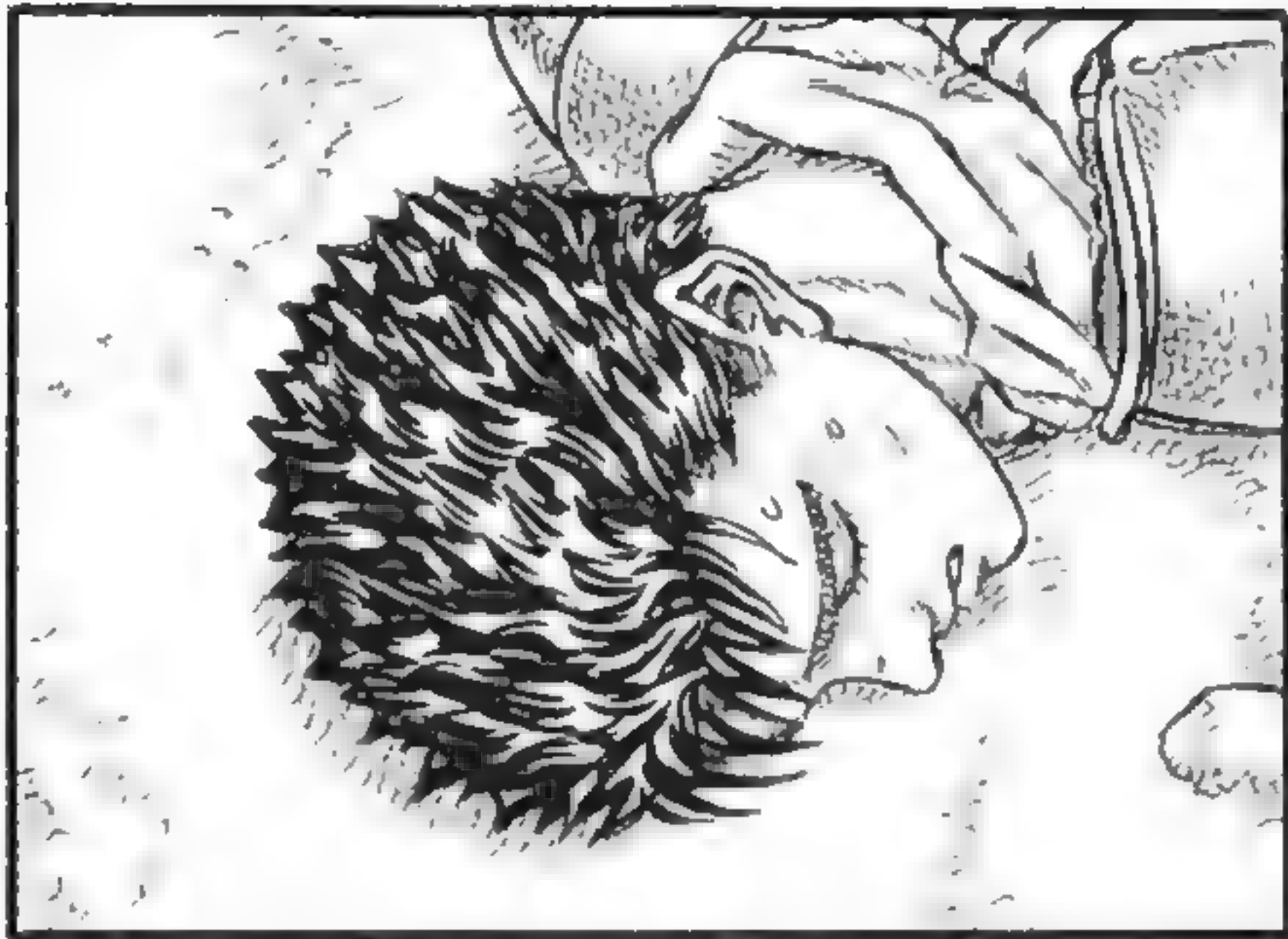












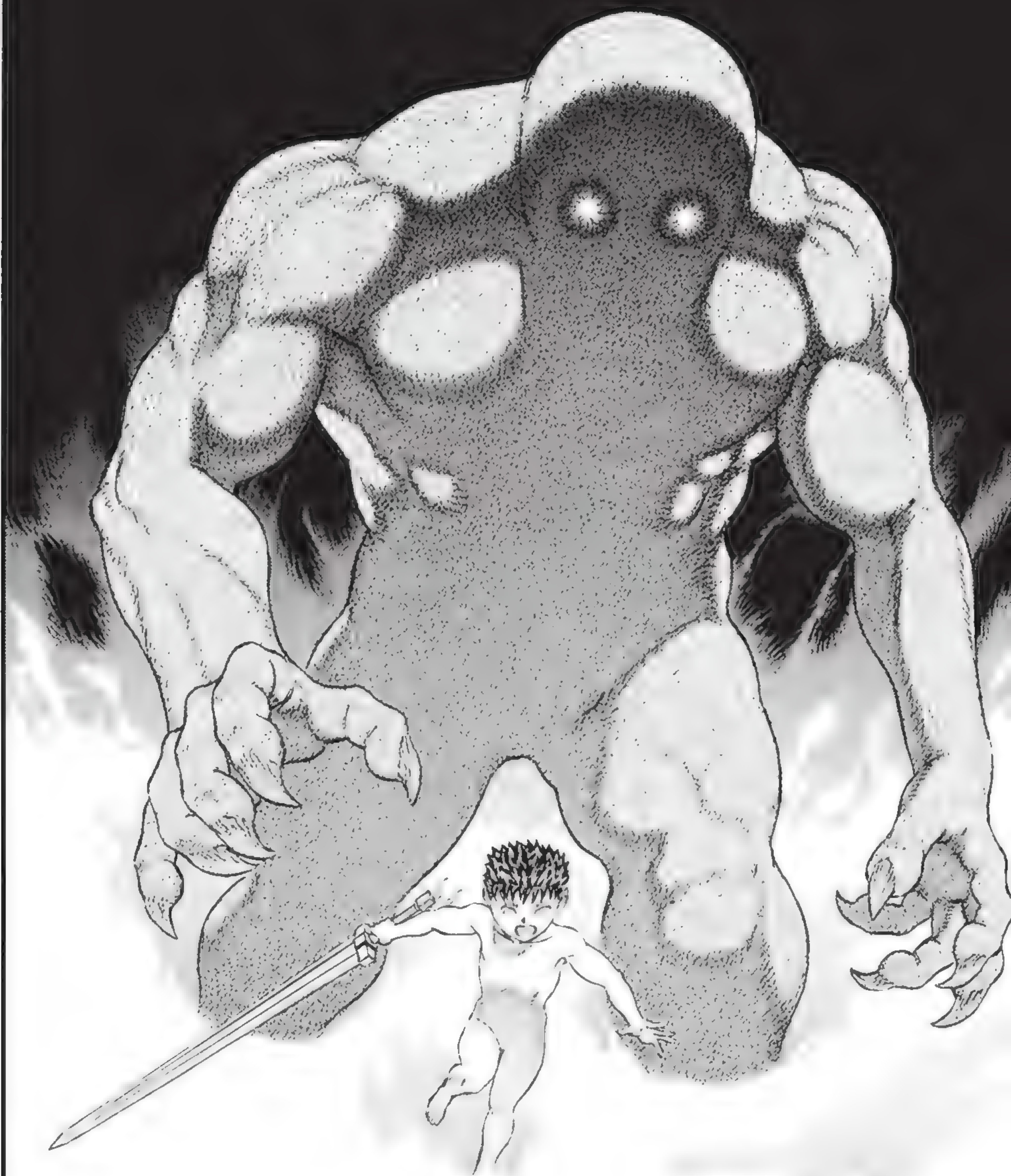


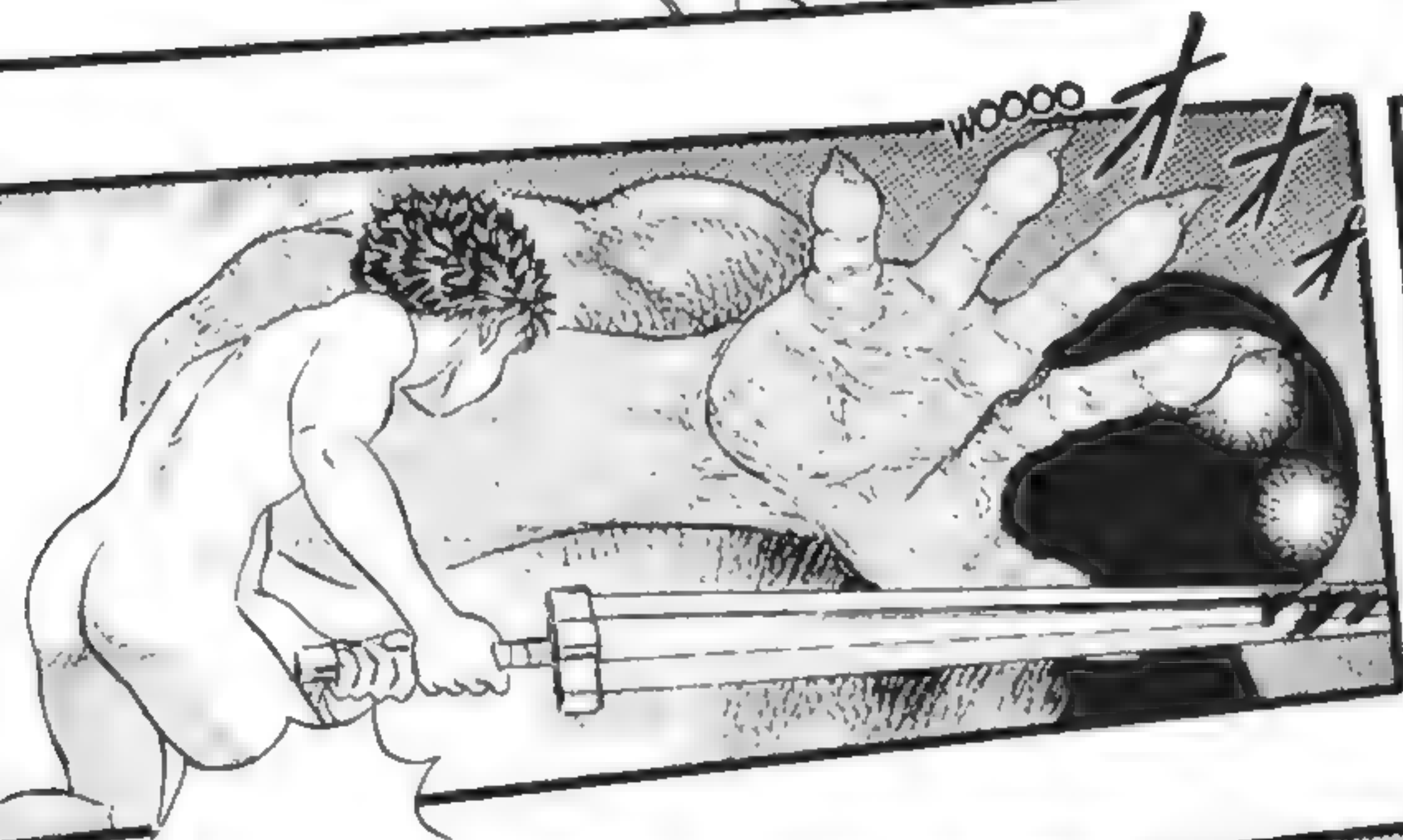
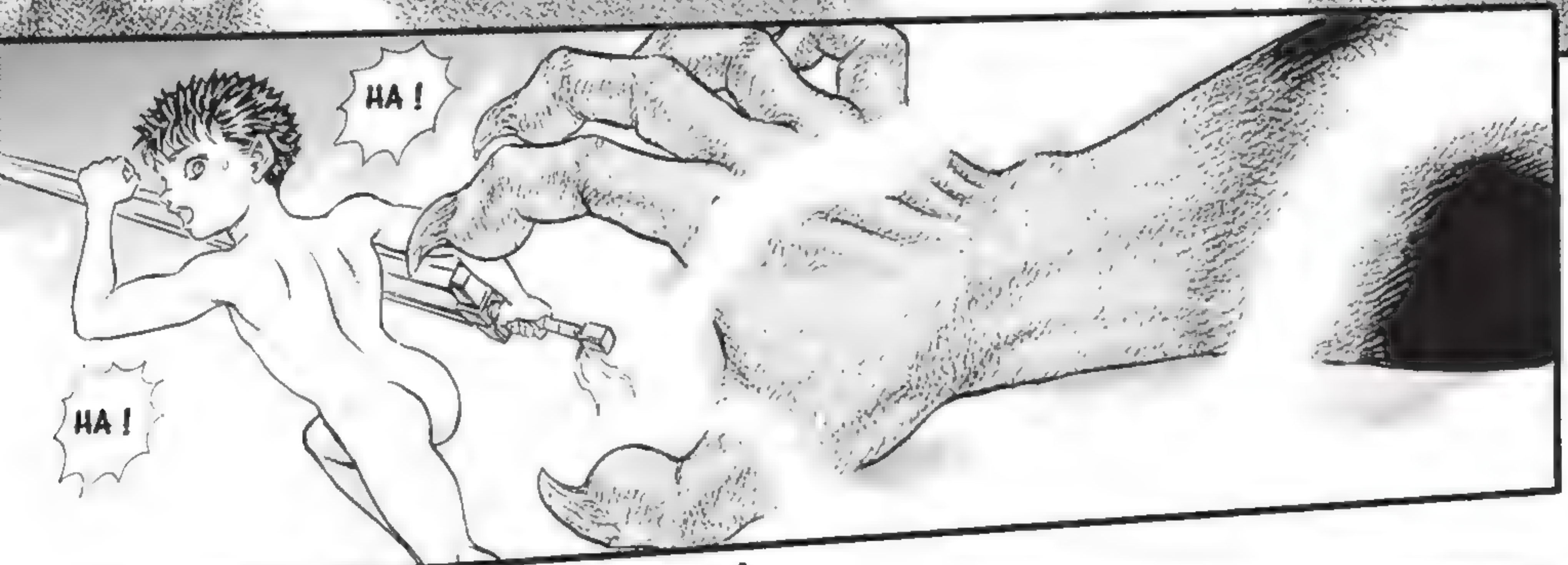
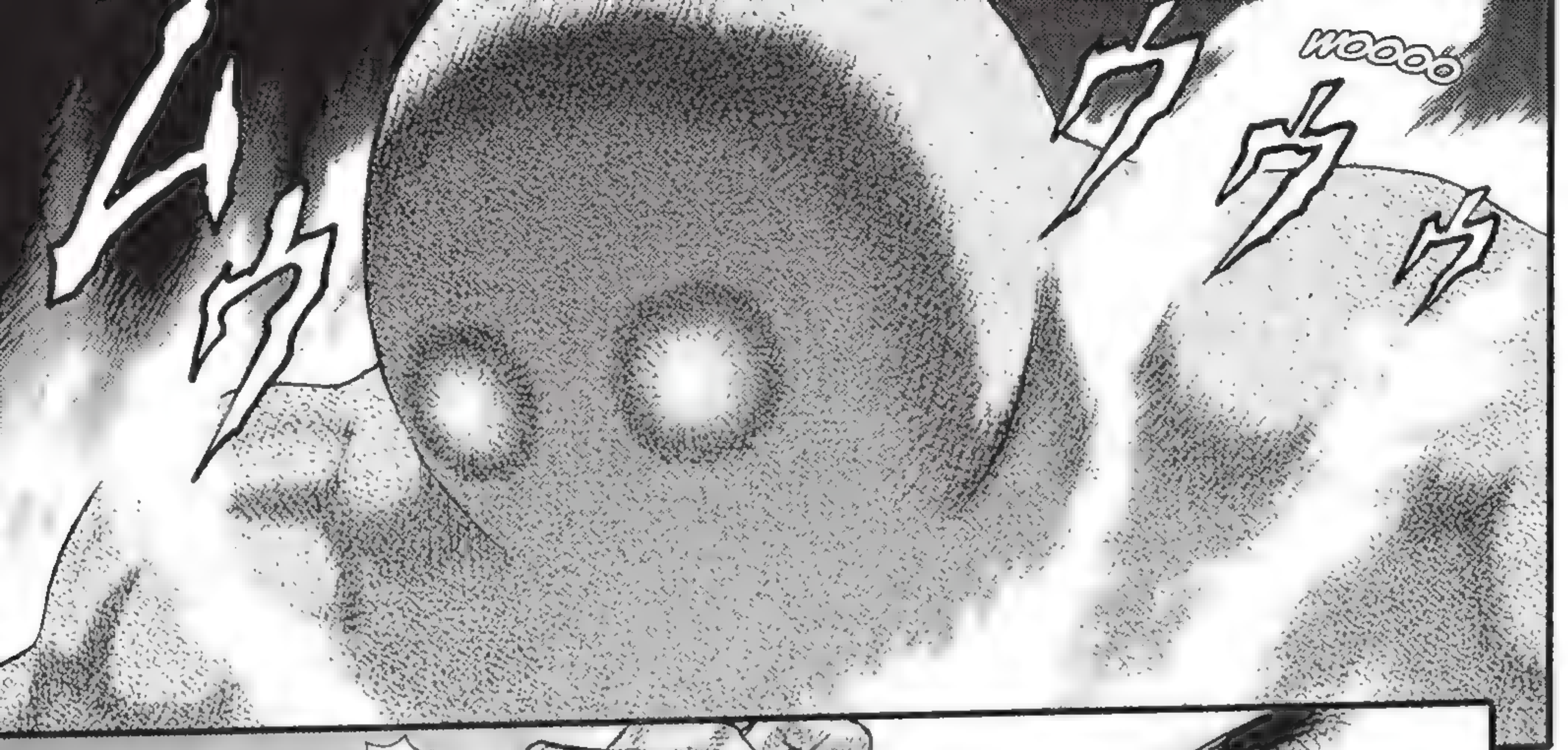
BERSERK

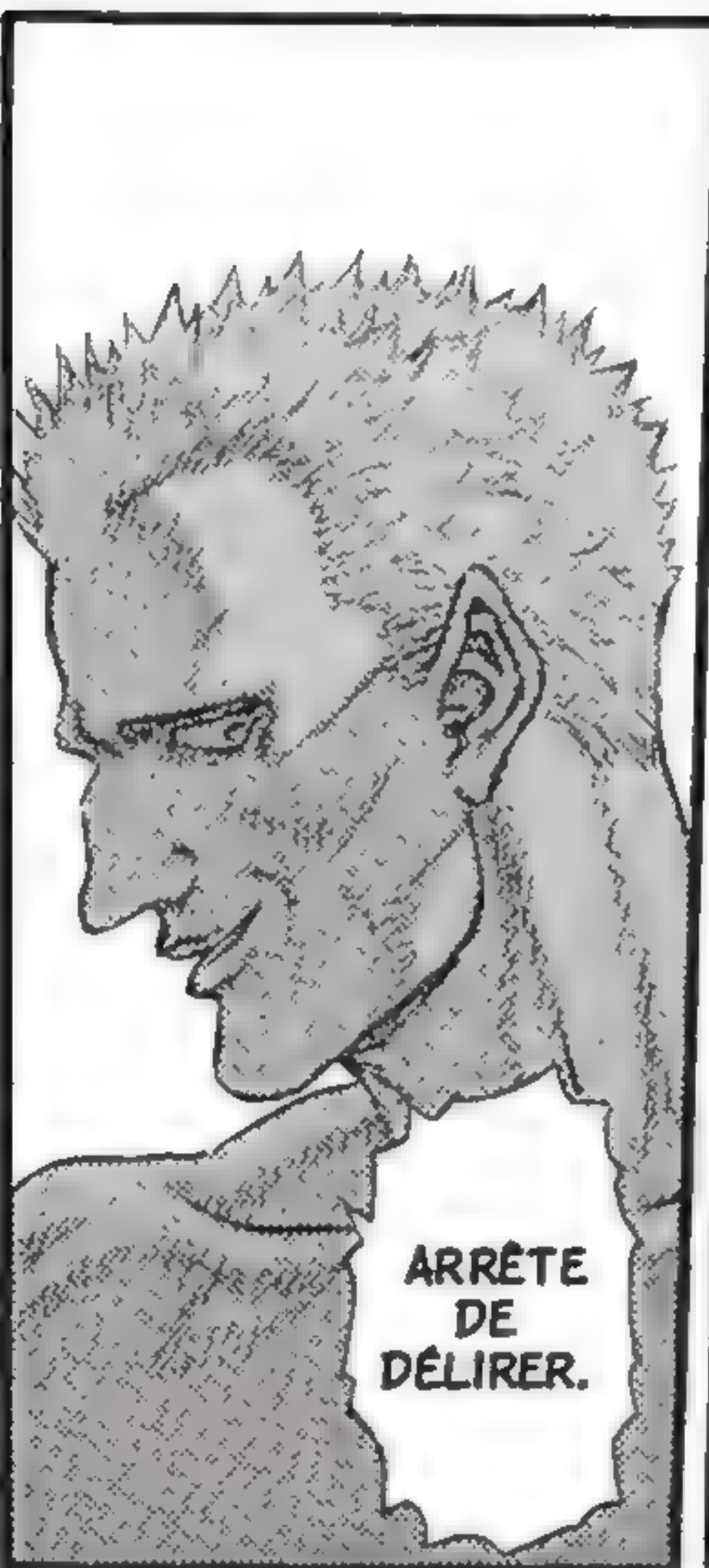
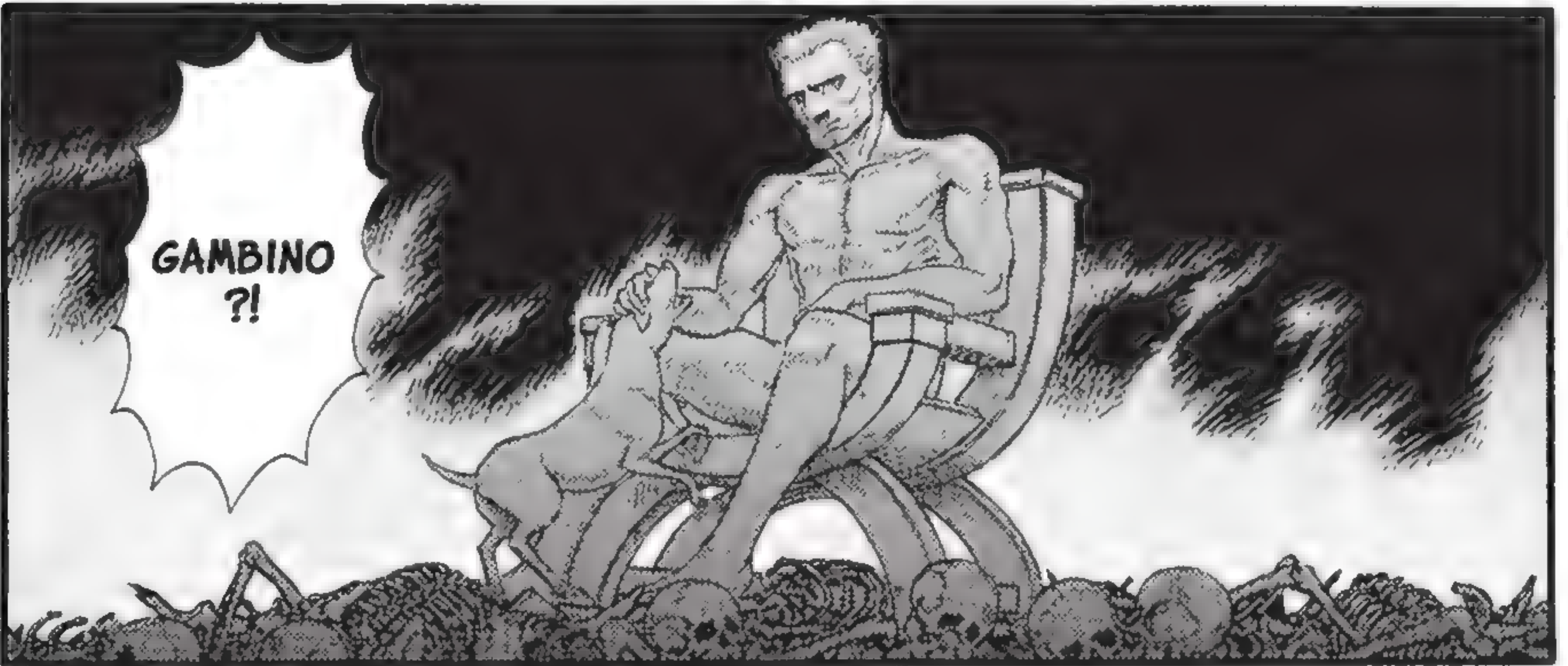
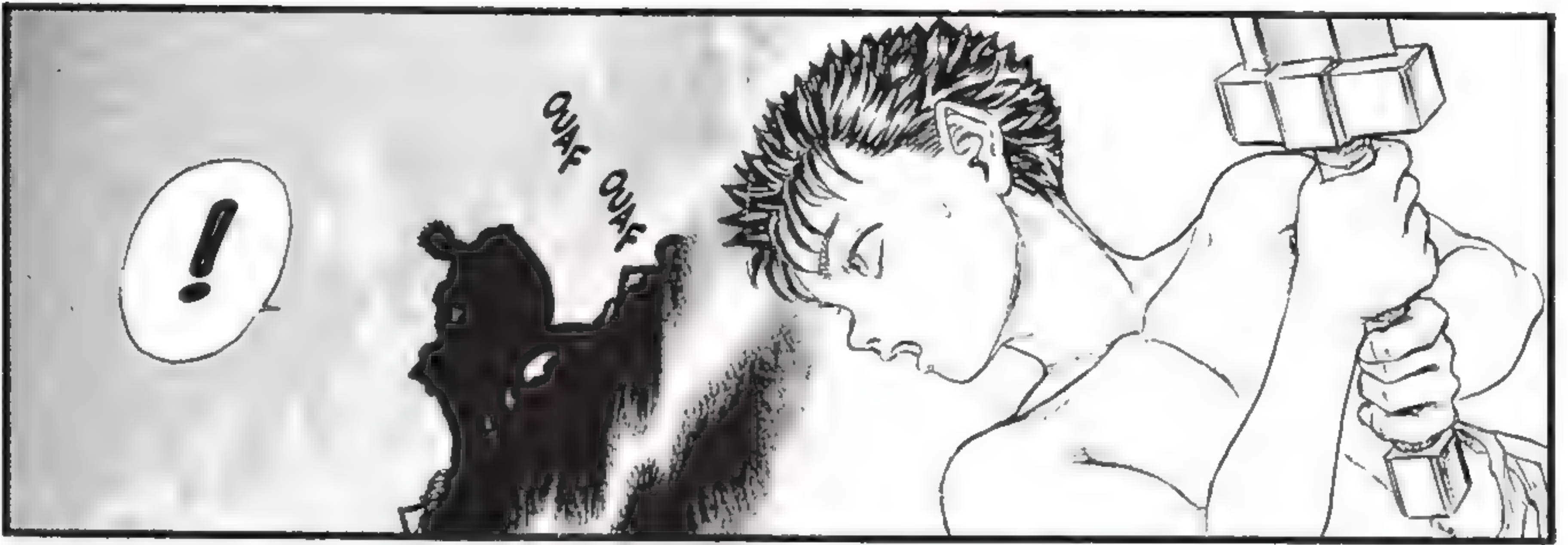
黄金时代

L'ÂGE D'OR (5)











WOA!



PARCE QUE
SANS ELLE,
JE VOIS MAL
COMMENT JE
POURRAIS
MANIER
L'ÉPÉE.

TU M'AS
RAPPORTÉ
MA JAMBE
DROITE,
J'ESPÈRE.

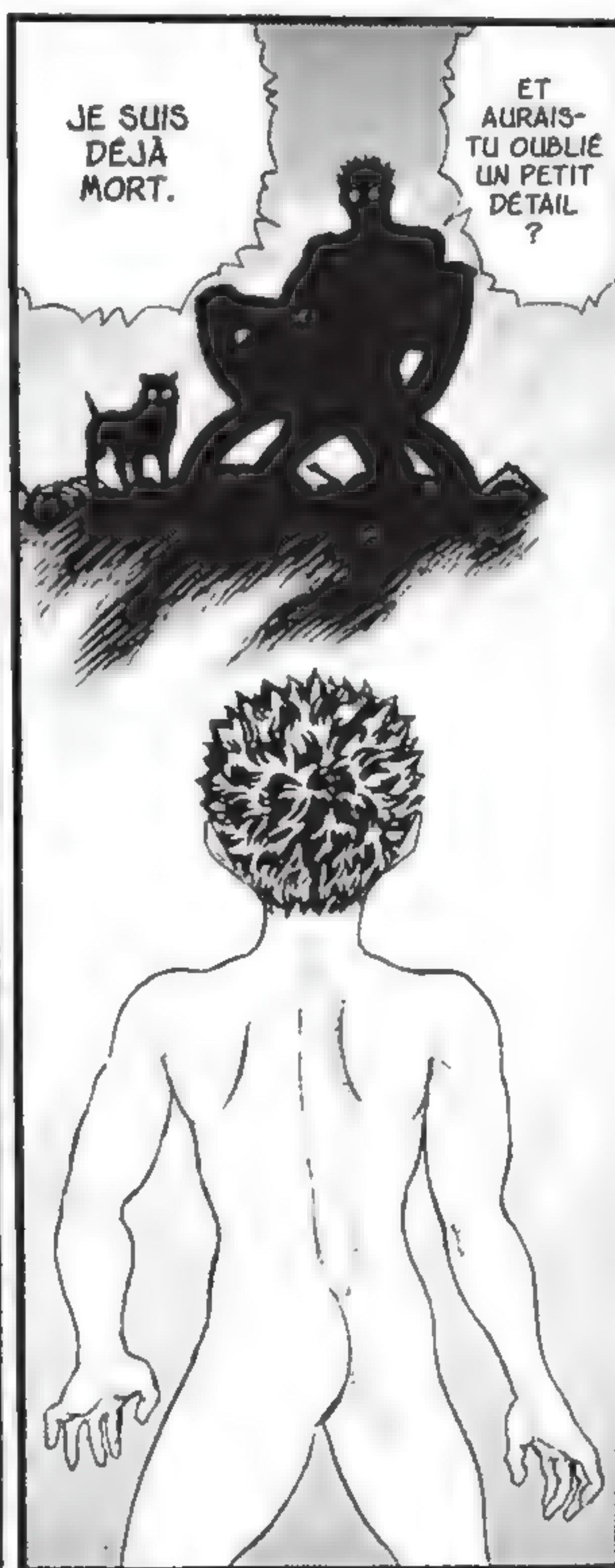


...À EN
MOURIR
DE DOU-
LEUR.

TU M'AS
VRAIMENT
FAIT MAL,
TU SAIS...

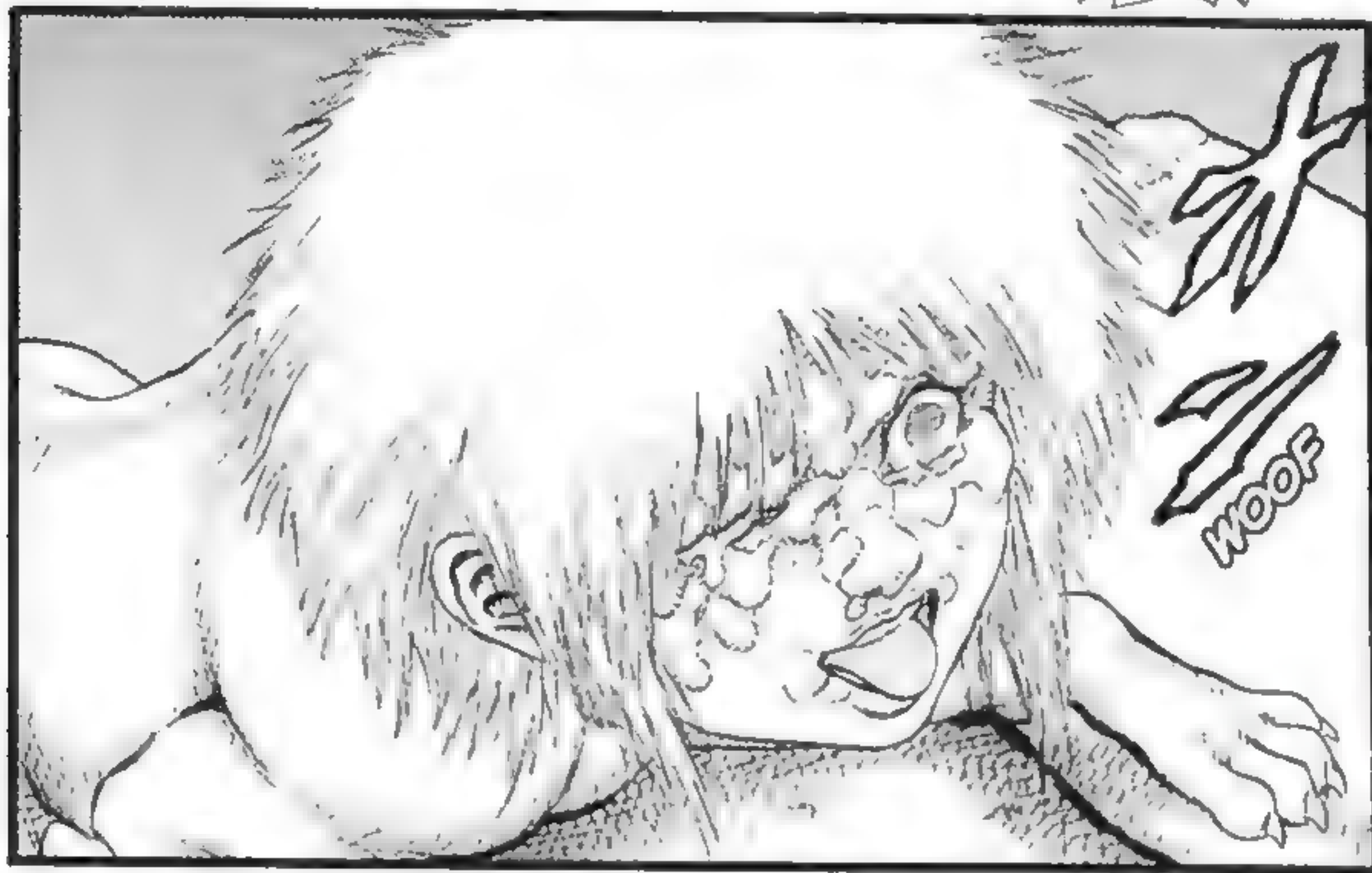
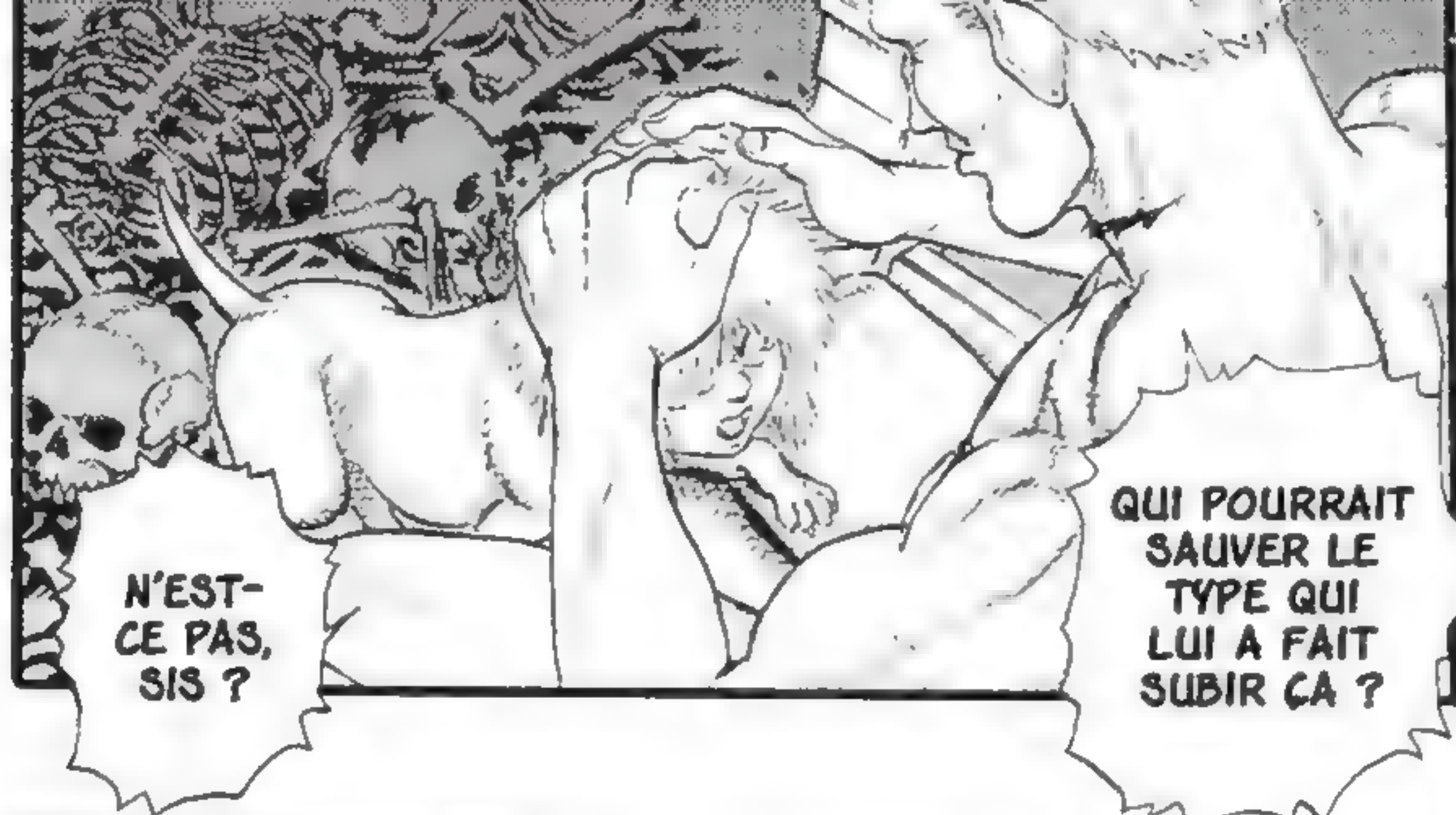


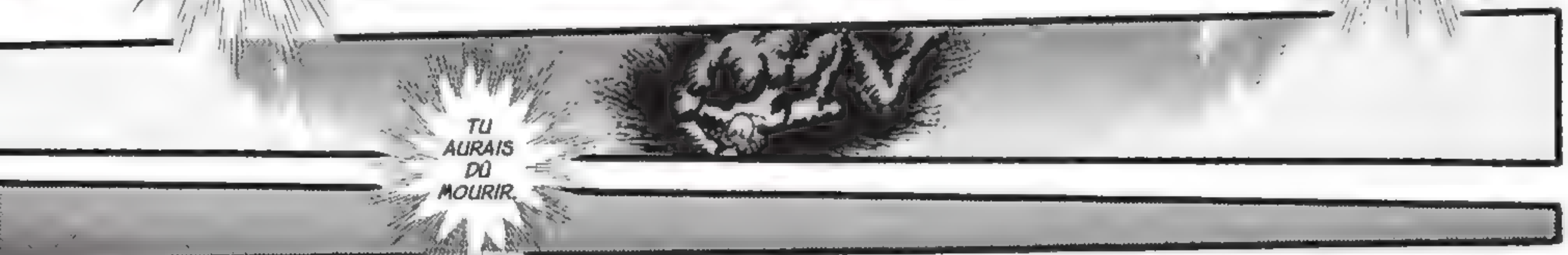
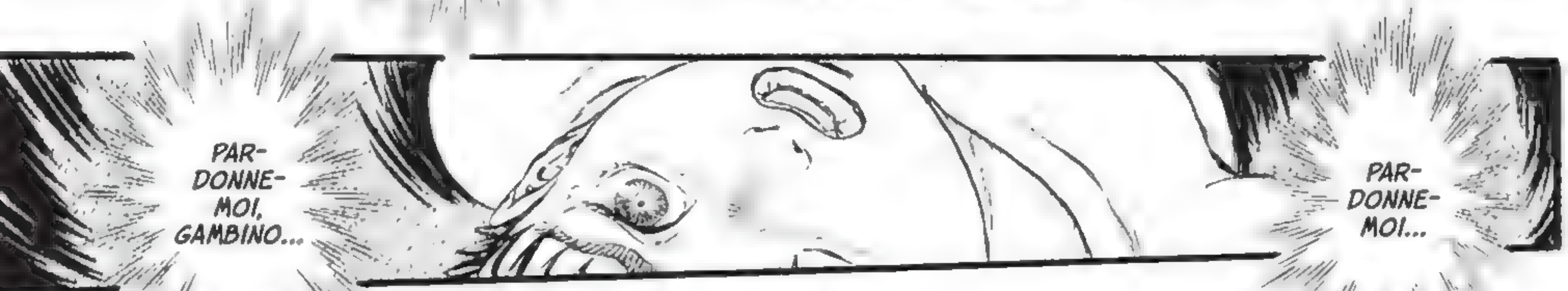
TU M'AS BIEN
TRANCHÉ LA
GORGE AVEC
TON ÉPÉE!



JE SUIS
DÉJÀ
MORT.

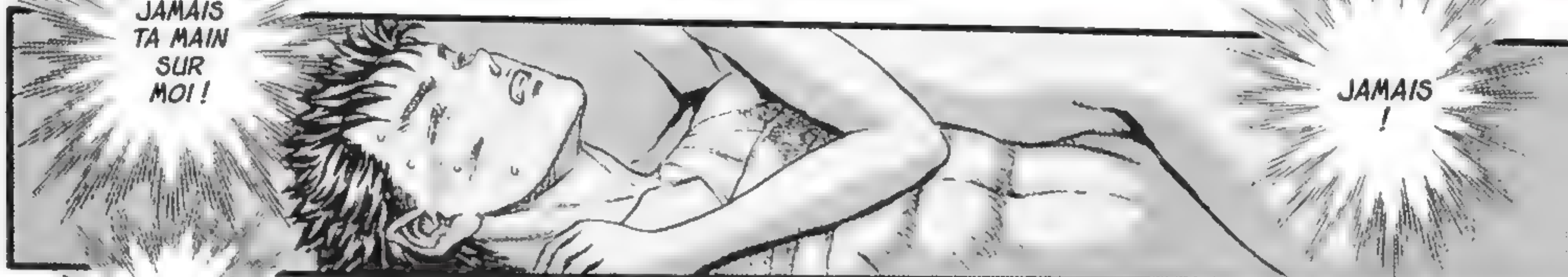
ET
AURAIS-
TU OUBLIÉ
UN PETIT
DÉTAIL
?





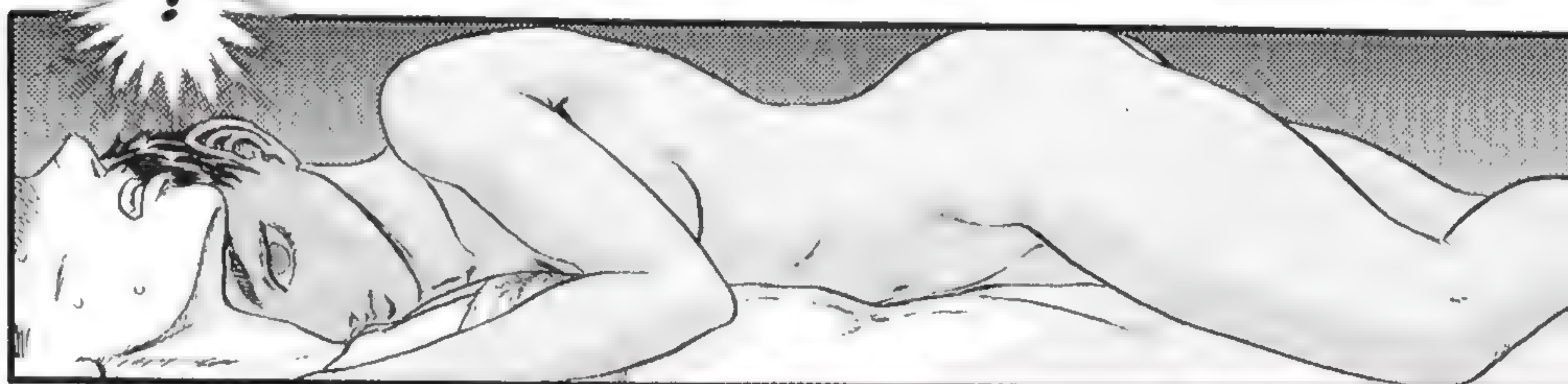


NE ME
TOUCHE
PAS.

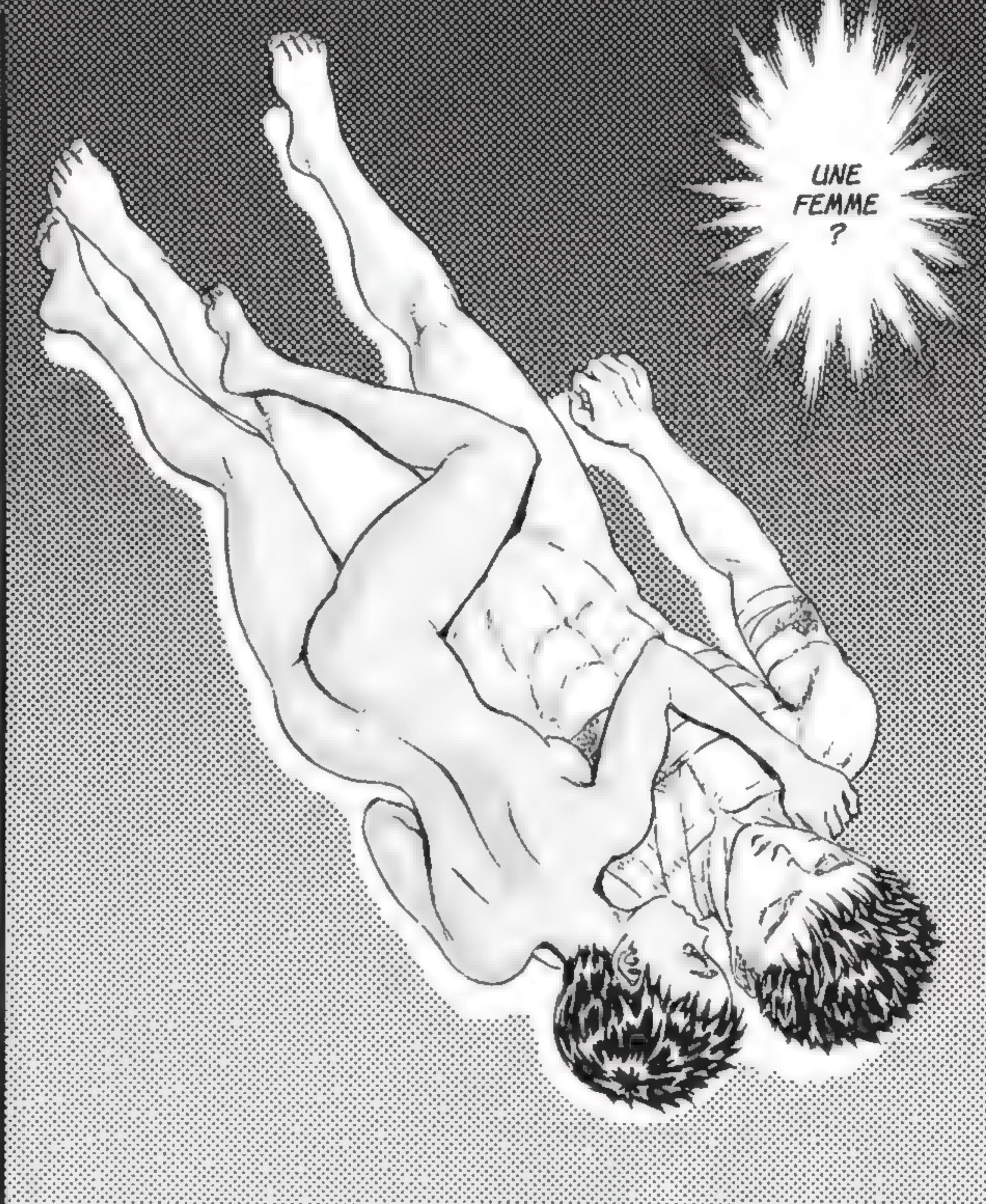


NE
REPOSE
JAMAIS
TA MAIN
SUR
MOI !

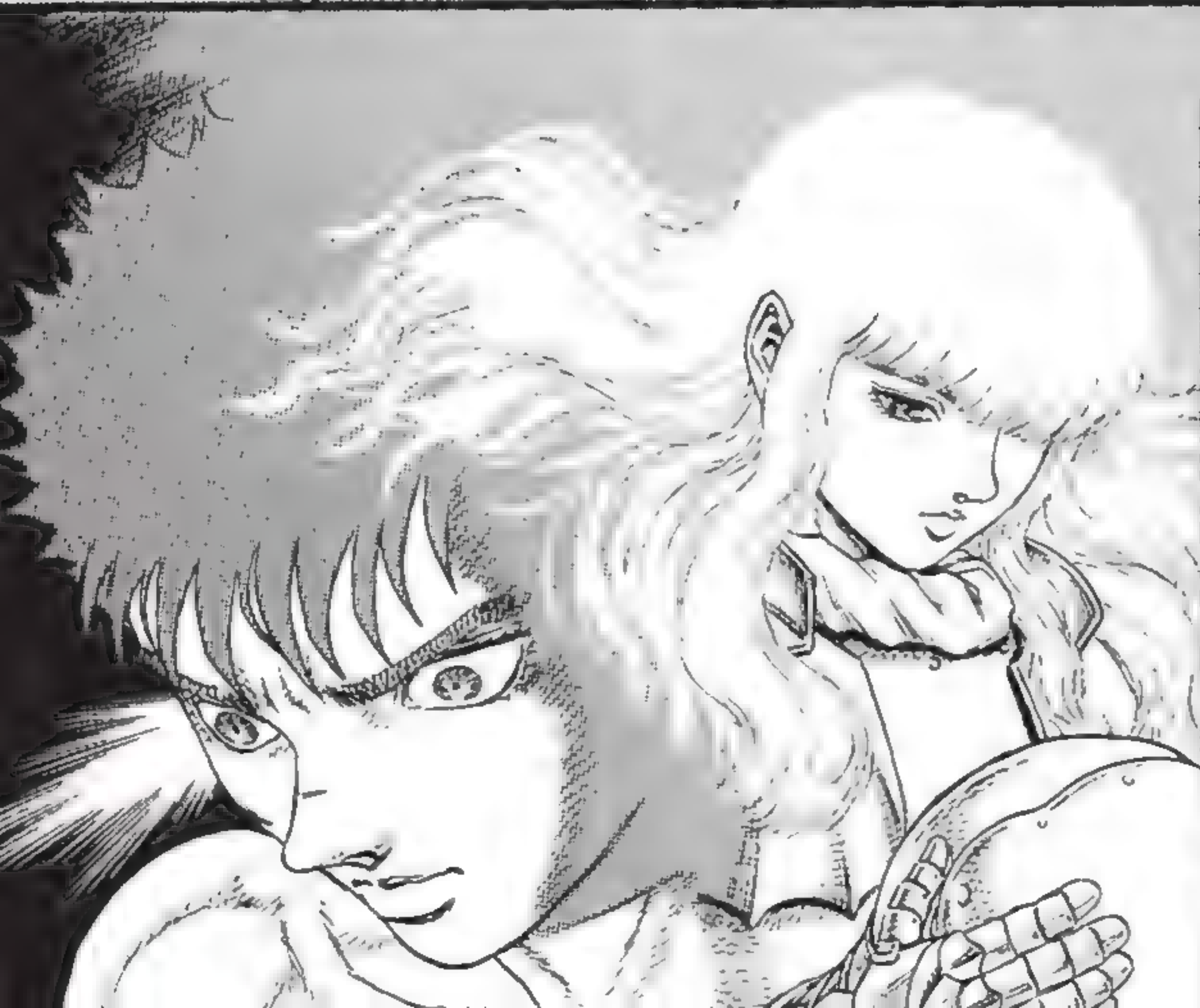
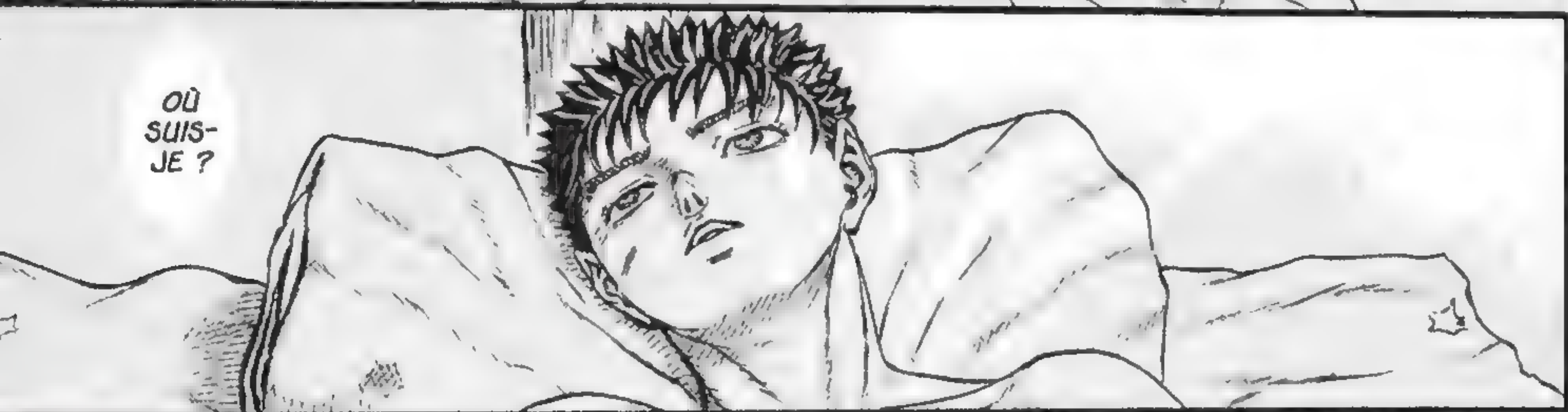
JAMAIS
!

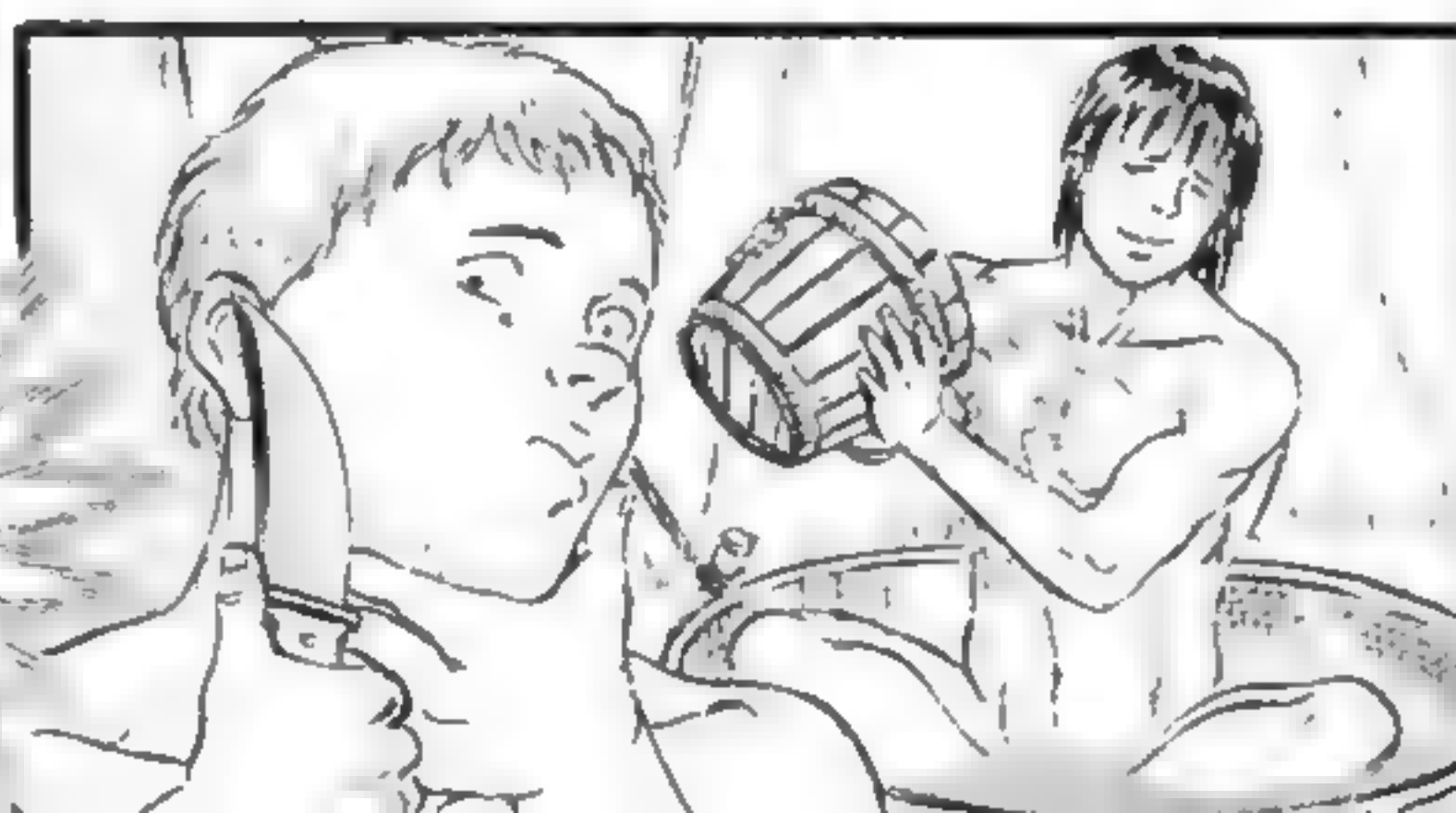
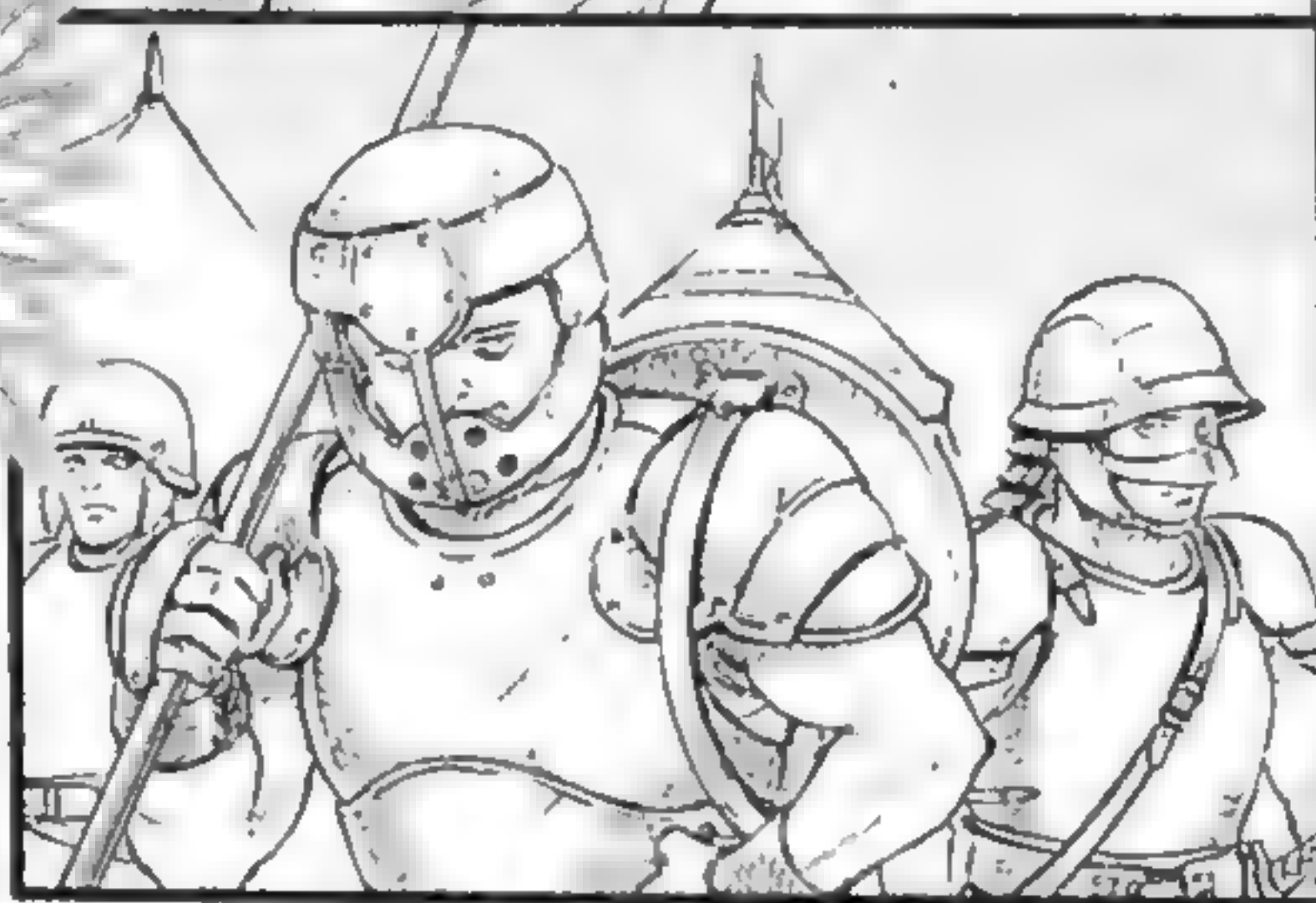


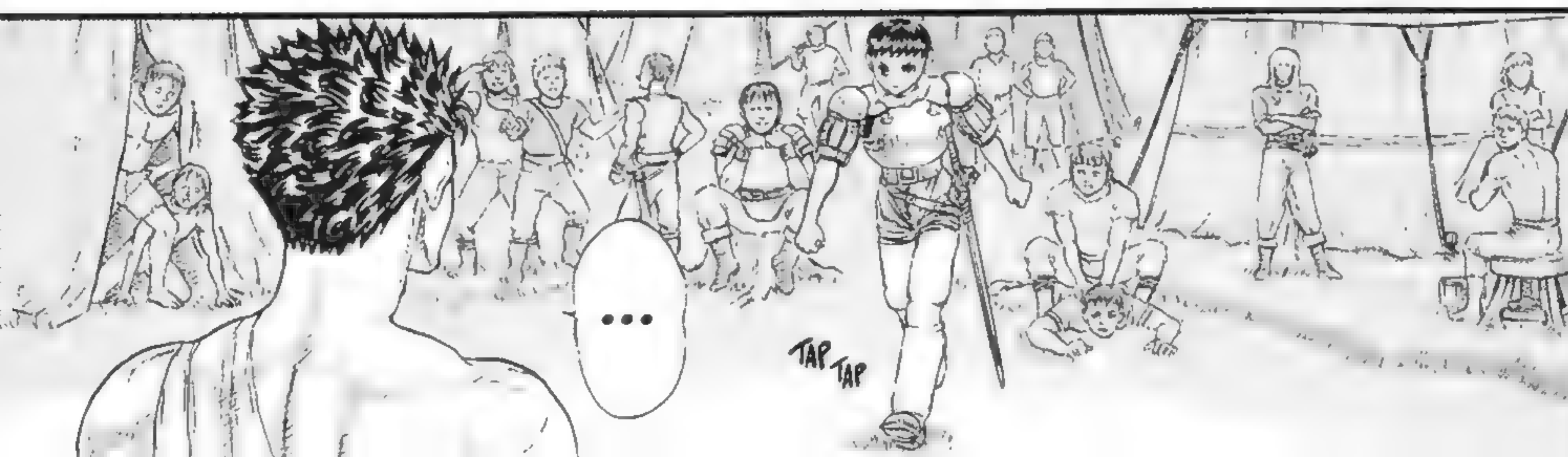
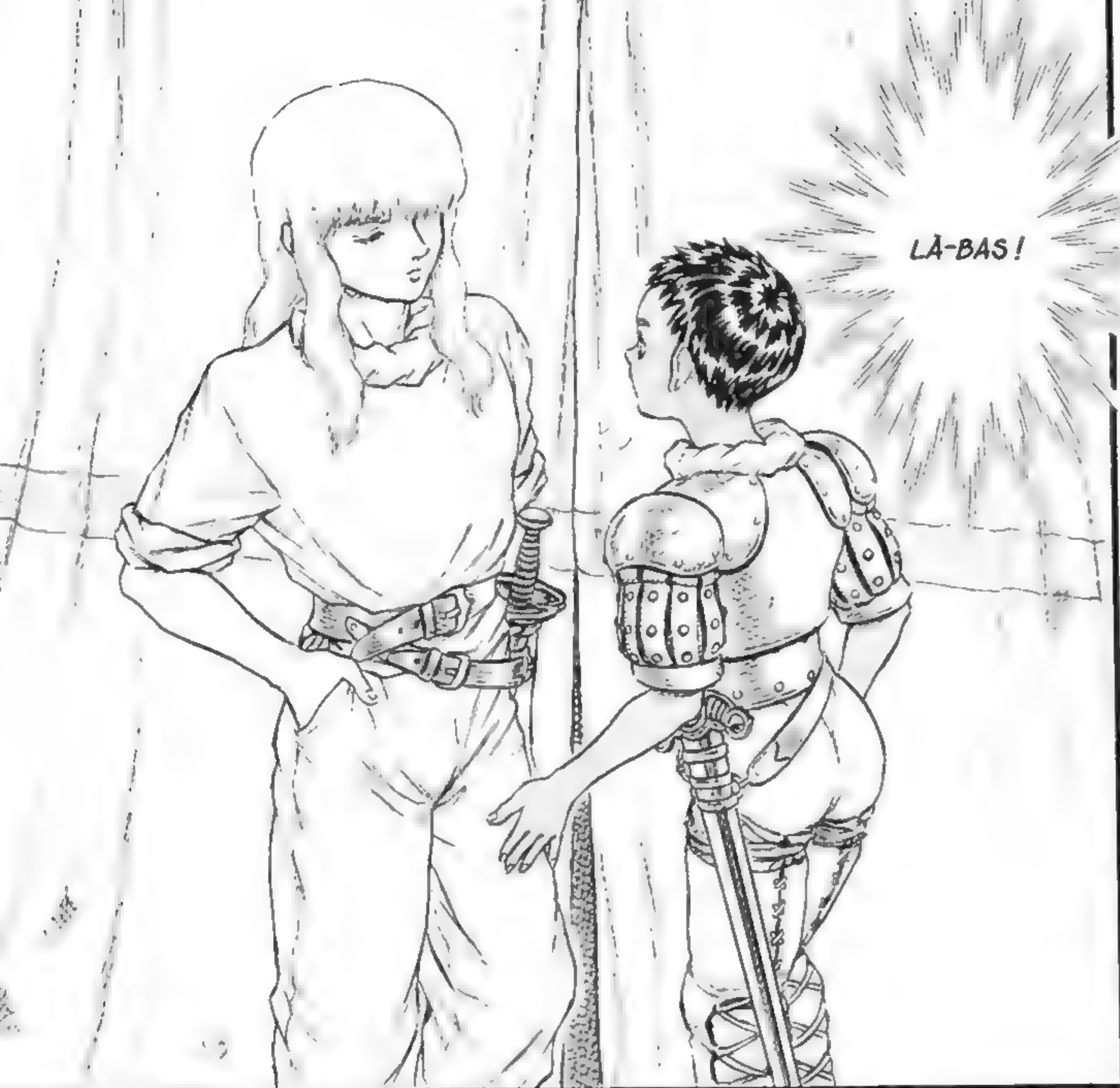
DES
PRU-
NELLES
NOIRES.



UNE
FEMME
?



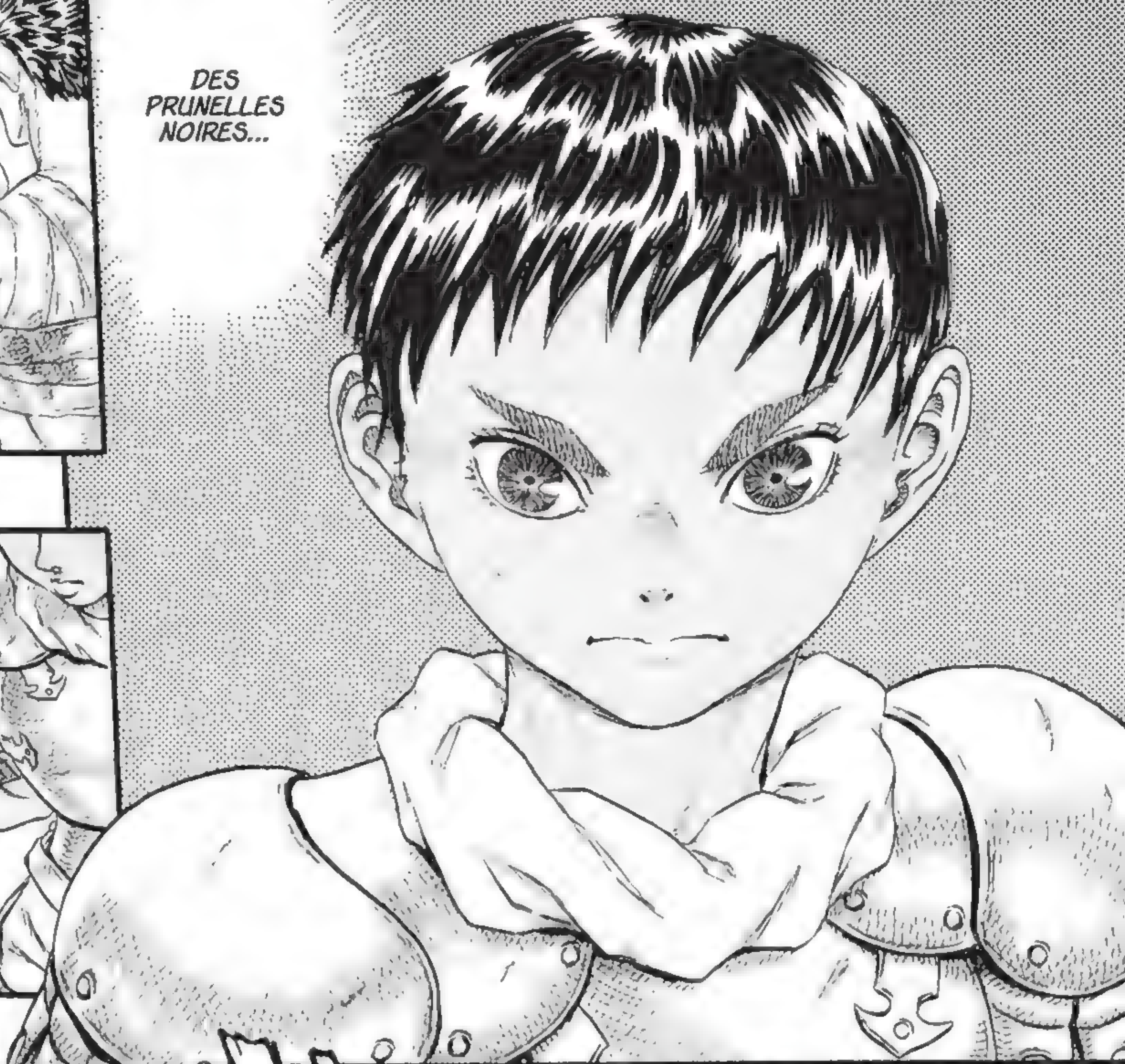






TAC

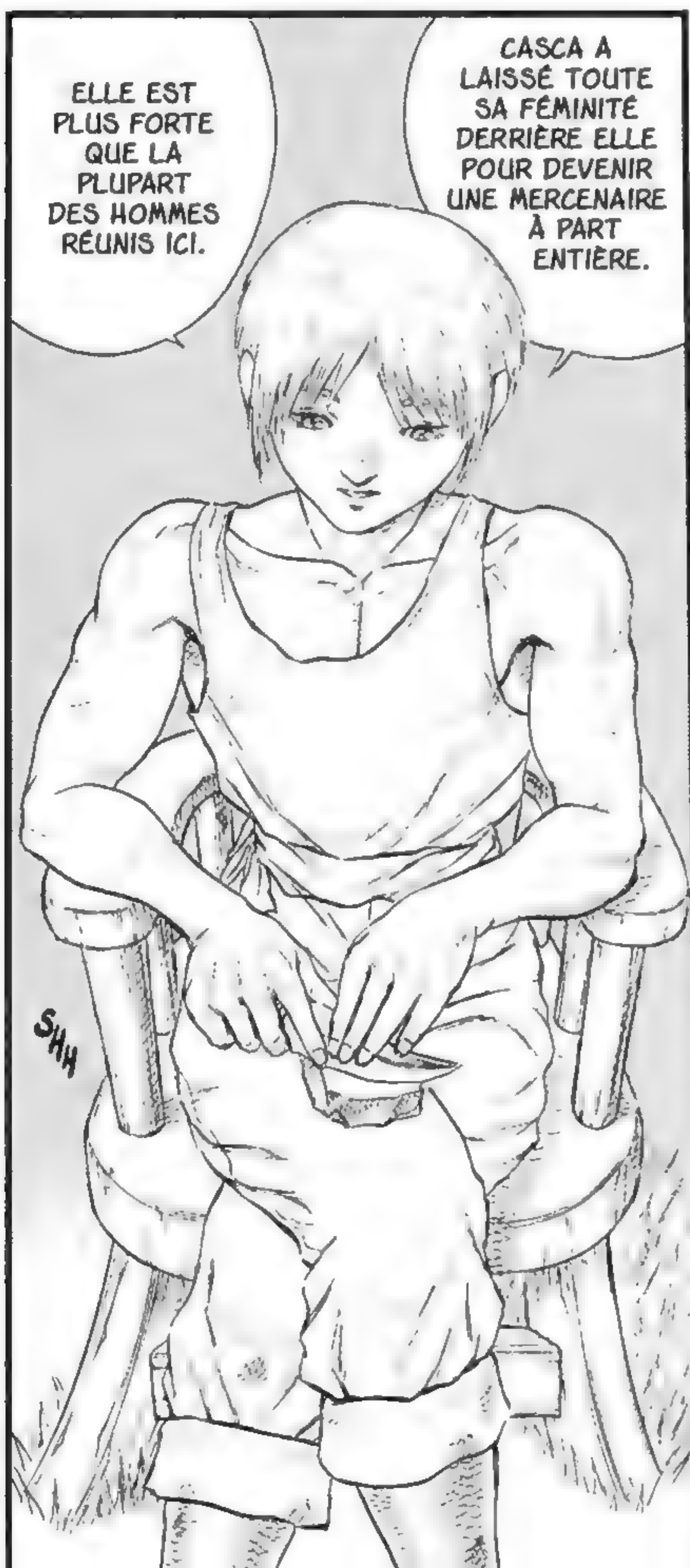
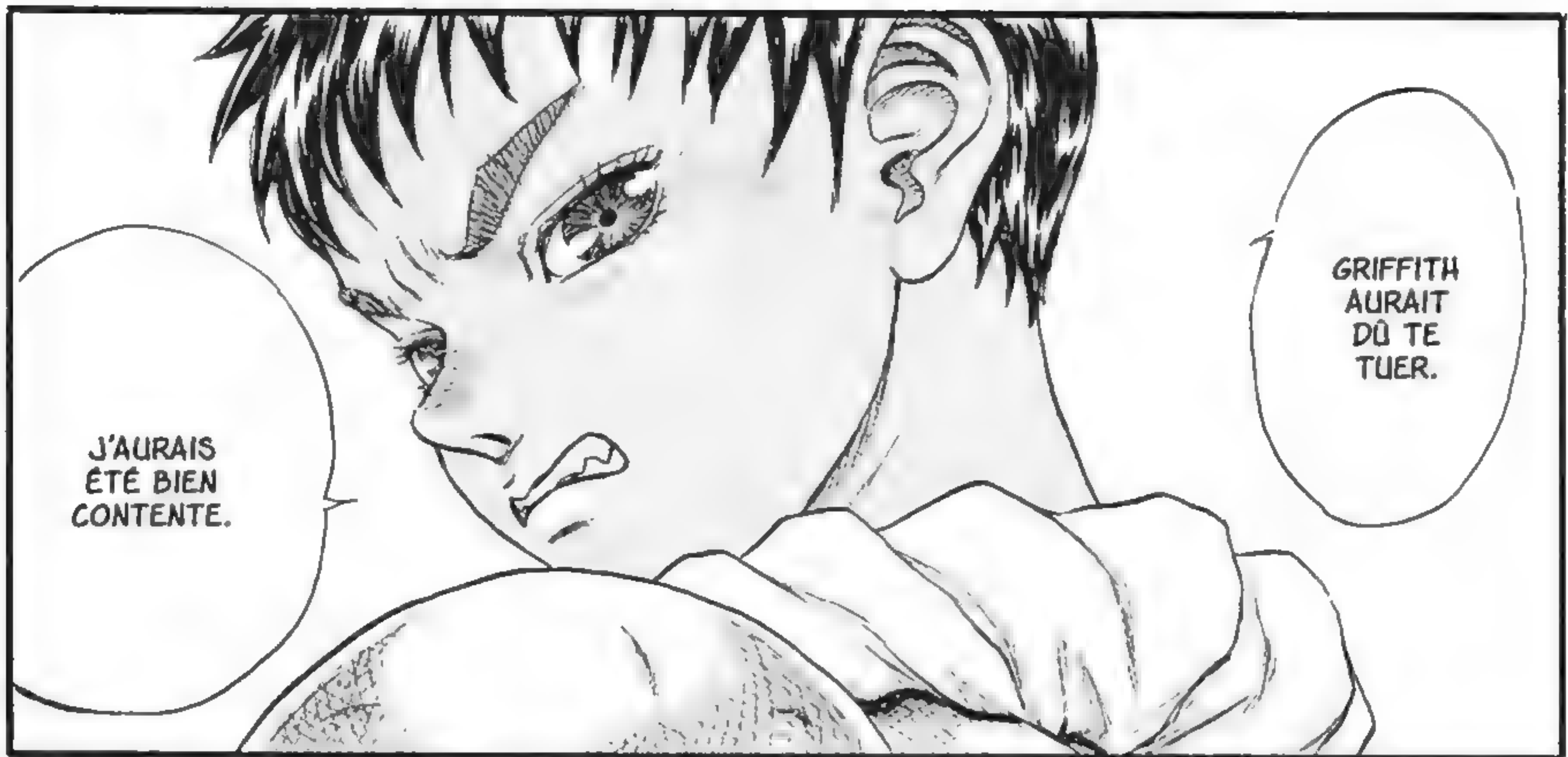
DES
PRUNELLES
NOIRES...

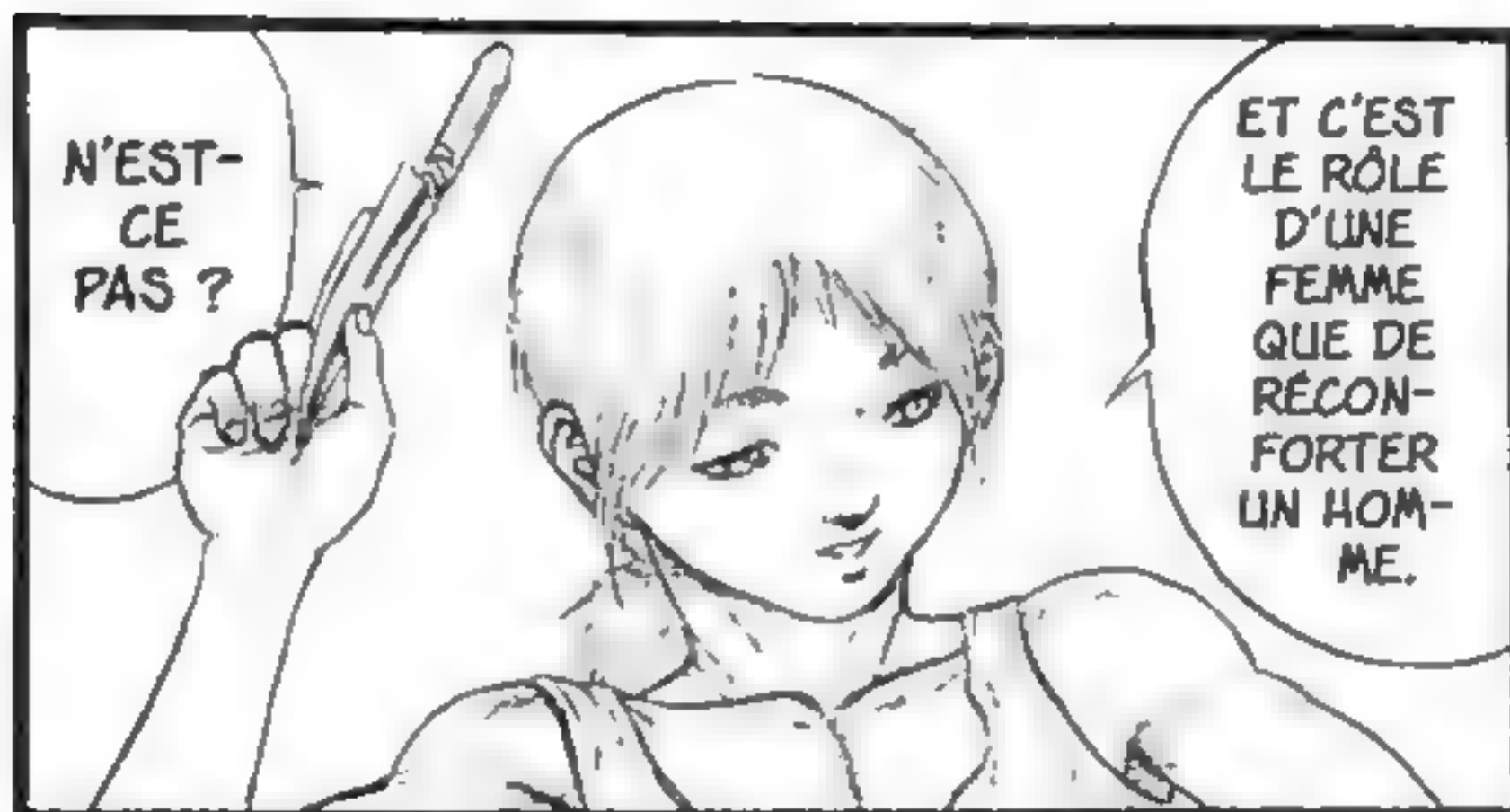


HA !



BAM





N'EST-CE PAS ?

ET C'EST LE RÔLE D'UNE FEMME QUE DE RÉCONFORTER UN HOMME.



SPLASH

HOARGLIA!



ET GRIFFITH LUI A DEMANDÉ DE DORMIR DEUX JOURS ET DEUX NUITS AVEC TOI. TU AVAIS PERDU BEAUCOUP DE SANG, IL FALLAIT TE RÉCHAUFFER.



!

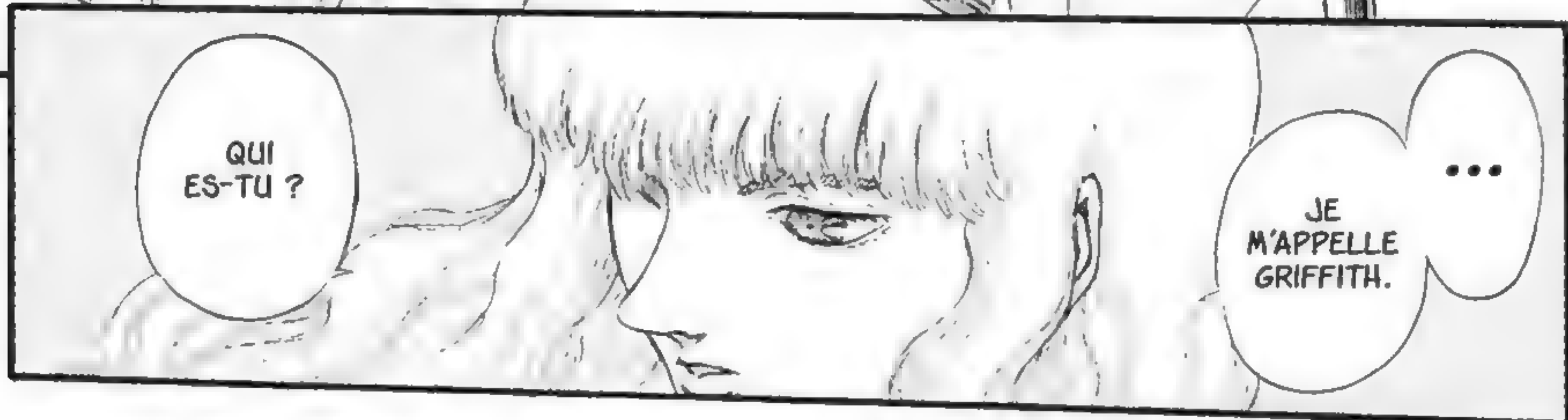
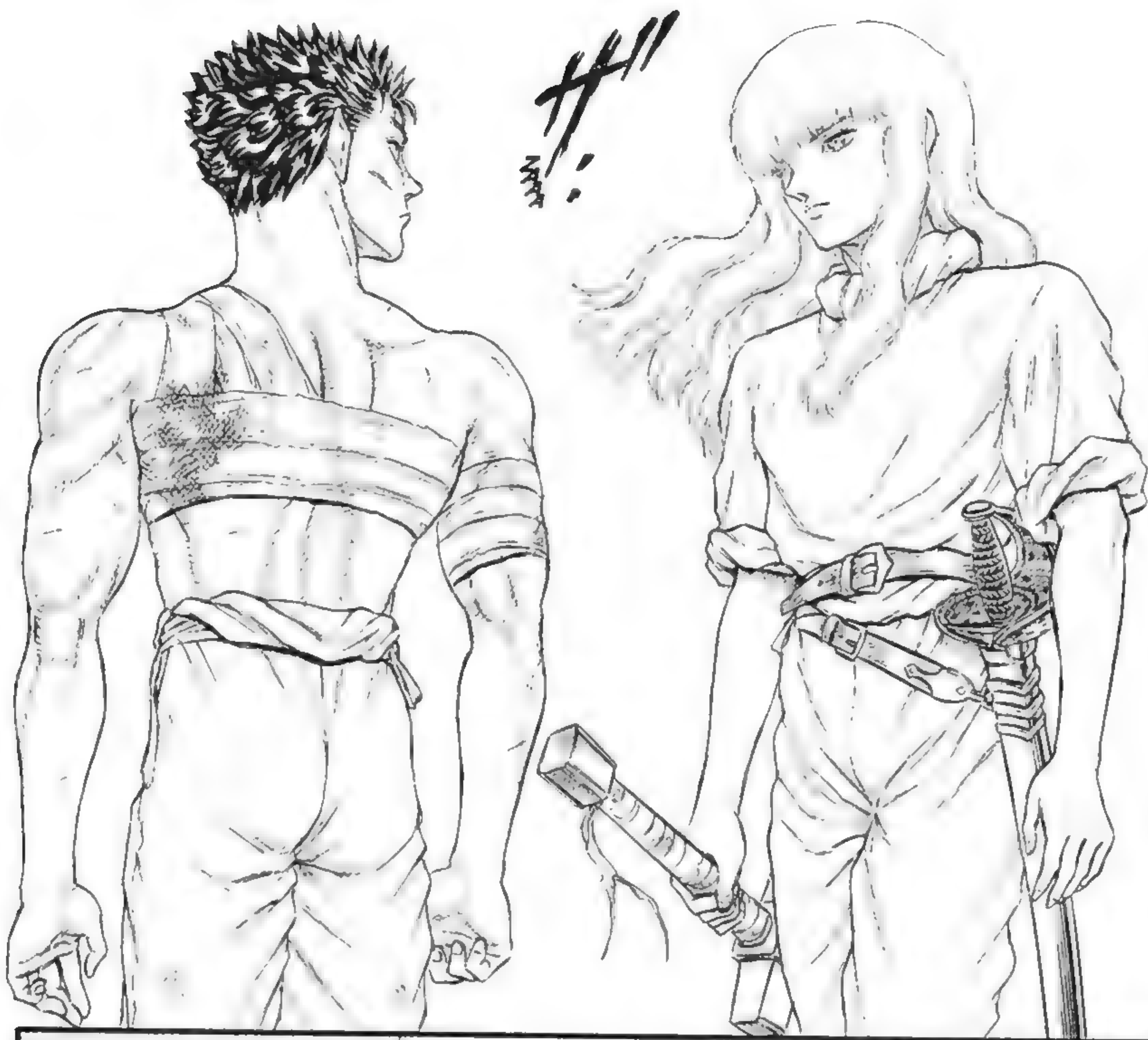
TU VIENS JUSTE DE TE RÉVEILLER ?

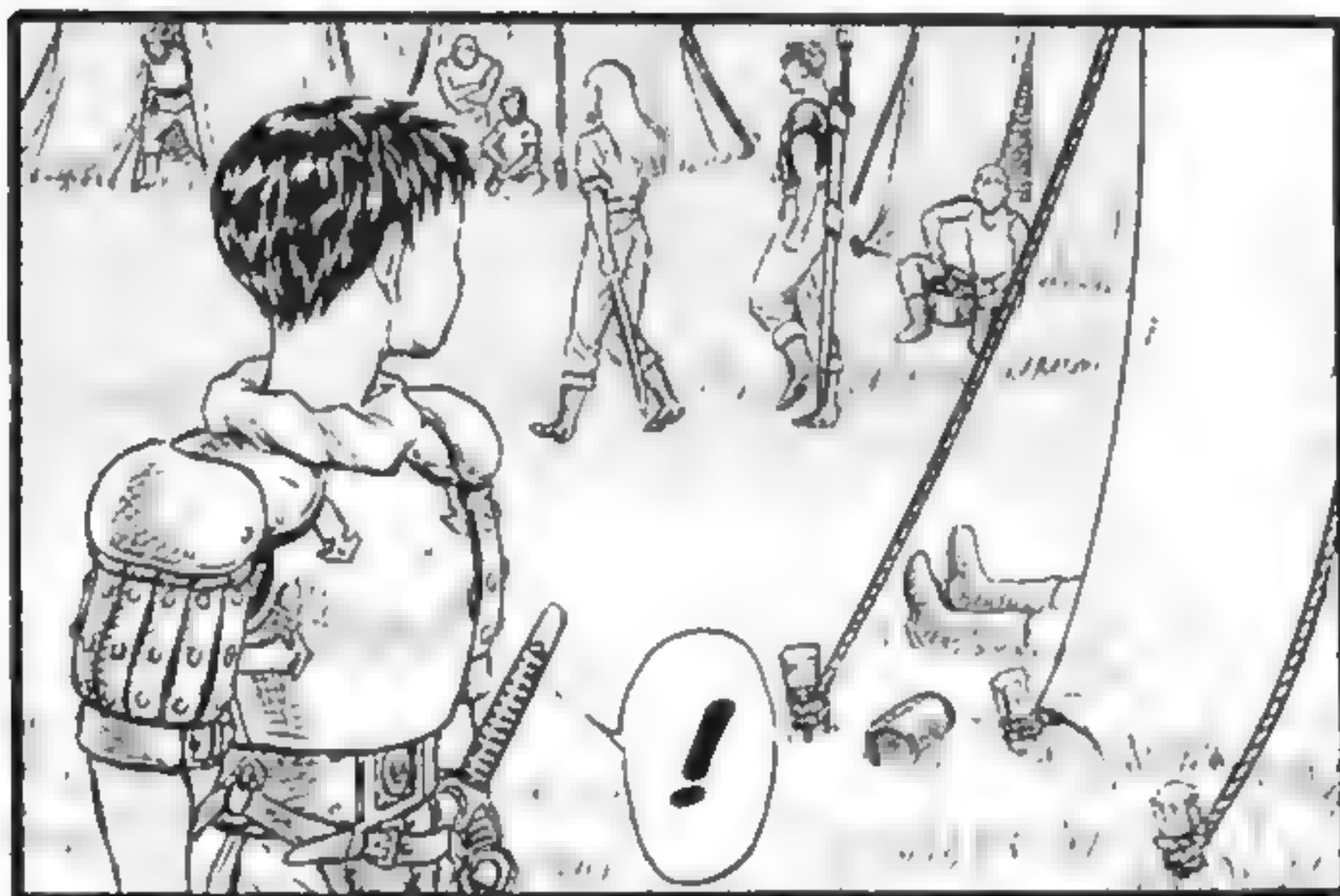
DÉSOLÉ DÉSOLÉ.

ÇA VA PAS DE RACONTER ÇA, JUDO ?

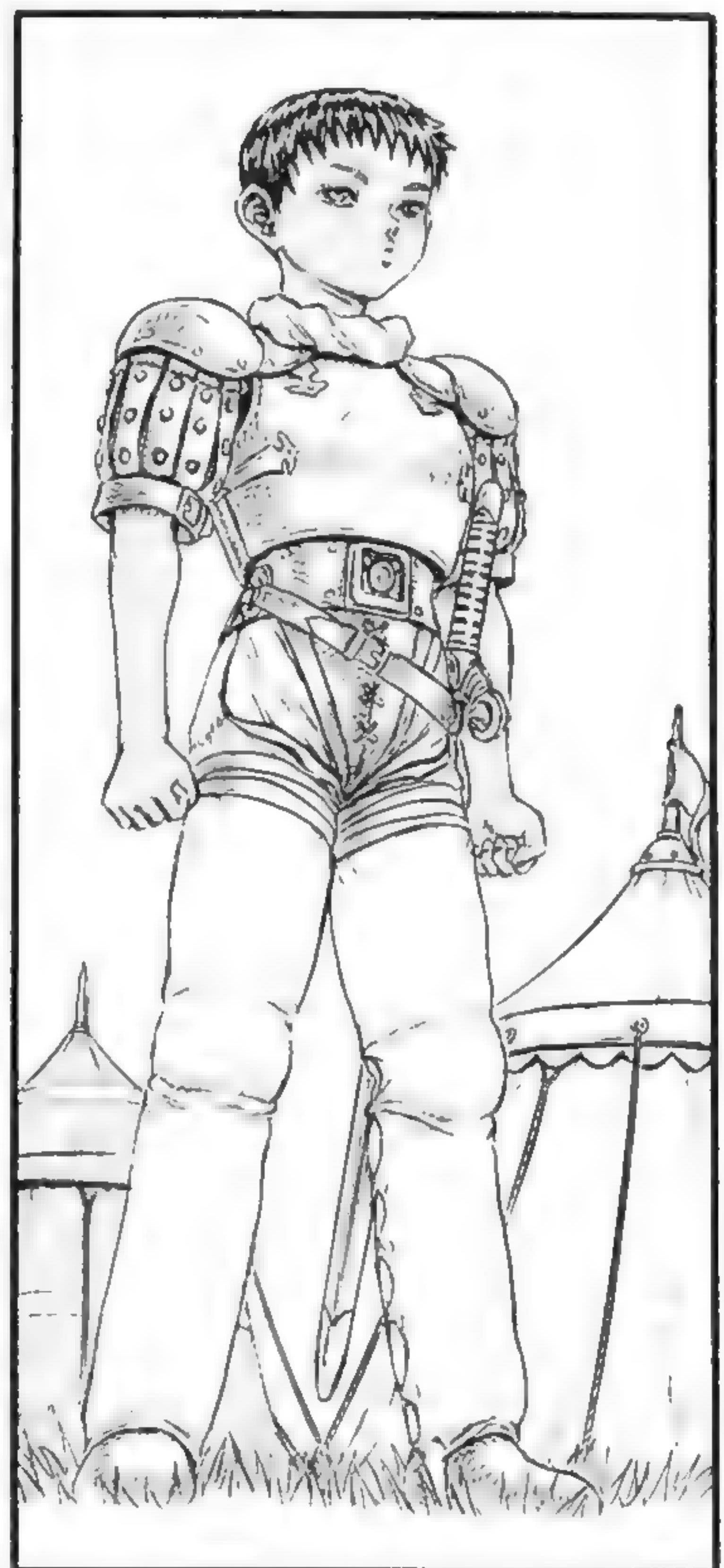


...











LORS DE
NOTRE DERNIER
SIÈGE, VOILÀ
POURQUOI CE QUI
AURAIT DÙ DURER
TROIS JOURS PRIT
TROIS MOIS.

LA TROUPE
DU FAUCON...
LA TROUPE DE
MERCENAIRES
QU'ON ESPÈRE
NE JAMAIS
CROISER SUR
SON CHEMIN.

TU AS
ENTENDU
PAR-
LER
DE
NOUS ?

JUSTE
DES
RUMEURS.

...

MAIS IL Y
A QUELQUE
CHOSE QUE
JE N'AVAIS
PAS RÉALISÉ
DURANT LA
BATAILLE.

C'EST À
QUEL POINT
ILS ÉTAIENT
TOUS
JEUNES.

QUELLE
JOLIE
VUE !

FIUU.

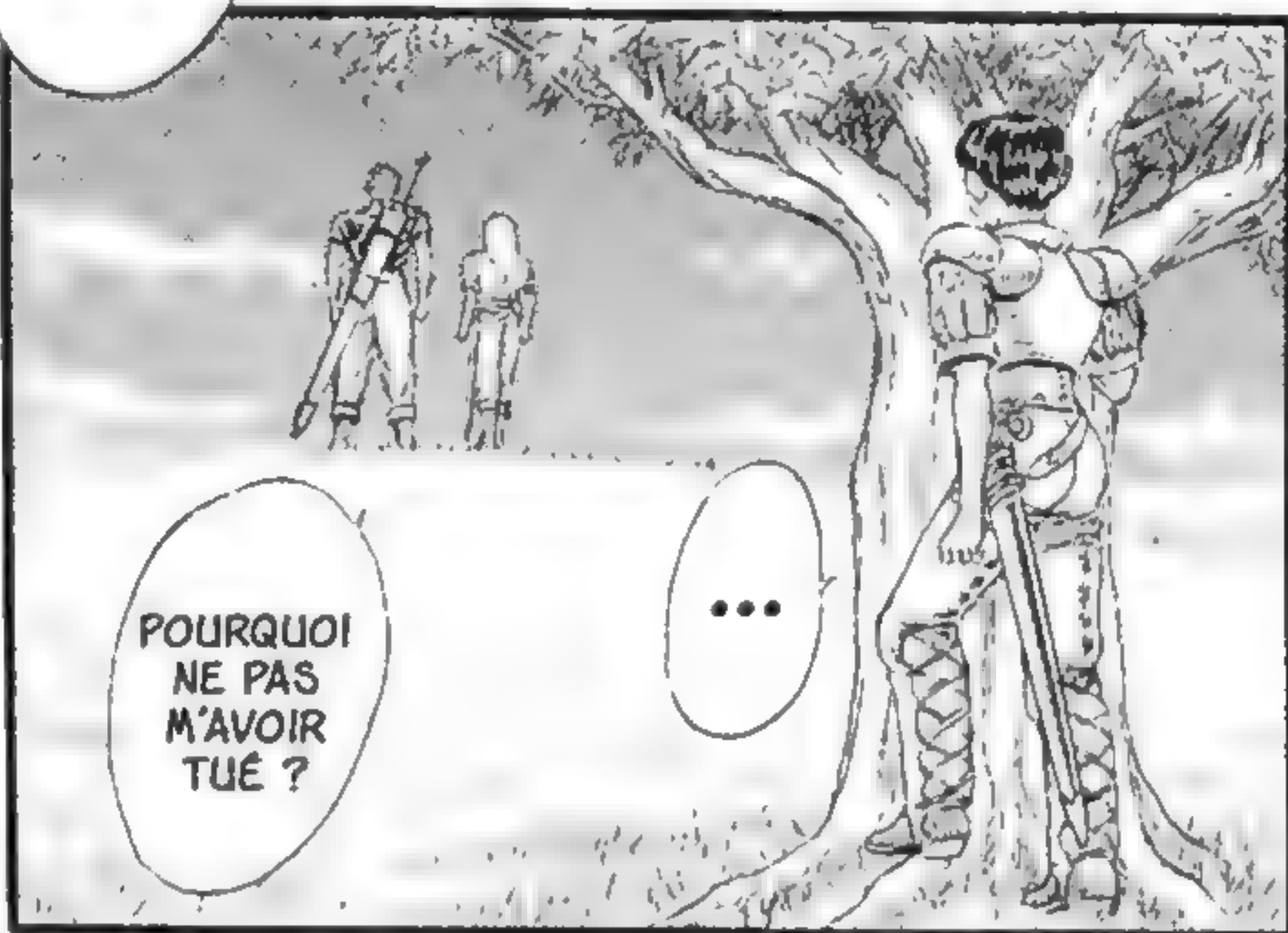


POURQUOI
AVOIR ÉVITÉ
MON CŒUR
?

TU
AURAS
PU LE
TOUCHER.



POUR-
QUOI
?

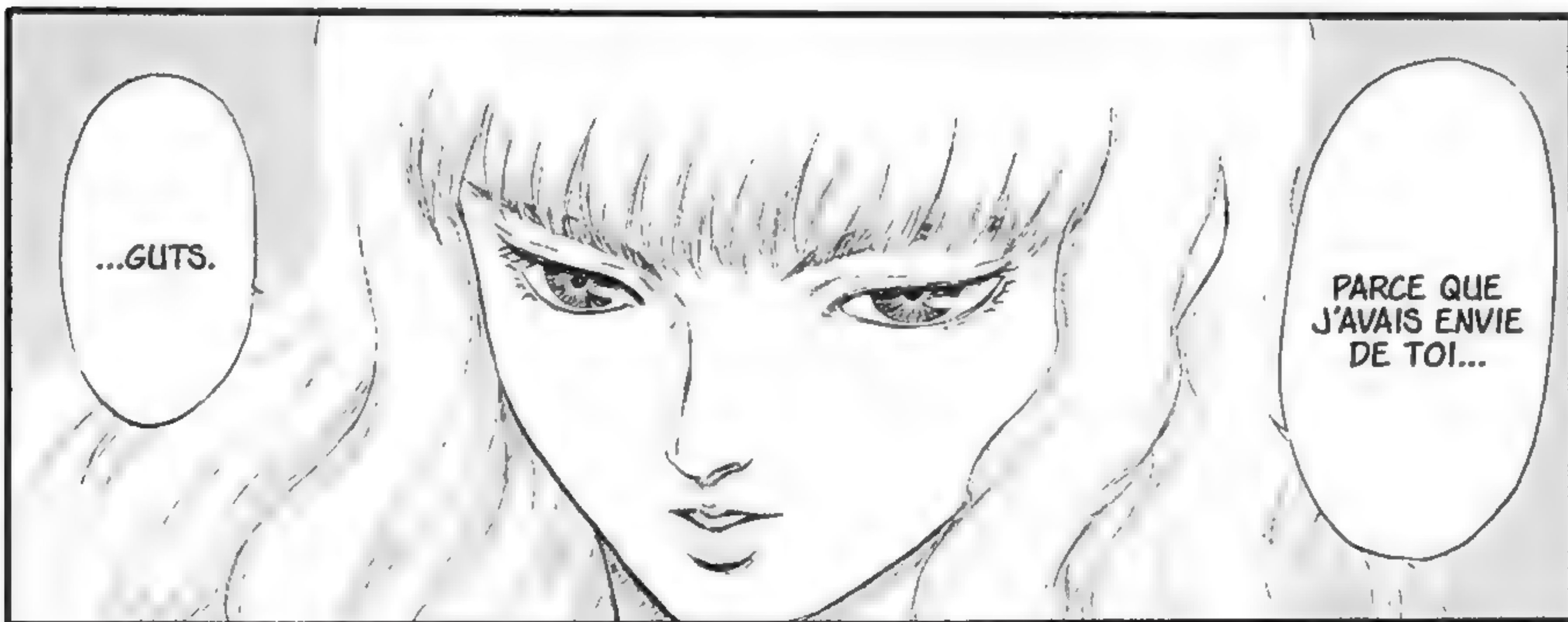


POURQUOI
NE PAS
M'AVOIR
TUE ?

...

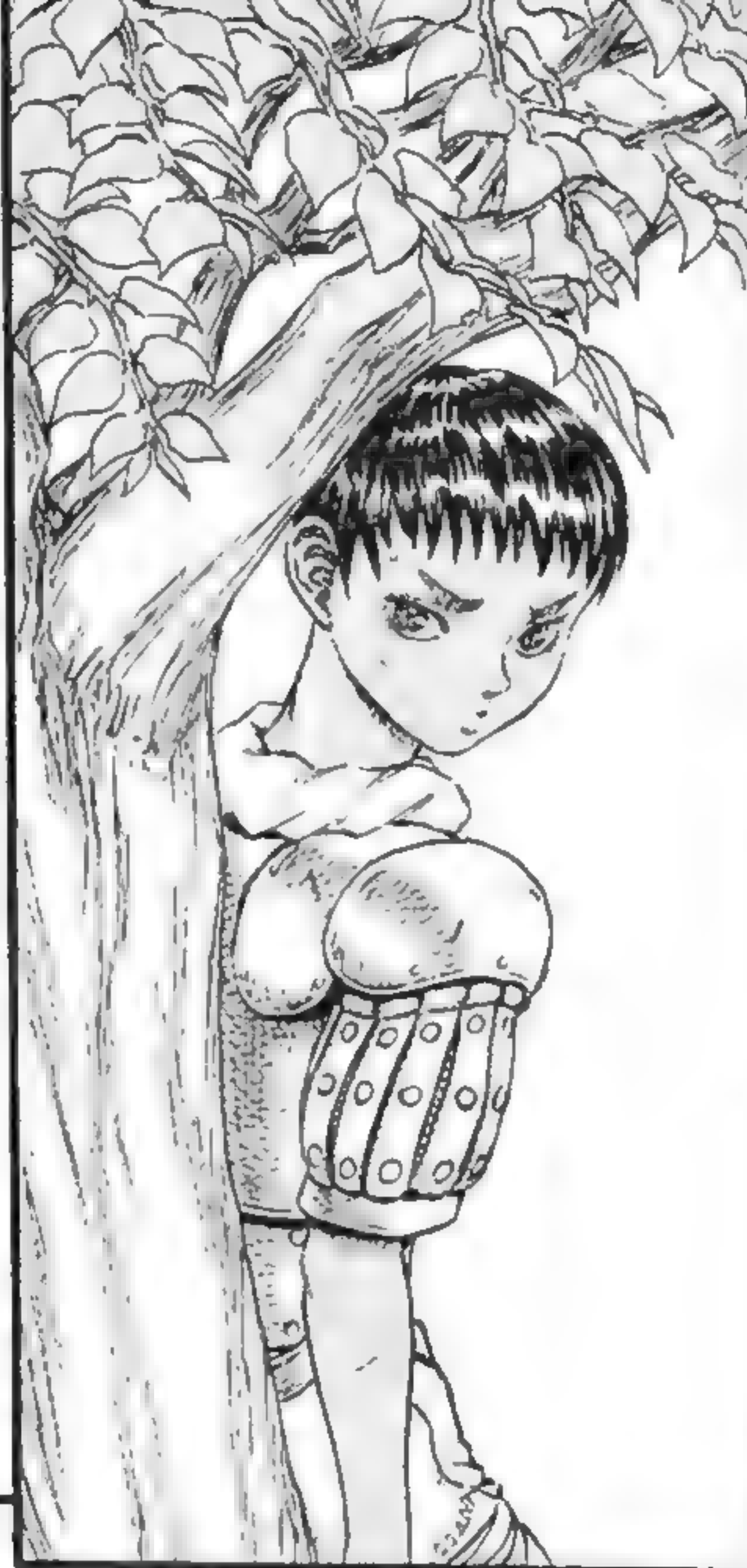
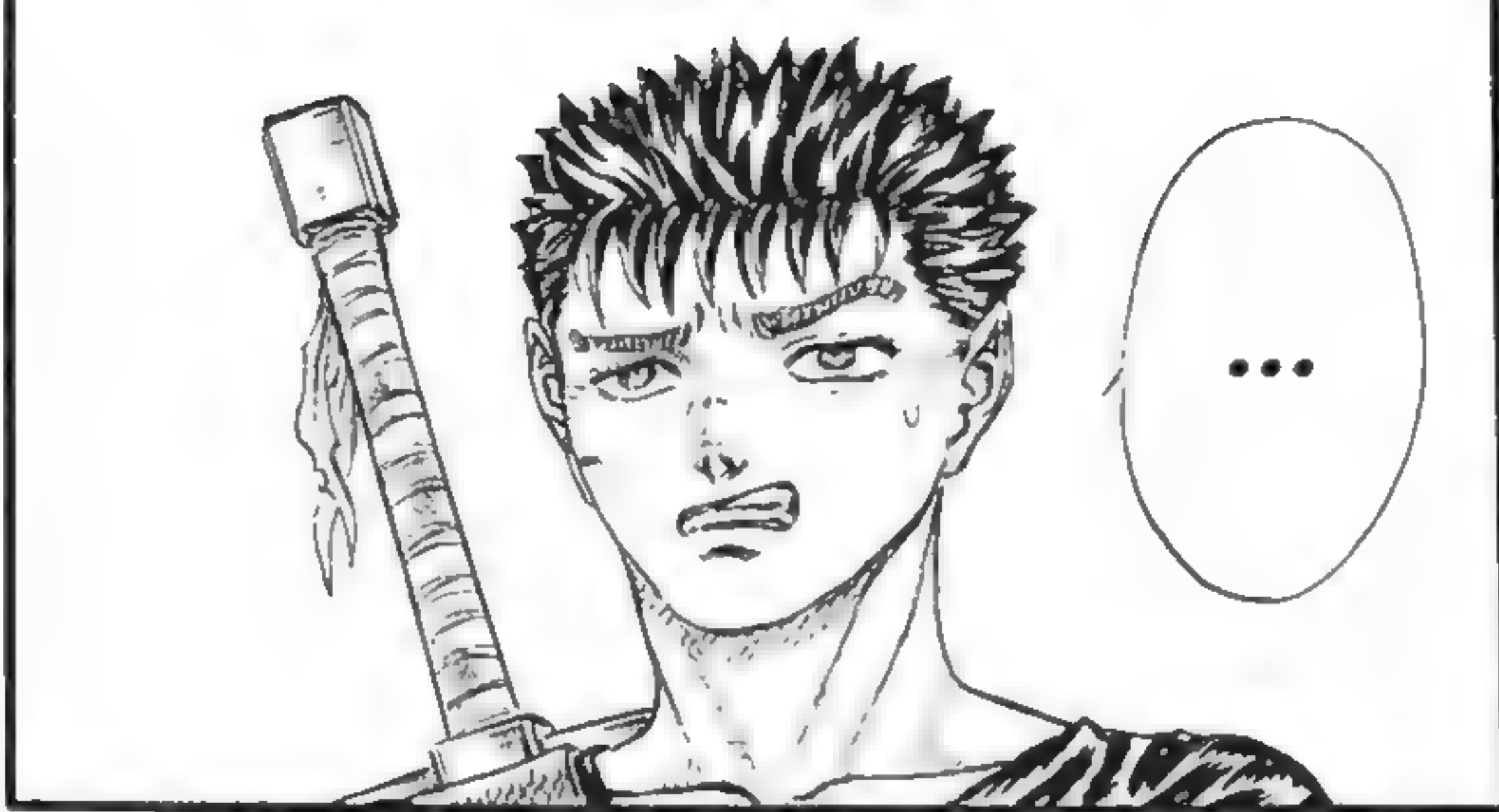


...



...GUTS.

PARCE QUE
J'AVAIS ENVIE
DE TOI...



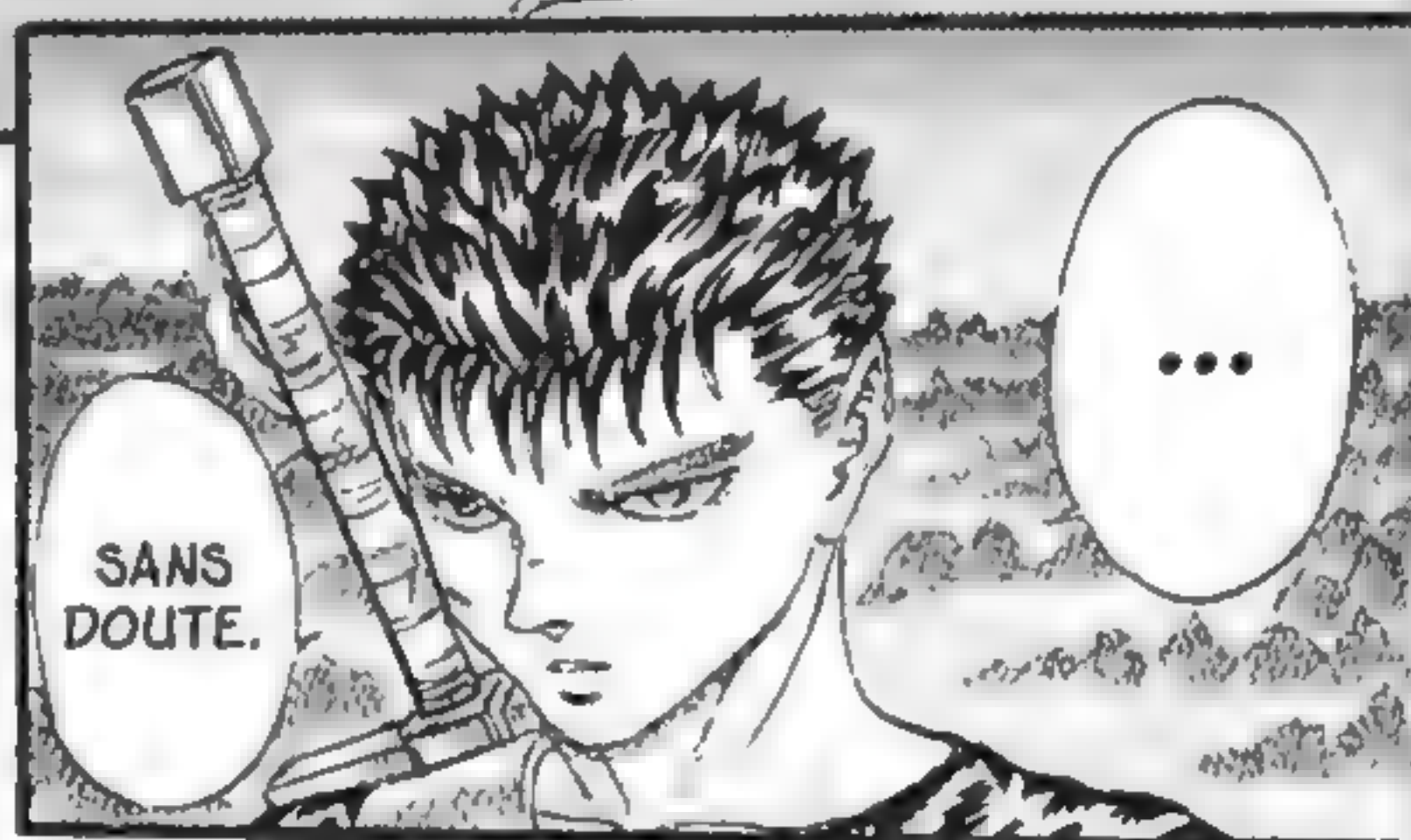


SI SA HACHE
DE GUERRE
N'EUT ÉTÉ
FENDUE,
TA TÊTE
AURAIT ÉTÉ
TRANCHÉE.



...ON
POURRAIT
CROIRE QUE
TU CHERCHES
À TESTER TA
SURVIE.

À LA
MANIÈRE
DONT
TU TE
BATS...



SANS
DOUTE.

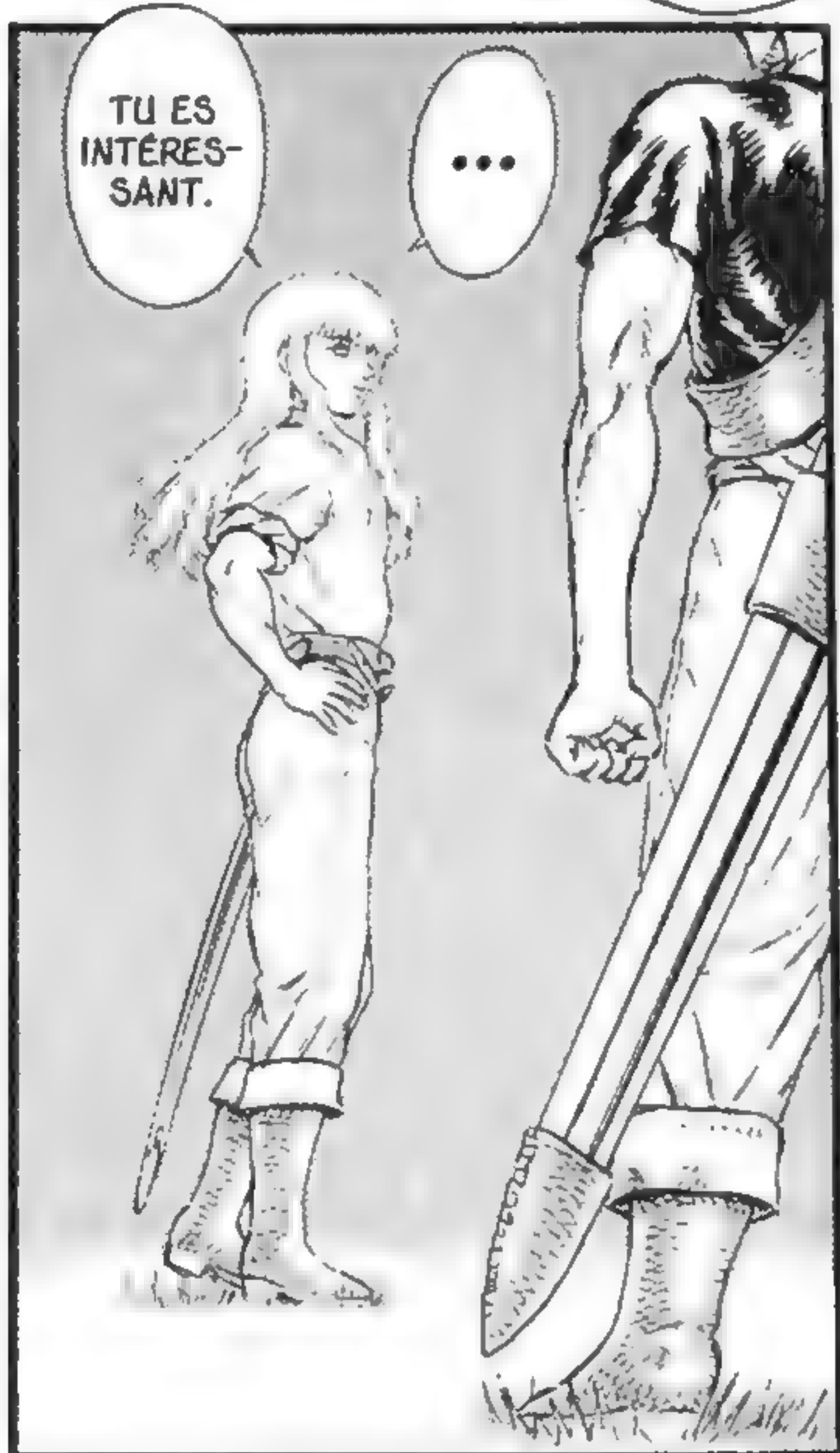
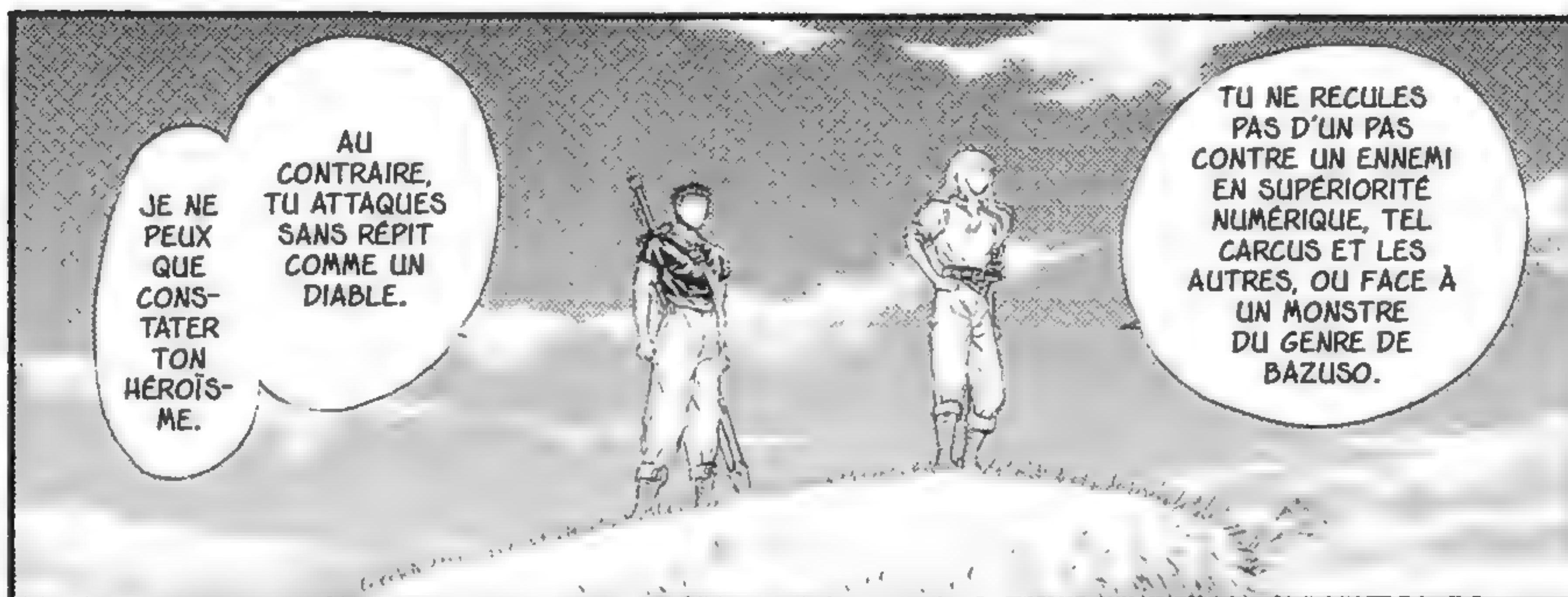
...



TU ES
HON-
NÊTE.

...













AL-
LONS.

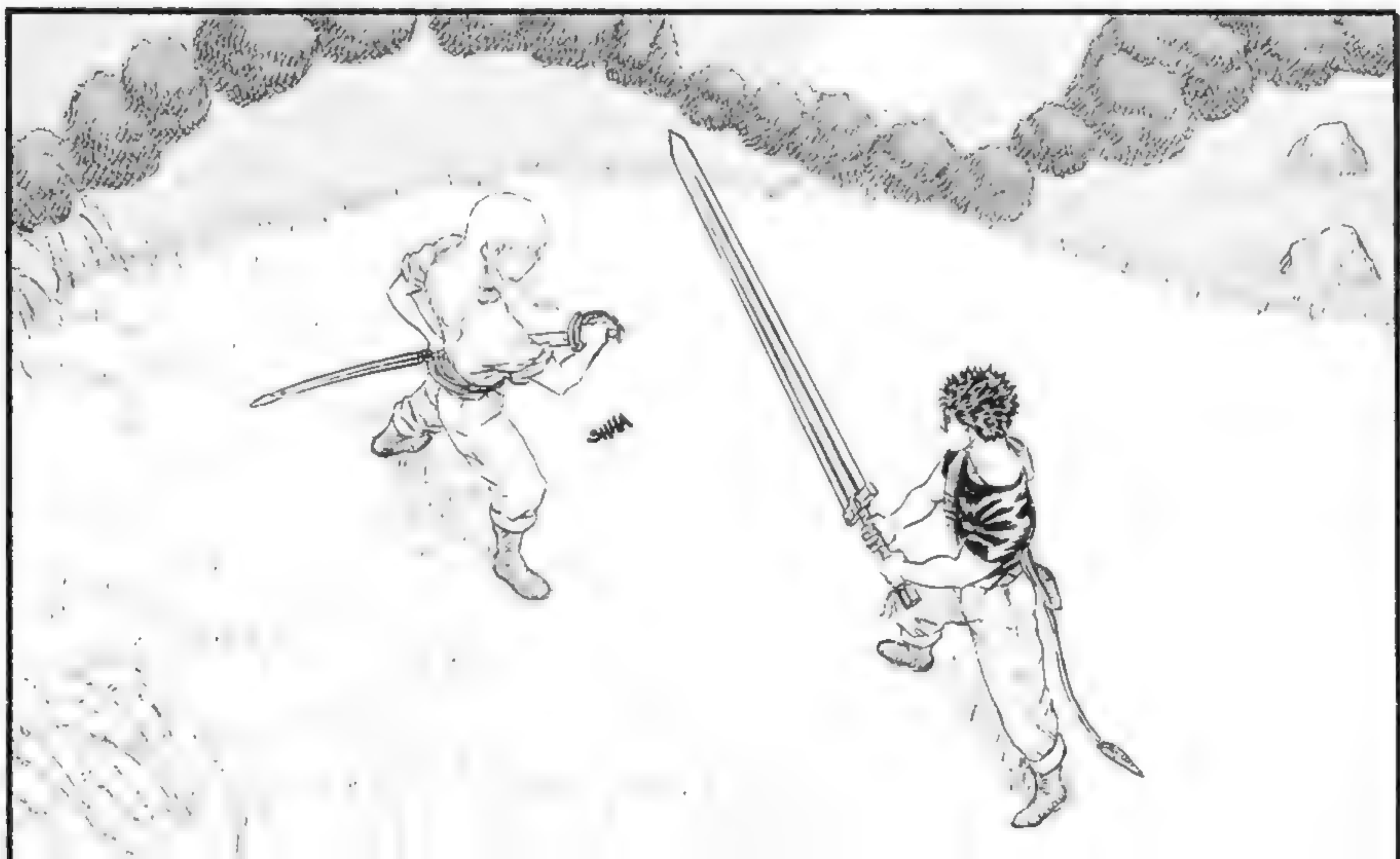


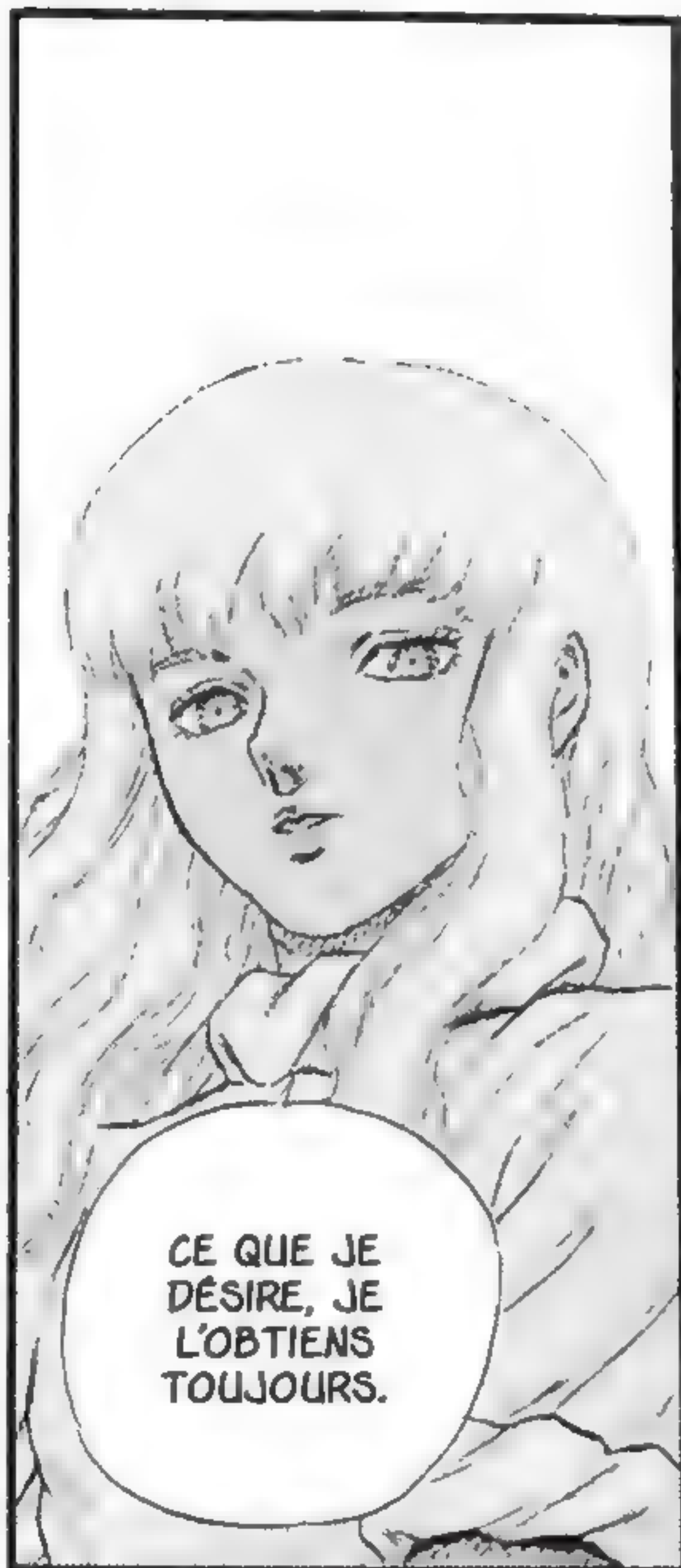
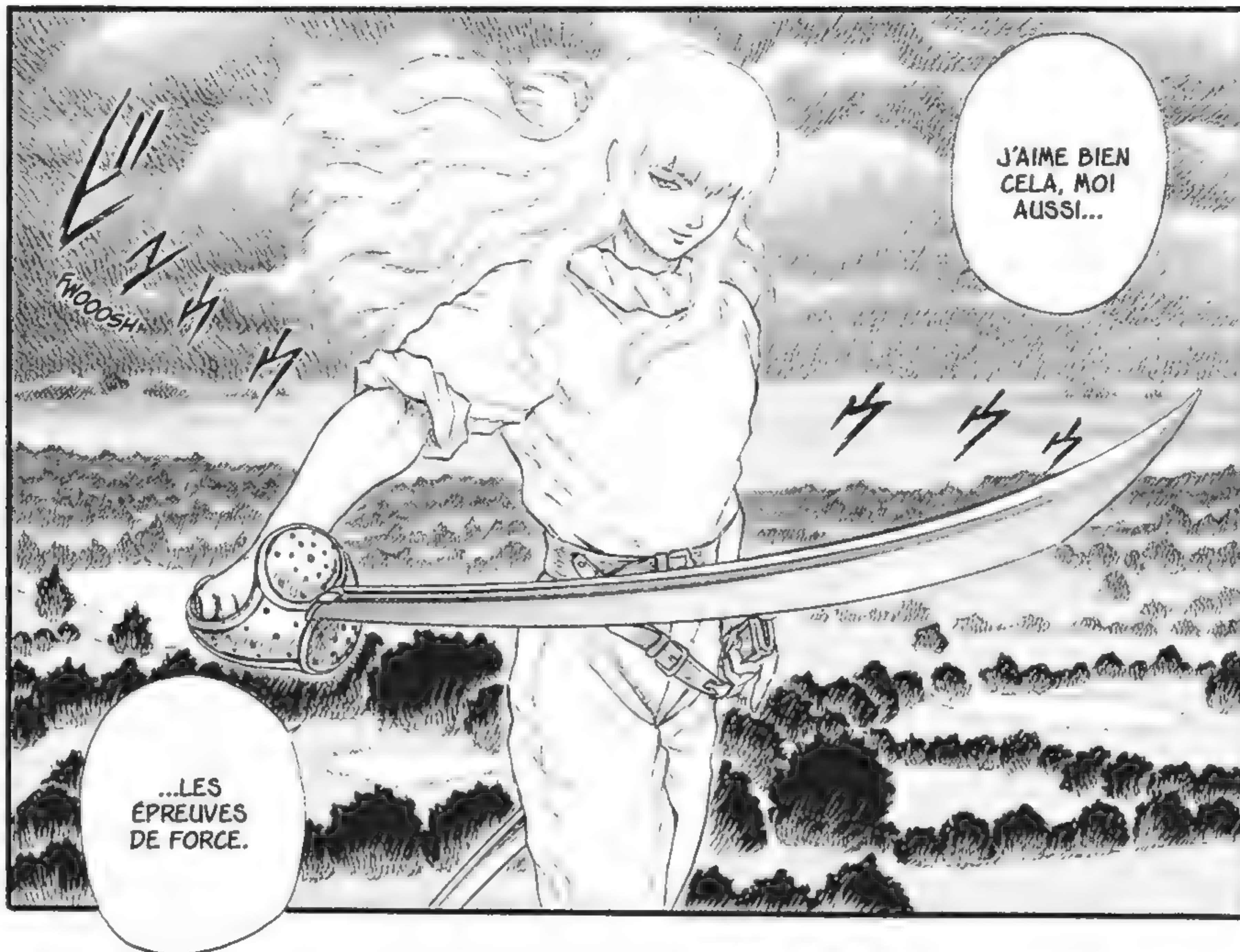
...



...NOUS
SOMMES
ENNEMIS,
TOI ET
MOI.







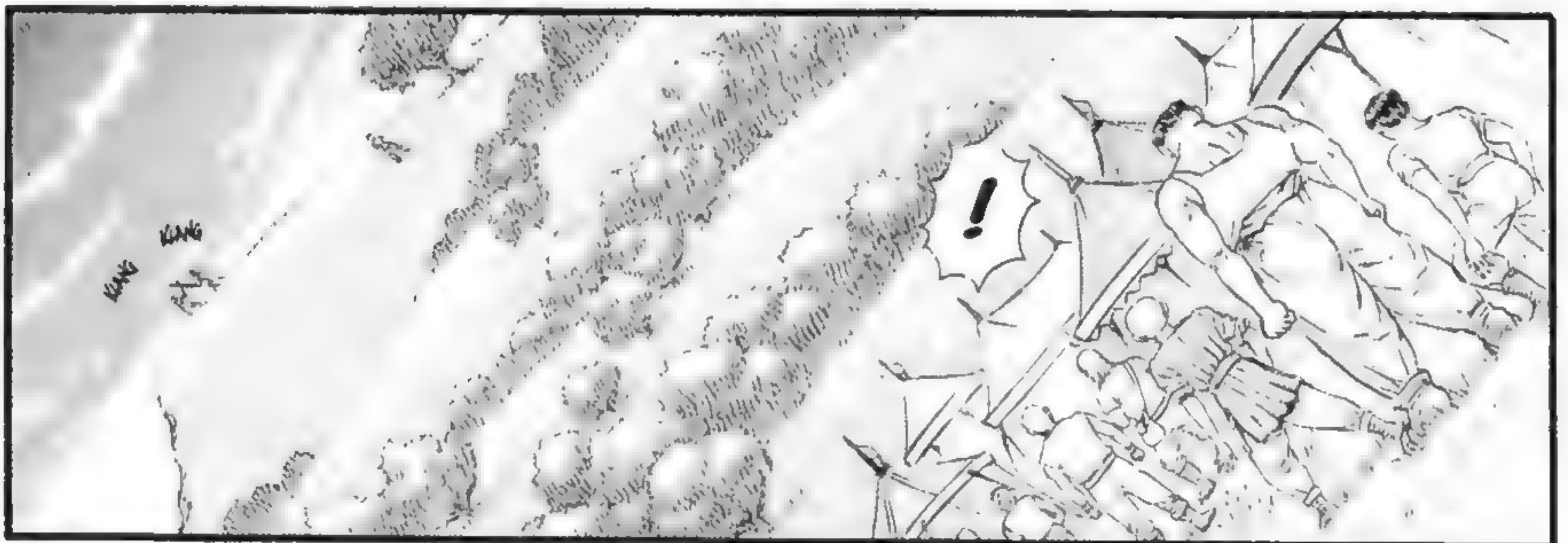


LUI ET
TOUS CEUX
DE SON
GENRE !



ILS ME
SORTENT PAR
LES TROUS
DE NEZ !



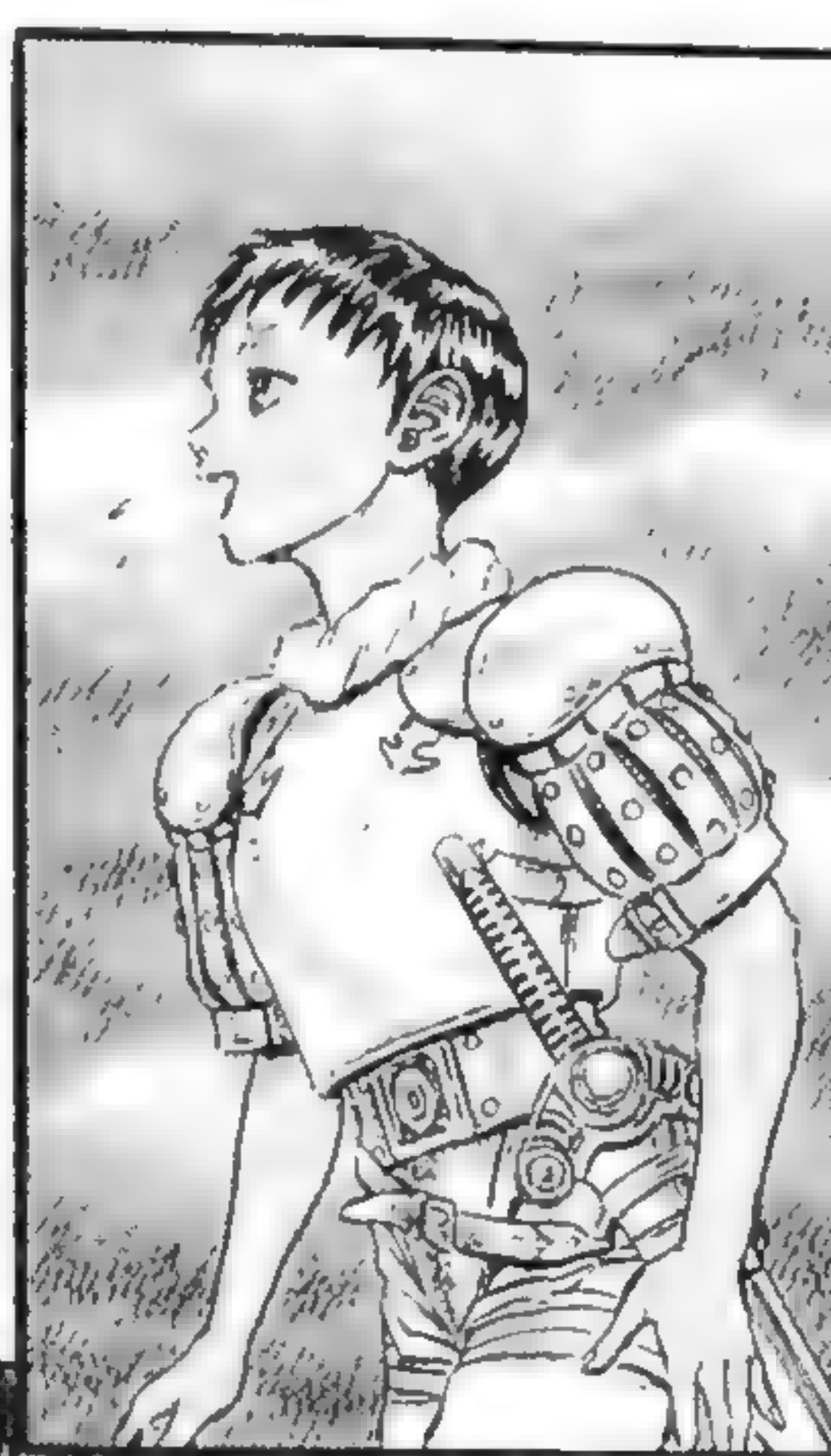






ET
TOUT
CELA
D'UNE
SEULE
MAIN !

IL ME
TIENT À
DISTANCE
AVEC SON
AIGUILLE !



D'HABITUDE
JE PASSE AU
TRAVERS DE
N'IMPORTE
QUELLE
ARMURE
AVEC MON
ÉPÉE...

QUI
C'EST,
CE
TYPE
?!





JE VAIS
GAGNER !

JE VAIS LE
BATTRE !

...PLUS DE
FORCE !

...BESOIN DE
PLUS DE
VITESSE !

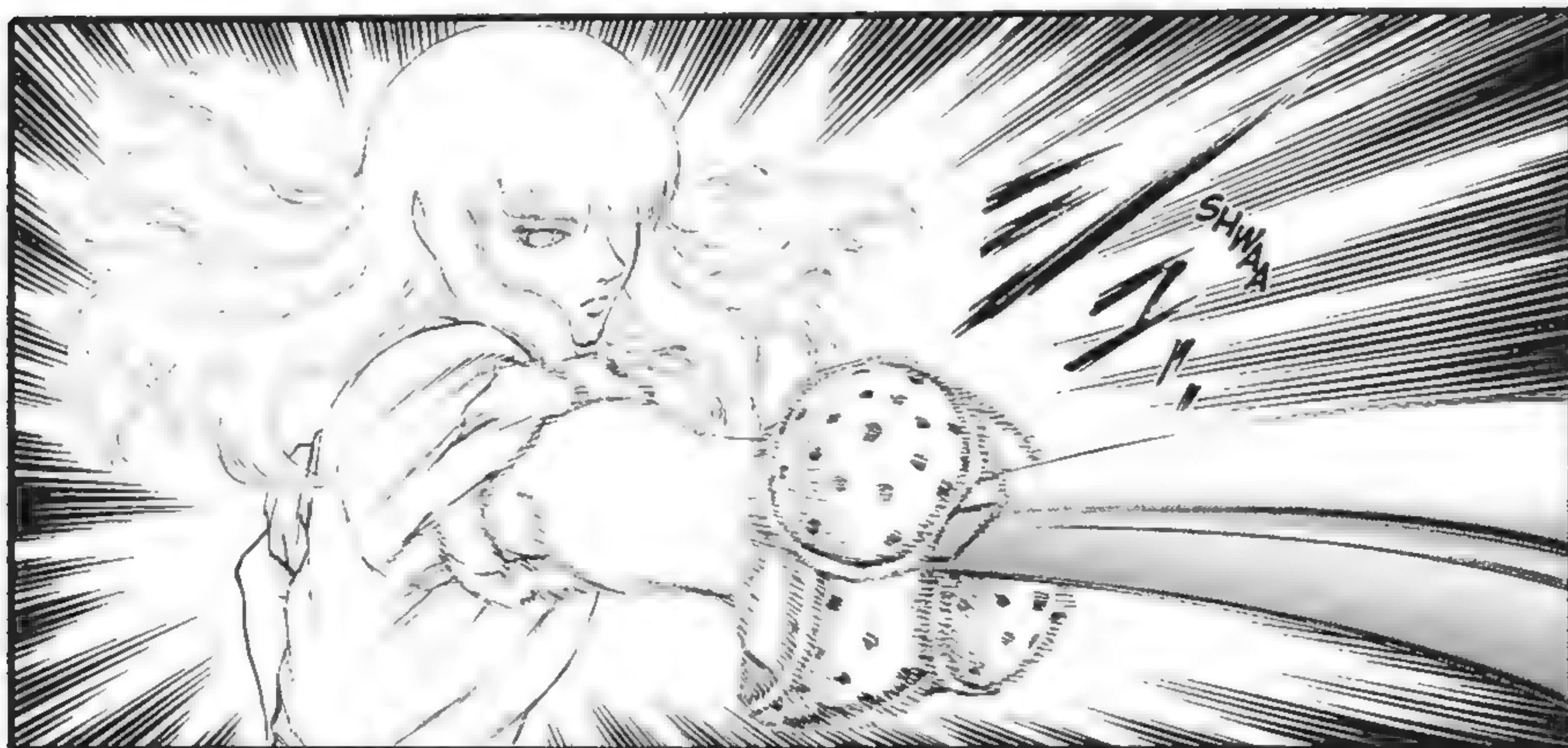
IL NE
CHAN-
GERA
JAMAIS,
CE
MALADE !

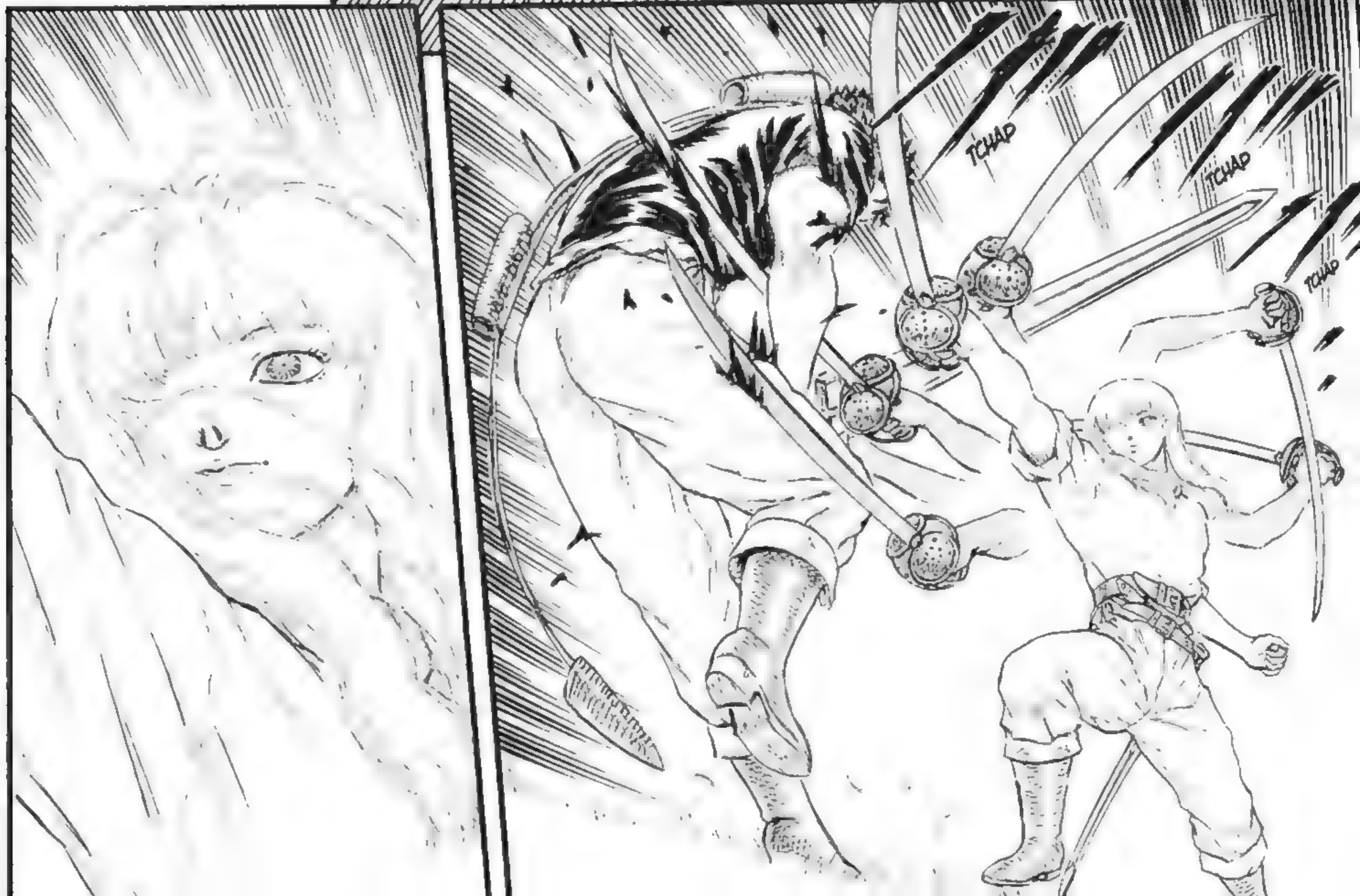
MASSA-
CRONS-
LE !

HALTE !

!

...









JE
T'AI EU!







TU FERAIS
TOUT POUR
T'ASSURER LA
VICTOIRE.

TU ME
PLAIS DE
PLUS EN
PLUS.



GRIFFITH
A GAGNÉ !



TU AS
VU CA
?!

FAN...
FANTAS-
TIQUE !

C'EST
INCRO-
YABLE !
C'EST UN
DIEU !



!



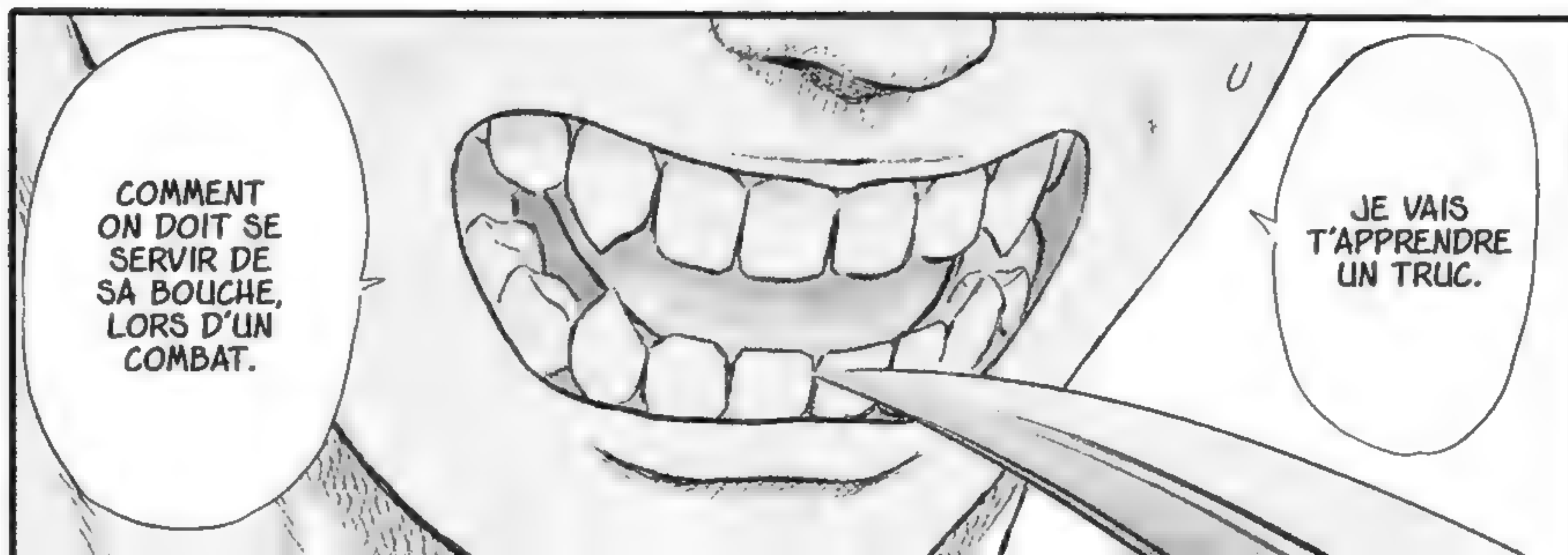
ÇA, POUR
CAUSER,
TU SAIS
CAUSER.



MAIS TU NE
PEUX PLUS
MANIER TON
ÉPÉE DANS
CETTE
POSITION.

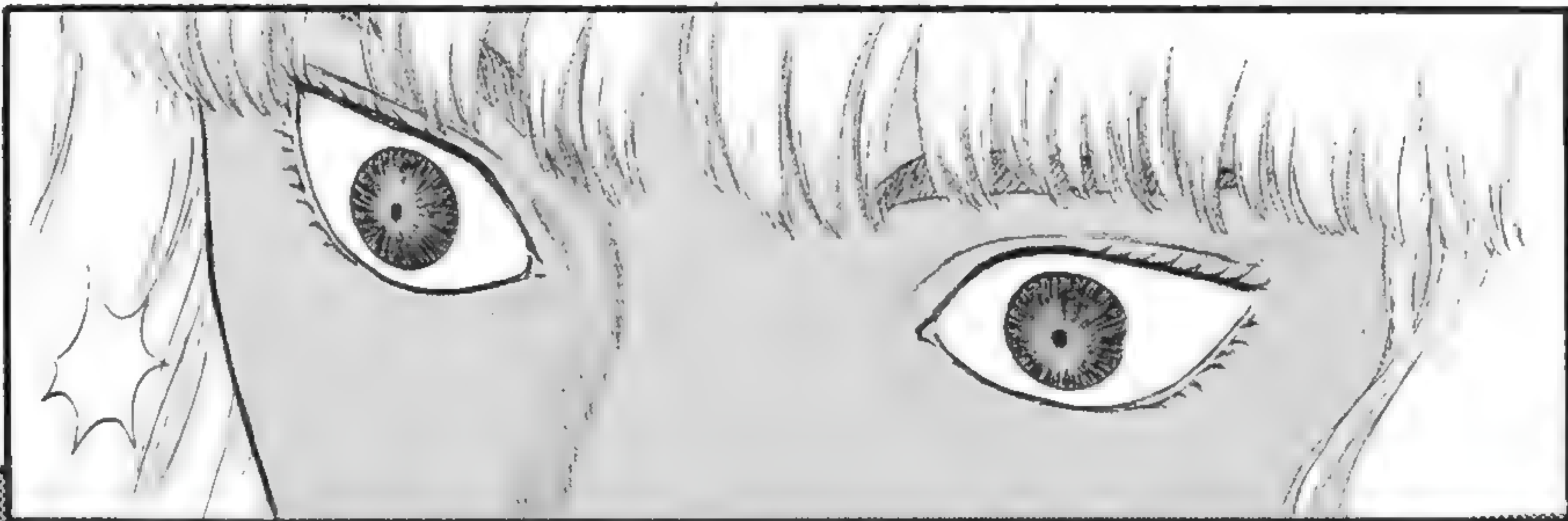


QU'EN
PENSES-TU,
ARRÊTONS-
NOUS LÀ ?

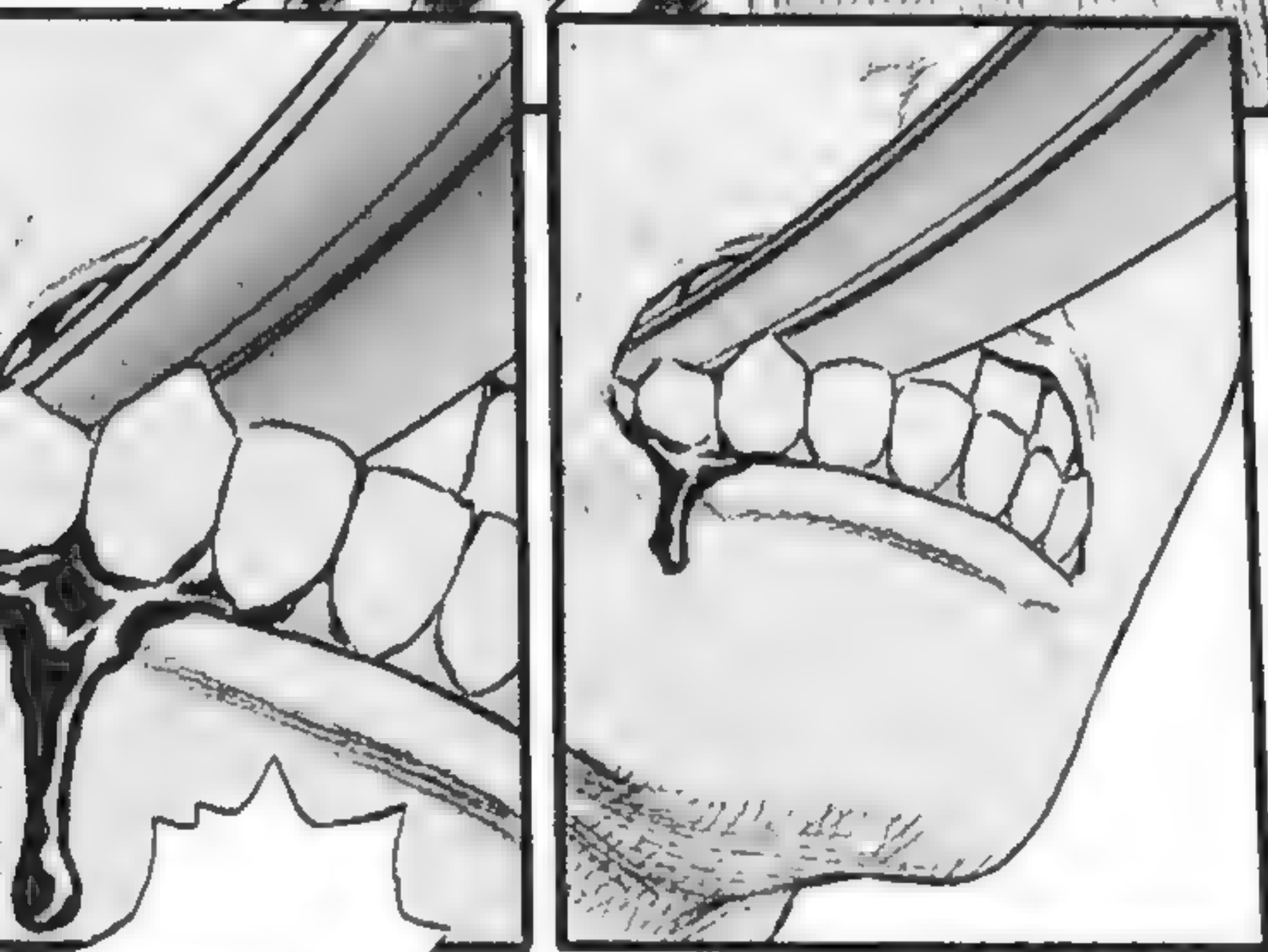


COMMENT
ON DOIT SE
SERVIR DE
SA BOUCHE,
LORS D'UN
COMBAT.

JE VAIS
T'APPRENDRE
UN TRUC.



L'ÂGE D'OR (5) FIN



GRR...



ベルセルク

BERSERK



黄金時代

L'ÂGE D'OR (6)



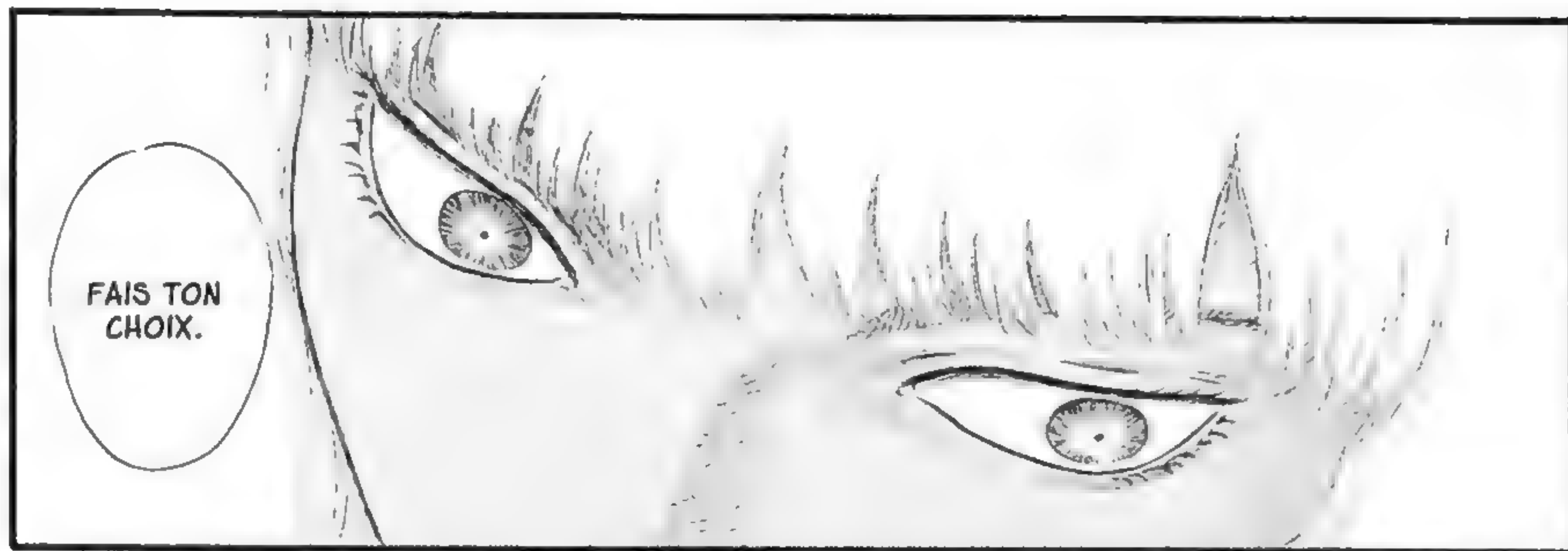


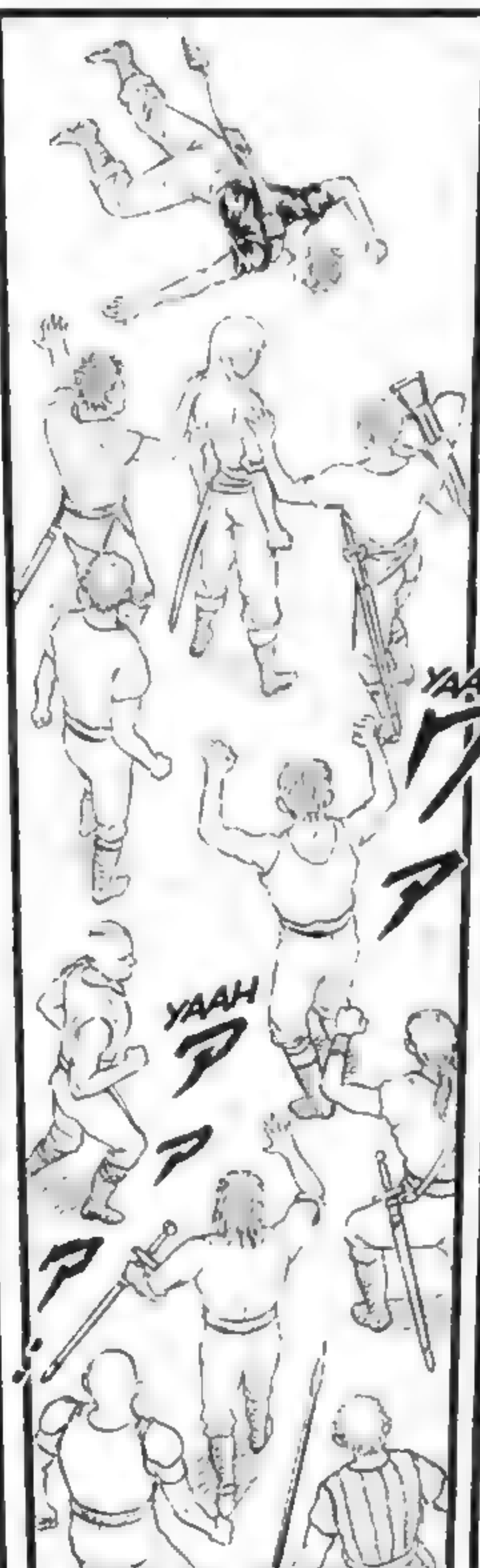
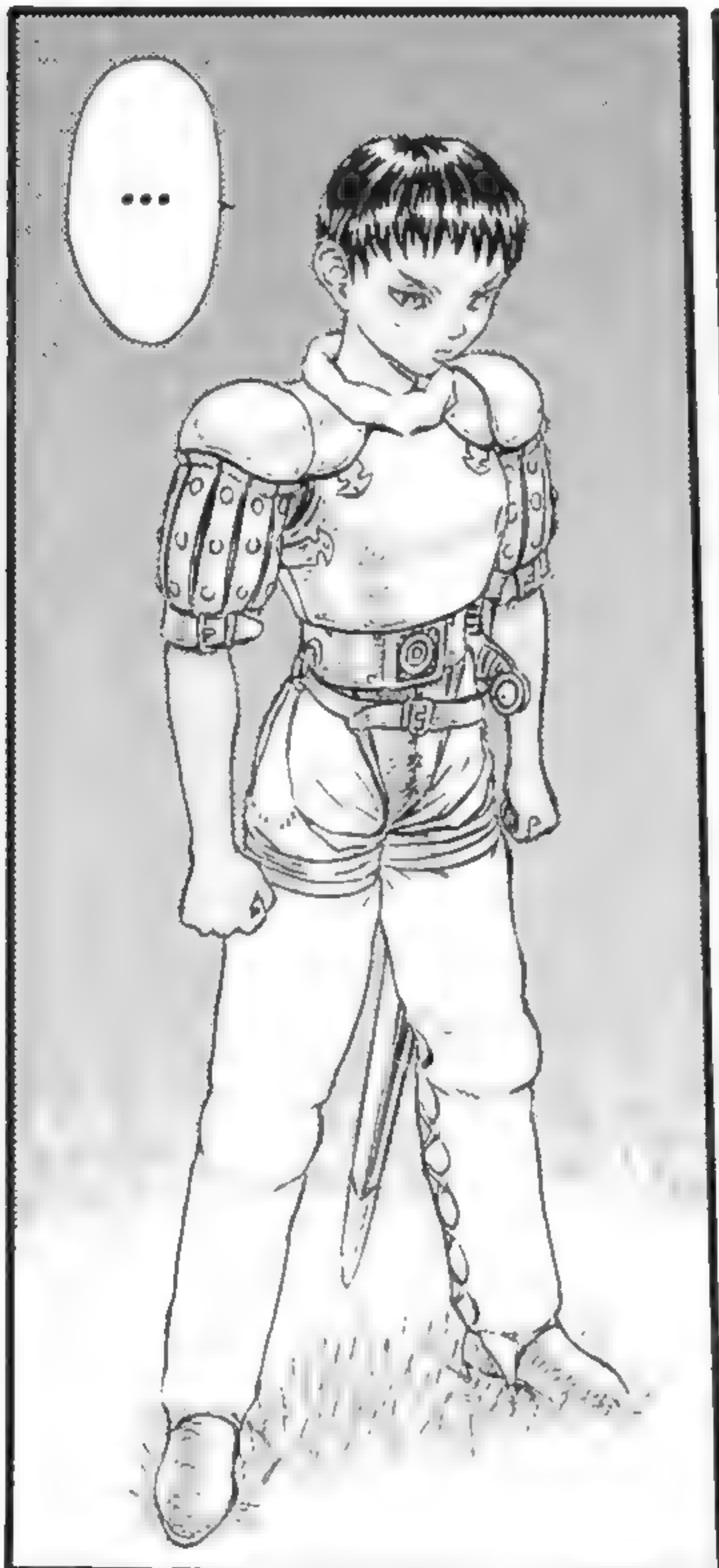














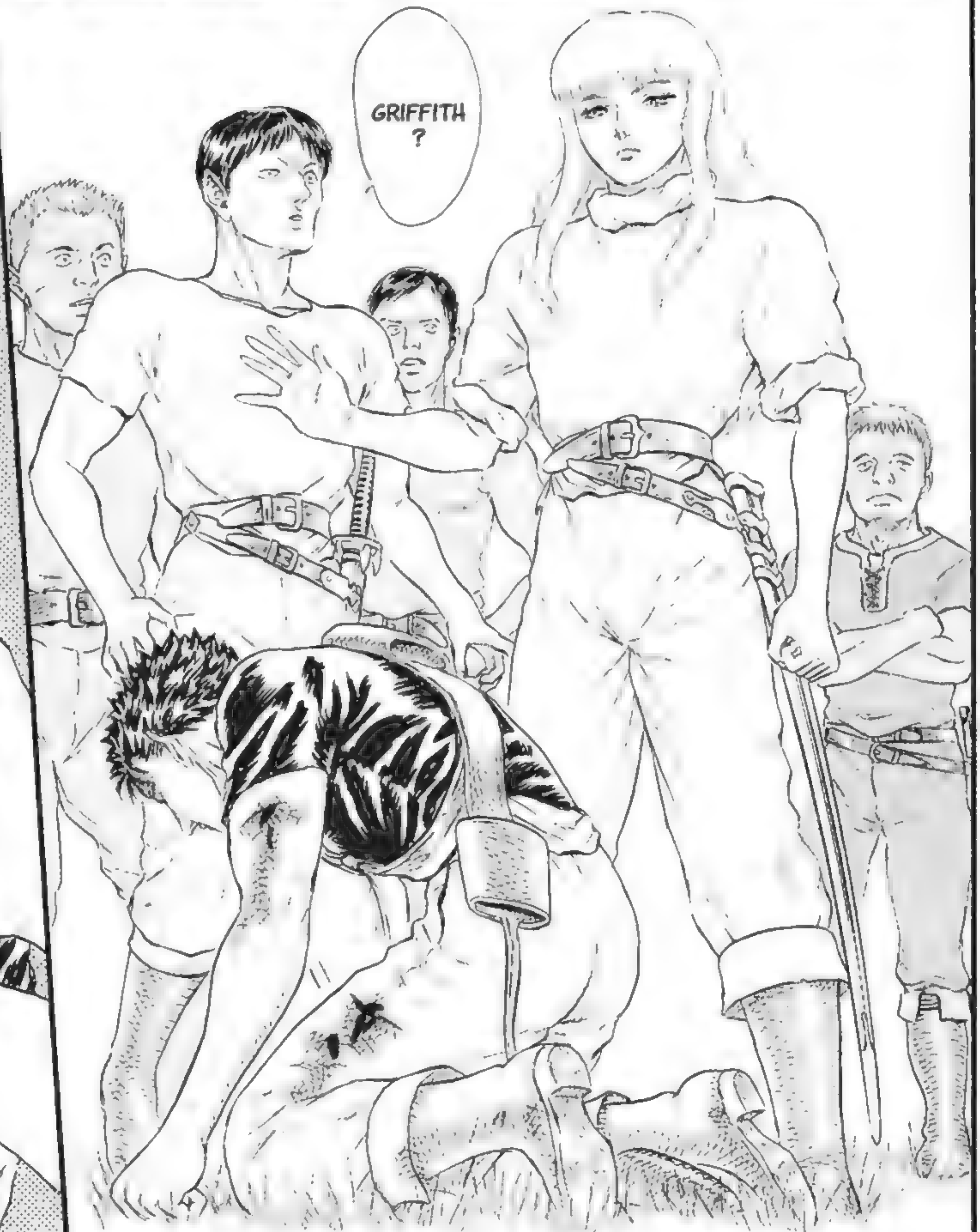
TU N'AS
VRAIMENT
AUCUNE
TENUE, TOI !



ALLEZ,
DEBOUT !



TU ES
VRAIMENT
FORT...



GRIFFITH
?



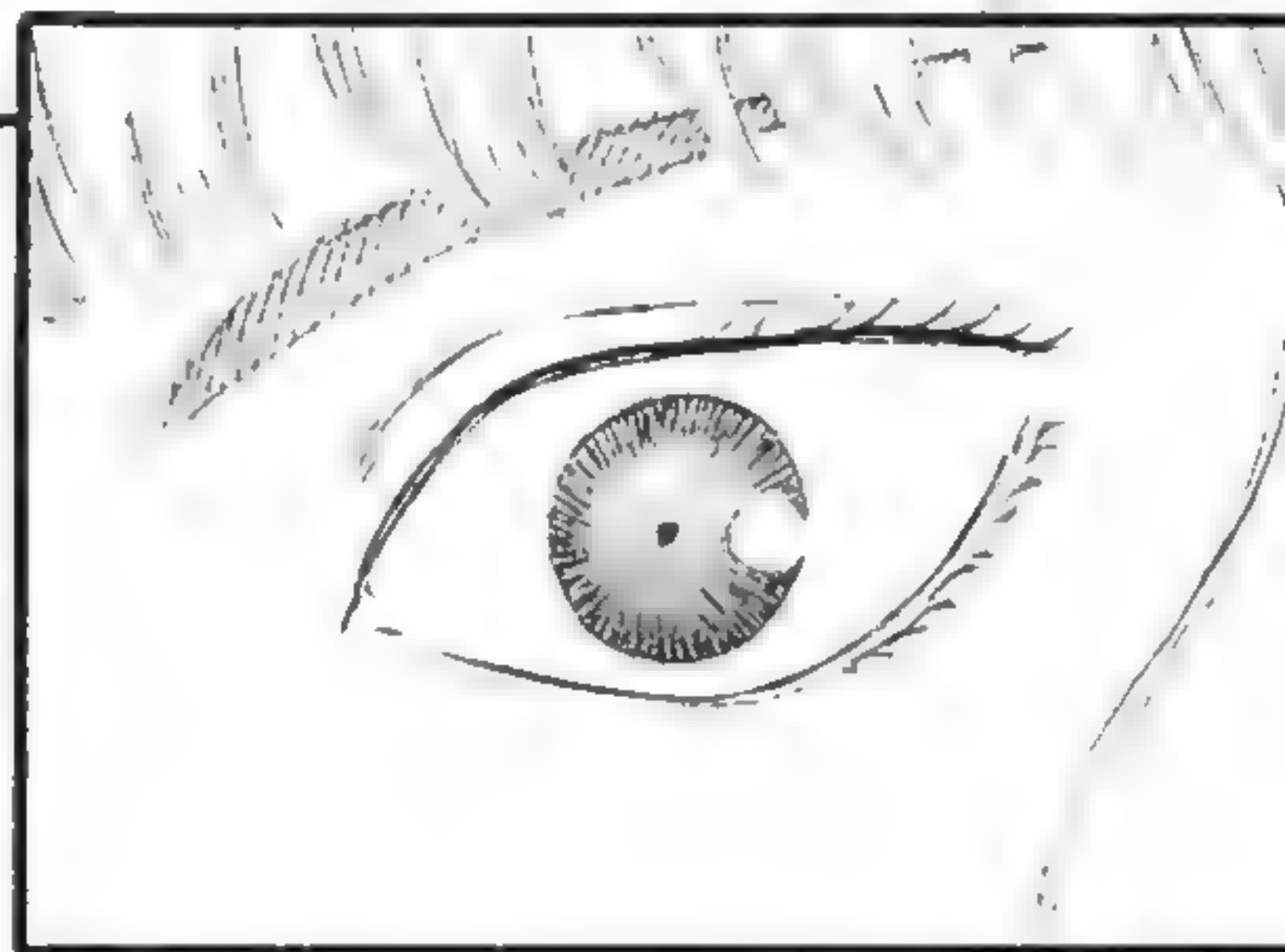
TU M'APPARTIENS,
DÉSORMAIS.

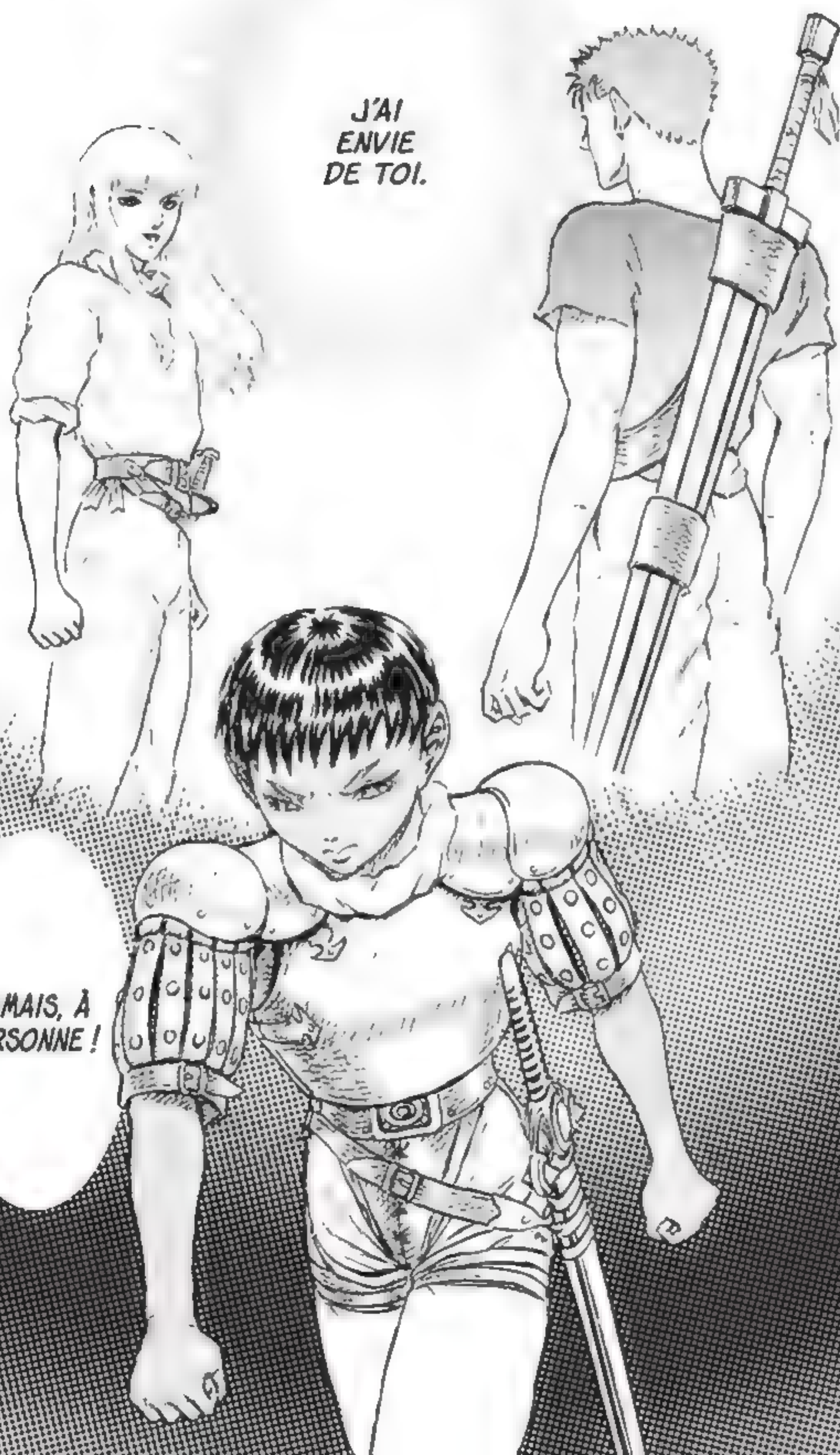
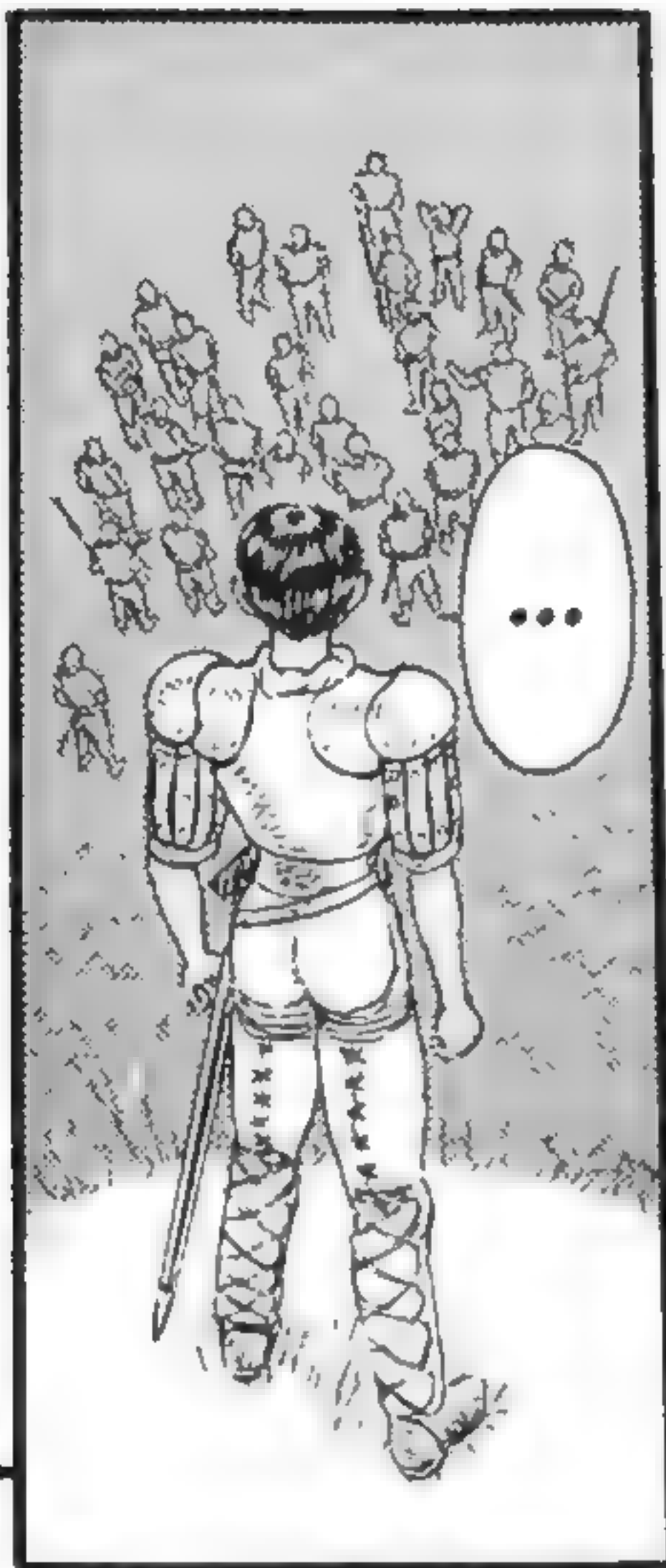


IL FAIT
PARTIE DES
NÔTRES,
MAINTENANT.



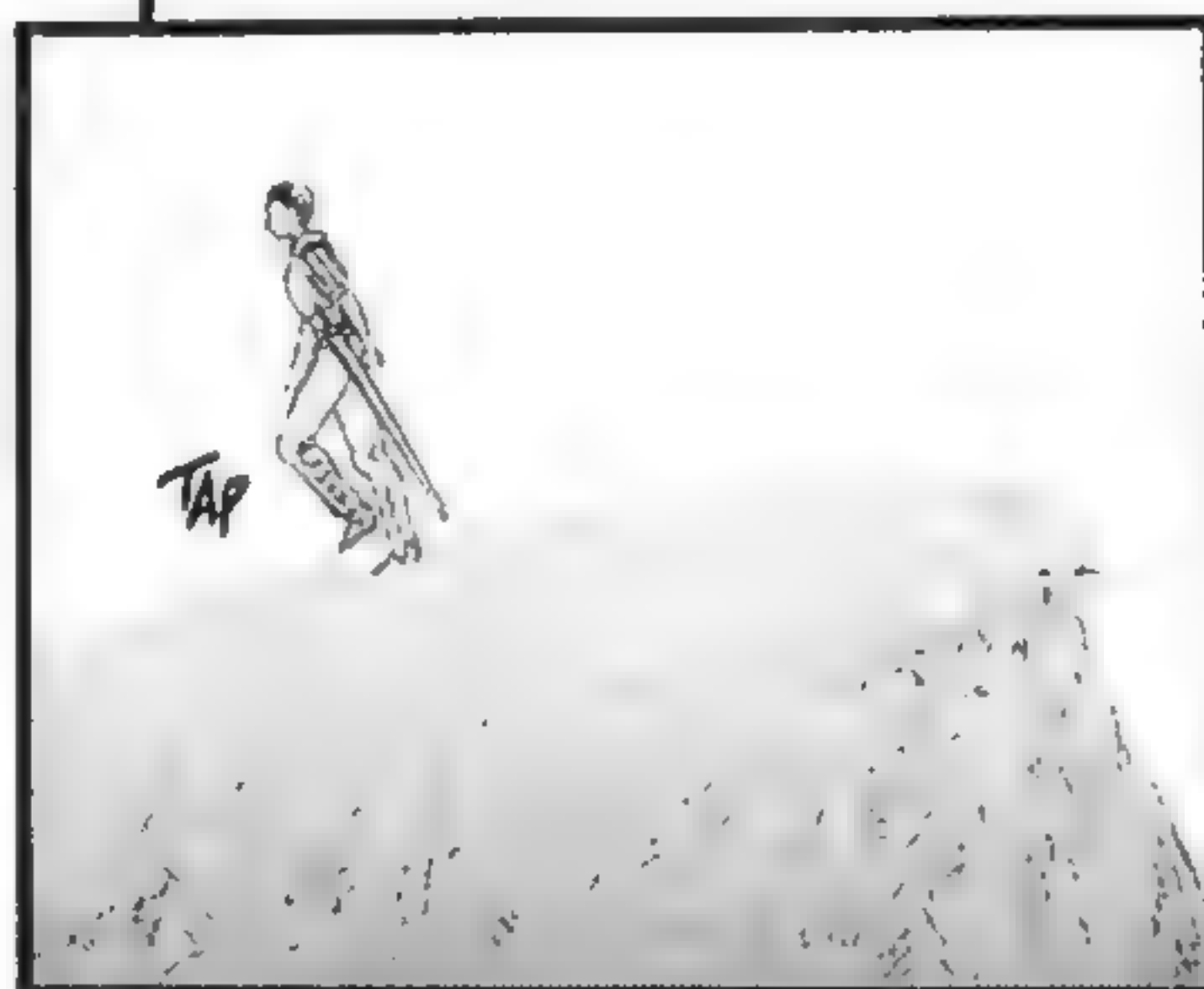
QU'EST-CE
QUE TU
ENTENDS
PAR LÀ
?





J'AI
ENVIE
DE TOI.

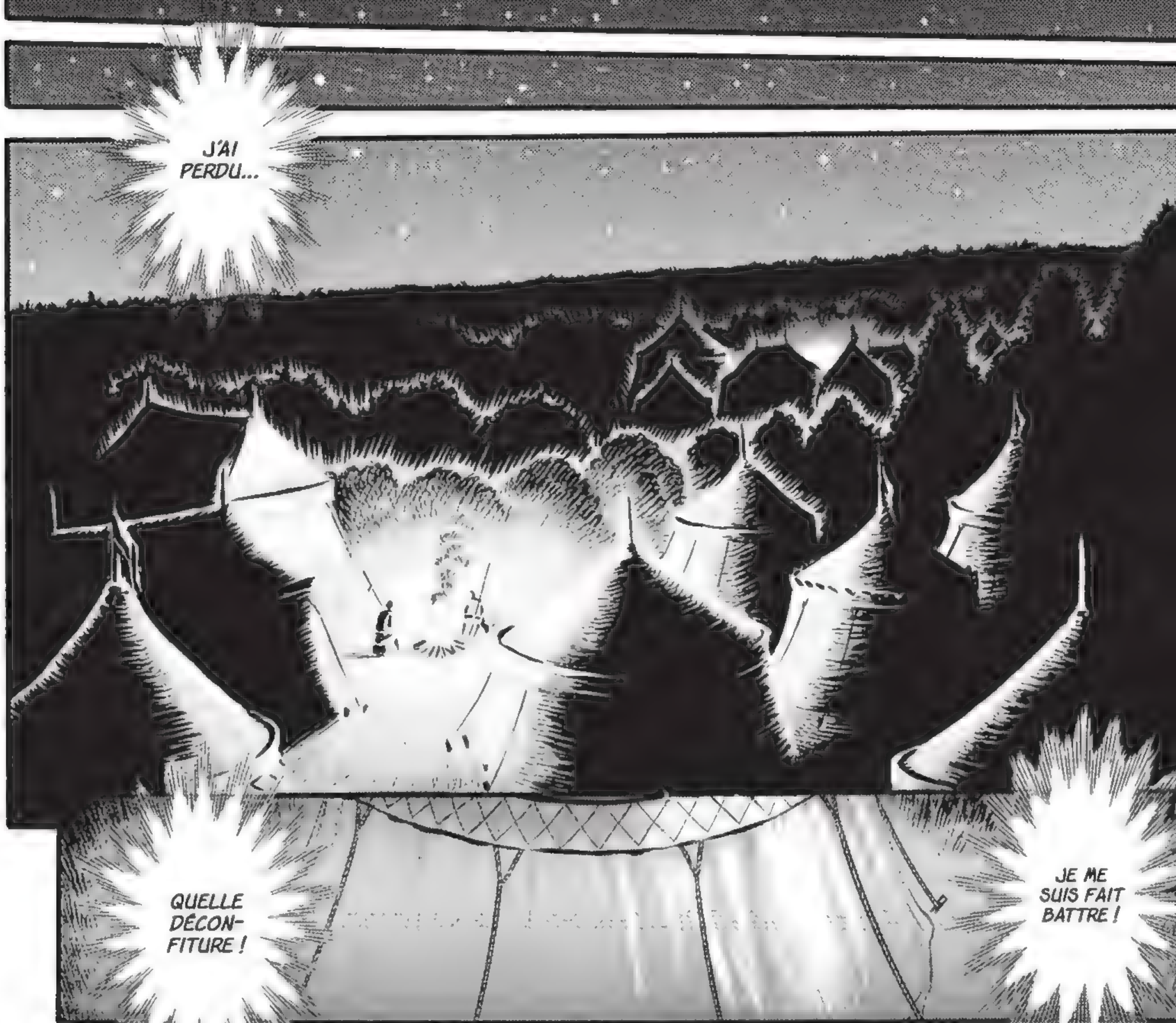
JAMAIS, À
PERSONNE !



IL NE
L'A JAMAIS
DIT...



...À
PERSONNE.



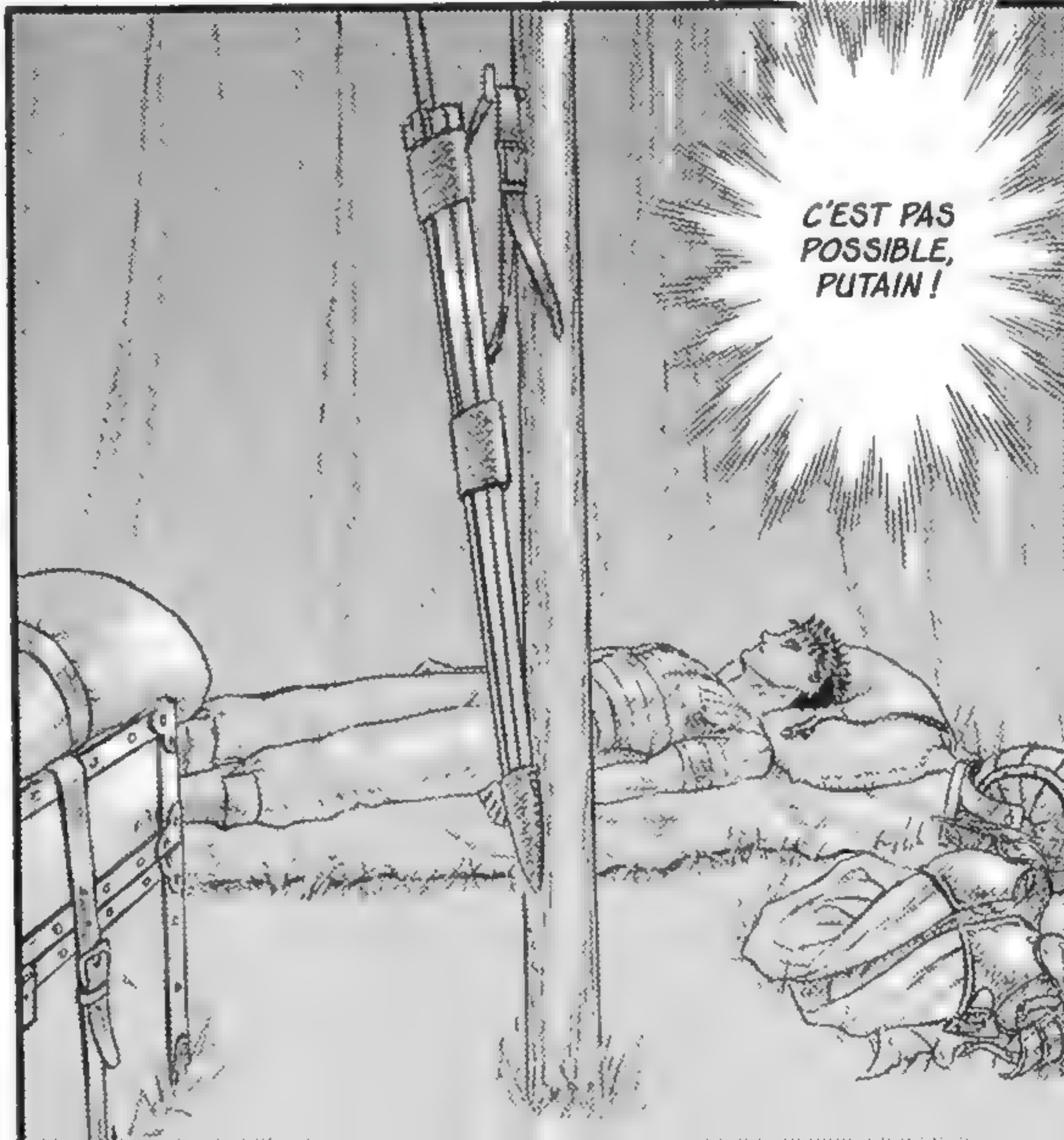
J'AI
PERDU...

JE ME
SUIS FAIT
BATTRE !

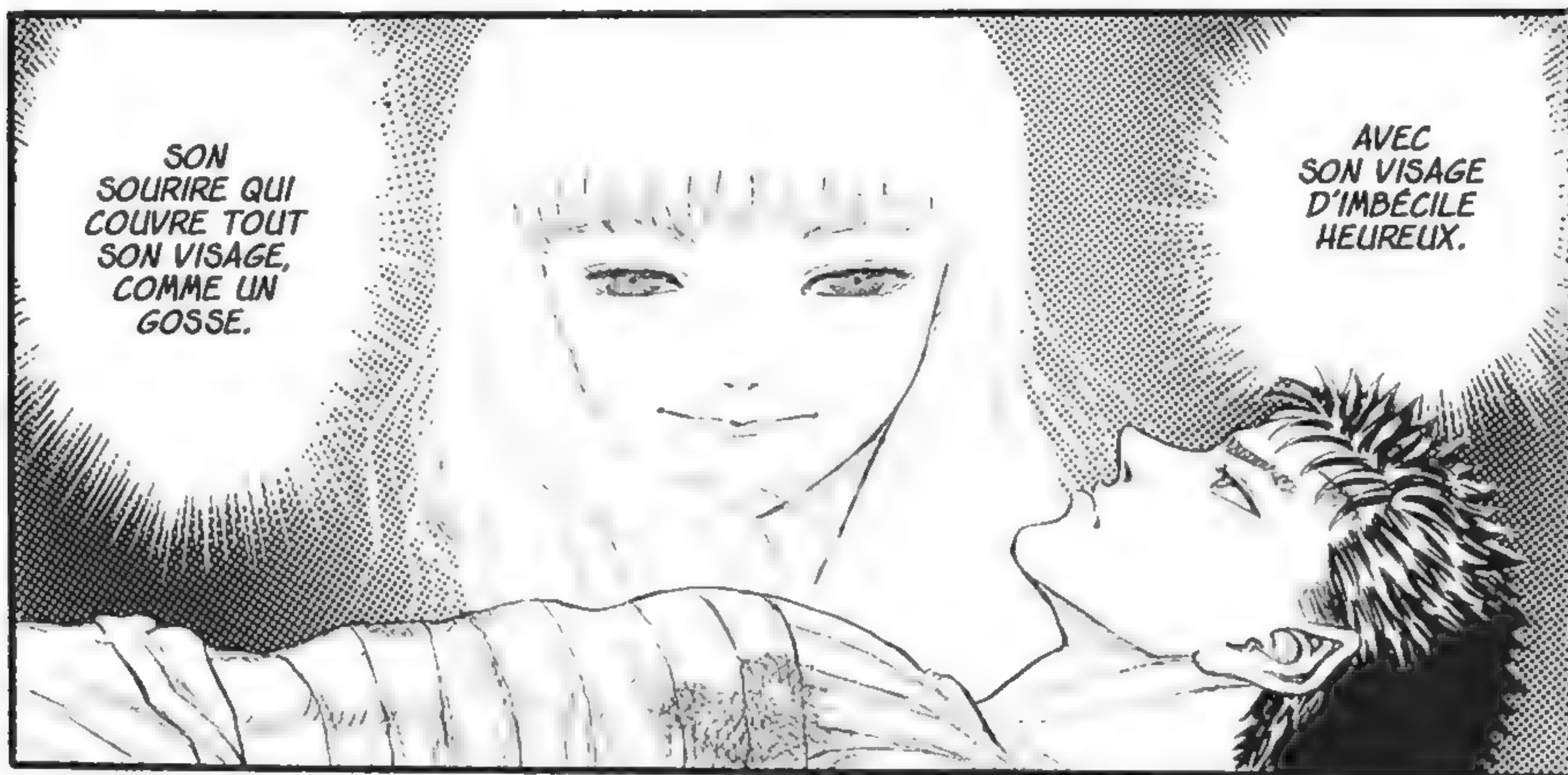
QUELLE
DÉCON-
FITURE !



...



C'EST PAS
POSSIBLE,
PUTAIN !







CA...
CASCA !



MÊME
BLESSÉ
COMME IL
L'EST, VOUS
NE POURREZ
JAMAIS
ESPÉRER LE
VAINCRE.



SI VOUS RETOURNEZ
GENTIMENT DANS
VOS TENTES, JE
LAISSERAI PASSER
POUR CETTE FOIS.



!



OU BIEN
SE SERAIT-IL
PASSÉ
QUELQUE
CHOSE DONT
ON IGNORE
TOUT CES
NUITS-
LÀ ?

TU DOIS LE
DÉTESTER
COMME NOUS !
SURTOUT
APRÈS LES
NUITS OÙ
TU AS DÙ
PASSER
POUR SA
CATIN.



EH BIEN,
À LA
PRO-
CHAÎNE ...

C'EST
BIEN
AIMA-
BLE.

AL-
LONS...

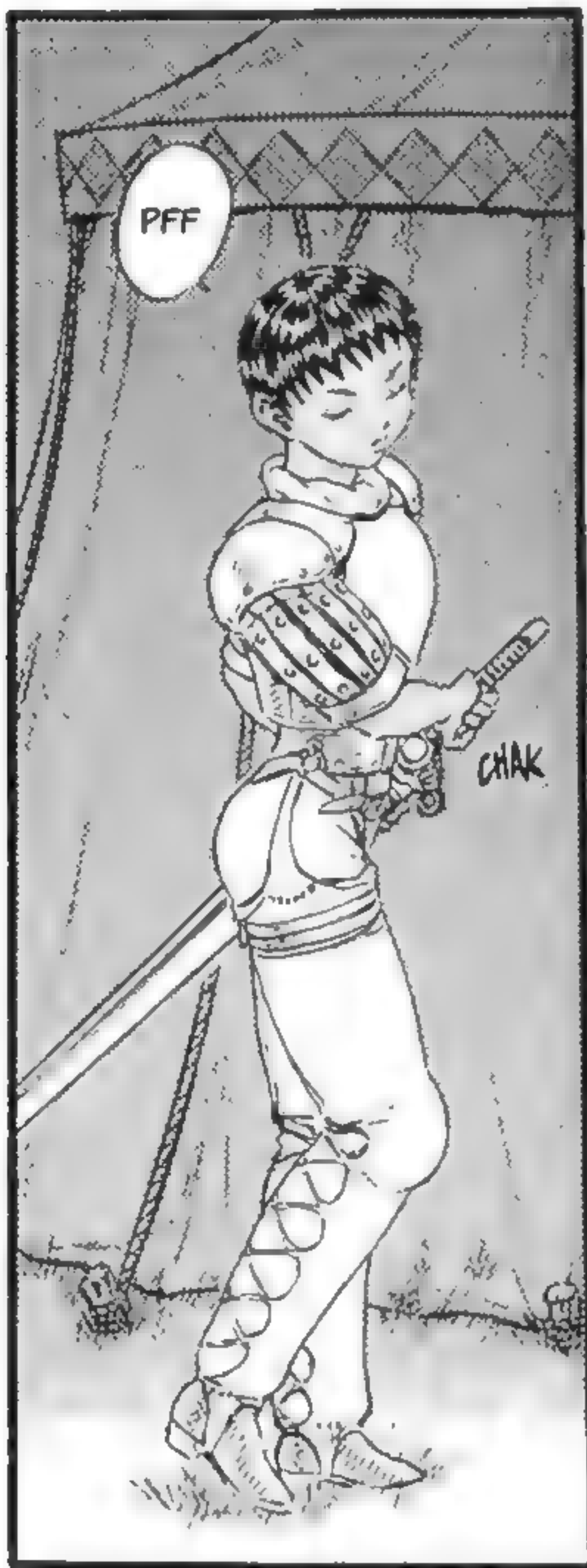
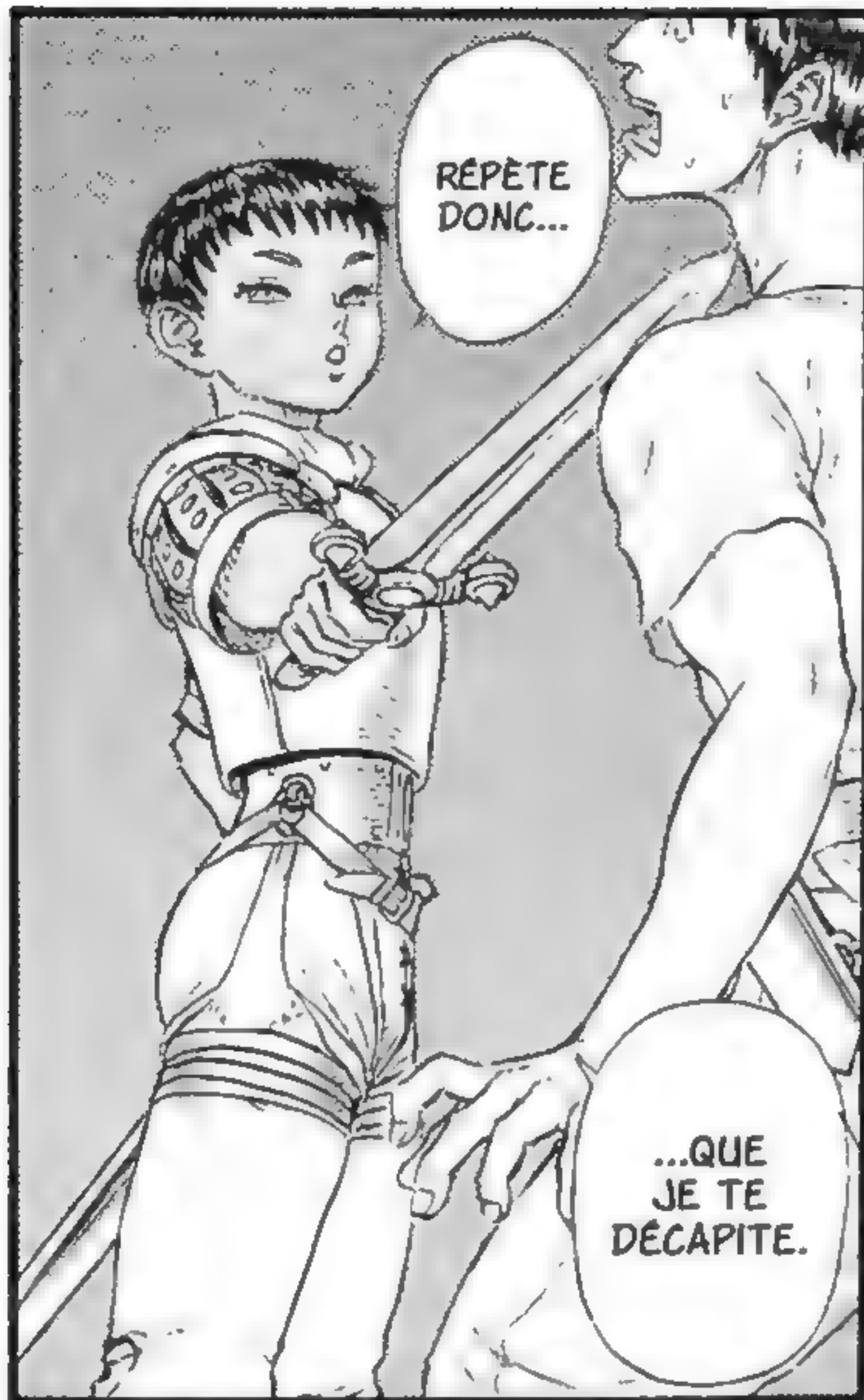
HÉ
HÉ...

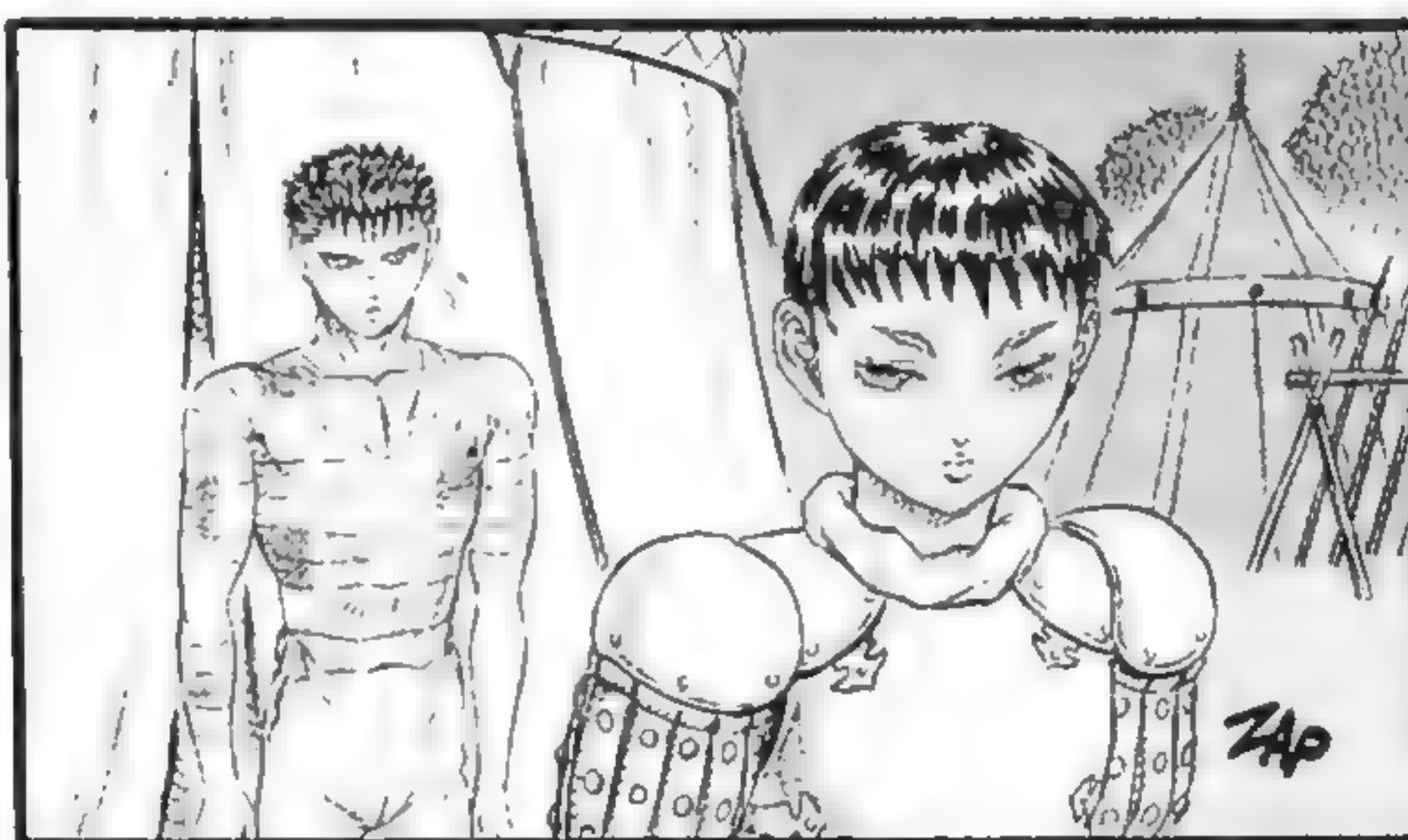
HÉ, RESTEZ
OÙ VOUS
ÊTES !

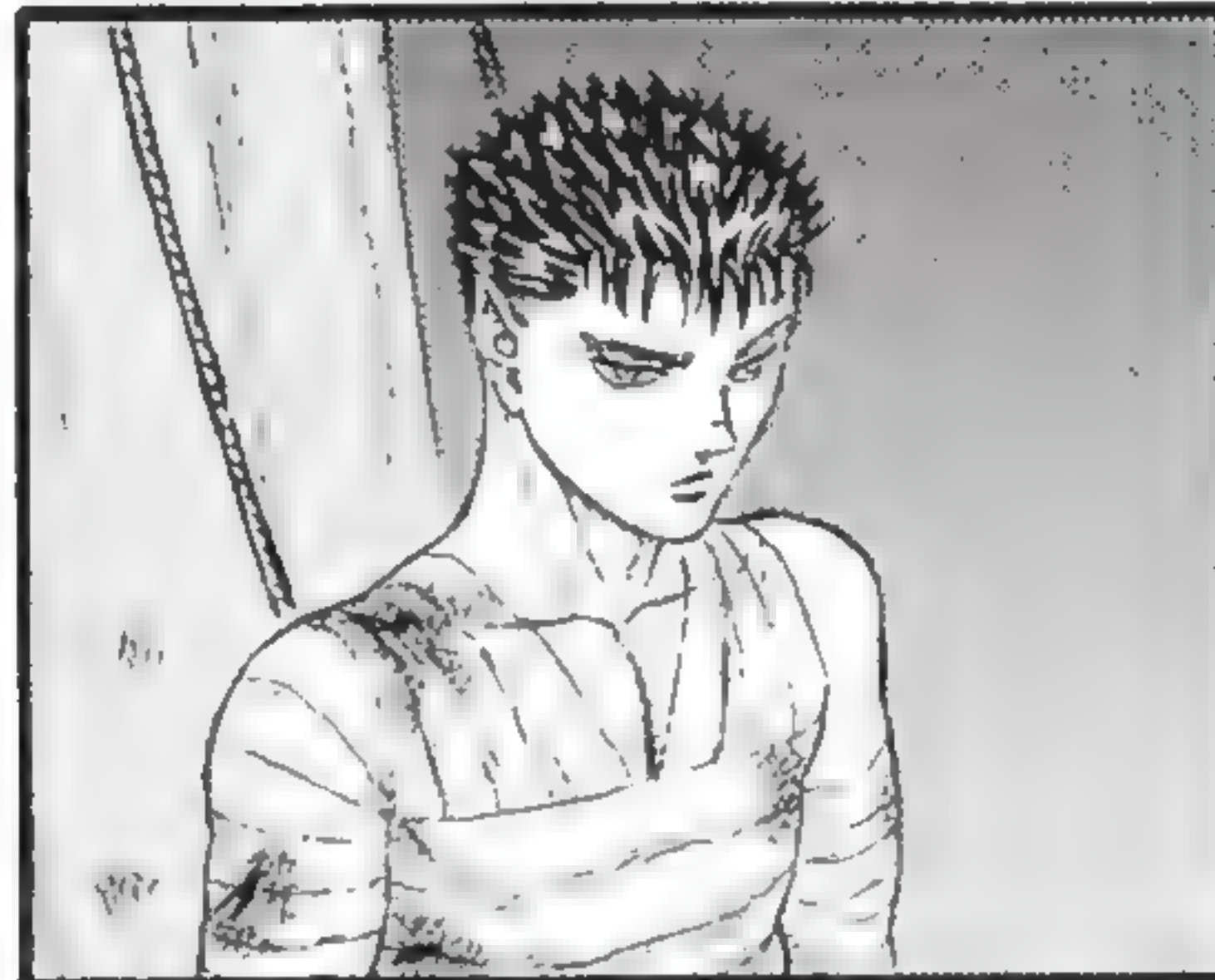
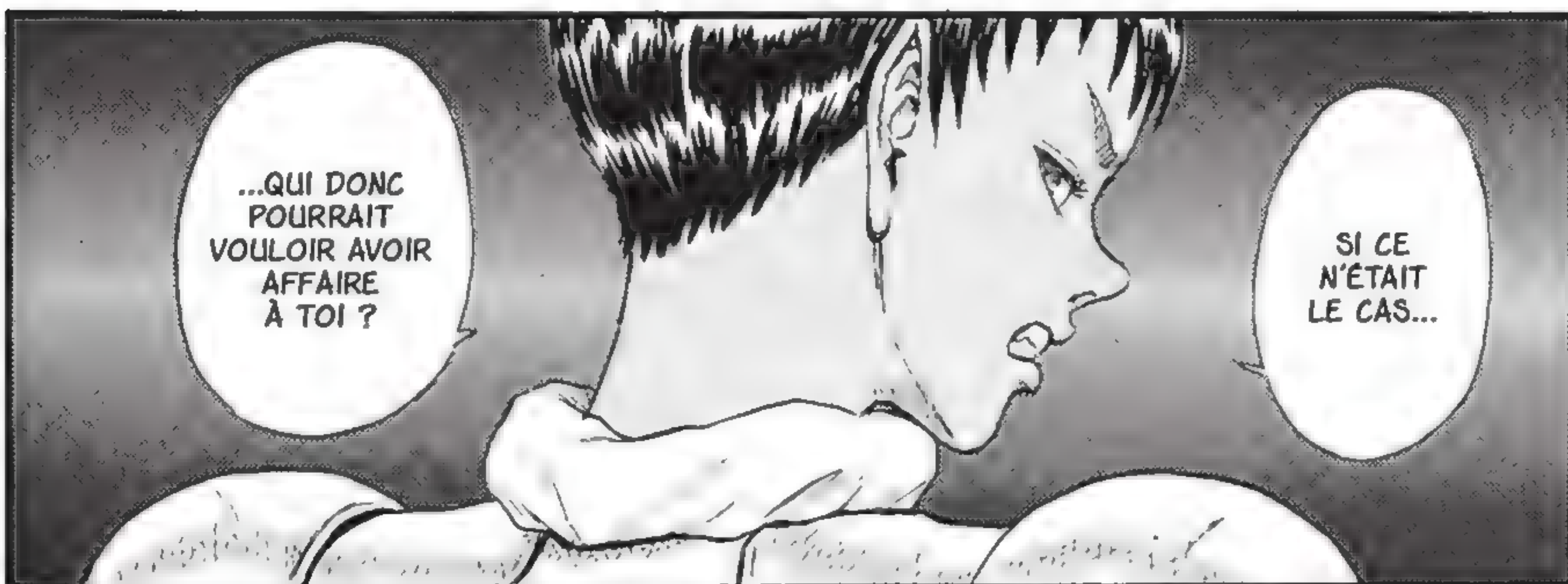


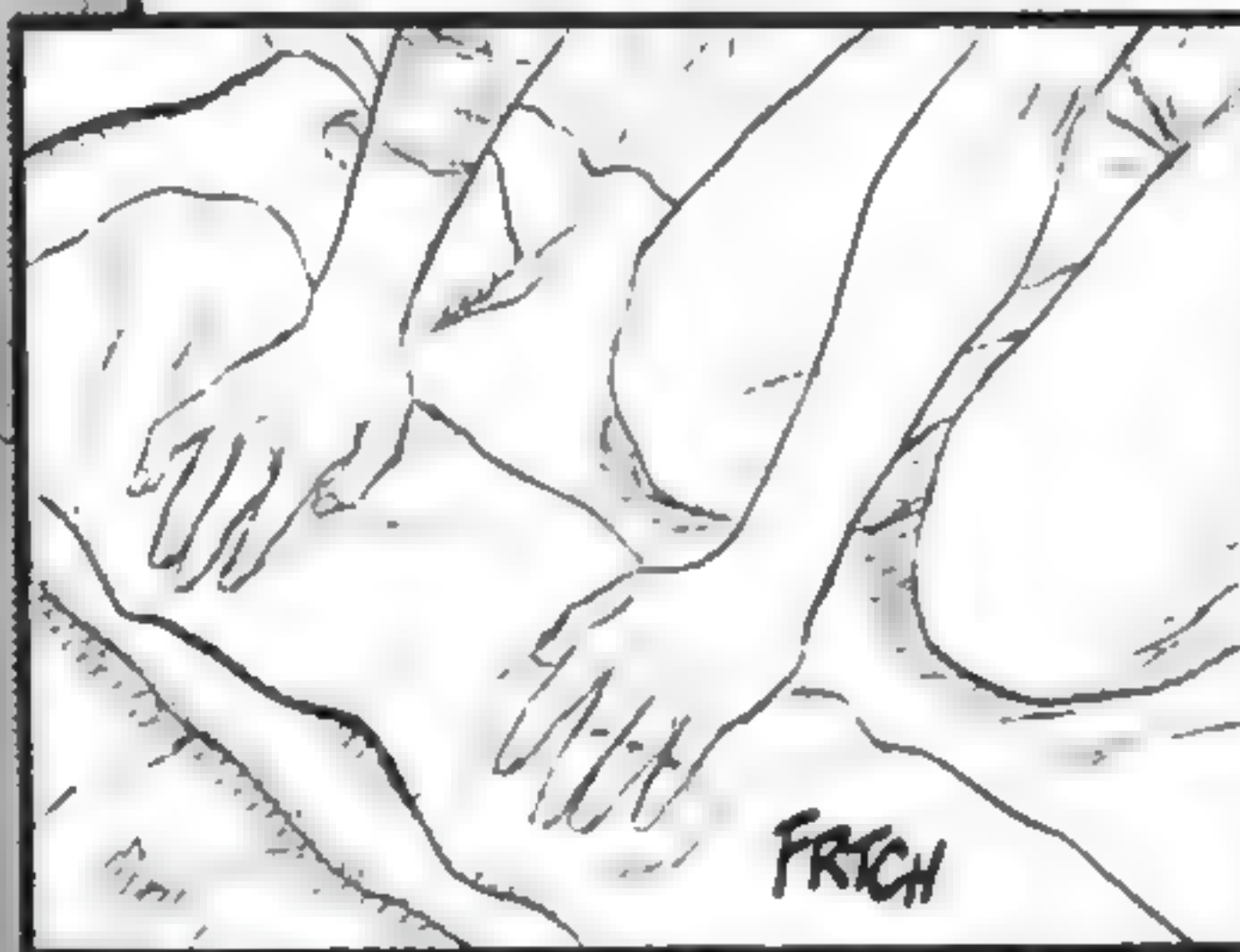
POURQUOI
EST-CE
QUE TU LE
SOUTIENS
TOUJOURS
?!

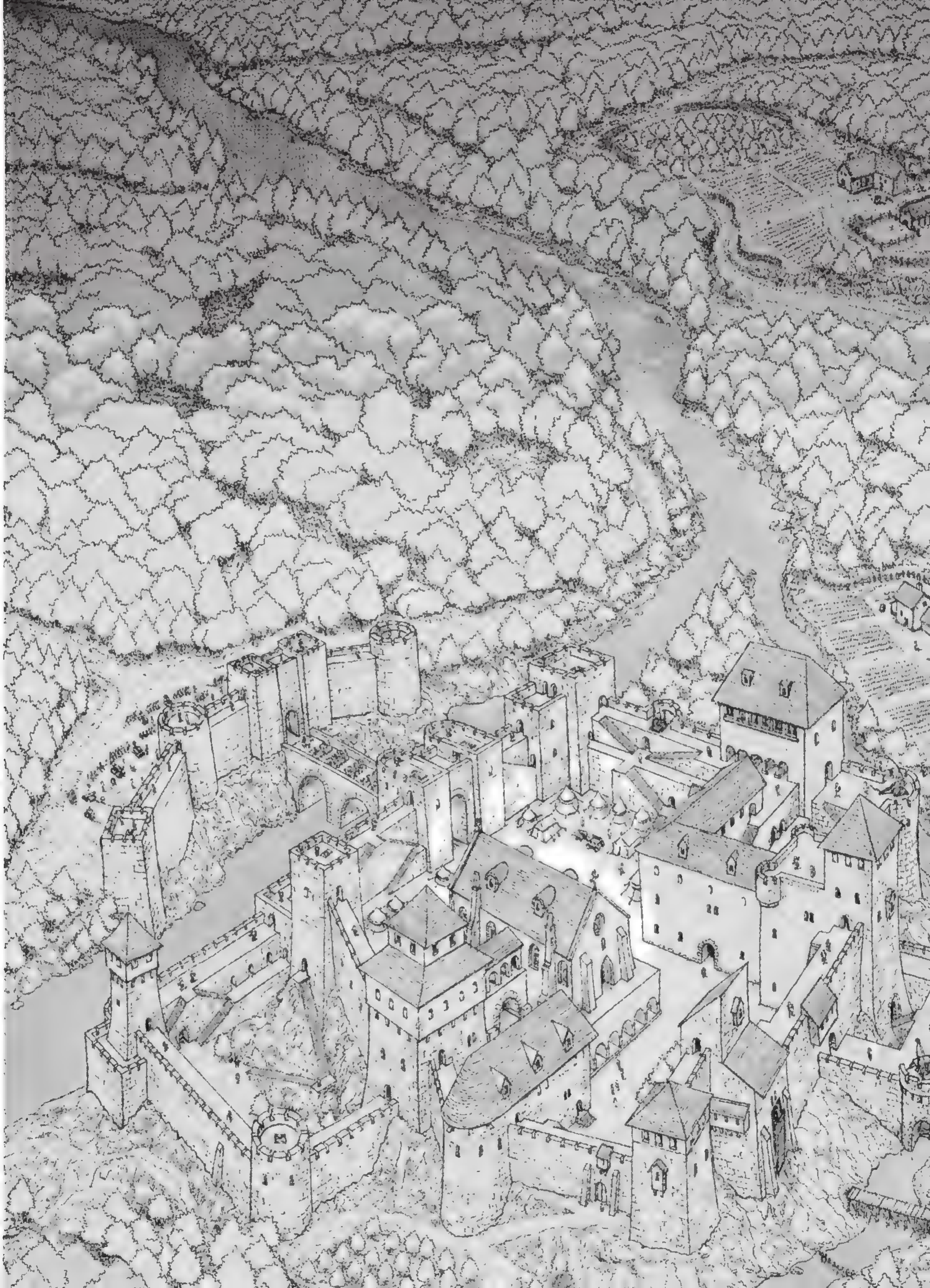
CASCA !

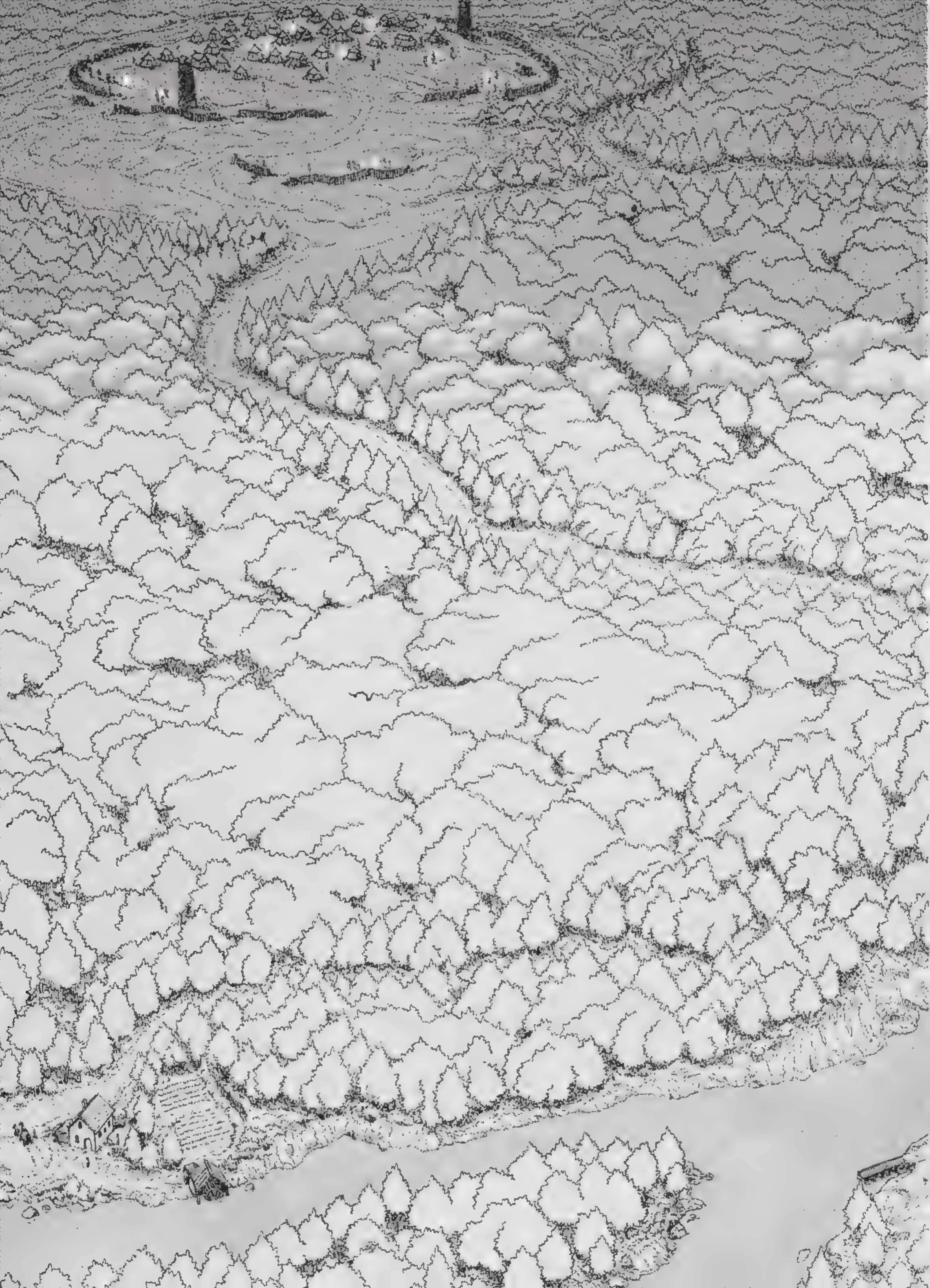








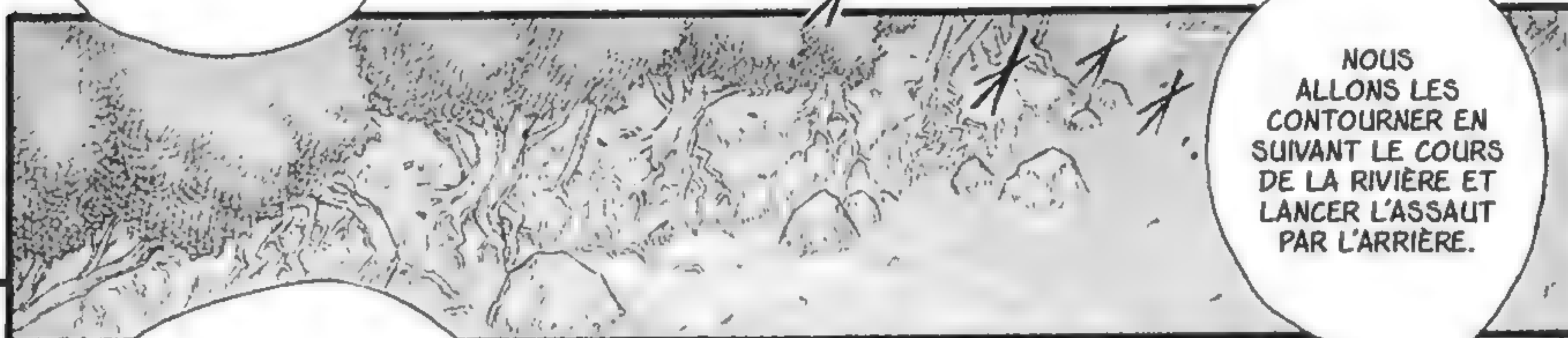






LE CAMP
PRINCIPAL DE
L'ENNEMI SE
TROUVE EN
HAUT DE CETTE
COLLINE, ILS
SONT ENVIRON
DEUX MILLIERS.

NOTRE
MISSION EST
DE METTRE LE FEU
AUX RÉSERVES ET
VICTUAILES DE
L'ENNEMI.

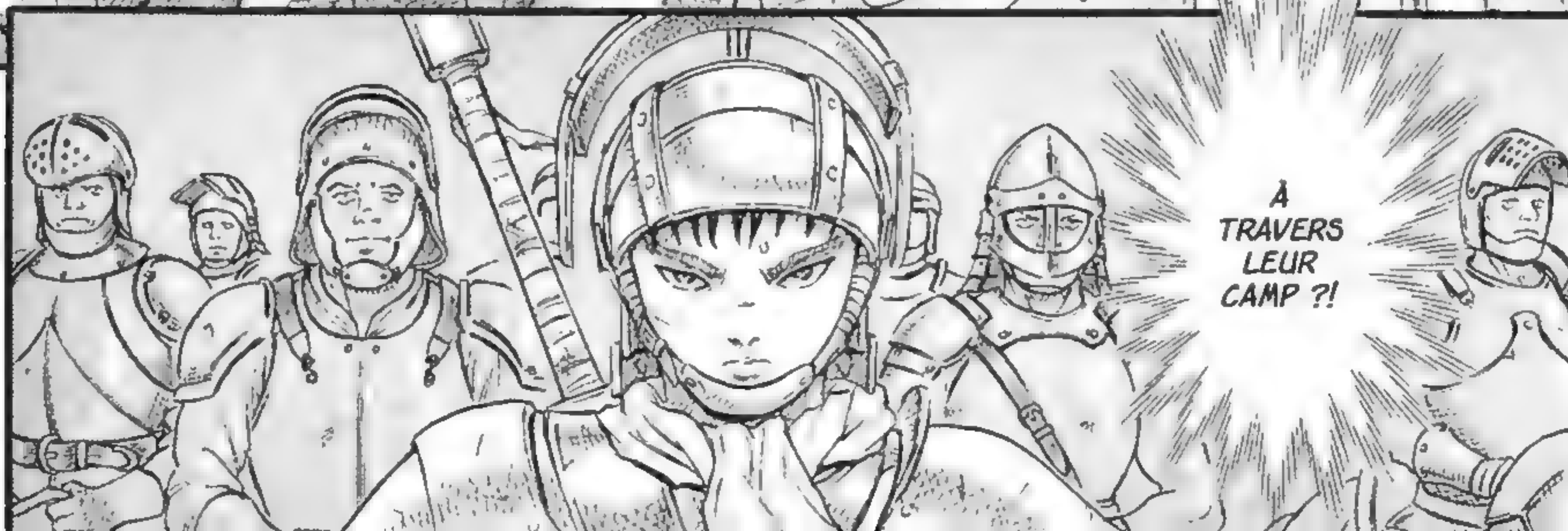


NOUS
ALLONS LES
CONTOURNER EN
SUIVANT LE COURS
DE LA RIVIÈRE ET
LANCER L'ASSAUT
PAR L'ARRIÈRE.



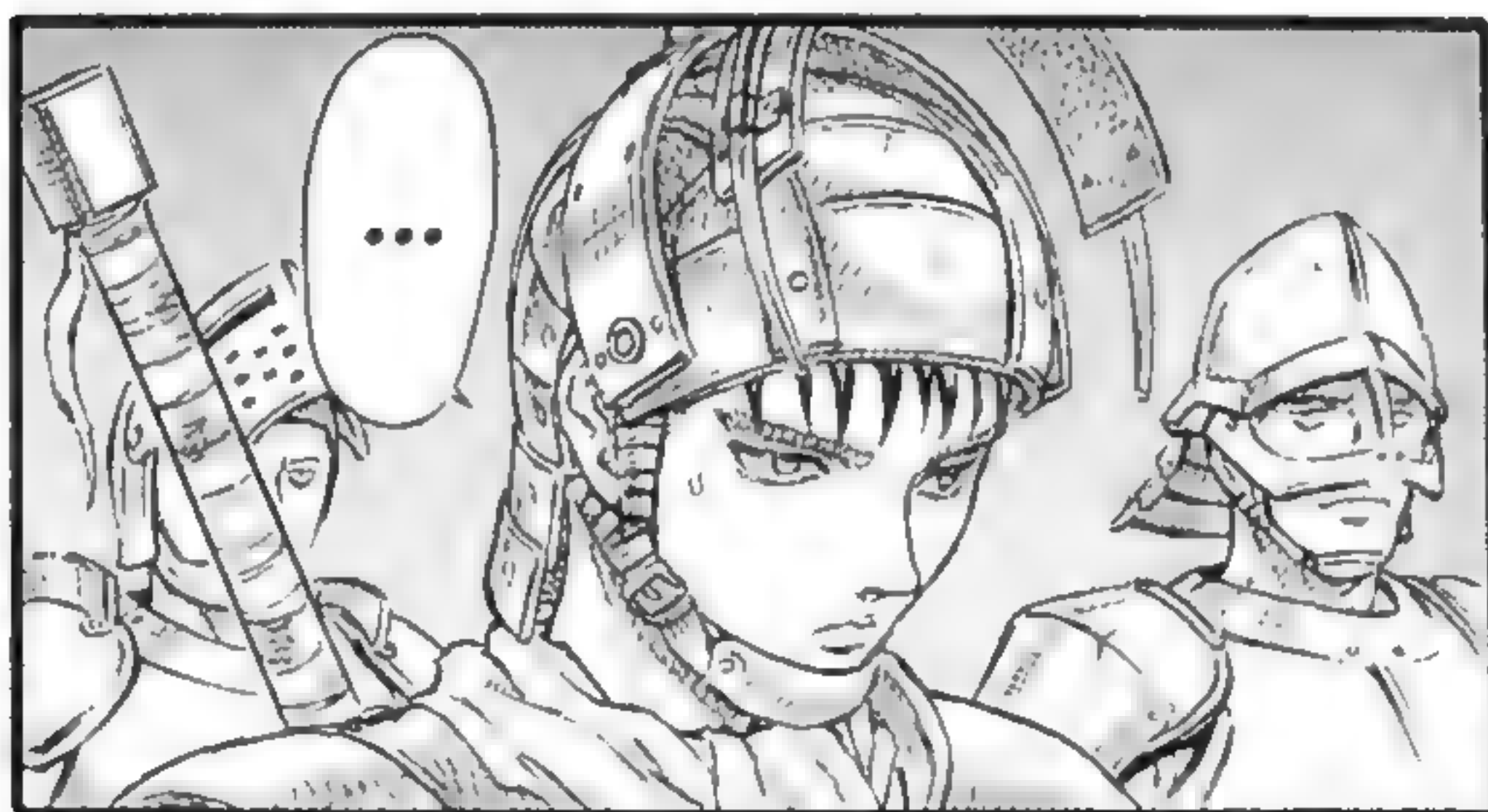
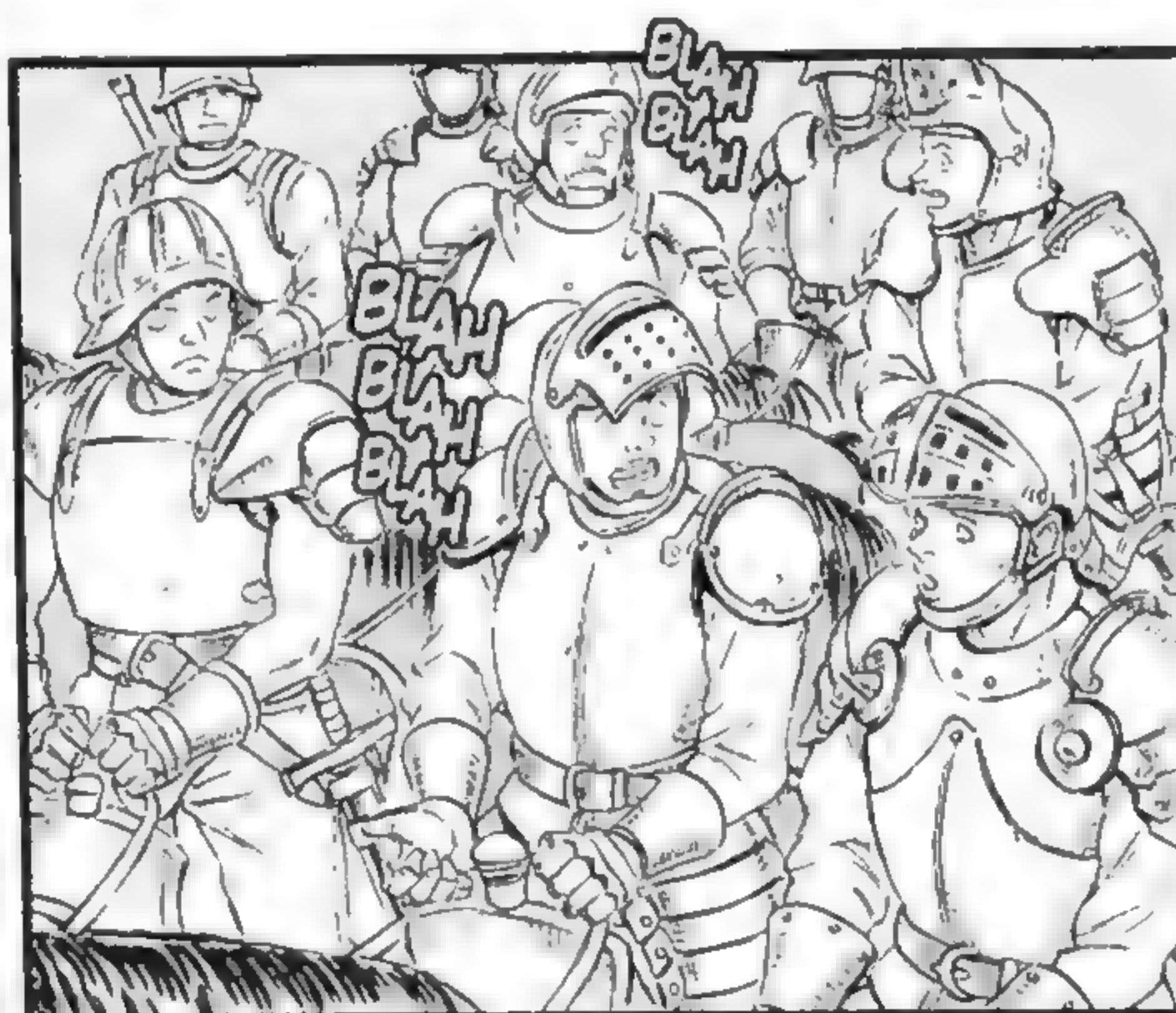
EN COUPANT
À TRAVERS LEUR
CAMP, NOUS NOUS
RENDONS D'UN
PAS ALERTE À L'ABRI
DU CHÂTEAU PAR LA
PLUS COURTE DES
TRAJECTOIRES.

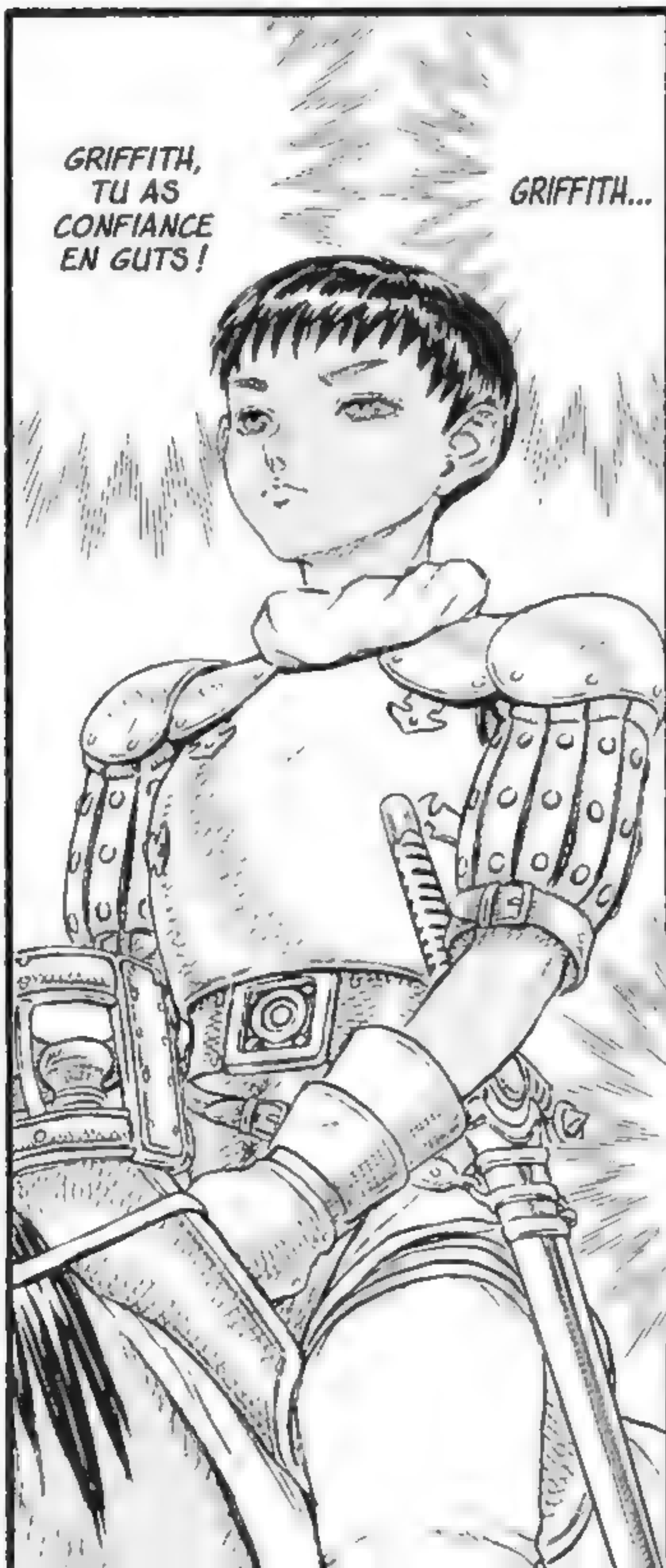
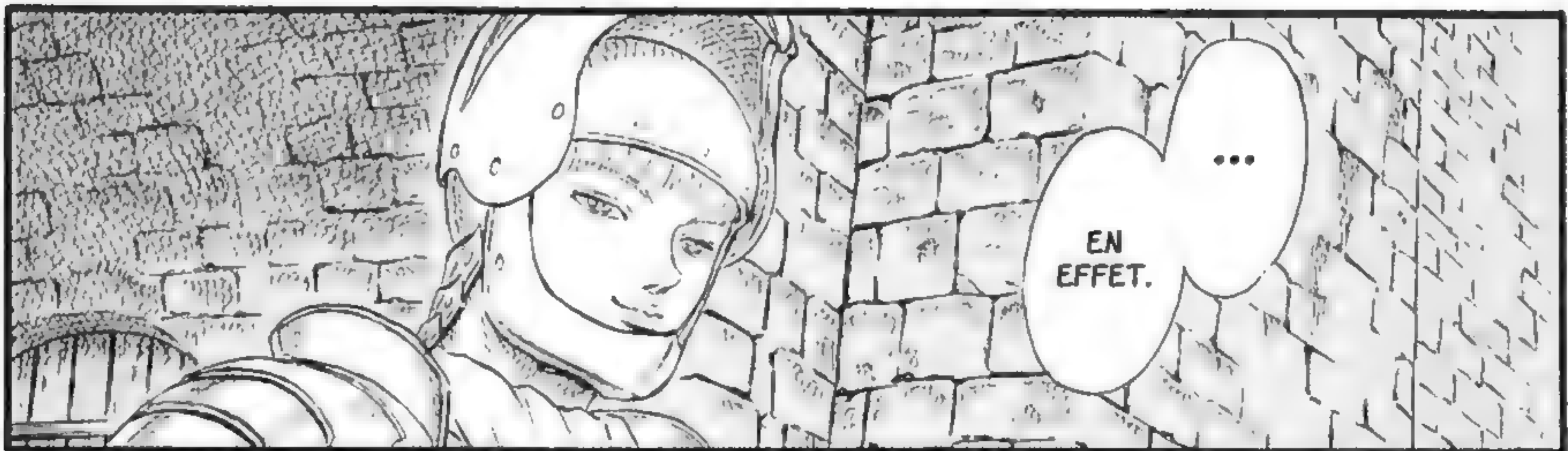
SI TOUT SE
PASSE BIEN,
CELA SERA
RAPIDEMENT
FINI.

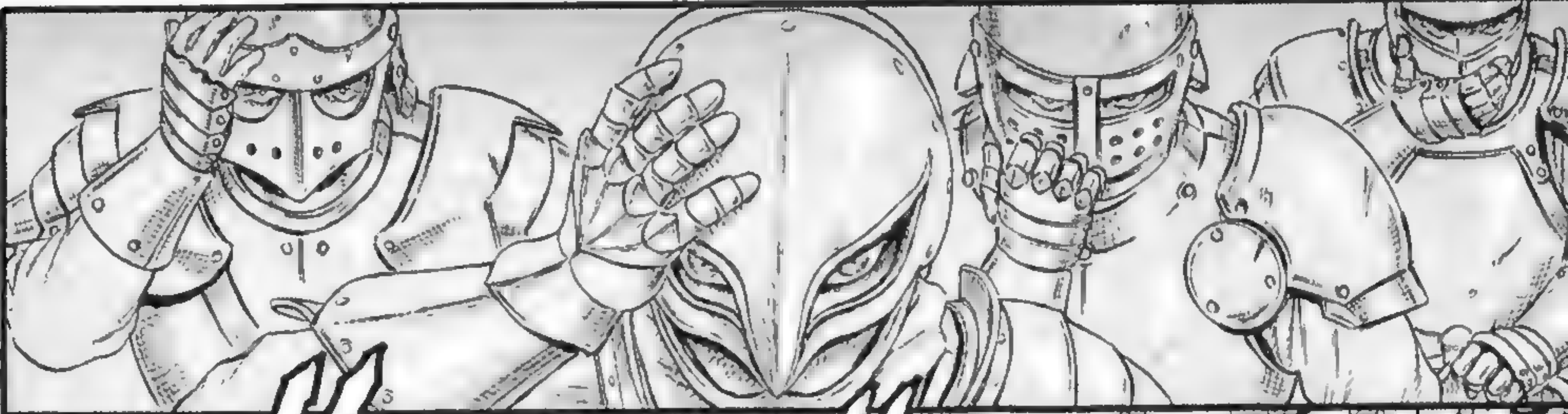
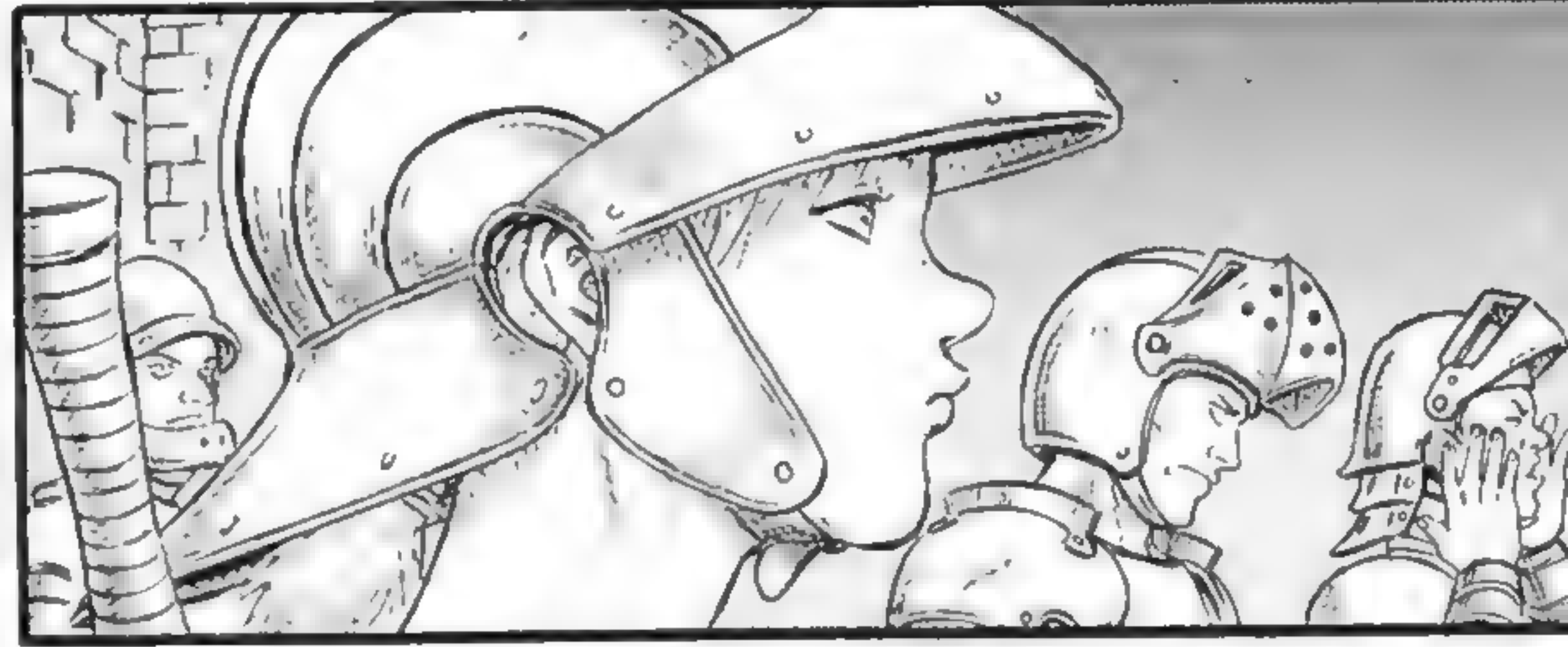
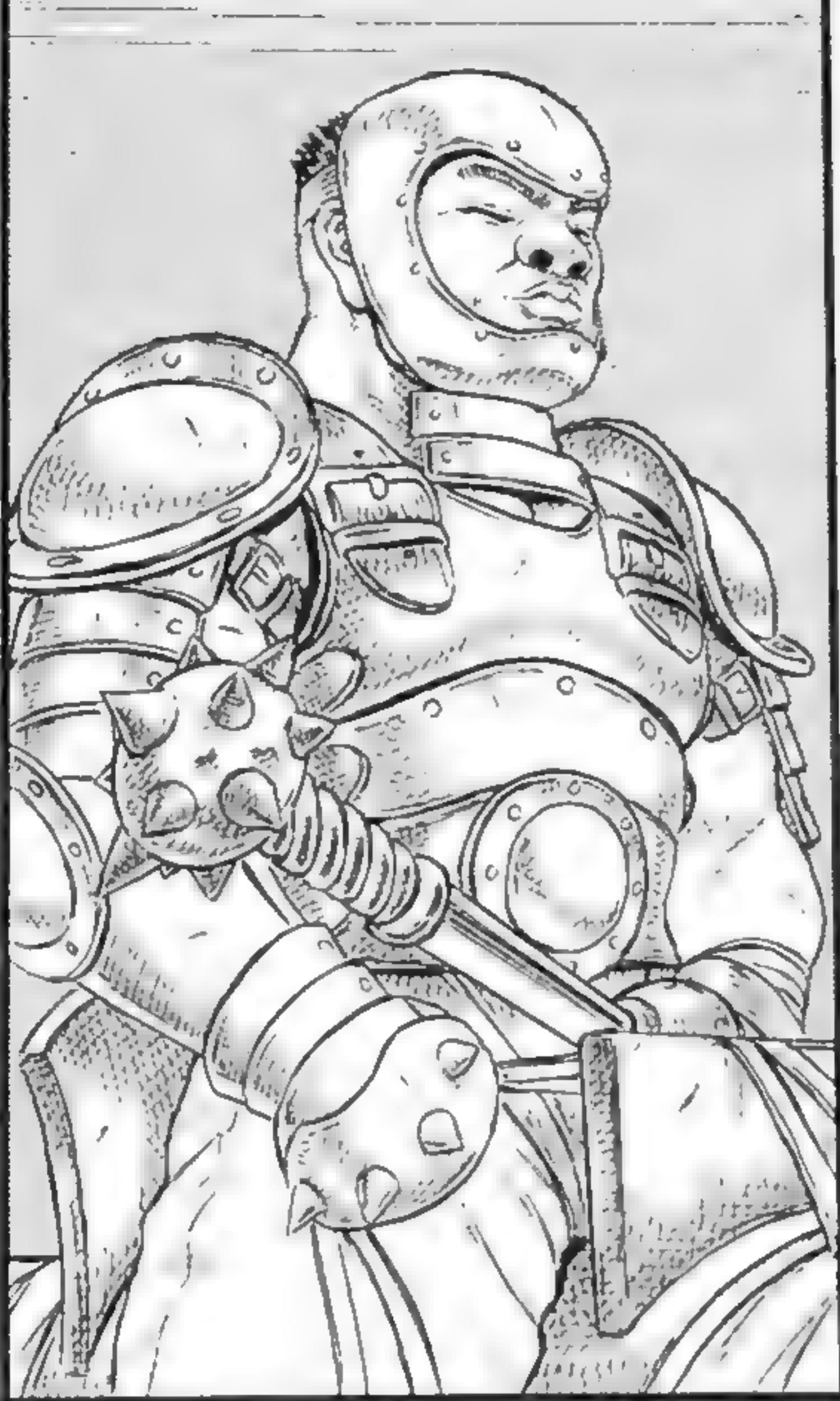


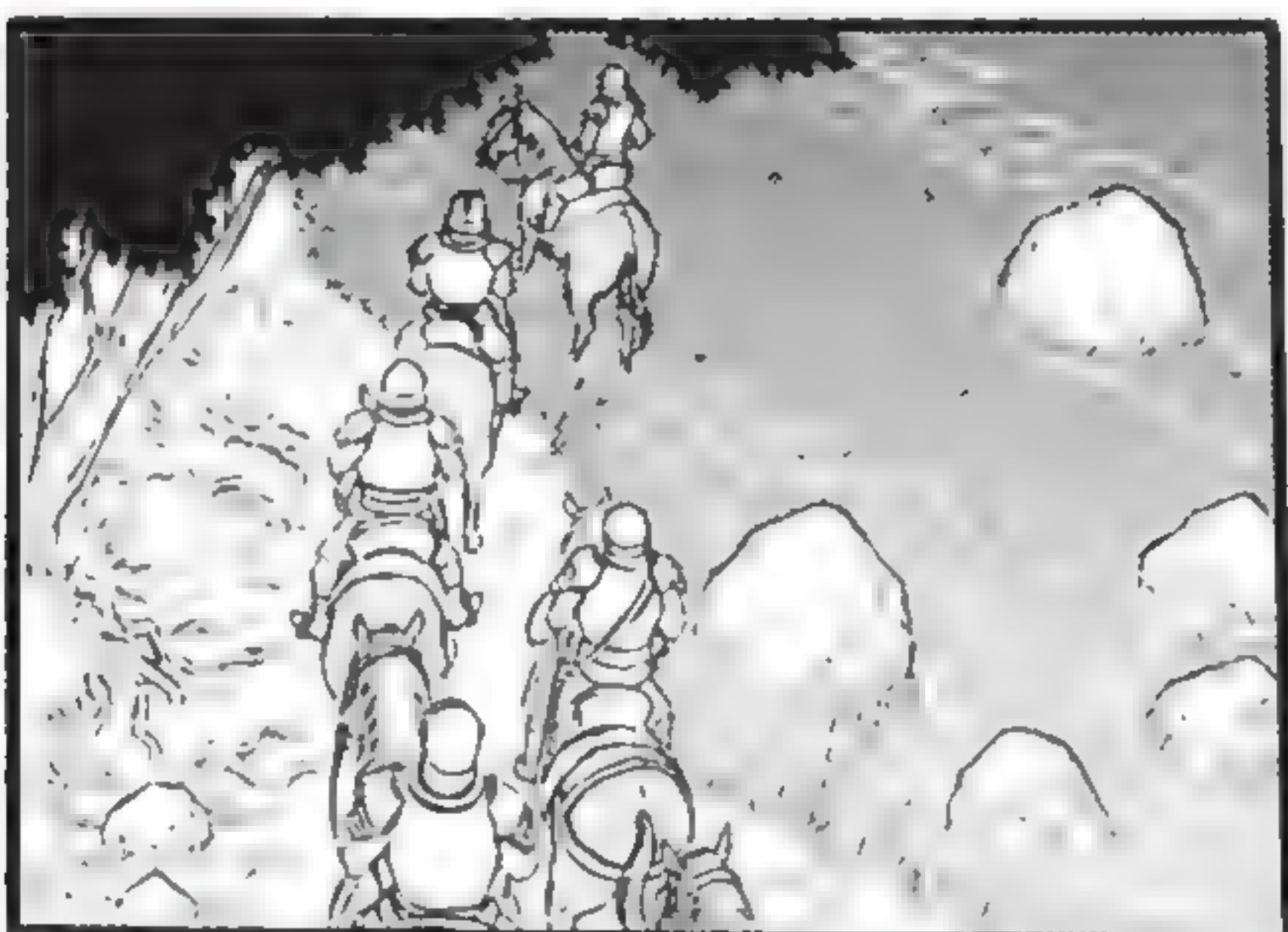
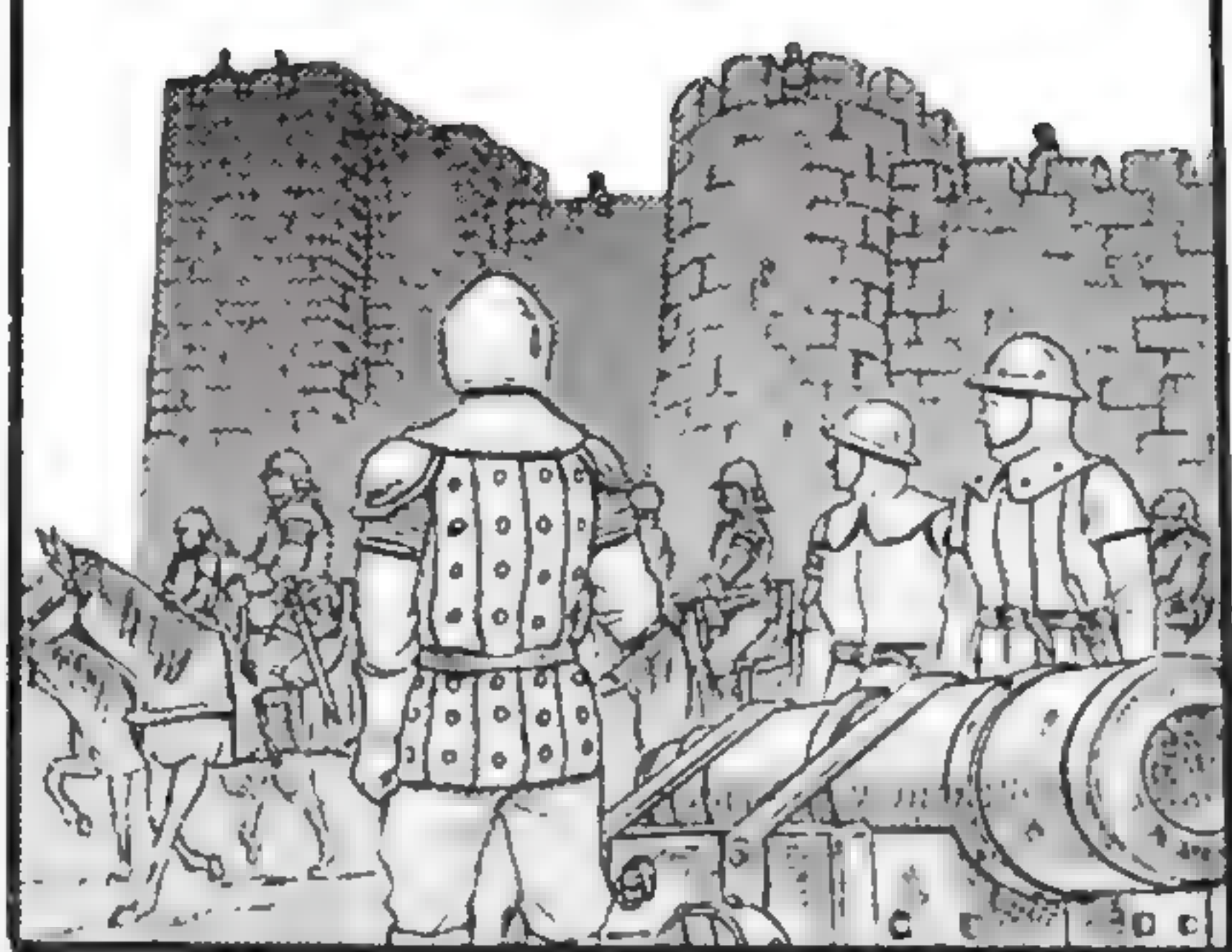
À
TRAVERS
LEUR
CAMP ?!



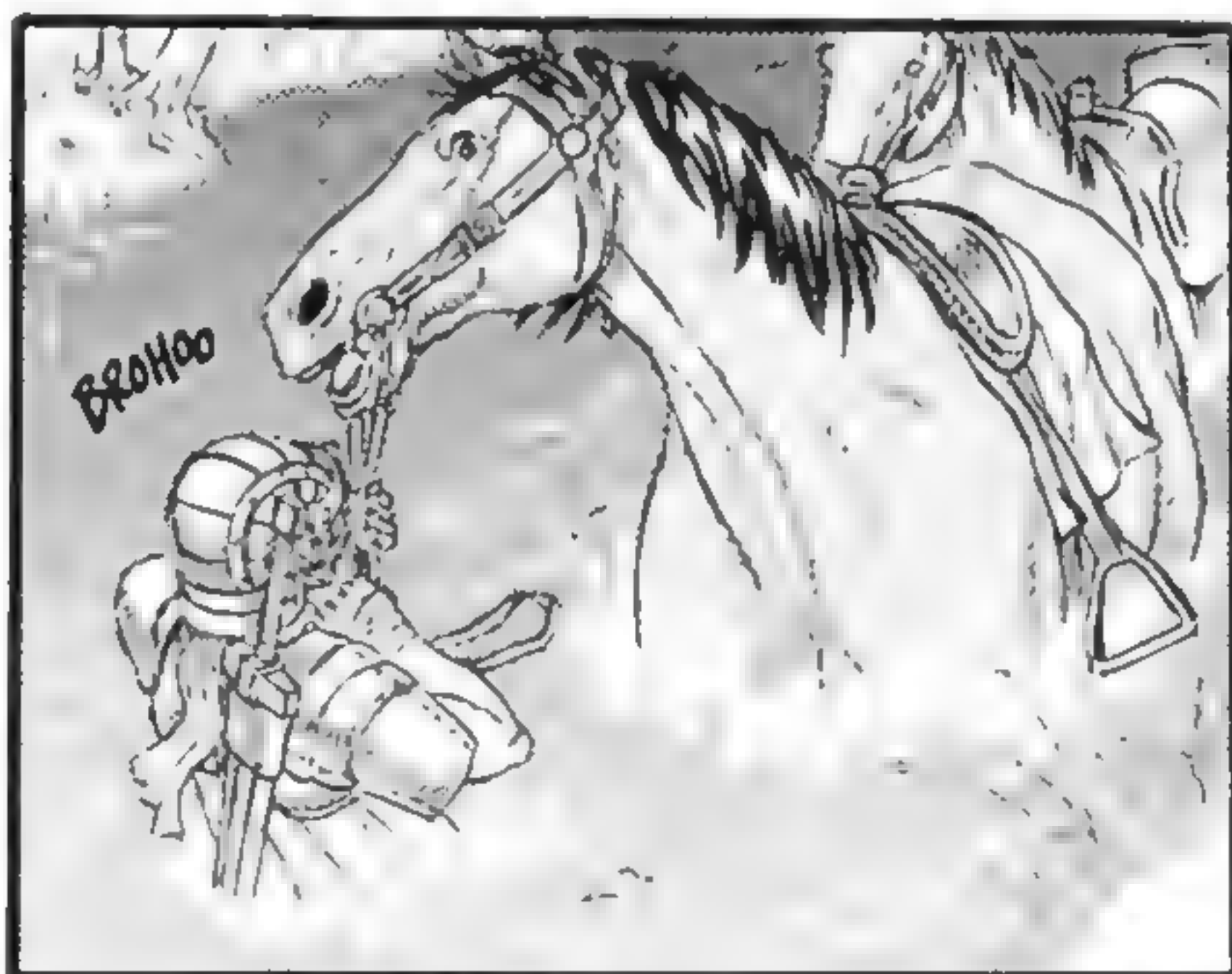


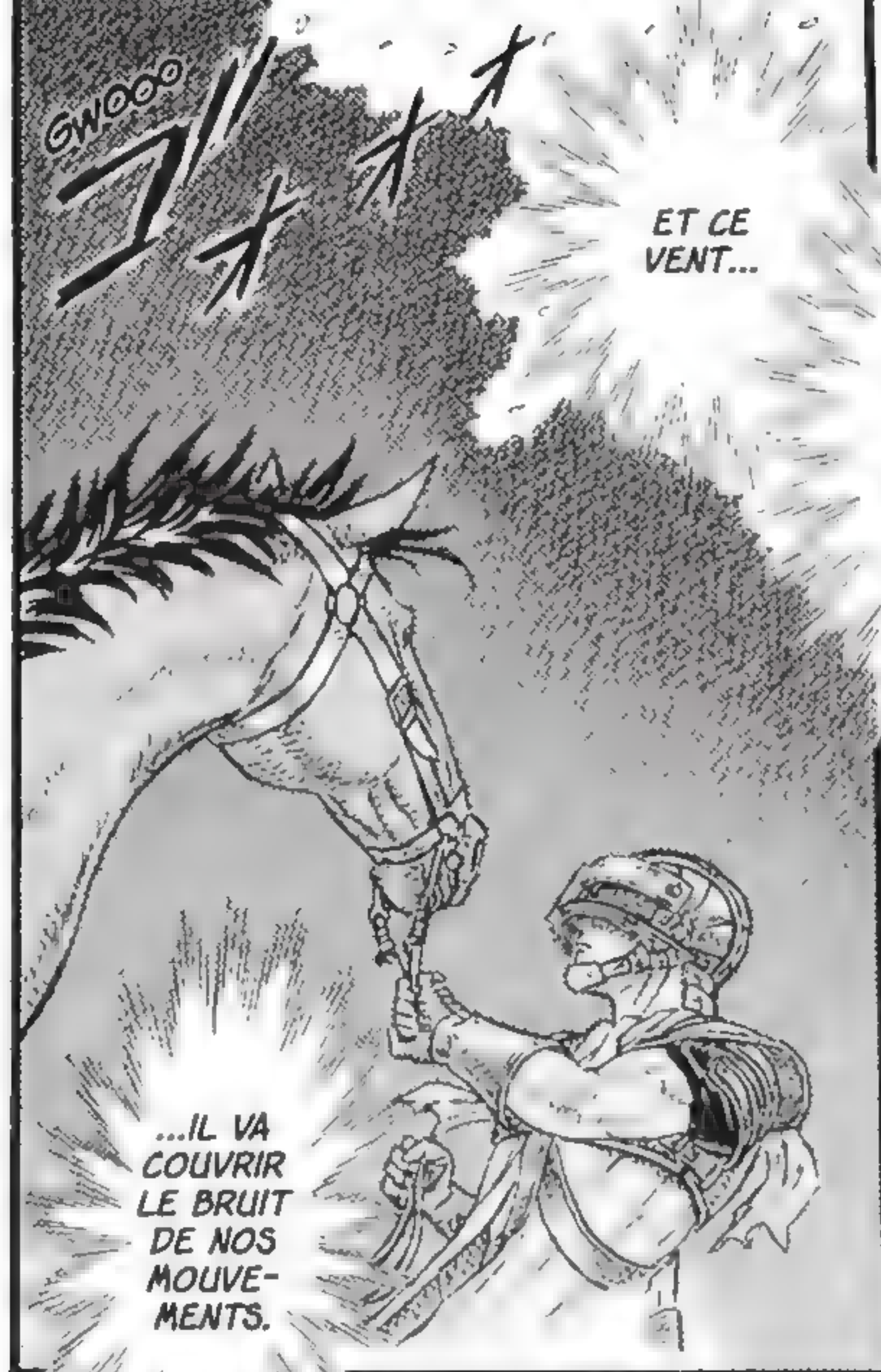






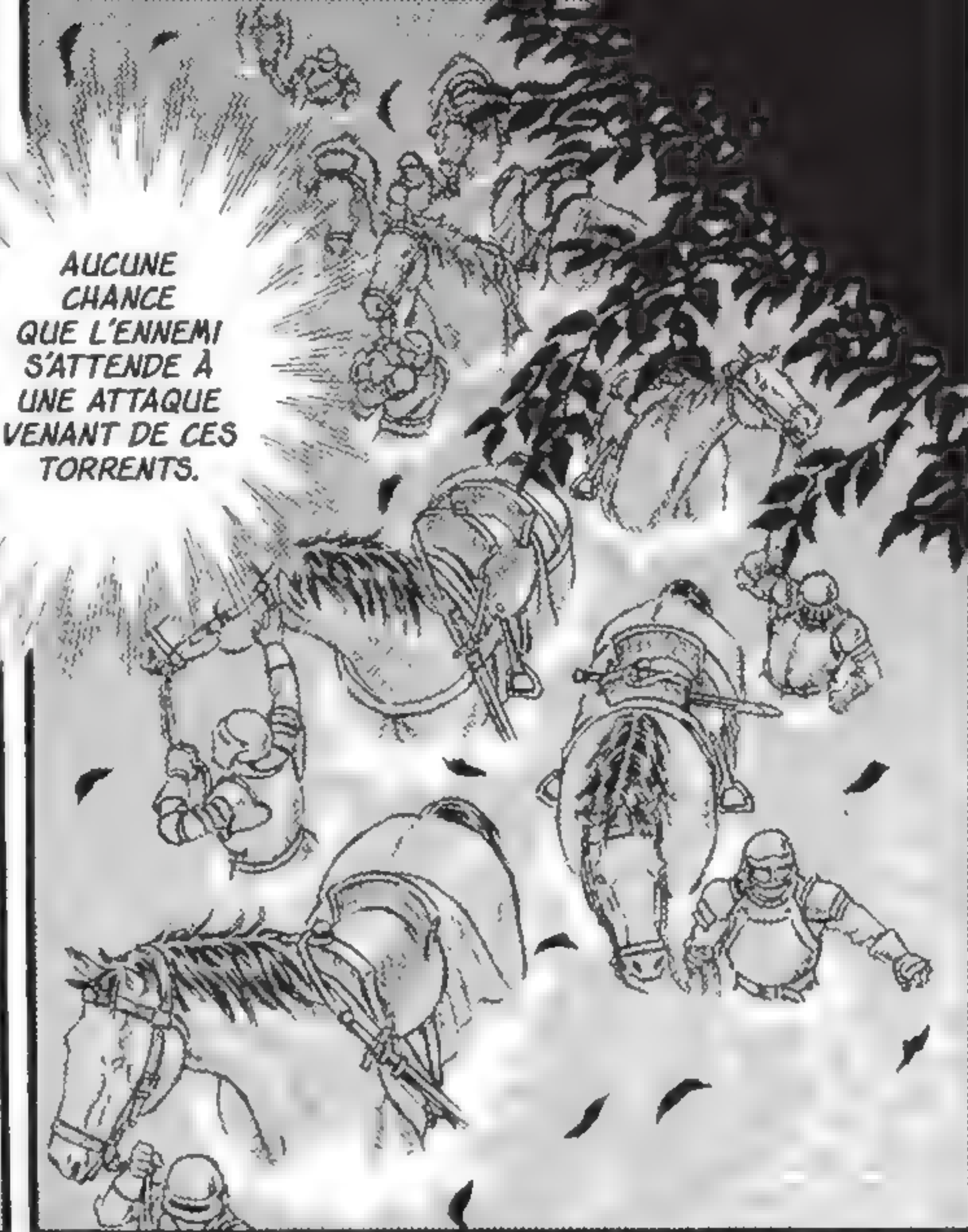
LONGER
LA RIVIÈRE,
TU PARLES,
ON PATAUGE
DEDANS
JUSQU'AU
COU.



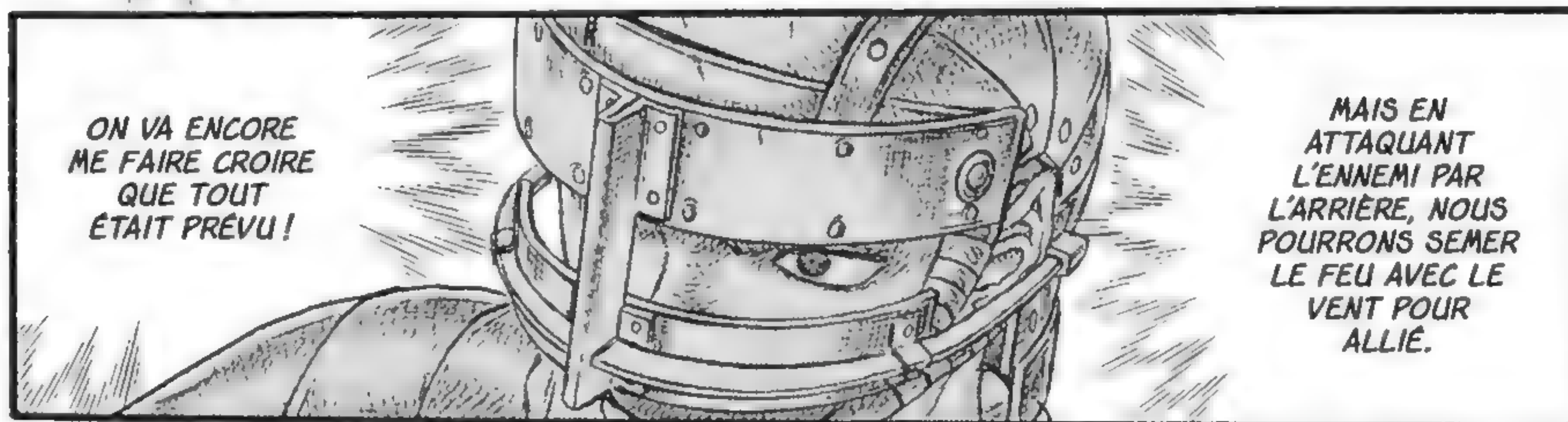


ET CE
VENT...

...IL VA
COUVRIR
LE BRUIT
DE NOS
MOUVEMENTS.

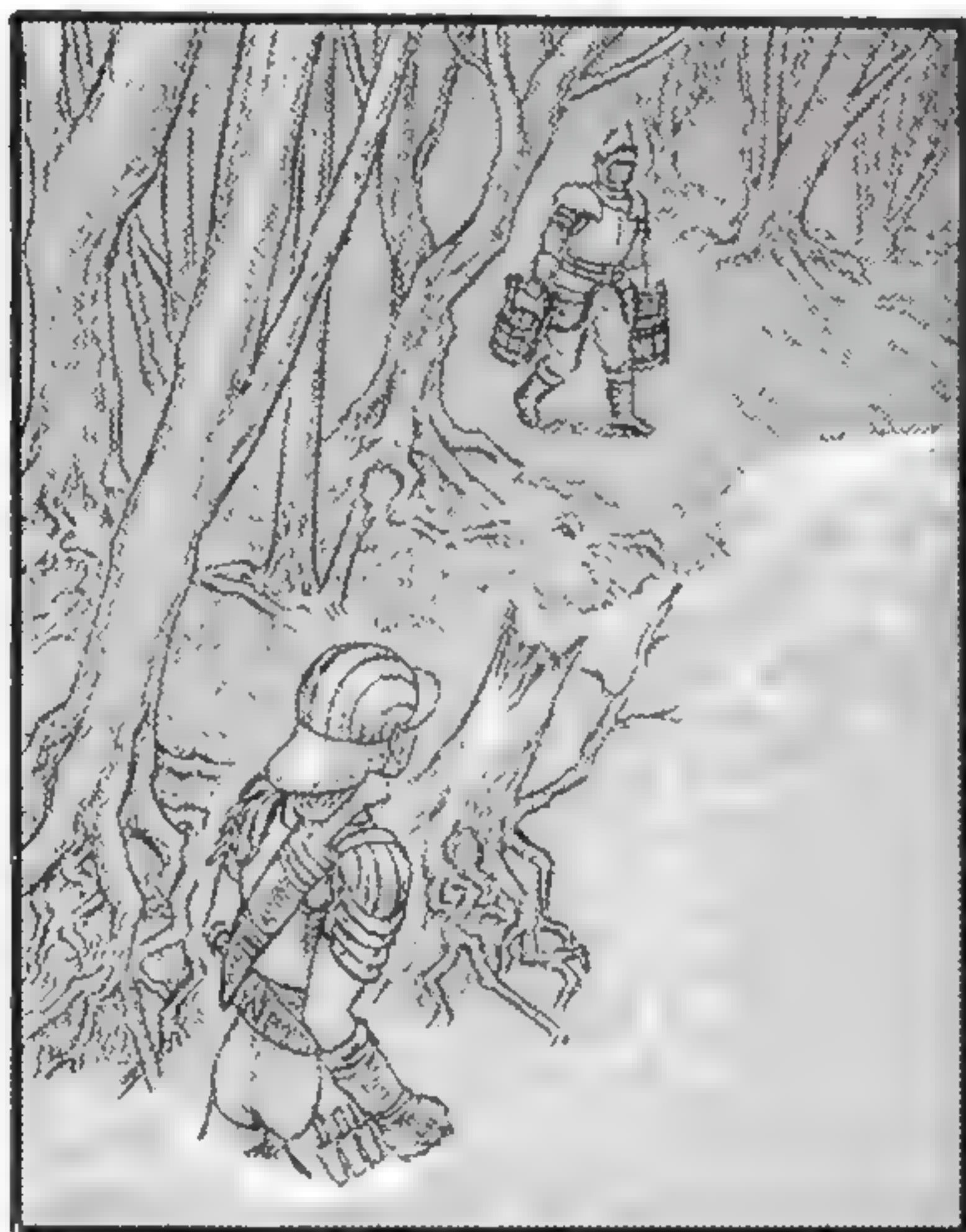


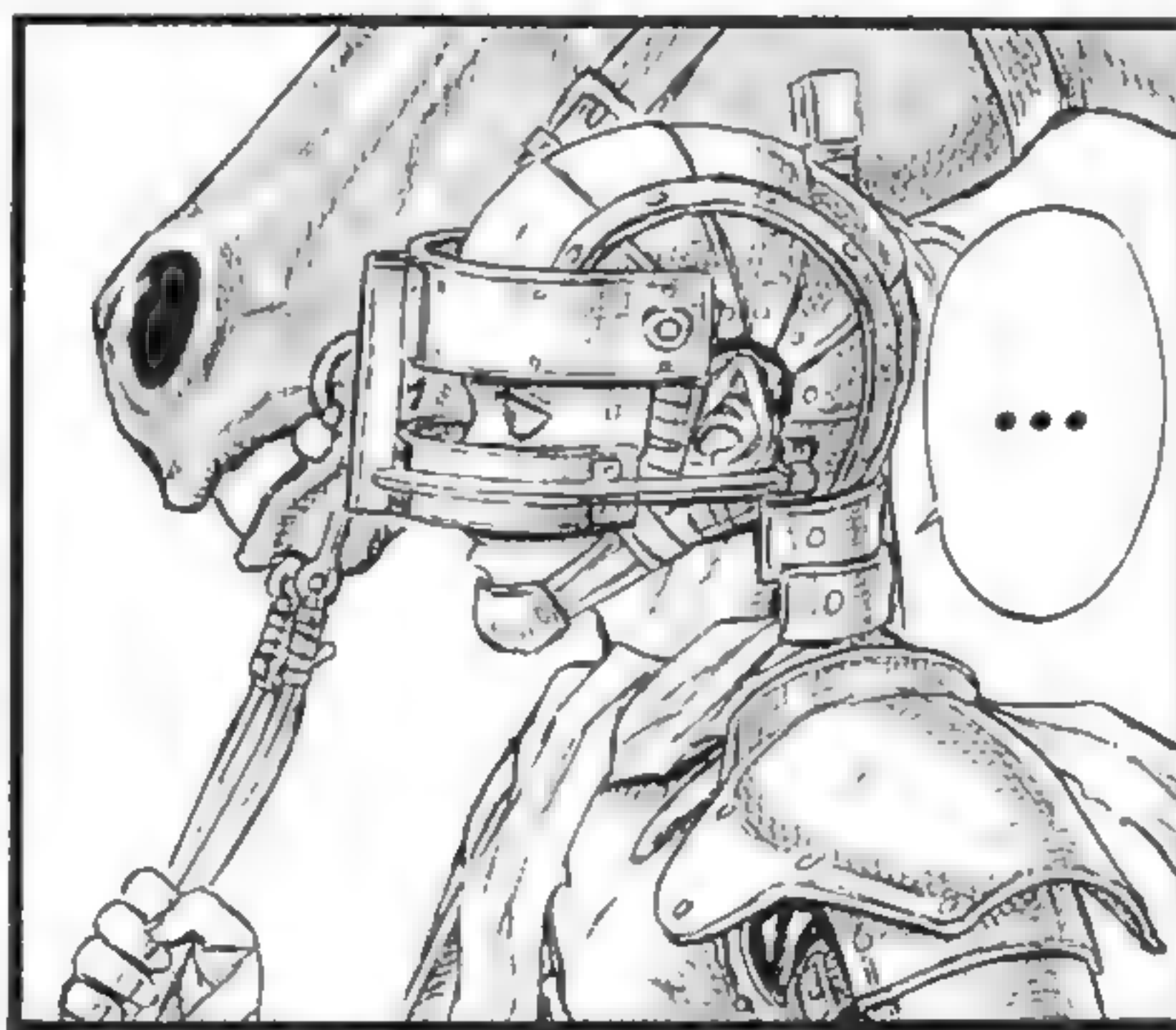
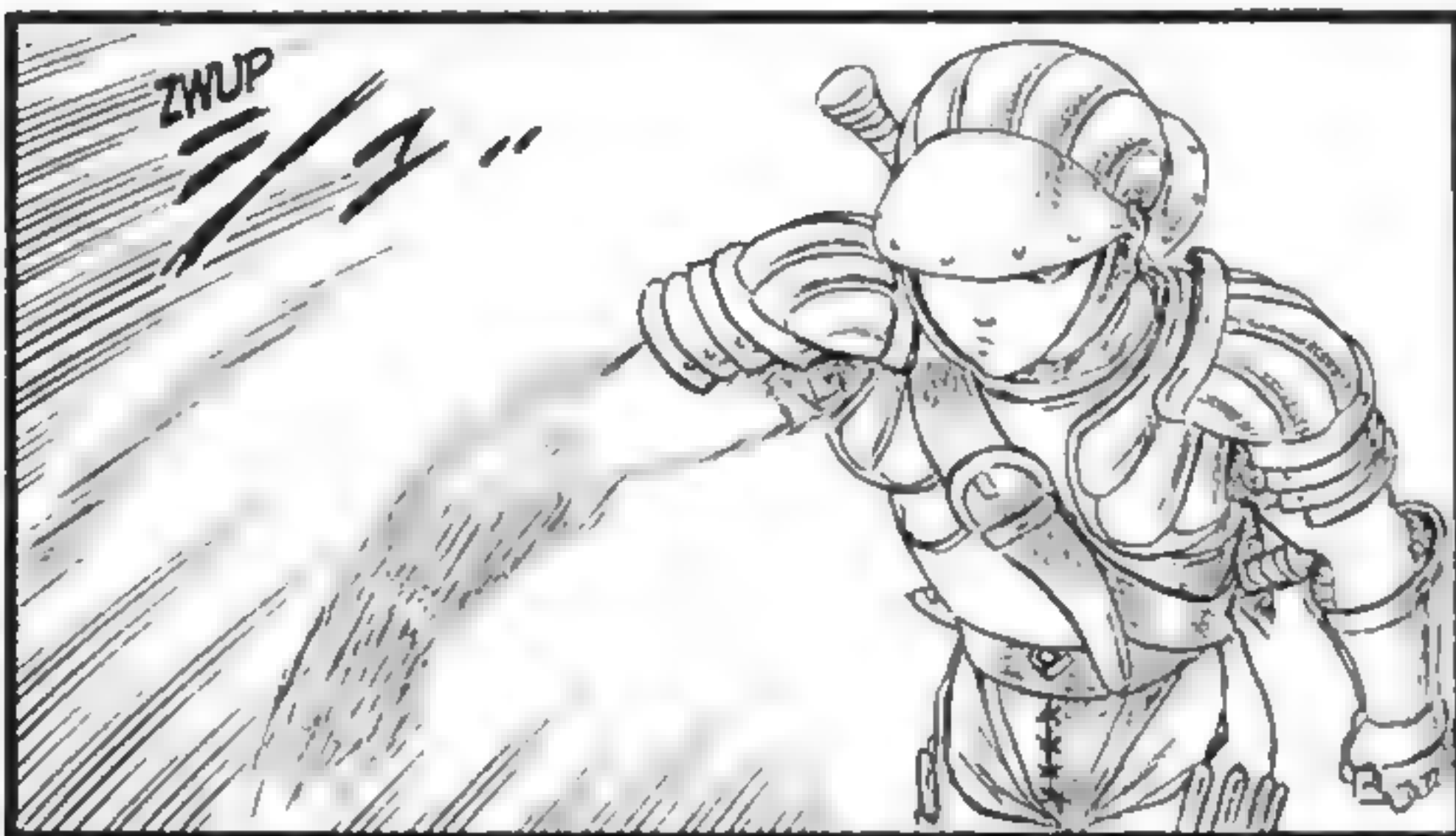
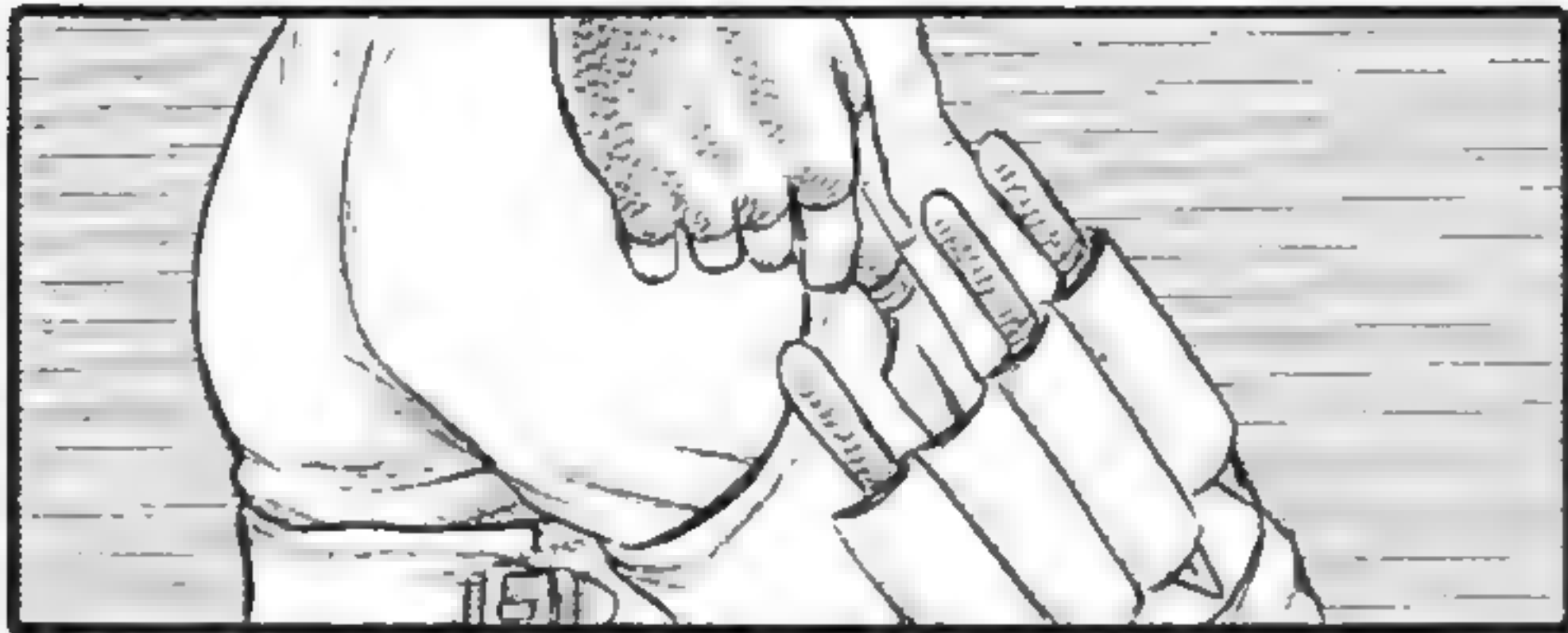
AUCUNE
CHANCE
QUE L'ENNEMI
S'ATTENDE À
UNE ATTAQUE
VENANT DE CES
TORRENTS.

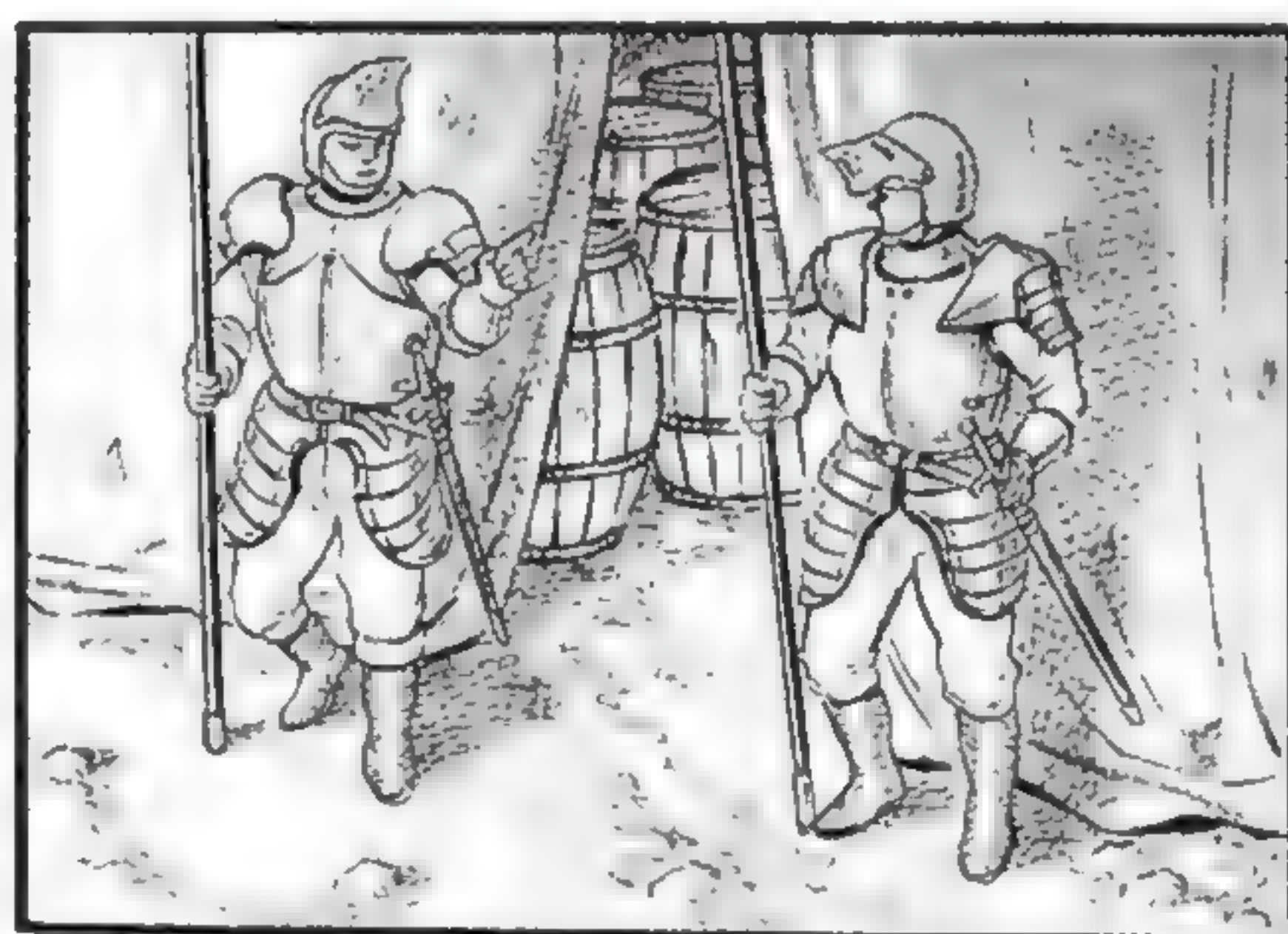


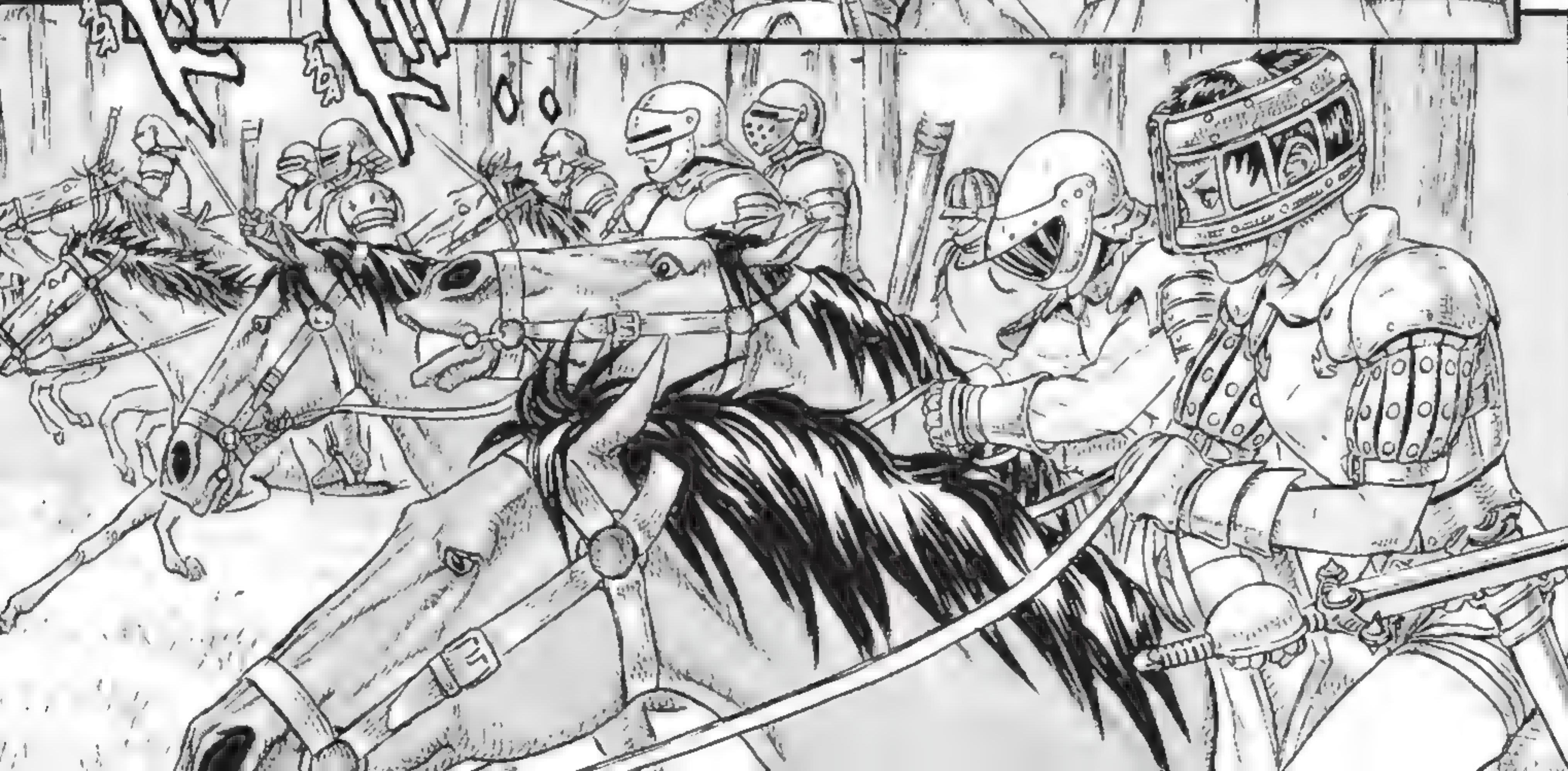
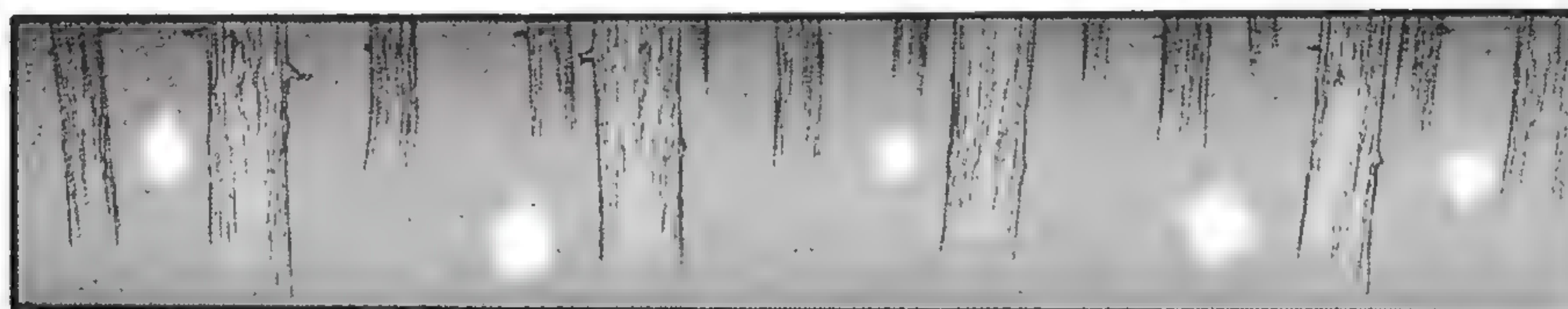
ON VA ENCORE
ME FAIRE CROIRE
QUE TOUT
ÉTAIT PRÉVU !

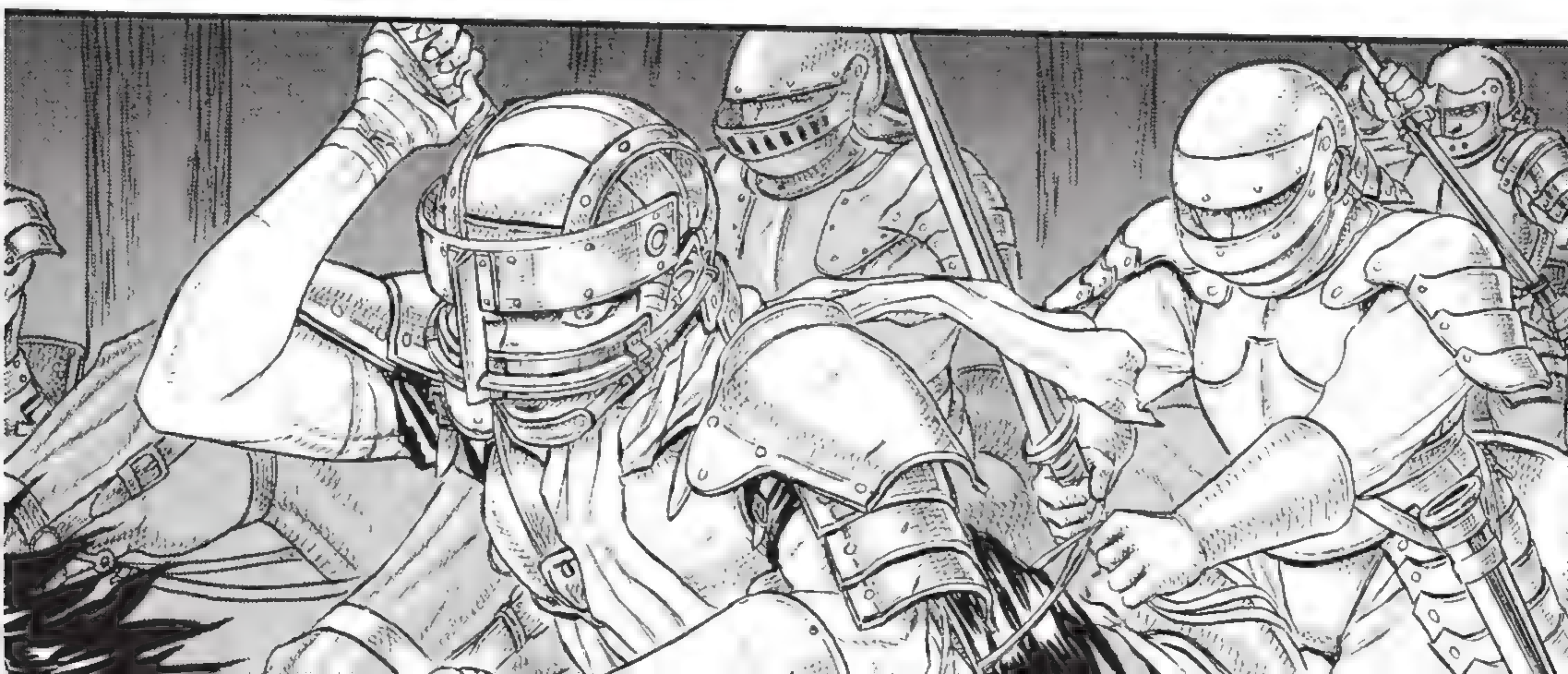
MAIS EN
ATTAQUANT
L'ENNEMI PAR
L'ARRIÈRE, NOUS
POURRONS SEMER
LE FEU AVEC LE
VENT POUR
ALLIÉ.



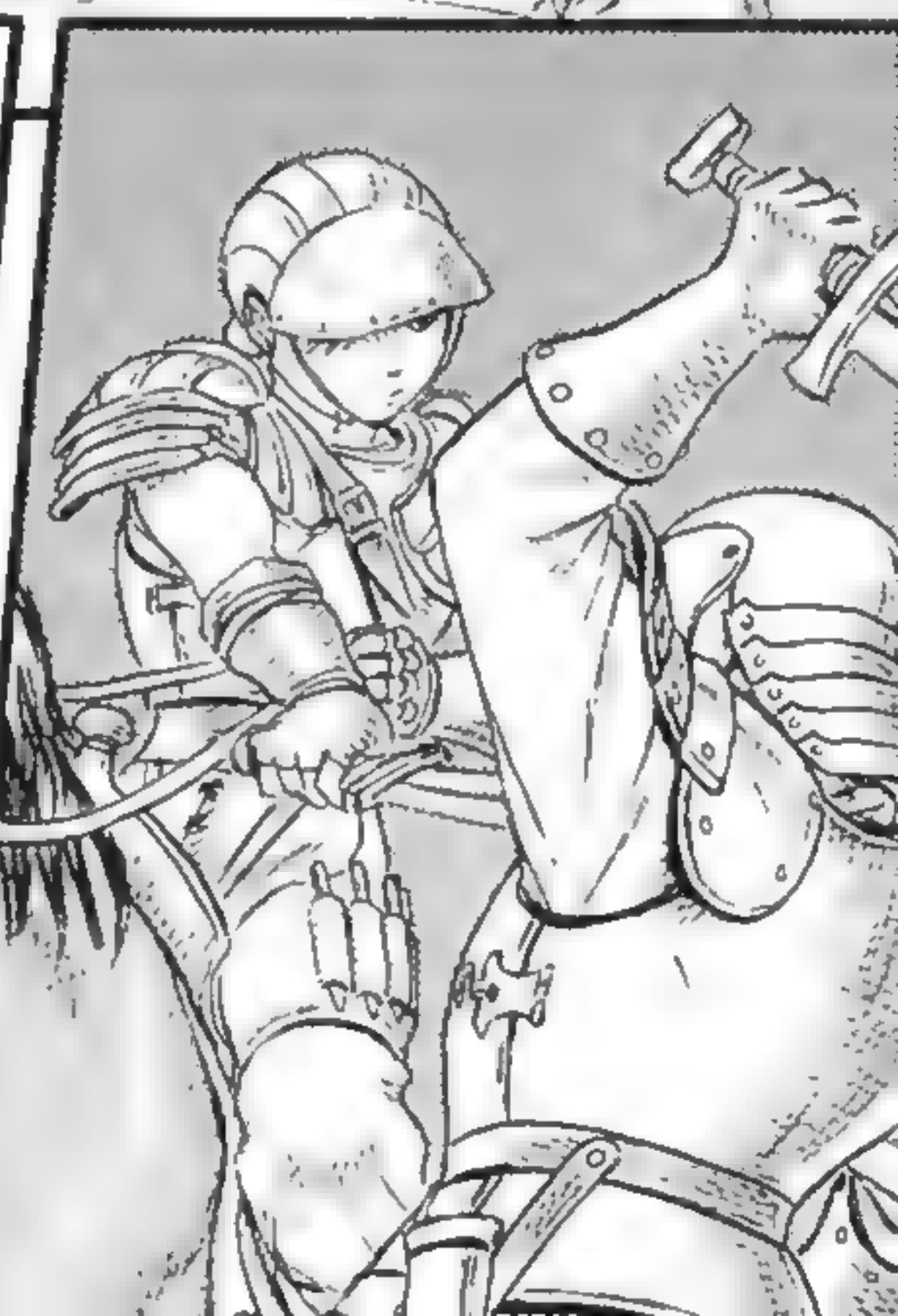
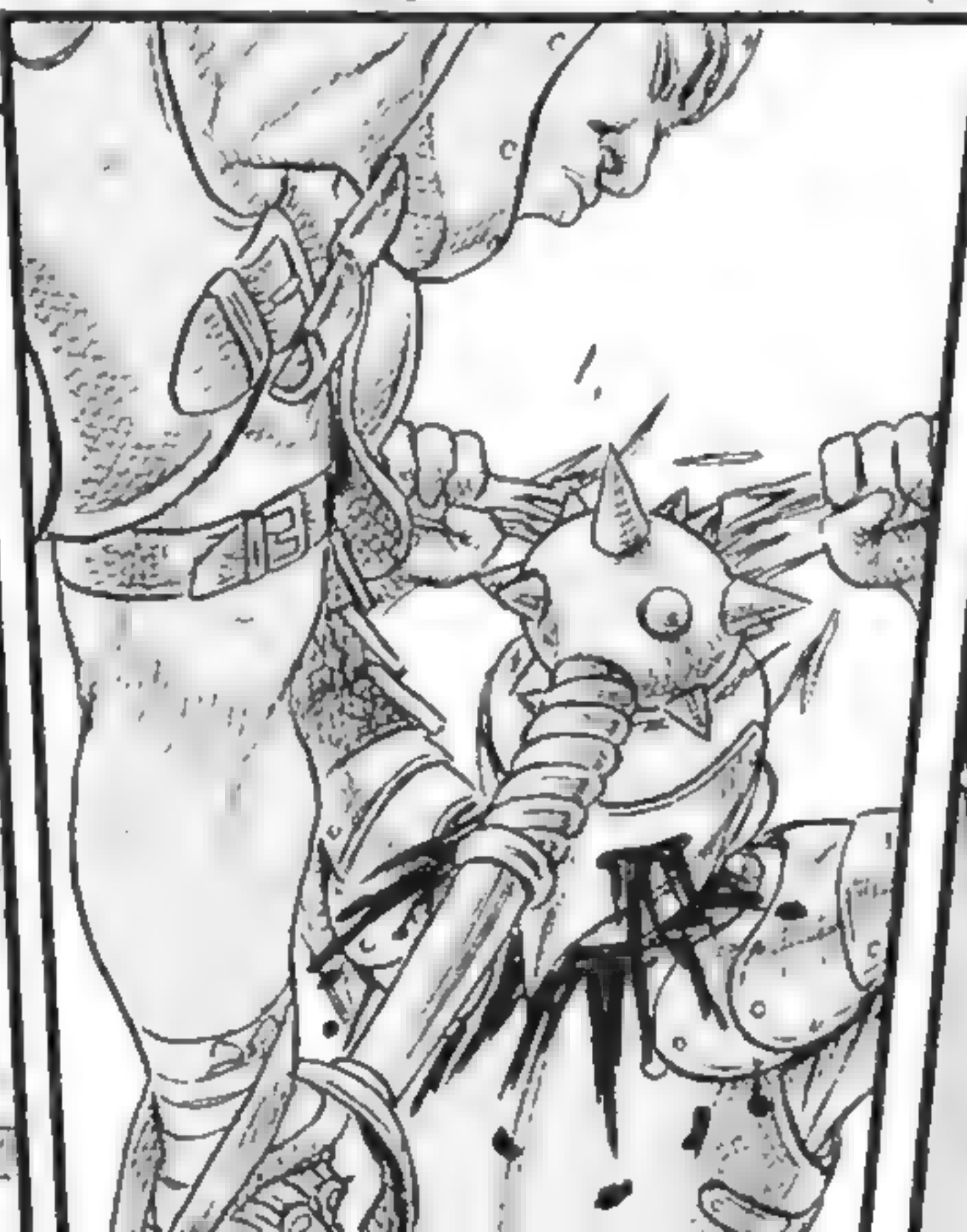
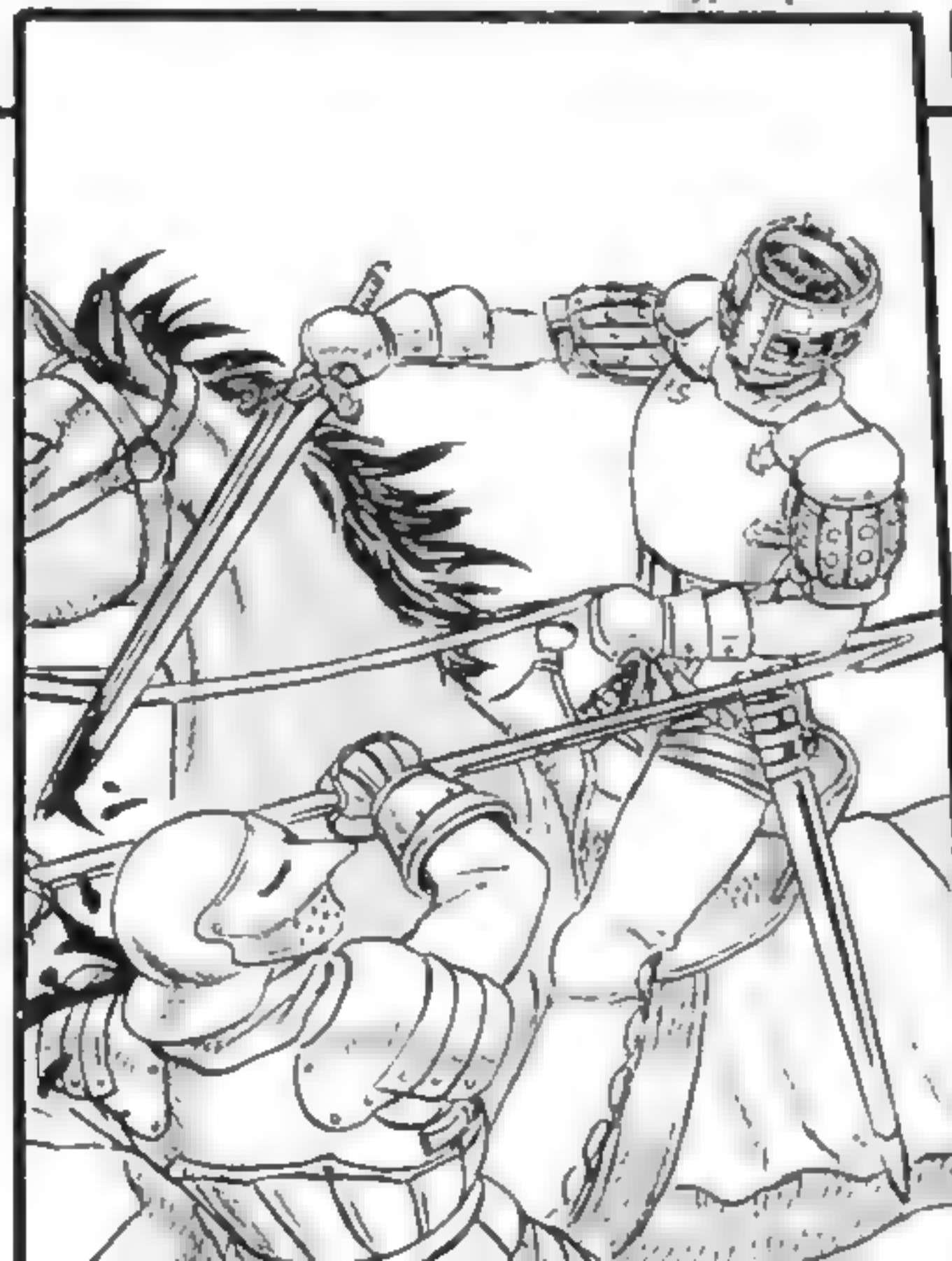


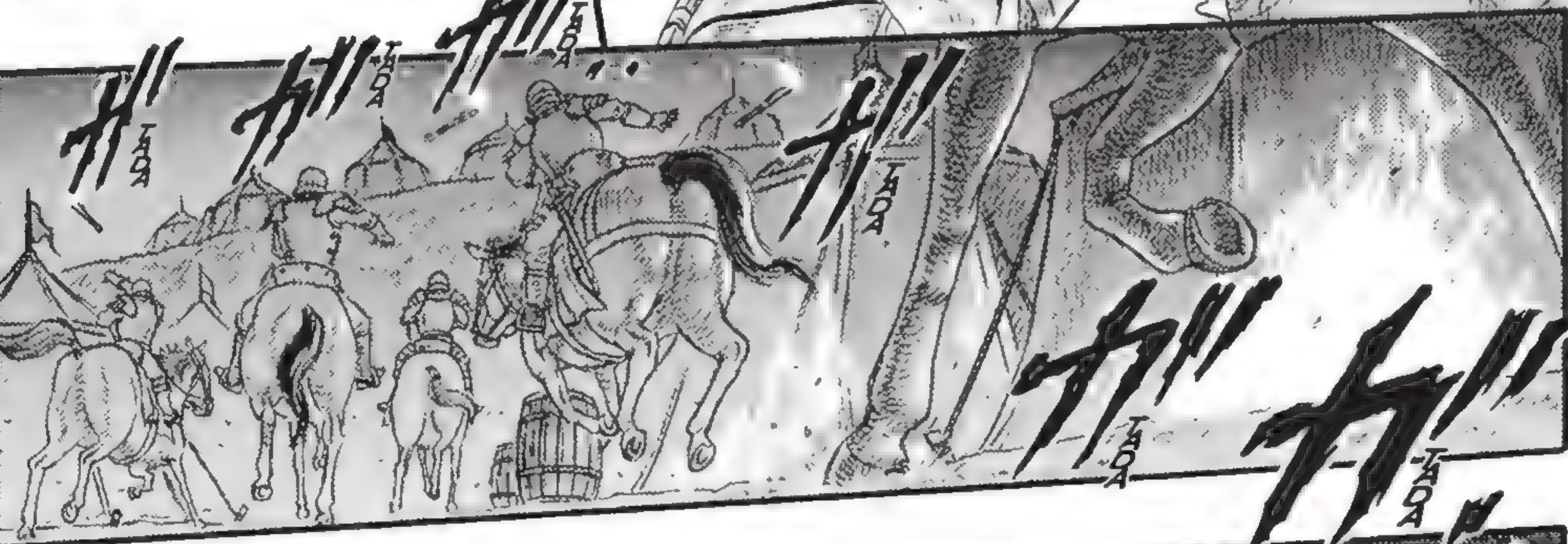


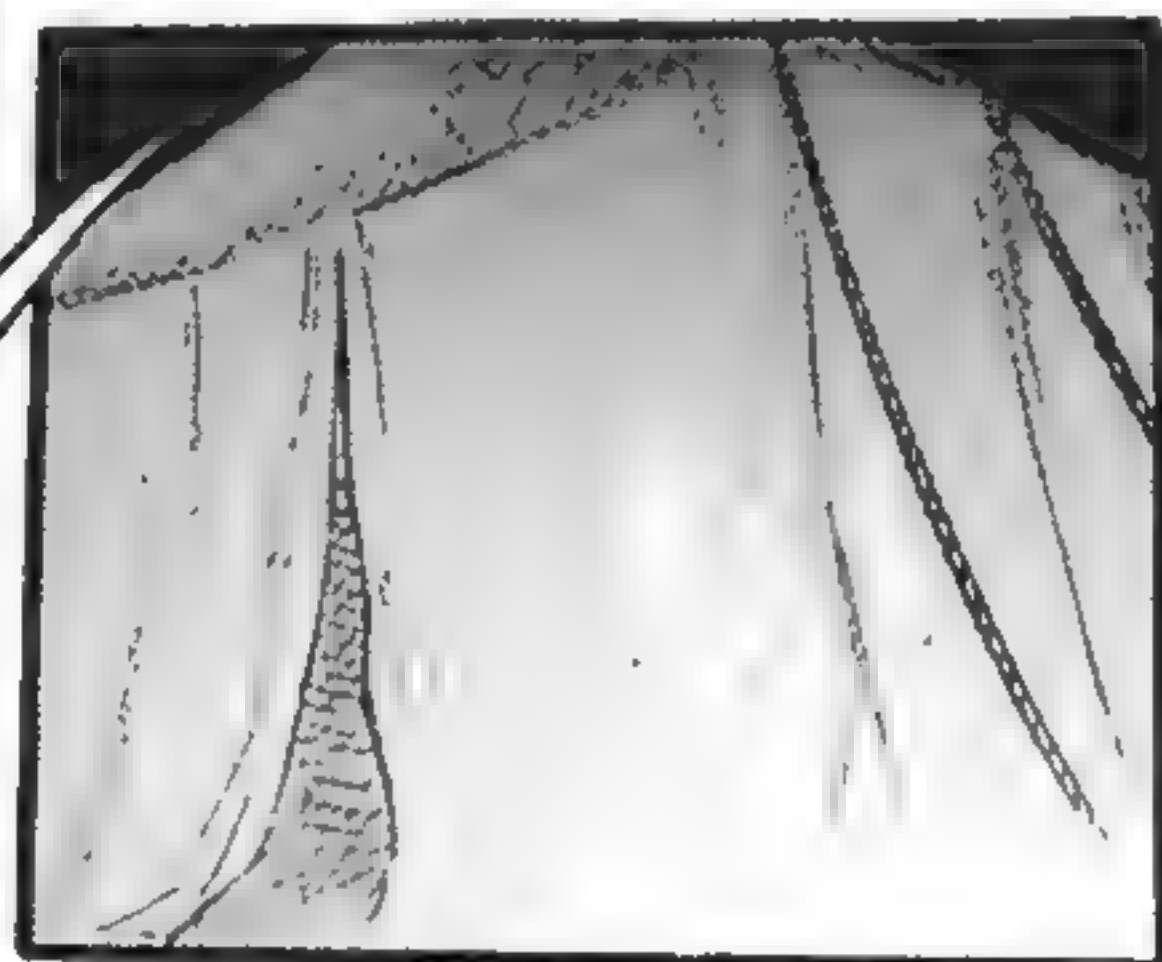
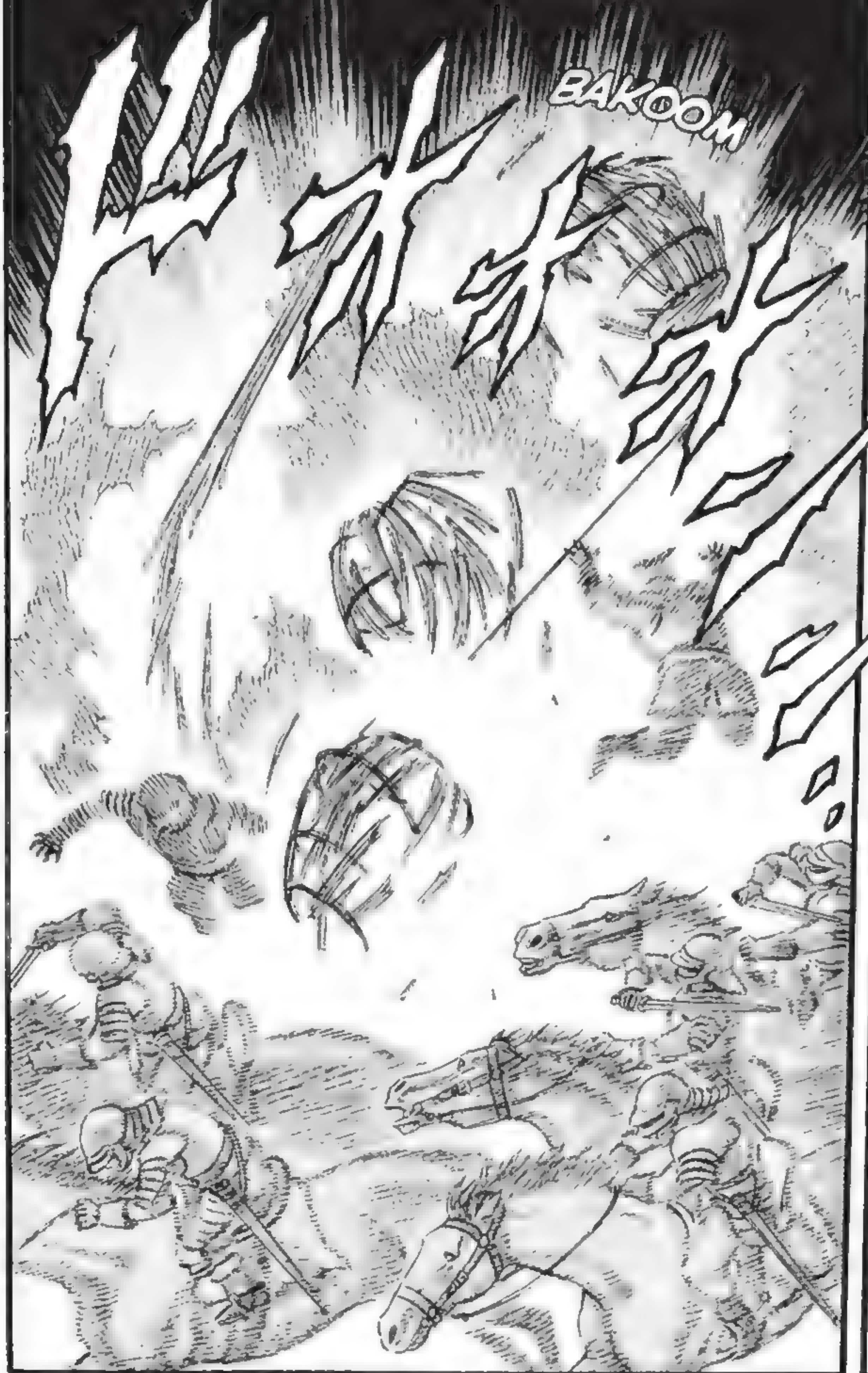














NE VOUS
OCCUPEZ PAS
DE L'ENNEMI !
TRAVERSEZ À
TOUT PRIX !



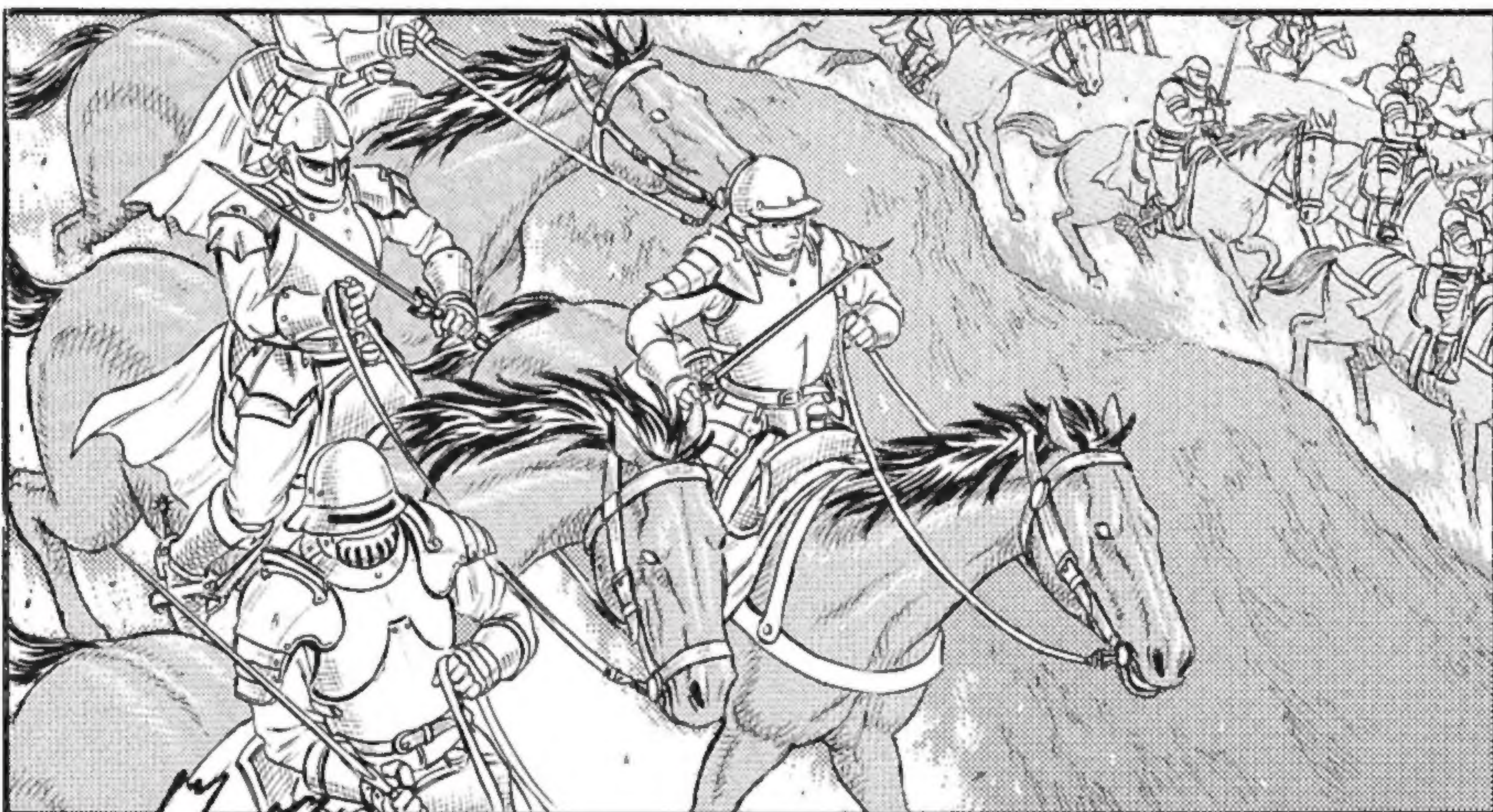
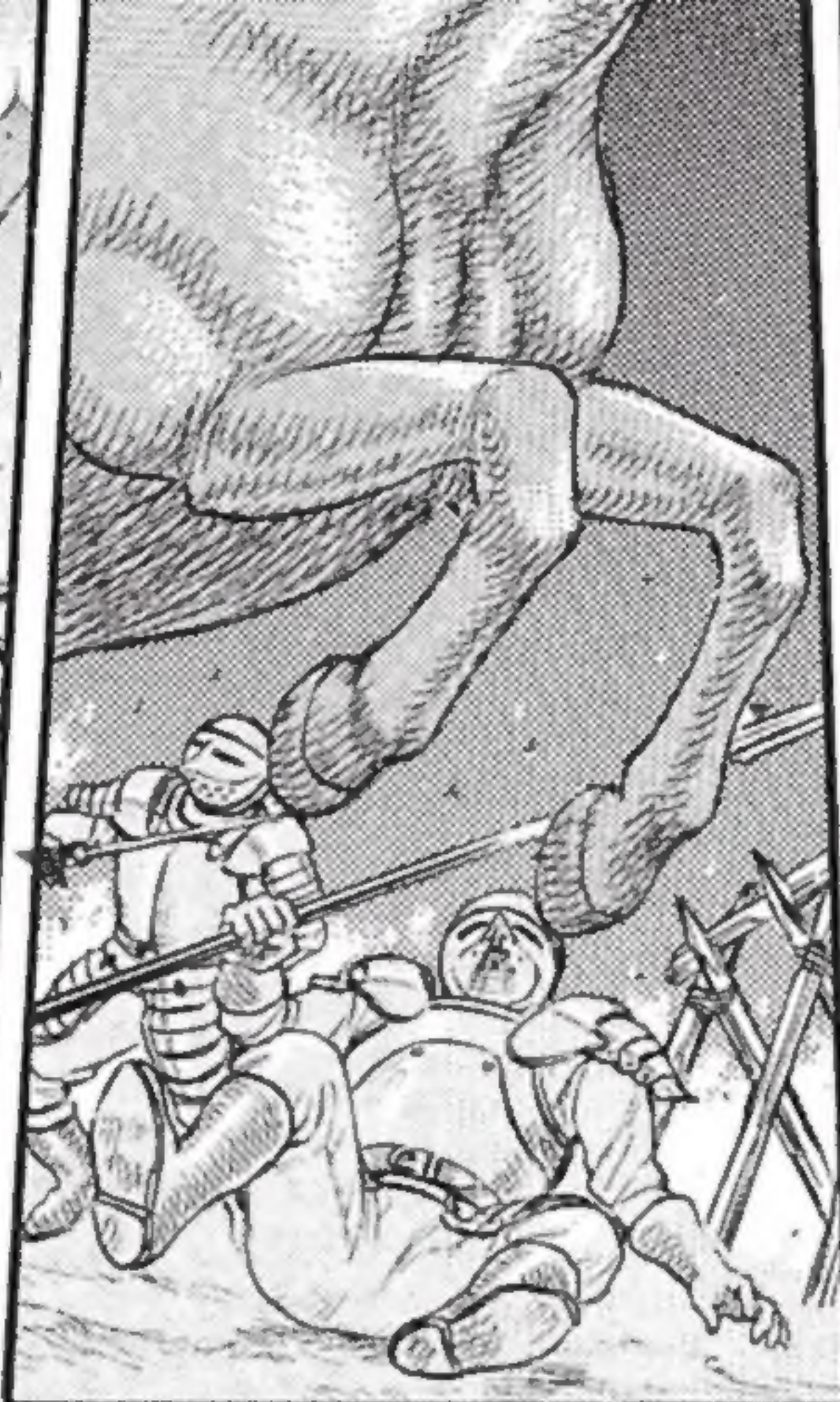
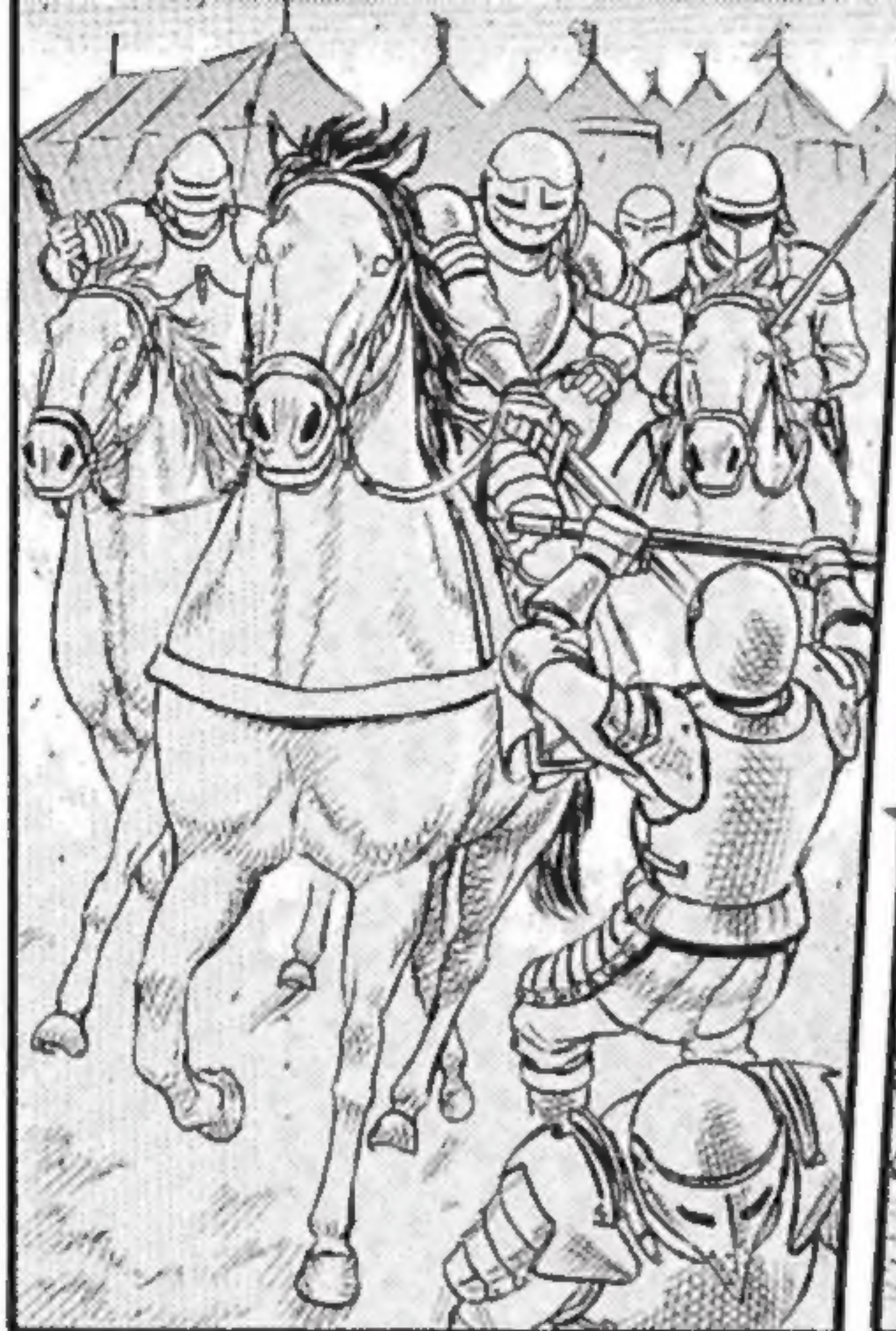
PAR
L'ARRIÈRE
?!

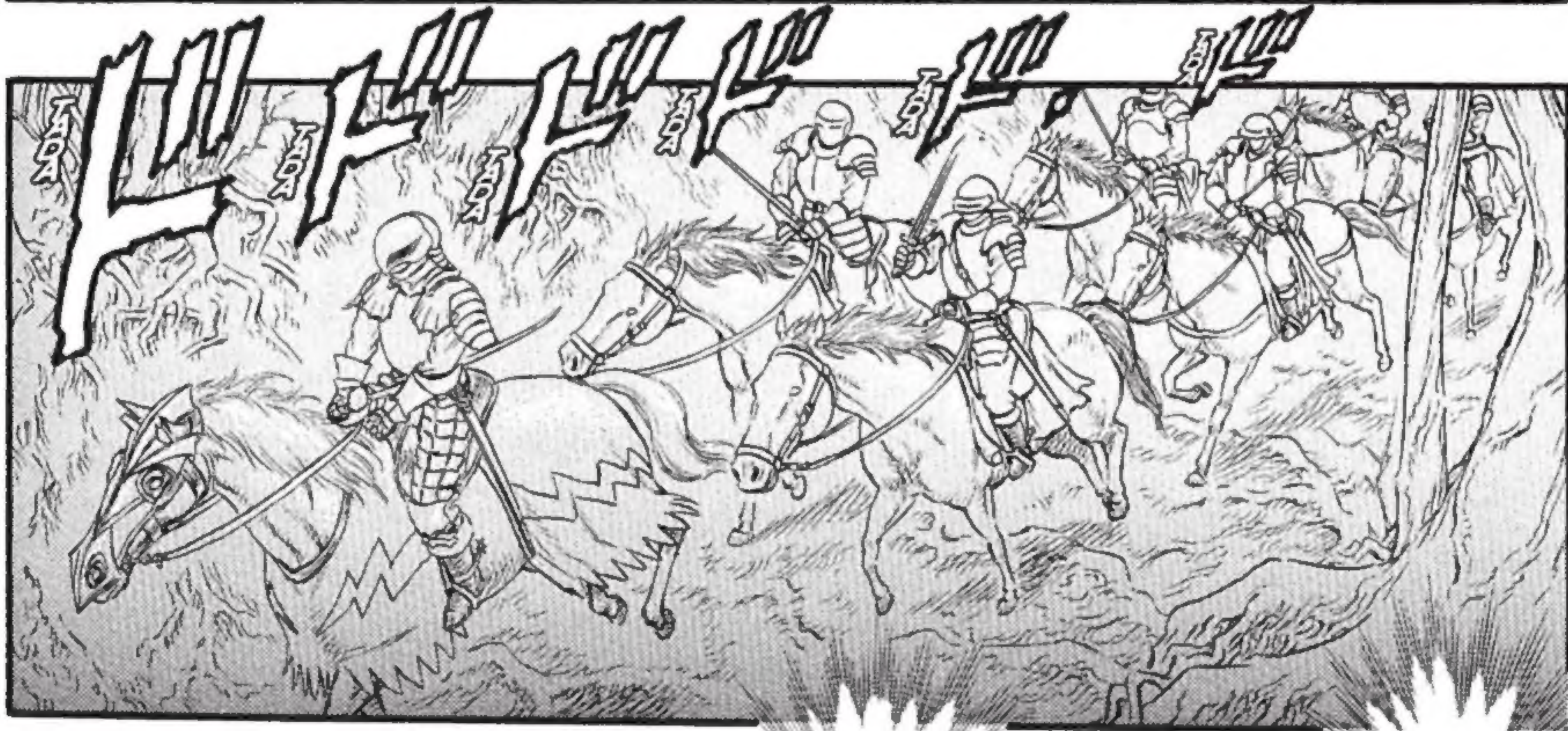
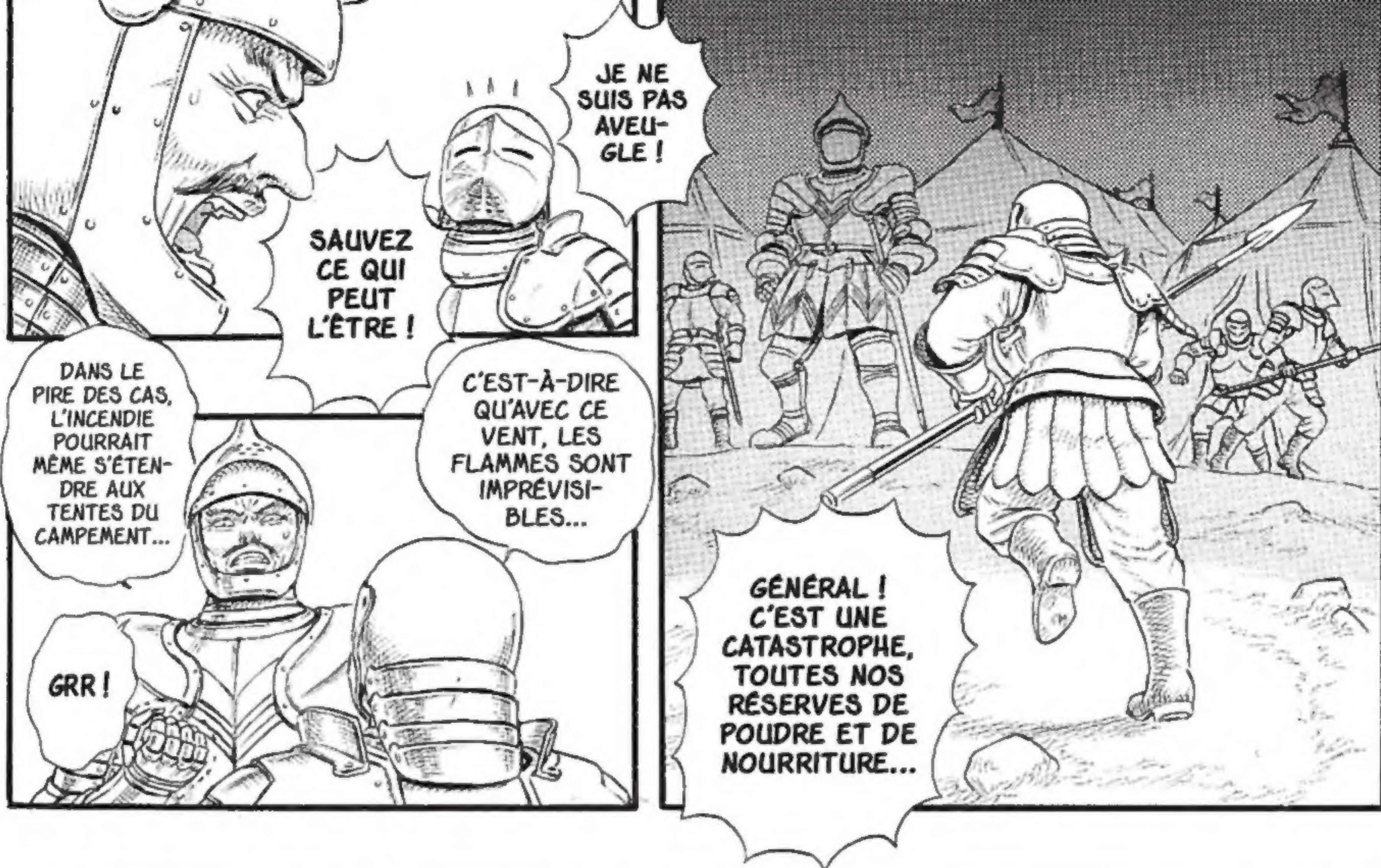
UNE
ATTACHE
DE NUIT !













C'EST
À MON
TOUR DE
JOUER !

L'ÂGE D'OR (6) FIN

BERSERK by Kentaro Miura

© 1991 Kentaro Miura

All rights reserved.

First published in Japan in 1992 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France
arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française

Traduction depuis le japonais : David Deleule

Adaptation graphique : Bakayaro

© 2016, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile — 37, rue Servan — 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-2622-5

ISSN : 1253-1928

Dépôt légal : décembre 2016

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr